

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ – ФИЛОЛОШКИ
ФАКУЛТЕТ



ИЗВЕШТАЈ О РАДУ ЗА 2021. ГОДИНУ

Београд, фебруар 2022.

САДРЖАЈ

ДЕКАНСКИ КОЛЕГИЈУМ	4
Декан	4
ПРОДЕКАН ЗА НАСТАВУ	5
ПРОДЕКАН ЗА ФИНАНСИЈЕ.....	7
ПРОДЕКАН ЗА НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАД.....	9
ПРОДЕКАН ЗА МЕЂУНАРОДНУ САРАДЊУ.....	11
ОРГАНИ И ТЕЛА ФАКУЛТЕТА	17
САВЕТ	17
ИЗБОРНО И НАУЧНО-НАСТАВНО ВЕЋЕ	20
ВЕЋЕ ДОКТОРСКИХ СТУДИЈА.....	21
ЕТИЧКА КОМИСИЈА.....	22
КОМИСИЈА ЗА РАЗВОЈ.....	23
КОМИСИЈА ЗА ОБЕЗБЕЂЕЊЕ И УНАПРЕЂЕЊЕ КВАЛИТЕТА	24
СТАТУТАРНА КОМИСИЈА.....	25
КОМИСИЈА ЗА ПРАЋЕЊЕ И УНАПРЕЂЕЊЕ КВАЛИТЕТА НАСТАВЕ НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ.....	25
РАДНЕ ГРУПЕ ЗА АКРЕДИТАЦИЈУ – ИЗВРШНА РАДНА ГРУПА (ИРГА) И КООРДИНАЦИОНА РАДНА ГРУПА (КОРГА).....	26
ТИМ ЗА ПРОМОЦИЈУ ФАКУЛТЕТА И ИНФОРМИСАЊЕ БУДУЋИХ СТУДЕНАТА.....	28
ТИМ ЗА ДОДАТНУ ОБРАЗОВНУ ПОДРШКУ СТУДЕНТИМА (ДОПС ТИМ).....	42
СТРУЧНИ ТИМ ЗА ЗАШТИТУ СТУДЕНАТА И ЗАПОСЛЕНИХ НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ ОД СЕКСУАЛНОГ УЗНЕМИРАВАЊА.....	43
СТУДЕНТСКИ ПАРЛАМЕНТ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА	45
КАТЕДРА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ ЈЕЗИЦИМА	47
ГРУПА ЗА БУГАРСКИ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ, КУЛТУРУ.....	75
КАТЕДРА ЗА СРПСКУ КЊИЖЕВНОСТ СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ КЊИЖЕВНОСТИМА	76
КАТЕДРА ЗА ОПШТУ КЊИЖЕВНОСТ И ТЕОРИЈУ КЊИЖЕВНОСТИ	160
КАТЕДРА ЗА СЛАВИСТИКУ	191
КАТЕДРА ЗА ИТАЛИЈАНИСТИКУ	250
КАТЕДРА ЗА ИБЕРИЈСКЕ СТУДИЈЕ	271
КАТЕДРА ЗА РОМАНИСТИКУ	306
ГРУПА ЗА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ	306
ГРУПА ЗА РУМУНСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ.....	330
КАТЕДРА ЗА ГЕРМАНИСТИКУ	337
КАТЕДРА ЗА АНГЛИСТИКУ	376
КАТЕДРА ЗА ОРИЈЕНТАЛИСТИКУ	407
СТУДИЈСКИ ПРОФИЛ АРАПСКИ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ, КУЛТУРА	407
СТУДИЈСКИ ПРОФИЛ ТУРСКИ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ, КУЛТУРА	408

Студијски профил Јапански језик, књижевност, култура	409
Студијски профил Кинески језик, књижевност, култура	410
КАТЕДРА ЗА АЛБАНОЛОГИЈУ	412
КАТЕДРА ЗА ОПШТУ ЛИНГВИСТИКУ	417
КАТЕДРА ЗА БИБЛИОТЕКАРСТВО И ИНФОРМАТИКУ	427
КАТЕДРА ЗА НЕОХЕЛЕНСКЕ СТУДИЈЕ	445
КАТЕДРА ЗА ХУНГАРОЛОГИЈУ	466
СЕМИНАР ЗА ДРУШТВЕНЕ НАУКЕ.....	475
ЦЕНТРИ И ИНСТИТУТИ	484
Међународни славистички центар	484
Центар за српски као страни језик	500
Центар за стално образовање и евалуацију	506
Руски центар	508
Институт Конфуције.....	512
Центар за постдипломске студије	515
Центар за примењену лингвистику	516
Центар за студије Азије.....	516
СЕКРЕТАРИЈАТ ФАКУЛТЕТА.....	517
Секретар факултета	517
Одсек за опште и правне послове.....	518
Одсек за финансијско и материјално пословање	521
Одсек за студентска питања	524
ИТ сектор	526

ДЕКАНСКИ КОЛЕГИЈУМ

Декан

Проф. др Јелена Костић Томовић (в. д. декана до 17. 2. 2021)

- На функцију в. д. декана Филолошког факултета у Београду ступила 27. октобра 2020. године, а вршила је закључно са 17. фебруаром 2021. године
- Имајући у виду ситуацију у којој се Факултет налазио од средине 2019. године, основни задатак у том периоду био је да се обезбеде предуслови за избор новог декана и да спроведе одговарајућа изборна процедуру, као и вођење текућих послова
- Предуслови за избор декана испуњени су већ крајем 2020. године, усвајањем Статута Факултета и избором нових чланова Савета Факултета.
- У 2021. години, уз подршку деканског колегијума и других релевантних чинилаца, организовала и спровела изборе за декана Филолошког факултета у Београду, који су омогућили да 18. фебруара 2021, након више од 16 месеци, Факултет коначно добије декана у пуном мандату, проф. др Иву Драшкић Вићановић.
- Поред тога и уобичајених текућих послова, подстакнута актуелним проблемима и потребама, у периоду од 1. јануара до 17. фебруара 2021, основала Тим за додатну образовну подршку студентима – ДОПС (одлука 656/1), Стручни тим за заштиту студената и запослених од сексуалног узнемиравања (одлука 363/1) и Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената (одлука 650/1).

Проф. др Ива Драшкић Вићановић (декан од 18. 2. 2021)

- Декан је координирао рад продекана, катедара и стручних служби на редовним недељним састанцима Деканског колегијума, месечним састанцима с управницима катедара и кроз редовну комуникацију с управницима одсека и в. д. секретара Факултета.
- Редовно је учествовао у раду универзитетских органа чији је члан по функцији: Сенату, проширеном ректорском колегијуму и Већу групације друштвено-хуманистичких наука.
- председавао је седницама Наставно-научног и Изборног већа.
- Почев од априла 2021, декан је руководио припремама за увођење Финансијског управљања и контроле (ФУК); формирана је Комисија за спровођење Финансијског управљања и контроле и ангажовано је Привредно

друштво Лазаревић консалтинг д.о.о. да изради извештај о провери система финансијског управљања и контроле Филолошког факултета за 2017. годину.

- Почев од марта 2021, одржано је више састанака с представницима Министарства просвете, науке и технолошког развоја, као и Министарства иностраних послова, чији је циљ био да омогући редовно и системско финансирање рада лектора за српски језик у иностранству.
- Почев од априла 2021. декан је руководио израдом и подношењем предлога Министарству просвете науке и технолошког развоја за расподелу инвестиционих средстава за унапређење услова рада на Факултету: набавку ЛЕД расвете и адаптацију просторија у подруму, приземљу и на првом спрату старе и нове зграде Факултета. Направљен је предмер и предрачун за набавку ЛЕД расвете, замену водоводних и канализационих цеви - јер су постојеће у толико лошем стању да је здравље запослених угрожено - хигијенско кречење просторија, сређивање подова и реновирање тоалета, како оних које користе студенти, тако и оних које користе наставници. Тражена су и средства за набавку нове опреме, клупа и столица и ова инвестициона улагања ће се наставити и у 2022.
- Декан је током 2022. одржао састанке са амбасадорима више земаља (Република Кореја, Иран, Бугарска, Румунија, Јерменија), на којим се разговарало о различитим питањима академске и културне сарадње.
- Потписан је споразум о сарадњи са Руским домом, који студентима Филолошког факултета отвара приступ стипендијама Руске Федерација и библиотеци Руског дома.
- Потписан је Протокол о сарадњи с Министарством спољних послова, који омогућује обављање стручне праксе за студенте Филолошког факултета у Министарству.

Продекан за наставу

Доц. др Балша Стипчевић (в. д. продекана за наставу до 17. 2. 2021; продекан за наставу од 18. 2. до 22. 3. 2021)

Доц. др Јован Чудомировић (продекан за наставу од 5. 4. 2021)

- Продекан за наставу учествовао је у организацији шест испитних рокова, и додатног рока у септембру, у складу с Календаром рада.
- Координирао је активности катедара у конципирању и организовању онлајн припремне наставе за полагање пријемног испита. Реализована су четири курса: енглески језик за будуће англисте (реализатори проф. др Ненад Томовић и Бојана Гледић), енглески језик за остале будуће студенте (реализатори проф. др Ненад Томовић и Бојана Гледић), српски језик

(реализатори доц. др Никола Радосављевић и доц. др Катарина Беговић) и немачки језик (реализатори проф. др Оливера Дурбаба, Наташа Вукајловић и Јелена Петровић).

- Учествовао је у редовним састанцима проректора за наставу и продеканâ за наставу, чије су теме биле увођење државне матуре (20. 4. 2021), први уписни рок (8. 6. 2021) и други уписни рок (17. 9. 2021).
- Учествовао је, као члан по функцији, у раду Већа докторских студија и Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету.
- Учествовао је у организацији првог, другог и трећег уписног рока на Факултету.
- Израдио је предлог Календара рада за 2021/22. и радио, на основу предлогâ катедара, на обједињавању и усаглашавању Плана извођења наставе у зимском семестру 2021/22. за све нивое студија.
- У сарадњи с координатором Радне групе за увођење државне матуре, радио је, током априла 2021, на усаглашавању предлога вредновања резултата државне матуре приликом уписа студената на студијске програме на Филолошком факултету.
- У сарадњи с координатором за акредитацију и координатором Извршне радне групе за акредитацију, од априла до августа 2021, учествовао је у припреми и предаји документације за акредитацију четири студијска програма ОАС (*Српски језик и књижевност, Српска књижевност и језик, Српска књижевност и језик са компаратистиком и Језик, књижевност, култура*) и три студијска програма МАС (*Српски језик, Српска књижевност и Српски као страни језик*). Целокупна документација за акредитацију ових студијских програма предата је Националном акредитационом телу 5. VIII 2021.
- У сарадњи с координатором за акредитацију и координатором Извршне радне групе за акредитацију, учествовао је у припреми акредитације студијских програма мастер и докторских студија (студијски програми МАС *Језик, књижевност, култура* и ДАС *Језик, књижевност, култура*).

Доц. др Жељка Јанковић, координатор за студентска питања (од новембра 2021.)

- Редовна комуникација са Студентским парламентом, студентом продеканом, продеканом за наставу и Одсеком за студентска питања у вези са текућим студентским питањима;
- Израда одељка „Честа питања“ будућих студената и студената сва три степена студија за нови сајт факултета;
- Представљање Филолошког факултета у оквиру програма „Сати оријентације“ Центра за развој каријере и саветовање студената Универзитета у Београду 1. 12. 2021;
- Пружање информација у вези са пријемним испитом будућим студентима;

- Пружање информација о припремној настави за пријемни испит ученицима који су добили финансијске олакшице у оквиру универзитетског програма подршке за матуранте „Припреми се – упиши се“.

Продекан за финансије

Проф. др Ивана Трбојевић (в.д. продекана за финансије до 18.02.)

У периоду од 1. јануара до 18. фебруара 2021., обављани су редовни послови Одсека за финансијско и материјално пословање. Завршена је припрема Предлога Извештаја о финансијском пословању Филолошког факултета за 2020. годину са табеларним прегледом (Прилог). Предлог Извештаја је усвојен на Четвртој ванредној седници Наставно-научног Већа Филолошког факултета 19. фебруара 2021.

1. марта 2021. године предала сам дужност изабраном продекану за финансије, Проф. др Саши Модерцу.

Овом приликом се искрено захваљујем вршиоцима дужности Деканског колегијума у периоду од октобра 2020. – марта 2021. године, в.д. декана проф. др Јелени Костић-Томовић, в.д. продекана за наставу доц. др Балши Стипчевићу, в.д. продекана за међународну сарадњу проф.др Далибору Соколовићу и в.д. продекана за науку доц. др Маји Савић, стручним службама Филолошког факултета, Одсеку за финансијско и материјално пословање, Одсеку за опште и правне послове и шефу кабинета декана гђи Љиљани Петковић. Без њихове стручне и колегијалне помоћи обављање послова в.д. продекана за финансије био би немерљиво тежи.

Проф. др Саша Модерц (продекан за финансије од 18.02.)

У току 2021. године, од ступања на дужност продекана за финансије крајем фебруара (26.2.) исте године, пратио сам и надгледао финансијско пословање Филолошког факултета. У наведеном периоду Филолошки факултет остварио је циљеве који су пројектовани у Финансијском плану за 2021. годину, смањивши притом трошкове у појединим ставкама расхода који се финансирају из сопствених прихода Факултета и применивши законске могућности финансирања појединих ставки из буџетских средстава.

У домену буџетских прилива из којих се исплаћују плате и финансирају друге обавезе нису забележене потешкоће (пројекти, научни скупови, штампање зборника итд.).

Када је реч о сопственим приливима, који се највећим делом усмеравају на исплату трећег дела плате и на покривање дела комуналних и других трошкова, Факултет је успео да одржи финансијску ликвидност и завршио је календарску годину без дуговања.

Детаљније:

Укупни приходи Филолошког факултета у периоду од 1.1.2021. до 31.12.2021. године износе 1.138.878.516,51 динара:

- Учешће буџетских прихода од 873.042.541,50 динара у укупним приходима Филолошког факултета износи 76,66%;
- Учешће сопствених прихода Филолошког факултета од 261.874.655,32 динара у укупним приходима Факултета износи 22,99%;
- Учешће средстава донације од страних држава, тј. међународних организација у укупним приходима Факултета, износило је 2.809.419,69, тј. 0,25% и
- Учешће тзв. Примања од продаје нефинансијске имовине (продајом робе у Скриптарници), износило је 1.151.900,00 динара, тј. 0,10%.

Поређењем финансијских података за 2021. и 2020. годину уочава се повећање буџетских прихода у 2021. години.

Укупни буџетски приходи у 2021. године износили су 873.042.541,50 и они су увећани у односу на 2020. (када су износили 769.800.255,54) за 103,242,285.92 динара.

Детаљи динамике буџетских прилива доступни су у приказу по појединачним ставкама у Извештају о финансијском пословању Филолошког факултета за 2021. годину.

Поређењем финансијских података за 2021. и 2020. годину уочава се смањење сопствених прихода у 2021. години, када је Факултет приходовао 52,025,489.91. динара мање у односу на 2020. годину.

Детаљи динамике прилива сопствених средстава приказани су по појединачним ставкама у Извештају о финансијском пословању Филолошког факултета.

Смањени сопствени приходи у 2021. могу се делимично објаснити чињеницом да је одређен број студената крајем 2020. ослобођен обавезе плаћања школарине, да самофинансирајући студенти уписани 2021. плаћају школарину другачијом динамиком у односу на раније године и да самофинансирајући студенти рационалније пријављују предмете за наредну школску годину (продужавајући, на тај начин, дужину студирања).

У циљу бољег увида у кретање сопствених прихода, израђени су аналитички прикази прилива сопствених прихода по месецима за 2020. и 2021. годину. Очекујемо да се

са подацима које ћемо прикупити у 2022. утврди динамика прилива сопствених средстава и да ће тек тада управа Факултета имати прецизну представу о реалној висини прилива из сопствених средстава. У току 2022, уз почетак рада на успостављању система финансијског управљања и контроле, планирано је увођење аналитичке обраде издатака из сопствених прихода по релевантним ставкама, што ће, с једне стране, омогућити прецизније планирање прихода и расхода у наредним годинама, док ће с друге стране обезбедити детаљнији увид у типологију прихода и расхода (нпр. колико је котизација плаћено и у ком износу, колико је монографија штампано, колико је зборника објављено, која је опрема набављена итд.).

Напомињемо да је целокупно финансијско пословање Филолошког факултета у 2021. години текло уз поштовање важећих закона и прописа који регулишу ову област. Сви приходи и сва плаћања класификовани су аналитички према књиговодственим ставкама (контима) и опремљени су одговарајућом пратећом документацијом (одлукама, фактурама, рачунима итд.).

Продекан за научни и стручни рад

Доц. др Маја Савић, в.д. продекана за научни и стручни рад (до 25. 2. 2021.)

- Израда годишњег извештаја и плана НИО за Министарство просвете науке и технолошког развоја;
- Израда годишњег извештаја и плана рада Филолошког факултета;
- Учешће на састанку продекана за науку факултета у саставу Универзитета у Београду (17. фебруара 2021. године);
- Учествовање на обуци на тему управљања истраживачким подацима намењеној продеканима за науку факултета у саставу Универзитета (24. фебруар 2021. године);
- Дистрибуирање информација студентима и прикупљање пријава за конкурс за најбољи научно-истраживачки и стручни рад студената у 2020. години;
- Учествовање у текућим активностима и састанцима в.д. деканског колегијума;
- Учествовање у активностима везаним за акредитацију ОАС и израда Извештаја о самовредновању Филолошког факултета.

Проф. др Ненад Томовић, продекан за научни и стручни рад (од 25. 2. 2021.)

- Израда годишњег извештаја и плана рада факултета за 2021. годину.
- Организовано саветовање за уреднике факултетских часописа посвећено индексирању у више база (ERIH+, Scopus итд.).

- Обезбеђен софтвер OJS и обука за његову употребу. Овај софтвер се користи за електронске публикације.
- Иницијатива за побољшање и ширу употребу електронског издаваштва које обухвата часописе, монографије, зборнике, уџбенике и остале публикације; реализација и даље у току.
- Учешће у тиму за државну матуру.
- Организовање саветовалишта за младе истраживаче и сараднике везано за учешће на конференцијама и бављење научним радом.
- Организовање саветовалишта за студенте везано за учешће на конференцијама и бављење научним радом
- Организовање и иницирање конференције *Савремени токови у истраживању језика, књижевности и културе* намењене младим истраживачима, студентима докторских студија и сарадницима
- Организовање и иницирање националне научне конференције *Савремена филолошка истраживања* намењене свим наставницима и сарадницима филолошких факултета
- Учешће у изради нацрта Правилника о издавачкој делатности
- Учешће у Статутарној комисији
- Послови везани за пројекте
- Сарадња са истраживачима

Доц. др Маја Савић, координатор за научне пројекте (од 09.03.2021.)

- Праћење реализације позива талентованим младим истраживачима – студентима докторских академских студија за укључивање у научноистраживачки рад у акредитованим научноистраживачким организацијама;
- Уз продекана за научни и стручни рад координисање прикупљања повратних информација од истраживача Филолошког факултета о процесу конкурисања на позив Идеје Фонда за науку Републике Србије;
- Информисање истраживача о адекватној категоризацији научних радова;
- Преношење релевантних информација од Министарства просвете, науке и технолошког развоја везано за истраживачке активности истраживачима и релевантних информација о истраживачким активностима Министарству;
- Помоћ продекану за научни и стручни рад приликом прављења годишњег извештаја и плана НИО за Министарство просвете науке и технолошког развоја;
- Помоћ продекану за научни и стручни рад приликом прављења годишњег извештаја и плана рада Филолошког факултета;
- Учествовање у текућим активностима и састанцима в.д. деканског колегијума;
- Учествовање у активностима везаним за акредитацију ОАС и израда Извештаја о самовредновању Филолошког факултета.

Продекан за међународну сарадњу

проф. др Далибор Соколовић, в.д. продекана за међународну сарадњу (до 9. марта 2021.)

проф. др Анете Ђуровић, продкан за међународну сарадњу (од 9. марта 2021.)

проф. др Далибор Соколовић, координатор за мобилност (од 9. марта 2021.)

У овом сектору, послове продекана за међународне односе обављао је у својству вршиоца дужности проф. др Далибор Соколовић, све до избора проф. др Анете Ђуровић за продекана за међународну сарадњу у фебруару 2021. године.

Поред извршавања свакодневних обавеза продекана за међународне односе, нарочито би из протеклог периода требало издвојити:

- успешан наставак и интензивирање сарадње са Ираном, што је резултирало именовањем Филолошког факултета као европског центра за тестирање персијског језика, као и стицањем приступа иранској научној бази података Регионалног информатичког центра за науку и технологију (RiCeST),
- регулисање наставе корејског језика као изборног на Филолошком факултету, ангажовање лектора корејског лектора;
- успостављање сарадње са Универзитетом у Верони;
- обнова Споразума о сарадњи са Осаком уз финансирање лектора за српски језик од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије;
- интензивна сарадња са Аустријским културним форумом, кроз разне пројекте - од професионалне преводилачке праксе до такмичења из књижевног превођења;
- покретање сарадње са Универзитетом у Тјенцину;
- потписивање Споразума о сарадњи са Руским домом у Београду, што је довело до реализације низа активности;
- придруживање Филолошког факултета регионалном удружењу филозофских и филолошких факултета;
- одржавање традиционалног регионалног такмичења из јапанског језика (Japan Bowl);
- разговори са амбасадорима Јерменије и Азербејџана.

Проф. др Далибор Соколовић именован је за координатора за мобилност Филолошког факултета почетком марта 2021. године. У основни делокруг активности координатора спада:

- организовање и управљање реализацијом програма мобилности особља и студената Филолошког факултета (Еразмус+, СЕЕРУС, билатерална размена и други);
- пружање стручне, административне и академске подршке особљу и студентима на размени (домаћим и гостујућим);
- преношење ЕСПБ бодова стечених на другој високошколској установи (признавање испита);
- вођење евиденције о мобилности особља и студената Филолошког факултета;
- промовисање мобилности међу особљем и студентима Филолошког факултета;
- координисање активности Филолошког факултета у оквиру универзитетске алијансе Circle U.
- Покренуто је оснивање Канцеларије за мобилност, уз административну помоћ Мср Марка Божовића, чији су задаци у протеклом периоду били:
 - припрема административног материјала за студенте на размени, на српском и енглеском језику,
 - помоћ у оквиру административних процедура потребних за упис страних студената,
 - свакодневна комуникација са страним студентима и пружање неопходних информација,
 - бележење и чување информација које ће служити унапређењу рада Канцеларије.

Потписано је укупно 155 уговора о мобилности са нашим и иностраним студентима и наставницима. Запослени у Канцеларији за мобилност учествовали су у разним фазама припреме документације, саветовања и реализације за око 90 одлазних мобилности (студенти 73, наставници 20) и преко 60 долазних мобилности (студенти 53, наставници 15).

Активирани су канали за комуникацију имејлом на адресама mobilnost@fil.bg.ac.rs и mobility@fil.bg.ac.rs.

У сарадњи са Тимом за промоцију, организовано је онлајн саветовалиште за студенте Филолошког факултета заинтересоване за програме размене. План за следећу годину је да се одрже још два оваква саветовалишта, у време отварања позива за студентске мобилности.

Поред наведеног, проф. др Далибор Соколовић био је ангажован при:

- организацији подношења предлога за сарадњу са програмским земљама у оквиру програма Еразмус+ (тзв. КА103),
- преговорима о потписивању нових Еразмус+ уговора,
- номинавању студената за Летњу школу Архус универзитета,
- координацији уписа студената са програма Свет у Србији,

- консултацијама и издавању позивних писама за стране студенте који планирају да упишу курс српског као страног или друге програме на Филолошком факултету,
- стварању базе сарадника са Филолошког факултета који би учествовали у програмима Circle U. алијансе,
- стварање онлајн базе истраживача и професора у оквиру Circle U. алијансе,
- реализацији Virtual Staff Week у оквиру Circle U. алијансе почетком јуна 2021. године,
- размени искустава са Фондацијом Темпус по питању могућности у оквиру програма мобилности намењених студентима са инвалидитетом, хендикепом, хроничним обољењем, студентима у неповољном социо-економском положају, студентима из неразвијених делова државе, студентима самохраним родитељима, и другим групама студената са смањеним могућностима,
- сарадњи са Сектором за међународну и међууниверзитетску сарадњу Универзитета у Београду: свакодневна комуникација по питању међународне сарадње, планирање курса правописа српског језика за запослене у Ректорату Универзитета у Београду, активности у оквиру радних пакета Circle U. алијансе, превода брошуре Circle U. алијансе, планирање универзитетских курикулума у оквиру Circle U. алијансе.

У својству координатора за мобилност, проф. др Далибор Соколовић у децембру 2021. године боравио је у Паризу (Универзитет Сорбона) и Варшави (Варшавски универзитет).

Основни план за предстојећу календарску годину је: наставак досадашњих активности, побољшање административних процедура везаних за боравак страних студената на Филолошком факултету, рад на изради Правилника о мобилности Филолошког факултета, интензивирање активности на пољу промовисања мобилности студената и наставника Филолошког факултета.

Број студената

Према подацима Одсека за студентска питања, број уписаних на свим нивоима студија је следећи:

ОАС – 6598

МАС – 997

ДАС – 794

ОС (по старом Закону о Универзитету) – 234

Избори у звања

У оквиру правних, кадровских и административних послова, између осталог, завршена је процедура избора избора у звања наставника и сарадника и то:

- у звање редовног професора изабрано је 7 наставника (др Славко Петаковић, Немања Радуловић, др Ненад Николић, др Миодраг Вукчевић, др Ана Кузмановић-Јовановић, др Предраг Петровић, др Весна Елез),
- у звање ванредног професора изабрано је 8 наставника (др Зорица Витић, др Весна Ломпар, др Ана Јовановић, др Ивана Вучина Симовић, др Ана Коларић, др Ивана Кочевски, др Јелена Кусовац, др Марина Јовић Ђаловић),
- у звање доцента изабрано је 22 наставника (др Маурицио Барби, др Мирјана Даничић, др Милијана Ђорђевић, др Жељка Јанковић, др Снежана Калинић, др Милена Поповић Пизари, др Бранислава Пандрих Тодоровић, др Катарина Митрићевећ-Штепанек, др Ана Батас, др Андријана Јанковић, др Василиса Шљивар, др Дивна Глумац, др Јован Чудомировић, др Јелена Дрљевић, др Оливера Жижовић, др Сергеј Мацура, др Лука Меденица, др Јулија Драгојловић, др Сања Огњановић, др Ђорђе Божовић, др Никола Миљковић),
- у звање асистента изабрано је 10 сарадника (Јелена Будимировић, Милица Иконић Нешић, Милена Опарница, Наташа Кесеровић, Кристина Манић, Јелена Китамура, Дејана Мирковић-Бирташић, Јулиа Поповић, Јелена Тричковска, Драгана Ткалац),
- у звање вишег лектора изабрано је 11 сарадника (Јелена Матић, др Марија Милојковић, мр Јасмина Николић, мр Александар Ђокановић, мр Јасмина Јовановић, Ивана Милојевић, мр Бојана Сабо-Трифковић, др Данијела Бабић, др Саша Брадашевић, Ивана Симић Ђорлука, Милан Радовановић),
- у звање лектора изабрано је 7 сарадника (Габриела Гајић, Марко Петрић, Исидора Поледица, др Бојана Будимир, Нина Ђукић, Бојана Калањ, Бранка Гератовић Ивановић).
- у звање сарадника у настави изабран је 1 сарадник (Софија Филипов).
- 24 сарадника ван радног односа – демонстратора.

Одлазак чланова колектива у пензију

У 2021. години престао је радни однос збор одласка у пензију др Љиљани Чолић, редовном професору, др Јулијани Вучо, редовном професору, др Кајоко Јамасаки, др Ани Јовановић, вишем лектору, Бојани Поповић, вишем дипломираном библиотекару, Драгану Ђурђевићу, техничару одржавања информационих система и технологија, Васи Савчићу, домару/мајстору одржавања (столару), Марији Симић, спремачици.

Научни и стручни скупови, семинари и издавачка делатност

Према одлукама ННВ, на Филолошком факултету су одобрени и одржани следећи скупови:

- Међународни састанак слависта у Вукове дане (септембар 2021.)
- 51. скуп слависта (септембар 2021.)
- Седми међународни конгрес примењене лингвистике данас – Савремена теорија и пракса (25-26. септембар 2021.). Напомена: скуп је организован у сарадњи са Друштвом за примењену лингвистику Србије и Филозофским факултетом у Новом Саду.
- Летња академија мреже СЕЕПУС-TRANS (29-30. септембар 2021.)
- Међународна научна конференција „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику” (1-2. октобар 2021.)
- Међународна лингвистичка конференција Београдски лингвистички дани – БеЛиДа (3-4. децембар 2021.)

Издаваштво

Према подацима наведеним у СОBISS-у, током 2021. године Филолошки факултет је издао следеће публикације:

Митровић, А. 2021. Знамени оријента - језици, књижевности, цивилизације. Београд: Филолошки факултет.

Ковачевић, В. 2021. Pogled u reč: osnovi morfologije. Beograd: Filološki fakultet.

Брборић, В. 2021. Збирка тестова са пријемних испита из српског језика. Београд: Филолошки факултет.

Књига апстраката: Међународна конференција Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику

Зборник Mapping Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes - European Perspectives : thematic collection of papers.

Дрљевић, Ј. 2021. О италијанском језику науке и струке од средњег века до данас. Београд: Филолошки факултет.

Црњански, М. 2021. Песме и коментари. [део текста упоредно на српском и кинеском, прев. Сијалолеи Ђин]. Београд: Филолошки факултет.

Брајовић, Ј. 2021. Комуникативно-акциони модел наставе француског као страног језика. Београд: Филолошки факултет.

Стојичић, В. и И. Милојевић. 2021. Збирка тестова из грчког језика I. Београд: Филолошки факултет.

Лazić-Gavrilović, А. 2021. Pregled nemačke književnosti od početaka do vajmarske klasike. Beograd: Filološki fakultet.

Душанић, Д. 2021. Са силама немерљивим : песници као сведоци модерног терора. Београд: Филолошки факултет.

Зборник *Les Migrations postmodernes : Le Canada : monographie internationale = Postmodern Migrations: Canada : a volume of international proceedings.*

Зборник Употреба ћирилице у јавном простору (службена и јавна употреба ћирилице) : Округли сто одржан 12. IX 2019. на 49. научном скупу слависта у Вукове дане.

Četvrt veka beogradske hungarologije [Elektronski izvor] : zbornik radova sa međunarodne naučne konferencije 25 godina beogradske hungarologije održane 29. i 30. novembra 2019. godine na Filološkom fakultetu Univerziteta u Beogradu = [A belgrádi hungarológia negyedszázada : a Belgrádi Egyetem Filológiai Karán 2019. november 29-30-án megtartott A belgrádi hungarológia 25 éve című nemzetközi tudományos konferencia előadásai].

Тезе и резимеи: Међународни научни састанак слависта у Вукове дане.

Зборник 50. Научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, 16 - 20. IX 2020.. 1, Српски језик и књижевност данас - теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења.

Зборник радова Међународна научна конференција Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе.

Ломпар, В. 2021. (прир.) Српски с лакоћом: приручник за предаваче српског језика као страног. Београд: Филолошки факултет.

Зборник 50 година студијског програма Шпански језик, хиспанске књижевности и културе.

Зборник Вук у Тршићу: о Вуку Караџићу на Научном састанку слависта у Вукове дане.

Зборник 50 година Међународног славистичког центра. Књ. 2, Велике теме српске лингвистике : Научни састанак слависта у Вукове дане (1971-2019).

Факултет је у овој години омогућио и да више публикација буде доступно у електронском облику, а свим заинтересованим уредницима часописа је омогућено да користе платформу OJS (*Open Journal System*).

Јавне набавке

Спроведено је укупно 3 поступка јавних набавки и 36 поступка јавних набавки на које се закон не примењује.

Најчешће тражене информације

Од Факултета се телефонским путем најчешће траже информације о условима уписа на студијске програме које Факултет организује, о припремној настави за упис, о броју места одобрених на буџет и самофинансирање, о режиму студирања, о висини школарине, о издавању диплома и условима издавања. О горе наведеним питањима одговори се могу наћи на сајту Факултета www.fil.bg.ac.rs.

Одговарајуће службе Факултета пружају одговор на питања из свог делокруга рада. Информације се траже од Факултета најчешће телефоном, непосредно у просторијама Факултета, електронском поштом, као и подношењем захтева за приступ информацијама од јавног значаја.

Захтеви за приступ информацијама од јавног значаја односе се на информације о раду органа факултета, начину трошења средстава факултета као и о другим питањима везаним за рад факултета. Приступ информацијама од јавног значаја у свему се спроводи у складу са Законом о слободном приступу информацијама од јавног значаја.

ОРГАНИ И ТЕЛА ФАКУЛТЕТА

Савет

Током 2021. године одржано је укупно 10 седница Савета Филолошког факултета, 9 редовних и електронских седница, и 1 ванредна електронска седница. Проф. др Ирена Шпадијер изабрана је за председника Савета Филолошког факултета на седници Савета одржаној 29. децембра 2020. године.

Савет Филолошког факултета, закључно на дан 31. 12. 2021. има 24 члана.

Решењем Владе РС од 21. јануара 2021. године, разрешени су дужности у Савету Филолошког факултета, представници оснивача: проф. др Богољуб Шијаковић, проф. др Миомир Јакшић, проф. др Весна Спасић Јокић, Јадранка Јовановић, Слободан Накарада, Велибор Видић, Мирјана Радовић, и проф. др Михајло Рабреновић, а решењем Владе РС од истог датума за чланове Савета Филолошког факултета, представници оснивача, именовани су: проф. др Весна Спасић Јокић, др Мирјана Радовић Марковић, Велибор Видић, Марко Јелић, Зоран Вучић, Александар Гаталица, Соња Михајлов и др Ивона Лајевац.

Савет Факултета се са новоизабраним члановима Савета из реда оснивача први пут састао 4. фебруара 2021. године и верификовао њихове мандате.

На седници Савета Филолошког факултета одржаној 18. фебруара 2021. године, др Ива Драшкић Вићановић, изабрана је за декана Филолошког факултета Универзитета у Београду за мандатни период од школске 2020/2021. до школске 2022/2023. године, а на седници одржаној 25. фебруара 2021. године за продекане Филолошког факултета, на предлог декана, изабрани су проф. др Анете Ђуровић,

Катедра за германистику – за продекана за међународну сарадњу; проф др Саша Модерц, Катедра за италијанистику – за продекана за финансије; проф. др Ненад Томовић, Катедра за англистику – за продекана за научни и стручни рад и доц. др Балша Стипчевић, Катедра за српски језик са јужнословенским језицима – за продекана за наставу.

Доц. др Јован Чудомировић обавестио је Савет 25. 3. 2021. да подноси оставку на место члана Савета Филолошког факултета како би могао бити предложен за другу дужност.

На I ванредној електронској седници Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржаној од петка, 2. априла, до понедељка, 5. априла 2021. доц. др Јован Чудомировић, изабран је за продекана за наставу Филолошког факултета Универзитета у Београду за мандатни период до краја школске 2022/2023. године, а након оставке на место продекана за наставу доц. др Балше Стипчевића.

Представници оснивача проф. др Весна Спасић Јокић, др Мирјана Радовић Марковић и Велибор Видић, решењем Владе РС разрешени су дужности чланова Савета Филолошког факултета и престанак њиховог мандата у Савету Филолошког факултета констатован је на седници Савета одржаној 20. маја 2021. На истој седници верификовани су мандати новоименованих чланова Савета Филолошког факултета - представника оснивача Јадранке Јовановић и проф. др Богољуба Шијаковића, док је на истој седници констатовано да је Петар Ђурђевић, именован решењем Владе за члана Савета потом и разрешен дужности члана Савета Филолошког факултета решењем Владе РС од 8. априла 2021. и пре него што се састао и упознао са радом Савета Филолошког факултета. Новим решење Владе РС од 8. априла 2021. за члана Савета Филолошког факултета именован је проф. др Радомир Милашиновић, чији мандат је на истој седници верификован.

Чланице Савета из реда оснивача др Ивона Лађевац и мр Јадранка Јовановић, решењем Владе РС од 11. јуна 2021, разрешене су дужности чланица Савета Филолошког факултета, на лични захтев.

Са разрешењем дужности члана Савета др Ивоне Лађевац и мр Јадранке Јовановић, Савет Филолошког факултета упознао се на седници одржаној 21. септембра 2021. године. На истој седници председница Савета, др Шпадијер је обавестила чланове Савета да је члан Савета – представник оснивача, Александар Гаталица поднео оставку на место члана Савета Филолошког факултета, због именованја на нову дужност, док је члан Савета из реда студената Коста Болић дипломирао, и да ће Студентски парламент Факултета изабрати новог члана Савета.

За члана Савета Филолошког факултета из реда студената, уместо Косте Болића изабран је Александар Стојановић, и на електронској седници одржаној 9–10. новембра 2021. верификован је мандат члана Савета из реда студената Александра Стојановића и на истој седници верификован је мандат члана Савета из реда наставног особља, др Иване Трбојевић Милошевић, ванредног професора, коју

је Наставно-научно веће изабрало за члана Савета Филолошког факултета на X редовној електронској седници одржаној 13. септембра 2021. године, после гласања одржаног 21. септембра 2021. године.

Чланови Савета Филолошког факултета (мандатни период школске 2019/2023.):

Представници наставе: проф. др Александар Милановић, проф. др Катарина Расулић, проф. др Душка Кликовац, проф. др Бошко Сувајџић, доц. др Јелена Гинић, проф. др Ивана Трбојевић Милошевић, проф. др Јасмина Московљевић Поповић, проф. др Ирена Шпадијер (председник Савета), проф. др. Адријана Марчетић, доц. др Мејсун Гарајбе Симоновић, доц. др Невена Цековић, Мирна Стевановић, виши лектор.

Представници ненаставе: Весна Видовић, Центар за постдипломске студије, Валентина Тасић, Катедра за српску књижевност са јужнословенским књижевностима, секретар катедре, и Томислав Матић, Катедра за српски језик са јужнословенским језицима.

Представници оснивача: Богољуб Шијаковић, проф. др Радомир Милашиновић, Марко Јелић, Зоран Вучић, и Соња Михајлов.

Представници студената: Марина Сутугина, Емил Зороњић, Матеја Шуша и Александар Стојановић.

Седнице Савета одржане у 2021. години:

1. X електронска седница Савета Филолошког факултета, одржана од 22. јануара 2021. до 25. јануара 2021. године;
2. XI редовна седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду одржана у четвртак, 04. фебруара 2021. године у Сали за седнице Филолошког факултета;
3. XII редовна седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду одржана у четвртак, 18. фебруара 2021. године у Сали за седнице Филолошког факултета;
4. XIII редовна седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду одржана у четвртак, 25. фебруара 2021. године у Сали за седнице Филолошког факултета;
5. I ванредна електронска седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана од петка, 2. априла, до понедељка, 5. априла 2021. године;
6. XIV редовна седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду одржана у четвртак, 20. маја 2021. године, у Сали за седнице Филолошког факултета;
7. XV електронска седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 7 – 8. јула 2021. године;

8. XVI редовна седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду одржана у уторак, 21. септембра 2021. године, у Центру за српски језик као страни;
9. XVII електронска седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 9–10. новембра 2021. године.
10. XVIII електронска седница Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 27–29. децембра 2021. године.

Изборно и Научно-наставно веће

Од 1. јануара до 31. децембра 2021. године одржано је укупно 14 седница. Због постојеће епидемиолошке ситуације седнице су биле електронске, изузев седница са тачкама дневног реда које захтевају тајно гласање.

У моменту побољшања епидемиолошке ситуације, IX редовна седница Изборног и Наставно-научног већа одржана је 23. јуна 2021. године у Сали хероја Филолошког факултета, уз поштовање свих прописаних мера за заштиту од епидемије.

Седнице:

1. V електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 26. 1. – 1. 2. 2021. године;
2. II ванредна електронска седница Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржане 20–22. јануара 2021. године;
3. III ванредна седница Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 11. фебруара 2021. у Сали за седнице Филолошког факултета;
4. IV ванредне електронске седнице Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржане 19–22. фебруара 2021. године;
5. VI електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржане 2–8. марта 2021. године;
6. VII електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 20–26. априла 2021. године;
7. VIII електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 18–24. маја 2021. године;
8. IX редовна седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 23. јуна 2021. године у 13 часова у Сали хероја;
9. V ванредна електронска седница Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 18–21. јуна 2021. године;
10. VI ванредна електронска седница Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржане 9–12. јула 2021. године;

11. X редовна електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 7–13. септембра 2021. године;
12. I редовна електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, 12–18. октобра 2021. године;
13. II редовна електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, 16–22. новембра 2021. године
14. III редовна електронска седница Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, одржана 20. децембра 2021. године.

Веће докторских студија

Сходно члану 46 Статута Филолошког факултета Наставно-научно Веће формира Веће докторских студија Филолошког факултета, које се бира на период од три године. Састав, надлежности и начин рада Већа докторских студија уређују се Правилником о Већу докторских студија, који доноси Наставно-научно веће.

Наставно-научно веће Филолошког факултета на V електронској седници одржаној 1. фебруара 2021. године усвојило је Правилник о Већу докторских студија.

За чланове Већа докторских студија Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду, на VII електронској седници одржаној 26. априла 2021. године именовало је:

1. др Ана Елаковић Ненадовић, доцент,
2. др Веран Станојевић, редовни професор,
3. др Борко Ковачевић, ванредни професор,
4. др Мерима Кријези, доцент,
5. др Јелена Јовановић Симић, редовни професор,
6. др Јелена Филиповић, редовни професор,
7. др Марко Чудић, ванредни професор,
8. др Александра Јовановић, редовни професор,
9. др Гордана Стокић Симончић, редовни професор,
10. др Софија Биландија, ванредни професор,
11. др Соња Петровић, ванредни професор,
12. др Јелена Дрљевић, доцент,
13. др Ана М. Јовановић, доцент,
14. др Биљана Марић, ванредни професор,
15. др Желимир Вукашиновић, ванредни професор,
16. др Зорица Бечановић Николић, ванредни професор.

Након формирања (Одлука Наставно-научног већа бр. 1696/1) Веће докторских студија Филолошког факултета одржало је три састанка:

- 1) I редовна (конститутивна) седница одржана 30. септембра 2021, у Сали за седнице Филолошког факултета
 - За председника Већа докторских студија Филолошког факултета изабран је др Веран Станојевић, редовни професор.
 - За заменика председника Већа докторских студија Филолошког факултета изабрана је др Александра Јовановић, редовни професор.
- 2) II редовна (електронска) седница одржана од понедељка, 8. новембра, до среде, 10. новембра 2021.
- 3) III редовна седница одржана 18. новембра 2021. године, у Сали за седнице.

Етичка комисија

Етичка комисија Филолошког факултета почела је да ради у јануару 2021. и конституисала се у саставу: проф.др Ивана Трбојевић Милошевић, председник, проф.др Адријана Марчетић, члан, проф. др Саша Модерц, члан, проф.др Милан Алексић, члан, проф. др Кајоко Јамасаки, члан, дипл.правник Милош Станић, члан, студент Емил Зороњић, члан и заменици чланова проф.др Јелена Костић Томовић, проф.др Маја Савић, проф.др Ненад Николић, проф. др Снежана Вучковић, проф.др Корнелија Ичин, дипл.правник Никола Јелић, студент Јелена Шорић. За секретара Комисије именована је дипл. правник Катарина Живановић, Одсек за опште и правне послове Филолошког факултета.

Чланство проф. др Кајоко Јамасаки у ЕК престало је њеним одласком у пензију 1. октобра 2021.године, а проф. др Корнелије Ичин на њен захтев, због одласка на слободну годину због континуираног научног рада. ЕК упутила је декану Филолошког факултета молбу за расписивањем избора за једног члана и заменика члана из редова наставника Филолошког факултета, а из редова студената изабран је заменик члана Александар Стојановић, уместо Јелене Шорић.

Етичка комисија је у току 2021. одржала осам редовних, једну ванредну седницу и три електронске седнице, на којима је разматрала захтеве за утврђивање неакадемског понашања при писању академских радова, захтеве за утврђивање кршења Кодекса професионалне етике, захтеве за издавање сагласности за учешће у истраживањима и захтеве за издавање потврда приликом избора наставника.

На почетку рада у јануару 2021.године, Етичка комисија је примила 28 захтева за утврђивање неакадемског понашања при писању радова и пет захтева за утврђивање повреда Кодекса професионалне етике; сви захтеви су обрађени у складу с Правилником о раду етичких одбора и комисија Универзитета у Београду (упућивање захтева за изјашњење, предлози Наставно-научном већу за формирање стручних комисија, захтеви Већу групација Универзитета у Београду и Националном

савету за високо образовање за именовање чланова стручних комисија, доношење Мишљења о предметима у којима је поступак доведен до краја и упућивање Мишљења декану Филолошког факултета и Наставно-научном већу на одлучивање и усвајање).

До краја 2021. окончана су четири поступка (повреда Кодекса професионалне етике), два захтева за утврђивање неакадемског понашања при писању радова, а један захтев за утврђивање неакадемског понашања је одбачен као неуредан. Остали поступци су у току, при чему се у већем броју поступака (осамнаест) очекује именовање чланова стручних комисија од стране Већа групација Универзитета и Националног савета за високо образовање.

Користим прилику на крају овог Извештаја да се захвалим Одсеку за опште и правне послове Филолошког факултета и вршиоцу дужности секретара Филолошког факултета на стручном ангажовању и свесрдној помоћи у тумачењу прописа и поступака у овом деликатном и захтевном послу.

Комисија за развој

Комисија за развој Филолошког факултета изабрана је Одлуком Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду на III електронској седници одржаној дана 24. августа 2020. године, после гласања одржаног дана 03. септембра 2020. године (Одлука бр. 2153/1 од 14. 9. 2020. године).

За чланове Комисије изабрани су: проф. др Душка Кликовац, проф. др Вељко Брборић, проф. др Кајоко Јамасаки, проф. др Јасмина Московљевић Поповић, проф. др Анете Ђуровић, проф. др Оливера Дурбаба, проф. др Зорица Несторовић, проф. др Ирена Шпадијер и проф. др Јован Попов.

Проф. др Кајоко Јамасаки је отишла у пензију 30. септембра 2021. године.

У складу са Статутом Факултета Комисија има 9 (девет) чланова, од којих је један председник а један заменик председника Комисије. Комисија се бира на три године (Чл 45. Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду). Након одласка у пензију проф. др Кајоко Јамасаки, Комисија има 8 чланова.

На седници Комисије за развој одржаној 18. септембра 2020, проф. др Душка Кликовац изабрана је за председника Комисије за развој, а проф. др Јасмина Московљевић Поповић за заменика председника Комисије за развој.

Комисија за развој Филолошког факултета је на седници одржаној дана 18. 9. 2020. године усвојила Пословник о раду Комисије за развој Филолошког факултета (у даљем тексту: „Пословник“) бр. 2331/1 од 22. 9. 2020. У складу са Пословником, Комисија ради и одлучује на седницама; Седнице се одржавају у просторијама

Факултета, а ако околности то захтевају, седнице се одржавају и електронским путем; На седницама Комисије за развој води се записник.

Комисија за развој, у складу са Пословником и Статутом Факултета, разматра достављене предмете – захтеве катедара за унапређење и за примање наставника и сарадника; Комисија је разматрала и захтеве за уписивање на листу ментора, али је разматрање ових захтева прешло у надлежност Већа докторских студија, након што је Веће почело са радом (Веће докторских студија формирано је Одлуком Наставно-научног већа бр. 1696/1, а почело са радом 30. септембра 2021. године).

Комисија за развој је у 2020. години одржала три седнице (18. септембра, 10. новембра и 16. децембра), а у периоду од јануара до децембра 2021. године, Комисија за развој одржала је десет седница и то:

- 1) 4. седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 18. јануара 2021. године, преко платформе Zoom, са почетком у 10 часова;
- 2) 5. редовна седнице Комисије за развој Филолошког факултета у Београду одржана 18. фебруара 2021. године, са почетком у 13 часова, у Сали за седнице;
- 3) 6. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 25. марта 2021. године, са почетком у 13 часова, у Сали 34;
- 4) 7. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 15. априла 2021. године, са почетком у 12.40 часова, у Сали за седнице и у библиотеци Катедре за српску књижевност;
- 5) 8. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 13. маја 2021. године, са почетком у 12.40 часова, у учионици број 34;
- 6) 9. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду одржана 11. јуна 2021. године, са почетком у 13.30 часова, у Сали за седнице;
- 7) 10. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 1. септембра 2021, са почетком у 14.15 часова, у Сали за седнице;
- 8) 1. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 7. октобра 2021, са почетком у 12.40 часова, у Сали за седнице;
- 9) 2. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржане 10. новембра 2021, са почетком у 11.30 часова, у Сали за седнице;
- 10) 3. редовна седница Комисије за развој Филолошког факултета у Београду, одржана 9. децембра 2021, са почетком у 12.30 часова, у Сали за седнице.

Комисија за обезбеђење и унапређење квалитета

Током 2021. године састав Комисије за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета је делимично измењен јер је Студентски парламент Филолошког факултета на Деветој редовној седници одржаној 27. 10. 2021. године донео одлуку да изабере колегу Николу Пушичића као једног новог представника у Комисији за обезбеђење и унапређење квалитета.

Комисија је током 2021. године одржала једну е-седницу у летњем семестру школске 2020/2021. године и једну седницу у зимском семестру школске 2021/2022. године.

На основу усвојених докумената (Стратегија обезбеђивања квалитета, Акциони план за спровођење Стратегије за обезбеђивање квалитета за 2021. годину) Комисија је добила извештаје Одсека за студентска питања, Центра за постдипломске студије и Већа докторских студија из којих се јасно виде предузете мере и њихови ефекти за јачање процеса обезбеђења и унапређења квалитета Филолошког факултета.

Статутарна комисија

Статутарна Комисија Филолошког факултета Универзитета у Београду конституисана је и почела са радом 21. септембра 2020. године.

За чланове Статутарне комисије изабрани су проф. др Катарина Расулић, доц. др Јован Чудомировић, проф. др Ненад Николић, проф. др Ненад Томовић, проф. др Адријана Марчетић, доц. др Балша Стипчевић и проф. др Биљана Дојчиновић.

За председника комисије изабрана је проф. др Катарина Расулић.

Комисија је израдила Нацрт Статута Филолошког факултета у Београду, који су усвојили Наставно-научно веће и Савет Факултета, и на који је, након позитивног мишљења Одбора за статутарна питања УБ, Сенат УБ дао сагласност 18. новембра 2020. Статут Филолошког факултета Универзитета у Београду је ступио на снагу 2. децембра 2020. године.

Чланови Статутарне комисије Филолошког факултета Универзитета у Београду састали су се поново 11. јануара 2022. године и након разматрања предложених измена и допуна Статута Филолошког факултета, усвојили све предложене измене и допуне Статута.

Комисија за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету Универзитета у Београду

Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на VII електронској седници одржаној 26. априла 2021. усвојило је Правилник о Комисији за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету.

Одлуком Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду донетој на VIII електронској седници одржаној 24. маја 2021. образована је Комисија за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету Универзитета у Београду. За чланове Комисије изабрани су проф. др Милица

Спремић-Кончар, проф. др Ана Јовановић, проф. др Зорица Витић, доц. др Милица Винавер-Ковић, доц. др Ана Батас, доц. др Добринка Кузмановић, доц. др Наташа Јанићијевић.

Комисија се први пут састала 16. септембра 2021. и након верификације мандата чланова Комисије изабрала председника и заменика председника Комисије. За председника комисије изабрана је проф. др Милица Спремић-Кончар, а доц. др Ана Батас изабрана је за заменика председника Комисије. Чланови Комисије поново су се састали 9. децембра 2021. године и разматрали резултате студентских анкета.

Радне групе за акредитацију – Извршна радна група (ИРГА) и Координациона радна група (КОРГА)

У новембру 2020. године в.д. декана, проф. др Јелена Костић Томовић, основала је две радне групе за акредитацију Филолошког факултета: Извршну радну групу (ИРГА), на чијем челу је била проф. др Катарина Расулић (проф. др Милан Алексић, проф. др Владимир Карановић, доц. др Маја Савић, доц. др Војкан Стојичић, доц. др Јован Чудомировић, проф. др Јасмина Московљевић, проф. др Софија Биланција, доц. др Јелена Гинић) и Координациону радну групу (КОРГА), на чијем челу је била доц. др Јелена Гинић, координатор за акредитацију. ИРГА је имала низ састанака у периоду новембар–децембар 2020. Закључци са састанака ИРГЕ преношени су на КОРГУ, у чијем саставу су били координатори за акредитацију појединачних група Катедара и семинара Филолошког факултета.

ИРГА је анализирала стандарде за акредитацију основних и мастер студија, закључила да Извештај о самовредновању који је требало да буде урађен четврте године од почетка реализације актуелне акредитације – није урађен. Приступило се припремним активностима за Извештај о самовредновању (неопходан и на крају акредитационог периода који је истицао 2021. године), ажурирању анкета неопходних за извештај (анкете саставила доц. др Маја Савић), укључивања анкета у факултетски електронски систем. Крајем децембра обављено је масовно анкетање студената у вези с квалитетом простора, управе, наставе. У анкетању је узело учешћа више од 4500 студената. Овим активностима припремљен је материјал за Извештај о самовредновању.

На састанцима ИРГЕ анализирани су актуелни програми и модули и приступило се изради будућих жељених структура седам програма, чија је акредитација истицала у августу 2021. године (четири програма основних студија: *Српски језик и књижевност*, *Српска књижевност и језик*, *Српска књижевност и језик с компаратистиком* и програм *Језик, књижевност култура*, који је имао 25 модула: 21 модул страних филологија и модуле *Опита књижевност и теорија*

књижевности, Општа лингвистика са страним језиком Библиотекарство и информатика и Библиотекарство и информатика са страним језиком, као и три програма мастер студија: *Српски језик, Српска књижевност и Српски као страни језик*). Марта 2021. године катедре су завршиле жељене структуре програма који се акредитују, ИРГА је преконтролисала усклађеност са стандардима за акредитацију. Крајем марта одржана је обука за коришћење софтвера НАТ 2019 у који је требало унети нове програме. Почетком априла почело се с уношењем предмета с извођачима у софтвер. У овоме су узели учешћа секретари Катедре за англистику и Катедре за српски језик с јужнословенским језицима, Никола Станојевић и Александра Драгутиновић, доц. др Војкан Стојичић, као и Татјана Миленковић, управница студентске службе. Структуре србистичких програма основних и мастер студија програма у софтверу је креирала је и финализовала Александра Драгутиновић. Комплексну структуру програма *Језик, књижевност, култура*, који је подразумевао структуре 24 модула (*Бугарски језик, књижевност, култура; Општа књижевност и теорија књижевности; Руски језик, књижевност, култура; Пољски језик, књижевност, култура; Чешки језик, књижевност, култура; Словачки језик, књижевност, култура; Италијански језик, књижевност, култура, Француски језик, књижевност, култура, Шпански језик, књижевност, култура; Румунски језик, књижевност, култура; Немачки језик, књижевност, култура; Скандинавски језик, књижевност, култура; Енглески језик, књижевност, култура; Арапски језик, књижевност, култура; Турски језик, књижевност, култура; Јапански језик, књижевност, култура; Кинески језик, књижевност, култура; Албански језик, књижевност, култура; Општа лингвистика са страним језиком; Библиотекарство и информатика; Грчки језик, књижевност, култура; Мађарски језик, књижевност, култура; Холандски језик књижевност, култура; Украјински језик, књижевност, култура*) у софтверу је креирала Татјана Миленковић. У финалној фази учешћа је узела и Дина Томић Анић, секретар Катедре за хунгарологију.

После позитивног софтверског извештаја о потпуној исправности студијских програма, на V ванредној седници, одржаној 18–21.6.2021. године, Наставно-научно веће Филолошког факултета усвојило је све програме који се акредитују. 07.07.2021. Сенат Универзитета у Београду, одлуком бр. 61201-2670/6-21 прихватио је програме Филолошког факултета.

У јуну 2021. године финализиран је и Извештај о самовредновању. Статистичку анализу података добијених у студентским анкетама и опис резултата самовредновања израдила је доц. др Маја Савић. Чланови ИРГЕ и доц. др Маја Савић описали су стандарде Извештаја о самовредновању, да би финално прикупљање прилога и табела, као и њихово повезивање са стандардима урадила доц. др Маја Савић. На VI ванредној седници Филолошког факултета, одржаној 9–12. 7. 2021, усвојен је Извештај о самовредновању.

Прихватањем програма који се акредитују од стране Сената Универзитета у Београду и усвајањем Извештаја о самовредновању Филолошког факултета стекли су се сви предуслови за предају програма који се акредитују НАТ-у.

Финално прикупљање прилога и табела, као и хиперлинковање са стандардима урадила је доц. др Јелена Гинић уз помоћ продекана за наставу, доц. др Јована Чудомировића, проф. др Катарине Расулић, служби Филолошког факултета, те су програми са свим неопходним прилозима и табелама благовремено предати НАТ-у почетком августа 2021. године.

Крајем септембра 2021. године НАТ-у је предат захтве за акредитацију Установе. Опис по стандардима урадила је проф. др Катарина Расулић. Финално прикупљање прилога и табела уз помоћ продекана за наставу, проф. др Катарине Расулић и служби Филолошког факултета урадила је доц. др Јелена Гинић, те је материјал за акредитацију Установе предат благовремено.

Половином октобра 2021. године почиње нова серија састанака ИРГЕ, на којој се утврђује акредитација будућа три програма: мастер програма *Језик, књижевност, култура* (11 модула: *Англистика; Славистика; Романистика; Италијански језик, књижевност и култура; Иберијске студије; Германске студије: Северна и Западна Европа; Оријенталне студије; Језик и лингвистика; Књижевност и култура; Комуникација, медији и култура; Настава страних језика*), програма *Библиотекарство и информатика*, као и програма докторских академских студија *Језик, књижевност, култура (Српски језик; Српска књижевност; Језик; Књижевност; Култура)*. Веће докторских студија потврдило је програм докторских студија с актуелних 5 модула. До краја децембра Катедре Филолошког факултета координатору су послале своје предмете за мастер и докторске студије. Све предмете у софтвер је унела Татајана Миленковић, управница студентске службе. Креирање модула урадила је координатор за акредитацију, док је у софтверу модуле креирала Тајана Миленковић. Програми који се акредитују морају до краја фебруара бити предати НАТ-у.

Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената

Оснивање Тима

Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената основан је 9 фебруара 2021. године, одлуком бр. 650/1. Први састанак Тим је одржао 25. фебруара 2021, када је и отпочео с радом.

Задаци и циљеви Тима

Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената има следеће основне циљеве.

- (1) Представљање Филолошког факултета у Београду широј јавности, упознавање јавности са његовим радом и стварање позитивне слике у јавности о Факултету, о његовом раду, о студијама на њему итд.
- (2) Информисање будућих студената и њиховог социјалног окружења (родитељи, шира породица итд.) о студијама на Филолошком факултету у Београду, о упису, пријемном испиту итд. и буђење интересовања средњошколаца за студије на Филолошком факултету у Београду.
- (3) Информисање активних студената и будућих студената о каријерним могућностима које нуде студије на Филолошком факултету у Београду, каријерно саветовање студената и подстицање каријерног развоја.
- (4) Подршка новоуписаним студентима ОАС, МАС и ДАС при свим видовима интеграције у факултетски живот и њихово саветовање о свим питањима важним за студије на Филолошком факултету.
- (5) Јачање веза и сарадње са актуелним и некадашњим студентима и сарадње између запослених, укључујући и мере за успостављање и јачање свих видова контаката унутар Факултета у отежаним условима вишегодишње пандемије итд.

Наведене циљеве Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената остварује, између осталог, на следеће начине односно следећим средствима: комуникација на друштвеним мрежама, израда информативно-промотивног материјала о Филолошком факултету у Београду, комуникација са будућим студентима (саветовалишта, посете средњим школама, учешће на сајмовима високог образовања и сл.), рекламни огласи на интернету, унапређење информативности и прегледности постојећег сајта Факултета, организовање израде новог сајта, подршка будућим студентима током пријемног испита и уписа, саветовање студената ОАС, МАС и ДАС, организовање информативних, научнопопуларних и културних програма, као и програма за подршку каријерном развоју итд.

Чланови Тима

Почетни састав Тима чинили су: проф. др Јелена Костић Томовић (координатор), проф. др Ивана Трбојевић Милошевић, доц. др Ана Јаковљевић Радуновић, доц. др Жељка Јанковић, доц. др Дуња Душанић, мср Љиљана Петковић, мср Александра Драгутиновић/Ракоњац, мср Ирена Плаовић и мср Андријана Аничкић.

Како су се активности Тима непрекидно интензивирале и гранале, у његов рад се, трајно или привремено, укључило још неколико колегиница и колега: проф. др Наталија Панић Церовски, доц. др Драгана Ђорђевић, доц. др Стефана Пауновић

Родић, др Бојана Будимир, мср Марко Божовић, мср Милена Опарница, мср Бојана Антонић, Ана Милосављевић и Милош Станић.

С обзиром на то да су, истовремено, поједини чланови били принуђени да се посвете другим обавезама, Тим је крај 2021. дочекао са следећим активним члановима и сардницима: проф. др Јелена Костић Томовић (координатор), проф. др Наталија Панић Церовски, доц. др Ана Јаковљевић Радуновић, доц. др Драгана Ђорђевић, доц. др Жељка Јанковић, др Бојана Будимир, мср Љиљана Петковић, мср Александра Драгутиновић/Ракоњац, мср Марко Божовић, мср Милена Опарница, Ана Милосављевић и Милош Станић.

Затечено стање

Информативно-промотивна кампања Факултета неизоставно је морала почети без одлагања, одмах по оснивању Тима, да би се ублажио, зауставио и преокренуо вишегодишњи негативни тренд при упису на прву годину основних, а затим и при упису у прву годину мастер и докторских студија.

Истовремено, околности за спровођење информативно-промотивне кампање биле су изразито неповољне, и то из више разлога: ограничења која намеће епидемија вируса ковид 19, слабости постојећег сајта Факултета (застарелост, непрегледност, разуђеност, неуједначеност делова, изостанак важних информација, непривлачан изглед итд.), непостојање факултетских профила на друштвеним мрежама, непостојање стратегије за сарадњу са средњим школама на факултетском нивоу, недовољни контакти са медијима одговарајућег профила, недостатак стручног кадра за маркетинг, односе с јавношћу и сл.

Имајући у виду све ово, а пре свега хитност посла, као подршка је ангажована агенција за односе с јавношћу (КомуникАрт). Сарадња са агенцијом омогућила је да се убрза рад и да се сви најхитнији задаци ипак обаве на време, тј. закључно са окончањем уписа на прву годину ОАС. Након тога, сарадња је приведена крају и Тим је наставио да делује самостално.

Екстерна подршка

За неколико конкретних задатака који излазе из делокруга његових запослених, а захтевају високопрофесионална решења, Факултет је на предлог Тима за промоцију пунктуелно ангажовао екстерне сараднике, нпр. дизајнере, сниматеље и програмере. Овај вид сарадње показао се не само као најповољнији, него и као дугорочно најсврхисходнији, пре свега у недостатку агенција за односе с јавношћу и маркетиншких агенција са искуствима и компетенцијама које одговарају потребама високог образовања, а посебно државних факултета.

Поред тога, изузетно драгоцену подршку Тим и Факултет добили су од некадашњих и садашњих студената и колега који су се афирмисали у маркетингу, графичком дизајну итд. Овде посебно треба истаћи допринос колегиница Софије Миладиновић и Марије Обреновић.

Активности током 2021.

Током 2021. Тим за промоцију факултета деловао је десет месеци, од 25. фебруара до 31. децембра. За то време Тим је осмислио, покренуо и реализовао, самостално или уз подршку партнера, низ активности из следећих области:

- комуникација на друштвеним мрежама,
- унапређење постојећег сајта Факултета,
- израда новог сајта Факултета,
- јачање сарадње са средњим школама,
- подршка будућим студентима и њиховом окружењу,
- подршка студентима ОАС, МАС и ДАС,
- каријерно вођење и саветовање,
- понуда ваннаставних активности различитог типа,
- комуникација са медијима и
- прикупљање информација и израда фото- и видео-материјала за потребе свих видова промоције Факултета.

У складу с тим, у оквиру Тима образоване су следеће сталне радне групе: Радна група за друштвене мреже, Радна група за сајт, Радна група за сарадњу са школама, Радна група за саветовалишта, Радна група за популарнонаучне и културне програме, Радна група за фото- и видео-материјал и Радна група за организацију и координацију. Поред њих, Тим по потреби организује и радне групе за специјалне задатке, попут Радне групе за књижевни конкурс.

Комуникација на друштвеним мрежама

Након покретања званичних профила Филолошког факултета у Београду на друштвеним мрежама Инстаграм, Фејсбук и Јутјуб, Тим за потребе њиховог администрирања редовно обавља следеће задатке: обезбеђивање материјала за објаве на друштвеним мрежама (визуали, фотографије, видео-снимци, информације, текстови и сл.); припрема објава; објављивање текућих информација; најави и праћење догађаја (конференције, радионице, прославе, гостовања, посете и сл.); промовисање сарадње, успеха запослених и студената итд.; информисање о најупечатљивијим ваннаставним активностима итд.

Као најзначајније успехе на пољу комуникације на друштвеним мрежама треба издвојити: само покретање профила, тематско дефинисање објава, устаљивање

визуелних решења у духу једноставне и ведре елеганције, те постепено преузимање уређивања профила од агенције за односе с јавношћу, све до потпуног осамостаљивања Тима на том задатку.

Најважнији кораци у предстојећем периоду били би: регулисање статуса званичних профила Филолошког факултета у Београду на друштвеним мрежама, преименовање или гашење штетних профила и група које користе име ФФ УБ, оглашавање на друштвеним мрежама (таргетирање и решење организационо-техничких потешкоћа око плаћања огласа), прибављање додатне опреме (пре свега за снимање видео-материјала).

Изазови и потешкоће проистичу из околности да поједини конкурентски факултети информације о информативно-промотивним активностима Филолошког факултета у Београду, које су им лако доступне управо на друштвеним мрежама, користе за систематско копирање тих активности. Осим тога, до покретања новог факултетског сајта, комуникација на друштвеним мрежама не може се потпуно прилагодити њиховим специфичностима, због неопходности да се објавама на друштвеним мрежама компензују недостаци постојећег сајта.

Унапређење постојећег сајта Факултета

Имајући у виду околност да је израда новог сајта Факултета у току, као и то да највише проблема са проналажењем неопходних информација имају управо будући и новоуписани студенти, унапређење постојећег сајта ограничено је на његово што веће прилагођавање потребама те две групе корисника. У ту сврху Тим је начинио следеће кораке: утврђивање затеченог стања; идентификовање слабости и недостатака код информација за будуће студенте; прикупљање, обрада и обликовање информација за будуће студенте, пре свега ОАС (информације о студијским програмима и профилима на ОАС, као и о пријемном испиту и упису; збирке тестова са пријемног испита односно модели текстова, *Водич за будуће студенте* итд.); обједињење тих информација и њихово истицање у видљивим секцијама на почетној страници сајта Факултета (креиране су три секције: *За будуће студенте*, *Припрема за пријемни* и *Упис 2021*, за које је прикупљен и уобличен одговарајући садржај); редовно уклањање неактуелних информација; систематизација најважнијих информација на слајдеру и сл.

Најзахтевнији корак у овој области било је прикупљање информација од катедара, њихово уједначавање и уобличавање, а затим и израда *Водича за будуће студенте*. Ипак, Тим је ове задатке успешно обавио до пријемног испита, а припремљени материјал моћи ће да се користи, уз минималне измене, до преласка на студије по новој акредитацији, кад се на основу њега, према истом или сличном образцу, може направити нови материјал.

Најважнији изазов у наредном периоду проистиче из непознанице када ће тачно отпочети настава по новој акредитацији. То отвара питање да ли би већ почетком 2022. требало, за сваки случај, припремати нови информативни материјал за будуће студенте, како би се информације на сајту могле изузетно брзо актуализовати, уколико се за тим укаже потреба. Такође, треба планирати кораке у случају да Факултет буде принуђен да кампању за будуће студенте отпочне информацијама заснованим на актуелној акредитацији, а да се онда потом испостави да ће се настава већ у 2022/2023. одвијати по новој акредитацији.

Израда новог сајта Факултета

Израда новог сајта је пројекат чији резултати – нажалост, али по природи ствари – постају видљиви тек по потпуном окончању посла, тј. по покретању новог сајта. Поред тога, овај пројекат је можда и најизазовнији, услед разгранате структуре и богате студијске понуде Филолошког факултета у Београду.

Рад на новом сајту отпочео је одмах по окончању пријемног испита и уписа, и у тренутку писања овог извештаја је у пуном јеку. Дизајнерски тим унапређује идејно решење и усаглашава се са програмерима о могућностима за његову имплементацију, разрађују се појединости у вези са архитектуром сајта, а отпочело је и прикупљање неопходних података.

Јачање сарадње са средњим школама

Сарадња са средњим школама показала се као кључна за успостављање контаката са будућим студентима и за њихово информисање о понуди Факултета, и у смислу студија, али и у смислу информативних манифестација, попут (виртуелних) отворених врата, саветовалишта за пријемни испит итд.

Због тога је Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената организовао следеће активности: разговор представника Факултета са директорима и наставницима 10 гимназија из целе Србије о могућностима за унапређење међусобне сарадње (Сала за седнице, 14. 5. 2021, представници Филолошке гимназије у Београду, Прве крагујевачке гимназије, Шабачке гимназије, Гимназије Краљево, Крушевачке гимназије, Прве београдске гимназије, Осме београдске гимназије, Девете београдске гимназије, Десете београдске гимназије и Ваљевске гимназије); посете средњим школама (7. 5. 2021 – Карловачка гимназија, 18. 5. 2021 – Шабачка гимназија, 27. 5. 2021 – Прва крагујевачка гимназија, 10. 12. 2021 – сајам високог образовања у Економско-троговинској школи у Пожаревцу, 22. 12. 2021 – Средња школа за економију, право и туризам у Београду); донација књига средњим школама (укупно 368 књига за 11 средњих школа у Србији).

У складу са сугестијама које је на састанку 14. 5. 2021. добио од представника гимназија, Тим је замолио наставнике и сараднике Филолошког факултета да осмисле едукативне и забавно-едукативне програме за средњошколце. Резултат ових напора је преко 80 програма, обједињених у каталогу под насловом *Филолошки факултет: програми за средње школе за школску 2021/2022. годину*, који је сада трајно доступан на сајту Факултета.

Неки од програма из овог каталога већ су реализовани, и то у Карловачкој гимназији (22. 10. 2021), на Факултету (посета ученика XIV београдске гимназије са професорком Нином Димитријевић Филолошком факултету 23. 11. 2021, радионице из циклуса *Шта није књижевност?* у МСЦ-у 6. 12. и 21. 12. 2021) и онлајн (програми Катедре за општу лингвистику). У тренутку писања овог извештаја постоји могућност да се до краја календарске године реализује још који програм, а у току су и договори за реализацију даљих програма.

То што школе имају пресудни значај за комуникацију са будућим студентима може бити повољно за Факултет, зато што велики број наших колега ради у настави и радује се сарадњи са Факултетом, а катедре на којима се изучавају школски језици углавном негују извесне, или чак интензивне контакте са наставницима. С друге стране, епидемија и онлајн настава директорима школа и наставницима знатно отежава планирање додатних активности, што се негативно одражава на конкретизацију и реализацију забавно-едукативних програма и информативних посета. Верујемо, међутим, да ће с јењавањем епидемије позитивни фактори уочљиво превагнути.

При даљим корацима на овом пољу неизоставно треба имати на уму то да, према досадашњим искуствима Тима, личи контакти са наставницима матерњег и страних језика дају осетно боље резултате од званичних контаката са управама школа, тј. да неупоредиво ефикасније воде до договора и реализације програма.

Мере подршке будућим студентима и њиховом окружењу

У оквиру подршке будућим студентима Тим за промоцију факултета организовао је виртуелне дане отворених врата за будуће студенте ОАС и МАС, кратке водиче кроз пријемни испит, саветовалишта о пријави за пријемни испит, о пријемном испиту и о уписној процедури, као и сервисну подршку током пријемног испита и уписа, те могућност редовне комуникације имејлом са саветником за будуће студенте.

Виртуелних дана отворених врата за будуће студенте ОАС било је девет. Они су се одржавали од 21. марта до 23. маја 2021, недељом од 13.00 сати. На сваком виртуелним данима отворених врата сукцесивно се представило између 4 и 7 програма и профила ОАС, у различитим комбинацијама. Сви програми и профили добили су прилику да се представе два пута.

Кратки водичи за пријемне испите одржавали су се онлајн, од 5. до 14. јуна 2021. Било је 11 оваквих водича, за све тестове који су редовно заступљени на пријемном испиту (тест из српског језика за упис на националне катедре, тест из српског језика за упис на ЖКК, тест из српске књижевности, тест из енглеског језика за упис на Англистику, тест из енглеског језика за упис на остале профиле у оквиру ЖКК-а, као и тестови из немачког, руског, француског, шпанског, италијанског и грчког језика).

Саветовалишта за упис на ОАС било је два: *О упису из прве руке: све о пријави, пријемном испиту и уписној процедури* (15. 6. 2021, разговор са продеканом за наставу доц. др Јованом Чудомировићем, саветником за будуће студенте мср Марком Божовићем и студентом-продеканом Леном Весковић) и *Саветовалиште о уписној процедури* (6. 7. 2021, разговор са мср Марком Божовићем и мср Татјаном Миленковић).

У септембру су организована и два дана виртуелних врата за будуће студенте МАС, 12. и 26. 9. 2021, а у октобру (10. 10. 2021) и отворена врата за упис на ДАС.

Укупно, од марта до новембра 2021. одржано је 25 информативних онлајн програма за будуће студенте ОАС, МАС и ДАС. Најпосећенија међу њима била су саветовалишта о пријемном испиту и о уписној процедури за ОАС, 15. јуна и 6. јула 2021, што је и очекивано, имајући у виду да су њихове теме биле важне за све будуће студенте, без обзира на то за који програм или профил су се определили.

Након кратке паузе, већ у новембру 2021, отпочела је информативно-промотивна кампања за упис у прву годину ОАС у 2022/2023. Прва онлајн отворена врата за будуће студенте ОАС одржана су 28. 11. 2021, док је 1. 12. Факултет је учествовао у онлајн програму *Сати оријентације – представљање факултета у склопу Универзитета у Београду*.

У недељу, 12. 12. организована су и прва офјлан отворена врата од избијања епидемије вируса ковид 19, након којих су учесници добили прилику да се прикључе вођеном обиласку Факултета, и да тако сазнају низ занимљивости из српске историје и културне историје везаних за Филолошки факултет у Београду, или за његове зграде и њихово окружење (водичи: проф. др Ема Петровић, проф. др Наталија Панић Церовски и мср Бојана Антонић).

Сервисну подршку током пријемног испита и уписа на ОАС пружали су чланови Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената, колегинице и колеге са неколико тзв. мањих група, као и 14 (од 40) младих истраживача Филолошког факултета: Тамара Љујић, Горан Петровић, Ана Козић, Невена Лукинић, Теодора Тодорић, Радојка Јевтић, Марија Булатовић, Никола Маринковић, Милица Шкорић, Марија Слобода, Марко Тошовић, Стефан Јовичић, Луна Градиншћак и Биљана Ристић.

На инфо-пултовима у аули Старе зграде и код студентског лифта у Новој згради, ови дежурачи су будућим студентима, између осталог, помагали при оријентацији у згради и око ње (проналажење слушаоница, Сале хероја, поште, банке, фотокопирнице и сл.), упућивали их у случају проблема на надлежне службе, одсеке итд., прибављали им неопходне информације (нпр. о томе како и коме се подносе различите молбе и захтеви), по потреби понављали информације из Информатора и Конкурса објављеног на сајту (нпр. колико траје пријемни испит, када се очекује прелиминарна ранг-листа, када се објављује коначна ранг-листа) и пружали им увид у преостала места за упис на различите профиле у оквиру ЖКК-а током прозивке. Поред тога, на инфо-пултовима будући студенти могли су, у случају потребе, да добију воду, заштитне маске и хемијске оловке.

Како онима који се тек упознају са зградама Филолошког факултета оријентација у њима по правилу тешко пада, снимљен је и кратки информативни видео-клип који будућим и новим студентима може помоћи да брзо нађу просторије које су им потребне. Улогу водича преузели су две некадашње студенткиње Милица Гатаревећ и Ана Јаковљевић, а филм је трајно је доступан на профилу Факултета на друштвеној мрежи Јутјуб. У припреми су и плакати са распоредом просторија, у две верзије – на српском и на енглеском језику.

Улога саветника за будуће студенте додељена је у оквиру Тима мср Марку Божовићу, а за потребе комуникације отворена је имејл адреса upisifiloloski@fil.bg.ac.rs, која је врло брзо заживела.

Све мере подршке будућим студентима показале су се као изузетно корисне и успешне. Онлајн отворена врата, кратки водичи и саветовалишта била су одлично посећени, што особито важи за саветовалишта посвећена пријави за пријемни, пријемном испиту и уписној процедури.

Тим сматра да све те програме треба понудити и у наредним уписним кампањама, као и да их треба организовати и по престанку пандемије. Докле год траје пандемија, информативно-промотивна кампања неизбежно ће се одвијати претежно онлајн, али ће и након ње ова понуда сасвим извесно бити добродошла и врло корисна допуна класичним, офлајн догађајима.

Наиме, виртуелна отворена врата, онлајн саветовалишта итд. пружају могућност будућим студентима који из било ког разлога не могу доћи на офлајн отворена врата итд. да сазнају све што их занима, а то их може оснажити у одлуци да се одреде за Филолошки факултет у Београду, и отклонити њихове недоумице у вези са пријемним испитом и уписом, чиме се предупредују проблеми и избегавају евентуалне стресне ситуације, које би иначе могле довести до негативних искустава и незадовољства. Ово је тим важније, што су саветовалишта показала да многи будући студенти никада нису посетили сајт Факултета, да званичне сајтове институција генерално не препознају као најбољи извор свеобухватних поузданих

информација, или да не успевају да пронађу потребне информације на сајту односно да информације које пронађу не тумаче на прави начин.

Притом је важно нагласити да су онлајн програми организовани практично искључиво уз коришћење постојећих факултетских ресурса, и технички беспрекорно. У вези с тим, Тим би желео посебно да истакне изузетно добру сарадњу са Сектором за ИТ, без чије ажурности и ефикасне подршке онлајн програми не би могли остварити добар утисак, што би их онда неизбежно потпуно обесмислило.

Саветовалишта су снимљена за интерну употребу, а на основу тих снимака су сачињени прегледи најчешћих и најважнијих питања будућих студената ОАС и МАС са јасним и прецизним одговорима (Q&A). Овај материјал ће бити одговарајуће графички уобличен и придодат већ расположивом информативно-промотивном материјалу за будуће студенте.

Инфо-пултови током пријемног испита и уписа такође су дали одличне резултате. И ова дежурства су организована практично искључиво уз коришћење постојећих факултетских ресурса, и било би изузетно лепо и корисно да прерасту у традицију. Иако захтевају прилично велико залагање организатора и самих дежурача, њихови позитивни ефекти апсолутно оправдавају уложене напоре.

Упркос томе што су и пријемни испит и упис беспрекорно организовани, за шта највећа заслуга свакако припада Одсеку за студентска питања и његовом управнику мср Татјани Миленковић, те ситуације су саме по себи стресне за будуће студенте и њихово социјално окружење, што онда неизбежно доводи до извесног броја забуна, омашки, неспоразума итд. Инфо-пултови са дежурачима обезбеђују будућим студентима и њиховим пратиоцима (најчешће родитељима) компетентне саговорнике, који им брзо могу отклонити дилеме, или их упутити на надлежне, а уливају им и извесан осећај сигурности и стварају утисак да су добродошли и да Факултет од самог почетка брине за њих. Зато су и реакције кандидата и њихових родитеља биле врло позитивне.

За најважније унапређење при упису на програм ОАС ЖКК, а то је подела на групе од по 50 кандидата при прозивци, такође је заслужан Одсек за студентска питања. Оваква организација осетно смањује стрес студената и родитеља, оставља утисак веће уређености и систематичности, и тако обезбеђује неупоредиво повољније услове за доношење важне и далекосежне одлуке о избору студијског профила. Осим тога, студенти и њихови родитељи тако имају прилику да се пред прозивку код дежурача на инфо-пултовима обавесте о слободним местима и да још једном размисле шта да одаберу.

Увид у слободна места на профилима у оквиру програма ЖКК уједно је био и информација коју су студенти и њихови родитељи убедљиво најчешће тражили од дежурача на инфо-пултовима, уз евентуалне молбе за додатна обавештења о профилима које кандидати нису унапред имали на уму. Због тога би добро било да се убудуће у првом уписном року на ОАС ЖКК у холу Факултета постављају лаптоп,

пројектор и платно на коме би кандидати могли да виде што актуелнији пресек стања у погледу расположивих буџетских и самофинансирајућих места по профилима.

У складу са очекивањима, корисним се показало и именовање саветника за будуће студенте, пошто им је то ставило на располагање једну контакт-адресу и једну особу којој се могу обратити са свим питањима, а која ће им сама дати или прибавити потребне информације, а када је неопходно упутити на надлежне. Захваљујући томе, студенти не морају да се обраћају на више адреса, што њима олакшава комуникацију, а у извесној мери и умањује притисак на друге инстанце које они би иначе видели као потенцијалне изворе информација.

Поддршка студентима ОАС, МАС и ДАС

На почетку академске 2021/2022. године Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената понудио је неколико саветовалишта за новоуписане студенте: онлајн саветовалиште за бруцоше 3. 10. 2021, саветовалиште о стипендијама и програмима размене 13. 11. 2021. (разговор са проф. др Далибором Соколовићем, координатором за мобилност) и три саветовалишта за студенте докторских студија (28. 11, 20. 12. и 21. 12. 2021).

Ова саветовалишта била су пробног карактера, и њихов најважнији задатак био је да покажу да ли постоји потреба за том врстом понуде. У складу са очекивањима, она су била добро посећена, студенти су у њима врло активно учествовали, а њихова питања потврдила су да им овакав вид подршке и те како користи.

Притом се искристалисало и то да су саветовалишта за студенте ОАС и МАС неопходна непосредно пред почетак наставе и у првим данима и седмицама наставе, након чега се фаза базичне интеграције студената окончава. Након тога, студенти ОАС и МАС познају Факултет довољно да се за информацију, савет и помоћ могу обратити непосредно секретарима, наставницима и сарадницима, надлежним службама итд.

За разлику од тога, студентима ДАС, који углавном раде, имају породичне обавезе итд., саветовалишта и сличне понуде у редовним размацама током академске године помажу да не изгубе из вида студије, да брзо дођу до разноврсних информација, да се међусобно упознају и умреже итд. Зато су управо студенти ДАС показали велику захвалност на могућности да учествују у саветовалиштима, која су посећивали у великом броју, продуктивно се укључивали у дискусију, исказивали жељу за новим саветовалиштима и сусретима, предлагали теме итд.

Такође, пошто је увођење саветника за будуће студенте претходно дало добре резултате, Тим је из својих редова именовао и саветника за (већ уписане) студенте, др Бојану Будимир, с којом ови увек могу ступити у контакт имејлом

(stud.savetnik@fil.bg.ac.rs), и која редовно одговара на њихова питања или их упућује на инстанцу која може решити њихов проблем.

Имајући све ово у виду, Тим ће почетком наредне академске године иницирати још више саветовалишта за студенте ОАС и МАС, док ће током текуће академске године осмишљавати нове прилике за јачање комуникације са студентима ДАС.

Каријерно вођење и саветовање

Из разговора са средњошколцима, њиховим наставницима, будућим студентима на отвореним вратима итд. недвосмислено је произашло то да при избору студија и факултета врло важну улогу играју могућности за запослење, као и могућности за добијање стипендија, за студијске боравке у иностранству и за међународне контакте генерално.

Такође се показало и то да будући студенти и њихови родитељи углавном, нажалост, не само да нису свесни широке палете занимања која стоји на располагању филолозима, него чак сматрају да студије филологије не нуде добре могућности за посао, да су занимања којима се филолози могу бавити неатрактивна, а да ће нека од њих чак ускоро и замрети, нпр. услед напретка технике.

Набрајање расположивих занимања у информативно-промотивним публикацијама, приликом посета школама итд. ни изблиза није довољно, јер се очигледно ради о дубоко увреженим предрасудама. Због тога, између осталог, уопште није могуће лако и брзо уверити саговорнике у то да многа традиционална занимања имају и нове, модерне варијанте и видове деловања (нпр. на пољу едукације), у то да су у бројним атрактивним и перспективним занимањима најуспешнији управо филолози (маркетинг, односи с јавношћу, рад у медијима, бројни послови који захтевају интеркултурну компетенцију и сл.), као ни у то да се развијају нова привлачна занимања.

Пошто се током првих месеци деловања Тима недвосмислено показало да без промене негативне перцепције каријерних перспектива није могуће повећати интересовање за студије на Филолошком факултету у Београду, поготово не дугорочно, Тим се посветио осмишљавању и реализацији активности које би актуелним и будућим студентима могле указати на разноврсне каријерне могућности које им се нуде.

У том циљу, од новембра 2021. организују се Дани каријере, који подразумевају предавања, радионице и саветовалишта, разговоре са стручњацима итд. До тренутка писања овог извештаја организована су 3 дана каријере: 18. 11. 2021. Спутњикова радионица *Ан интродуцтион то невс writинг скилс* са Олегом Дмитријевим, 1. 12. 2021 предавање Марије Обреновић *Комуникацијом до каријере*.

Како постати стручњак за маркетинг? и 11. 12. 2021. саветовалиште *Пословне вештине* са представницима компаније Дигитек галаксус.

Уз подршку Службе за ИТ, новембра 2021, на почетној страници факултетског Мудла отворена је нова секција *Стипендије, праксе и каријера*, у којој се објављују све релевантне информације одговарајућег типа које Факултет добије. Уколико то желе, студенти могу и да се региструју, да би им ова врста обавештења аутоматски стизала имејлом.

За 2022. у плану је низ активности посвећених каријери, са фокусом на занимањима о којима су студенти, будући студенти и јавност слабије информисани, тј. која не доживљавају као типична филолошка занимања. С обзиром на важност развоја каријере и промене недовољно позитивне перцепције каријерних могућности за филологе, ово ће уједно бити и тежиште понуде ваннаставних активности за студенте у организацији Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената.

Остало

Међу активностима које је Тим покренуо током 2021. године и које су већ узеле замах свакако треба поменути и израду фото-документације и прикупљање фото-материјала за потребе објава на друштвеним мрежама, израде електронских информативно-промотивних публикација итд.

Услед пандемије овај задатак се показао нешто тежим него што би био под нормалним околностима, јер смањени број активности у просторијама факултета неизбежно умањује и број прилика за фотографисање. Срећом, у академској 2021/2022. години такве су прилике, бар за сада, ипак нешто чешће него током 2020/2021, а и Тим се труди да уприличи додатне могућности.

За 2022. планирано је увођење још неколико активности, као што су покретање видео-продукције, као и понуда популарнонаучних и културних садржаја (дискусије, трибине, предавања, разговори и сл.). Први корак ка овом другом је вођени обилазак Филолошког факултета и његове околине. Прву такву туру Тим је организовао 12. 12. 2021, након офлајн дана отворених врата. Упркос изузетно лошим временским условима (вејавица, саобраћајни колапс), тура је била добро посећена и наишла је на добар пријем учесника. Због тога су већ за пролеће 2022. планиране нове туре, које би поред зграда Филолошког факултета у Београду обухватиле и њихово окружење на Студентском тргу.

Осим тога, у 2022. неизоставно треба интензивирати комуникацију са медијима, односно појачати присуство Факултета и његових представника у медијима (телевизија, радио и штампа) чији профил одговара слици коју Факултет има о себи и какву жели да створи у јавности, а да притом, по могућности, привлаче већу пажњу циљне групе (будући студенти и њихово социјално окружење). Ово већ

ни само по себи није лак задатак, а поготово имајући у виду опадање броја медија и медијских садржаја који задовољавају оба наведена критеријума – озбиљност и популарност.

Пред први уписни рок на ОАС 2021/2022. представници Факултета гостовали су, управо тим поводом, у јутарњем програму РТС-а и телевизије Студио Б, као и на Радио Београду 2 (Културни кругови) и Београду 202. Таквих гостовања би наредне године требало да буде што више.

И на крају, важан задатак за 2022. годину је циљано, а истовремено и економично, спонзорисање објава на друштвеним мрежама и оглашавање на интернету (Google Ads и сл.), јер је то тренутно убедљиво најефикаснији и најисплатљивији начин оглашавања.

Закључне напомене

Поред осмишљавања мера и активности намењених промоцији Филолошког факултета у Београду и информисању његових будућих студената, Тим је пажљиво пратио и такве активности сродних факултета. Тај увид показао је да су факултети у Србији и у околним земљама осетно интензивирали информативно-промотивне активности и да чине све што је у њиховој моћи да привуку пажњу јавности и студената.

Ово је једним делом проузроковано тиме што су могућности за традиционалне видове комуникације од марта 2020. ограничене услед пандемије, али главни разлог, без сумње, треба тражити у појачаној конкуренцији, односно у чињеници да се све већи број факултета бори за пажњу све мањег броја средњошколаца. Нарочито великом притиску притом су изложене студије друштвено-хуманистичких наука, због све увреженијег става да су студије природних и техничких наука, с једне стране, или економских, организационих и сл. наука, са друге стране, неупоредиво пробитачније и перспективније.

Како су током последњих тридесетак година широм српског говорног подручја отворени бројни филолошки, филозофски и сродни факултети, укупни капацитети за студије матерњег и страних језика данас су већи него икад. Заинтересовани средњошколци тако могу да бирају између низа факултета и универзитетских центара, узимајући притом у обзир не само квалитет и углед факултета, него и друге чиниоце који су им важни: трајање студија, висину захтева, трошкове живота, школарину, удаљеност од родног места итд.

У таквим околностима, чак ни Филолошки факултет у Београду, као далеко највећи и најстарији језички факултет у земљи, не може се више ослањати искључиво на своју традицију и на свој реноме, полазећи од тога да су они свима познати, и да ће увек, већ сами по себи, однети превагу над другим факторима које будући студенти и њихови родитељи такође могу узети у обзир при избору

факултета. Напротив, нема никакве сумње да Факултет у годинама које долазе морати да посвећује велику пажњу информативно-промотивним активностима, како студенти и јавност генерално не би изгубили из вида његове бројне предности, квалитет његове понуде и могућности за лични и професионални развој које он нуди младим људима.

На крају, Тим за промоцију факултета и информисање будућих студената жели да захвали декану проф. др Иви Драшкић Вићановић и управи Факултета на поверењу и свесрдној подршци свим његовим активностима. Свим колегиницама и колегама на Филолошком факултету у Београду, као и нашим студентима, захваљујемо на доброј сарадњи и на спремности да се укључе у активности Тима, и тако додатно допринесу интересовању за наш Факултет, његов рад и студије на њему.

Тим се нада да је у сразмерно кратком периоду свога рада постигао максимум у оквиру расположивих могућности и учиниће све што је у његовој моћи да наредна година донесе још боље резултате.

Тим за додатну образовну подршку студентима (ДОПС тим)

Тим за додатну образовну подршку студентима (ДОПС тим) основан је у фебруару 2021.

Чланови тима су: Љубинка Михајловска (Центар за студенте са хендикепом), Добринка Кузмановић (Семинар за друштвене науке), Наталија Панић Церовски (Катедра за општу лингвистику), Ана Ђорђевић (Катедра за англистику), Марко Божовић (Центар за студије Азије), Марија Благојевић (студентска служба), Александар Стојановић (председник Студентског парламента), Никола Пушичић (председник Комисије за рад са студентима из осетљивих група Студентског парламента), Тања Малетић (студенткиња са Катедре за германистике као представник студената са хендикепом), Маја Савић, координатор Тима (Семинар за друштвене науке). Колегиница Малетић је одустала од чланства у Тиму и у току је проналажење замене за представника студената са хендикепом.

Тим је у току 2021. године имао четири састанка на којима су теме биле активности Тима. У периоду 8.04.2021. до 8.05.2021. спроведене су две анонимне онлајн анкете са циљем да се испитају потребе студената Филолошког факултета за додатном образовном подршком и потребе наставника у педагошком раду са овим студентима. Упитнике је попунило 24 студента и 80 наставника Филолошког факултета. Наставно научно веће Факултета обавештено је о резултатима анкете на децембарској седници. Резултати анкете послужили су као основа за планирање активности Тима у следећој години.

У току године, студенти са различитим врстама тешкоћа и њихови родитељи су се обраћали Тиму путем мејла и неколико пута је организован састанак са њима и посредовано у контакту са наставницима на њиховој матичној катедри.

Остварена је сарадња са Алумнијем Филолошког факултета кроз заједничку организацију предавања на тему *Ментално здравље у време пандемије*, које је 19. маја одржала проф. др Јелена Сладојевић Матић, са Факултета за медије и комуникације, Департмана за психологију. Такође је разговарано о могућностима за сарадњу Алумнија, Студентског парламента и Тима у вези са снимањем и продукцијом аудио записа књига које су слепим и слабовидим студентима потребне за спремање испита. Остварена је такође добра сарадња са Студентском службом преко колегинице Марије Благојевић.

У организацији Тима, 7. децембра 2021. године одржано је интерактивно онлајн предавање на тему *Да ли је у току тиха пандемија депресије?* Предавач је била психијатар и породични терапеут проф. др Невена Чаловска Херцог, са Факултета за медије и комуникације, Департмана за психологију. Проф. Чаловска Херцог је говорила о све већој присутности депресије, њеним симптомима и стратегијама да се изађе на крај са њом.

Координатор Тима, Маја Савић, је 10.12.2021. присуствовала онлајн догађају "Inclusion & Diversity in HE" у организацији Хумболт Универзитета у Берлину. У првом делу догађаја проф. Claudia Becker, са Хумболт Универзитета у Берлину одржала је предавање *Inclusive University Education – How do Students with Disabilities Experience Emergency Remote Education Due to COVID-19 in Berlin and in Palestine?* на ком је представила резултате свог истраживања. Други део састанка био је посвећен препознавању заједничких тема учесника који се из различитих перспектива баве подршком студентима са хендикепом и начина на који би заједничке теме могле да се обједине и финансирају кроз програм Еразмус+. Оквирни план је да се у наредној години у Берлину одржи састанак на коме би учествовали представници студената са хендикепом, административног особља које је укључено у подршку овим студентима и наставника са циљем да се даље ради на проналажењу заједничког оквира за сарадњу.

У децембру је остварен контакт са фирмом која би требало да изради елаборат о приступачности зграде Филолошког факултета особама са хендикепом.

Стручни тим за заштиту студената и запослених на филолошком факултету од сексуалног узнемиравања

Стручни тим за заштиту студената и запослених на Филолошком факултету од сексуалног узнемиравања (у даљем тексту: Стручни тим) основан је 22. јануара 2021. године. Као чланови Стручног тима именовани су: доц. др Маја Савић (Семинар за друштвене науке), доц. др Ана Батас (Катедра за српски језик са

јужнословенским језицима), проф. др Ненад Томовић (Катедра за англистику), Марија Гајић, дипломирани правник, Лена Весковић, студент продекан (по функцији) и доц. др Добринка Кузмановић (Семинар за друштвене науке), координатор Стручног тима, а од 11. октобра 2021. године и Повереник за равноправност на Филолошком факултету у Београду.

Непосредно по оснивању Стручног тима, креирана је имејл адреса strucnitim@fil.bg.ac.rs, путем које је омогућено (анонимно) пријављивање сексуалног узнемиравања свим студентима и запосленима на Факултету. Имејл адреса и имена чланова Стручног тима, постављени су на веб-сајт Филолошког факултета: <http://www.fil.bg.ac.rs/lang/sr/органи-и-тела-факултета/>. Такође је креиран фолдер на платформи Гугл драјв, доступан члановима Стручног тима, у коме се налазе интерни документи и литература (закони, правилници других факултета, стручна литература, истраживачки извештаји итд.) на тему сексуалног узнемиравања.

Током 2021. године одржана су четири састанка Стручног тима.

Чланови Стручног тима упознали су се са правилницима Факултета политичких наука и Филозофског факултета у Београду, као и са законским актима и факултетским документима релевантним за израду интерног Правилника.

Успостављен је контакт са експертским тимом Аутономног женског центра из Београда, који је показао спремност за сарадњу и пружање правне подршке нашем Стручном тиму током израде интерног Правилника за заштиту од сексуалног узнемиравања. Осим тога, успостављен је контакт са члановима Стручног тима Филозофског факултета у Београду, као и са представницом Одбора за родну равноправност Универзитета у Београду.

Чланице Стручног тима присуствовале су трибини *Сексуално узнемиравање на факултетима – анализа правилника и пракси*, коју је 22. јуна 2021. године, у Београду, организовала Мрежа академске солидарности и ангажованости – МАСА.

Координаторка Стручног тима, у улози Повереника за равноправност, похађала је више обука које је реализовао Универзитет у Београду, у вези са *Правилником о спречавању и заштити од сексуалног узнемиравања на Универзитету у Београду* (усвојеном од стране Сената Универзитета у Београду, 7. јула 2021. године) и присуствовала *Националној конференцији и завршном састанку пројекта ТАРГЕТ* (14. децембра 2021. године), на позив координаторке пројекта проф. др Иванке Поповић, који се тичао новог Правилника УБ. Након детаљног упознавања са садржајем Правилника УБ, Стручни тим је (14. октобра 2021. године) упутио УБ коментаре и предлоге за ревидирање актуелног Правилника у погледу избора и функција повереника, упућивања на посредовање, пријављивања сексуалног узнемиравања и чувања личних података.

Успостављена је сарадња са координаторком пројекта UniSAFE у Србији, проф. др Драгицом Радосављевић са Правног факултета Универзитета у Београду.

Реч је о пројекту који организује и финансијски подржава Европска унија, са циљем утврђивања инциденције родно заснованог насиља и сексуалног узнемиравања на универзитетима у Европи. У пројекат је укључено 45 истраживачких центара из 27 европских земаља, укључујући и нашу земљу, односно Универзитет у Београду. Координаторка Стручног тима похађала је (25. октобра 2021. године) обуку коју је организовао међународни Конзорцијум пројекта UniSAFE, на којој су учесници упознати са циљевима, методологијом, инструментима, временском динамиком и начином реализације пројекта.

У оквиру предвиђених едукативних активности, Стручни тим је 23. новембра 2021. године организовао интерактивно онлајн предавање, намењено студентима и запосленима на Филолошком факултету, на тему сексуалног узнемиравања у универзитетском контексту. Гошћа предавачица била је Милица Ресановић, истраживачица на Институту за социолошка истраживања Филозофског факултета у Београду, ауторка недавно објављене студије *Истраживање о праксама за пријављивање сексуалног узнемиравања на факултетима у Србији*. Циљ предавања био је повећање видљивости сексуалног узнемиравања у академском контексту, указивање на важност превенције, препознавања жртава, њихових права и потреба, као и ефикасне заштите и подршке.

Како је недавно усвојеним Правилником Универзитета у Београду предвиђено усклађивање правних аката факултета са садржином овог Правилника, током 2021. године Стручни тим је започео израду Правилника Филолошког факултета.

Студентски парламент Филолошког факултета

1. Студентски парламент је у 2021. години одржао 7 редовних седница и 2 електронске седнице. На седницама се расправљало о свим актуелним проблемима студентског стандарда на Филолошком факултету.
2. Студентски парламент је организовао пројекат „Студенти студентима” у зимском и у летњем семестру.
3. Студентски парламент је усвојио нови Правилник пројекта „Студенти студентима”.
4. Студентски парламент је учествовао у вредновању ваннаставних активности.
5. Студентски парламент је имао редовна дежурства на којима су студенти могли да дођу на консултације са својим представницима у Студентском парламенту, као и по своје Сертификате пројекта „Студенти студентима” и Одлуке о вредновању ваннаставних активности.
6. Студентски парламент је у сарадњи са студентом продеканом покренуо иницијативу заштите студената од сексуалног узнемиравања.
7. Чланови Студентског парламента су радили на скенирању књига како би студенти лакше могли да дођу до књига преко платформе Moodle.

8. Студентски парламент је остварио сарадњу са Студентским парламентом Факултета за примењену екологију - Футуре где је предвиђено да се студентима подигне свест о важности екологије.
9. Усвојен је ревидирани Правилник о раду Студентског парламента Филолошког факултета Универзитета у Београду.
10. Студентски парламент је изабрао новог председника Студентског парламента.
11. Студентски парламент је организовао Радионицу за будуће чланове Студентског парламента.
12. Студентски парламент је организовао радионицу „Kako da tvoj CV bude bomba”.
13. Комисија за помоћ студентима који припадају осетљивим групама је започела сарадњу са Тимом за додатну образовну подршку.
14. Студентски парламент Филолошког факултета је у сарадњи са Заводом за здравствену заштиту студената радио на организацији имунизације студената Филолошког факултета.
15. Чланови Студентског парламента су дежурали у холу факултета током пријемног испита и пријема бруцоша.
16. Студентски парламент је организовао постављање кутија за прикупљање хуманитарне помоћи за болесну децу и за децу Космета.
17. Студентски парламент је организовао семинар „Унапређење студентског организовања на Филолошком факултету, кроз унапређење сопствених способности”.
18. Студентски парламент је учествовао на „Форуму студената” на Златибору.
19. Студентски парламент је организовао Допунске изборе за представнике у Студентском парламенту.
20. Студентски парламент је учествовао на семинару „Изазови савременог представништва, иновација и традиција”.
21. Студентски парламент је учествовао на Инклузијади.
22. Студентски парламент је организовао хуманитарно караоке и пикадо вече, како би се прикупила што већа новчана помоћ намењена за лечење Лане Стефановић.
23. Студентски парламент је у сарадњи са Омладинском мрежом Србије организовао хумантирано извођење представе „Милунка Савић”.
24. Студентски парламент је у сарадњи са студентима Универзитета уметности организовао извођење опере „На уранку” Станислава Биничког.
25. Студентски парламент је учествовао у организацији Конгреса студената филолошких и филозофских факултета Србије.
26. Студентски парламент је редовно обавештавао студенте Филолошког факултета о свим дешавањима на Факултету, као и на Универзитету.
27. Студентски парламент је студентима прослеђивао све понуде за посао које су стигле на његову адресу.
28. Студентски парламент је обавештавао студенте о свим праксама, конкурсима, семинарима, стипендијама и радионицама како у Србији, тако и у иностранству.

КАТЕДРА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ ЈЕЗИЦИМА

Током 2021. године, чланови Катедре за српски језик са јужнословенским језицима били су, као и увек, ангажовани у бројним научним, стручним, наставним и другим активностима.

Два члана Катедре унапређена су у више звање, др Сања Огњановић у звање доцента и мср Кристина Манић у звање асистента.

Активно смо сарађивали са Катедром за српску књижевност, Катедром за славистику и сродним катедрама са других факултета и универзитета, Друштвом за српски језик и књижевност, Међународним славистичким центром, Савезом славистичких друштава Србије, Центром за учење српског језика као страног, Катедром за информатику Математичког факултета, Министарством културе и информисања Републике Србије итд. Катедра је активно сарађивала са Институтом за српски језик САНУ, као и са Вуковом задужбином и Коларчевим народним универзитетом, у чијим руководећим телима су ангажовани чланови Катедре. Интензивирана је сарадња са Доситејевом задужбином и Институтом за књижевност и уметност.

У августу 2021. године предата је документација за акредитацију основних и мастер академских студија, и чланови Катедре, и са Групе за српски језик и са Групе за бугарски језик, били су посебно ангажовани у раду тела која су задужена за акредитацију: Извршној радној групи за акредитацију и Координационој радној групи за акредитацију, као и у Радној групи за правилнике.

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Настава (предавања и вежбе) на свим нивоима студија током ове календарске године одржавала се путем комбинованог модела, онлајн и у учионици.

Испитни рокови и колоквијуми одвијали су се уобичајено, уз поштовање свих епидемиолошких мера.

У наставку поглавља наведени су предавачи и предмети које су држали.

Душка Кликовац, редовни професор, одржавала наставу из предмета *Синтакса српског језика* и *Функционални варијетети српског језика* (на основним студијама), предмета *Синтакса српског језика – специјални курс* (на мастер студијама на Филолошком факултету), из предмета *Теорија прототипа у проучавању српског језика* (на докторским студијама на Филолошком факултету) и *Синтакса просте реченице – методички аспекти* (на Учитељском факултету у Београду);

Рајна Драгићевић, редовни професор, предавала је *Лексикологију I*, *Лексикологију II*, *Увод у лексикографију*, *Практичну лексикографију* на основним студијама на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Предавала је

Лексикологију (спец. курс) и Лингвокултурологију на мастер студијама на Филолошком факултету Универзитета у Београду и предавала *Лексику српског језика* на докторским студијама на Филолошком факултету Универзитета у Београду

Вељко Брборић, редовни професор, изводио је наставу на основним, мастер и докторским студијама на Филолошком факултету из више предмета: основне академске студије: *Правопис српског језика, Увод у методику наставе, Методика наставе српског језика, Методика наставе књижевности, Методичка пракса, Језичка култура у настави*; мастер студије: *Српски језик и језичка култура* (програм Културе у дијалогу), докторске студије: *Методичка истраживања у настави српског језика*; У летњем семестру наставу је реализовао комбиновано (уживо и онлајн), док је у зимском семестру (јесен 2021) држао наставу уживо (у учионици). Консултације је држао уживо у оба семестра.

Александар Милановић, редовни професор, на основним студијама одржао је предавања из предмета: *Историјска фонетика српског језика, Историјска граматика српског језика 1, Историја српског књижевног језика, Основи нормирања*, на мастер студијама из предмета *Академско писање* и на докторским студијама *Историјска стандардологија српског језика*. Сва предавања и консултације одржали су се уживо.

Драгана Вељковић Станковић, редовни професор, на основним студијама је држала предавања из предмета: *Увод у методику наставе, Методика наставе језика, Методика наставе књижевности, Методичка пракса и Методика практичне комуникације*. На мастер студијама, из области методике наставе, предавач је на предмету *Методика наставе српског језика – специјални курс*, а такође је ангажована на докторским студијама (*Методика наставе српског језика и књижевности*).

Првослав Радић, редовни професор, изводио је наставу на различитим наставним нивоима, основном (*Увод у србистику 1-2, Увод у јужнословенске лингвистичке студије 1-2, Македонски језик*) и на докторским студијама (*Српска лингвогеографија и стандард*).

Јелена Јовановић Симић, редовни професор, одржала је наставу на основним студијама из предмета *Новинарска стилистика, Лингвостилистика, Стилистика српског језика, Фразеологија, Функционална писменост, Српски језик 2*, а на докторским студијама из предмета *Лингвистички и стилистички аспекти проучавања реченице*.

Вања Станишић, редовни професор, у 2021. години одржао је наставу на основним студијама из следећих предмета: *Развој писма, Историја српске ћирилице, Упоредна граматика словенских језика 1 и 2, Историја албанског језика са дијалектологијом*, а на докторским студијама из предмета *Упоредна граматика индоевропских језика*.

Михаило Шћепановић, ванредни професор, у летњем семестру школске 2020/2021. године редовно су уживо одржавана предавања према наставном плану и програму из предмета: *Дијалектологија српског језика* (обавезан предмет за студенте 2. године Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима) и

Дијалекатски текстови (обавезан предмет за студенте 3. године филолошког профила Катедре за српски језик са јужнословенским језицима). Поред тога, редовно су одржаване консултације и са студентима мастер и докторских студија. У зимском семестру школске 2021/2022. године редовно су уживо одржавана предавања и вежбе (асистенткиња Сања Огњановић је на породилском одсуству) из *Дијалектологије српског језика* (обавезан предмет за студенте 3. године филолошког профила Катедре за српски језик са јужнословенским језицима) и *Ономастике* (изборни предмет за студенте у оквиру мастер програма Катедре за српски језик са јужнословенским језицима). Поред тога, редовно су одржаване консултације и са студентима мастер и докторских студија.

Снежана Вучковић, ванредни професор, на основним студијама одржала је наставу из предмета *Старословенски језик* (група 01 наставнички профил); *Старословенски језик 1 и 2* (групе 09, 11, 38 и група 01 филолошки профил) и *Увод у дијакхронијску лингвистику* (група 01 филолошки профил), на мастер студијама из предмета *Старословенски језик – специјални курс*, и на докторским студијама из предмета *Увод у историјску лексикологију*.

Предраг Дилпарић, ванредни професор, у 2021. години одржао је наставу на основним студијама на предметима *Старословенски језик (05)*, *Старословенска писменост*, *Старословенски језик 1 и 2* и на мастер студијама на предмету *Специјални курс: Историјска лингвистичка географија*.

Весна Ломпар, ванредни професор, у 2021. години одржала је наставу и испите из следећих предмета: *Морфологија и творба речи* – обавезни предмет – предавања за студенте III године групе 01; *Савремени српски језик 1* – обавезни предмет – предавања за студенте II године групе 05 и 06; *Култура језичког изражавања* – обавезни предмет – предавања за студенте I године групе 05 и изборни предмет – предавања за студенте I године групе 06; *Примењена граматика* – обавезни предмет – настава за студенте мастер програма *Српски као страни језик*; *Морфологија – спец. курс* – изборни предмет – настава за студенте мастер програма *Српски језик*.

Виктор Савић, ванредни професор, Током школске 2021/2022, у првом семестру (2021), наставу на основним студијама држао је уредно доласком у учионицу за малобројне присутне и истовремено преко платформе Zoom за одсутне. Уредно је одржавао наставу на мастер-студијама уживо. Тренутно води два кандидата у изради мастер-рада, који су заостали из претходне школске године; ментор сам једном кандидату у изради докторске тезе.

Ана Батас, доцент, држала је часове на основним академским студијама на следећим предметима у летњем семестру: *Акцентологија српског језика 1*, *Фонологија српског језика* и *Интонација*, а на следећим предметима у зимском семестру: *Фонетика српског језика*, *Акцентологија*, *Говорна култура* и *Српски језик 1*;

Јован Чудомировић, доцент, у летњем семестру 2020/21. држао је вежбе из *Савременог српског језика 2* за студенте на студијским програмима *Српска књижевност и језик* и *Српска књижевност и језик са компаратистиком* (онлајн, преко платформе Google Meet), као и предавања из *Лектуре текста* за студенте

наставничког профила на студијском програму Српски језик и књижевност; у зимском семестру 2021/22. држао је (уживо) предавања и вежбе из *Лингвистике текста и прагматике* и *Лектуре и коректуре текста* (Српски језик и књижевност), *Савременог српског језика 2* (Српска књижевност и језик и Српска књижевност и језик са компаратистиком) и *Синтаксе српског језика – специјални курс* (мастер програм Српски језик).

Балша Стипчевић, доцент, на основним студијама држао је часове вежби из предмета *Синтакса српског језика* и предавања из *Савременог српског језика II* (двосеместрални предмети), а на мастер студијама, заједно с колегама, предавања из *Синтаксе српског језика – специјални курс*.

Катарина Беговић, доцент, редовно је одржала наставу на основним студијама: вежбе на предметима *Историјска фонетика српског језика* (01, 05), *Историјска морфологија српског језика* (01, 05), *Историјска граматика српског језика 1* (06), *Историјска граматика српског језика 2* (06), *Историја српског књижевног језика* (01), *Историја књижевног језика код Срба* (05, 06), затим реализација студентских пракси *Лекторска и коректорска пракса у издаваштву*, *Спикерска и лекторска пракса на радију*, *Лексикографска пракса у научној установи* за групу 01, Филолошки профил.

Данило Алексић, доцент, учествовао је у одржавању наставе на основним академским студијама (*Морфологија и творба речи српског језика*, *Савремени српски језик 1*) и на мастер академским студијама (*Специјални курс: Морфологија српског језика*, *Српски језик /А/ 1* и *Српски језик /А/ 2*).

Никола Радосављевић, доцент, учествовао је у одржавању наставе, колоквијума и испита из предмета *Фонетика српског језика*, *Фонологија српског језика*, *Акцентологија српског језика I*, *Акцентологија српског језика II*, *Говорна култура* и *Интонација* за студијски програм „Српски језик и књижевност”, *Акцентологија* за студијске групе „Српска књижевност и језик” и „Српска књижевност и језик са компаратистиком” и *Српски језик 1* за студијски програм „Језик, књижевност, култура”.

Сања Огњановић, доцент, у 2021. години држала је вежбе на предметима Дијалектологија (студијска група 05) и Дијалекатски текстови (студијска група 01). У оквиру додатних консултација су преслушавани студентски фоно-материјали с терена, прегледавани акценатовани транскрипти и семинарски радови, који су обавезни за све студенте студијских група 01 и 05. Одбранила је докторску дисертацију. Од почетка зимског семестра је на породилском одсуству.

Валентина Илић, асистент, одржавала је наставу из предмета *Увод у методiku наставе* (2 часа недељно), *Основи нормирања српског језика* (2 часа недељно), *Методика наставе књижевности* (2 часа недељно) и *Методика наставе српског језика, спец. курс* (2 часа недељно) у зимском семестру, а из предмета *Језичка култура* (2 часа недељно) и *Методичка пракса* у летњем семестру;

Ненад Крчић, асистент, у току 2021. године држао је вежбања (уживо и онлајн – путем платформе *Zoom*) на основним академским студијама на предметима *Стилистика српског језика*, *Фразеологија* и *Лингвостилистика*.

Олга Богуновић, асистент, држала је вежбе на основним студијама из предмета *Старословенски језик, Старословенска писменост, Старословенски језик I, Старословенски језик II, Увод у дијахронијску лингвистику*;

Весна Николић, асистент, у летњем семестру школске 2021/2022. године редовно је уживо одржавала вежбе из предмета *Увод у лексикографију* (обавезан предмет за студенте 1. године филолошког профила Катедре за српски језик са јужнословенским језицима и изборни предмет за студенте 4. године наставничког профила Катедре за српски језик са јужнословенским језицима), док су вежбе из *Практичне лексикографије* (обавезан предмет за студенте 4. године филолошког профила Катедре за српски језик са јужнословенским језицима) одржаване преко апликације Zoom. Поред тога, редовно су одржаване консултације. У зимском семестру 2021/2022. године редовно је уживо одржавала вежбе из *Лексикологије I* (обавезан предмет за студенте 3. године Катедре за српски језик са јужнословенским језицима) и онлајн вежбе из предмета *Лексикологија – спец. курс и Лингвокултурологија* на мастер студијама у оквиру мастер програма Катедре за српски језик са јужнословенским језицима и Центра за српски као страни језик.

Ивана Давитков, доцент на Групи за бугарски, на основним студијама одражавала наставу из предмета: *Бугарски језик 1,2; Бугарски језик 3,4; Историја бугарског језика 1,2*, ментор је била на мастер студијама и држала наставу на докторским студијама.

Јасмина Јовановић, лектор на Групи за бугарски, била је ангажована на извођењу наставе на основним студијама за следеће предмете: *Бугарска књижевност 1, 2, 3, 4 и Савремени бугарски језик 5, 6, 7 и 8*.

Олга Савеска, асистент на Групи за бугарски, током 2021. године држала је наставу на основним академским студијама на предметима *Савремени бугарски језик Г – 1, 2 и Савремени бугарски језик П – 1, 2 (12 часова недељно)*.

Кристина Манић, асистент на Групи за бугарски, током 2021. године, ангажована сам на настави на основним академских студијама на предметима *Савремени бугарски језик Г-3, Савремени бугарски језик Г-4, Савремени бугарски језик П-3, Савремени бугарски П-4, Бугарски језик (јужнословенски) I и Бугарски језик (јужнословенски) 2*.

Антоанета Алипиева, лектор-странац за бугарску књижевност, током 2021. године одржала је наставу на предметима *Бугарска књижевност 5, 6, 7 и 8* и вежбе из предмета *Савремени бугарски језик 7 и, 8*.

Радостина Стојанова, лектор-странац за бугарски језик, током 2021. године одржала је наставу на предметима *Савремени бугарски језик 5, 6, 7 и 8, Бугарски језик 5, 6, 7 и 8 и Историја бугарске културе и цивилизације 1, 2*.

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Чланови Катедре учествовали су у одбранама мастер радова и докторских дисертација, а као засебан документ поднет је Извештај о свим одбрањеним мастер-радовима у календарској 2021. години (Извештај је у еxcel табели у прилогу).

Чланови Катедре били су чланови комисије за докторате:

- **Р. Драгићевић** била је ментор у изради две докторске дисертације: мср Биљане Никић: Фразеологизми у лектури за основну школу, докторат је одбрањен 21. јануара 2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду, пред Комисијом: проф. др Рајна Драгићевић (ментор), проф. др Драгана Вељковић Станковић, проф. др Весна Ломпар, др Наташа Вуловић. и мср Вање Миљковић: Когнитивнолингвистичко истраживање глаголских префикса у савременом српском језику, докторат је одбрањен 28. септембра 2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду, пред Комисијом: проф. др Рајна Драгићевић (ментор), др Стана Ристић, проф. др Катарина Расулић, проф. др Бојана Милосављевић.

- **Р. Драгићевић** била је члан комисије у одбрани тезе Светлане Бабовић: Паремииолошке јединице у књижевно-умјетничким дјелима у руском и српском језику; Филолошки факултет Универзитета у Београду; рад је одбрањен 10. септембра 2021. године, ментор: проф. др Јелена Јовановић Симић.

- **Д. Кликовац** била је члан комисије за одбрану докторске дисертације мср Јелене Биљетине, с темом „Дословна и пренесена значења глагола једења и пијења у енглеском и српском језику: когнитивнолингвистичка анализа“, на Филозофском факултету у Новом Саду;

- **А. Милановић** био је ментор докторске дисертације Југославе Ракић, која је одбрањена 22. 9. 2021. године, члан комисије у више мастерских радова.

- **В. Ломпар** била је ментор за докторат: мср Ђорђе Јанковић Прозодијске алтернације у творби речи и њихова примена у настави српског језика.

- **А. Батас** била је председник Комисије за преглед, оцену и одбрану докторске дисертације Невене Јевтић Трифуновић Фонологија са фонетиком и морфофонологија у савременој настави српског језика и изабрана је за ментора у изради теме докторске дисертације Милице Шкорић *Акустичка анализа говора Београда: прозодија речи и вокалска боја* добила је сагласност 30. 11. 2021. године.

- **Ј. Чудомировић** био је председник Комисије за одобрење теме докторске дисертације коју је предложила мср Александра Јовановић („Семантика и прагматика допусних везника у савременом српском језику (когнитивнолингвистички приступ)“).

- **Б. Стипчевић** био је члан комисије за преглед, оцену и одбрану докторске дисертације кандидата Ђорђа Божовића под насловом *Клитички низ у језицима балканског ареала* (одбрањена 7. 6. 2021) и члан комисије за преглед и оцену докторске дисертације кандидата Тање Ивановић под насловом *Развој терминологије из области електроенергетике коришћењем метода обраде природних језика*.

- **Н. Радосављевић** био је члан комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације: Милица Шкорић, *Акустичка анализа говора Београда: прозодија речи и вокалска боја* (извештај комисије усвојен: 18. 10. 2021. године).

- **Ј. Јовановић Симић** изабрана је за ментора и члана комисије за преглед и оцену докторске дисертације Светлане Бабовић, *Паремолошке јединице у књижевном-умјетничким дјелима у руском и српском језику* (бр. 2258/1), 24. 06. 2021.

- **Ј. Јовановић Симић** изабрана је за ментора у изради теме докторске дисертације Милице Петровић, *Језичко-стилске одлике прозе Драгослава Михаиловића* (бр. 2325/1), 29. 06. 2021; Владице Стоканић, *Стилистика жанра у поетизацији вербатива Милоша Црњанског* (бр. 3760/1), 25. 11. 2021. и Ненада Крцић, *Језичко-стилске одлике критичко-полемичког дискурса у савременом српском језику (на материјалу филолошких текстова)* (бр. 2846/1), 16. 09. 2021.

- **Ј. Јовановић Симић** била је члан комисија за оцену научне заснованости теме докторске дисертације Тање Илић, *Међуоднос конкурентних именица и именичких синтагми у српском језику* (бр. 1603/1), 28. 04. 2021, Биљане Ристић, *Функције синтаксичког паралелизма у славеносрпским текстовима* (бр. 2833/1), 16. 09. 2021. и Александре Ракић, *Међуоднос прилошких и предлошко-надежних атрибута у савременом српском језику* – Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (проф. др Јелена Петковић, проф. др Јелена Јовановић Симић, проф. др Милош Ковачевић).

- **В. Брборић** био је ментор докторске дисертације Невене Јевтић Трифуновић „Фонологија са фонетиком и морфофонологија у савременој настави српског језика”. Одбрана је била у пролеће 2021. године на Филолошком факултету у Београду.

У 2021. години био сам члан комисије за одбрану докторске дисертације Александра Новаковића (Филозофски факултета у Нишу: Одлука НСВ број 8/18-01-010/20-030) „Полифункционалност уџбеничког комплекта за учење српског језика као страног” и био је члан три комисије за одбрану докторских дисертација на нашем Факултету:

1. Снежана Милић „Стилистика фигуративних израза у основној школи”; 2. Милица Божић Синчук, „Ономастички слојеви и њихова дијалекатска подлога у књижевном делу Борисава Станковића”; 3. Драгана Василијевић Валент, „Двојезична настава на српском и руском језику: теоријске основе и критичка анализа”.

- **В. Савић** био је члан у одбрани докторске дисертације (кандидат Југослава Ракић); Филолошки факултет, 2021.

- **М. Шћепановић** био је ментор у одбрани докторских дисертација Сање Огњановић *Синтакса реда речи у дијалектима српског језика*, на Филолошком факултету у Београду, у априлу 2021 и Милице Божић Синчук – *Ономастички слојеви и њихова дијалекатска подлога у књижевном делу Борисава Станковића*. Изабран је за ментора у изради докторских дисертација Катарине Рашић – *Морфолошки и синтаксички балканизми у Тимочко-лужичком говору (са освртом на шири балканскословенски ареал)*, Јоване Бојовић - *Дијалекатска подлога претерита у књижевном тексту Григорија Божовића* и Јоване Димитријевић –

Експресивна лексика у говору Драгачева са околином – лингвокултуролошки приступ.

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницама, радова у часописима

Чланови Катедре у 2020. години објавили су више уџбеника, радова у часописима од водећег националног значаја, зборницама од међународног значаја и радова у зборницама са међународних конференција:

Р. Драгићевић, *Slovniska susretanja: jug i zapad*, Rajna Dragičević, Dalibor Sokolović, Mina Đurić, Dejan Ajdačić, Warszawa, 2021: Wydano nakładem Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Publikacja afiliowana przy Wydziale Polonistyki UW.

Р. Драгићевић, Антропоцентризам у старим, народним мерама српског и руског народа, *Славянская историческая лексикология и лексикография*, Вып. 3, Санкт-Петербург, 2020, С. 269–282. Институт лингвистических исследований РАН.

Р. Драгићевић, Нов поглед кџм природата на метонимичното отношение в лексикален и когнитивен план, *Българска реч*, година XXVII, 2020, кн. 2–3, 29–39.

Р. Драгићевић, Глаголски деминутиви између творбеног и употребног значења у српском језику, рад је изложен на конференцији Комисије за творбу речи Међународног комитета слависта, Институт за славистику Пољске академије наука (*Słowotwórstwo w przestrzeni komunikacyjnej*, 8–10. IX 2020, Instytut Slawistyki PAN), *Słowotwórstwo w przestrzeni komunikacyjnej*, pod redakcją Pawła Kowalskiego, Warszawa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, 2021, 61–85.

Р. Драгићевић, Питања српског језика и књижевности у основној школи (излагање са Прве интеркатедарске србистичке конференције, Тршић, 19–21. јун 2020), *Статус српског језика и књижевности у образовном систему*, зборник радова са *Прве интеркатедарске србистичке конференције*, уредник Милош Ковачевић, Београд, 2021: Завод за унапређивање образовања и васпитања, 13–29.

Р. Драгићевић, О неким питањима творбене мотивације, *Прилози LXVI/1*, Скопље: МАНУ, 2021, 137–147.

Р. Драгићевић, Лапор плава и тупе сива – (не)одрживост неологизама за нијансе боја у српском језику, *Новоречје* 4, 2021, 9–18. ISSN 2683-4901 (Online)

Р. Драгићевић, Иван Клајн – живот посвећен лепоти језика (некролог), *Славистика XXV/1*, 2021, 353–357. ISSN 1450-5061. (Исти некролог објављен је и у: *Задужбина*, година XXIV, број 110, август, 2021, стр. 9).

Р. Драгићевић, Ка концептуалном речнику појмовних метафора (излагање на међународној научној конференцији *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема*, 28–30. X 2020, Институт за српски језик САНУ) (у штампи)

Р. Драгићевић, 塞尔维亚的斯拉夫研究 [Sai'erweiya de Silafu yanjiu], 《斯拉夫学研究》 *Silafuxue yanjiu*. „Статус славистичких истраживања у Србији“, прегледни рад, превод на кинески: Ђин Сијаолеи [Jin Xiaolei], *Славистичка истраживања*, часопис Центра за славистику Педагошког универзитета у Харбину, НР Кина (у штампи).

Р. Драгићевић, *Каша* у култури и лексичком ситему српског и руског народа, *Наслеђе* (у штампи).

Р. Драгићевић, Концепција концептуалног речника метафора: од парцијализације стварности ка речнику (у штампи).

Р. Драгићевић, Концепт ДЕМОКРАТИЈА в сербском языке (рад за пројекат ЕУРОЈОС Жежија Бартмињског) (у штампи)

Р. Драгићевић, Људи и идеје кроз језичка ткања Слободана Јовановића (у штампи)

Р. Драгићевић, Насилни фемининантиви као напад на флексибилност лексичке норме српског језика, *Матица српска* (у штампи)

Р. Драгићевић, Један поглед на решавање проблема српског језика у доба транзиције (излагање на научном скупу „Идентитетске промене: српски језик и књижевност у доба транзиције“, који је одржан 24. јуна 2021. године у Српској књижевној задрузи) (у штампи)

Р. Драгићевић, Семантика придева којима се означава температура у српском, македонском и руском језику, (реферат на XLVIII меѓународна научна конференција при Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура, 3–4. IX 2021, Охрид), (у штампи)

Р. Драгићевић, Спојено и одвојено писање придева (на примеру сложених придева којима се означавају нијансе боја), Скуп о правопису.

Р. Драгићевић, Горан Петровић о речима и речнику, Округли сто о Горану Петровићу, Библиотека Матице српске, (у штампи).

Р. Драгићевић, Супарништво словенских деривата и англицизама у српској неологији, рад за Прешев, Словачка (у штампи).

Р. Драгићевић, Јужнословенски филолог LXXV/1 / главни уредник Рајна Драгићевић, Трибина Библиотеке САНУ, година IX, број 9, уредник Миро Вуксановић, Београд, 2021: САНУ, 71–77.

Р. Драгићевић, *Metaphor and Metonymy in the Digital Age*. Theory and methods for building repositories of figurative language. Edited by Marianna Bolognesi, Mario Brdar & Kristina Despot, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2019, – 264 p., приказ, *Јужнословенски филолог* LXXVII/2, 2021, 273–279.

Р. Драгићевић, Тјаša Markežič, Irena Stramljič Brezник, *Feminativi v slovenskem jeziku*, ZORA 143, Univerzitetna založba Univerze v Mariboru, 2021, - str. 232., prikaz, *Slavistična revija*

А. Батас, *Предавања 9–10. Семинар српског језика. књижевности и културе* Међународног славистичког центра под насловом „Место акцента у настави српског језика као страног”.

А. Милановић, „Славенизми у десетерачким песмама Герасима Георгијевића (1838)“, *Српски језик*, XXVI, 2021, 43–56.

А. Милановић, „Настава српског језика у средњим школама“, у: *Статус српског језика и књижевности у образовном систему* (гл. и одг. ур. Милош Ковачевић), Београд: Завод за унапређење образовања и васпитања, 2021, 29–44.

А. Милановић, „Карановићева поезија као облачење стварности у језик“, у: *Поезија Војислава Карановића* (ур. Светлана Шеатовић), Београд: Задужбина „Десанка Максимовић“ – Народна библиотека Србије – Институт за књижевност и уметност, 2021, 169–197.

А. Милановић, „Прва проучавања славеносрпске лексике“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, LXIX/2, 2021, 371–387 [коаутор].

А. Милановић, „Досадашњи резултати и задаци у истраживањима славеносрпске ћирилице“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 50/1, 2021, 7–16.

А. Милановић, „Дневне новине као ресурс за учење српског језика (I)“, *Семинар српског језика, књижевности и културе. Предавања, 9–10*, Београд: Међународни славистички центар – Филолошки факултет, 2021, 25–34.

А. Милановић, „Странац и река“ : ‘Странац’, *Ветровито пролеће* (1956), *Летопис Матице српске*, 508, 3, 2021, 330–335

А. Милановић, „Допринос Дучићевих путописа модернизацији српскога песничког и стандардног језика“, у: *Јован Дучић: живот, дело, време* (ур. Љубодраг Димић и Јован Делић), Београд: Српска академија наука и уметности, 2021, 199–216.

А. Милановић, „Српско становиште у језичкој политици при стварању Југославије“, у: *Крај рата, Срби и стварање Југославије* (ур. Михаило Војводић), Београд: Српска академија наука и уметности, 2021, 567–582.

А. Милановић, „Михаиловићеви надимци и једна паралела“, у: *Књижевно стваралаштво и једна паралела* (ур. Милош Ковачевић), *Андрићград: Андрићев институт*, 2021, 271–289.

А. Милановић, „Језик као актер у Двадесет српских подела Душка Ковачевића“, у: *Драмско стваралаштво Душана Ковачевића* (ур. Милош Ковачевић), *Андрићград: Андрићев институт*, 247–265.

В. Савић, „Промена владарскога потписа: кнез и деспот Стефан Лазаревић“, *Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности, X. Шест векова од завршетка градње манастира Манасије. Дани српскога духовног преображења*, XXVI. Деспотовац: Народна библиотека „Ресавска школа“, [Београд: Институт за српски језик САНУ], 2019, 105–122 [2020].

Уређивање монографске публикације: **Виктор Савич**, Елица Стојановић (отв. ред.). Сергей Юрьевич Темчин. *Сербское рукописное и печатное богослужбное*

наследие XII–XIX веков: источниковедение и культурные связи. Старославянское и сербское наследие 3. Белград: Институт сербского языка САНИ, Подгорица: Матица сербская – общество членов в Черногории, Вильнюс: Институт литовского языка, 2021, 387 стр.

В. Савић, „Латиницом до предцивилизацијске епохе.“ Зашто држава не штити ћирилицу. *Новости*, год. LXVIII, уторак 1. јун 2021, Култура, 19.

- Аничих, Градимир, Дарко Пејовић. Интервју: **Весна Ломпар**, Исидора Бјелаковић, Јованка Радић, Ана Маџановић, **Виктор Савић**. „Удар на већ рањени српски језик.“ Тема недеље: Лингвистика између законске и родне (не)равноправности, *Политика*, год. CXVIII, бр. 38633, недеља 13. јун 2021, 1, 11–13.

В. Савић, „Nekoliko izlišnih femininativa.“ *Danas*, год. XXV, бр. 8689, среда, 14. јул 2021, 11.

В. Савић, „Српски говори и(ли) говори српскога језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 50 (2021): 165–181.

В. Савић, „[Григоровичев или Хиландарски паримејник]. Зденка Рибарова – Зое Хауптова, *Григоровичев паримејник*, I. Текст со критички апарат, МАНУ, Скопје 1998, 452 стр., 29 цм | Зденка Рибарова, *Григоровичев паримејник*, II. Лексика. Index verborum. Воведна студија Емилије Блахова, МАНУ, Скопје 2016, 542 стр, 29 цм.“ *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, LXXXVII (2021): 139–143. [приказ].

Књига о Мирослављевом јеванђељу. Изабрао Иван Стевовић. [Допунио Виктор Савић]. Редактор **Виктор Савић**. Коло CXIII. Књига 754. Београд: Српска књижевна задруга, 2021, 323 стр.

В. Савић, „Издање и превод Ковиљског преписа. III. Душанов Законик. Румунски превод и Ковиљски препис.“ Законик Цара Стефана Душана. Књига V. Румунски превод Законика цара Стефана Душана и Епитимијног номоканона (1776). Одељење друштвених наука. Извори српског права IV. Београд: САНУ, 2021, 59–177. [у штампи].

В. Савић, „Превод Ковиљског преписа. IV. Епитимијни номоканон. Румунски превод и Ковиљски препис.“ Законик Цара Стефана Душана. Књига V. Румунски превод Законика цара Стефана Душана и Епитимијног номоканона (1776). Одељење друштвених наука. Извори српског права IV. Београд: САНУ, 2021, 179–261. [у штампи].

В. Савић, „Речник и регистар Душанова законика у Ковиљском препису. VII. Речници и регистри.“ Законик Цара Стефана Душана. Књига V. Румунски превод Законика цара Стефана Душана и Епитимијног номоканона (1776). Одељење друштвених наука. Извори српског права IV. Београд: САНУ, 2021, 397–424. [у штампи].

В. Савић, „Речник и регистар Епитимијног номоканона у Ковиљском препису. VII. Речници и регистри.“ Законик Цара Стефана Душана. Књига V. Румунски превод Законика цара Стефана Душана и Епитимијног номоканона (1776). Одељење

друштвених наука. Извори српског права IV. Београд: САНУ, 2021, 425–443. [у штампи].

В. Савић, А. Милановић. „Идентификација и формирање одредница у српском историјском речнику.“ Јасмина Грковић-Мејџор, Исидора Бјелаковић, Марина Курешевић (ур.). *Историјска лексикографија српског језика*. Нови Сад: САНУ, Огранак САНУ у Новом Саду – Матица српска, 2021, 277–318. [у штампи]

В. Станишић, „О протоглагољници“, НИКИТОВИЋ, Зорица (ур.). *Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне, Хума и Травуније*. Бања Лука: Филолошки факултет; Филозофски факултет; Источно Сарајево: Филозофски факултет, 2021. Стр. 211–224.

Д. Алексић, Б. Шандрих Тодоровић и мени објављен је рад „Аутоматска ексерпција парова речи за учење изговора у настави српског као страног језика“ (у *Српском језику XXVI*).

Д. Алексић, два прилога у другом издању приручника за предаваче српског језика као страног *Српски с лакоћом*.

В. Ломпар, „Поступак редупликације у српском језику (на примерима заменица и заменичких прилога)“, *Актуелна питања морфологије и творбе р(и)јечи српског језика, (Радови са научног скупа „Актуелна питања морфологије и творбе р(и)јечи српског језика“, одржаног у Андрићграду 10–11. октобра 2020)*; [главни и одговорни уредник Емир Кустурица; Научни скупови. Одјељење за српски језик / уредник едиције Милош Ковачевић; књ. 6], Андрићград – Вишеград : Андрићев институт, стр. 165–189.

В. Ломпар, *Грамматика, Српски језик и књижевност за 8. разред основне школе*, Klett, стр. 168.

В. Ломпар, *Грамматика, Српски језик и књижевност за трећи разред гимназије*, (коаутор са Александром Антић) Klett, стр. 208.

В. Ломпар, *Радна свеска уз уџбенички комплет Српски језик и књижевност за 8. разред основне школе* (као коаутор са Зоном Мркаљ и Зорицом Несторовић), Klett, стр. 121.

Илић и Николић 2021: Валентина Илић и Весна Николић, „Најфреквентнији проблеми са усвајањем предлога у српском језику као страном (L2) на почетним нивоима учења (A1 и A2)“, у: *New Trends in Slavic Studies* (eds. Suárez Cuadros, Simjн José, Vercher García, Enrique J., Barros García, Benamí, Marynenko, Pavlo, Quero Gervilla, Enrique F.), 5th International Conference „Andalusian Symposia on Slavic Studies“, Москва: URSS – КРАСАНД, стр. 88–97.

Илић 2021: Валентина Илић, „Апстрактуми *истина* и *лаж* у савременом српском језику: концептуализација ЛАЖИ (когнитивнолингвистички приступ)“, *Књижевност и језик*, LXVIII/2, Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије (у штампи).

Илић 2021: Валентина Илић, „Рајна Драгићевић. *Грамматика у огледалу семантике*“, *Јужнословенски филолог*, LXXVII, св. 2 (у штампи).

Илић 2021: Валентина Илић, „Научни скуп *Актуелна питања српског правописа: Нови прилози српском правопису 2*”, *Наш језик*, ЛП, св. 2 (у штампи).

Илић 2021: Валентина Илић, „Завршни радови на мастер студијама *Српски језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду: доминантне научне области, методологије и резултати*”, у: *Актуелни теоријско-методолошки проблеми проучавања и наставе словенских језика, књижевности и култура: зборник радова / Међународна научна конференција Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта*, 2019, Велико Трново: Великотрнавски универзитет (у штампи).

К. Беговић 2021, „Утицај лексичке антонимије на развој термилошких синтагми са компонентом *мртав* у српскоме језику“, НССУВД 50/1, 265–277. М51.

К. Беговић, Приказ зборника Јованка Радић, Виктор Савић [ур.]. *Наслеђе и стварање, Свети Ђурило 7 Свети Сава, 869–1219–2019, I–II*, Београд: Институт за српски језик САНУ, 2019 [2020] 917 стр., Зборник Матице српске за књижевност и језик. М24 (1) У штампи.

1) Јелена Јовановић Симић, Ивана Јовановић, *О надежном облику заменице у позицији вокатива (/номинатива)*, Српски језик, XXVI, 2021, 111–124.

Ј. Јовановић Симић, Ивана Јовановић, *Вербатолошко-жанровске и прагматичко-семантичке карактеристике пословица као микротекстова*, Истраживања по Славјанским Језицима 26/1, Корейска асоцијација славистов, Сеул 2021., 75–92.

Ј. Јовановић Симић, *Нека запажања о експресивности и модалности*, Експресивност у српском језику, Зборник радова са XIV међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност* (Крагујевац, 25–27. октобар 2019. године), Књига I, ФИЛУМ, Крагујевац, 2020, 39–47.

Ј. Јовановић Симић, Ивана Јовановић, *Нека запажања о појму ауторске модалности, и о његовом значењу у поезији*, Зборник радова са XV међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност* (30–31. 10. 2021), Савремена проучавања језика и књижевности, година XXI, књига 1, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, Крагујевац 2021., 99–111.

Ј. Јовановић Симић, И. Р. Јовановић, *О неким семантичким механизмима ознаковљења природе у паремолошком дискурсу*, ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ И ПРИРОДА: Зборник радова са Девете међународне конференције Факултета за стране језике (одржане 25. и 26. септембра 2020. г.), ур. проф. др Валентина Будинчић, проф. др Маја Ђук, проф. др Андријана Ђордан, Алфа БК Универзитет, Факултет за стране језике, Београд, 2021., 64–79.

Ј. Јовановић Симић, *Социолекатски плурализам израза у поетском вербату Драгослава Михаиловића (на примеру романа Када су цветале тикве)*, Радови са научног скупа *’Књижевно стваралаштво Драгослава Михаиловића’* (одржаног 4. јула 2020. године у Андрићграду), ур. Емир Кустурица, Одјељење за српски језик, ур. Ед. Милош Ковачевић, књ. 5, Андрићев институт, Андрићград, 2021., 181–210.

Ј. Јовановић Симић, *О фигурама конструкције у приповедном дискурсу патријарха Павла*, Семинар српског језика, књижевности и културе. Предавања, књ. 9–10, ур. Драгана Мршевић-Радовић, Бошко Сувајцић, 2021., 49–56.

Ј. Јовановић Симић, *Лингвистичке идеје и особености језика као полазиште за вербатолошка истраживања*, 51. Међународни научни скуп слависта у Вукове дане: Српска лингвистика – перспективе дијахроног и синхроног изучавања, Београд: 15–20. IX. 2021. – КЊИГА САЖЕТАКА. – Стр. 9–10.

О. Богуновић, „Стрп. os(q)lqnikq: творбено-семантичка и мотивациона реконструкција“, *Српски језик*, 26, 2021, 303–319.

О. Богуновић, „О називима животиња у Петом слову *Шестоднева* Јована Егзарха (према српском препису из 1263. године)“, *Књижевност и језик*, LXVIII/1, 2021, 97–108

О. Богуновић, „Трагом путева развитка српске дијалекатске лексике: називи за камен у говору Васојевића“, *Анали Филолошког факултета*, XXXIII(1), 2021, 65–81.

С. Огњановић, О једном типу линеаризације енклитика у дијалектима српског језика тип: црне ти су очи, *Српски језик*, 26, 269–281.

С. Огњановић, „Синтакса реда речи у дијалектима српског језика“, [Докторска дисертација одбрањена 19. априла 2021. године, Филолошки факултет Универзитета у Београду].

С. Вучковић, Из дијалекатских лексичких ресурса (лексика Драгачева у дијахроној перспективи), *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 49/3, Београд: Чигоја штампа, 2020, 37–53;

С. Вучковић, Морфонологија у научним радовима Милана Стакића, *Српски језик: студије српске и словенске*, XXV/1, Београд: Филолошки факултет, 2020, 13–22;

С. Вучковић, Хапакси старословенских канонских споменика: проблеми и методи истраживања, *Лексикологија и лексикографија у светлу актуелних проблема*. Зборник радова са међународног научног скупа одржаног новембра 2020. године у Институту за српски језик САНУ (**рад је у штампи**; прошао је позитивну рецензију; планирано је да зборник изиђе до краја 2021 године).

Николић 2021б: Весна Николић, „Кругови Ирене Грицкат (семантичко-граматичка истраживања савременог српског језика). Рајна Драгићевић (ур.). Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2020, 587 стр.“, *Јужнословенски филолог* (ISSN 0350–185x), LXXVII/1, 282–294.

Николић 2021в: Весна Николић, „Паронимија у настави српског језика“, *Књижевност и језик*, LXVIII/1, 159–174.

Николић 2021г: Весна Николић, „Епидемијски или епидемиолошки“, *Језик данас*, XVII/17, 10–13.

Хроника: Научни скуп *Актуелна питања српског правописа: Нови прилози српском правопису 2* (предато и прихваћено за штампу у *Књижевност и језик*).

Д. Вељковић Станковић и Ивана Ђорђевић, *Аналогије и метафоре у настави српског језика : когнитивни приступ*, Београд: Јасен (395 стр.).

Д. Вељковић Станковић, „Како лоше постаје мило – о развоју хипокористичних значења апелатива с негативним евалутивним предзнаком творбене и/или лексичке основе у српском језику“, у: *Предавања 9–10*, Семинар српског језика, књижевности и културе (уредници: Драгана Мршевић-Радовић, Бошко Сувајџић), Међународни славистички центар Филолошког факултета у Београду, 67–80.

Д. Вељковић Станковић, „Хуморна слика човека у лексици шаљивог значења у српском језику“, у: С Ристић, И. Лазич Коњик, Н. Ивановић (ур.) *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема*, зборник радова, стр. 803–825, Београд, Институт за српски језик САНУ, 2021.

Д. Вељковић Станковић, „Аналошко и метафоричко мишљење у настави српског језика као матерњег“, *Програм и књига сажетак*, Ур. др Снежана Гудурић, Мср Јована Марковић, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, стр. 161.

Н. Крцић, „Рајна Драгићевић, *Граматика у огледалу семантике*. Београд: Чигоја штампа, 2020, 236“, *Славистика XXV/1*, Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 320–323.

Д. Кликовац, „О временским (индикативним) значењима глаголских времена у српском језику“, *Књижевност и језик*, LXVIII/1, 2021, стр. 33–46 [први део рада].

Д. Кликовац, „Кад везник док има супротно значење“, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIV/2, 2021, стр. 91–104.

Д. Кликовац, *Српски језик за трећи разред гимназија и средњих стручних школа*, Београд: Едука, 2021.

Д. Кликовац, *Српски језик за четврти разред гимназија и средњих стручних школа*, Београд: Едука, 2021.

В. Брборић, *Језички спорови после Новосадског књижевног договора: од Декларације до Предлога*, Српски језик XXVI, 2021, стр. 219–236, Београд.

В. Брборић, *Знање студената о екавском и ијекавском књижевном изговору*, *Књижевност и језик* LXVIII, 2021, стр. 317–329, Београд.

В. Брборић, *Нека питања и проблеми србистике на србистичким катедрама*, Зборник радова са Прве интерактедарске србистичке конференције: Стату српског језика и књижевности у образовном систему, стр. 125–144, Београд, 2021.

В. Брборић (уредник свеске), Збирка тестова са пријемних испита из српског језика / Вељко Брборић + Весна Ломпар, Рајна Драгићевић, Душка Кликовац и Ана Батас – Београд : Филолошки факултет, стр. 1–126 стр.

П. Дилпарих, „Језик у контексту културе: о еукаиротичним значењима именице време”, *Књижевност и језик*, LXVIII/1, 57–69.

А. Алипиева, „Вера Мутафчијева – између књижевности, историје, политике и геополитике“, НБУ, 2020;

Р. Стојанова, Тактики и стратегии при превод на термини в българи език (на фона на руски и србски език). *Българскиезикилитература*, 6 (63), 2021, 651–668

О. Савеска, „Зенитизам у Бугарској – Бугарска у *Зениту*. О бугарској авангарди и уметницима који су учествовали на Првој међународној *Зенитовој* изложби нове уметности“ у зборнику радова „Сто година часописа *Зенит* 1921 – 1926 – 2011“, (ур. др Бојан Јовић и проф. емеритус Ирина Суботић), Галерија Рима и Институт за књижевност и уметност, Београд.

О. Савеска, „Стихосбирката *Истерицини веери* и предговорът на Теодор Чакърмов“ (Збирка *Истерицини веери* и предговор Теодора Чакрмова) у часопису „Български език и литература“, бр. 4, 2021, издање Министарства образовања и науке и издаваштва Аз-Буки, Софија.

И. Давитков, Минало и настояще на българистиката в Белградския университет // *Български език и литература*. кн. 5, 63/2021, София, 2021, 475–486.

Јасмина Јовановић, Дејан Енев, „Господе, помилуј“, Београд, 2021, DARMA BOOKS (превод романа са бугарског на српски)

Јасмина Јовановић, Мирослав Пенков, „Источно од Запада, Београд, 2021, IPC MEDIA BOOKS (превод романа са бугарског на српски)

Т. Матић, „Народни језик у драмама Јоакима Вујића — лингвокултуролошки концепт увођења фразеологизама у драмски текст”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 50/1, 291–304.

Учествовање на националним и међународним конференцијама

Наставници и сарадници активно су учествовали са рефератима у раду лингвистичке секције 51. Научног састанка слависта у Вукове дане, који организује МСЦ. 51. *међународни састанак слависта у Вукове дане: Српски језик и књижевност данас – теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења*, Међународни славистички центар, Београд, 15–20. IX 2021. (Ј. Јовановић Симић, Д. Кликовац, А. Милановић, Н. Крцић (био је и секретар секције), В. Савић, Т. Матић (секретар секције), О. Богуновић (секретар секције) и М. Шћепановић).

Чланови Катедре су учествовали са рефератима на више домаћих и међународних научних скупова. Неки реферати су већ објављени, а неки су у штампи. Чланови Катедре учествовали су, између осталих, на следећим међународним скуповима:

- **Р. Драгићевић** учествовала је на XV међународная научная конференция: *Современные проблемы лексикографии, Лаборатория лексикографических*

исследовани кафедри русистики Варшавског университета (Заседание комиссии по лексикологии и лексикографии международного комитета славистов КЛЛ МКС по теме: Уникальные и редкие проекты в славянской лексикографии), Варшава, 20–21. мај 2021. (Тема излагања: Појам концептуалног речника метафора: од мозаичног представљања стварности до речника

- **Р. Драгићевић, В. Брборић, М. Шћепановић и А. Милановић** учествовали су на скупу *Идентитетске промене: српски језик и књижевност у доба транзиције*, Српска књижевна задруга, 24. VI 2021.

- **Р. Драгићевић и А. Милановић** учествовали су на скупу *Књижевност и култура у читању Слободана Јовановића*, Институт за књижевност и уметност, Београд, 30. VI–1. VII 2021.

- **Р. Драгићевић, В. Брборић, А. Милановић и В. Савић** учествовали су на скупу *Положај српског језика у савременом друштву (изазови, проблеми, решења)*, Матица српска, Одбор за стандардизацију српског језика, Нови Сад: Матица српска, 3. VII 2021.

- **Р. Драгићевић** учествовала је на скупу *XLVIII међународна научна конференција при Међународниот семинар за македонски јазик, литература и култура*, Филолошки факултет Универзитета у Скопљу, Охрид, 3–4. IX 2021.

- **Р. Драгићевић** учествовала је на скупу *Slovanská slovo tvorba: synhrónia, inovácie, neologizácia, Prešovska univerzita*, 21. међународна конференција Комисије за творбу речи Међународног комитета слависта, Прешов (Словачка), 7–9. IX 2021.

- **Р. Драгићевић, М. Шћепановић, В. Николић и В. Илић** учествовали су на скупу *Актуелна питања лексикологије и лексикографије српског језика*, Андрићев Институт, Андрићград, 8–10. X 2021.

- **Р. Драгићевић, В. Ломпар, В. Брборић, А. Милановић, В. Савић и В. Илић** учествовали су на скупу *Актуелна питања српског правописа*; Нови прилози српском правопису 2, Матица српска, одбор за стандардизацију српског језика, Београд, 23. X 2021.

- **Р. Драгићевић** учествовала је на скупу *Традиција и фантастика у делу Горана Петровића*, Библиотека Матице српске, 18. XI 2021.

- **Р. Драгићевић и Д. Вељковић Станковић** учествовале су на скупу *Језици и културе у времену и простору 10*, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20–21. XI 2021.

- **Ј. Јовановић Симић** учествовала је на скупу *Српски језик и питање канона српске књижевности*, ДРУГА ИНТЕРКАТЕДАРСКА СРБИСТИЧКА КОНФЕРЕНЦИЈА, Научно-образовно-културни центар „Вук Караџић“ у Тршићу, Тршић, 19–20. јун 2021.

- **Ј. Јовановић Симић и М. Шћепановић** учествовали су на скупу *Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика*, Андрићград, 2–4. јула 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Поетика и поезија Мирослава Максимовића*, Институт за књижевност и уметност, Београд, 7. 4. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Девет деценија Драгослава Михаиловића*, Институт за књижевност и уметност – Народна Библиотека „Душан Матић“ из Ћуприје, Београд, 8–10. 9. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Павле Соларић (о 200-годишњици смрти)*, Задужбина Доситеј Обрадовић, Београд, 15. 10. 2021.

- **А. Милановић** и **Ј. Јовановић Симић** учествовали су на скупу *XVI међународни научни скуп Српски језик, књижевност, уметност*, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, Крагујевац, 29–30. 10. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Романи Добрице Ћосића*, Српска академија наука и уметности, Београд, 2. 11. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Јован Дучић: песник и дипломата*, Српска академија наука и уметности, Београд, 9–10. 12. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *Ђорђе Натошевић у свом и нашем времену*, Матица српска, Нови Сад, 20. 12. 2021.

- **А. Милановић** учествовао је на скупу *200 година од рођења Димитрија Матића*, Правни факултет Универзитета у Београду уз подршку Српске академије наука и уметности, Београд, 22–23. 12. 2021.

- **С. Вучковић** учествовала је на Међународној научној конференцији *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема*, одржаној новембра 2020. године у Институту за српски језик САНУ.

- **И. Давитков** учествовала је на конференцији *БЪЛГАРИСТИКАТА ИЗВЪН БЪЛГАРИЈА: АКАДЕМИЧНИ ПОКОЛЕНИЯ И ДИАЛОЗИ*, Међународна конференција, 20 мај 2021 г., БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЈА НА НАУКИТЕ, СЪВЕТ ЗА ЧУЖДЕСТРАННА БЪЛГАРИСТИКА.

- **А. Алипиева** учествовала је на конференцијама: *Историја књижевности НР Бугарске: теорија и методологија, Књижевност и диктатура, Универзитет, језик, друштво и Бугарски језик, књижевност и култура – путеви кроз мултикултурална друштва*, Напуљ, 2021.

- **В. Савић** учествовао је на скупу „Начело опште контекстуализације у српској дијахронији“ (17 мај 2021), Интернет-конференција „Современные методы изучения сербского языка в синхронии и диахронии“, Москва: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, Институт лингвистических исследований РАН, Институт славяноведения РАН, Институт сербского языка САНИ, 17–18 мај 2021 г.

- **В. Савић** учествовао је на скупу уводно излагање на интернет-конференцији „Dan slovenske pismenosti i kulture – Od ere Ćirila i Metodija do ere ekspanzije društvenih mreža – gde je danas srpski jezik?“, Београд: Компанија Color Media Communications, Министарство културе и информисања Републике Србије, 24. мај 2021.

- **В. Савић** учествовао је на скупу „Лексика Душанова законика“ (22. јун 2021), „Седма национална конференција византолога“, Београд: Српски комитет за византологију, Византолошки одбор САНУ, Византолошки институт САНУ, 22–25. јун 2021.

- **В. Савић** учествовао је на скупу „Орфографија святог Савы Србског“ (21 септембра 2021), Интернет-конференција „Палеославистические чтения – IV“, Москва: Институт славяноведения РАН, 20–22 септембра 2021 г.

- **М. Шћепановић**, учествовао је на научном скупу *Молитва између језика, књижевности и културе*, Андрићград, 8. мај 2021.

Руководићење или учествовање у националним и/или међународним пројектима

Катедарски научни пројекат

Већина наставника и сарадника Катедре учествује на пројекту Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 178006 *Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примена*.

Остали пројекти

Р. Драгићевић руководи пројектом израде вишетомног речника савременог српског језика Матице српске. Током 2021. године израђен је програм за израду тог речника, уноси се индекс, започет је процес повезивања грађе из електронског корпуса са програмом за израду речника.

Р. Драгићевић учествовала је у пројекту Опис и стандардизација савременог српског језика Министарства просвете и науке Републике Србије. Руководилац пројекта: академик Срето Танасић.

Ј. Јовановић Симић учествовала је у пројекту 178014 – *Динамичка структура савременог српског језика*, пројекат који финансира Министарство за науку Републике Србије.

Н. Крцић учествовао је на пројекту Стилистичке комисије при Међународном комитету слависта о стилистичкој библиографији у словенским земљама у периоду од 1970. до 2020, чији ће резултати бити објављени монографски, те у часопису *Актуалныяе проблемы стилистики* (Универзитет Ломоносов, Москва) наредне године.

Р. Стојанова учествовала је у пројекту Бугарске академије наука, *Пројекат теорије терминологије*. Руководилац пројекта: др Кристијана Симеонова, а потпројекат „Бугарска и руска терминологија у области економије“ и у пројекту Бугарске академије наука 2. *Пројекат „Речник основних појмова у бугарској науци. Т. 6. Уметност“*, чији је руководилац пројекта: члан доп. Проф. др. М. Попова, др Е. Петкова.

В. Савић учествовао је у следећим пројектима: *Обрада старог српског писаног наслеђа и израда речника црквенословенског језика српске редакције*, Институт за српски језик САНУ; „*Речник српског језика XII–XVIII века*“, Матица српска; *Српске повеље манастира Хиландара*, Хиландарски одбор САНУ, Задужбина светог манастира Хиландара; *Srovnávací index k slovníkům zpracovávaným v rámci Komise pro církevněslovanské slovníky*, Међународни комитет слависта и *Историја српске државности*, Историјски музеј Србије.

К. Манић је током 2021. године учествовала сам у пројекту превођења материјала на бугарски језик, а **О. Богуновић** на македонски језик, у оквиру „Програма за подизање свести у области информационе безбедности“ на језике националних мањина, од стране МУП-а, којем се Филолошки факултет придружио, а који има за циљ да повећа безбедност при коришћењу Интернета и различитих електронских сервиса.

Т. Матић учествовао је у реализацији пројекта *Свет у Србији* који изводи Центар за српски као страни, а финансира Министарство спољних послова.

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

Р. Драгићевић са колегама са Катедре (**В.Брборић, Д. Вељковић Станковић, В. Ломпар, В. Илић, В. Николић, Н. Крцић, Д. Алексић**) осмислила и пријавила пројекат Теоријско-методолошке основе за израду националног електронског корпуса савременог српског језика (THE-MONEX_21). Пријављена је као руководилац пројекта.

Ј. Чудомировић и **Б. Стипчевић** учествовали су на конкурс за пројекат Фонда за науку (ИДЕЈЕ) под насловом *Text Embeddings for Serbian Language Application* као члан истраживачког тима којим руководи проф. др Ранка Станковић.

Н. Радосављевић учествовао је у конкурисању за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ) као један од истраживача на предложеном пројекту *Rethinking canonical Serbian poets represented in school curricula on the grounds of contemporary literary history and analyses of accent, style and metre in their most prominent poems*.

И. Давитков учествовала је на предлогу пројекта *Vulnerable Languages and Linguistic Varieties in Serbia*, који је пријављен у оквиру програма ИДЕЈЕ Фонда за науку Републике Србије.

Гостовање на другим универзитетима у својству предавача; беседе на свечаним академијама

Р. Драгићевић одржала је следећа предавања:

Академске 2021/2022. године, предала је *Лексикологију српског језика* на трећој години основних академских студија групе за Српски језик и књижевност на Одсеку за филологију, на Филолошкоуметничком факултету Универзитета у Крагујевцу.

8. IV 2021: *Лексикологија српског језика*, предавање студентима србистике на Универзитету у Гдањску (Пољска).

22. V 2021: *Најстарији српски ћирилични речници*, предавање на манифестацији *Ћирилична баштина*, Бајина Башта, 21–24. мај 2021.

10. XII 2021: Беседа на Комеморативном скупу посвећеном успомени на академика Предрага Пипера, САНУ.

Ј. Јовановић Симић на докторским студијама на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу држи курс: *Језик и стил савремене српске поезије*.

В. Брборић сарадник је Учитељског факултета у Београду и Педагошког факултета у Бијељини (Република Српска).

В. Савић одржао је предавање „Од Велике Моравске до Српске земље: словенска и српска књига (863–1204)“, оквиру манифестације „Дух и култура“, Суботица, Свечана сала Градске куће, 11. мај 2021.

В. Савић, [Јелица Стојановић], одржао је предавање „Светонемањинка и преднемањинка писменост и њихов значај за српски народ данас“, предавање у оквиру манифестације „Трг од ћирилице“, Херцег Нови, Црква Св. Спаса на Топлој, 21 август 2021.

М. Шћепановић одржавао је наставу на Филозофском факултету Универзитета Источно Сарајево.

А. Милановић одржао је беседу на 88. Вуковом сабору у Тршићу.

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа

Р. Драгићевић била је члан научног одбора конференције *Slovanská slovo tvorba: synchronia, inovácie, neologizácia*, 6–10. IX 2021, Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, Pedagogická fakulta, Slovenská jazykovedná spoločnosť pri Jazykovednom ústave Ľ. Štúra SAV, Komisia pre slovanskú slovo tvorbu pri Medzinárodnom komitétu slavistov.

А. Милановић био је члан Савета Међународног славистичког центра и управног одбора његовог Скупа слависта и Научног састанка слависта у Вукове дане (септембар 2021) и члан уређивачког и организационог одбора научног скупа *Актуелна питања српског правописа : Нови прилози српском правопису 2* (Филолошки факултет у Београду, Београд, 23. 10. 2021).

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Р. Драгићевић постала је члан Уређивачког одбора славистичког часописа *Acta Slavica Iaponica*, an international interdisciplinary journal on Slavic studies, главни је уредник и један од оснивача едиције *Славистички списи* Савеза славистичких друштава Србије, у којој је до сада објављено 15 публикација, а 2021. године објављена је монографија проф. др Петра Буњака: *Књижевност и контактологија*, главни је уредник *Јужнословенског филолога* од 2018. године. Године 2021. објављене су књиге LXXVII/1 и LXXVII/2 *Јужнословенског филолога* и учествовала је у раду уређивачких одбора следећих часописа: *Јужнословенски филолог*, *Наш језик*, *Српски језик*, *Књижевност и језик*, *Славистика*, *Анали Филолошког факултета*, *Језик данас* и *Прилози настави српског језика и књижевности* из Бања Луке.

Ј. Јовановић Симић у уређивачком је одбору следећих часописа: *Српски језик* – Филолошки факултет Универзитета у Београду (од 2017.); *Узданица* – Педагошки факултет у Јагодини Универзитета у Крагујевцу (од 2009.); *Наш језик* – Институт за српски језик САНУ (од 2013.); *Речи* – Часопис за језик, књижевност и културу, Факултет за стране језике, Алфа БК Универзитет (од 2020.).

В. Брборић главни је и одговорни уредник часописа *Књижевност и језик* и члан уређивачког одбора, члан редакције часописа *Српски језик*, *Ценности и смисли* (Москва); *Учење и настава...*, као и уредник издавачке делатности Друштва за српски језик и књижевност Србије.

А. Милановић члан је уредништва часописа *Српски језик*, *Књижевност и језик* и *Научни састанак слависта у Вукове дане*.

В. Ломпар члан је уредништва часописа *Наш језик* и часописа *Језик данас*.

В. Савић (уз Јованку Радић) уредник је зборника *Наслеђе и стварање. Свети Тирило. Свети Сава (869–1219–2019)*, Београд: Институт за српски језик САНУ, секретар редакције *Хиландарског зборника* (издаје: Српска академија наука и уметности) и члан редакције *Симплексис. Архив за српску културу и хуманистику* (); издају: Институт за теолошка истраживања, ПБФ – ГНОМОН. Центар за хуманистику и *Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности (Дани српскога духовног преображења)*; издају: Народна библиотека „Ресавска школа“ (Деспотовац) – Институт за српски језик САНУ.

А. Батас је заменик уредника часописа *Свет речи*.

Д. Кликовац члан је уређивачког одбора часописа *Језик данас*.

Б. Стипчевић учествовао је у раду редакције часописа *Свет речи*.

И. Давитков била је члан уређивачког одбора научног часописа *Български език и литература/Bulgarian language and literature*, Министерство на образованието и науката, Национално издателство „Аз-буки“.

А. Алипиева била је члан редакције часописа *POŁUDNIOWOSŁOWIAŃSKICH ZESZYTÓW NAUKOWYCH JĘZYK - LITERATURA – KULTURA*, Lodz, Poland и *Одеская болгаристика*, Одеський національний університетімені І. І. Мечникова, Ukraine.

М. Шћепановић је секретар редакције **Т. Матић** секретар часописа *Српски језик*.

Рецензирање радова у научним часописима; рецензирање међународних или националних научних пројеката

Р. Драгићевић је током 2021. године рецензирала две монографије (Наташа Миланов: Српски лексички фонд из угла полисемије (именице, глаголи, придеви) (2021); Гордана Штрбац и Гордана Штасни: Слика природе у српском језику (2021)), један речник (Твртко Прџић, Jasmina Dražić, Mira Milić i saradnici: Srpski rečnik novijih anglicizama (2021)) и око 15 научних радова за часописе: Јужнословенски филолог, Српски језик, Славистика, Наш језик, Књижевност и језик, Анали Филолошког факултета, Језик данас, Прилози настави српског језика и књижевности из Бања Луке.

Ј. Јовановић Симић била је рецензент у следећим часописима: *Српски језик*, *Наш језик*, *Узданица* и *Речи*.

Ј. Јовановић Симић била је рецензент у следећим зборницима:

Тематски зборник *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема* (Међународна научна конференција одржана у Београду 28–30. октобра 2020. године) и Зборник радова са XV међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност* (30–31. 10. 2021), *Савремена проучавања језика и књижевности*, година XXI, књига 1, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу; и у следећим монографијама: Милош Ковачевић, *Српски стилистичари*, Српска књижевна задруга, Београд, 2021, 332 стр.; Драгана Вељковић Станковић, Ивана Ђорђевић, *Метафоре и аналогиије у настави српског језика – когнитивни приступ*, Јасен, Београд, 2021, 395 стр. и Гордана Штрбац, Гордана Штасни, *Слика природе у српском језику*, Филозофски факултет, Нови Сад, 2021, 276 стр.

Д. Кликовац била рецензент за часописе *Анали Филолошког факултета* и *Српски језик* и за зборнике *Лексикографија и лексикологија у свету актуелних проблема* и *Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Splitu*;

А. Милановић био је рецензент у часописима: *Јужнословенски филолог*, *Српски језик*, *Књижевност и језик*, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, *Славистика*, *Наш језик* итд.

В. Брборић рецензирао је радове у часописима *Српски језик*, *Књижевност и језик*, *Учење и настава*, *Наша школа*...

В. Ломпар била је рецензент радова за часописе *Српски језик* и *Наш језик*.

Д. Вељковић Станковић је ангажована као рецензент у часописима *Јужнословенски филолог*, *Српски језик: студије српске и словенске* и часопису *Књижевност и језик* Друштва за српскохрватски језик и књижевност Србије.

В. Савић био је рецензент за часописе Хиландарски зборник, *Анали Филолошког факултета* и *Српски језик*.

А. Батас била је рецензент за два научна рада у часописима.

Б. Стипчевић био је рецензент једног рада за часопис *Књижевност и језик*.

К. Беговић била је рецензент научних чланака у часопису *Српски језик, Студије српске и словенске* и у часопису *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду*.

Д. Алексић рецензирао је један рад за часопис *Српски језик*.

С. Огњановић рецензирала је један рад за часопис *Српски језик*.

Р. Стојанова рецензирала је два рада у часопису *Български език и литература* и три рада у часопису *Чуждоезиково обучение*.

А. Алипиева рецензираа је пет радова у часопису *Български език и литература*, два рада у часопису *Международно списание за литература и изкуства* и по један рад у часописима *Poznańskie Studia Slawistyczne* и *Чуждоезиково обучение*.

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

В. Брборић потпредседник је Одбора за стандардизацију српског језика и председник две комисије Одбора (Комисија за праћење и истраживање правописне проблематике и Комисије за стандардни језик у школству, администрацији, издаваштву и јавним гласилима). Члан је (као потпредседник Одбора) Комисије за односе са јавношћу и решавање неодложних питања и Комисије за словенске књижевне језике при Међународном комитету слависта.

А. Милановић је члан Комисије за словенске књижевне језике при Међународном комитету слависта.

Д. Вељковић Станковић и **В. Илић** чланови су у Комисији за наставу словенских језика, књижевности и култура Међународног комитета слависта.

В. Савић члан је Комисије за црквенословенске речнике при Међународном комитету слависта (члан); Одбора за изворе српског права САНУ (члан); Српског комитета за византологију (члан); Одељења за књижевност и језик Матице српске (члан); Одбора за језик АНУРС (члан) и члан и секретар Хиландарског одбора САНУ; Старословенског одбора САНУ.

В. Илић члан је у Комисији за праћење и истраживање правописне проблематике (Комисија бр. 5) при Одбору за стандардизацију српског језика (секретар Комисије).

В. Николић на предлог Одељења за књижевност и језик изабрана је за члана-сарадника Матице српске.

Н. Крцић члан је Стилистичке комисије при Међународном комитету слависта.

Р. Стојанова члан је Друштва русиста у Бугарској, Удружења бугарских школа у иностранству и Удружења лектора бугарског језика, књижевности и културе.

А. Милановић, В. Станишић и В. Ломпар учествовали су у комисији за доделу награде „Љубомир Стојановић” под покровитељством Матице српске за најбољи студентски рад за ову годину.

М. Шћепановић члан је Друштва за неговање и проучавање српског језика и Матице Српске – Друштво чланова у Црној Гори и секретар Редакције часописа *Српски језик* од његовог оснивања.

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

Ј. Чудомировић 5. IV 202. изабрао је Савет Факултета, на предлог декана, проф. др Иве Драшкић Вићановић, за продекана за наставу.

Ј. Чудомировић био је члан Савета Филолошког факултета од септембра 2019. до 25. III 2021, када је поднео оставку.

Ј. Чудомировић је члан и заменик председника Статутарне комисије. (Као члан Статутарне комисије (изабране 3. IX 2020, а конституисане 14. IX 2020), учествовао је у изради нацрта предлога статута, који је 13–14. X усвојило Наставно-научно веће Филолошког факултета, а 15–16. X и Савет Филолошког факултета.

Ј. Чудомировић био је члан Извршне радне групе за акредитацију, а као представник Катедре за српски језик с јужнословенским језицима и члан Координационе радне групе за акредитацију.

Ј. Јовановић Симић изабрана је у Веће докторских студија Филолошког факултета 7. 5. 2021.

Д. Кликовац и А. Милановић били су чланови Савета Филолошког факултета.

Д. Кликовац била је председник Комисије за развој Филолошког факултета.

В. Брборић био је члан Комисије за развој Филолошког факултета.

В. Ломпар је члан сам Већа групација ДХ наука.

Б. Стипчевић био је члан Статутарне комисије Филолошког факултета, а до марта 2021. године обављао је и дужност продекана за наставу Филолошког факултета.

А. Батас постала је члан Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе и Стручног тима за заштиту од сексуалног узнемиравања студената и запослених на Филолошком факултету.

К. Беговић била је члан акредитационог тима при Катедри за српски језик са јужнословенским језицима.

Н. Радосављевић вршио је дужност члана Комисије за бројање гласова за органе, комисије и тела факултета и универзитета.

В. Илић члан је у Радној групи за решавање питања Државне матуре и пријемног испита на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава

В. Брборић члан је посебног одбора акције Негујмо српски језик Министарства културе и информисања Републике Србије и члан Савета за језик Министарства културе и информисања.

А. Милановић био је члан Националног комитета за нематеријално културно наслеђе.

В. Илић члан је на пројекту Државне матуре (Европска унија и МПНТР Републике Србије): супервизор Радне групе за предмет Српски језик.

Б. Стипчевић учествовао је у раду Комисије за стандарде КС А037 – Терминологија Института за стандардизацију Србије, као представник Филолошког факултета.

Д. Вељковић Станковић члан је Комисије за израду стандарда за страни језик у основној школи.

Јасмина Јовановић била је лиценцирани сарадник Завода за унапређивање образовања и васпитања у оцењивању уџбеника за бугарску националну мањину.

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

В. Станишић 14. октобра одржао је предавање „Винчански знаци у типологији писма” у оквиру циклуса предавања у САНУ *О митолошкој прошлости Срба – истине и заблуде*.

Р. Драгићевић и **В. Ломпар** биле су чланови *Језик и друштвене мреже*, трибина студената Катедре за српски језик и Катедре за српску књижевност Филолошког факултета УБ. Организатори: проф. др Весна Ломпар и проф. др Рајна Драгићевић, Студентски културни центар, Београд, четири термина у априлу 2021. године.

Р. Драгићевић била је члан организационог одбора Школе србистике: «Доминанты сербской культуры», коју од 2019. године, сваке године организује Филологически факултет МГУ им. М. В. Ломоносова, Институт лингвистических исследований РАН, Институт славяноведения РАН и Филолошки факултет Универзитета у Београду. Полазници школе су студенти србистике на руским и српским универзитетима. Школа србистике је одржана 7. и 8. XI 2021.

Р. Драгићевић одржала је предавање *Разумевање значења реченице*, вебинар Друштва за српски језик и књижевност Србије и Завода за унапређивање образовања и васпитања: *Савремени изазови наставе српског као завичајног језика – како повећати мотивацију ученика*.

В. Брборић у фебруару 2021. године учествовао је на Републичком зимском семинару за наставнике и професоре српског језика и књижевности (представљање часописа и издавачке делатности Друштва за српски језик и књижевност Србије) и **М. Шћепановић** (Дијалекатски темељи генетске структуре српског језика).

А. Милановић био је предавач на семинарима Друштва за српски језик и књижевност Србије и семинарима Научно-образовно-културног центра „Вук Караџић“ у Тршићу.

В. Ломпар одржала је три предавања на Курсу за унапређивање лектора на 51. Скупу слависта (Семинар српског језика, књижевности и културе 1 – 21. IX 2021).

А. Батац одржала је три предавања у оквиру Курса за усавршавање лектора српског језика, који организује Међународни славистички центар (септембар 2021. године) и једно предавање у оквиру семинара Ка савременој настави српског језика и књижевности II за професоре основних и средњих, које организује Друштво за српски језик и књижевност Србије (новембар 2021. године).

Н. Радосављевић на 51. „Скупу слависта – семинару српског језика, књижевности и културе“ Међународног славистичког центра у Београду одржао је 4 предавања из акцентологије савременог српског језика у оквиру курса *Путевима српске културе*.

Д. Алексић одржао је часове српског језика као страног на летњем курсу Центра за српски језик као страни.

В. Илић одржала је предавање на семинару Ка савременој настави српског језика и књижевности II Друштва за српски језик и књижевност Србије, 27. новембар 2021.

К. Беговић, Н. Крцић, Н. Радосављевић, Д. Алексић и Т. Матић били су лектори на 51. Скупу слависта, на Семинару српског језика, књижевности и културе,

Београд, 31. VIII – 21. IX 2021, организатор Међународни славистички центар, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

К. Беговић учествовала је на семинару Ка савременој настави Друштва за српски језик и књижевност Србије: први пут у Крушевцу 9.10.2021, други пут у Београду 20.11.2021, са темом Приступ фразеолошком корпусу у настави српскога језика.

Д. Кликовац одржала је два предавања по позиву у организацији Друштва за српски језик и књижевност Србије, у оквиру Републичког семинара професора и наставника српског језика и књижевности (тема: „О значењима глаголских времена у српском језику“) и циклуса „Ка савременој настави српског језика и књижевности“ (тема: „Где идеш? или Куда идеш? (о неким нормативним питањима српског језика“);

Д. Кликовац одржала је предавање полазницима Семинара за стране слависте у организацији Међународног славистичког центра Филолошког Факултета, с темом „О разговорном београдском језику“;

В. Николић одржала је радионицу на Републичком зимском семинару (31. 1. 2020) – *Иновације у наставним програмима: паронимија у савременом српском језику.*

О. Богуновић учествовала је у емисији „Једној бицикли“, прилог бр. 115, у: Мирјана Блажић, Српски на српском 3 [аудио књига: <<https://www.rts.rs/page/rts/ci/%D0%98%D0%B7%D0%B4%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D1%88%D1%82%D0%B2%D0%BE/story/3241/audio-knjiga/4547907/srpski-na-srpskom---knjiga-3.html>>]. (Штампана верзија биће објављена до краја године.)

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

В. Ломпар председник је Друштва за српски језик и књижевност Србије.

А. Милановић и В. Брборић чланови су управе и потпредседници Друштва за српски језик и књижевност Србије.

В. Брборић члан је Извршног одбора Друштва Свети Сава у Београду, Управног одбора Научно-образовно-културног центра „Вук Караџић“ у Тршићу и члан жирија Повеље Матице српске за неговање српске језичке културе.

К. Беговић члан је у организацији међународног нивоа *Полислав.*

В. Илић члан је у Републичкој комисији Друштва за српски језик и књижевност Србије за доделу награде „Професор др Милија Николић“.

Н. Радосављевић обављао је посао техничког секретара Савеза славистичких друштава Србије.

Учешће у програмима размене

Библиотекар Катедре, **Томислав Матић**, преко Еразмус+ мобилности учествовао је у размени са Карловим универзитетом у Прагу, а секретар Катедре, **Александра Ракоњац**, са Универзитетом МАТЕ у Мађарској.

А. Алипиева учествовала је у размени са Универзитетом у Бечу, заједнички програм са БАН-ом.

Катедарска библиотека

Предвиђа се даљи и интензивнији рад на информатичкој обради библиотечког фонда и на повезивању са библиографским базама података код нас и у свету. Библиотечки фонд је био попуњаван у складу са расположивим средствима, а и уз помоћ бројних поклона. Услед пандемије изазване вирусом корона, у периоду ванредног стања библиотека није радила, а након тога ради поштујући све епидемиолошке мере. У библиотеци су запослена два библиотекара: Ивана Спасојевић и Томислав Матић.

Група за бугарски језик, књижевност, културу

На Групи за бугарски језик, књижевност, културу од почетка летњег семестра почео је да ради нови лектор за бугарски језик, др Радостина Стојанова.

Од ове, 2021. године, колеге са Групе за бугарски језик почели су са организовањем, прославе Дана будитеља (1. новембар), бугарског националног празника, а ове године се поменути празник обележио уз гостовање ЊЕ Амбасадора Републике Бугарске у Београду на Филолошком факултету у Београду.

О одржаној настави, објављеним радовима и осталим активностима колега са Групе за бугарски језик у претходом делу извештаја су дате појединости.

КАТЕДРА ЗА СРПСКУ КЊИЖЕВНОСТ СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ КЊИЖЕВНОСТИМА

I ОСНОВНИ ПОДАЦИ О КАТЕДРИ

Катедра за српску књижевност са јужнословенским књижевностима садржи две групе: Групу за српску књижевност и језик (05) и Групу за српску књижевност и језик са компаратистиком (06). У 2021. години уписано је 38 студента на групи 05, и 22 студената на групи 06 и то у три конкурса за основне студије. На мастер студијама катедра има модул Српска књижевност коју је у 2021. години уписало 65 студената. Ове академске године унапређени су: проф. др Ненад Николић у звање редовног професора, проф. др Славко Петаковић у звање редовног професора, проф. др Предраг Петровић у звање редовног професора.

II ОДРЖАВАЊЕ НАСТАВЕ НА СВИМ НИВОИМА СТУДИЈА

1. КАДРОВСКА СИТУАЦИЈА

На Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима запослено је укупно 29 наставника и сарадника, 4 библиотекара и 1 секретара. Управник Катедре је проф. др Бошко Сувајдић, а заменик управника проф. др Славко Петаковић. Наставни кадар који чини Катедру су:

- Професор емеритус: др Душан Иванић;
- Редовни професори у пензији (ангажовани на мастер и докторским студијама): др Јован Делић, др Томислав Јовановић, др Радивоје Микић;
- Редовни професори: др Снежана Самарџија, др Мило Ломпар, др Михајло Пантић, др Тихомир Брајовић, др Бошко Сувајдић, др Драгана Вукићевић, др Александар Јерков, др Зона Мркаљ, др Зорица Несторовић, др Ирена Шпадијер, др Ненад Николић, др Славко Петаковић, др Немања Радуловић, др Предраг Петровић;
- Ванредни професори: др Соња Петровић, др Зорица Витић, др Милан Алексић
- Доценти: др Наташа Станковић Шошо, др Тања Ракић, др Горан Коруновић, др Мина Ђурић, др Александра Угреновић, др Бранко Вранеш
- Асистенти: мср Ирена Плаовић, мср Милан Вурдеља, мср Александра Ивановић, мср Милица Кецојевић
- Сарадник у настави: Софија Филипов

- Демонстратор: Александра Миљановић.

Током 2021. године на једногодишњем одсуству је проф. др Тихомир Брајовић на Универзитету у Јужној Кореји до фебруара 2022.године. Од октобра 2021. године на једногодишњем одсуству је проф.др Снежана Самарџија. Током 2021. године на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима дипломирало је 73 студената, а одбранило мастер рад 59 студената.

2. ПОЈЕДИНАЧНИ ИЗВЕШТАЈИ

Проф. др Душан Иванић, професор емеритус:

Одржавање наставе на свим нивоима студија: докторске студије (Текстологија нове српске књижевности, Аутопоетички искази у српској поезији од барока до реализма, Савремена тумачење прозе)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове: ментор (одбрањен докторат М. Ђуковић, докторати у раду, М. Слободе, Д. Николић Ђорђевић).

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима:

Радови објављени 2020/2021

Књиге (објављене 2021)

1. Дивна дисхармонија: Јаков Игњатовић. - Драгана Вукићевић, Душан Иванић, Филолошки факултет, Београд, 2020, стр. 323.
2. Преписка. [Књ.] 3 : допуне за Преписку I, II / Лаза Костић ; приредили Младен Лесковац, Милица Бујас, Душан Иванић, Матица српска: Н. Сад, 2020; стр. 817.

Студије и чланци (објављено 2020 - 2021)

1. Доситеј данас//Даница (27), Београд, 2020, 128 – 132.
2. Пјесничка индивидуалност Војислава Илића// Војислав Илић и рађање модерне српске поезије : зборник радова, Београд: Требиње, 2020, стр. 15 – 26.
3. Генеа српске приповијетке//Књижевност и језик, LXVII, 1 (2020), стр. 1-12.
4. Простори српске културе: дијахрони и синхрони аспекти//Српски културни простор: устројство, проблеми, вредности: зборник радова, књ. 1, Н.Сад: МС, 2020, 31 – 35.
5. Јован Делић између Вука и Андрића//Књижевност, култура, идентитет: Међународни зборник радова у част Јована Делића, Београд 2020, стр. 17 – 24.
6. Почети књижевнокритичке мисли о приповијети у српској књижевности//Развој поетике српске књижевности: теорија књижевности

- код Срба, ур. З. Бојовић, Београд: САНУ, 2020 (Научни скупови/САНУ, књ. 193; Одељење језика и књижевности, књ. 32), стр. 107 – 113.
7. Владан Ђорђевић и српски реализам//*Владан Ђорђевић: поводом сто седамдесет шест година од рођења*, Београд 2020, стр. 379 – 385. (Научни скупови, САНУ; књ. 189. Председништво, књ. 14).
 8. Историја и поезија (књижевност крајишких Срба после изгона)//*Савремено стање идентитета крајишких Срба*, 36. радова, МС, Н. Сад, 2020, стр. 435 – 443.

2021

1. Миодраг Матицки и „доситејевско-вуковски канон“ српске књижевности//*Даница*, 2021, 268 – 273.
2. Српска приповијетка Доситејевог доба// [Зборник Матице српске за књижевност и језик. - Књ. 69, св. 2 \(2021\), стр. 405-417.](#)
3. Предговор//*Дар од судбине/Јован Н. Ивановић*, Београд: Fabula nostra, 2021, стр. 7 – 9.
4. Приче на граници свјетова//*Сан о нестајању/Милош Кордић, Челарево: Графоофсет*, 2021, стр. 155 – 162.
5. Послање професора Тартаље//*Српски књижевни лист*, фебруар – мај 2021, бр. 317/136, стр. 25.
6. Српска језикотворна партија или Октроисани језик//*Српски књижевни лист*, јун- септембар 2021, 327/137, стр. 1, 6.
7. Како је све заиста било/ *Славица Гароња: Парусија, гласови испод папрати, Прометеј, Н. Сад, 2018//Просвјета (Загреб)*, 161, мај 2021, стр. 58 – 60

Учествовање на националним и међународним конференцијама: Симпозијум о дјелу Слободана Јовановића (Институт за књижевност и уметност); симпозијум о 200-годишњици смрти Павла Соларића (Задужбина „Доситеј Обрадовић“), симпозијум о дјелу Нике Бартуловића (Институт за књижевност и уметност), симпозијум о 200-годишњици рођења Ђорђа Натешевића (Матица српска).

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима:
Поетика српског реализма

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа: Институт за књижевност, Матица српска, Задужбина „Доситеј Обрадовић“

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству: уредник, Доситејев врт (Задужбина „Доситеј Обрадовић“)

Рецензирање радова у научним часописима: Књижевна историја, Зборник МСКЈ

Рецензирање међународних или националних научних пројеката;

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира: Матица српска.

Проф. др Немања Радуловић, редовни професор:

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Народна књижевност (обавезни; основне); Староиндијска проза и компаративна фолклористика (изборни; основне); Поетика формулативности (изборни; мастер); Слика, симбол и памћење у фолклору (изборни, докторске); Књижевност и езотеризам (изборни; докторске)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

- Изабран за ментора за тезу Александре Бјелић „Војислав М. Јовановић Марамбо као проучавалац усмене књижевности“
- Изабран за коментора тезе Данијеле Митровић „Нивои формулативности у српској и староенглеској епици“
- Члан комисије за одобрење теме докторске тезе Лидије Палуровић „Натприродни елементи у епским биографијама краља Артура и Краљевића Марка“
- Члан комисије за одобрење теме тезе Бобана Трифуновића „Аутопоетика и програмска поетика Емила Сиорана“
- Члан комисије за одобрење теме тезе Тијане Јовановић „Европски спиритизам и рецепција дела Камија Фламариона у српској књижевности и култури“

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

Приређени зборници

- Као приређивач: *Индија и српска књижевност*. Зборник радова с округлог стола. Београд: Доситејева задужбина.
- Као приређивач (са Смиљаном Ђорђевић-Белић): *Disenchantment, Re-enchantment and Folklore Genres*. Beograd: Institute for Literature and Arts

Поглавља у зборницима

- „Тома Воркапић. Портрет усменог приповедача“. *Савремено стање идентитета крајишких Срба*. Матица српска: Нови Сад. 167-180.
- „Махатма Ганди и српска међуратна интелигенција“. У: Немања Радловић (прир.) *Индија и српска књижевност. Зборник радова с округлог стола*. Београд: Доситејева задужбина. 123-145.
- „The New Life of Book of Veles. Transformation of Mystification into Myth“. У: Nemanja Radulović, Smiljana Đorđević-Belić (eds.) *Disenchantment, Re-enchantment and Folklore Genres*. Beograd: Institute for Literature and Arts. Belgrade: Institute for Literature and Arts. 265-277.
- „Космичка митологија Милоша Радојчића“. *Куле и градови*. Ур. Лидија Делић, Снежана Самарџија. Београд: Удружење фолклориста Србије, Балканолошки институт САНУ, 2021. 437-466.

чланак

- Београдски круг Митриновићевих следбеника. *Stella polare. Internet magazin za književnost, istoriju i film*.

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- *Vocation, Mission, Profession. Vernacular experts in the context of alternative spirituality in Europe*. University of Ljubljana. 14.V 2021. (online)
- *Димитрије Митриновић и његово наслеђе*. Центар за британске студије УБ, 28. V 2021.
- European Association for the Study of Religion. Pisa. 30.VIII-2. IX 2021. (online)
- *Occultism and Politics in East-Central Europe*. CEENASWE 4. Institute of Ethnology of Czech Academy of Sciences. Prague. 27-29. IX 2021 (online)
- Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику. *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику* 1. и 2. X 2021. Године. Филолошки факултет.

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

Учествовао на конкурс у склопу пројекта *Културни трансфери између Европе и Србије у 19. и 20.в.*

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

Одржао предавање на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 19.05.
(*Откриће бајки. Како је читан један жанр*) (online)

Одржао предавање на Институту за етнологију и фолклористику у Загребу 18.11.
(*Осврт на савремено проучавање бајке*) (online)

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Члан редакције часописа *Philologia mediana* (M 51)

Рецензирање радова у научним часописима

Folklore. Electronic Journal of Folklore

Књижевна историја

Зборник Матице српске за славистику

Studia mythologica slavica

SIC online journal

Савремена српска фолклористика 9 (Зборник Удружења фолклориста Србије)

Brill (рецензија монографске публикације)

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

International Society for Folk Narrative Research (ISFNR)

European Society for the Study of Western Esotericism (ESSWE)

Удружење фолклориста Србије (УФС)

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

Изабран за члана комитета Belief Narrative Network (BNN) који делује унутар ISFNR

Члан управног одбора ESSWE

Члан фолклористичког комитета Међународног комитета слависта (МКС)

Члан одбора Central and Eastern European Network for the Study of Western Esotericism (CEENASWE) који делује унутар ESSWE

Члан Одбора за народну књижевност САНУ

Учешће у програмима размене наставника и студената

Координатор за сарадњу између Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Универзитетског института у Лисабону (ISCTE-IUL). Поднета пријава за продужетак уговора о размени.

Проф. др Бошко Сувајић, редовни професор:

Настава

У школској 2020/2021. години држао предавања на основним студијама на предметима Народна књижевност, Усмено и писано у српској књижевности, Фолклорни елементи у српској књижевности у настави, као и Књижевност и медији у настави. На мастер студијама држао наставу на предмету Певач и традиција – ка поетици усмене поезије, а на докторским студијама на предмету Српска усмена поезија у јужнословенском контексту.

Вршио дужност управника Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Као заменик управника Међународног славистичког центра учествовао у припреми и организовању 51. Међународног научног састанка у Вукове дане, као и 51. Скупа слависта на Филолошком факултету.

Као председник Скупштине Вукове задужбине, организовао рад ове важне националне културне установе.

Као главни и одговорни уредник „Данице“ Вукове задужбине уредио 28. годиште „Данице“ (Српски народни илустровани календар) за 2021. годину.

Био главни уредник Друге интеркатедарске србистичке конференције у Научно-образовно културном центру „Вук Караџић“ у Тршићу (19–20. 06. 2021. године).

Као члан Међународног славистичког комитета, учествовао у припремама за одржавање 17. Међународног конгреса слависта у Паризу 2023. године.

Учествовао са рефератима на међународним научним скуповима у Прагу, Софији, Београду, Кијеву, Бања Луци, Андрићграду, Бијељини, Тршићу...

Као члан Програмског одбора Вукових сабора учествовао у организацији 88. Вуковог сабора у Тршићу (13–19. IX 2021).

Као управник Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима учествовао у организацији Прве интеркатедарске енглеско-српске конференције.

Као управник Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима учествовао у пословима акредитације студијских програма катедре на ОАС, МАС и ДС у новом акредитационом циклусу.

Пројекти:

1. Научноистраживачки пројекат: Српско усмено стваралаштво у интеркултурном коду. Број пројекта: 178011.

Руководилац пројекта: др Смиљана Ђорђевић-Белић, виши научни сарадник

Институција: Институт за књижевност и уметност у Београду

Сарадник на пројекту: др Бошко Ј. Сувајцић, редовни професор (Филолошки факултет Универзитета у Београду)

Обим ангажовања: 8 (осам) истраживачких месеци

2. Као руководилац пројекта TOFOSLEC (The Topoi of Fear: Old Serbian Literature in European Context) поднео предлог пројекта за програм ИДЕЈЕ. Предлог Пројекта TOFOSLEC испунио је прописане нумеричке услове у погледу првог (87.33) и другог степена евалуације (коначан резултат 85.66), али у оквиру ранг листе потпрограма није остварио довољан број поена који би га квалификовао за финансирање у оквиру овог јавног позива и буџета потпрограма за који је конкурисао.

Учешће на домаћим и међународним научним конференцијама:

„Молитва Богородици Љевишкој у српској поезији“. *Молитва између језика, књижевности и културе*. Одељење за српски језик Андрићевог института у Вишеграду (8. и 9. мај 2021. године).

„Народна књижевност и идентитетске промене у српској књижевности«. *Идентитетске промене: српски језик и књижевност у доба транзиције* (СКЗ, 24. јуни 2021).

„Рецепција Вуковог дела на енглеском говорном подручју“. *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*. Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским

књижевностима и Катедре за англистику, Београд: Филолошки факултет, 1–2. октобар 2021. године.

„Косово и Метохија у путописној прози“ (Пленарно излагање). *Средишта српске културе у путописној прози*. Научни скуп у организацији Андрићевог института, 2021.

„Савремени приступи проучавању народне (усмене) књижевности у 21. веку (Пленарни реферат)“. *Міжнародна наукова конференція Питання термінології в сучасній славістичній фольклористиці Міжнародна наукова конференція*. Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України, вул. Грушевського 4, Київ, 01001, Україна. (Пленарно излагање). 19 жовтня 2021 року.

„Новице Тадића мит о граду“. *Сан о граду V*. Научни скуп у организацији Андрићевог института, 22. 10. 2021.

„Интегралност поезије и поетике Мирослава Антића“. *Поетика Мирослава Антића*, Учитељски факултет у Београду, 16. новембар 2021.

„Дучићево европејство и народна књижевност“. *Јован Дучић, песник и дипломата. Поводом 150 година од рођења*. 9–10. 12. 2021. САНУ.

Комисије:

Члан Комисије за избор др Јасмине Ахметагић у звање научног саветника (Наставно-научно веће Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, на седници одржаној 24. 3. 2021). ФИЛУМ бр. 01-964 (од 06. 04. 2021).

Председник Комисије за оцену подобности докторанта Јелене Јевтић, Одлуком Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици бр. 1454.

Председник Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор наставника за ужу научну област Српска књижевност и култура с компаратистиком и теоријом књижевност, Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци, бр. 09/3.401-14/21, од 12. 3. 2021. (др Јеленка Пандуревић).

Председник Комисије за оцену подобности докторанта мастера Дејана Илића и теме докторске дисертације под називом: Српске народне епске песме „најстаријих“ времена из Босне и Херцеговине у Етнографској збирци Архива САНУ (одлука бр. 1487/1 од 26. јуна 2020. Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду).

Ментор за дипломске радове:

Шћепановић Јелена, Функција коња у песмама и предањима о Марку Краљевићу, одбрањен дипломски рад.

Лазих Катарина, Мотив смрти и расанка у народним баладама

Екмечић Дара, Фолклорни елементи у Андрићевим приповеткама

Милица Малиш, Његошев „Горски вијенац" и поетика усмене поезије

Ментор за мастер радове:

Јовановић Марија, Драмско виђење "Боја на Косову" Љубомира Симовића

Стојановић Емилија, Присутни и одсутни - обреди прелаза у драми и филму „Сабирни центар“ Душана Ковачевића

Милованчевић Јована, Деконструкција митског и фолклорног наслеђа у драмама Милене Марковић

Библиографија у 2021. години

Монографије:

Кључ од Косова, Београд: Албатрос плус, 2021. - 494 стр. (ISBN 978-86-6081-352-9)

Приређена издања:

Вертикална генерација доктора Драшка Ређена: споменица др Драшку Ређепу, приредили Бошко Сувајцић и Бранко Златковић, Нови Сад: Прометеј, Београд: Вукова задужбина, 2021. ISBN 978-86-515-1747-4

Велике теме српске лингвистике. Научни састанак слависта у Вукове дане (1971 – 2019). Уредници Драгана Мршевић-Радовић, Јелица Јокановић-Михајлов, Александар Милановић, Бошко Сувајцић. 50 година Међународног славистичког центра. Књ. 2, Београд: Филолошки факултет, 2021. – 738 стр ISBN 978-86-6153-674-8

Вук у Тришићу: о Вуку Караџићу на Научном састанку слависта у Вукове дане (1971–2021). Уредници Бошко Сувајцић, Александар Милановић, Драгана Мршевић Радовић, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду; Лозница: Центар за културу „Вук Караџић“, Лозница 2021. – 374 стр. ISBN 978-86-6153-678-6 (ФФ)

Српски језик и књижевност данас – теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења. Научни састанак слависта у Вукове дане. Књ. 50/2. Уредник Бошко Сувајцић. Београд: Филолошки факултет, 2021. – 355 стр. ISBN 978-86-6153-675-5

Семинар српског језика, књижевности и културе. Предавања 9–10. Уредници Драгана Мршевић-Радовић, Бошко Сувајџић. Београд, 2021. – 198 стр. ISBN 978-86-6153-673-1

Студије и расправе:

Mezinárodní sjezdy slavistů (od Prahy až k Bělehradu). Proměny české slavistiky po roce 1989. Skwarska, K. – Šlaufová, E. Václav Čermák (eds.) (edd.). Praha: Slovanský ústav AV ČR 2021, 369–379.

О неким аспектима изучавања народне књижевности на Научном састанку слависта у Вукове дане (1971–2020). *Научни састанак слависта у Вукове дане*, Београд: Филолошки факултет. 50/2, 2021, стр. 67–75. ISSN 978-86-6153-675-5

Поезија настаје: између митске приче и живота. *Поезија Војислава Карановића*. Зборник радова. Ур. Светлана Шеатовић. Београд: Задужбина „Десанка Максимовић“; Народна библиотека Србије; Институт за књижевност и уметност, 2021, стр. 115–139. ISBN 978-86-82377-71-9 (ЗДМ) ISBN 978-86-7035-464-7 (НБС) ISBN 978-86-7095-277-5 (ИКУМ)

Ненад Љубинковић или велики замах „критичке фолклористике“. *Савремена српска фолклористика IX*. Зборник радова са Међународног научног скупа одржаног у Тршићу од 2. до 4. октобра 2020. у Тршићу. Ур. Б. Сикимић, Б. Златковић, М. Думнић Вилотијевић. Београд: Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“; Лозница: Центар за културу „Вук Караџић“; Тршић: Научно-образовно културни центар „Вук Караџић“. Лозница, 2021, стр. 9–25. ISBN 978-86-7301-163-9 (УБСМ)

Бој на Косову Љубомира Симовића и косовска легенда. *Куле и градови*. Ур. Лидија Делић, Снежана Самарџија. Београд: Удружење фолклориста Србије, Балканолошки институт САНУ, 2021, стр. 345–381. ISBN 978-86-82208-00-6 (УФС)

Сонет и бол: поетика традиције у збирци песама *Бол* Мирослава Максимовића. *Поетика и поезија Мирослава Максимовића*. Зборник радова. Ур. Светлана Шеатовић, Марко М. Радуловић. Београд: Институт за књижевност и уметност; Требиње: Дучићеве вечери поезије, 2021, стр. 125–155.

ISBN 978-86-7095-280-5 821.163.41.09-1 Максимовић М.

Значај фолклорне збирке Ивана Степановича Јастребова у 21. веку. *Призренска богословија: живот, мисија, допринос: 150 година од оснивања (1871–2021), 10 година од обнове рада у Призрену (2011–2021)*. Зборник радова. Уредници Александра Новаков, Валентина Питулић, Дејан Ристић. Призрен: Епархија рашко-

призренска, Српска православна богословија „Св. Кирила и Методија“; Нови Сад: Матица српска, 2021, стр. 321–334. ISBN 978-86-7946-368-5

Gabriella Schubert and Boško Suvajdžić. *In memoriam Nada Milošević Đorđević*. Zeitschrift für Balkanologie. Vol. 57, No. 1 (2021), pp. 141-145. Published By: Harrassowitz Verlag. <https://doi.org/10.13173/zeitbalk.57.1.0141>
<https://www.jstor.org/stable/10.13173/zeitbalk.57>

Проф. др Драгана Вукићевић, редовни професор:

Настава 2021.

Поетика српског реализма – 2 часа предавања (зимски и летњи семестар)

Поетика српског реализма – 2 часа вежбања (зимски и летњи семестар)

Генеза прозних облика у новој српској књижевности – 2 часа предавања (зимски семестар)

Историја читања – 2 часа предавања (зимски семестар)

Књижевност и етнологија – 2 часа предавања (летњи семестар)

Интермедијалност у настави књижевности – 1 час предавања зимски семестар (други час држи проф. Наташа Станковић Шошо)/ мастер студије

Књижевност и еротологија / докторске студије (укупно: 10 часова предавања)

Монографије 2021.

Бебе у постељици књижевности / Драгана Вукићевић. - Крагујевац : ФИЛУМ [Филолошко-уметнички факултет], 2021 (Крагујевац : Филолошко-уметнички факултет). - 164 стр. :ISBN 978-86-80796-77-2

Чланци 2021.

Тромплејска бића фикције, Научни састанак слависта у Вукове дане, 2021. - Vol. 50/2, p. 163-172, <https://doi.org/10.18485/msc.2021.50.2.ch16>

Граница : мртви живи, Годишњак катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима, 2021, ISSN 1820–5305;

Parodiranje sentimentalističkog i romantičarskog ljubavnog narativa u srpskoj prozi 19. veka У: „Ljubav radi ljubavi“: romantični ljubavni kod u južnoslavenskim književnostima.

Zbornik s međunarodnog znanstvenog skupa u Beču 5–6. srpnja 2018. Zagreb: FF press, 2021. ISBN: 978-953-175-864-2, DOI <https://doi.org/10.17234/9789531758642.7>

Радови из 2020. који нису ушли у прошлогодишњи извештај о објављеним радовима јер су из штампе изашли после рока за предају извештаја а у години на коју се тај извештај односио

Монографија

Драгана Вукићевић, Душан Иванић: Дивна дисхармонија - Јаков Игњатовић, Београд, Универзитет Филолошки факултет, 2020. Isbn 978-86-6153-651-9 ; у ел. облику (2021) <http://www.fil.bg.ac.rs/emu/>

ЧЛАНЦИ

1. Велика прича о косовском боју, у Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима, бр. 15, 2020, 97-116.
2. Нове саднице у „Доситејевом врту“, у Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима, бр. 15, 2020.
<http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/godisnjak/2020/godisnjak-2020-15-4.pdf>
3. Косово и реторика антијунака, Савремена српска фолклористика 7, Удружење фолклориста Србије Народна библиотека, Крушевац Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Београд, сепарат. Isbn 978-86-6065-195-4
4. У херменеутичком загрљају Мраморног убице, у: Књижевност и језик 67, 2, 2020, 261-271. issn 0454-0689
5. Немогући, троплејски читалац и његови рођаци, Књижевна историја, Год. 52 Бр. 171 (2020), 219-237 DOI: <https://doi.org/10.18485/kis.2020.52.171.11>
<http://knjizevnaistorija.rs/index.php/home/article/view/93/74>
6. Dragana Vukićević (Beograd). Симболика хладноће и зиме у Андрићевој прози, Kriopoetika Iva Andrića i ruskih nobelovaca = Die Kryopoetik von Ivo Andrić und Russischen Nobelpreisträgern / [urednik] Branko Tošović. - Graz : Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität ; Banja Luka : Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske ; Beograd : Svet knjige : Nmlibris, 2020 (Banja Luka : Grafid). 621-630. ISBN 978-3-9504299-8-5 (Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz) ISBN 978-99976-27-45-2 (Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske) ISBN 978-86-7396-780-6 (Svet knjige)
7. Дуго ишчекивана студија (Пандуревић, Јеленка (2020), Фолклорни еротикон. Еротика и поезика српских народних пјесама, Вишеград: Андрићев институт), Филолог, часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, XI 2020 22, 395-400. ISSN 1986-5864, E-ISSN 2233-1158

Учешће на скуповима 2021

Тема: Одело чини човека у књижевности, Друга, међународна конференција факултета примењених уметности у Београду, Smartart, уметности и наука у примени: искуство и визија, 23-25. 09. 2021.

Тема: Ко ће рећи шта је Београд?, XVI међународни научни скуп Српски језик, књижевност, уметност (29-30. октобар 2021), Крагујевац: Филум.

Тема: Голгота, поетика мелодрамске прозе, Научни скуп: Владан Ђорђевић: поводом сто седамдесет шест година од рођења, 2-3.12, САНУ, 2021 (издато 2020)

Реферат: Бебе као књижевни јунаци, Конференција „Разумети Балкан II“ 20. април 2021. на платформи MS Teams са преносом уживо на YouTube.

Предавање по позиву у Центру за наратолошке студије: Реферат: Реторика смоквиног листа, Центар за наратолошке студије Универзитета у Нишу: "Књижевност и еротологија" (9. и 10. децембра 2021).

Сарадња:

Пројекат Књижевна костимографија/Одело чини човека у књижевности - сарадња студената књижевности са студенима с факултета Примењених уметности под руководством проф. др Драгане Вукићевић и проф. др. Љиљане Петровић, интердисциплинарна проучавања семиотике одеће.

Пројекти:

Домаћи – фундаментални: Поетика српског реализма, руководилац пројекта проф. емеритус Душан Иванић

Рецензије радова у часопису Годишњак Задужбине Доситеј Обрадовић и рецензија монографије *Наративни сентименти*.

Члан жирија за доделу Бранкове награде Матице српске.

Чланство у комисијама

Чланство у комисијама за мастер радове: Јелена Божовић: Наставна обрада народне баладе Смрт Омера и Мериме (интермедијални приступ); Софија Мијаиловић „Интермедијално тумачење поезије Милоша Црњанског и сликарства Милоша

Голубовића”. Чланство у комисијама за докторате: Члан комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је пријавила мср Аница Радосављевић (Женски ликови у романима Добрице Ћосића), и мср. Јелена Цветковић („Мајушни животи“ – конструисање идентитета у делу Пјера Мишона).

Проф. др Михајло Пантић, редовни професор:

Током 2021. године држао сам предавања из предмета *Јужнословенска компаратистика/Преглед јужнословенских књижевности* на III години студија на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и изборни курс *Креативно писање* на IV години за студенте исте Катедре, као и за студенте из иностранства који су на размени. На докторским студијама држао сам консултације на курсу *Приповедачке поетике у српској књижевности XIX и XX века*. Такође сам обављао консултације са пет студената којима сам ментор за израду докторских дисертација. Био сам члан комисија приликом одбране докторских дисертација на Филолошком факултету у Београду. Учествовао сам на научним скуповима о делу Драгослава Михаиловића, Милутина Петровића и Душана Ковачевића, и одржао више предавања о Иви Андрићу поводом 60 година од пишчевог добијања Нобелове награде. Такође сам у МСЦ-у одржао кратки курс из *Историје српске књижевности* страним студентима. Објавио сам следеће радове:

Михајло Пантић, *Александријски синдром 5 (огледи о српској прози)*, Академска књига, Нови Сад, 2021, 260 стр. 821.163.41-3.09"19" ISBN 978-86-6263-350-7 COBISS.SR-ID 38986249

Михајло Пантић, „Светови саткани од прича – О антологијама Приповедачи 1–4 Бошка Новаковића и Предрага Палавестре” у: *Савремена српска проза*, Зборник 33, Народна Библиотека „Јефимија”, Трстеник, 2021, стр 117–125, 821.163.41.09 Ј. Ленглод (082) 821.163.41.09"19/20" (082) ISBN 978-86-83191-88-8

Михајло Пантић, „Шта би свет био без приче”, у: *Ко би могао бити Јовица Аћин* (зборник поводом 75 година од рођења Јовице Аћина), стр. 135–142, 821.163.41.09 Ј. Аћин (082) ISBN 978-86-7191-345-4 COBISS.SR-ID 49631497

Проф. др Томислав Јовановић, редовни професор:

На мастер студијама имао сам наставу на следећим курсевима:

1. Преводна књижевност у контексту старе српске књижевности.
2. Текстологија и поетика старе српске књижевности

На докторским студијама имао сам наставу на следећим курсевима:

1. Жанрови старе српске књижевности
2. Српска житијна књижевност – структурално-типолошке карактеристике

Радови у 2021. години:

1. *Данилов Зборник краљева и архиепископа српских као панорама српске историје*, Једанаести Међународни сабор духовне поезије, Књижевно друштво Раковица, Манастир Раковица, Раковица – Београд 2021, 149-154.
2. *Апокриф о Аврааму и Мелхиседеку у српском препису XVI века*, Вера и мисао у вртлогу времена. Међународни зборник радова у част митрополита Амфилохија (Радовића) и епископа Атанасија (Јевтића), Београд, Православни богословски факултет Универзитета, Подгорица, Матица српска - Друштво чланова у Црној Гори, Фоча, Православни богословски факултет „Свети Василије Острошки“, 2021, 69-78.
3. *Српски преписи Теодосијевог Житија Светога Саве у односу на Теодулов препис*, Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности, XI, Дани српскога духовног преображења, XXVII, Деспотовац 2021, 49-77.
4. Зорица Витић, *Свети Петар Атонски у византијској и јужнословенској традицији*, Библиотека Ортограф, Књига 9, Чигоја штампа, Београд 2020, 210 стана, Прилози за КЈИФ, LXXXVII, Београд 2021, 149-151. Приказ
5. Светлана Томин, *Где је Буђановачко јеванђеље?*, Порекло и судбина једне рукописне књиге, Академска књига, Нови Сад 2021, 214 страна, Прилози за КЈИФ, LXXXVII, Београд 2021, 171-174. Приказ
6. *Лидија Константиновна Гаврјушина*, Прилози за КЈИФ, LXXXVII, Београд 2021, 210-212. некролог

Радови из 2020. године који нису обухваћени извештајем за 2020. годину:

1. *Житије Јована Лествичника у преписима охридске редакције словенског превода Лествице*, Прилози, XLV, 1-2, Посветени на акад. Ѓорги Поп-Атанасов по повод 80-годишнината од раѓањето, Скопје 2020, 101-118.
2. *Посланица Јована Раитског Јовану Синајском у светлу Браничевске лествице и старијих српских преписа*, Прилози за КЈИФ, LXXXVI, Београд 2020, 141-150.
3. *Т. Г. Попова, Первый славянский перевод Лествицы Иоанна Синайского, „Нестор-История“*, Москва, Санкт-Петербург, 2020, 320 стр., Прилози за КЈИФ, LXXXVI, Београд 2020, 239-240. Приказ
4. *Варијанта апокрифа о Авраамовој смрти према српском препису XIV века*, Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима за школску 2019/2020. годину, XV, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд 2020, 11-25.

5. *О Светом Сави*, Беседа изговорена на Светосавској свечаности Друштва „Свети Сава“ 25. јануара 2020. године у Народној библиотеци Србије, Братство, XXIV, Београд 2020, 217-220.

У протеклих десетак година имао сам 106 цитирања у радовима других аутора (потврђено на основу извора Academia.edu).

Проф. др Славко Петаковић, редовни професор:

У току 2021. године држао сам непосредно и посредством платформе „Зум“ предавања на основним студијама из Прегледа књижевности ренесансе и барока за наставне групе 01, из Књижевности од ренесансе до рационализма за наставну групу 05 и Историје књижевности ренесансе и барока за наставну групу 06. На мастер студијама држао сам предавања у оквиру курса Карневализација и карневалска култура у дубровачкој и европској књижевности ренесансе. У склопу редовних активности био сам ментор и члан комисија за одбрану дипломских и мастер радова. Осим наставних часова редовно сам држао консултације за студенте основних, мастер и докторских студија. Током 2021. године вршио сам дужност заменика Управника Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима. Као члан и заменик председника Савета Међународног славистичког центра у Београду учествовао сам у планирању и организовању организације текућих активности МСЦ-а. Осим на редовним наставним активностима на Филолошком факултету у Београду, био сам ангажован у уредништвима *Годишњака катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, *Књиженства*, *Међаја*, *Света речи*, зборника *Научни састанак слависта у Вукове дане* и часописа *Књижевност и језик* у чијој редакцији сам секретар. Био сам и члан Организационог одбора за научни скуп *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика*, одржан у Српској академији наука и уметности 22. и 23. новембра 2021. године.

Током 2021. године учествовао сам на следећим научним скуповима:

Научни скуп *Категорија простора и просторини односи у српском језику, књижевности и култури*, одржан онлајн у организацији Филолошког факултета у Бањој Луци 31. марта 2021. године, са пленарним излагањем на тему: *Дубровачка књижевност у историјама српске књижевности*.

Научни скуп *Средишта српске културе у путописној прози*, одржан онлајн у организацији Андрићевог института у Вишеграду 28. маја 2021. године, са пленарним излагањем на тему: *Слика Свете горе у путописној прози Милоша Перовића*.

Научни скуп *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика*, одржан у Српској академији наука и уметности 22. и 23. новембра 2021. године, са рефератом на тему: *Српска књижевност у италијанским историјама књижевности*. Био сам и члан Организационог одбора за одржавање овог скупа.

Научни скуп *Насљеђе и идентитет(и)*, одржан На Филолошком факултету у Бањој Луци од 3. до 5. децембра 2021. године, са рефератом на тему: *Дубровачка књижевност и идентитетске основе српске књижевности*.

Научни скуп *Јован Дучић – песник и дипломата*, одржан у Српској академији наука и уметности 9. и 10. децембра 2021. године, са рефератом на тему: *Јован Дучић као сарадник у „Српском књижевном гласнику“ (1901–1914)*.

Током 2021. године штампана су ми два рада:

С. Петаковић, *Трагом Држићевих Индија*, у: зб. *Индија и српска књижевност*, ур. Н. Радуловић, Задужбина Доситеј Обрадовић, Београд, 2021, 51–64.

УДК 821.163.41-22.09 Држић М. M33

С. Петаковић, *С. Божич, Срби у Хрватској: хегемонисти или потлачени*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, 2021, LXXXVII, 147–153.

УДК 323.15(=163.41) (497.5) M27

У наредном периоду планирам да континуирано одржавам наставу на основним, мастер и докторским студијама и учествујем у другим предвиђеним активностима (консултације, комисије за преглед и оцену дипломских, мастер и докторских радова). Планирам и да наставим да сарађујем у уредништвима поменутих часописа, да делујем у склопу Управе Катедре и Савета МСЦ-а. Осим тога, планирам да учествујем на научним скуповима и да резултате својих научних истраживања публикујем у референтним часописима и зборницима.

Проф. др Милан Алексић, ванредни професор

У летњем семестру школске 2020/2021. године и зимском семестру школске 2021/2022. године држао сам предавања из предмета Увод у српску књижевност за студенте 05 (СРПСКА КЊИЖЕВОСТ И ЈЕЗИК) и групе 06 (СРПСКА КЊИЖЕВОСТ И ЈЕЗИК СА КОМПАРАТИСТИКОМ) петком од 11,30 до 13 часова и предавања из предмета Књижевност за децу за студенте 05 (СРПСКА КЊИЖЕВОСТ И ЈЕЗИК) и

групе 06 (СРПСКА КЊИЖЕВОСТ И ЈЕЗИК СА КОМПАРАТИСТИКОМ) петком од 09,45 до 11,15 часова.

У комисијама за одбрану дипломских радова учествовао сам 7 пута, а у комисијама за одбрану мастер рада учествовао сам једном.

Члан сам Етичке комисије Филолошког факултета и председник Комисије за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета.

Учествујем у раду научно-истраживачког пројекта „Проучаваоци књижевности у српској култури друге половине двадесетог века”.

Члан сам тима за израду критичког издања Андрићевих књижевних дела и приређујем критичко издање романа *Проклета авлија* и *На Дрини ћуприја*. Критичко издање романа *Проклета авлија* се припрема за штампу и биће објављено до краја текуће године.

Био сам учесник пројекта под насловом „Rethinking canonical Serbian poets represented in school curricula on the grounds of contemporary literary history and analyses of accent, style and metre in their most prominent poems” који је учествовао на конкурс Фонда за науку (ИДЕЈЕ).

Учествујем у раду Друштва за српски језик и књижевност Србије као члан Управе, као и у другим активностима Друштва какви су семинари за наставнике српског језика и књижевности. Главни сам уредник часописа *Свет речи* који објављује Друштво за српски језик и књижевност Србије.

У библиотеци „Стефан Првовенчани” у Краљеву одржао сам 17. 12. 2021. године предавање *Тумачење Андрићевих дела* поводом шездесет година од доделе Нобелове награде Иви Андрићу.

Секретар сам Српске књижевне задруге и члан Управног одбора СКЗ.

Учешће у раду научних скупова у 2021. години:

Књижевност и култура у читању Слободана Јовановића (30. 6–1. 7. 2021), Институт за књижевност и уметност, Београд;

Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика (2–4. 7. 2021), Андрићев институт, Вишеград;

Округли сто о другом издању *Сабраних дела Бранка Миљковића* (15. 9. 2021), Нишки културни центар, Ниш;

51. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане (16. до 20. септембра 2021), Међунараодни славистички центар, Београд;

Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика (22–23. 11. 2021), Српска академија наука и уметности, Београд.

У 2021. години објављени су ми следећи радови:

Огледи:

1. *Критичка метода Петра Цацића, у: Научни састанак слависта у Вукове дане, Међународни славистички центар, Београд, 2021, 50/2, стр. 267–276.*

Прикази:

1. *Развој књижевноисторијске идеје у српској науци о књижевности, „Зборник Матице српске за књижевност и језик”, LXVIII, 2, 2020, стр. 722–726.*
2. *Антологијска едиција Десет векова српске књижевности, [коло 11], Издавачки центар Матице српске, Нови Сад, 2020, „Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор”, LXXXVI, 2020, стр. 259–264.*
3. *Треће коло Критичког издања дела Иве Андрића, „Књижевни магазин”, XIX, 223–224, 2020, стр. 5–7.*
4. *Традиција и песништво, „Зборник Матице српске за књижевност и језик”, LXIX, 1, 2021, стр. 325–328.*
5. *Критичко издање романа Госпођица Иве Андрића, „Свеске Задужбине Иве Андрића”, XL, 38, 195–201.*

Проф. др Снежана Самарџија, редовни професор:

I. Одржавање наставе на свим нивоима студија

У протеклој школској години на основним студијама одржани су сви часови на основним студијама из предмета *Народна књижевност* (обавезан предмет у оба семестра; предавања и вежбања, прва студијска година, група 01); *Историја српске књижевности 1 – Народна књижевност* (изборни предмет, зимски семестар, предавања; група 01 ненаставни модул, ЖКК); *Тумачење књижевног дела 4 – Усмено и писано у српској књижевности* (летњи семестар, предавања, група 05, у сарадњи са проф. др Бошком Сувајџићем); *Фолклорни елементи у настави српске књижевности* (летњи семестар, предавања, група 06, у сарадњи са проф. др Бошком Сувајџићем).

У првом семестру настава је одржавана у предвиђеним терминима. Од краја новембра до краја школске године, због епидемиолошке ситуације, предавања и вежбања из Народне књижевности постављана су у текстуалној форми на сајту

Катедре за српски језик са јужнословенским књижевностима. Предавања у писаној форми из курсева организованих са проф. др Бошком Сувајџићем била су доступна преко „мудл-налога“ професора Сувајџића.

Програм на мастер студијама за предмет *Епско и драмско у српској драми* (у сарадњи са проф. др Зорицом Несторовић) и на докторским студијама – *Историја и поетика народне књижевности* остваривао се на нивоу континуираних консултација са пријављеним кандидатима.

Током школске године у предвиђеним испитним роковима регуларно су обављени сви испити из наведених предмета, о чему постоје записници.

II. Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Комисија за преглед и оцену докторске дисертације, коју је мср Софија П. Матић предала под насловом „Поезија и поетика Милосава Тешића“, члан комисије.

III. Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

1) Монографија: *Увод у усмену књижевност*, допуњено издање, Зрењанин: Sezam Book, 2021. ISBN 978-86-6105-228-6 COBISS.SR-ID 31374601

2) Студије, чланци, прикази

1. Од Сењана од Ивина друста. Марија Клеут, Иван Сењанин у српскохрватским усменим песмама, Нови Сад, Матица српска, 1987, 274 стр. Марија Клеут – сагледавање контекста, ур. Љ. Пешикан Љуштановић – О. Кривошић. Нови Сад: Матица српска, 2020 (објављено 2021), стр. 30-39. ISBN 978-86-80061-68-9
2. Биље од незаборава. Гора калинова. Биље у традиционалној култури Словена, ур. З. Карановић. Београд - Vilnius: Удружење фолклориста Србије – Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“ – Letuvių kalbos institutas, 2019, 416 стр. *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*. Београд: Филолошки факултет, XV, 2020 (објављено 2021): 387-396 (приказ). УДК 398(=16):582(82) 821.16.09(082)
3. Извир вода извирала – бистра студена. Ана Вукмановић, У трагању за извир водом. Слике воде у јужнословенској усменој лирици. Нови Сад: Академска књига, 2020, 296 стр. *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*. Београд: Филолошки факултет, XV, 2020 (објављено 2021): 397-402. (приказ). УДК 821.163.41-1.09:398

4. Од како је свијет постануо. Драгољуб Перић. Поетика времена српских усмених епских песама. Предвуковска бележења и збирке Вука Караџића. Нови Сад: Академска књига, 2020, 533 стр. *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*. Београд: Филолошки факултет, XV, 2020 (објављено 2021): 403-410. УДК 821.163.41-13.09:398
5. Златна свирала. Ненад Љубинковић о збирци Симе Милутиновића. *Савремена српска фолклористика, IX*. Београд: Удружење фолклориста Србије – Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, 2021: 25-48.
6. Насред горе саградићу цркву. Неимарке у српској усменој поезији. *Куле и градови*, ур. Л. Делић – С. Самарџија. Београд: Балканолошки институт САНУ – Удружење фолклориста Србије, 2021: 107-135. [ISBN 978-86-82208-00-6 (УФС)]

IV. Учествовање на националним и међународним конференцијама

Фолклористички скуп (националног значаја) у Тополи, јун 2021. Рад предат за зборник.

- V. Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима
 - Члан националног пројекта: Савремена српска фолклористика (Институт за књижевност и уметност у Београду; 4 истраж. м);
 - Члан националног пројекта: Историчари српске књижевности друге половине 20. века (Филолошки факултет, Универзитет у Београду; 4 истраж. м).
- VI. Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ) (/)
- VII. Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача (/)
- VIII. Студијски боравци у иностранству (/)
- IX. председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа (/)
- X. председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству
Приређивање публикација: *Куле и градови*. Зборник in memoriam др Мирјана Детелић, коуредништво са др Лидијом Делић. Балканолошки институт САНУ – УФС, 2021. ISBN 978-86-82208-00-6 (УФС)
- XI. Рецензирање радова у научним часописима (/)
- XII. Рецензирање међународних или националних научних пројеката (/)
- XIII. Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство: Члан Удружења фолклориста Србије
- XIV. председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству (/)
- XV. Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава (/)

- XVI. Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке (/)
- XVII. Домаће и или међународне награде и признања у развоју образовања и науке: „Награда Тихомир Р. Ђорђевић“ за допринос изучавању народне књижевности, Алексинац, септембар 2021.
- XVIII. Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа (/)
- XIX. Учешће у програмима размене наставника и студената (/)
- XX. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма (/)

Проф. др Ирена Шпадијер, редовни професор:

ОДРЖАВАЊЕ НАСТАВЕ НА СВИМ НИВОИМА СТУДИЈА:

- Предавања из *Средњовековне књижевности* и из *Поетике средњовековне књижевности* (обавезни предмети).
- Изборни курсеви *Основи археографије*, *Рукописно наслеђе старе српске књижевности*, *Проучавање књижевног дела III: Стара српска књижевност и Библија*.
- Специјалистички семинар из Средњовековне књижевности (проучавање извора: палеографија, археографија, текстологија), који подразумева индивидуални, менторски рад са студентима свих нивоа студија (од III године основних до доктората) са различитих факултета (Филолошки, Филозофски, Богословски).
- Докторске академске студије, предмет: *Методологија проучавања старијих српских књижевности*.

ЧЛАНСТВО У КОМИСИЈАМА ЗА ДОКТОРАТЕ И МАСТЕР РАДОВЕ:

Председник комисије за одобрење теме докторске дисертације Ане Рочкомановић и Ксеније Миловановић.

ОБЈАВЉИВАЊЕ УЦБЕНИКА, МОНОГРАФИЈА, ПОГЛАВЉА У МОНОГРАФИЈАМА И ЗБОРНИЦИМА, РАДОВА У ЧАСОПИСИМА:

1. И. Шпадијер, *Поетички ставови српских средњовековних писаца*, у: Развој поетике српске књижевности: теорија књижевности код Срба, ур. Злата Бојовић, Београд: САНУ 2020, 23–32. (Штампано у 2021).
2. И. Шпадијер, *Рукописне маргиналије и структура минеја бр. 11 из манастира Светог Пантелејмона на Атосу*, Славјански текстове и традицији. Сборник в

чест на Катрин Мери Макробърт, Кирило-Методиевски студии, кн. 31, 2021, 345–358.

3. I. Špadijer, *Sava of Serbia: The Ktitor's Inscription in The Church of the Holy Virgin, Studenica, Serbia*, *The Visual Culture of Later Byzantium (c.1081–c.1350)*, II, *Sources for Byzantine Art History*, Vol. 3, ed. F. Spingou, Cambridge University Press 2021, 1505–1509.

УЧЕСТВОВАЊЕ НА НАЦИОНАЛНИМ И МЕЃУНАРОДНИМ КОНФЕРЕНЦИЈАМА:

Седма национална конференција византолога, Београд, 22–25. јун 2021, са рефератом *Српска књижевност у доба царства и Силуанов културни круг*.

Меѓународна научна конференција „Одиннадцатые Римские Кирилло-Методиевские чтения“, Москва 1–6. фебруара 2021, са рефератом *Белградска школа медиевистике: Проект Сербљак*.

РУКОВОЂЕЊЕ ИЛИ УЧЕСТВОВАЊЕ У НАЦИОНАЛНИМ И/ИЛИ МЕЃУНАРОДНИМ ПРОЈЕКТИМА:

Домаћини – фундаментални: *Средњовековно наслеђе Балкана: институције и култура* (Балканолошки институт САНУ).

ПРЕДСЕДАВАЊЕ ИЛИ ЧЛАНСТВО У УРЕЂИВАЧКОМ ОДБОРУ НАУЧНИХ ЧАСОПИСА ИЛИ ЗБОРНИКА РАДОВА У ЗЕМЉИ ИЛИ ИНОСТРАНСТВУ:

Члан редакције часописа *Иницијал*.

РЕЦЕНЗИРАЊЕ МОНОГРАФИЈА:

Ж. Л. Левшина, *Каталог рукописей сербского правописания, хранящихся в Российской национальной библиотеке*, СПб.: Российская национальная библиотека, 2021.

С. Томин, *Где је Буђановачко јеванђеље? Порекло и судбина једне рукописне књиге*, Нови Сад 2021.

Т. Суботин-Голубовић, *Култови светих и писана реч у средњовековној Србији*, Чигоја (У штампи).

РЕЦЕНЗИРАЊЕ РАДОВА У НАУЧНИМ ЧАСОПИСИМА: Рецензије за часописе *Анали* и *Саопштења*.

ЧЛАНСТВО У СТРАНИМ ИЛИ ДОМАЋИМ АКАДЕМИЈАМА НАУКА ИЛИ ЧЛАНСТВО У СТРУЧНИМ ИЛИ НАУЧНИМ АСОЦИЈАЦИЈАМА У КОЈЕ СЕ ЧЛАН БИРА:

- Изабрани члан италијанске Амброзијанске академије наука (Accademia Ambrosiana).
- Члан: Библијске комисије Међународног славистичког комитета, Српског комитета за византологију, Старословенског одбора САНУ, Хиландарског одбора САНУ, Центра за библијску филологију и херменеутику Филозофског Факултета у Београду, Комисије Српске православне цркве за проучавање и опис српских рукописа у иностранству.

ПРЕДСЕДАВАЊЕ ИЛИ ЧЛАНСТВО У ОРГАНИМА УПРАВЉАЊА, СТРУЧНИМ ОРГАНИМА ИЛИ КОМИСИЈА НА ФАКУЛТЕТУ ИЛИ УНИВЕРЗИТЕТУ У ЗЕМЉИ ИЛИ ИНОСТРАНСТВУ:

Председник Савета Филолошког Факултета; члан Комисије за развој Филолошког факултета.

Проф. др Ненад Николић, редовни професор:

Изабран сам за редовног професора. Током летњег семестра академске 2020/21. године држао сам наставу из предмета *Српска књижевност XVIII и XIX века (I)* и *Поетика српске књижевности барока, просвећености, класицизма и предромантизма*. Током зимског семестра академске 2021/22. године држао сам наставу из предмета *Српска књижевност XVIII и XIX века (I)*, *Поетика српске књижевности барока, просвећености, класицизма и предромантизма*, *Српска књижевност XVIII и XIX века* и *Традиција просвећености у српској књижевности (M)*. Наставио сам са менторским радом приликом израде једне докторске дисертације. Као заменик члана учествовао сам у реду Етичке комисије. О књизи *Идентитет српске књижевности* за коју сам добио награду „Никола Милошевић“ објављена је књига *О делу „Идентитет српске књижевности“ Ненада Николића*, приредио Радоман Кањевац (*Књига године Радио Београда 2*); Београд: Радио Београд 2, 2021. Објавио сам једну научну студију и једну критику. Рецензирао сам један рад за часопис *Култура*. Учествовао сам на Другој интеркатедарској србистичкој конференцији у Тршићу посвећеној канону српске књижевности и на округлом столу Српске књижевне задруге „Идентитетске промене - српски језик и књижевност у доба транзиције“, са којих ће бити објављена излагања. Учешће на научном скупу САНУ „Српска књижевност у историјама књижевности“ отказао сам јавним писмом („Можемо ли разумети како нас други виде ако сами не знамо ко смо?“, *Печат*, бр. 690, 19. новембар 2021) због неприхватљивог односа уредника скупа академика Злате Бојовић према традицији српске историографије књижевности, а нарочито великим професорима Филолошког факултета Павлу

Поповићу и Јовану Деретићу. Одржао сам једно предавање на семинару „Ка савременој настави српског језика и књижевности II“ у организацији Друштва за српски језик и књижевност.

Објављено:

„Смисао књижевноисторијске приче“, разговор Соње Миловановић са Ненадом Николићем, у: *О делу „Идентитет српске књижевности“ Ненада Николића*, приредио Радоман Кањевац (*Књига године Радио Београда 2*); Београд: Радио Београд 2, 2021; стр. 109-210.

„Егзистенцијална ситуација Јеротеја Рачанина и облици приповедања у *Путашаствију ка граду Јерусалиму*“; Београд: *Књижевна историја*, год. 53, књ. 173, 2021; стр. 11–30.

„Старински модерно и јасно о науци о књижевности (Јован Попов, *Појмови, периоди, полемике. О неким недоумицама науке о књижевности*, Српска књижевна задруга, Београд, 2020)“; Београд: *Књижевни магазин*, год. XXI, бр. 226, јун–децембар 2021; стр. 58-62.

Проф. др Соња Петровић, ванредни професор:

Ангажовање у настави

У току 2020/2021. године редовно сам одржавала наставу и остале наставне активности на свим нивоима студија. На основним студијама држана су предавања и вежбања из предмета: Књижевни фолклор (2+2), зимски и летњи семестар, група 06, предавања и вежбања; Поетика народне књижевности (2+0), летњи семестар, група 06, предавања. Изборни предмет: Теренско истраживање фолклора (2+0), зимски семестар, предавања. На мастер студијама: Усмена предања и легенде у систему фолклорне културе (2+2), зимски семестар, предавања. Докторске студије: Усмена историја, предавања.

За време пандемије вируса Ковид-19 настава и консултације су редовно одржавани онлајн преко платформи Зум (Мудл) и Скајп.

Библиографија за 2021.

Објављени радови

- Петровић, Соња, Усмена традиција и средњовековна историја у Трношком родослову (прилог проучавању односа између усмене и писане књижевности), Научни састанак слависта у Вукове дане, 50/2, 2021, 85–94. ISSN 0351-9066 <https://doi.org/10.18485/msc.2021.50.2.ch9>
- Petrović, Sonja, Folkloristické terénny výzkumy v Srbsku: historický přehled a perspektivy dalšího vývoje, *Národopisná revue* 2/2021, ročník XXXI, 111–120. ISSN 0862-8351
- Petrović, Sonja, Vlach Paupers: Formula and Layers of Meaning, in: *Weathered Words. Formulaic Language and Verbal Art*. Edited by Frog and William Lamb. Harvard University Press, 2021, 81–101 – прихваћено за штампу.
- Петровић, Соња, Усмене историје у избору Драгослава Симића, *Фолклористика*, 6/1, 2021, 211–215 (приказ). ISSN 2560-4414

Учешће у пројектима:

- Учешће на пројекту „Језик, фолклор и миграције на Балкану“ (бр. 178010, Балканолошки институт САНУ, финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије). Сарадња на пројекту Одбора за Народну књижевност САНУ, руководилац академик проф. др Нада Милошевић-Ђорђевић – рашчитаванье дигитализованих збирки из Етнографске збирке Архива САНУ.

Менторство и чланство у комисијама за одбрану радова:

- Током 2020/2021. године изабрана сам за ментора четири докторске дисертације (Дејан Илић, Марко Ђорђевић, Даница Јовић, Ана Савић); била сам ментор једног мастер рада, члан комисије за одбрану два мастер рада, члан комисије за одбрану четири дипломска рада; председник комисије за оцену подобности теме једног докторског рада.

Уредништво: Главни уредник часописа *Фолклористика* (Удружење фолклориста Србије, Филолошки факултет, Београд, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Београд).

Чланство у научним одборима и друштвима: Члан Удружења фолклориста Србије

Члан Одбора за народну књижевност САНУ

Члан Комисије за предања (The Committee of the Belief Narrative Network) при Међународном друштву за проучавање народне прозе (International Society for Folk Narrative Research).

Чланство у стручним органима: Члан Већа докторских студија на Филолошком факултету

Ангажовање у настави на другим факултетима: Ангажована као професор на предмету Народна књижевност на Факултету музичке уметности (Катедра за етномузикологију), Универзитет уметности у Београду, са два часа недељно, зимски и летњи семестар.

Проф. др Зорица Несторовић, редовни професор:

Наставне активности

У другом семестру академске 2020/2021. и првом семестру академске 2021/2022. одржавала сам наставу и то:

На основним студијама:

1. Српска књижевност XVIII и XIX века (I) – обавезни предмет – предавања за студенте III године групе 05;
2. Поетика српске књижевности барока, просвећености, класицизма, предромантизма и романтизма – обавезни предмет – предавања за студенте III године групе 06;
3. Версификација у српском песништву – изборни предмет за студенте II године група 05 и 06 (у другом семестру);

На мастер студијама:

1. Техника академског писања – обавезни предмет – предавања и вежбања за студенте на мастер студијама на студијском програму Српска књижевност (у првом семестру);
2. Епско и драмско у српској драми – консултативна настава из изборног предмета за студенте на мастер студијама на студијском програму Српска књижевност (у првом семестру);
3. Техника академског писања – обавезни предмет – предавања и вежбања за студенте на мастер студијама на студијском програму Српски као страни језик (у првом семестру);
4. Културна историја Срба и однос према другим културама – консултативна настава из изборног предмета за студенте на мастер студијама на студијском програму Српски као страни језик (у првом семестру);

На докторским студијама:

1. Трагички јунак у српској драми XIX века – консултативна настава из изборног предмета на докторским студијама (у првом семестру);
2. Савремени приступ проучавању новије српске књижевности: драма – консултативна настава из изборног предмета на докторским студијама (у другом семестру).

У оквиру испитних активности била сам испитивач на предметима и то:

На основним студијама:

1. Српска књижевност XVIII и XIX века (I) (обавезни предмет; писмени и усмени испит);
2. Поетика српске књижевности барока, просвећености, класицизма, предромантизма и романтизма (обавезни предмет; писмени и усмени испит);
3. Версификација у српском песништву (изборни предмет; писмени испит).

На мастер студијама:

1. Техника академског писања (обавезни предмет, писмени испит);
2. Епско и драмско у српској драми (изборни предмет; писмени испит);
3. Културна историја Срба и однос према другим културама (изборни предмет; писмени испит).

На докторским студијама:

1. Трагички јунак у српској драми XIX века (изборни предмет, писмени испит);
2. Савремени приступ проучавању новије српске књижевности: драма (изборни предмет, писмени испит).

Током 2021. године била сам ментор дипломских и мастер радова као и 4 докторске тезе чија је израда у току, члан комисија за оцену научне заснованости теме докторске дисертације као и комисија за преглед и оцену докторске дисертације. Такође, била сам члан у три комисије за избор у истраживачко звање ван факултета.

Током 2021. године учествовала сам у раду програма Међународног славистичког центра на Филолошком факултету као предавач на 50. Скупу слависта; тема предавања: „Краљева јесен Милутина Бојића или о ономе којег нема”. Предавање је одржано 10.09.2021. године.

Научни рад

1. У оквиру НИП 178026 „Проучаваоци књижевности у српској култури друге половине XX века” Филолошког факултета у Београду (руководилац проф. др Мило Ломпар) чији сам члан – истраживач.
2. У оквиру научног пројекта „Критичко издање дела Иве Андрића” Задужбине Иве Андрића као руководилац пројекта, уредник издања и приређивач; Уређивачки одбор „Критичког издања дела Иве Андрића” ради у саставу академик Миро Вуксановић, председник; проф. др Зорица Несторовић, руководилац пројекта и уредник; др Маја Радонић, управница Задужбине Иве Андрића.

- Када су у питању уреднички послови, навела бих књ. 18 Четвртог кола КРИТИЧКОГ ИЗДАЊА ДЕЛА ИВЕ АНДРИЋА чија је штампа довршена у марту 2021.
- Иво Андрић, *Госпођица*, КРИТИЧКО ИЗДАЊЕ ДЕЛА ИВЕ АНДРИЋА, коло 4, књ. 18, приредио Милан Потребих Задужбина Иве Андрића, Београд, 2020. (број страна: 753; ISBN 978-86-81131-29-9; COBISS.SR-ID 28625929)
3. Учествовала сам на конкурс Програма ИДЕЈЕ у оквиру пријављеног пројекта Филолошког факултета *Rethinking canonical Serbian poets represented in school curricula on the grounds of contemporary literary history and analyses of accent, style and metre in their most prominent poems / Serbian Poetry Canon* као истраживач на Пројекту. Пројекат није изабран.
 4. Члан Организационог одбора Округлог стола „Српски писци и српско позориште до Првог светског рата” који је требало да се у организацији Српске академије наука и уметности, Одељења језика и књижевности САНУ као део активности Одбора за проучавање историје књижевности САНУ, одржи током 2020. али је услед пандемије вируса Ковид 19 његово одржавање више пута померано. На крају је одлучено да се услед неповољних епидемиолошких околности које су доводиле до сталног одлагања тог округлог стола, објави зборник радова који су за њега припремљени.
 5. Члан Организационог одбора Научног скупа „Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика” одржаног 22. и 23. новембра 2021. у организацији Српске академије наука и уметности, Академијског одбора за српско питање.
 6. Учешће на Трибини Библиотеке САНУ „Критичко издање дела Иве Андрића. Књ. 1–16 / уредник Зорица Несторовић. – Београд: Задужбина Иве Андрића, 2017–2021” одржане у уторак, 2. новембра 2021 у Свечаној сали САНУ.
 7. Учешће на научном скупу „Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика” који је одржан 22. и 23. новембра 2021. године у организацији Српске академије наука и уметности, Академијског одбора за српско питање, на коме сам била један од два председавајућа на другој седици скупа (22.11.) и на коме сам поднела реферат под насловом „Наука о српској књижевности у библиографији *The Year's Work in Modern Language Studies* (одељак "Serbo-Croat Studies") током друге половине XX века”.
 8. Учешће на научном скупу „Владан Ђорђевић. Живот, дело, време. 1844–1930” који је у организацији Српске академије наука и уметности одржан 2. и 3. децембра 2021. године, на коме сам била један од четворо председавајућих на завршној сесији скупа (петак, 3.12.) и на коме сам поднела реферат под насловом „Рад Владана Ђорђевића у области драме”.
 9. Члан Уређивачког одбора *Филолошког прегледа*, научног часописа Филолошког факултета Универзитета у Београду (M51).

10. Рецензент научних часописа *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор* (М24), *Књижевна историја* (М24) и *Братство* (М52).

СЕЛЕКТИВНА БИБЛИОГРАФИЈА ЗА 2021. ГОДИНУ

ПРИРЕЂЕНА ИЗДАЊА

1. *Гаврил Стефановић Венцловић, Алексије Везилић, Јован Мушкатировић*, Антологијска едиција „Десет векова српске књижевности”, књ. 16, приредила Зорица Несторовић, Издавачки центар Матице српске, Нови Сад, 2021, 437 страна

Напомена: у овом издању према начелима ове едиције урадила сам низ пратећих текстова од којих издвајам предговоре:

- 1.1. Зорица Несторовић, „Стефанов син, Кипријанов ученик: 'многогрешни јеромонај Гаврил Рачанин'” (стр. 11–25);
1.2. Зорица Несторовић, „Неспокојни дух *песника спокоја*: Алексије Везилић” (стр. 151–162);
1.3. Зорица Несторовић, „Доситејев савременик, Вуков претеча: Јован Мушкатировић” (стр. 299–311).

РАДОВИ

1. Зорица Несторовић, „Рад Владана Ђорђевића у области драме”, у: *Владан Ђорђевић: поводом сто седамдесет шест година од рођења* / [уредници академик Владимир Кањух... и др.], САНУ, Београд, 2020, стр. 469-484; ISBN 978-86-7025-888-4; COBISS.SR-ID 29133833; [није наведено у селективној библиографији за 2021. годину]
2. Зорица Несторовић, „Однос античке и народне књижевности у поетикама стилских праваца српске књижевности XIX века”, *Развој поетике српске књижевности. Теорија књижевности код Срба*, Српска академија наука и уметности, Научни скупови, књига СХСIII, Одељење језика и књижевности, књига 32, уредник академик Злата Бојовић, Београд, 2020, стр. 81–92; ISBN 978-86-7025-873-0; COBISS.SR-ID 28534281; [није наведен у селективној библиографији за претходну годину]
3. Зорица Несторовић, „Петар Пијановић, *Српска култура у XVIII и XIX веку*, Матица српска, Нови Сад, 2020, 621. страна”, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, књига LXXXVII, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 2021, стр. 155–158.
4. Зорица Несторовић, „Проф. др Васо Милинчевић (20. XII 1928–16. XII 2019)”, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, књига LXXXVII, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 2021, стр. 203–206.
5. Зорица Несторовић, „'Књихогранилиште' у информатичком добу (Сања Степановић Тодоровић, Марина Нинић, Библиотека Српске академије наука и уметности. 1841–2021, уредник академик Миро Вуксановић, Издања

библиотеке 34, САНУ, Београд, 2021, 231 страна; Трибина Библиотеке САНУ 1991–2021, приредили Данка Кужељ и Драгослав Боро, уредник академик Миро Вуксановић, Издања библиотеке 35, САНУ, Београд, 2021, 67 страна)”, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, књига LXXXVII, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 2021, стр. 222–226.

др Бранко Вранеш, доцент

Током 2021. године обављао сам послове доцента за ужу научну област Српска књижевност, предмет: Српска књижевност 20. века, на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду, члана Управног одбора Савеза славистичких друштава Србије, секретара Комисије за словенски свет и културе на Путу свиле Међународног комитета слависта, лектора Међународног славистичког центра Филолошког факултета у Београду и члана Матице српске. Спољни сам сарадник на пројекту „Српска књижевност у европском културном простору“ (178008), који финансира Министарство за просвету, науку и технолошки развој Републике Србије.

Као лектор Међународног славистичког центра, држао сам часове конверзације за младе слависте III језичког нивоа знања у оквиру Семинара српског језика, књижевности и културе на 51. Скупу слависта, који је организован у периоду од 1. до 21. септембра 2021. године.

ПРЕДАВАЊА ПО ПОЗИВУ

Одржао сам 6. новембра 2021. предавање по позиву под насловом „Српска књижевност 20. века у полемичком контексту” у оквиру треће школе србистике „Доминанте српске културе” („Доминанты сербской культуры”), коју организују Филолошки факултет Универзитета Ломоносов (Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова), Институт за лингвистичка истраживања Руске академије наука (Институт лингвистических исследований РАН), Институт за славистику Руске академије наука (Институт славяноведения РАН) и Филолошки факултет у Београду. Школа је била организована преко платформе Zoom. https://youtu.be/EcUy6y_cmbU

ПРОМОЦИЈА И ПОПУЛАРИЗАЦИЈА НАУКЕ:

Учествовао сам у специјалу Културног дневника (ТВ РТС 8.6.2021.), који је био посвећен стваралаштву Ивана В. Лалића. <https://youtu.be/Rm68-B0oOQ8>

РЕЦЕНЗИЈЕ:

Рецензирао сам читанку у коауторству др Мине Ђурић, др Наташе Станковић Шошо и др Бошка Сувајдића *Читанка 3: Српски језик и књижевност: Уџбеник за трећи разред гимназије* (Београд: Логос, 2021).

УЧЕШЋА У КОМИСИЈАМА ЗА ОДБРАНУ:

Био сам члан комисија за одбрану седам мастер радова:

1. Кандидат: Илија Рајачић, 2017/11442; датум одбране: 3.12.2021.
2. Кандидат: Радмила Даничић, 2020/11556; датум одбране: 30.9.2021.
3. Кандидат: Предраг Тошовић, 2020/11418; датум одбране: 30.9.2021.
4. Кандидат: Милица Томић, 2020/11364; датум одбране: 29.9.2021.
5. Кандидат: Томислав Недељковић, 2009/10224; датум одбране: 23.9.2021.
6. Кандидат: Марија Ђокић, 2020/11521; датум одбране: 9.7.2021.
7. Кандидат: Јован Гавриловић, 2020/11334; датум одбране: 2.6.2021.

Био сам члан комисије за одбрану докторске дисертације:

1. Кандидат: Јелена С. Андрејић Видић; тема: „Филозофија свакодневице у делима Сола Белоуа и Давида Албахарија”; институција: ФИЛУМ (Крагујевац); датум: 6.4.2021.

УЧЕШЋА НА КОНФЕРЕНЦИЈАМА:

1. Онлајн научни скуп *Молитва између језика, књижевности и културе*, одржан 8. маја 2021. године, у организацији Одјељења за српски језик Андрићевог института у Вишеграду (Андрићград), а у оквиру пројекта Значај српског језика за очување српског културног идентитета, с рефератом на тему „Андрићева последња молитва”.
2. Међународни научни скуп *Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика* посвећен овогодишњем добитнику „Велике награде Иво Андрић” за животно дело Миловану Данојлићу, одржан у Андрићграду у периоду од 3. до 4. јула 2021. године, у организацији Одјељења за српски језик Андрићевог института у Вишеграду (Андрићград), с рефератом на тему „Песничко искуство Милована Данојлића и Артура Рембоа”.
3. *51. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане*, одржан у периоду од 15. до 20. септембра 2021. године, у организацији Међународног славистичког центра Филолошког факултета у Београду, с рефератом на тему „Биће и језик у песничком искуству Момчила Настасијевића”.
4. Међународни научни скуп *О причи и причању, дјела Андрића и Његоша у свјетлу данашњице*, одржан у Херцег-Новом 9. октобра 2021. године, у

организацији СПКД „Просвјета” (Херцег-Нови), а у сарадњи са ЈУК Херцег фест и уз подршку Министарства културе Србије, с рефератом на тему „Андрићеви разговори о Кјеркегору”.

5. Научни скуп *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика*, одржан у периоду од 22. до 23. новембра 2021. године у САНУ, у организацији Одбора за проучавање историје књижевности Одељења језика и књижевности САНУ, у оквиру рада Академијског одбора за српско питање, с рефератом на тему „Српски модернисти у словеначким прегледима књижевности”.
6. Научни скуп *Јован Дучић – песник и дипломата*, одржан у периоду од 9. до 10. децембра 2021. године, у организацији Српске академије наука и уметности, с рефератом на тему „Дучићев песнички модернизам”.
7. Међународни научни скуп *Нико Бартуловић - вртлог идеја и идентитета*, одржан 17. децембра 2021. године, у организацији Института за књижевност и уметност у Београду, Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић” и Центра за компаративноисторијске и интеркултурне студије Филозофског факултета у Загребу, с рефератом на тему „Иво Андрић и Нико Бартуловић у књижевном дијалогу”.

ПУБЛИКАЦИЈЕ:

Vraneš, Branko. *The Knights of Modernism: The Chivalric Ideal in the World Novel of the Twentieth Century*. Berlin; Heidelberg: J. B. Metzler, 2021. XI, 270 pages. Hardcover ISBN 978-3-662-61931-5; Softcover ISBN 978-3-662-61934-6; eBook ISBN 978-3-662-61932-2. <https://doi.org/10.1007/978-3-662-61932-2>

Вранеш, Бранко. „Сто година тумачења суматраизма Милоша Црњанског”. У *Научни састанак слависта у Вукове дане 50/2. Српски језик и књижевност данас – теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења*. (Београд: Филолошки факултет, Међународни славистички центар, 2021): стр. 299–314. ISBN 978-86-6153-675-5. ISSN 0351-9066

проф. др Мило Ломпар, редовни професор:

У другом семестру академске 2020/2021. и првом семестру академске 2021/2022. године одржавао сам наставу из следећих обавезних и изборних предмета:

1. Српска књижевност XVIII и XIX века (I) – обавезни предмет – предавања за студенте III године групе 05;
2. Његошева поетика – обавезни предмет – предавања за студенте III године групе 06;
3. Културна историја Срба – обавезни предмет – предавања за студенте II године групе 05, 06;
4. Културна историја Срба – изборни предмет – предавања за студенте I године групе 01;
5. Српска књижевност XVIII и XIX века – обавезни предмет – предавања за студенте II године групе 01;

У оквиру испитних активности био сам испитивач на предметима:

- Српска књижевност XVIII и XIX века (I) (основне студије, обавезни предмет; писмени и усмени испит);
- Поетика српске књижевности барока, просвећености, класицизма, предромантизма и романтизма (основне студије, обавезни предмет; писмени и усмени испит);
- Његошева поетика (основне студије, обавезни предмет; усмени испит);
- Културна историја Срба (основне студије, обавезни предмет – писмени испит);
- Културна историја Срба и однос према другим културама (мастер студије, изборни предмет – писмени испит)
- Гностичко искуство и модерна књижевност (докторске студије, изборни предмет – писмени испит)

У току 2021. године био сам члан комисија за одбрану дипломских и мастер радова. Обављао сам менторство за две докторске дисертације. Био сам члан комисије за преглед и оцену докторске дисертације. Био сам члан у четири комисије за избор у истраживачко звање ван факултета.

Током 2021. обављао сам научно-истраживачке активности и послове руководиоца у оквиру НИП 178026 „Проучаваоци књижевности у српској култури друге половине XX века” Филолошког факултета у Београду чији сам руководиоцац.

Учествовао сам на научном скупу „Књижевност и култура у читању Слободана Јовановића” који је у организацији Института за књижевност и уметност у Београду (Научног одељења „Српска књижевност и културна самосвест”) одржан 30.6. и 1.7. 2021. године и на коме се излагао на тему „Послератни политички чланци Слободана Јовановића”.

Председник сам Задужбине Милоша Црњанског и потпредседник Српске књижевне задруге.

Селективна библиографија за 2021.

1. Мило Ломпар, *Црњански и светска књижевности (биографија једног осећања, 2)*, Православна реч, Нови Сад, 2021. [ISBN 978-86-81648-32-2; COBISS.SR-ID 53911049]
2. Мило Ломпар, *Полуинтелектуалац и национална политика*, Catena mundi, Информатика, Београд, 2021. [ISBN 978-86-6343-150-8 (Catena mundi); COBISS.SR-ID 34753801]
3. Мило Ломпар, „Модерност и светост”, у: *Philosophos – Philotheos – Philoropos: Студије и огледи као харистѐрија у част професора Богољуба Шијаковића поводом његових 65 година*, приредио Микоња Кнежевић, у сарадњи са Радом Кисићем и Душаном Крцуновићем, Међународни тематски зборник, Београд: Гномон Центар за хуманистику, Подгорица: Матица српска – Друштво чланова у Црној Гори, 2021, стр. 906-944. [ISBN 978-86-82050-01-8 (Гномон); COBISS.SR-ID 47910921]
4. Мило Ломпар, „Троугаона жеља”, предговор у: Милош Црњански, *Сеобе*, Вулкан издаваштво, Београд, 2021, стр. 197-265.

Проф. др Зорица Витић, ванредни професор

Објављени радови:

1. *Књижевноуметничке карактеристике и утицаји „Житија светог Петра Атонског“*. Дани српског духовног преображења XXVII. Научни скуп „Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности XI”. Уредник Гордана Јовановић, Народна библиотека „Ресавска школа“, Институт за српски језик САНУ, Деспотовац 2021, 79–93. ISBN 978-86-82379-86-7
2. *Три варијанте једне старе приче. О сну и јави Цара Асе*, Прилози за књижевност, језик историју и фолклор, књ. LXXXVII, Београд 2021, 103–114. ISSN 0350–6673

НАУЧНИ СКУПОВИ

Учешће на научном скупу „Насљеђе и идентитет(и)“ одржаном од 3. до 5. децембра 2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци.

НАСТАВА:

Предавања из *Средњовековне књижевности, Историје средњовековне књижевности, Историје српске књижевности II, Проучавања књижевног дела II: поетике жанра старе српске књижевности* и *Културноисторијског контекста старих књижевности*; консултативна настава на докторским студијама на предмету *Методологија проучавања старијих српских књижевности*. Учешће у комисијама за одбрану завршних и мастер радова. Ментор одбрањене докторске дисертације Јована Лазаревића „Методички приступ тумачењу Светог писма Новог завета у настави“ (28. април 2021). Председник комисије за одбрану докторске дисертације „Драгутин Костић као проучавалац српске средњовековне књижевности“ коју је Јана Ђунисијевић одбранила 24. септембра 2021. Ментор докторске дисертације Данијела Дојчиновића „Надгробно слово Василију Великом Григорија Назијанског (Богослова) у најстаријем српкословенском преводу“ (тема пријављена 2019. године). Ментор студенткиње ДАС – стипендисте Министарства просвете, науке и технолошког развоја Настасије Перић.

ПРОЈЕКТИ:

Фреквенцијски речник српског језика од 12. до 18. века (пројекат повремено финансира Министарство културе).

Успешно конкурисање за нови пројектни циклус *Идеје* Фонда за науку Министарства просвете, науке и технолошког развоја са пројектом *Concepts of Nationalism and Patriotism in Serbian Political Discourse: Medieval, Modern, Contemporary* којим руководи проф. др Смиља Марјановић-Душанић.

ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ:

У мају 2021. године изабрана је за члана Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету у Београду.

У САНУ, у организацији Друштва љубитеља Свете Горе Атонске, одржала је предавање „Свети Петар Атонски и Хиландар“ 25. новембра 2021.

РАДОВИ У ШТАМПИ:

„Свети Петар Атонски и Хиландар“, *Једанаеста казивања о Светој Гори Атонској*, ур. С. Пириватрић, З. Ракић, Београд, Задужбина Светог манастира Хиландара, Друштво пријатеља Свете Горе Атонске.

Оно мало што посудих од Јова: мотив кушања и трпељивог испаштања у старој српској књижевности. Зборник радова са научног скупа „Насљеђе и идентитет(и)“, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Проф. др Предраг Петровић, редовни професор:

Одржавање наставе на свим нивоима студија

У току летњег семестра 2021. године на основним студијама држао сам предавања из Српске књижевности 20. века, Тумачења књижевног дела; савремена проза, Поетика савремене српске књижевности, Историја српске књижевности 4.

У току зимског семестра 2021. године на основним студијама држао сам предавања из Српске књижевности 20. века, Тумачења књижевног дела; савремена поезија, Поетика савремене српске књижевности. На мастер студијама држао сам предавања из курса Српска књижевност и филма а на докторским студијама из курса Српска поезија у 20. веку.

Чланство у комисијама за мастер и докторске радове

У току 2021. био сам ментор и председник комисије за одбрану следећих мастер радова:

- Гавриловић Јован (2020/11334), „Кафкијански елементи у романима о емиграцији Давида Албахарија“, 2. јун 2021;
- Ђокић Марија (2020/11521), „Хронотоп ђубришта у савременој српској књижевности“, 9. јул 2021;
- Баковић Милица (2020/11336), „Архетипско у збирци *Из тамног вилајета* Момчила Настасијевића“, 6. септембар 2021;
- Пајчин Јована (2020/01121), „Наративни поступци у *Пешчанику* Данила Киша“, 20. септембар 2021.

У 2021. години изабран сам за ментора следећих докторских дисертација:

- Бојана Симић Туфегџић, „Феномен зла у прози Миодрага Булатовића“;
- Аница Радосављевић, „Женски ликови у романима Добрице Ћосића“;
- Лазар Бојичић, „Иронија у драмама Борислава Пекића“;
- Милан Милошевић, „Поетичке особености прозе у траперицама у српској и хрватској књижевности“.

-

Радови објављени у 2020. години:

Научне монографије:

Предраг Петровић, *Хоризонти модернистичког романа*, Чигоја штампа, Београд, 2021, 242 стр. ISBN 978-86-531-0627-0 УДК 821.163.41.09-31"19" М 42

Предраг Петровић, *Енциклопедизам и теорија романа*, Чигоја штампа, Београд, 2021, 254 стр. ISBN 978-86-531-0649-2 УДК 821.163.41.09-31"19" М 42

Студије:

Предраг Петровић, „Два сербских путевих очерка о Советској Русији“, *Стефанос*, Рецензируемий мултиязычный научный журнал Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, књ. 45. бр. 1, 2021, стр. 7–16. ISSN 2309-9917 DOI: 10.24249/2309-9917-2021-45-1-7-15 М 23 <http://www.stephanos.ru/izd/2021/2021-45-1.pdf>

Предраг Петровић, „Поетика кинематографа: Винаверови есеји о филму“, Зборник Матице српске за књижевност и језик, књига 69, свеска 1, 2021, стр. 151–162. ISSN 0543-1220 УДК 821.163.41-4.09 Vinaver S https://doi.org/10.18485/ms_zmskij.2021.69.1.8

Учествовање на националним и међународним конференцијама

У току 2021. учествова сам на следећим научним конференцијама: 51. научни састанак слависта у Вукове дане, у организацији Међународног славистичког центра у Београду; „Романи Добрице Ћосића“ који је организовао Одбор за проучавање историје књижевности Одељења језика и књижевности Српске академије наука и уметности; „Јован Дучић, песник и дипломата“ који је организовао Одбор за проучавање историје књижевности Одељења језика и књижевности Српске академије наука и уметности; Сан о граду“, у организацији Института Иво Андрић из Вишеграда; „Нико Бартуловић: вртлог идеја и индентитета“ у организацији Института за књижевност и уметност у Београду;

Учествовање у националним пројектима

У току 2021. био сам ангажован на пројекту „Смена поетичких парадигми у српској књижевности 20. века: национални и европски контекст“ Института за књижевност и уметност у Београду.

Чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Члан сам уредништва *Зборника Матице српске за књижевност и језик* и главни и одговорни уредник *Годишњака Катедре за српску књижевност и језика са јужнословенским књижевностима*.

Члан сам редакционог одбора едиције „Поетичка истраживања“ Института за књижевност и уметност у Београду.

Рецензирање радова у научним часописима

Био сам рецензент радова научног часописа *Зборник Матице српске за књижевност и језик* и *Анали Филолошког факултета*.

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

Члан сам Управног одбора Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“ у Београду. Члан сам Савета Међународног славистичког центра у Београду.

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

Члан сам The Association for Slavic, East European & Eurasian Studies (ASEEES) са седиштем у Питсбургу (САД).

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

У организацији Друштва за српски језик и књижевност одржао сам предавања на акредитованим семинарима за наставнике српској језика и књижевности у Смедереву и Крушевцу.

Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма

Члан сам катедарске комисије за акредитацију докторских академских студија.

Проф. др Александар Јерков, редовни професор:

Током 2021. године обављао сам послове редовног професора за ужу научну област Српска књижевност, предмет: Српска књижевност 20. века, на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета

Универзитета у Београду. Управник сам Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић”. Спољни сам сарадник на пројекту „ Смена поетичких парадигми у српској књижевности двадесетог века: национални и европски контекст”, који финансира Министарство за просвету, науку и технолошки развој Републике Србије.

Менторски рад / учешће у комисији за одбрану:

Био сам ментор докторске дисертације Јелене С. Андрејић Видић „Филозофија свакодневице у делима Сола Белоуа и Давида Албахарија”, која је одбрањена 6.4.2021. на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу.

Учествовао сам у комисији за одбрану докторске дисертације Ђорђа Радовановића „Поетика самоубиства у прози Иве Андрића и Милоша Црњанског”, која је одбрањена 30.6.2021. на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу.

Промоција и популаризација науке:

Учествовао сам у емисији РТС Лаб–а „Наука и уметност” од 30.11.2021. <https://youtu.be/NYd6pVt2yWM>

Организационе активности

Учествовао сам у организацији међународног научног скупа *Нико Бартуловић - вртлог идеја и идентитета* Института за књижевност и уметност у Београду, Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић” и Центра за компаративноисторијске и интеркултурне студије Филозофског факултета у Загребу, одржаног 17. децембра 2021. године.

Учешћа на конференцијама:

1. Међународни научни скуп *Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика* посвећен овогодишњем добитнику „Велике награде Иво Андрић” за животно дело Миловану Данојлићу, одржан у Андрићграду у периоду од 3. до 4. јула 2021. године, у организацији Одјелења за српски језик Андрићевог института у Вишеграду (Андрићград).
2. Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, која је одржана 1. и 2. октобра 2021. године на Филолошком факултету

- у Београду, с рефератом на тему „Англоимагинација српске књижевности од Растка и Црњанског до Чарлса Симића и Весне Голдсворти”.
3. Научни скуп *Поетички концепти Милутина Петровића*, одржан 15. октобра у организацији Института за књижевност и уметност и Српског књижевног друштва, с рефератом на тему „О чему мора да говори стих? Поезија Милутина Петровића”.
 4. Научни скуп *Поетика Мирослава Антића*, одржан 16. новембра 2021. године у организацији Учитељског факултета у Београду, у оквиру пројекта „Поетика српске књижевности за децу и младе”, с рефератом на тему „Књижевноисторијско чудо педесетих година и његово проширење на књижевност за децу”.
 5. XVI међународни научни скуп *Српски језик, књижевност, уметност*, одржан 29–30. октобра 2021. године у организацији Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, с рефератом на тему “(I think)”

Проф. др Зона Мркаљ, редовни професор:

Одржавање наставе на свим нивоима студија

У периоду од фебруара до завршетка летњег семестра држала сам наставу на предметима: Методика наставе књижевности и српског језика (трећа година, 06, обавезни, 2 часа предавања), Методичка пракса (четврта година, 05, обавезни, 1+2, са асистентом Миланом Вурдељом), изборни предмет на докторским студијама: Проблеми жанра у наставном проучавању усмених прозних облика (4).

У периоду од 4.10. до краја зимског семестра држала сам наставу на предметима: Увод у Методику (06, обавезни, 2 часа предавања), Методика наставе српског језика (05, обавезни, 2 часа предавања), Изборни курс из Методике наставе књижевности и српског језика (05, 06, 0+2, са асистентом Миланом Вурдељом) и Методика наставе књижевности (мастери, обавезни предмет, 2+2), а на докторским студијама предмет Савремена методичка истраживања у области књижевности и српског језика (предавања за 13 докторанада).

Уз допуштење Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, ангажована сам током зимског семестра за извођење наставе из изборног предмета Стваралачке активности у настави српског језика и књижевности, на Учитељском факултету Универзитета у Београду (са два часа недељно), као и на изборном курсу на докторским студијама на Факултету педагошких наука у Јагодини (оптерећење 0.4%).

Спровођење испита и консултације преко Zoom платформе и e/mail-а. Учествовање у организацији и реализацији Републичког зимског семинара за наставнике српског језика и књижевности (као потпредседник Друштва за српски језик и књижевност Србије).

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- Пленарно излагање на Другој интеркатедарској србистичкој конференцији, посвећеној питањима канона српске књижевности: *Канон српске књижевности у програмима за основну и средњу школу* и одржаној у Тршићу 19. јуна 2021. године. Тема: Канон српске књижевности у основној и средњој школи.
- Излагање на научном скупу *Поетика мирослава антића* који је, у организацији пројекта *Поетика српске књижевности за децу и младе*, одржан на Учитељском факултету у Београду 16. новембра 2021. Тема: Мирослав Антић као школски песник – мотивисање личном биографијом.
- Излагање на научном скупу *Сан о граду V* који је, у организацији Андрићевог института, одржан 22. 10. 2021. (Андрићград-Вишеград). Тема: Слике Београда у настави књижевности.
- Прихваћена пријава за секцијски реферат за XVII Међународни конгрес слависта у Паризу. Комисија Савеза славистичких друштава Србије прихватила је моју тему УПОРЕДНА АНАЛИЗА НАСТАВНИХ ПРОГРАМА (ОБЛАСТ КЊИЖЕВНОСТ) У ЈУЖНОСЛОВЕНСКОМ КОНТЕКСТУ и уврстила ме међу представнике српске делегације на Конгресу (обавештење примљено 11.11. 2021).

Чланство у комисијама за дипломске и мастер радове

А. Председник комисије у изради и одбрани Завршног рада из књижевности на основним студијама

1. Весна Миленковић (2015/0105), *Наставни приступ хумористичкој прози Стевана Сремца на примеру романа „Поп Ђира и поп Спира“*, 23. 9. 2021.
2. Младенка Орлић (2017/01243), *Наставна обрада текста „Потера за пејзажима“ Пеђе Милосављевића*, 30. 9. 2021.

Б. Члан Комисије у изради и одбрани Завршног рада из Методике наставе књижевности и српског језика на основним академским студијама

1. Богдана Витас (2015/0196), *Наставна обрада песама Владислава Петковића Дуса у школи*, 25. 1. 2021.
2. Наташа Милошевић (2015/0204), *Наставна обрада песама Војислава Илића у школи*, 25. 1. 2021.

3. Тамара Видаковић (2014/0252), *Наставна обрада дела Петра Кочића у школи*, 13. 2. 2021.
4. Милан Димитријевић (2014/0230), *Стваралачке активности у настави књижевности („Ујка Вања“ А. П. Чехова, „Увела ружа“ и „Коштана“ Б. Станковића)*, 13. 2. 2021.
5. Драгана Малешевић (2013/00275), *Наставно проучавање поезије Владислава Петковића Диса у основној школи*, 13. 2. 2021.
6. Милица Бољанац (2014/0188), *Наставна интерпретација романа „Поп Ђира и поп Спира“ Стевана Сремца у основној школи*, 14. 2. 2021.
7. Александра Мићић (2012/0165), *Методички приступ обради романа „Вечити младожења“ Јакова Игњатовића*, 14. 2. 2020.
8. Сара Павловић (2014/249), *Књижевно стваралаштво Милана Ракића у средњој школи*, 11. 6. 2021.
9. Татјана Лисица (2012/00228), *Наратолошка анализа збирке „Рани јади“ Данила Киша у настави*, 12. 6. 2021.
10. Јелена Филиповић (2016/1233), *Настава српског језика и књижевности на даљину*, 3. 7. 2021.
11. Невена Цаковић (2015/00123), *Наставно проучавање комедије „Покондирена тиква“ у основној школи*, 3. 7. 2021.
12. Јована Котур (2015/0202), *Наставно проучавање збирке „Кора“ Васка Попе*, 9. 7. 2021.
13. Јована Медан (2016/1266), *Приступ у настави српског језика и књижевности ученицима са потешкоћама у савладавању градива узрокованим дислексијом*, 10. 7. 2021.
14. Александра Миковић (2015/0137), *Наставна обрада придева у основној школи*, 23. 9. 2021.
15. Милка Илић (2017/1136), *Наставна обрада романа „Сеобе“ Милоша Црњанског у гимназији – корелативни приступ*, 23. 9. 2021.
16. Љупка Цвијић (2014/0173), *Књижевно стваралаштво Васка Попе у настави*, 23. 9. 2021.
17. Катарина Миликић (2014/00144), *Наставна обрада ауторске бајке „Бајка о дечаку и Месецу“ Стевана Раичковића*, 30. 9. 2021.
18. Милица Петровић (2016/01249), *Наставна интерпретација наративне збирке „Рани јади“ Данила Киша*, 30. 9. 2021.
19. Миона Гајић (2015/00151), *Наставна обрада песама „Домовина“ и „Човек пева после рата“ Душана Васиљева*, 30. 9. 2021.
20. Јасмина Љубинковић (2017/01138), *Наставна интерпретација стваралаштва Момчила Настасијевића у средњој школи*, 30. 9. 2021.
21. Сара Новаковић (2017/01180), *Наставна интерпретација приповедака „Ветар“ и „Све ће то народ позлатити“ Лазе Лазаревића у школи*, 30. 9. 2021.

22. Бојана Граоња (2015/00176), *Наставна обрада поезије Добрице Ерића у основној школи*, 30. 9. 2021.
23. Катарина Тошић (2015/00197), *Наставна обрада народне песме „Ропство Јанковић Стојана“ у основној школи*, 30. 9. 2021.
24. Милица Росић (2015/00125), *Наставна обрада заменица у школи*, 30. 9. 2021.

В. Ментор за израду Завршног мастер рада и председник комисије за одбрану рада

1. Ана Пауновић (2020/11432), *Путевима српских срењовековних великана (стручно путовање ученика I. разреда средње школе)*, 14. 6. 2021.
2. Милица Милошевић (2020/11555), *Мотивисање ученика за читање народних и ауторских бајки*, 25. 8. 2021.
3. Лидија Савић (2020/11368), *Методички приступ беседништву и култури говора: бити говорник – то је све*, 23. 9. 2021.

Г. Члан комисије за одбрану Завршног мастер рада

1. Милица Спасић (2020/11481), *Наставна интерпретација приповетке „Анкина времена“ Иве Андрића у средњој школи*, 16. 4. 2021.
2. Милица Бједов (2020/111361), *Наставна обрада романа „Хајдук Станко“ Јанка Веселиновића у основној школи*, 19. 5. 2021.
3. Жељка Гентић (2021/11437), *Креативне радионице у школској библиотеци*, 12. 6. 2021.
4. Марјана Токовић (2020/11529), *Наставно проучавање Нушићевих комедија у средњој школи*, 3. 7. 2021.
5. Милица Ћесаревић (2020/11330), *Наставна обрада лика тврдице у комедијама Јована Стерије Поповића и Жана Батиста Поклена Молијера*, 9. 7. 2021.
6. Тијана Илић (2020/11440), *Обрада придева у основној и средњој школи*, 9. 7. 2021.
7. Јелена Божовић (2020/11428), *Наставна обрада народне баладе „Смрт Омера и Мериме“ (интермедијални приступ)*, 24. 9. 2021.
8. Миона Ацовић (2020/11416), *Стваралаштво Владимира Набокова у настави*, 30. 9. 2021.
9. Милица Јовановић (2020/11353), *Читалачке навике ученика трећег разреда средње школе*, 30. 9. 2021.

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

Зона Мркаљ, Цветник. Читанка за осми разред основне школе / Зорица Несторовић. Београд. - 336 стр.	уџбеник	Издавачка кућа „Klett”	2021.	ISBN 978-86-533-0616-8
Зона Мркаљ, Радна свеска 8: уз уџбенички комплет Српски језик и књижевност за осми разред основне школе / Весна Ломпар, Зорица Несторовић. Београд. – 121 стр; Решења задатака. – 36 стр.	помоћни уџбеник	Издавачка кућа „Klett”	2021.	ISBN 978-86-533-0618-2
Зона Мркаљ, Читанка : српски језик и књижевност за трећи разред гимназија / Миодраг Павловић, Љиљана Бајић. Београд. – 380 стр.	уџбеник	Издавачка кућа „Klett”	2021.	ISBN 978-86-533-0705-9
Зона Мркаљ, Читанка : српски језик и књижевност за четврти разред гимназија / Миодраг Павловић, Љиљана Бајић. Београд. – 352 стр.	уџбеник	Издавачка кућа „Klett”	2021.	ISBN 978-86-533-0800-1
Српски језик и књижевност 8 [Електронски извор] : приручник за наставнике : са дневним припремама за часове Мркаљ, Зона, 1961- = Mrkalj, Zona, 1961- ; Ломпар, Весна, 1963- = Lompar, Vesna, 1963- Врста грађе – е-књига Издавање и производња – Београд : Klett, 2021 Језик – српски http://lo.klett.rs/Prirucnici/3-8-CIP-2021/Srpski_7_Klett_prirucnik_FINAL_PDF.pdf	помоћни уџбеник за наставнике	Издавачка кућа „Klett”	2021.	ISBN – 978-86-533-0575-8 COBISS.SR-ID – 27078153
Зона Мркаљ, <i>Летопис</i> Друштва за српски језик и књижевност Србије. – Год.6, бр.6 (2021), 206 стр.	летопис	Друштво за српски језик и књижевност Србије	2021.	ISSN 2560-3388
Зона В. Мркаљ. <i>Значај корелативног приступа у новим програмима наставе и учења књижевности</i> , у: Књижевност за децу у науци и настави, стр. 271–285. Електронски извор: доступно од 21. јануара 2021.	рад у зборнику радова са научног скупа Јагодина	Факултет педагошких наука Универзитета у Крагујевцу Јагодина	2021.	ISBN 978-86-7604-196-1 УДК:371.3::811.163.41 371.3::821.163.41
Зона В. Мркаљ / Ана Пејић. <i>Улога есеј-теста у стицању вештине читања и разумевања прочитаног</i> . Иновације у настави, XXXIV, 2021/3, стр. 153–161.	Рад у научном часопису M24	Учитељски факултет Универзитета у Београду	2021.	UDK 371.3:808.54-057.87

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

Извод из пријаве

- Rethinking canonical Serbian poets represented in school curricula on the grounds of contemporary literary history and analyses of accent, style and metre in their most prominent poems **Serbian Poetry Canon** (Social sciences and humanities; Humanities and the arts; Languages and literature) - University of Belgrade – Faculty of Philology (UBFLF); University of Belgrade – Teacher Education Faculty (UBTEF).

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача:

1. Учитељски факултет Универзитета у Београду, предавач по позиву и професор на изборном курсу Стваралачке активности у настави српског језика и књижевности.
2. Педагошки факултет у Јагодини, Универзитет у Крагујевцу; предавач по позиву и на докторским студијама (предмет: Наставно проучавање народних приповедака и предања).

Учествовање у комисијама, рецензије стручних књига, одбрана доктората и унапређивања у факултетска звања

1. Председник Комисије за унапређење доц. др Снежане Марковић у звање ванредног професора на Педагошком факултету у Јагодини. (Избор завршен 10.03.2021, на Универзитету у Крагујевцу.)
2. Председник Комисије за избор Бојана Марковића у звање доцента Учитељског факултета Универзитета у Београду. (Избор завршен 23.02.2021, на Универзитету у Београду.)
3. Председник Комисије за избор Вишње Мићић у звање ванредног професора Учитељског факултета Универзитета у Београду. (Избор завршен 23.02.2021, на Универзитету у Београду.)
4. Ментор за пријаву теме докторске тезе мср Иване Ковачевић. Одлуком бр. 086/1, заведеном 12. 03. 2021. године, Научно-наставног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, на VI електронској седници одржаној 8. марта 2021. године, образовало је комисија за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је мср Ивана Ковачевић пријавила под насловом: „Инклузивна настава српског језика и књижевности у основној и средњој школи”.
5. Председник комисије за избор доц. др Маје Димитријевић у звање ванредног професора, за ужу научну област Методика наставе српског језика и књижевности, Педагошки факултет у Јагодини, Универзитет у Крагујевцу (децембар 2021).

6. Председник Комисије за преглед и оцену докторске дисертације мастера Јована Лазаревића. Тема: Методички приступ тумачењу Светог писма Новог завета у настави. Теза одбрањена 28.04. 2021.
7. Члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је мср Невена Ћалов пријавила под насловом „Комбинована настава у млађим разредима основне школе током пандемије коронавируса: изазови и импликације за будућу праксу” (ментор доц. др Добринка Кузмановић), Филолошки факултет Универзитета у Београду (14.12.2021.)
8. Рецензија приручника: Збирка задатака из српског језика за завршни испит у основном образовању и васпитању, за школску 2020/2021. годину. Београд : Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања : Просветни преглед, 2021 (Београд: Службени гласник), – 250. стр.

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

- Члан Уређивачког одбора часописа Прилози настави српског језика и књижевности, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности Републике Српске.
- Члан Уређивачког одбора часописа „Књижевност и језик”, Београд: Друштво за српски језик и књижевност Републике Србије.
- Члан Програмско-организационог одбора скупа и зборника Књижевност за децу у науци и настави. Јагодина: Факултет педагошких наука Универзитета у Крагујевцу.
- Члан Уређивачког одбора Савеза славистичких друштава Србије.
- Члан Уређивачког одбора часописа Друштва „Свети Сава”.

Рецензирање радова у научним часописима

- Рецензент радова за часопис „Књижевност и језик” (Филолошки факултет Универзитета у Београду):
- Писмени задатак у савременој настави, мср Марија В. Запутил и др Саша С. Чорболоковић, 15.05.2021.
- Анализа квалитета задатака и теста са пријемног испита 2019. године за филолошка одељења, др Елизабета М. Каралић и Драгане Д. Станојевић, 15.05.2021.
- Функција имперсоналности, дескрипције и поенте у лирици, проф. др Тихомир Д. Брајовић, 15.05.2021.
- Филип Давид – кућа сећања и заборав, проф. др Оливера Радуловић, 15.05.2021.

- Метафоричка стварност реалистичке приче (привиђење нашег центлмена Симе Матавуља), доц. др Александра М. Угреновић, 15.05.2021.
 - Особености новинарског стила и жанрова и њихова употреба у настави, мср Сања Новић – негативна рецензија, 15.05.2021.
 - Наставна обрада народних брзалица, разбрајалица и загонетки у основној школи, доц. др Наташа Станковић Шошо, 8.11.2021.
 - Поливалентност жанра житија, мср Снежана Ј. Миливојевић, 8.11.2021.
 - Припремање свих ученика за полагање завршног испита из српског језика и књижевности у дигиталном окружењу, мср Ивана Ковачевић, 8.11.2021.
 - Методички приступ беседништву и култури говора: о значају добро изговорене речи, Лидија З. Савић, 8.11. 2021.
- Часопис Иновације, Учитељски факултет Универзитета у Београду, рецензија рада: – Правописна норма у издањима Нушићевих „Хајдука” (рецензенту неименован аутор), 27.05.2021.
 - Библиотека *Књижевност и језик* Друштва за српски језик и књижевност Србије (уредник издања у оквиру библиотеке), у 2021.
 - Зборник радова са конференције *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и енглеском језику*, рецензија рада:
 - Осврт на интеркултурално оријентисану наставу : дела англофоних романтичара у уџбеницима за Српски језик и књижевност (рецензенту неименован аутор), 20.12.2021.
 - Зборник Књижевност за децу кроз призму мултикултуралности (издавач Андрићев институт), рецензија рада:
 - Бранко Ћопић: Заклони од света и путовање ка себи, Александра М. Петровић, Гимназија „Светозар Марковић”, Јагодина, 20.12.2021.

Чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

- Члан Управног одбора Вукове задужбине.
- Потпредседник Скупштине Вукове задужбине
- Спољни сарадник Матице српске
- Члан Косовскометохијског одбора Матице српске.
- Члан Друштва „Свети Сава” и председник жирија Светосавског литерарног конкурса.
- Потпредседник Друштва за српски језик и књижевност Србије
- Члан удружења фолклориста Србије
- „Књижевност и језик”, Филолошки факултет Универзитета у Београду (члан редакције).
- „Школски час српског језика и књижевности” (члан редакције).

- Библиотека *Књижевност и језик* Друштва за српски језик и књижевност Србије (уредник).
- „Братство”, Часопис Друштва „Свети Сава” (члан редакције).
- Прилози настави српског језика и књижевности, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности Републике Српске (члан редакције).

Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава

- Председник Комисије за добијање лиценци (за наставнике Српског језика и књижевности), при Министарству просвете
- Члан комисије у оквиру пројекта Министарства просвете: Увођење државне матуре
- Члан Комисије за израду новог Програма наставе и учења за трећи разред Филолошке гимназије (у оквиру Завода за унапређивање образовања и васпитања)
- Члан Комисије за израду новог Програма наставе и учења за четврти разред Филолошке гимназије (у оквиру Завода за унапређивање образовања и васпитања)

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

- Учешће на акредитованим семинарима: Ка савременој настави српског језика и књижевности II, каталогски бр. 656 (коаутор и реализатор); Планирање у настави српског језика и књижевности, Клетт друштво за развој образовања, каталогски број 663 (аутор и реализатор); Републички зимски семинар, Друштво за српски језик и књижевност Србије, каталогски број 665 (коаутор и реализатор).
- За потребе стручног усавршавања наставника, у Друштву за српски језик и књижевност Србије одржала сам 22.10.2021. предавање на вебинару: Савремени изазови наставе српског као завичајног језика. Тема: Примери задатака за испитивање вештине разумевања прочитаног.
- Предметни уредник за Српски језик у ИК „Клетт”, задужен за сва уџбеничка издања у тој области.
- Ревизија задатака за полагање завршног испита у основној школи, у области Српски језик и књижевност. Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања (2020/2021).
- Ревизија задатака за полагање пријемног испита у филолошке гимназије. Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања (2020/2021).

- Рецензије наставних листова уз уџбеничке комплете за Српски језик и књижевност ИК „Klett“:
 - *Наставни листови за 5. разред основне школе, Српски 5*, ауторки др Весне Ломпар и Славке Јовановић
 - *Наставни листови за 6. разред основне школе, Српски 5*, ауторки др Весне Ломпар и Славке Јовановић
 - *Наставни листови за 7. разред основне школе, Српски 5*, ауторки др Весне Ломпар и Славке Јовановић
 - *Наставни листови за 8. разред основне школе, Српски 5*, ауторки др Весне Ломпар и Славке Јовановић
- Предавање за студенте Београдског универзитета (различитих профила), на семинару *Изазови савременог предаваштва*, одржаног на Златибору од 8. до 11. октобра 2021. Тема: Изазови савремене наставе.

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

- Потпредседник Друштва за српски језик и књижевност Србије
- Члан Управног одбора Вукове задужбине.
- Потпредседник Скупштине Вукове задужбине
- Спољни сарадник Матице српске
- Члан Косовскометохијског одбора Матице српске.
- Члан Друштва „Свети Сава”

др Александра Угреновић, доцент:

Одржавање наставе на основним академским студијама:

Српска књижевност 18. и 19. века (предавања и вежбе), Српска књижевност 18. и 19. века 2 (предавања и вежбе), Историја српске књижевности (предавања)

Менторство (дипломски завршни испити):

1. Чизмић Стефан (2016/1250) *Алтернативна стварност: поетички, жанровски и моделативни спецификум драме „После милијон година” Драгутина Илића*
2. Бјелобрк Милица (2017/01149) *Психолошке метаморфозе јунака у приповеткама Лазе Лазаревића*
3. Јанковић Милица (2017/01158) *Поступци карневализације у романима "Бакоња фра Брне" Симе Матавуља и "Ивкова слава" Стевана Сремца*

Научни скупови:

1. Научна конференција *Philologia Serbica*, Филолошки факултет Универзитета у Бања Луци, Република Српска, 2021. (учешће са рефератом на тему „Семиотика простора у прози српског реализма“)
2. Међународна научна конференција *Од уха до уха*, Универзитет „Адам Мицкјевич“ у Познању, Институт за словенску филологију, Одсек за јужнословенске језике, Пољска, 2021. (учешће са рефератом на тему „Модалитети усменог говора у реалистичкој прози“)

Научни радови:

1. „Метафоричка стварност реалистичке приче (*Привиђење нашег џентлмена Симе Матавуља*)“, *Књижевност и језик*, број 68 (1) 2021, стр. 69-82 **M51** 821.163.41.09-32 Матавуљ С. <https://doi.org/10.18485/kij.2021.68.1.6>

др Наташа Станковић Шошо, доцент

На основним академским студијама држала је наставу из следећих обавезних предмета: *Увод у методiku 05* (III година, група 05, 5. семестар), *Методика наставе књижевности* (III година, група 05, 6. семестар), *Методичка пракса 06* (IV година, група 06, 7. семестар). Била је укључена у реализацију наставе на изборним предметима: *Класици српске књижевности* (за студенте I и II године група 05 и 06 у 2. и 4. семестру). На мастер академским студијама модула *Српска књижевност* држала је наставу са проф. др Зоном Мркаљ из обавезног предмета *Методика наставе књижевности* (V година, 9. семестар) и са проф. др Драганом Вукићевић из изборног предмета *Интермедијалност у настави књижевности* (V година, 9. семестар). На модулу *Култура у дијалогу* ангажована је на изборном предмету *Теорија и методика изучавања књижевности у интеркултуралном контексту* (9. семестар). Одлуком Наставно-научног већа из јуна 2021. године именована је са проф. др Зоном Мркаљ за наставника на изборном предмету *Савремена методичка истраживања у настави књижевности и српског језика* на докторским студијама.

У анкетама о вредновању педагошког рада наставника Филолошког факултета у 2020/2021. години доц. др Наташа Станковић Шошо оцењена је:

- у зимском семесту 2020/2021 на предметима *Методика наставе српског језика* (0905057 – 4.57), *Методичка пракса 06* (5.00), *Увод у методiku 05* (4.80), *Методика наставе српског језика* (1405057 – 4.81), *Изборни курс из Методике наставе књижевности и српског језика* (4.83), *Методичка*

пракса 06 (4.92), Увод у методичку 06 (4.42), Методика наставе књижевности (1505503 – 4.75), Интермедијалност у настави књижевности (4.76);

- у летњем семестру 2020/2021 на предметима *Методика наставе књижевности (4.96), Методичка пракса 05 (5.00), Класици српске књижевности (5.00), Методика наставе књижевности и српског језика (5.00).*

Била је ментор у изради 33 завршна рада из Методике наставе књижевности и српског језика на основним и мастер академским студијама, и члан комисија при одбрани завршних радова на основним и мастер академским студијама за 8 студента.

Ментор у изради Завршног рада из Методике наставе књижевности и српског језика на основним академским студијама

1. Богдана Витас (2015/0196), *Наставна обрада песама Владислава Петковића Дуса у школи*, 25. 1. 2021.
2. Наташа Милошевић (2015/0204), *Наставна обрада песама Војислава Илића у школи*, 25. 1. 2021.
3. Тамара Видаковић (2014/0252), *Наставна обрада дела Петра Кочића у школи*, 13. 2. 2021.
4. Милан Димитријевић (2014/0230), *Стваралачке активности у настави књижевности („Ујка Вања“ А. П. Чехова, „Увела ружа“ и „Коштана“ Б. Станковића)*, 13. 2. 2021.
5. Драгана Малешевић (2013/00275), *Наставно проучавање поезије Владислава Петковића Дуса у основној школи*, 13. 2. 2021.
6. Милица Бољанац (2014/0188), *Наставна интерпретација романа „Поп Ђура и поп Спира“ Стевана Сремца у основној школи*, 14. 2. 2021.
7. Сара Павловић (2014/249), *Књижевно стваралаштво Милана Ракића у средњој школи*, 11. 6. 2021.
8. Татјана Лисица (2012/00228), *Наратолошка анализа збирке „Рани јади“ Данила Киша у настави*, 12. 6. 2021.
9. Јелена Филиповић (2016/1233), *Настава српског језика и књижевности на даљину*, 3. 7. 2021.
10. Невена Цаковић (2015/00123), *Наставно проучавање комедије „Покондирена тиква“ у основној школи*, 3. 7. 2021.
11. Јована Котур (2015/0202), *Наставно проучавање збирке „Кора“ Васка Попе*, 9. 7. 2021.
12. Јована Медан (2016/1266), *Приступ у настави српског језика и књижевности ученицима са потешкоћама у савладавању градива узрокованим дислексијом*, 10. 7. 2021.

13. Александра Миковић (2015/0137), *Наставна обрада придева у основној школи*, 23. 9. 2021.
14. Милка Илић (2017/1136), *Наставна обрада романа „Сеобе“ Милоша Црњанског у гимназији – корелативни приступ*, 23. 9. 2021.
15. Љупка Цвијић (2014/0173), *Књижевно стваралаштво Васка Попе у настави*, 23. 9. 2021.
16. Катарина Миликић (2014/00144), *Наставна обрада ауторске бајке „Бајка о дечаку и Месецу“ Стевана Раичковића*, 30. 9. 2021.
17. Милица Петровић (2016/01249), *Наставна интерпретација наративне збирке „Рани јади“ Данила Киша*, 30. 9. 2021.
18. Тијана Станојевић (2016/1225), *Наставна интерпретација наративне збирке „Башта сљезове боје“ Бранка Ћопића*, 30. 9. 2021.
19. Миона Гајић (2015/00151), *Наставна обрада песама „Домовина“ и „Човек пева после рата“ Душана Васиљева*, 30. 9. 2021.
20. Јасмина Љубинковић (2017/01138), *Наставна интерпретација стваралаштва Момчила Настасијевића у средњој школи*, 30. 9. 2021.
21. Сара Новаковић (2017/01180), *Наставна интерпретација приповедака „Ветар“ и „Све ће то народ позлатити“ Лазе Лазаревића у школи*, 30. 9. 2021.
22. Бојана Граоња (2015/00176), *Наставна обрада поезије Добрице Ерића у основној школи*, 30. 9. 2021.
23. Катарина Тошић (2015/00197), *Наставна обрада народне песме „Ропство Јанковић Стојана“ у основној школи*, 30. 9. 2021.
24. Милица Росић (2015/00125), *Наставна обрада заменица у школи*, 30. 9. 2021.

- **Члан комисије на одбрани Завршног рада из књижевности на основним студијама**

1. Весна Миленковић (2015/0105), *Наставни приступ хумористичкој прози Стевана Сремца на примеру романа „Поп Ћира и поп Спира“*, 23. 9. 2021.
2. Младенка Орлић (2017/01243), *Наставна обрада текста „Потера за пејзажима“ Пеђе Милосављевића*, 30. 9. 2021.

- **Ментор за израду Завршног мастер рада ма МАС**

1. Милица Спасић (2020/11481), *Наставна интерпретација приповетке „Аникина времена“ Иве Андрића у средњој школи*, 16. 4. 2021.
2. Милица Бједов (2020/111361), *Наставна обрада романа „Хајдук Станко“ Јанка Веселиновића у основној школи*, 19. 5. 2021.
3. Жељка Гентић (2021/11437), *Креативне радионице у школској библиотеци*, 12. 6. 2021.
4. Марјана Токовић (2020/11529), *Наставно проучавање Нушићевих комедија у средњој школи*, 3. 7. 2021.

5. Милица Ђесаревић (2020/11330), *Наставна обрада лика тврдице у комедијама Јована Стерије Поповића и Жана Батиста Поклена Молијера*, 9. 7. 2021.
6. Тијана Илић (2020/11440), *Обрада придева у основној и средњој школи*, 9. 7. 2021.
7. Јелена Божовић (2020/11428), *Наставна обрада народне баладе „Смрт Омера и Мериме“ (интермедијални приступ)*, 24. 9. 2021.
8. Миона Ацовић (2020/11416), *Стваралаштво Владимира Набокова у настави*, 30. 9. 2021.
9. Милица Јовановић (2020/11353), *Читалачке навике ученика трећег разреда средње школе*, 30. 9. 2021.

• **Члан Комисије за одбрану Завршног мастер рада**

1. Селена Швабић (2020/11499), *Хумористички дискурс у настави српског језика и књижевности*, 26. 3. 2021.
2. Ана Пауновић (2020/11432), *Путевима српских срењовековних великана (стручно путовање ученика 1. разреда средње школе)*, 14. 6. 2021.
3. Милица Милошевић (2020/11555), *Мотивисање ученика за читање народних и ауторских бајки*, 25. 8. 2021.
4. Лидија Савић (2020/11368), *Методички приступ беседништву и култури говора: бити говорник – то је све*, 23. 9. 2021.
5. Софија Мијаиловић (2020/11393), *Интермедијално тумачење поезије Милоша Црњанског и сликарства Милоша Голубовића*, 24. 9. 2021.
6. Нада Матић (2020/11567), *Питање сепског националног осећања у романима „Очеви и оци“ и „Тимор мортис“ С. Селенића*, 30. 9. 2021.

Члан је Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је мср Ивана Ковачевић пријавила под насловом *Инклузивна настава српског језика и књижевности у основној и средњој школи*, као и Комисије за оцену подобности кандидата, теме и ментора за израду докторске дисертације ма Оливере Урошев Палалић под насловом: *Примена илустрације као уметничког средства у интерпретацији књижевног дела у основној школи* на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду.

Објављени научни радови:

1. *Наставна обрада народних брзалица, разбрајалица и загонетки у основној школи*, Наташа Станковић Шошо, *Књижевност и језик*, ISSN 0454-0689. – LXVIII//2, год. 2021, Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије, уредник Вељко Брборић, стр. 407–417, <https://doi.org/10.18485/kij.2021.68.2.11> M51 (3 бода)

2. *Допринос Наде Милошевић Ђорђевић развоју школских публикација*, Наташа Станковић Шошо, Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду, бр. 16, Филолошки факултет, Београд, 2021, стр. 143-153. (ISSN 1820-5305. - УДК37.016::821-82 (075.2).09 Милошевић Ђорђевић Н. Приложена је потврда. М52 (1,5 бода)

СТРУЧНИ РАДОВИ

1. Уџбеници за основну школу и гимназије

1. *Бескрајне речи* : читанка за српски језик : за четврти разред основне школе / [приредиле] Наташа Станковић-Шошо, Соња Чабрић ; [израда мапа Иван Матејић] ; [илустрације Коста Миловановић ... и др.]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Суботица: Ротографика). - 263 стр.: илустр.; 27 cm + [8] картица за исечање + [2] листа са књижевним врстама и појмовима. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 258-263. - Библиографија: стр. [264]. ISBN 978-86-6109-610-5.
2. *Језичко благо* : граматика српског језика за пети разред основне школе / Светлана Слијепчевић, Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајдић; [илустратор[и] Младен Ђуровић, Драшко Тубић ; фотографије Далибор Даниловић]. - 4. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 210 стр.: илустр.; 29 cm. - Решења: стр. 197-210. ISBN 978-86-6109-312-8.
3. *Језичко благо*: граматика српског језика за осми разред основне школе / Светлана Слијепчевић Бјеливук, Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајдић; [илустрације Коста Миловановић]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 208 стр.: илустр. ; 29 cm. - 1. изд. промотивног примерка објављено 2020. ISBN 978-86-6109-624-2.
4. *Језичко благо*: граматика српског језика за седми разред основне школе / Светлана Слијепчевић Бјеливук, Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајдић; [илустрације Инес Главаш, Младен Ђуровић; фотографије Анђела Петровски]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 205 стр.: илустр.; 29 cm. - Решења: стр. 191-205. ISBN 978-86-6109-460-6.
5. *Језичко благо*: граматика српског језика за шести разред основне школе / Светлана Слијепчевић Бјеливук, Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајдић; [илустрације Младен Ђуровић]. - 3. изд.- Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 242 стр.: илустр.; 29 cm. - Решења: стр. 219-242. ISBN 978-86-6109-383-8.
6. *Реч по реч*: читанка за српски језик: за први разред основне школе / [приредиле] Наташа Станковић-Шошо, Маја Костић; [израда букварских

- писаних слова Еуген Славик]; [илустрације Никола Витковић ... [и др.]]. - 4. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Бугарска: Vulvest print). - 108 стр.: илустр.; 29 cm. ISBN 978-86-6109-288-6.
7. *У свету речи*: читанка за српски језик: за трећи разред основне школе / [приредиле] Наташа Станковић Шошо, Маја Костић; [илустрације Коста Миловановић, Марица Кицушић, Бранко Јовић]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Суботица: Ротографика). - 182 стр. илустр. ; 29 cm + [7] картица. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 178-182. ISBN 978-86-6109-455-2.
 8. *Уз речи растемо*: читанка за српски језик за други разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић-Шошо, Маја Костић; [илустрације Небојша Дедић, Коста Миловановић; израда штампаних и писаних слова Еуген Славик]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Суботица: Ротографика). - 156 стр.: илустр.; 29 cm + картице ([7] листова). - ISBN 978-86-6109-377-7.
 9. *Уметност речи*: читанка за осми разред основне школе / [приредила] Наташа Станковић-Шошо; [илустрације Иван Шаиновић, Небојша Дедић, Кристина Радомировић]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 272 стр.: илустр.; 29 cm. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 266. - Мали речник књижевних термина: стр. 267-271. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-626-6.
 10. *Уметност речи*: читанка за српски језик и књижевност за пети разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић-Шошо, Бошко Сувајџић; [илустрације Небоша Дедић, Никола Виткоковић, Вид Радојковић]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 218 стр.: илустр.; 29 cm. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 216-217. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-295-4.
 11. *Уметност речи*: читанка за седми разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић-Шошо, Бошко Сувајџић; [илустрације Небојша Дедић ... и др.]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 247 стр.: илустр.; 27 cm. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 245-246. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-461-3.
 12. *Уметност речи*: читанка за шести разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајџић; [илустрације Миленко Стевановић ... и др.]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Суботица: Ротографика). - 226 стр.: илустр.; 29 cm. - Текст ћир. и лат. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-385-2.
 13. *Чаролија стварања*: читанка за српски језик и књижевност за осми разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајџић; [илустратор Младен Ђуровић]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Бугарска). - 337 стр.: илустр.; 29 cm. - Текст ћир. и лат. - Азбучник стваралаца: стр. 326-332. - Решења: стр. 333-334.
 14. *Чаролија стварања*: читанка за српски језик и књижевност за седми разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић-Шошо, Бошко Сувајџић; [илустратор Младен Ђуровић]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021

- (Суботица: Ротографика). - 255 стр.: илустр.; 29 см. - Текст ћир. и лат. - Азбучник стваралаца: стр. 245-251. - Решења: стр. 252-253. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-458-3.
15. *Чаролија стварања*: читанка за српски језик и књижевност: за шести разред основне школе / [приредили] Наташа Станковић-Шошо, Бошко Сувајџић; [илустратори Младен Ђуровић, Владимир Сивцевич]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 267 стр.: илустр.; 29 см. - Текст ћир. и лат. - Азбучник стваралаца: стр. 259-263. - Решења: стр. 264-266. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-382-1.
 16. *Радна свеска 5*: уз уџбенички комплет за српски језик и књижевност за пети разред основне школе / Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајџић, Јелена Срдић; [илустрације Драшко Тубић, Небојша Дедић, Нада Дамњановић]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 128 стр.: илустр.; 29 см. Решења: стр. 118-128. - ISBN 978-86-6109-297-8.
 17. *Радна свеска 6*: уз уџбенички комплет српског језика и књижевности: за шести разред основне школе / Наташа Станковић Шошо ... [и др.]; [илустрације Коста Миловановић ... [и др.]]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 167 стр.: илустр.; 29 см. - Решења: стр. 154-167. - ISBN 978-86-6109-388-3.
 18. *Радна свеска 7*: уз уџбенички комплет српског језика за седми разред основне школе / Наташа Станковић-Шошо ... [и др.]; [илустрације Бранко Јовић ... и др.]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 171 стр.: илустр.; 27 см. - Решења: стр. 160 -171. - ISBN 978-86-6109-462-0.
 19. *Радна свеска 8*: уз уџбенички комплет српског језика за осми разред основне школе / Наташа Станковић Шошо ... [и др.]; [илустрације Небојша Дедић, Иван Шаиновић, Кристина Радомировић]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 210 стр.: илустр. 29 см. - Решења: стр. 195-210. - ISBN 978-86-6109-628-0.
 20. *Радна свеска: уз уџбенички комплет српског језика и књижевности за други разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Јелена Срдић; [илустрације Младен Анђелковић ... [и др.]; [израда штампаних и писаних слова Еуген Славик]. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 137 стр.: илустр.; 29 см. - Решења: стр. 125-137. - ISBN 978-86-6109-380-7.
 21. *Радна свеска: уз уџбенички комплет српског језика и књижевности за трећи разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Јелена Срдић; [илустрације Младен Анђелковић, Марица Кицућиш, Бранко Јовић] ; [израда букварских штампаних и писаних слова Еуген Славик]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 170 стр.: илустр.; 29 см. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 156-170. - ISBN 978-86-6109-457-6.
 22. *Радна свеска: уз уџбенички комплет српског језика и књижевности за четврти разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Јелена Срдић, Зорана Петковић; [израда мапа Иван Матејић]; [илустрације Александра

- Милошевић ... [и др.]]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 223 стр.: илустр.; 29 см. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 196-222. - Библиографија: стр. [223]. - ISBN 978-86-6109-612-9.
23. *У потрази за језичким и књижевним благом: радна свеска за српски језик и књижевност за осми разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Светлана Слијепчевић Бјеливук, Бошко Сувајцић; [илустрације Коста Миловановић, Младен Ђуровић]. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 193 стр.: илустр. 29 см. - Решења: стр. 176-193. - ISBN 978-86-6109-625-9.
24. *У потрази за језичким и књижевним благом: радна свеска за српски језик и књижевност за пети разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Светлана Слијепчевић, Бошко Сувајцић; [илустратори Вид Радојковић, Младен Ђуровић, Драшко Тубић]. - 4. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 120 стр.: илустр.; 29 см. - Решења: стр. 107-120. - ISBN 978-86-6109-313-5.
25. *У потрази за језичким и књижевним благом: радна свеска за српски језик и књижевност за седми разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Светлана Слијепчевић Бјеливук, Бошко Сувајцић; [илустратори Вид Радојковић, Младен Ђуровић]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 168 стр.: илустр.; 29 см. - Решења: стр. 149-168. - ISBN 978-86-6109-459-0.
26. *У потрази за језичким и књижевним благом: радна свеска за српски језик и књижевност за шести разред основне школе* / Наташа Станковић Шошо, Светлана Слијепчевић Бјеливук, Бошко Сувајцић; [илустратори Владимир Сивцевич, Младен Ђуровић]. - 3. изд. Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Службени гласник). - 164 стр.: илустр.; 29 см. - Решења: стр. 141-164. - ISBN 978-86-6109-384-5.
27. *Читанка 1: српски језик и књижевност: уџбеник за први разред гимназије* / [приредили] Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајцић, Славко Петаковић. - 3. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Бугарска: Vulvest print). - 371 стр.: илустр.; 27 см. - Решења: стр. 364. - Библиографија: стр. 365-368. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-435-4.
28. *Читанка 2: српски језик и књижевност: уџбеник за други разред гимназије* / [приредили] Бошко Сувајцић ... [и др.]. - 2. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 356 стр.: илустр.; 27 см. - Библиографија: стр. 354-356. - ISBN 978-86-6109-509-2.
29. *Читанка 3: српски језик и књижевност: уџбеник за трећи разред гимназије* / [приредили] Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајцић, Мина Ђурић. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 396 стр.: илустр.; 27 см. - Решења: стр. 394. - Библиографија: стр. 389-393. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-685-3.

30. *Читанка 4: српски језик и књижевност: уџбеник за четврти разред гимназије* / [приредили] Предраг Петровић, Мина Ђурић, Бошко Сувајџић, Наташа Станковић Шошо. - 1. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 403 стр.: илустр.; 27 см. - Решења: стр. 394-396. - Библиографија: стр. 398-401. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-657-0.
31. *Читанка: за други разред гимназија и средњих стручних школа* / [приредили] Бошко Сувајџић, Наташа Станковић-Шoшo, Александра Угреновић. - 4. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 345 стр.: илустр.; 27 см. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-199-5.
32. *Читанка: за први разред гимназија и средњих стручних школа* / [приредили] Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајџић, Славко Петаковић. - 5. изд. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицero). - 372 стр.; илустр.; 27 см. - Библиографија: стр. 369-370. - Регистар. - ISBN 978-86-6109-170-4.

Методички приређена издања књига домаће лектире

1. *Бајке* / Ханс Кристијан Андерсен; [књигу бајки приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Марија Јевтић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицero). - 103 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за други разред основне школе / [Klett]. - Текст ћир. и лат. - Решења: стр. 100-102. - Белешка о аутору: стр. 103. - ISBN 978-86-533-0298-6.
2. *Басне* / Доситеј Обрадовић; [књигу басни приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Поповић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицero). - 51 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за први разред основне школе / [Klett]. - Белешка о аутору: стр. 51. - ISBN 978-86-533-0290-0.
3. *Басне* / Езоп; [књигу басни приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Јевтић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Смедерево: SD Press). - 83 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за први разред основне школе / [Klett]. - Белешка о аутору: стр. 83. - ISBN 978-86-533-0292-4.
4. *Басне* / Жан де ла Фонтен; [књигу басни приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Биљана Михајловић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицero). - 68 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за први разред основне школе / [Klett]. - Белешка о аутору: стр. 68. - ISBN 978-86-533-0291-7.
5. *Баш-Челик: народна бајка* / [књигу приредила, методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Биљана Михајловић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: ДМД). - 67 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за трећи разред основне школе / [Klett]. - Напомене уз текст. - Разговарамо: стр. 57-64. - Решења: стр. 65-67. - ISBN 978-86-533-0383-9.

6. *Доживљаји мачка Тоше* / Бранко Топић; [књигу приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Биљана Михајловић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: ДМД). - 84 стр.: илустр. 21 cm. - Лектира за трећи разред основне школе / [Klett]. - Напомене уз текст. - Разговарамо: стр. 76-83. - Решења: стр. 83. - Белешка о аутору: стр. 84. - ISBN 978-86-533-0382-2.
7. *Народне умотворине лаке за ђаке другаче* / [књигу народних умотворина приредила и дидајктичко-методичку апаратуру осмислила Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Поповић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 56 стр.: илустр.; 21 cm. - Лектира за други разред основне школе / [Klett]. - Решења: стр. 54-56. - ISBN 978-86-533-0296-2.
8. *Загонетке лаке за ђаке прваче* / [књигу песама приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Поповић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 44 стр. илустр.; 21 cm. - Лектира за први разред основне школе / [Klett]. - Белешка о ауторима: стр. 44. - ISBN 978-86-533-0294-8.
9. *Кратке приче за децу* / Весна Видојевић Гајовић, Бранко Стевановић, Дејан Алексић; [књигу кратких прича приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Јевтић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 35 стр.: илустр.; 21 cm. - Лектира за други разред основне школе / [Klett]. - Напомене уз текст. - Решења: стр. 33. - Белешка о ауторима: стр. 34-35. - ISBN 978-86-533-0300-6.
10. *Креативне игре лаке за ђаке четвртаке* / књигу приредила и методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо; [илустрације Марија Поповић]. - 1. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 44 стр.: илустр.; 21 cm. - Лектира за четврти разред основне школе / [Klett]. - Решења: стр. 41-44. - ISBN 978-86-533-0698-4.
11. *Љубавне лирске народне песме* / [књигу приредила и дидактичко-методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Младен Ђуровић]. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицеро). - 94 стр.: илустр.; 21 cm. - Лектира за осми разред основне школе / [Нови Логос]; књ. 2. - На насл. стр.: Klett [i] Фреска. - Задачи за истраживачко читање љубавних народних песама: стр. 84-90. - Решења: стр. 91. - Напомене и библиографске референце уз текст. - Библиографија: стр. 92-94. - ISBN 978-86-6109-651-8.
12. *Народне умотворине лаке за ђаке трећаке* / [књигу приредила, методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Марија Поповић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: ДМД). - 60 стр.: илустр.; 21 cm. - Лектира за трећи разред основне школе / [Klett]. - Текст ћир. и лат. - Напомене уз текст. - Разговарамо: стр. 51-57. - Решења: стр. 58-60. - ISBN 978-86-533-0384-6.
13. *Пепелуга* / Александар Поповић; [књигу приредила методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо]. - 1. изд.

- Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 151 стр.: фотогр.; 21 см. - Лектира за четврти разред основне школе / [Klett]. - Решења: стр. 150. - Белешка о аутору: стр. 151. - ISBN 978-86-533-0700-4.
14. *Песме за децу* / Јован Јовановић Змај; [књигу песама приредила и методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо; илустрације Марија Јевтић]. - 2. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 115 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за први разред основне школе / [Klett]. - Белешка о аутору: стр. 115. - ISBN 978-86-533-0293-1.
15. *Песме о мајци* / Бранко В. Радичевић; [књигу песама приредила и методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо]; [илустрације Биљана Михајловић]. - 1. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 79 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за четврти разред основне школе / [Klett]. - Решења: стр. 76-77. - Белешка о аутору: стр. 78. - Библиографија: стр.79. - ISBN 978-86-533-0699-1.
16. *Сумњиво лице* / Бранислав Нушић; [књигу приредила и дидактичко-методичку апаратуру написала Наташа Станковић Шошо]. - Београд: Нови Логос, 2021 (Београд: Цицеро). - 152 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за осми разред основне школе / [Нови Логос]; књ. 4. - Ауторова слика. - На насл. стр.: Klett [i] Фреска. - Увод: стр. 5-6. - Предговор: стр. 7-21. - Задаци за истраживачко читање комедије "Сумњиво лице": стр. 122-142. - Белешка о аутору: стр. 143-144. - Напомене уз текст. - Библиографија: стр. 151-152. - ISBN 978-86-6109-653-2.
17. *Хајди* / Јохана Шпири; [књигу приредила методичку апаратуру написала и дигиталне садржаје осмислила Наташа Станковић Шошо]; [преводиоца Живојин Вукадиновић]; [илустрације Биљана Михајловић]. - 1. изд. - Београд: Klett, 2021 (Београд: Цицеро). - 352 стр.: илустр.; 21 см. - Лектира за четврти разред основне школе / [Klett]. - Решења: стр. 350-351. - Белешка о ауторки: стр. 352. - ISBN 978-86-533-0701-1.

УЧЕШЋЕ НА НАУЧНИМ СКУПОВИМА

Излагала је на научним конференцијама, конгресима и скуповима у земљи и региону. У 2021. године учествовала је на три научна скупа у земљи и иностранству и то:

1. *Примена дигиталног издаваштва у настави*, рад изложен на научном скупу *Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе* у организацији Комисија за електронске библиотеке и дигиталну хуманистику МКС-а, Комисија за словенски свет и културе на Путу свиле МКС-а и Комисија за наставу словенских језика и књижевности МКС-а, одржане 28. и 29. јуни 2021. године.

2. *Књижевно стваралаштво Мирослава Антића у настави*, рад саопштен на научном скупу *Поетика Мирослава Антића* 16. 11. 2021. године на Учитељском факултету у Београду.
3. *Лик Светог Саве у народној књижевности*, рад изложен на међународном округлом столу *Александар Невски и Саава Сербский: подвиг и свјатост в языке, литературе, культуре, истории*, у организацији Института славјановедения Российской академии наук и Универзитета Косыгина у Москви 24. новембра 2021. године.

СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

1. Чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

- Члан управе Друштва за српски језик и књижевност Србије (од 2004. године до данас).
- Члан Удружења фолклориста Србије (од 2016. године до данас).
- Заменик председника и члан Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта (од 2018. до данас).
- Члан Комисије за електронске библиотеке и дигиталну хуманистику (од 2018. до данас).

2. Члан комисија на Филолошком факултету

- Учешће у раду Комисије за дежурство и прегледање радова на пријемном испиту на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду.
- Члан комисије (радне групе) за акредитацију на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду.
- Члан комисије за писање извештаја за избор кандидата који су се пријавили на конкурс за асистента за ужу научну област Српска књижевност, предмет Методика наставе књижевности. Број одлуке о именовану комисије 1970/1 од 28. 9. 2020.
- Члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је мср Ивана Ковачевић пријавила под насловом *Инклузивна настава српског језика и књижевности у основној и средњој школи*. Одлука бр. 1086 од 12. 3. 2021. године.

3. Члан комисија Министарства просвете, науке и технолошког развоја

- Члан комисије за одабир публикација од значаја за образовање и васпитање за богаћење библиотечног фонда библиотека основних школа у

Министарству просвете, науке и технолошког развоја за 2020. годину. Решење министра просвете Бранка Ружића број: 119-01-00597/2021-07 од 5. 11. 2021.

- Председник комисије за полагање испита за лиценцу у 2019, 2020. и 2021. години решењем министра просвете, науке и технолошког развоја број 119-01-457/1/2008-13 од 14. 5. 2019. Приложена потврда коју је потписао први потпредседник владе и министар потврде Бранко Ружић 16. 12. 2021. године број: 152-00-457/2/2008-13.
4. Учесће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке
- Семинари стручног усавршавања наставника у примени дигиталних уџбеника и припремању наставника за наставу на даљину у организацији издавачке куће „Нови Логос“.
5. Сарадња са установама културе и уметности
- Реализација наставе у Народном музеју, Вуковом и Доситејевом музеју, Етнографском музеју, Народном позоришту и Музеју савремених уметности.
6. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским и научноистраживачким институцијама у земљи
- Наставно-научно веће Филозофског факултета у Новом Саду на седници одржаној од 3. 12. 2021. именовало ме је за члан Комисије за оцену подобности кандидата, теме и ментора за израду докторске дисертације ма Оливере Урошев Палалић.
7. Чланство у редакцијама часописа и издавачким кућама
- Члан редакције часописа *Годишњак* Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима.
 - Уредник за српски језик и књижевност у издавачкој кући *Нови Логос*.
8. Рецензент радова у зборницима и часописима
- Рецензент радова *Слике Београда у настави књижевности* (проф. др Зона Мркаљ) и *Шетња кроз разапете снеге: слика Београда у „Дошљацима“ Милутина Ускоковића* (Јелена Б. Ђукић).

др Тања Ракић, доцент

Као доцент на предметима Књижевност од ренесансе до рационализма, Историја књижевности ренесансе и барока, Преглед књижевности ренесансе и барока и Поетика књижевности ренесансе и барока држала сам вежбе и предавања током другог семестра 2020/2021. године и првог семестра школске 2021/2022. године. Настава је због епидемиолошких околности одржавана онлајн, преко апликације ЗУМ.

Дистрибуција часова у другом семестру школске 2020/2021. године обухватала је два часа вежбања за студенте групе 05 (предмет: Књижевност од ренесансе до рационализма), два часа вежбања за студенте групе 06 (предмет: Историја књижевности ренесансе и барока), два часа предавања за групу 06 (предмет: Поетика књижевности ренесансе и барока) и два часа вежбања за студенте групе 01 (предмет: Преглед књижевности ренесансе и барока). Уз редовну наставу студенти су имали и термин за консултације. Пракса држања вежби подразумева и прегледање обавезних семинарских радова за студенте група 05 и 06. У првом семестру школске 2021/2022. године држала сам два часа вежбања за студенте групе 05 (предмет: Књижевност од ренесансе до рационализма), два часа вежбања за студенте групе 06 (предмет: Историја књижевности ренесансе и барока), два часа вежбања за студенте групе 01 (предмет: Преглед књижевности ренесансе и барока), као и два часа консултација.

Рад са студентима подразумевао је и учешће у испитним роковима, где сам, заједно са проф. др Славком Петаковићем испитивала на усменим испитима: Историја књижевности ренесансе и барока, Књижевност од ренесансе до рационализма и Преглед књижевности ренесансе и барока. Учествовала сам у комисији за одбрану дипломског рада Јане Петовић (*Питање жанра осмртнице у дубровачкој књижевности ренесансе*), 28.09. 2021.

У оквиру програма ИДЕЈЕ узела сам учешће у тиму пројекта: *Топоси страха: стара српска књижевност у европском контексту* (руководилац пројекта: Бошко Сувајџић). Пројекат је прошао у финални круг евалуације, али са недовољно бодова да добије финансирање.

Обављала сам задужења везана за секретарске послове у часописима „Братство“ и „Прилози за књижевност језик, историју и фолклор“.

Држала сам лекторске часове на летњем курсу за стране студенте са напредним нивоом знања, који је организовао Центар за српски језик као страни, у трајању од три недеље (од 5. до 23. јула 2021). У оквиру посебног курса за усавршавање лектора српског језика, који организује Међународни славистички центар, за 51. Скуп слависта, била сам ангажована у реализацији радионица у Тршићу од 26. до 30. августа. По позиву Друштва за српски језик одржала сам предавање

Интердисциплинарни приступ у настави старих књижевности у основној и средњој школи на семинару „Ка савременој настави српског језика и књижевности“, 20. новембра текуће године. Курс је био намењен предавачима српског језика запосленим у основним и средњим школама.

др Горан Коруновић, доцент

Настава:

- предавања и вежбе: Јужнословенска компаратистика / Преглед јужнословенских књижевности;
- изборни курс: Јужнословенска компаратистика – модерне и савремене књижевне тенденције;
- мастер курс: Политика модернистичког романа у српској и хрватској послератној књижевности;

Објављени текстови:

- „Весела песничка ”наука“: компаративни приступ песмама у везаном стиху Борислава Радовића и Ивана Сламнига”. *Научни састанак слависта у Вукове дане* Београд: Међународни славистички центар, Филолошки факултет, 2021. 129–140.

Учешће у раду пројеката:

- Билатерални пројекат *Модернизам и авангарда у југословенском контексту*, према конкурс Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије;

Учешће на научном скупу:

- Научни (online) скуп у оквиру билатералног пројекта *Модернизам и авангарда у југословенском контексту* (6. 11. 2021.);

Рецензирање студија:

- за часописе *Slovenika: časopis za kulturu, nauku i obrazovanje*; *Reči: časopis za jezik, književnost i kulturu*; *Književna smotra: časopis za svjetsku književnost*

Учешће у комисијама:

1. Ментор мастер рада „Од успомена ка документу: форма, приповедање, ликови *Баште*, *пепела* унутар *Породичног циркуса* Данила Киша, Предрага Тошовића (одбрањено 30. 9. 2021.)

2. Ментор мастер рада „Феминини идентитети у *Ухвати зеца* Л. Басташић и у *Музеју безувјетне предаје* Д. Угрешић”, Радмиле Даничић (одбрањено 30. 9. 2021.)
3. Ментор мастер рада „Тоталитаризам у Гробници за Бориса Давидовича и Пешчанику Данила Киша”, Александра Славковића (одбрањено 30. 9. 2021.)
4. Ментор мастер рада „Питање српског националног осећања у романима *Очеви и оци* и *Тимор Мортис* Слободана Селенића”, Наде Матић (одбрањено 30. 9. 2021.)
5. Ментор мастер рада „Религија и(ли) политика: Свемогући Бог као политички конструкт у романима *Круг* и *Дервиш* и смрт Меше Селимовића”, Саре Арве (одбрањено 30. 9. 2021.)
6. Ментор дипломског рада „Децентрирани субјект у романима *Беспуће* Вељка Милићевића и *Исушена каљужа* Јанка Полића Камова”, Тамаре Стојановић (одбрањено 30. 9. 2021.)

Менторство:

- активно менторство при изради докторске тезе докторанда Јелене Маринков (тема: *Песничка поетика Бранислава Петровића*).

Др Мина Ђурић, доцент

Одржавање наставе

Током 2021. године, на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду, доц. др Мина Ђурић је одржала све часове редовне и консултативне наставе по плану, програму и предвиђеним распоредима за летњи семестар школске 2020/2021. и зимски семестар школске 2021/2022. године, на предметима за Групе 01, 05, 06 – Српска књижевност XX века, Српска књижевност XX века 1, Српска књижевност XX века 2, Српска књижевност од модерне до постмодернизма, Тумачење књижевног дела 1: савремена поезија и Тумачење књижевног дела 2: савремена проза, Класици српске књижевности, Интернет и књижевност у настави. Од школске 2020/2021. године на мастер академским студијама Српска књижевност Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду доц. др Мина Ђурић води акредитовани предмет *Вербална музика српске и светске књижевности*, на коме је и током зимског семестра школске 2021/2022. године одржала све часове предвиђене наставним планом и програмом. Осим редовних студената Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за српски језик са јужнословенским језицима часовима су, на властито интересовање, присуствовали и студенти других студијских профила и из других земаља (у оквиру програма мобилности).

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Током 2021. године доц. др Мина Ђурић је била ментор при изради и члан Комисије за преглед, оцену и одбрану следећих завршних, дипломских радова на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду:

- „Децентрирање медијатора у *Причама које су изгубиле равнотежу* Станислава Винавера”, Софија Тодоровић, 2016/01307, 12. 2. 2021;
- „Однос између историје и фикције у романима *На Дрини ћуприја* Иве Андрића, *Друга књига Сеоба* Милоша Црњанског и *Дервиш и смрт* Меше Селимовића”, Марија Радић, 2009/00191, 12. 2. 2021;
- „Феминилни патријархат: проблематизација односа јунакиња и патријархалне средине у делима Борисава Станковића, Јелене Димитријевић и Иве Андрића”, Ана Нинковић, 2015/00183, 12. 2. 2021;
- „Од вампира приче до повампирења историје: елементи фантастике, хорора и мита у делу *Како упокојити вампира* Борислава Пекића”, Марија Ивковић, 2016/01321, 15. 6. 2021;
- „Неукорењеност и вечита другост граничара: како позиционирати идентитет у кретањима јунака романа *Друга књига Сеоба* Милоша Црњанског?”, Гордана Митровић, 2015/00109, 2. 9. 2021;
- „Никола Милошевић и стваралаштво Милоша Црњанског: лирска и романескна димензија метафизике”, Вељко Ивановић, 2017/01155, 27. 9. 2021;
- „Јеванђеље као отпор тоталитаризму у романима *Мајстор и Маргарита* М. Булгакова, *Време чуда* Б. Пекића и *Јеванђеље по Исусу Христу* Ж. Сарамага”, Александра Петровић, 2016/01323, 27. 9. 2021;
- „Поетика сећања и хронотоп детињства у романима *Прољећа Ивана Галеба* Владана Деснице и *У трагању за изгубљеним временом* Марсела Пруста”, Јелена Ковачевић, 2014/00220, 30. 9. 2021.

Током 2021. године доц. др Мина Ђурић је била ментор при изради и члан Комисије за преглед, оцену и одбрану следећих мастер радова на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду:

- „Феноменологија лудила и писања у приповеци ’Записи једног лудака’ Николаја Васиљевича Гогоља и у роману *Пешчаник* Данила Киша”, Марјана Калинић, 2013/10223, 13. 2. 2021;
- „Лирско-музичка структура романа *Yugoslav* Ане Вучковић”, Милица Томић, 2020/11364, 29. 9. 2021.

Током 2021. године доц. др Мина Ђурић је била члан комисија за преглед, оцену и одбрану следећих завршних, дипломских радова на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду:

- „Ликови конзула у *Травничкој хроници*”, Дејан Николић, 100216, ментор: проф. др Предраг Петровић, 11. 6. 2021;
- „Алтернативна стварност: поетички, жанровски и моделативни спецификум драме *После милијон година Драгутина Илића*”, Стефан Чизмић, 2016/01250, ментор: доц. др Александра Угреновић, 11. 6. 2021;
- „Наративни поступци у *Пешчанику* Данила Киша”, Јована Пајчин, 2020/0112, ментор: проф. др Предраг Петровић, 20. 9. 2021;
- „Психолошке метаморфозе јунака у приповеткама Лазе Лазаревића”, Милица Бјелобрк, 2017/01149, ментор: доц. др Александра Угреновић, 24. 9. 2021;
- „Поступци карневализације у романима *Бакоња фра Брне* Симе Матавуља и *Ивкова слава* Стевана Сремца”, Милица Јанковић, 2017/01158, ментор: доц. др Александра Угреновић, 24. 9. 2021;
- „Драмско виђење *Боја на Косову* Љубомира Симовића”, Марија Јовановић, 2019/01161, ментор: проф. др Бошко Сувајцић, 30. 9. 2021; „Фолклорни елементи у Андрићевим приповеткама”, Дара Екмечић, 2016/01384, ментор: проф. др Бошко Сувајцић, 30. 9. 2021.

Током 2021. године доц. др Мина Ђурић је била члан Комисије за преглед, оцену и одбрану следећих мастер радова на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду:

- „Архетипско у збирци *Из тамног вилајета* Момчила Настасијевића”, Милица Баковић, 2020/11336, ментор: проф. др Предраг Петровић, 6. 9. 2021;
- „Присутни и одсутни – обреди прелаза у драми и филму *Сабирни центар* Душана Ковачевића”, Емилија Стојановић, 2011/10230, ментор: проф. др Бошко Сувајцић, 30. 9. 2021.

Менторство при изради академског есеја Драгане Ћосовић на програму „Студије будућности” Београдске отворене школе;

Током 2021. године доц. др Мина Ђурић је била члан комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације на Филолошком факултету Универзитета у Београду:

- „Културна поетика паганског, хришћанског и личног идентитета у поезији Драгиње Урошевић, Даринке Јеврић и Злате Коцић”, мср Јелена Ђорђевић, ментор: проф. др Александар Јерков, чланови Комисије: проф. др Биљана

Дојчиновић, доц. др Мина Ђурић, доц. др Владимир Коларић (прихваћен Извештај Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације на VII електронској седници Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду, која се одржала од 20. до 26. 4. 2021. године);

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

- Уџбеник, приручник са више аутора

Наташа Станковић Шошо, Бошко Сувајцић, Мина Ђурић, *Читанка 3: српски језик и књижевност: уџбеник за трећи разред гимназије*, Београд: Нови Логос, 2021, 396 страна, ISBN 978-86-6109-685-3 (брош.), УДК 37.016:821-82(075.3), COBISS.SR-ID 43966985.

Предраг Петровић, Мина Ђурић, Бошко Сувајцић, Наташа Станковић Шошо, *Читанка 4: српски језик и књижевност, уџбеник за четврти разред гимназије*, Београд: Нови Логос, 2021, 403 стране, ISBN 978-86-6109-657-0 (брош.), УДК 37.016:821-82(075.3), COBISS.SR-ID 43966985.

- Колективна монографија међународног значаја

Rajna Dragičević, Dalibor Sokolović, Mina Đurić, Dejan Ajdačić, *Slovenska susretanja: jug i zapad*, Warszawa: Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej Wydział Polonistyki UW, 2021, 201 strana, ISBN 978-83-66400-02-3.

- Уређивање публикације водећег националног значаја

Мина Ђурић (приређивач, уводни, завршни текст, избор): Драгослав Михаиловић, *Венац пркоса: избор из дела Драгослава Михаиловића*, избор урадила и књигу приредила Мина Ђурић, Приједор: Град Приједор, Народна библиотека „Ђурило и Методије”, 2021, 349 страна, ISBN 978-99976-930-4-4 (Народна библиотека „Ђурило и Методије”; картон), УДК 821.163.41-32 821.163.41-31 821.163.41.09 Михаиловић Д., COBISS.RS-ID 133985281.

- Радови у тематском зборнику националног скупа са међународним учешћем

Мина Ђурић, „Интервали *матерње мелодије* Момчила Настасијевића”, у: Тијана Поповић Млађеновић, Ана Стефановић, Ивана Петковић Лозо, Игор Радета, уредници, *Матерња мелодија Момчила Настасијевића: интердисциплинарне рефлексије*, Београд: Универзитет уметности у Београду, Факултет музичке

уметности, 2021, 61–76, ISBN 978-86-81340-31-8 (брош.), УДК 821.163.41.09 Настасијевић М.(082) 781(082) 78.01(082), COBISS.SR-ID 35113737.

- Рад у врхунском научном часопису националног значаја

Мина Ђурић, „Пола века интердисциплинарних проучавања књижевности и музике”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 50/2, *Српски језик и књижевност данас – теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења*, 2021, 185–198, <https://doi.org/10.18485/msc.2021.50.2.ch18>, УДК 82.09:78, ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-675-5 (брош.), УДК 821.163.41.09(082) 82.09(082), COBISS.SR-ID 45455369.

- Поглавље у истакнутој монографији

Мина Ђурић, „Сапутници на стази поред пута: Дучићева сагледавања српске књижевности у контексту светске уметности и културе”, у: Љубодраг Димић, Јован Делић, уредници, *Јован Дучић: живот, дело, време*, Београд: САНУ, 2021, 151–173, и од 156. до 167. фусноте на страницама 312–313, ISBN 978-86-7025-915-7, УДК 821.163.41:929 Дучић Ј. 821.163.41.09 Дучић Ј. 012 Дучић Ј., COBISS.SR-ID 51218441.

Mina Đurić, „*Companions on a Path by the Road: Dučić's Views on Serbian Literature in the Context of World Art and Culture*”, translated by Jelena Mitrić, у: Ljubodrag Dimić, Jovan Delić, editors, *Jovan Dučić: Life, Work, Times*, Belgrade: Serbian Academy of Sciences and Arts, 2021, 151–173, и од 157. до 168. фусноте на страницама 312–313, ISBN 978-86-7025-918-8.

- Научна критика у међународном часопису

Mina Đurić, „Theoretical Perspectives on the Theme of Distance: Report on *110 Miles: Flann O'Brien at a Distance*, An Online Symposium, 26–28 July 2021”, *The Parish Review: Journal of Flann O'Brien Studies*, Volume 5, Issue 2, 2021, ISSN 2634-145X. Прихваћено за штампу 17. децембра 2021. године.

- Научна критика у националном часопису

Мина Ђурић, „Поводом Бојића у коленцу поетичких промена (Јован Делић, Милутин Бојић пјесник модерне и вјесник авангарде: о поезији и поетици Милутина Бојића, Андрићград, Вишеград: Андрићев институт, 2020, 379 стр.)”, *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, вол. 16, 2021, 281–286, УДК 821.163.41-1.09 Бојић М., ISSN 1820-5305.

- Уређивање књиге апстраката

Књига апстраката, 1. међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, 1. и 2.

октобар 2021. године, Филолошки факултет, Београд, *Book of Abstracts*, 1st International Conference of the Department of Serbian Literature with South Slavic Literatures and the English Department, *Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature*, 1st and 2nd October, 2021, Faculty of Philology, Belgrade, уредили проф. др Радојка Вукчевић, проф. др Александар Јерков, проф. др Александра Јовановић, проф. др Бошко Сувајцић, проф. др Ненад Томовић, доц. др Сергеј Мацура, доц. др Александра Вукотић, доц. др Мина Ђурић, Београд: Филолошки факултет, 2021, 63 стране, ISBN 978-86-7301-164-6, УДК 821.163.41.09:821.111(048) 82.09(048), COBISS.SR-ID 47121161.

- Превод текста

Мина Ђурић, превод текста са француског језика: Камиј Вире, „Патриотски покрет у Србији и Друштво Светог Саве”, који је објављен у оквиру чланка Љубодрага Ристића, „Прве вести о Друштву 'Свети Сава' у Француској”, *Братство: часопис Друштва „Свети Сава”*, XXV, 2021, 157–160, УДК 061.2ДРУШТВО СВЕТИ САВА(44), ISSN 1451-2386, УДК 008, COBISS.SR-ID 180031239.

- Рад у књижевном листу

Мина Ђурић, „Десет теза поводом нових књига Александра Петрова”, *Књижевне новине*, бр. 1312–1313, год. LXXIII, септембар–октобар 2021, 22, ISSN 0023-2416, COBISS.SR-ID 16415490.

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- Онлајн-излагање на међународној научној конференцији *Лингвистичка, приповедачка и преводна проблематика у епском опусу Петера Хандкеа*, *Die Tagung Sprach-, Erzähl- und Translationsproblematik in Peter Handkes epischem Opus*, Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци, 24. мај 2021;
- Онлајн-излагање на међународној научној конференцији *Omniscientific Joyce: The 27th International James Joyce Symposium*, International James Joyce Foundation, 14–18. јуна 2021;
- Онлајн-излагање на међународној научној конференцији *Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе*, коју организују Комисије МКС-а, Комисија за електронске библиотеке и дигиталну хуманистику, Комисија за словенски свет и културе на Путу свиле и Комисија за наставу словенских језика и књижевности, 28. и 29. јун 2021;
- Излагање на научном скупу о добитнику „Велике награде Иво Андрић”, *Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика*, у организацији Одјелјења за српски језик Андрићевог института, Андрићград, 3. и 4. јул 2021. године;

- Онлајн-излагање на међународној конференцији *EFACIS 2021: Interfaces and Dialogues, Comhédain agus Comhráite*, Hosted online by the Centre for Irish Studies Charles University, Prague, 1–4. септембра 2021;
- Излагање на међународном научном скупу *Девет деценија Драгослава Михаиловића*, Институт за књижевност и уметност, Београд, 8–10. септембра 2021;
- Излагање на *51. научном састанку слависта у Вукове дане, Српска лингвистика – перспективе дијахроног и синхроног изучавања, Перспективе српске науке о књижевности, Србистика на страним универзитетима и положај српског језика данас*, у организацији Међународног славистичког центра, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 15–20. септембра 2021;
- Излагање на 1. међународној конференцији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, Филолошки факултет, Београд, 1. и 2. октобар 2021. године, 1st International Conference of the Department of Serbian Literature with South Slavic Literatures and the English Department, *Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature*, Faculty of Philology, Belgrade, 1st and 2nd October, 2021;
- Излагање на научном скупу *Поетички концепти Милутина Петровића*, Институт за књижевност и уметност, Српско књижевно друштво, Београд, 15. октобар 2021;
- Онлајн-излагање у оквиру међународне научне конференције *Воспријатие творчества Ф.М. Достоевского в славянском зарубежье: к 200-летию со дня рождения писателя*, Институт славяноведения РАН, 19–20. октобра 2021 године;
- Излагање на међународном научном скупу *Српски језик, књижевност, уметност* Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу, 29. и 30. октобар 2021;
- Излагање на научном скупу *Романи Добрице Ћосића*, Српска академија наука и уметности, Београд, 1. новембар 2021. године;
- Излагање на научном скупу *Јован Дучић – песник и дипломата* (поводом 150 година од рођења), Српска академија наука и уметности, Београд, 9. и 10. децембар 2021. године.

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

- Учесник у предлогу пројекта *The Topoi of Fear: Old Serbian Literature in European Context* у оквиру Фонда за науку (*Идеје*), НИО: Филолошки факултет Универзитета у Београду, руководиоца: проф. др Бошко Сувајџић.

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству
предавача

- Предавање по позиву у оквиру циклуса *Историјски оквири савремене прозе*, у Малој сали Коларчеве задужбине, доступно на званичном онлајн-каналу Коларчеве задужбине, 5. март 2021. године;
- Онлајн-предавање „Музикализација стиха Војислава Илића”, одржано у оквиру програма поводом Светског дана поезије, у организацији Народне библиотеке „Стефан Првовенчани”, Краљево, 19. марта 2021;
- Предавање одржано на Катедри за хунгарологију, у оквиру часа на предмету Увод у хунгарологију, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 21. април 2021. године;
- Излагање у оквиру *Online-Podiumsgespräch Meša Selimović: Der Derwisch und der Tod / Derviš i smrt: Revolte in den 1960er Jahren und jetzt / Pobuna u 60-im godinama i danas*, у организацији Института за славистику, Универзитета у Хамбургу, 23. јун 2021.

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним
скуповима националног или међународног нивоа

- Председавање једном од секција на научном скупу о добитнику „Велике награде Иво Андрић”, *Стваралаштво Милована Данојлића – поезија, проза и есејистика*, у организацији Одјељења за српски језик Андрићевог института, Андрићград, 3. и 4. јул 2021. године;
- Председавање панелом „Agriculture, Apiculture, and the Environmental Humanities” на међународној научној конференцији одржаној на даљину *Omniscientific Joyce: The 27th International James Joyce Symposium*, International James Joyce Foundation, 14–18. јуна 2021;
- Члан Програмског и организационог одбора 1. међународне конференције Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 1 и 2. октобар 2021. године;
- Председавање двома секцијама на 1. међународној конференцији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 1. и 2. октобар 2021. године;

- председавање једном од секција на научном скупу *Романи Добрице Ћосића*, Српска академија наука и уметности, Београд, 1. новембар 2021. године;
- Члан и секретар Организационог одбора научног скупа *Јован Дучић – песник и дипломата* (поводом 150 година од рођења), Српска академија наука и уметности, Београд, 9. и 10. децембар 2021. године.

Рецензирање радова у научним часописима

- Рецензент часописа *Анали Филолошког факултета* (год. 33, бр. 2, 2021);
- Члан рецензентског одбора научно-стручног часописа *Philologia*;
- Рецензент тематског зборника радова *Jezik, književnost, alternative* са међународног научног скупа Филозофског факултета Универзитета у Нишу;
- Рецензент радова за зборник научних радова *Philologia Serbica*, Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци;
- Рецензент *Књижевне историје* (националног часописа од међународног значаја).

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

- Члан Управе Друштва за српски језик и књижевност Србије;
- Члан Управе Савеза славистичких друштава Србије;
- Члан Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта;
- Члан Савета Вукове задужбине.

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисијама на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- Члан Комисије за акредитацију основних и мастер студија Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Члан Координационе радне групе за акредитацију у оквиру Филолошког факултета Универзитета у Београду;

- Члан Комисија за пријемне испите на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Члан Комисије за представљање програма основних, мастер и докторских студија у оквиру Виртуелног дана отворених врата Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Члан Комисије за припремање пријава за Еразмус мобилности Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Чланство у комисијама за преглед и оцену завршних, дипломских радова на основним академским студијама на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Чланство у комисијама за преглед и оцену мастер радова на мастер академским студијама на Катедри за српску књижевност са јужнословенским књижевностима Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Чланство у комисијама за оцену подобности теме за израду докторске дисертације на Филолошком факултету Универзитета у Београду;
- Члан Републичке комисије на такмичењу за најбоље литерарне секције основних и средњих школа Србије, Литерарне секције – Награда „Проф. др Слободан Ж. Марковић” у организацији Друштва за српски језик и књижевност Србије, као један од потписника Правилника за установљивање награде „Слободан Ж. Марковић” Друштва за српски језик и књижевност Србије за најбоље литерарне секције;
- Члан жирија за доделу награде за есеј о Дисовом стваралаштву 2021. године у оквиру 58. „Дисовог пролећа”, у организацији Градске библиотеке „Владислав Петковић Дис” из Чачка и Одбора „Дисовог пролећа”.

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

- Одржано онлајн-предавање у оквиру вебинара *Ка савременој настави српског језика и књижевности II* Друштва за српски језик и књижевност Србије, 27. новембар 2021. године;
- У *Каталогу програма сталног стручног усавршавања наставника, васпитача и стручних сарадника за школску 2018/2019, 2019/2020. и*

- 2020/2021. Завода за унапређивање образовања и васпитања др Мина Ђурић је регистрована као један од реализатора семинара *Ка савременој настави српског језика и књижевности II* и Републичког зимског семинара Друштва за српски језик и књижевност Србије, као и семинара *Планирање у настави српског језика и књижевности* Друштва за развој образовања Klett (при којима је и претходних година одржано неколико радионица за наставнике српског језика и књижевности);
- Учествовање са снимљеном презентацијом на *Beckett Brunch 2021*, The Trinity Centre for Beckett Studies, 24. април 2021;
 - Учешће у разговору о књизи Роберта Ходела *Речи од мрамора: Драгослав Михаиловић – живот и дело*, коју је приредила и превела Мина Ђурић (објавила Лагуна, 2020), и о стваралаштву Драгослава Михаиловића, у Малој сали Коларчеве задужбине, доступно на званичном онлајн-каналу Коларчеве задужбине, 13. мај 2020. године;
 - Представљање издања Савеза славистичких друштава Србије у оквиру прославе Дана словенске писмености, у организацији Славистичког друштва Србије и Катедре за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду, 24. мај 2021;
 - Излагање у оквиру програма *3. Bloomsday Serbia* у књижари *Zenit* у Новом Саду, 16. јун 2021;
 - Стручно вођење изложбе *Јован Дучић: трагање за новим*, аутора академика Злате Бојовић, Галерија САНУ, која је трајала од 7. септембра до 7. новембра 2021. године;
 - Излагање у оквиру програма промоције књига Александра Петрова, *Еросова свеска*, (Београд: Сигнатуре, 2021) и *Доктор Хаос: приче* (Београд: Сигнатуре, 2021), који се одржао у Малој сали Коларчеве задужбине, доступно на званичном онлајн-каналу Коларчеве задужбине, 23. септембар 2021. године;
 - Учешће у документарном филму *Кроз Требиње са... Јованом Дучићем* аутора Тамаре Стојановић, Саре Арве и Ивана Праштала, Продукција Алумнија Филолошког факултета Универзитета у Београду, 2021. године.

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

- Члан Италијанске фондације Џејмса Џојса (The James Joyce Italian Foundation);
- Члан Друштва „Џон Апдајк” (The John Updike Society);
- Члан Европске федерације асоцијација и центара за ирске студије (The European Federation of Associations and Centres of Irish Studies – EFACIS);

- Члан Интернационалне фондације Џејмса Џојса (International James Joyce Foundation).

Учешће у програмима размене наставника и студената

- Учешће у раду комисије Филолошког факултета Универзитета у Београду за припремање пријава за међународну сарадњу са другим универзитетима у оквиру програма Еразмус+;
- Предавање по позиву за стране слависте у оквиру *51. скупа слависта, Семинара српског језика, књижевности и културе* при Међународном славистичком центру, на Филолошком факултету у Београду, 14. септембар 2021;
- Организација и модерирање предавања „Иво Андрић у белоруско-српским књижевним везама” доц. Ане Наумове са Филолошког факултета Белоруског државног универзитета у Минску, које је одржано уз учешћа публице уживо и на даљину, а у склопу реализоване наставничке мобилности на Филолошком факултету Универзитета у Београду, у оквиру програма Еразмус+, 24. новембар 2021. године.

Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма

- Сарадња у оквиру учешћа Универзитета у Београду у раду Европске универзитетске алијансе Circle U.

мср Милица Кецојевић, асистент

Одржавање наставе

У летњем семестру шк. 2020/21. држала сам вежбе из предмета Увод у српску књижевност за студенте прве године, за групу 05 (Српска књижевност и језик), четвртом, од 8 до 9.30 часова, а за групу 06 (Српска књижевност и језик са компаратистиком), петком, од 8 до 9.30 часова. Вежбе из предмета Књижевност за децу, за студенте четврте године, за групе 05 (Српска књижевност и језик) и 06 (Српска књижевност и језик са компаратистиком), држала сам средом, од 9.45 до 10.30 часова. У зимском семестру шк. 2021/2022. године, у истим терминима, и истим студијским групама, држала сам вежбе из предмета Увод у српску књижевност и Књижевност за децу.

ОБЈАВЉЕНИ РАДОВИ:

- Милица Кецојевић, „О Тадића миљеници” [приказ романа *Стојна ветрењача* Радована Белог Марковића], у: *Српски књижевни лист*, бр. 31/136 (фебруар–мај 2021), Београд, стр. 7–8.
- Милица Кецојевић, „Приповетка двадесетих и тридесетих година XX столећа (О *Антологији српске авангардне приповетке* Гојка Тешића)”, у: В. Вукашиновић (ур.), *Зборник 37. књижевних сусрета Савремена српска проза. Књижевни портрет Јелене Ленголд / Антологије српске приповетке*, бр. 33, Трстеник: Народна библиотека „Јефимија”, 2021, стр. 141–167.
- Милица Кецојевић, „Описи поетичке еволуције” [приказ књиге *Критички описи. Огледи о српској прози* Марка Недића], у: *Књижевни магазин*, бр. 226, год. XXI, јун–децембар 2021, Београд, стр. 62–63.
- Милица Кецојевић, „Лов на стенице као облик приповедног венца”, у: Е. Кустурица (ур.), *Књижевно стваралаштво Драгослава Михаиловића*, зборник радова, Андрићград: Андрићев институт (Одјељење за српски језик. Библиотека Добитници Андрићеве награде; књ. 5), 2021, стр. 125–150. (УДК 821.163.41.09+82.09 Mihailović D.) (ISBN 978-99976-21-87-0)

УЧЕШЋЕ НА КОНФЕРЕНЦИЈАМА:

- Међународни научни скуп „Девет деценија Драгослава Михаиловића”, Институт за књижевност и уметност, Београд, 8–10. септембра 2021.
- 51. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане, Филолошки факултет, Београд, 15–20. септембра 2021.
- Округли сто „Љубиша Јеремић и српска проза” у оквиру манифестације Књижевни сусрети „Савремена српска проза”, Народна библиотека „Јефимија”, Трстеник, 5–6. новембра 2021.

ОСТАЛО:

Члан Великог жирија који додељује Награду „Меша Селимовић” (фебруар 2021); Учешће у представљању факултета: Виртуелни дан отворених врата Филолошког факултета, путем Зум платформе (18. април 2021); Научни секретар 51. Међународног научног састанка слависта у Вукове дане, Филолошки факултет (15. и 17. септембар 2021); У сарадњи са колегама, осмишљавање и реализација едукативног и забавно-едукативног програма за средњошколце под насловом „Шта (ни)је књижевност?”, уживо, на Филолошком факултету (6. и 21. децембар 2021), и на даљину, путем Зум платформе (7. децембар 2021). Са извођењем поменуте радионице планирамо да наставимо и у летњем семестру.

Мср Ирена Плаовић, асистент:

Настава:

Вежбе из Историје средњовековне књижевности за групу 06

Сарадња на предмету Проучавање српске књижевности 3: Стара српска књижевност и Библија

Консултације

Настава је извођена у току летњег семестра школске 2021/21. онлајн, путем Зум апликације, уз помоћ других програма и апликација (Гугл док, Слек, и-мејл), а од почетка школске 2021/22. уживо. У склопу наставе организована су и додатна и гостујућа предавања.

Објављени радови:

1. Плаовић, Ирена. *Како се читао Србљак? Рецепција Србљака (СКЗ, 1970) од његовог објављивања до наших дана* у: Црквене студије 2021. 395 – 415
2. Плаовић, Ирена. *Неомедијеализам и критика просветитељства у последњим двама збиркама Ивана В. Лалића* у: Савремено српско песништво и ново средњовековље: византијске теме и мотиви, зборник радова, прир. Светлана Томин и Милан Громовић, Нови Сад 2020. 93 – 121
3. Plaović, Irena. *Neomedievalism and Criticism of the Enlightenment in Ivan V. Lalić: "Voyage Philosophique" and Four Canons* in: Serbian Studies: Journal of the North American Society for Serbian Studies Vol. 32 – 2021. 95 – 115

Учешће на скуповима:

1. XI Римские Кирилло-Методиевские чтения, Центр междисциплинарных исследований славянской книжности, Института славяноведения РАН, кафедра славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова, одржана у онлајн формату, реферат: *Идеологизација традицији: сербска црквена поезија и литературна критика 70-их годов XX века*
2. Седма национална конференција византолога, Српски комитет за византологију, Византолошки одбор САНУ, Византолошки институт САНУ, Београд, реферат: *Непознати преписи Теодосијевих канона светима Симеону и Сави из средине четрнаестог века*
3. Научни састанак слависта у Вукове дане, Међународни славистички центар, Филолошки факултет, Београд, реферат: *Ка литерарности старе српске књижевности*

4. Византијско-словенска чтенија 5, Међународни центар за православне студије, Центар за црквене студије, Центар за византијско-словенске студије, Ниш, реферат: *Нацрт за једну поетику похвале*

Остале активности:

- Учешће у осмишљавању и реализацији плана дигиталног представљања Катедре, који је до сада спроведен у две фазе – отварање и вођење Инстаграм налога Катедре, и покретање подкаста Српска књижевност, на различитим платформама (Јутјуб, Миксклауд, Спотифај);
- Учешће у раду Тима за промоцију Филолошког факултета;
- Учешће на пројекту Поетика српског реализма;
- Учешће у припреми пројекта TOFOSLEC (The Topoi of Fear: Old Serbian Literature in European Context), који је био у ужем кругу пројектног конкурса ИДЕЈЕ;
- Похађање курса за универзитетске наставнике у организацији TEMPUS фондације на Универзитету у Београду: ЕМІ (English as a Medium of Instruction).

мср Милан Вурдеља, асистент:

На основним академским студијама држао је вежбе из следећих обавезних предмета: *Увод у методiku 06* (III година, група 06, 5. семестар), *Увод у Методiku 05* (III година, група 05, 5. семестар), *Методика наставе књижевности и српског језика* (III година, група 06, 6. семестар), *Методика наставе српског језика* (IV година, група 05, 7. семестар), *Методичка пракса 05* (IV година, група 05, 8. семестар) и *Методичка пракса 06* (IV година, група 06, 7. семестар). Такође, држао је часове *Изборног курса из Методике наставе књижевности и српског језика* (III година, групе 05 и групе 06, 5. семестар). Консултације одржао у свим предвиђеним терминима, једанпут недељно.

Био је члан комисија при одбрани завршних радова на основним академским студијама за 14 (четрнаесторо) студента.

Објављени научни радови:

1. Билдунгroman као неопходност у наставном програму: осврт на Бакоњу фра Брне Симе Матавуља”. У: *Philologia serbica*. Год 1, бр. 1, Породица и породични односи у српском језику, књижевности и култури: зборник радова (ур. Саша Шмуља). Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, 2021, стр. 220–233; ISBN 978-99955-58-69-7

2. „Како би поезију промишљао Вијон? (Малиша Станојевић, *Читање поезије*, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац, 2020, стр. 165)”. У: *Књижевност и језик*, LXVIII/2 (ур. Вељко Брборић). Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије, 2021, стр. 477–480. М51

Учешће на научним скуповима:

1. излагање на Међународном научном скупу *Савремена српска фолклористика 10*, одржаном у Тополи од 18. до 20. јуна 2021. године;
2. излагање на првој међународној конференцији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику: *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, одржаној на Филолошком факултету у Београду, октобра 2021. године.

Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке:

- у склопу 51. Скупа слависта (Семинар српског језика, књижевности и културе) одржао часове конверзације за стране слависте, у 9 термина од по 90 минута (7. 9. 2021–20. 9. 2021);
- у сарадњи и коауторству са асс. мср Милицом Кецојевић, асс. мср Александром Ивановић и асс. мср Иреном Плаовић, осмислио и реализовао радионице за ученике средњих школа (у трајању двочаса, 90 минута) под насловом „Шта (ни)је књижевност?": 6. и 21. децембра 2021. уживо на Филолошком факултету, односно 7. децембра у онлајн формату;
- представљање студијских програма Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима у склопу „отворених врата” Филолошког факултета; 26. септембра и 28. новембра 2021.

Сарадња са установама културе и уметности:

- реализација наставних и ваннаставних активности у Вуковом и Доситејевом музеју и Музеју савремених уметности у Београду.

Домаће и/или међународне награде и признања:

- *Награда Веселина Лучића* за најбоље књижевно остварење наставника или сарадника Универзитета у Београду за 2021. годину, за роман *Чији то траг видим у крошњама?* (Плато издаваштво, 2020).

Чланство у редакцијама часописа и издавачким кућама:

- уредио роман *Вештице* Марка Стојкића (Плато издаваштво, Београд, 2021. године);
- написао поговор за роман *Пакао* Анрија Барбиса: „Крила која разједају утробу: о *Паклу* Анрија Барбиса”, у: Барбис. Анри. *Пакао*. Београд: Плато издаваштво, 2021.

Мр Александар Ивановић, асистент:

Објављени радови:

- „Существовала ли настоящая поэзия в Средние века? Древнесербское поэтическое творчество в литературной историографии XX века“ *Одиннадцатые Римские Кирилло-Мефодиевские чтения – Slavia Christiana: Язык · Текст · Образ* (Москва 1–6. февраля 2021), „Индрик“, Москва 2021 (у штампи).

Настава:

- Вежбе из *Средњовековне књижевности*, за студијске групе 01 и 05.

Учешће на научним скуповима:

- Међународна научна конференција „XI Римские Кирило-Мефодиевские чтения“, Москва, 1–6 фебруар 2021 (Институт Славяноведения РАН, МГУ имени Ломоносова, Москва) са рефератом *Существовала ли настоящая поэзия в Средние века? Древнесербское поэтическое творчество в литературной историографии XX века“*.
- Међународна школа византинистике „1st Online Summer School Pax Byzantino-Slava“ (July 5-9, 2021, via Zoom) коју организује International Research Network Pax Byzantino-Slava.

Остале активности:

- Учешће у радној групи задуженој за израду средњовековних термина у *Речнику књижевних и културних студија* који се израђује у Институту за књижевност и уметност.
- Учешће у промоцији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима низом онлајн активности (покретање и организација рада на

подкасту *Српска књижевност подкаст* и званичним налозима Катедре на друштвеним мрежама; виртуелни Дани отворених врата Филолошког факултета; осмишљавање и извођење едукативне радионице за средњошколце *Шта (ни)је књижевност*).

Учешће у пословима акредитације ОАС Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима.

Софија Филипов, сарадник у настави

26. априла званично изабрана, а од 1. јуна 2021. године ангажована као сарадник у настави на предмету Српска књижевности 20. века. Присуствовала испитима у III, IV, V, VI и VI продуженом року. Учестовала у дежурству и прегледању радова на пријемном испиту у I и II уписном року. Ток студија: 30. септембра завршене мастер академске студије одбраном мастер рада „Губљење логичких веза у *Роману о Лондону*” (комисија: проф. др Александар Јерков –ментор, проф. др Предраг Петровић), а затим 28. октобра уписане докторске академске студије. Одржавање наставе (први семестар школске 2021/2022. године): држање часова вежби на предметима Српска књижевност 20. века 1 (група 01) и Семинар из српске књижевности 20. века (група 05).

Објављени радови:

- Филипов, Софија. "Приповедачки субјект и поетика високог модернизма: од Андрићеве *Проклете авлије* до *Прољећа Ивана Галеба* Владана Деснице". *Наслеђе: часопис за књижевност, уметност и културу* XVIII/49 (2021). ISSN 1820-1768 стр: 267-276
- Филипов, Софија. "Од дервишевог рукописа ка постмодерној књижевности". У: 9. *Simpozij mladih slavistov – Philoslavica 2021 : Mejniki in prelomnice v slovanskih jezikih in literaturah*. Прир. Neža Kočnik, Lucija Mandić, Rok Mrvič. (Ljubljana: Študentska sekcija, Zveze društev Slavistično društvo Slovenije, 2021): стр. 113 - 124. (у штампи)
- Филипов, Софија. "Губљење логичких веза у *Роману о Лондону*". *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима* XVI/16 (2021). ISSN 1820-5305 (у штампи)

Учешће на националним и међународним конференцијама:

- XV међународна научна конференција Велике теме културе у словенским књижевностима „Зараза”, Институт словенске филологије Универзитета у Вроцлаву, 2021.

- XVI скуп Српски језик, књижевност, уметност „РОМАН И ГРАД: 50 година Романа о Лондону, 100 година Уликса”, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 2021.
- 9. Simpozij mladih slavistov – Philoslavica 2021 „Mejniki in prelomnice v slovanskih jezikih in literaturah”, Študentska sekcija – Zveze društev Slavistično društvo Slovenije, 2021.

КАТЕДРА ЗА ОПШТУ КЊИЖЕВНОСТ И ТЕОРИЈУ КЊИЖЕВНОСТИ

У условима пандемије која се наставила и у 2021. години Катедра за општу књижевност и теорију књижевност успела је, као и Филолошки факултет у целини, да испуни већину својих редовних активности. У складу са упутством Ректората, настава се одвијала по комбинованом принципу, делимично уживо а делимично на даљину, при чему је наставницима било препуштено да се одреде за један од два начина. Испити су одржани уживо и у потпуности у свим предвиђеним роковима, као и у једном допунском.

Радни амбијент на Катедри донекле се поправио у односу на претходну годину, највише захваљујући стабилизацији прилика на факултету по избору др Иве Драшкић Вићановић за декана 11. фебруара 2021. Посебно је важно истаћи да је Катедра први пут добила свог члана на челу Филолошког факултета. Осим тога, још од краја 2020. године знатно је израженија присутност чланова Катедре у факултетским и универзитетским телима. Поред проф. Драшкић Вићановић, у рад органа ФФ и УБ били су укључени проф. др Адријана Марчетић, проф. др Јован Попов, проф. др Зорица Бечановић Николић, проф. др Весна Елез и проф. др Биљана Дојчиновић, док су млађи чланови Катедре (Д. Душанић, А. Коларић, С. Калинић), заједно са неколико студената, били веома ангажовани у јавној промоцији Катедре, што је резултирало повећањем интересовања за упис. Тако је у протеклој години на основне студије Опште књижевности и теорије књижевности уписано 39 студената, од чега 26 буџетских. На мастер студије уписано је њих осморо. Истовремено, на Катедри је дипломирало 13 студената, а мастер радове одбранило је шесторо.

Крајем месеца маја Катедра се комеморативним скупом опростила од свог доајена проф. др Иве Тартаље. Поред пензионисаних и активних чланова Катедре проф. др Владете Јанковића, проф. др Адријане Марчетић и проф. др Јована Попова, на комеморацији је, у име многих генерација студената српске књижевности, говорио и проф. др Мило Ломпар.

Драган Стојановић, професор емеритус, у претходној години добио је две значајне награде за свој роман *Тамна пучина* (2020): „Бескрајни плави круг“ Матице српске и „Бранко Ћопић“ коју додељује САНУ.

Крајем септембра у звање доцента изабрана је др Оливера Жижовић, која је на дужност ступила 19. новембра. Претходно је, у марту месецу, Катедру напустио доц. др Предраг Мирчетић, чији је одлазак био изнуђен одлуком Апелационог суда у Београду од претходне године.

У новембру месецу проф. др Миодраг Лома изабран је за дописног члана САНУ, др Ана Коларић у звање ванредног професора, а на самом крају године др Весна Елез унапређена је у звање редовног професора.

На седници Катедре одржаној 29. 11. за управника у наредне три године (2022-2024) изабрана је проф. др Весна Елез, а за заменика доц. др Дуња Душанић.

У продужетку следе појединачни извештаји о раду чланова Катедре.

Др Миодраг Лома, редовни професор, дописни члан САНУ

У 2021. години у непосредном присуству одржао сам све часове наставе и обавио све консултације према распореду извођења предавања, односно држања консултација на основним студијама. У летњем семестру за предмете: *Историја опште књижевности 2; Библијска књижевност: Библијска праисторија и Мојсијево Петокњижје; Херменеутички приступ у настави: Гумачење Хелдерлинових христолошких химни*; а на докторским студијама сам држао консултације на предмету *Историја књижевно-историографских идеја*. У зимском семестру за предмете: *Историја опште књижевности 1; Историја опште књижевности 5; Теорије књижевности немачког преромантизма и романтизма*; а на дипломским (мастер-) студијама држао сам консултације на предмету *Методологија науке о књижевности: Примена књижевно-историографских метода*.

У овој години је објављен мој чланак „Делићево виђење Лалићеве привржености немачкој лирици“, стр. 117–143, у: *Књижевност, култура, идентитет, Међународни зборник радова у част проф. др Јована Делића*, Светлана Шеатовић, Александар Јерков, Предраг Петровић (ур.), Институт за књижевност и уметност, Београд 2020.

У својству главног уредника предао сам у штампу сабране научне чланке више универзитетских наставника из земље и иностранства под насловом: *Теорија и интерпретација, Зборник радова у част професора др Александра Илића*, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду и Досије студио. У *Зборнику* који

суфинансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

учествујем и чланком под насловом: „Александар Илић и структурализам Јана Мукаржовског“, стр. 244–284.

Такође је ушао у штампу и мој рад под насловом „Књижевно-историографски приступ Милоша Ђурића хеленској књижевности“, стр. 41–67, у: Злата Бојовић (ур.), *Милош Н. Ђурић – класично наслеђе на размеђи традиционалног и модерног*, Зборник радова са научног скупа одржаног 21. децембра 2017. у САНУ и на Филозофском факултету Универзитета у Београду; Београд: САНУ и Службени гласник, 2021.

У новембру месецу изабран сам за дописног члана Српске академије наука и уметности (САНУ) у Одељењу језика и књижевности (ОЈК).

На Научном скупу Академијског одбора за српско питање САНУ на тему *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика* (од 22. до 23. новембра ове године) изложио сам главни део свог реферата под насловом „Оквири нове српске књижевности у славистичкој и југославистичкој перспективи код Шафарика, Пипина и Барца, презентовани на немачком језичком подручју“.

У децембру месецу рецензирао сам обимну монографију Вука Петровића (преко пет стотина страница) под насловом *Поетика хумора код Кафке* за београдску издавачку кућу Задужбина Андрејевић.

Др Адријана Марчетић, редовна професорка

Предајем више предмета на основним студијама: *Основни појмови науке о књижевности 3-4, Пруст 1-2, Студије културе и компаративна књижевност 1-2.*

На мастер студијама изводим наставу на предмету *Преглед књижевних теорија*, а на докторским студијама на предмету *Књижевне теорије*.

Као члан, учествујем у раду Савета Филолошког факултета.

Као члан Етичке комисије Филолошког факултета, учествујем у поступању по већем броју захтева за утврђивање кршења Кодекса професионалне етике.

Члан сам Статутарне комисије Филолошког факултета.

Учествовала сам у раду комисије за унапређење др Соње Веселиновић, ванредног професора, Филозофски факултет, Нови Сад.

Ментор сам у изради две докторске тезе, кандидата Рока Бозовичара и Јасмине Радојичић, и коментор у још две дисертације: Зорице Младеновић (са др Дуњом Душанић) и Јелене Јевтић (са др Снежаном Милосављевић Милић).

Била сам члан комисије за одбрану мастер рада Теодоре Цветковић (ментор др Дуња Душанић).

Члан сам редакције за припрему новог издања *Речника књижевних термина* Института за књижевност и уметност у Београду.

Са др Бојаном Јовићем уредила сам зборник радова *Појмовник упоредне књижевности 2*, Института за књижевност и уметност у Београду.

Учествовала сам на конкурс у Фонда за науку (Идеје) као члан тима на пројекту LECOS_LIT, Филозофски факултет, Ниш, руководилац пројекта проф. др Јелена Јовановић.

Рецензирала сам два рада за *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, Универзитет у Нишу, као и рад за зборник радова са скупа „Језик, књижевност, алтернативе“, одржан у априлу 2021. године на Универзитету у Нишу.

Била сам један од рецензентата за оцену монографије др Дуње Душанић *Са силама немерљивим: Песници као сведоци модерног терора*, Досије студио, и приручника др Александре Гавриловић *Преглед немачке књижевности*, Филолошки факултет.

Одржала сам циклус од четири онлајн предавања „У трагању за Прустом“ за YouTube канал Коларчеве задужбине, „Слушате Коларац“.

Одржала сам предавање „Како препознати добру песму?“ у Краљевачкој гимназији.

Објавила сам следеће радове:

„Сећање, идентитет, трајање“, *Липар 75* (2021), (стр. 27-34) (M52)

„Као Бог у свемиру“, *Шарл Бодлер и Гистав Флобер: зачетници модерне европске поезије и прозе*, каталоог за изложбу приређену у Универзитетској библиотеци „Светозар Марковић“, поводом 200 година од рођења двојице писаца, уредник и аутор изложбе Вука Јеремић, Београд, 2021.

Учествовала сам у раду жирија за избор најбољег књижевног остварења наставника и сарадника Универзитета у Београду по конкурс у Задужбине Веселина Лучића за 2021. годину.

Др Јован Попов, редовни професор

Настава:

Летњи семестар: *Историја опште књижевности 4; Аспекти романа Достојевског 2; Практикум из историје опште књижевности 4; Увод у теорију књижевности 2* (у фебруару).

Зимски семестар: *Увод у теорију књижевности 1; Књижевност европског барока; Аспекти романа Достојевског 1; Модерна светска проза* (Академији уметности у Новом Саду).

Од јуна до октобра држао испите из предмета Преглед опште књижевности 1.

Објављене књиге и радови:

Метакритички (п)огледи, Задужбина Николај Тимченко, Лесковац, 2021.

- „Летописац светске књижевности“, у Александар Тишма, *Записи о књижевности* (1953-1965), I, Академска књига, Нови Сад, 2021, стр. 5-14.
- „Руске слуге и господари у години 1859: Гончаров, Достојевски, Тургенев“, *Летопис Матице српске*, Нови Сад, март 2021, стр. 329-350.
- „Тања Поповић (1963-2020)“, *Филолошки преглед*, XLVIII/1, Филолошки факултет, Београд, 2021, стр. 211-214.

Учешћа на међународним научним скуповима:

- „Расин и Еурипид: праћења и одвајања“, *Антика и савремени свет: епистемиолошки значај древних знања античких аутора и у познијој традицији*, Друштво за античке студије Србије, Београд, 5-7. 11. 2021.
- „Никола Милошевић о *Записима из подземља*“, *Два вијека Достојевског*, Руски центар Филолошког факултета у Никшићу и Матица српска – друштво чланова у Црној Гори, Никшић, 12. 11. 2021.
- „Валаамова магарница: шта представља Смердјаков?“, *Патња, љубав, избављење: научна конференција поводом 200. Годишњице рођења Ф. М. Достојевског*, Центар за руске студије Факултета политичких наука и Руски центар за науку и културу „Руски дом“, Београд, 30. 11. 2021.

Јавна предавања

- „*Записи из подземља* Фјодора Достојевског“, Дом културе Студентски град, 11. фебруар 2021.
- „О двобојима у књижевности“, Културни центар Смедерева, 25. октобар 2021.

- „Достојевски и свет“, *Достојевски пред тајном постојања*, 1, Задужбина Илије М. Коларца, Београд, 9. 11. 2021.
- „Достојевски и Бог“, *Достојевски пред тајном постојања*, 2, Задужбина Илије М. Коларца, Београд, 16. 11. 2021.
- „Достојевски и човек“, *Достојевски пред тајном постојања*, 3, Задужбина Илије М. Коларца, Београд, 23. 11. 2021.

Комисије за докторате:

- Мр Драган Драгомировић, „Теоријско-методолошки проблеми постколонијалне критике“, дисертација одбрањена 24. септембра 2021. на Филолошком факултету у Београду (ментор).
- Мср Весна Тријић, „Преображаји стварности у приповедачкој прози Бранимира Шћепановића и Данила Киша“, дисертација одбрањена 29. септембра 2021. на Филолошком факултету у Београду (председник комисије).

Комисије за избор у звање:

- Др Владимир Гвозден, за редовног професора Филозофског факултета Новосадског универзитета
- Др Весна Елез, за редовног професора Филолошког факултета Универзитета у Београду
- Др Ана Коларић, за ванредног професора Филолошког факултета Универзитета у Београду

Рецензије:

- Мило Ломпар, *Црњански и светска књижевност*, Православна реч, Нови Сад, 2021.
- „Град као алтернатива: тематика града у поезији Ритбефа и Франсоа Вијона“, зборник радова са скупа *Језик, књижевност, алтернативе*, Универзитет у Нишу, април 2021.

Изборно чланство у стручним и научним организацијама:

- Одбор одељења за књижевност и језик Матице српске
- Управни одбор Матице српске

Чланство у факултетским телима:

- Комисија за развој Филолошког факултета
- Веће научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду
- Управник Катедре за општу књижевност и теорију књижевности

Остало:

У марту месецу на сцени „Раша Плаовић“ Народног позоришта у Београду постављена је драма Пјера Корнеја *Илузија*, у режији Николе Завишића, према мом преводу дела Pierre Corneille, *L'illusion comique* (Pjer Kornej, *Кomična iluzija*, Stylos, Novi Sad, 2003).

Др Биљана Дојчиновић, редовна професорка

Одржаваће наставе на свим нивоима студија;

Ангажована на следећим предметима на првој и четвртој години основних студија:

Увод у теорију књижевности 1, Увод у теорију књижевности 2, Историја опште књижевности 7, Историја опште књижевности 8 (обавезни предмети)

Изборни предмети: *Англоамеричка теорија прозе и Англоамеричка проза*

На мастер студијама држала (онлајн) предмете *Наслеђе Сопствене собе* и *Други талас феминизма у култури Запада*

На докторским студијама има предмете:

Модерни свет у прози Дона Андајка (није било полазника у 2021-22)

Теорије рода и разлике и дигитална хуманистика (онлајн)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове;

- Менторка докторског рада Горана Петровића „Еволуционизам као теоријска основа ране научно-фантастичне имагинације Х. Ц. Велса“. Рад одбрањен 16. јуна 2021.
- Менторка докторског рада Наташе Марковић „Слика [...] у сржи сваког циља: визуелна реторика у романима *Американац*, *Портрет једне леди* и *Амбасадори* Хенрија Џејмса“. Рад одбрањен 13. јула 2021. године
- Менторка мастер рада Биљане Миловановић Живак „Загонетка о (пре)љуби: Елементи мизогиније у варијантама песме *Бановић Страхинџа* и књижевној критици“. Рад одбрањен 15. септембра 2021.

- Менторка мастер рада Ане Цветић „Слика Балкана из антиколонијалне перспективе Ребеке Вест у путопису *Црно јагње и сиви соко*“. Рад одбрањен 17. септембра 2021.

Председница комисије за унапређење Теодоре Тодорић Милићевић у истраживача-сарадника

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима:

- „The European Routes of Jelena J. Dimitrijević” у *Defiant Trajectories: Mapping out Slavic Women Writers Route*, Edited by Katja Mihurko Poniž, Biljana Dojčinović, Maša Grdešić, published by Cultural Tourist Association Women Writers Route and Forum of Slavic Cultures, Ljubljana, 2021, стр. 58 - 71. www.fsk.si/partnerships/women-writers-route/
- „Ка обухватном погледу: појам светске књижевности Џанг Лунгсија и полисистем Итамар Евен-Зоҳара”, у *Појмовник упоредне књижевности 2*, Зборник радова, ур. др Бојан Јовић и проф. др Адријана Марчетић, ИКУМ, Београд, 2021, стр. 105-119.
- „Књижевност и слободни родни идентитети: Вирџинија Вулф и Јелена Ј. Димитријевић” у часопису *Либартес* <https://libartes.rs/dr-biljana-dojcinovic-knjizevnost-i-slobodni-rodni-identiteti-virdzinija-vulf-i-jelena-j-dimitrijevic/>
- „Feminizam, prijateljstvo i nemogući poduhvati” у *Feminizam, aktivizam, politike: proizvodnja znanja na poluperiferiji*, Zbornik radova u čast Marine Blagojević Hughson, Urednice Dr Sanja Čopić, Dr Zorana Antonijević, Institut za kriminološka i sociološka istraživanja, Београд 2021, стр. 527-536. http://www.iksi.ac.rs/izdanja/feminizam_aktivizam_politike_2021.pdf
- „Да ли је црна соба постојала? Лик мајке у краткој прози Џона Апдајка”, у зборнику *Кратке књижевне форме* : зборник радова са научног скупа одржаног 24. и 25. јула 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - 1. изд. - Андрићград - Вишеград : Андрићев институт, 2021, стр. 63-80 <https://plus.rs.cobiss.net:443/opac7/bib/134390017>

Интервју са Сибелан Форестер ”Like Waltzing instead of Walking”, *Књиженство* бр. 11.

Превод интервјуа са Сибелан Форестер „Као да плешем уместо да ходам“, *Књиженство* бр. 11.

Учествовање на међународним конференцијама:

- The Ohio State University, Midwest Slavic Conference 2021. онлајн Panel Session Traveling as Bridging National and Gender Perspectives Paper: "Seven Seas and Three Oceans — Experience of the Self and the Other in Travelogues by Serbian Writer Jelena Dimitrijevic (1862-1945)"
- 6th Biennial Conference Друштва Џон Апдајк (*John Updike Society*) Alvernia University, Reading, PA, Sept. 30 – October 3, 2021 – уживо Paper: "A Year of Perfect Eyesight Revisited - Rereading *Toward the End of Time*"
- Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје - онлајн *Предизвиците на компаративната књижевност во 21 век*, 15-16. 10. 2021. Реферат: "Транснационална књижевност и књиженство"

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ):

- Учествовала на конкурсу Фонда за науку програма ИДЕЈЕ као PI програма SWITCH (*Serbia's Women in the Timeline of Cultural History*). Пројекат није ушао у други круг, од потребних 84 бодова имао је 76,5.

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача:

- *Women in Balkan literature and culture: subversive readings and identity challenges*
- A Series of Lectures organized by University of Manchester and University of Ghent, online
- March 4, 2021, A Lecture by Biljana Dojčinović, University of Belgrade, "Challenging a National Canon"
- У оквиру програма размене СЕЕРУС одржала онлајн семинаре на Филозофском факултету Свеучилишта у Загребу (в. под размена)
 - 24. 5. 2021. "Књиженство – From the Notion of Gender to Digital Humanities"
 - 27. 5. 2021. "Jelena J. Dimitrijević – The Traveler's Stories"

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Часопис *Књиженство* број 11 (главна и одговорна уредница часописа од 2011)

<http://www.knjizenstvo.rs/sr/casopis/>

коуредница *Defiant Trajectories: Mapping out Slavic Women Writers Route*, Edited by Katja Mihurko Poniž, Biljana Dojčinović, Maša Grdešić, published by Cultural Tourist Association Women Writers Route and Forum of Slavic Cultures, Ljubljana, 2021. www.fsk.si/partnerships/women-writers-route/

Рецензирање радова у научним часописима

- *Critique: Studies in Contemporary Fiction, Philologia*, Зборник Матице српске за славистику, *Književna smotra*, Гласник Етнографског института САНУ, Литература и култура ЛИК

Рецензирање уџбеника

- Katja Mihurko Poniž, *Literary Foremothers, Women Writers in Dialogue with Tradition of Their Own* (online), Univerza v Novi Gorici

Рецензирање радова за зборнике научних текстова

- Зборник *Дигитална хуманистика*, МКС, Филолошки факултет
- *Средишта српске културе у путописној прози*, Андрићев институт, Вишеград
- *Intimacy*, vol. 2, Brill, Leiden
- Зборник радова са србистичко-англистичке конференције на Филолошком факултету УБ

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира:

- Чланица Одбора директора Друштва "Џон Апдајк" Board of Directors of John Updike Society од 2014. <https://blogs.iwu.edu/johnupdikesociety/meet-the-board/>

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- Чланица Статутарне комисије на Филолошком факултету Универзитета у Београду (комисија није заседала током 2021)

Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава:

- Председница комисија Националног акредитационог тела (НАТ) за акредитацију следећих програма:
 - МАС – Филологије; ОАС – Руски језик и књижевност; ДАС – Стране филологије; ДАС – Србистике на високошколској установи Универзитет у Нишу – Филозофски факултет;
 - ОАС – Језик, књижевност и култура; МАС – Језик, књижевност и култура; ДАС – Језик и књижевност на високошколској установи Универзитет у Новом Саду – Филозофски факултет;
 - ОАС – Српски језик и књижевност; МАС – Српски језик и књижевност на високошколској установи Универзитет у Крагујевцу – Филолошко-уметнички факултет;
 - ОАС – Српска књижевност и језик; МАС – Српска књижевност и језик на високошколској установи – Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици - Филозофски факултет;
 - ОАС – Српски језик и књижевност; МАС – Српски језик и књижевност на високошколској установи – Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици - Филозофски факултет;
 - ДАС – Језик и књижевност на високошколској установи – Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици - Филозофски факултет;
 - Чланица комисије за анализу и оцену испуњености стандарда за акредитацију следеће установе ВО: Универзитет у Новом Саду – Филозофски факултет.

Учешће у програмима размене наставника и студената;

- Оснивачка чланица мреже СЕЕРУС програма *Women Writers in History*
- У оквиру програма размене СЕЕРУС одржала онлајн семинаре на Филозофском факултету Свеучилишта у Загребу у мају 2021.

Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма:

- *Центар за феминистичка истраживања језика, књижевности и културе – FemPhil*
- Модул на ДАС Филолошког факултета Универзитета у Београду: *Студије рода и разлике*

Јавни наступи

Разговор са Маријом Кнежевић у оквиру мреже СЕЕРУС програма

Women Writers in History

”Creativity, Women's Writing and Networking in Central and Eastern Europe: Talk with Marija Knežević”. 24. новембар, 2021,
<https://www.youtube.com/watch?v=aV3NZWTeeiw>

Интервју за часопис *Благодарје* број 15

<https://biljanadojcinovic.net/wp-content/uploads/2021/04/Knjizenstvo-intervju-odlomak.pdf>

Представљање публикације *Defiant Trajectories: Mapping Out Slavic Women Writers Routes* 26. марта 2021.

https://www.youtube.com/watch?v=_2ncHu-k45Q&t=18s

Радио Београд, разговор у Клубу 2 са Мелихом Правдић, 30. март 2021.

Предавање Орландо и интерпретације, 15. април. 2021,

Народно позориште, Сцена *Раша Плаовић*

<https://www.youtube.com/watch?v=2xСcyRywHWU>

Др Ива Драшкић Вићановић, редовна професорка

Од 19. фебруара 2021. године на дужности декана Филолошког факултета.

Настава:

ОАС: Естетика 1, Естетика 2, Естетика 3, Естетика 4

Објављени радови:

„Математички и динамички узвишено у ликовним уметностима“, *Theoria*, 2, Београд, 2021, стр. 121 – 131.

Учешће у комисијама за докторате:

- Ментор кандидату Марији Булатовић, теза под називом „Филозофски концепт тела Мориса Мерло-Понтија и Ролана Барта као принцип естетске недовршености у его-документу“
- Ментор кандидату Ани Поповић, теза под називом „Естетика недовршености у филмском наративу Микеланђела Антонионија кроз модел отвореног дела Умберта Ека“

Учешће на научним скуповима:

Годишњи скуп Естетичара Србије, октобар 2020, тема *Ангажована естетика*.

Чланство у организационим и научним одборима:

Научни и организациони одбор годишње конференције Естетичког друштва Србије

Чланство у уређивачком одбору зборника радова:

Уређивачки одбор зборника Естетичког друштва Србије

Чланство у стручним и научним асоцијацијама:

Члан УО Естетичког друштва Србије, члан Српског филозофског друштва, члан Међународне асоцијације за естетику.

Др Корнелије Квас, редовни професор

Настава на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Општа књижевност и теорија књижевности, предмети:

Античке поетике 1, Античке поетике 2, Трагички јунак, Иго и романтизам у настави, Књижевне теорије од романтизма до натурализма, Историја опште књижевности 6, Практикум из историје опште књижевности 6

Настава на Филолошком факултету Универзитета у Београду, Мастер академске студије, студијски програм Језик, књижевност, култура, предмет:

Интерпретативне теорије у настави

Настава на Филолошком факултету Универзитета у Београду, Докторске академске студије, предмети:

Књижевност, фикција и истина

Интертекстуалне теорије

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Ментор у изради докторске дисертације:

- Мирко Шешлак, „Привид стварности у романима Филипа К. Дика (*Човек у високом дворцу, Марсовско временско исклизнуће, Три стигмате Палмера Елдрича, Сањају ли андроиди електричне овце?, Убик*)“, Филолошки факултет, Београд.
- Ана Радовић Фират, „Интертекстуалност у поезији Ричарда Беренгартена“, Филолошки факултет, Београд.

Учествовање на међународним конференцијама

- International Conference: *Revolutions in Reading: Literary Practice in Transition*. Stockholm University, Sweden, 21 - 23 June 2021. Самостално излагање 22. 06. 2021. Тема “Critical Reading and the Logic of Comparative Literature”.
- International Conference: *Rewriting War and Peace in the Twentieth and Twenty-First Centuries: Contemporary British and American Literature*. Universitat Autònoma de Barcelona, Spain, 08–09 September 2021. Самостално излагање 08. 09. 2021. Тема “Counterfactual possible worlds: World War II and the Cold War from the perspective of Philip K. Dick’s novel *The Man in the High Castle*”.
- Trinaesti međunarodni simpozijum u okviru projekta „Andrić-Initiative: Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu“ pod naslovom *Andrićeve pripovijetka, Sokobanja* (Srbija), 14–16. oktobar 2021. Učestvovao sa referatom „Zeko: poetika prostora“.

Учешће на пројектима

- Учешће на међународном пројекту *Ivo Andrić im europäischen Kontext*, unter der Leitung von O.Univ.-Prof. Dr. Branko Tošović; Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu, pod rukovodstvom prof. dr Branka Tošovića, Geisteswissenschaftliche Fakultät der Karl-Franzens-Universität Graz, 2007–.

Рецензирање радова у научним часописима и зборницима, рецензирање научних монографија

- *Теорија и интерпретација, Зборник радова у част професора др Александра Илића*, Уредници: М. Лома, К. Квас, П. Бребановић, П. Мирчетић и В. Петровић, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду и Досије студио, 2021. (у штампи).
- *Језик, књижевност, alternative, Zbornik radova sa naučnog skupa*, Niš: Univerzitet u Nišu, 2021 (u štampi).
- *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, 46(1), <https://doi.org/10.19090/gff.2021>.

- *Reči*, Alfa BK Univerzitet - Fakultet za strane jezike, Beograd, vol. 13, br. 14, 2021.
- Milena Vladić Jovanov, *Mala knjiga o Paviću: proza u svetlu postmodernih odlika i teorija: Pavić između postmodernizma i modernizma*, Beograd: Skripta internacional, 2021.
- Milena Vladić Jovanov, [*Aporije stvaranja*] u egzilu V. B. Jejs / Dante / Priča o Avramu i Isaku / Š. Bodler / V. P. Dis / F. Kafka, Čigoja štampa, Beograd, 2021.

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- Члан комисије за избор др Владимира Рогановића у звање виши научни сарадник на Научном већу Етнографског института САНУ (2021).

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа

- Члан научног одбора међународног научног скупа *Crises, challenges, innovations*, An international interdisciplinary conference organised by CRINI and the department of Applied Foreign Languages and International Business at the University of Nantes, 22-24 June 2022. Учествовао у припреми скупа.

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

- Одговорни уредник: Теорија и интерпретација, Зборник радова у част професора др Александра Илића, Уредници: М. Лома, К. Квас, П. Бребановић, П. Мирчетић и В. Петровић, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду и Досије студио, 2021.

Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма и предмета

- Са проф. др Бојаном Ковачевићем учествовао у изради предмета *Политичко у европској драми* на мастер академским студијама политикологије, Међународне студије: модул Европске студије, на Универзитету у Београду-Факултету политичких наука.

Др Јелена Пилиповић, редовна професорка

У току 2020. године редовно сам држала наставу на основним студијама (предмети: Хомерови епови, Античка лирика, Античка драма 1, Античка драма 2, Вергилијева поезија и поезика и Општа књижевност I), као и на докторским студијама (предмет: Античка еротологија – од Хомера до Сапфе).

Рад на стручној монографији *Два сунца. Феномен епифаније у Еурипидовим трагедијама* још увек је у току. На иницијативу студената разних генерација, који слушају предмете Хомерови епови и Општа књижевност I, подухватила сам се рада на монографији *Саздан да вечито траје. Поетски свет Хомерових епова*, која ће ускоро бити и довршена.

Учествовала сам у раду два научна пројекта Министарства за просвету, науку и технолошки развој: *Књиженство – историја и теорија женске књижевности на српском језику до 1915* (бр. 178029) и *Представе идентитета у вербално-визуелној култури новог доба* (бр. 177001).

Била сам део тима који је учествовао на конкурс за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ) са предлогом пројекта: *Serbia's Women in Timeline of Cultural History (SWITCH)*.

Била сам чланица уређивачког одбора часописа *Књиженство*.

Др Зорица Бечановић Николић, ванреда професорка

Настава

Летњи семестар:

ОАС: Општа књижевност II; Шекспир и ренесансна драма у Европи 2: трагедије и трагикомедије; Метафизика љубави: лирска поезија и филозофија љубави у средњем веку и ренесанси; Преглед опште књижевности 2.

ДАС: Шекспир и европска култура, изборни предмет за модуле Књижевност и Култура.

Зимски семестар:

ОАС: Историја опште књижевности 3; Општа књижевност 2; Шекспир и ренесансна драма у Европи 1: историјске драме и комедије.

МАС: Шекспир и постмодерна култура, изборни предмет за ЖК

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове:

- Чланица комисије за преглед, оцену и одбрану докторског рада Драгана В. Драгомировића „Теоријско-методолошки проблеми постколонијалне критике“;
- Чланица комисије за преглед, оцену и одбрану докторског рада Наташе Д. Марковић „Слика [...] у сржи сваког циља!: визуелна реторика у романима *Американац*, *Портрет једне леди* и *Амбасадори* Хенрија Џејмса“;
- Чланица комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације мрр Нађе Ђурић „Перформативност породичног циклуса у трилогијама Маргерит Јурсенар и Данила Киша“.

Објављени радови

Поглавље у тематском зборнику водећег међународног значаја

„Drags, dyes and death in Venice: *The Merchant of Venice* (2004) and *Othello* (2012) in Belgrade, Serbia“, in: *Shakespeare's Others in 21st-century European Performance*, edited by Boika Sokolova and Janice Valls-Russell, London, New York, Oxford, New Delhi, Singapore: The Arden Shakespeare 2022, p. 89-107.

Радови изван категоризације

„Лаза Костић и Вил Шекспир у том Сомбору, у том Стратфорду“, Беседа одржана 10. октобра 2020 у Сомбору, у порти Светођурђевског храма, *Луча, часопис за културу, уметност и науку*, бр. 3-4, година XXX, Суботица, новембар 2021, str. 52-57.

Учешће на међународним конференцијама:

World Shakespeare Congress, Singapore 18-24 July 2021, online, Рад "Serbian Sonnet Circuits", изложен, по позиву Пола Едмондсона, организатора панела *Sonnet Circuits: Desire, Memory, Translations*, 21. јула 2021. <http://wsc2021.org/>

Учешће на конкурсима за пројекте:

Истраживачица регистрована у Министарству за просвету културу и технолошки развој на основу окончаног пројекта *Књиженство* бр. 178029.

Учествовала на конкурс у Фонда за науку (Идеје) као чланица пројекта *SWITCH* предлагачице проф. др Биљане Дојчиновић.

Уређивање научних часописа

Заменица главне уреднице часописа *Књиженство*

Рецензирање научних радова

Рецензенткиња радова за часопис *ФИЛОЛОГ* (Универзитет у Бања Луци)

Чланство у страним или домаћим академијама наука

Чланица европске академије наука *ACADEMIA EUROPEA* https://www.ae-info.org/ae/Member/Be%C4%8Danovi%C4%87_Nikoli%C4%87_Zorica

Чланство у стручним органима или комисијама на Филолошком факултету и на Универзитету у Београду

Чланица Комисије за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета

Чланица Већа докторских студија Филолошког факултета

Чланица жирија за избор најбољег Књижевног остварења наставника и сарадника Универзитета у Београду "Веселин Лучић"

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе или у активностима популаризације науке

Чланица Савета Катедре за књижевност Коларчеве задужбине

Излагање о књизи: Marija Knežević, *Breathing Technique*, Translated from the Serbian by Sibelan Forrester, Библиотека града Београда, 8. септембар 2021.

Др Предраг Бребановић, ванредни професор

Настава на Филолошком факултету Универзитета у Београду

Предмети: Теорија књижевности, Стих и стил у настави, Књижевни канон у настави, Савремена књижевна теорија, Набоков (студијски програми Општа књижевност и теорија књижевности, Српска књижевност и језик, Српска књижевност и језик са компаратистиком)

Менторство и чланство у комисијама

- Ментор у изради докторске дисертације „Есејистика српског надреализма: Марко Ристић, Душан Матић и Оскар Давичо“ Јована Букумире (Филолошки факултет, Београд)
- Члан у Комисији за одбрану докторске дисертације „Трансхуманизам као парадигма англофоних књижевности“ Ловре Фурјанића (Филозофски факултет, Загреб)

Објављени радови

- „Harold i Sebastijan“, *Philologia Mediana* 13 (2021), 421–432.
- „Citizen Kane as Elegiac Romance“, *Context / Kontekst: Review for Comparative Literature and Cultural Research* 23 (2021), 55–68.
- „Filologija kao otpor“, *Fulminensia* 33 (2021), 2, 359–380.

Учешће на међународним и националним конференцијама

- „Архив Срба у Хрватској и оставштина Ервина Ператонера“, излагање на Међународном архивистичком саветовању „Архиви – прошлост која траје“ (Нови Сад, 6–8. 10. 2021)
- „Хорови свирепи и неуништиви“, излагање на научном скупу „Модернизам и авангарда у југословенском контексту 2“ (6. 11. 2021)

Учешће на билатералном пројекту

„Modernizam i avangarda u jugoslovenskom kontekstu“ (Institut za književnost i umetnost u Beogradu & Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu), rukovodioci B. Andonovska i S. Grgas

Чланство у организационом одбору научног скупа

„Модернизам и авангарда у југословенском контексту 2“ (6. 11. 2021)

Др Весна Елез, ванредна професорка

Настава у зимском семестру школске 2021/22. године:

Основне академске студије: Увод у теорију књижевности 1; Флобер и уметност романа: *Госпођа Бовари* и *Саламба*; Симболизам у француској поезији 1; Општа књижевност III

Мастер академске студије: Ролан Барт: текст и критика

Објављени радови

Радови у тематским зборницима водећег међународног значаја

- « L’au-delà dans *Les Fleurs du Mal* », *L’Année Baudelaire*, n° 25, Paris, Honoré Champion, 2021.
- “The Poetic Images of Vojislav Ilić”, у Igor Borozan, (ed.), *European Framework of Serbian Symbolism*, Novi Sad, Galerija Matice srpske, 2021, стр. 206–229. [у штампи]

Рад у водећем националном часопису

- « Baudelaire face à la double valeur du mythe : ‘Le Voyage’ », *Филолошки преглед*, књ. XLVII, бр. 2, 2020, стр. 9–18.

Рад у посебним публикацијама

- „Модерност на суду: Шарл Бодлер и Гистав Флобер 1857. године“, у Вука Јеремиић (ур.), *Шарл Бодлер и Гистав Флобер: зачетници модерне европске поезије и прозе: поводом 200 година од рођења (1821-2021)*, Београд, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, 2021 (Класици светске књижевности: јубилеји, књ. 17), стр. 92–105.

Учесће на међународним научним скуповима

- “Manger, ronger, s’enivrer : les représentations de la nourriture dans *Les Fleurs du Mal* de Baudelaire”, Society for French Studies Virtual Conference, 28-30. јун 2021.
- «Penser le monde d’après» avec les auteurs francophones – UNESCO Groupe francophone, 23.3.2021.

Учесће на националним научним скуповима

„Модерност Дучићеве поезије: очи, пејзажи и химере“, *Јован Дучић - песник и дипломата. Поводом 150 година од рођења*, Српска академија наука и уметности, 9. и 10. децембар 2021.

Менторство и чланство у комисијама на докторским академским студијама

- Члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације мр Јелене Цветковић „*Мајушни животи* – конструисање идентитета у делу Пјера Мишона“ (др Драгана Вукићевић, др Нермин Вучељ, Филозофски факултет Универзитета у Нишу), именована 13.9.2021.
- Ментор мр Исидори Ђоловић, дисертација „Психолошки портрет ариviste у француском (XIX век) и српском роману (с краја XIX и почетком XX века)“, Филолошки факултет Универзитета у Београду, именована 4.12.2020; дисертација одбрањена 7.7.2021.

- Члан Комисије за писање извештаја за избор у звање ванредног професора др Ане Коларић, именована 24.5.2021.
- Ментор мрр Бобану Трифуновићу, дисертација „Аутопоетика и програмска поезика Емила Сиорана“, именована 26.4.2021.
- Члан Комисије за преглед и оцену докторске дисертације мрр Исидоре Ђоловић „Психолошки портрет ариviste у француском (XIX век) и српском роману (с краја XIX и почетком XX века)“ (др Тамара Валчић Булић, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, др Снежана Калинић), именована 26.4.2021.
- Члан Комисије за писање извештаја за избор доцента за ужу научну област Општа књижевност, предмет Преглед опште књижевности, именована 26.4.2021.
- Члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације мрр Тијане Јовановић „Европски спиритизам и рецепција дела Камија Фламариона у српској књижевности и култури“, именована 8.3.2021. Члан Комисије за припремање извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс за избор у звање доцента, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, именована 26.2.2021.

Уређивање научних публикација

Члан уређивачког одбора часописа *Књижевна историја*, Београд, Институт за књижевност и уметност, на годишњем нивоу

Рецензирање радова у научним часописима

Књижевна историја, Београд, Институт за књижевност и уметност

French Studies, Oxford, Oxford University Press

Предавање по позиву

- Онлајн предавање “Cross-References for Unity: Seven Poems from *Les Fleurs du Mal*”, Универзитету у Кембриџу, 25.1.2021.
- Предавање « Charles Baudelaire, poète de la modernité », École française de Belgrade / Франкофони центар за универзитетску успешност (Centre francophone de réussite universitaire – CRU), Београд, 5.4.2021, поводом јубилеја Шарла Бодлера
- Онлајн предавање „Лепо и бизарно: љубавне песме у *Цвећу зла*“, Одсек за романистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, 26.11.2021.

Чланство у међународним организацијама и научним друштвима

Nineteenth-Century French Studies Association

Society of Dix-Neuviémistes

Society for French Studies

Modern Language Association (MLA)

Société des Études Romantiques et dix-neuviémistes (SERD)

Учешће у раду факултетских тела и комисија

Координатор за акредитацију свих нивоа академских студија (ОАС, МАС и ДАС)
Катедре за општу књижевност и теорију књижевности при Комисији за акредитацију
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Представник Филолошког факултета у Већу групација друштвено-хуманистичких
наука Универзитета у Београду од 2021/2022. до 2023/2024, именована 22.9.2021.

Изабрана 29.11.2021. за управника Катедре за општу књижевност и теорију
књижевности (2022-2024)

На седници Сената Универзитета у Београду 22.12.2021. године изабрана у звање
редовног професора.

Остале активности

Са др Милицом Винавер Ковић руководилац Франкофоног центра за универзитетску
успешност (Centre francophone de réussite universitaire – CRU), Универзитетска
библиотека „Светозар Марковић“, Београд

Трибина „Ангажована лектира“, представљање књиге *О Бодлеровом Цвећу зла*, у
Дому омладине, Београд, модератор Петар Протић, 17.3.2021.

Онлајн представљање књиге *О Бодлеровом Цвећу зла*, Дом културе „Студентски
град“, модератор Тамара Митровић, 8.4.2021.

Учешће у емисији „Културни дневник“, специјалном издању посвећеном јубилеју
Шарла Бодлера, РТС, 9.4.2021.

„О Бодлеровом *Цвећу зла*“, гостовање на фестивалу “Град театар“, Будва, модератор
Данка Ивановић, 14.8.2021.

Представљање посебне публикације поводом јубилеја Шарла Бодлера и Гистава
Флобера, *Шарл Бодлер и Гистав Флобер: зачетници модерне европске поезије и
прозе: поводом 200 година од рођења (1821-2021)*, 30.11.2021.

Др Милена Владић Јованов, ванредна професорка

Настава:

ОАС: Практикум 3; Деконструкција, Центар и маргина: савремена књижевнотеоријска читања поезије, Авангардно песништво, Сукобљени модели интертекстуалности, Поезија на рубу: савремена књижевнотеоријска читања Т. С. Елиота и Е. Паунда, Модерно песништво.

МАС: Књижевност и филм: преображаји дискурса

ДАС: Деконструкција као начин читања и тумачења; Мода и антимода у књижевности и друштву

Објављене научне монографије и радови:

- *Mala knjiga o Paviću: proza u svetlu postmodernih odlika i teorija: Pavić između postmodernizma i modernizma*, Skripta Internacional, Beograd, 2021.
- [Aporije stvaranja] u egzilu: V. B. Jejs / Dante / Priča o Avramu i Isaku / Š. Bodler / V. P. Dis / F. Kafka događaj, biće i vreme, identitet i priča, fikcija i stvarnost, oproštaj i dar, savez u istoriji, priči, identitetu i ne/mogućem, eho i slika, Čigoja štampa, Beograd, 2021.
- „In the Beginning There Will Have Been Violence: Justice and Law. *The Brothers Karamazov* by Fyodor Dostoevsky *Folia linguistica et litteraria*, Journal of Language and Litarary Studies, 2021/7 pp.123-145.
<http://www.folia.ac.me/arhiva38.html>
- „Die Dublet Poetik von W. B. Yeats“, *Folia linguistica et litteraria*, Journal of Language and Litarary Studies, 2021/5 pp. 87-116.
<http://www.folia.ac.me/arhiva35.html>
- *Porajmos* von Dušan Savić. Words & Worlds / Worte & Welten. An Austrian bilingual Magazin for migration literature / Eine bilinguale Österreichische Zeitschrift für Migrantinnenliteratur.
<http://www.wordsandworldsmagazine.com/arhive-1/spring-issue-frühling-ausgabe-2021/milena-vladic-jovanov/>
- „Интертекстуални дијалог између песама: Јејтсове *Разговор између мене и душе* и Елиотових *Прва и друга расправа између тела и душе*“, *Филолошки преглед*, Филолошки факултет, Београду, 1, 2021, стр. 37-62.

Учешћа на конференцијама:

- „Сусрет оригинала и превода / Андрићеве приче у немачкој култури“, *Андрић у преводу*, одјелење за књижевност Андрићевог Института, Андрићград-Вишеград, 24-26. септембра, 2021.

- „Лепота из/ван зла: Андрићев нестварни град”, *Сан о граду V*, одјељење за књижевност Андрићевог Института, Андрићград-Вишеград, 22. октобра 2021.
- „Појам апсурда и не/могућег у теоријским радовима Николе Милошевића и Жака Дерида”, 51. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане, Београд. 15-20. септембар 2021.
- „The Role of Tradition in the Future“, *Language, Literature and Future*, Faculty of Foreign languages (Alfa BK University in Belgrade). Tenth International Conference of language and Literary Studies. 24-25 September, 2021.
- „Компаративно проучавање поезије и есеја Т. С. Елиота и Јована Христића”, *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, Катедра за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику, Филолошки факултет, Београд, 1-2. октобар 2021.
- „Identität im Exil der Neuzeit“, Kernthema zu Krise, Literaturwissenschaften: *Seuchen Schreiben Leben : Diskurse des Ausnahmezustands in Geschichte und Gegenwart*. Online-Tagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV) Herbst/Winter 2021. Tagungsbeginn 10 November 2021.

Менторства у чланства у комисијама:

- Ментор у мастер раду „*Тајна Николе Тесле са становишта психоанализе*” кандидаткиње Тамаре Јевтовић. Рад је одбраћен 2021., године, на Филолошком факултету Универзитета у Београду.
- Члан комисије у одбрани мастер рада „*Песма о Нибелунзима и мини-серија Нибелунзи – Змајева клетва: основне разлике у дискурсу, каузалитету радње, карактеру главних ликова, тематици и мотивацији*”, кандидата Милана Иваниша. Рад је одбраћен 2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Рецензије:

Књижевна историја.

Часопис за науку о језику и књижевности *Folia linguistica et litteraria*. Рецензент за рад на енглеском језику из области теорије књижевности.

Рад у жиријима:

Председница Одбора за доделу награде *Златни кључ Смедерева*, најзначајније награде у Србији која се додељује за свеукупни опус песника из читавог света.

Др Оливера Жижовић, доценткиња

Запослена од 19. 11. 2021.

Настава:

Зимски семестар 2021:

ОАС

Преглед опште књижевности 1

Објављени научни радови:

„Од Исака до Исуса: архетип (не)прихватања жртве“, *Књижевна историја*, год. 53, бр. 173 (2021), стр. 263-286.

Рецензија научног рада за *Зборник Матице српске за славистику*

Уреднички рад:

Леополд Сонди, *Мојсије: одговор на Каина*, Прометеј, Нови Сад, 2021. (књига је у припреми за штампу, преломљена и са добијеним СР-ом)

Педагошко-научне активности ван високошколске установе

Рад едукативног типа и активности на популаризацији науке: континуирани рад у оквиру *Центра др Иван Настовић*

Др Ана Коларић, доценткиња

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Летњи семестар

ОАС: Увод у теорију књижевности 2, Практикум 8, Књижевнотеоријска терминологија и изучавање културе. ДАС: Теорија, активизам и културне/уметничке праксе: феминистичка штампа у Србији 90-их и 2000-их година.

Зимски семестар:

ОАС: Преромантизам, романтизам и заснивање студија књижевности; Практикум 7, Теорије рода у настави. МАС: Жанр и род (женски образовни роман). ДАС: Женска/феминистичка и феминофилна штампа између 1890. и 1941.

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Менторство (мастер академске студије)

- 28. 9. 2021. Анастасија Успенски (2020/11509) „Анализа романа *Јестива жена* Маргарет Атвуд и филма *Опсесија* Карла Мирабела-Дејвиса“.
- 30. 9. 2021. Александра Ђорић (2019/11241) „Надзор и дисциплина у роману *Слушкињина прича* Маргарет Атвуд“.
- 30. 9. 2021. Данијела Мазих (2014/10668) „*Сага о вешци* – Упоредна анализа романа А. Сапковског и видео-игара“.

Чланство у комисијама (мастер академске студије)

- 28. 09. 2021. Теодора Цветковић (2019/11221) „Женско приповедање и фигура приповедача у прози Румене Бужаровске“.

Менторство (докторске академске студије)

- 13. 9. 2021. Зорана Симић „Уреднице женске/феминистичке периодике у Краљевини СХС/Југославији: биографски, књижевноисторијски и типолошки аспект“.
- децембар 2021, пријава теме: Радојка Јевтић, „Род, утопија/дистопија и постхумано у прози Марџ Пирси“.

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

Periodika u feminističkoj učionici. Časopis Ženski pokret (1920-1938) i studije književnosti (Београд: Фабрика књига, 2021).

Учествовање на националним и међународним конференцијама

Women’s and Feminist Periodicals as Valuable Sources for the Research, (Научни скуп: Archives of the invisible, 29. 10. 2021, Скопје, Центар за истражување на национализмот и културата (ЦИНИК))

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима

2021: индивидуални истраживач (статус свих истраживача у периоду 2020-2021, а по истеку пројектног циклуса који је финансирало МНПТР)

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Од новембра 2021. чланица уредништва часописа *Genero*, časopis za feminističku teoriju i studije kulture.

Рецензирање радова у научним часописима

Genero, časopis za feminističku teoriju i studije kulture

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе или у активностима популаризације науке

Од 2014/2015. године, једна од координаторки и сарадница семинара и зимских/летњих школа у оквиру програма „Хуманистика у транзицији“ (организатор „Група 484“: <https://www.grupa484.org.rs/en/>).

Избор у звање

30. 11. изабрана у звање ванредног професора.

Др Снежана Калинић, доценткиња

Поново је изабрана у звање доцента за ужу научну област Општа књижевност, предмет Преглед опште књижевности 26.1.2021.

Наставу и испите држала је у оквиру курсева *Преглед опште књижевности 3, Преглед опште књижевности 4, Театар апсурда, Време у драми 19. и 20. века, Ками, Постмодернизам и теорија могућих светова, Постмодернистичка кратка прича и Аутобиографски дискурси код Монтења и Русоа.*

Додата је на листу ментора докторских дисертација.

Била је чланица комисије за преглед, оцену и одбрану докторске дисертације коју је мср Исидора Ђоловић предала под насловом: „Психолошки портрет ариviste у француском (XIX век) и српском роману (с краја XIX и почетком XX века)“.

Радила је као чланица редакције *Књиженства, часописа за студије књижевности, рода и културе* и као чланица саветодавног одбора часописа *PULSE: the Journal of Science and Culture.*

Изложила је реферат „Антиутопијски аспекти Бекетовог *Краја партије* и XLIX поглавља Десничиног романа *Прољећа Ивана Галеба: игре прољећа и смрти*“ у оквиру међународне конференције *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику* одржане 1. и 2. октобра 2021. на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Наставила је рад на својој књизи о дистопијским драмама 20. века. За часопис *Књижевна историја* написала је текст „Формативне могућности криза“ као приказ књиге Александра Стевића насловљене *Falling short: Bildungsroman and the Crisis of Self-Fashioning*, Charlottesville and London: University of Virginia Press, 2020. Учествовала је у промоцији Филолошког факултета током уписног периода 2021.

године, као и у креирању програма Катедре за општу књижевност и теорију књижевности на ОАС, МАС и ДАС у оквиру новог акредитационог циклуса.

Др Дуња Душанић, доценткиња

Настава

Летњи семестар 2020/21: Основни појмови науке о књижевности 2; Теорије жанра 2; Два лица класичног романа: Стендал и Балзак 2; Општа књижевност III.

Зимски семестар 2021/22: Основни појмови науке о књижевности 1; Два лица класичног романа: Стендал и Балзак 1; Практикум 7; Преглед књижевних теорија: наратологија (МАС).

Објављени радови

Поглавље у тематском зборнику међународног значаја

- Dunja Dušanić i Biljana Mitrović, „Pripovedanje sećanja: narativne umetnosti u službi komemoracije Prvog svetskog rata (2014–2019)“, *Transmedijalno pripovedanje i digitalno mapiranje : istorija, sećanje, identitet/Transmedia Storytelling and Digital Mapping: History, Memory, Identity*. Edited by/ Uredile Nevena Daković, Ksenija Radulović, Ljiljana Rogač Mijatović. Beograd: Fakultet dramskih umetnosti, Institut za pozorište, film, radio i televiziju, 2021, 111-129.

Рад у часопису међународног значаја верификованог посебном одлуком

- „Шта је данашња наратологија?“, *Књижевна историја*, св. 53, бр. 173 (2021), 213-230.

Монографија националног значаја

- *Са силама немерљивим: песници као сведоци модерног терора*. Београд: Универзитет у Београду, Филолошки факултет и „Досије студио“, 2021. 261 стр.

Предавање по позиву са међународног скупа штампано у целини

- „Како човек пева после рата? Лик ратног ветерана у међуратној српској прози“, *Србија 1918: ослобођење домовине, повратак ратника, живот у новој држави*. Ур. Лела Павловић и Љубодраг П. Ристић. Чачак/Љубљана/Београд: Међуопштински историјски архив у Чачку, Institut za kulturne in spominke študije, ZRC SAZU и Центар за историју Југославије и савремену националну историју Филозофског факултета у Београду, 2021.

Предавања са научних скупова штампана у изводу

- „Драгослав Михаиловић као морални сведок“, *Девет деценија Драгослава Михаиловића. Књига сажетака*. Београд: Институт за књижевност и уметност/ Народна библиотека „Душан Матић“, Ћуприја, 2021, 19.
- Стефан Алидини и Дуња Душанић, „Сториплејинг: наративна компетенција у гејмингу“, *Студије видео-игара: нова интердисциплинарна научна област*. Нови Сад: Академија уметности, Универзитет у Новом Саду, 2021, 26.

Поглавље у истакнутом тематском зборнику водећег националног значаја

- Dunja Dušanić i Stefan Alidini, „Narativ u doba gejminga: doprinos transmedijalne naratologije proučavanju video-igara“, *Novi horizonti kulture, umetnosti i medija u digitalnom okruženju*. Ur. Milena Dragičević Šešić i Tatjana Nikolić. Beograd: Institut za pozorište, film, radio i televiziju Fakulteta dramskih umetnosti i CLIO, 2021, 167–187.

Учешће на научним конференцијама

- *Девет деценија Драгослава Михаиловића*, Београд: Институт за књижевност и уметност, 8–10. септембар 2021. Излагање: „Драгослав Михаиловић као морални сведок“.
- The 53rd Annual Convention of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies, Virtual Convention, 1–3. децембар, 2021. Организатор панела *Bearers of postmemory: literature after the end of Yugoslavia*. Излагање (online): „Generations of Postmemory in Serbian Literature“.
- *Студије видео игара: нова интердисциплинарна научна област*, Академија уметности Универзитета у Новом Саду, 10–11. децембар 2021. Нови Сад. Излагање: „Сториплејинг: наративна компетенција у гејмингу“ (са мр Стефаном Алидинијем).

Учешће на пројектима

Индивидуални истраживач (статус свих истраживача у периоду 2020–2021, а по истеку пројектног циклуса који је финансирало МПНТР).

Уређивање часописа

Члан уредништва *Књижевне историје* у Београду за 2020. и 2021. годину.

Чланство у комисијама за мастер радове и докторске дисертације

Менторство мастер радова

- Теодора Цветковић, „Женско приповедање и фигуре приповедача у прози Румене Бужаровске“. Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Датум одбране: 28. 9. 2021.

Учешће у комисијама за одбрану мастер радова

- Члан комисије за одбрану мастер рада Данијеле Мазих, „Saga o vešcu – Uredna analiza romana A. Sapkovskog i video igara“. Ментор доц. др Ана Коларић. Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Датум одбране: 30. 9. 2021.
- Члан комисије за одбрану мастер рада Александре Ђорић, „Nadzor i disciplina u romanu *Sluškinjina priča* Margaret Atvud“. Ментор доц. др Ана Коларић. Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Датум одбране: 30. 9. 2021.

Менторство докторских дисертација

- Коментор (са др Бојаном Јовићем као коментором) докторске дисертације Тијане Јовановић, *Европски спиритизам и рецепција дела Камија Фламариона у српској књижевности и култури*. Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Тема одобрена: 25.5.2021.
- Коментор (са др Адријаном Марчетић као ментором) докторске дисертације Зорице Младеновић „Имплицитни аутор и адаптација књижевног дела на примеру *Друге књиге Сеоба* Милоша Црњанског и филма *Сеоба 2* Александра Петровића“. Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Комисија за оцену научне заснованости теме докторске дисертације изабрана: 22.11.2021.

Учешће у стручним органима и комисијама на факултету

- Члан Тима за промоцију Филолошког факултета (од 9.2. 2020)
- Члан акредитационе групе Катедре за општу књижевност и теорију књижевности и помоћник члана Координационе радне групе за акредитацију Филолошког факултета (од 2020)
- Члан стручних комисија за утврђивање повреде Кодекса професионалне етике приликом писања радова: „Култура и тривијална књижевност“ (комисија: др Дуња Душанић, др Александар Петровић), „Култура – исходиште развоја“ (комисија: др Александар Петровић, др Дуња Душанић), „Јапанска књижевност и култура у време Првог светског рата“ (комисија: др Сергеј Мацура, др Дуња Душанић). Комисије изабране 13.9.2021.

Ангажовање на другим високошколским и научноистраживачким институцијама

- Члан комисије за избор мср Тијане Јовановић у звање истраживача-сарадника на Институту за књижевност и уметност у Београду. Комисија: др Бојан Јовић, др Марија Шаровић, др Дуња Душанић (13. 5. 2021.)
- Сарадник на пројекту новог издања Речника књижевних термина (Институт за књижевност и уметност у Београду)
- Сарадник Одсека за филозофију, уметност и критичку мисао (Division of Philosophy, Art, and Critical Thought) European Graduate School у Сас-Феу, Швајцарска (од августа 2020): <https://egs.edu/biography/dunja-dusanic/>

Учешће у наставним активностима ван студијских програма и у активностима популаризације науке

Циклуси разговора и трибине

- Учешће на трибини *Слика свакодневног живота под окупацијом у српској и југословенској књижевности* Центра за југословенске студије (CEJUS), Дом омладине у Београду (8.10. 2021).
- Учешће на панелу „Будућност видео-игара у Србији“ у организацији Академије уметности Универзитета у Новом Саду (11.12.2021).

Изложбе

- Са Немањом Калезићем и Маријаном Дујовић аутор изложбе *Оковани слогови: уметност у логорима 1941–1945* (Народна библиотека Србије, јануар– март 2022).

др Вук Петровић, доцент

Рад на Катедри, курсеви:

Практикум 1, Практикум 2, Практикум 5, Практикум 6, Гетеов *Фауст* и романтизам, Гетеов *Вилхелм Мајстер* и романтизам, Проза Франца Кафке

Објављени чланци:

- „Зрак из бездана: рађање живота из смрти“, стр. 45–50, у: Александар Мартинесић, *Зрак из бездана*, Београд, Нова поетика, 2021.

Уреднички и рецензентски рад за монографију *Теорија и интерпретација – зборник радова у част проф. др Александра Илића*, Досије студио и Филолошки факултет.

Рецензија научних чланака за: *Критика, часопис за филозофију и теорију друштва*, Институт за филозофију и друштвену теорију Универзитета у Београду; Зборник радова са скупа „Језик, књижевност, алтернативе“, Универзитет у Нишу.

Учешће на конференцијама:

- Лингвистичка, приповједачка и преводна проблематика у епском опусу Петера Хандкеа, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (одржана је онлајн), 2021. Тема: „Семиотички хаос света у Хандкеовом *Голмановом страху од пенала*“.

Учешће на интернационалном истраживачком пројекту *Andrić-Initiative: Иво Андрић у европском контексту (2007–)*, Karl Franzens Universität Graz. Научни скуп: Андрићева приповијетка, Институт за славистику Универзитета у Грацу, 2021. Тема: „Дикција у *Мосту на Жени*“.

Учешће у комисији за одбрану дипломског (мастер) рада:

- 2021: Дарко Топаловић, „Љепота уништења – компаративно читање Платонових дијалога и романа Јукија Мишима *Златни навилон*“.
- 2021: Milica Војић, „Die epische Distanz in der Dramatik von Bertold Brecht“.

КАТЕДРА ЗА СЛАВИСТИКУ

др Петар Буњак, ред. проф.

Настава – летњи семестар 2019/20. и зимски семестар 2020/21.

Основне студије: предавања – Пољска књижевност 1–6 за полонисте, Пољска књижевност 1–4 као „друга словенска књижевност“ за све слависте, односно изборни предмет за све остале; координирање наставе на предметима Пољска књижевност 7–8, специјални курсевима из пољске књижевности 1–4 и Пољска култура 1–2.

Мастер: консултативна настава из предмета Пољско-српске књижевне везе.

Докторске студије: консултативна настава из предмета Пољско-српска контактологија и компаратистика.

Објављени радови

- *Књижевност и контактологија. Огледи*, Београд : Савез славистичких друштва Србије, 2021, 292 стр. – ISBN 978-86-81622-07-0

Учешће на скуповима

У 2021. нисам учествовао на научним скуповима.

Остало

- сарадња на уређивању *Филолошког прегледа*;
- рецензирање прилога за часописе: *Филолошки преглед*, *Славистика*, *Зборник МС за славистику* и др.
- чланство у редакцијама, *Болгарская русистика*, *Porównania* (Познањ) и др.

др Александра Корда-Петровић, ванредни професор

Настава:

Током летњег семестра 2021. године држала сам предавања и вежбе (2+2) на предметима *Чешка књижевност 4* и *8*, *Чешки путопис 2*, *Чешка књижевност као друга словенска књижевност 4*, *Чешка култура 2* и консултације на мастер студијама. Због епидемиолошке ситуације настава се у летњем семестру одвијала у онлајн формату, тако што су се предавања и вежбе одвијали преко зум платформе, а садржаји и материјали постављани су на мудл платформу.

Током зимског семестра 2021. године држала сам предавања и вежбе на предметима *Чешка књижевност 3* и *7 (2+2)*, *Чешки путопис 1 (2)*, *Чешка књижевност као друга словенска књижевност 3 (1+1)* и консултације на мастер студијама са раније уписаним студентима, док није било пријављених студената за предавања на мастер предметима које држим. Због епидемиолошке ситуације настава се у зимском семестру одвијала комбиновано, контактано и онлајн.

Ваннаставне активности:

У јануару 2021. године била сам члан Комисија за преглед и оцену студентских превода за награде које додељује Амбасада Чешке Републике. Као чланица уређивачког одбора и рецензент радова часописа *Славистика*, часописа *Slavica Litteraria* (Брно), *Зборника Матице српске за славистику* и часописа *Анали Филолошког факултета*, активно сам учествовала на редакцијским састанцима. Учесник сам у пројекту Министарства образовања, науке и просвете Р. Србије „Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог“ (бр. 178003) и потпројекта Одељења за књижевност и језик Матице српске „Српско-чешке културне, политичке и привредне везе у прошлости и данас“ Матице српске у Новом Саду. Као члан Одбора Одељења за књижевност и језик Матице српске у Новом Саду учествовала сам на онлајн седницама. Као члан Одбора за израду зборника *Од*

Мораве до Мораве 4 (Матица српска, Нови Сад – Матица моравска, Брно), обављала сам послове припреме зборника за објављивање које је планирано за 2022. годину. Активно сарађујем са члановима удружења Чешка беседа – Београд.

Учешће на конгресима и научним скуповима током 2021. године:

- *Песме Јарослава Сајферта у преводу Миодрага Сибиновића* - Пленарно заседање 59. скупа слависта у Београду, фебруар 2021.
- *Путописи као рефлексије сусрета српске и чешке културе* - Конференција „Средишта српске културе у путописној прози“, Андрићев институт, Андрићград (видео конференција, 28.05. 2021);
- *Босна и Херцеговина у чешким књижевним путописима прве половине 20. Века* - Трећи босанскохерцеговачки славистички конгрес (Сарајево, 17-19.9.2021) – онлајн.
- *Z historie srbsko-českých kulturních vstahů: Julka Chlapec-Djordjević* - Колоквијум Београд-Брно (Београд, 21.10.2021).

Јавна предавања и промоције током 2021. године:

- Предавање у оквиру циклуса *Славистика у зуму: Чешки путописи о Балкану* (Славистичко друштво Србије, 2021);
- *Савремени чешки писци међу нама* (Дан чешке културе у Новом Саду/ Чешка беседа Нови Сад, 28.09. 2021);
- Промоција 99. броја *Зборника Марице српске за славистику* (Руски дом, Београд, 12.10.2021);
- Промоција антологије чешког афоризма *Кнедла у грлу* Александра Чотрића (Филолошки факултет, 15.10.2021);
- Промоција књиге *Чешки путописи о Балкану* у Библиотеци „Милутин Бојић“ (Београд, 03.11. 2021).

Објављени радови :

- *Чешки путописи о Балкану*, Савез славистичких друштава Србије. Београд 2020;
- *Recepte českých disidentských autorů v srbské kultuře* – „Pozdrav milý od Polabí do jihu pílí!“. Slovanská tematika mezi filologií a historiografií (eds. Miroslav Kouba aj.), Universita Pardubice, Pardubice 2020, s. 220-231;
- *Од документарности до идеологизације (Гаврило Принцип као књижевни лик у роману Карела Новог)* – Први светски рат и словенске књижевности:

зборник радова, Институт за књижевност и уметност, Београд 2021, стр. 107-118;

- *Песме Јарослава Сајферта у преводу Миодрага Сибиновића*, Славистика XXV/1 (2021), Славистичко друштво Србије, Београд 2021, стр. 86-94;
- *О неким аспектима превођења и рецепције дела Карела Чапека у српској култури*. У: Словенска научна фантастика код Срба: зборник радова, ур. Дејан Ајдачић. Београд: Алма, 2021, стр. 9-28.

др Лука Меденица, доцент

У току 2021. године радио на предметима Савремени руски језик Г5 (правопис), Савремени руски језик Г6 (правопис), Методика наставе руског језика 1, Методика наставе руског језика 2, Методика наставе руског језика 3, Методика наставе руског језика 4, као и на предмету Методичка пракса: Хоспитовање на мастер студијама.

У току 2021. године рецензирао један рад за часопис „Живи језици“ и рад за часопис „Филолог“ (Универзитет у Бањој Луци).

Као потпредседник Славистичког друштва Србије учествовао у извођењу и организацији семинара „Унапређивање професионалних компетенција и организације наставе руског језика“ 2021. године. Поред тога, коаутор сам програма семинара „Унапређивање професионалних компетенција и организације наставе руског језика“ који је одобрен од стране Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања за школске 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021. и 2021/2022. године, заједно са колегиницом доц. др Јеленом Гинић.

Учествовао у писању и изради пријемног испита на Филолошком факултету у Београду.

Учествовао у писању тестова за Олимпијаду из руског језика у организацији НИС-а.

Извршио супервизију тестова за градска, општинска и републичка такмичења из руског језика.

Коаутор уџбеничког комплета *Наш класс 4* за осми разред основне школе, четврта година учења, издавачке куће Завод за уџбенике, Београд.

Коаутор уџбеничког комплета *Наш класс 1*, друго издање, Завод за уџбенике, Београд.

Ангажован на пројекту „Унапређење квалитета образовања кроз увођење завршних испита на крају средњег образовања“.

Учествовао на Петој међународној конференцији Друштва за стране језике и књижевности Србије са рефератом „Уџбеник у савременој настави руског језика струке“.

У току 2021. године објавио три рада:

- Меденица Лука, А.Н. Матрусова. *Актуалне проблеме и изазови српских педагогов-русистов.* Руски језик за рубезом, № 2. – Москва, с. 77 – 81, 2021. DOI: 10.37632/PI.2021.285.2.011, (M24)
- Меденица Лука, О.В. Алексејева. *Српски студенти-филолози (не) могућу читати руску класику,* Русистика без границе 2, с. 72 – 80, 2021. (M23)
- Меденица, Лука. Утицај инпута на правописна постигнућа студената руског језика филолошког профила. Методички видици, [S.l.], v. 12, n. 12, стр. 305–317, 2021.

др Катарина Митрићевић-Штепанек, доцент

Одржавање наставе:

Летњи семестар 2020/21:

10 часова недељно

Предавања на основним студијама: Чешки језик 2-8

Предавања/Вежбе на основним студијама: Савремени чешки језик Г-4

Зимски семестар 2021/22:

14 часова недељно

Предавања на основним студијама: Чешки језик 1-7, Историја чешког језика 1

Предавања/Вежбе на основним студијама: Савремени чешки језик Г-7

Предавања на мастер студијама: Увод у чешку прагматичку лингвистику

Радови прихваћени за штампу током календарске 2021. године:

- Митрићевић-Штепанек, Катарина. *Српски и чешки преводни еквиваленти са енглеског језика – на примеру аугментативних изведеница.* In: Václav Štěpánek (ed.) *Савремена српска и чешка славистичка истраживања / Současná srbská a česká slavistická bádání.* Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2021. (у штампи) - поглавље у зборнику.
- Митрићевић-Штепанек, Катарина. *Snežana Popovićová, Česká a srbská frazeologie. Na cestě ke dvojjazyčnému frazeologickému slovníku. Praha: Karolinum 2020.* Славистика XXV, 2, 2021. (у штампи) - приказ.

- Митрићевић-Штепанек, Катарина. *Традиционални научни Колоквијум Београд – Брно*. Славистика XXV, 2, 2021. (у штампи) - приказ.
- Mitrićević-Štepanek, Katarina. *Cenná monografie o české a srbské frazeologii*. Opera Slavica, 4, 2021. (у штампи) - приказ.

Приређивачки послови:

- Václav Štěpánek (ed.) *Савремена српска и чешка славистичка истраживања / Současná srbská a česká slavistická bádání*. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2021. (Приређивачи: Вацлав Штепанек, Јозеф Дохнал, Александра Корда-Петровић, Катарина Митрићевић-Штепанек).
- *Савремена српска и чешка славистичка истраживања / Současná srbská a česká slavistická bádání. Књига сажетака*. Београд: Славистичко друштво Србије, 2021. (Приређивачи: Катарина Митрићевић-Штепанек и Александра Корда-Петровић).
http://slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/2021/zbornik2021.pdf

Учешће на научним скуповима

- 59. Скуп слависта Србије, фебруар 2021. — Универзитет у Београду – Филолошки факултет. (*Српски и чешки преводни еквиваленти са енглеског језика – на примеру аугментативних изведеница*).
- Колоквијум Београд–Брно. 21. 10. 2021. Славистичко друштво Србије, Универзитет у Београду – Филолошки факултет. (*Аугментативи као средства еуфемизације на примерима српских и чешких преводних еквивалената са енглеског језика*).

Чланство у организационом одбору:

Координатор Колоквијума Београд – Брно. 21. 10. 2021. Славистичко друштво Србије, Универзитет у Београду – Филолошки факултет. (Координатори: Александра Корда-Петровић, Далибор Соколовић и Катарина Митрићевић-Штепанек).

Рецензирање радова у научним часописима:

Рецензирање једног рада за научни часопис Opera Slavica, 4, Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2021.

Чланство у стручним органима на факултету:

Члан Координационе радне групе за акредитацију 2022/23.

др Милена Ивановић, ванредни професор

Настава

Од јануара 2021. године, а у школској 2020/2021 држала сам наставу на предметима:

- Савремени украјински језик Г-2 (2 часа), Г-4 (4 часа), Г-6 (2 часа)
- Украјински језик 6 (2 часа)
- Теорија превођења за слависте 2 (2 часа)

Од октобра 2021. године, односно у школској 2021/2022, која је у току, држим наставу на предметима:

- Савремени украјински језик Г-1 (2 часа), Г3 (4 часа), Г-5 (2 часа), Г-7 (2 часа)
- Украјински језик 5 (2 часа)

Обе школске године координатор сам за предмете Савремени украјински језик П-1, П-2, П-3, П-4.

У другом семестру школске 2020/2021 часове сам држала у интерактивном облику и у реалном времену преко платформе Скајп. У првом семестру школске 2021/2022 часове држим уживо на факултету.

Ваннаставне активности

1. Члан сам Савета Међународног славистичког центра, на чијим седницама учествујем.
2. Члан сам Комисије за наставу словенских језика и књижевности.
3. Рад са студентима у преводилачкој секцији – преводи савремене украјинске прозе, који ће бити објављени у наредном броју студентског часописа „Вікно“.
4. Учешће у раду Координационе радне групе за акредитацију;
5. Учешће у промотивним активностима факултета како координатор групе за украјински језик, књижевност, културу.
6. Предавања на Курсу за усавршавање лектора српског језика у оквиру 51. Скупа слависта у организацији Међународног славистичког центра. Одржала сам три предавања: 1. Превођење у настави страних језика 2. Лажни пријатељи преводиоца 3. Реалије у настави страних језика и превођењу.

Рад на пројектима (речници)

- Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Израда српско-украјинског речника“. Предвиђено трајање пројекта – 2016–2026. Током 2021. г. обрадила сам у потпуности 125 речничких чланака, а делимично 250.

Научни рад

Учешће на конференцијама:

- XV међународна конференција „Драгоманови Студиј“ „Украинистиката в България и по света“ 21–22 октомври 2021, Софија, Бугарска (рад на тему: „Кількісно-інтенсивні роди дії в українській мові“);
- Міжнародна наукова конференція "Переселення українців на терени колишньої Югославії", 11-12 листопада 2021 р, Нови Сад (рад на тему: „О превођењу са сродних језика (на примерима из украјинског и српског језика)“)

Објављени радови:

- Проблеми превођења властитих имена: аптроници (на материјалу превода руске књижевности) // Славистика. 24/2 (2020). Београд: Славистичко друштво Србије, 197–207. – ISSN 1450–5061. (<https://doi.org/10.18485/slavistika.2020.24.2.12>) (рад није ушао у извештај за 2020. годину)
- Лінгвокраїнознавча інформація у граматичних вправах на початковому і базовому рівнях вивчення української мови // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. Випуск 15 (2021). Львів: 97–107 ISSN 2078-5119 (DOI: <http://dx.doi.org/10.30970/ufl.2021.15.3286>)
- Миодраг Сибиновић као преводац украјинске поезије // Славистика. 25/1 (2021). Београд: Славистичко друштво Србије, 95–105. – ISSN 1450–5061. (<https://doi.org/10.18485/slavistika.2021.25.1.7>)

Уређивачки рад

- Од 2016. године члан редакцијског колегијума *Часописа за српску и страну филологију, општу и примењену лингвистику, лексикографију и традуктологију „Преводилац“*.
- Од краја 2017. члан редакцијског колегијума *Међународног зборника научних радова «Лингвистичні студії»* (Украјина)

Рецензентски рад

- Славистика XXV/1

- 50. Научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, 16 - 20. IX 2020.. 1, Српски језик и књижевност данас - теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења
- Зборник Матице српске за славистику св. 100
- Наш језик LII

Преводи

- Јуриј Андрухович, *Моја последња територија*, Нови Сад: Културни центар Новог Сада, 2021, 271 с.

др Далибор Соколовић, ванредни професор

- онлајн предавање у Центру за пољски језик Polonicum (Универзитет у Варшави), у оквиру програма Spotkania z polonistykami zagranicznymi, јун 2021
- боравак на летњој школи бугарског језика и културе, Лозен (Софија), јул 2021
- ангажовање као предавача српског као страног у оквиру програма Свет у Србији, Авала, јул-август 2021
- онлајн учешће у конференцији у организацији Шлеског института у Ополу (Пољска), децембар 2021

др Ивана Кочевски, доцент

Наставне активности:

Током летњег семестра школске 2020/2021 одржала сам онлајн предавања путем платформе Moodle и Zoom апликације на следећим предметима Основних академских студија:

- Поетика Милана Кундере 2 (Хронолошки преглед Кундериних приповедака и романа и издвајање кључних елемената у вези са тумачењем поетике),
- Чешка књижевност 2 (преглед старе чешке књижевности од почетака словенске писмености до представљања чешке барокне књижевности),
- Чешка књижевност 2 Друга словенска књижевност (преглед старе чешке књижевности од почетака словенске писмености до представљања чешке барокне књижевности),

- Чешка књижевност 6 (преглед савремене чешке прозе кроз неколицину репрезентативних аутора из три различите тематске области и периода: међуратни, дисидентски и постмодерни),

као и вежбе на предметима:

- Чешка књижевност 2
- Чешка књижевност 6.

Током зимског семестра школске 2021/2022 одржала сам комбинована предавања на следећим предметима Основних академских студија:

- Чешка књижевност 1 (преглед чешке књижевности 20. века преведене на српски језик),
- Чешка књижевност 1 Друга словенска књижевност (представљање књижевног дела и поетике најрепрезентативнијих чешких књижевника 20. века чија дела су преведена на српски језик)
- Чешка књижевност 5 (преглед развоја чешке поезије од почетака модерне с краја 19. века до средине 20. века)
- Поетика Милана Кундере 1 (представљање и анализа Кундерине теорије романа и есејистике),

као и вежбе на предметима:

- Чешка књижевност 1
- Чешка књижевност 5.

На мастер академским студијама одржала сам предавања на предмету:

- Град у књижевности

Ваннаставне активности:

Као члан рецензентске комисије за акредитацију високошколских програма при Националном телу за акредитацију Републике Србије, учествовала сам у писању извештаја за следеће студијске програме и установе:

- ОАС Језик, књижевност и култура, Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
- МАС Језик, књижевност и култура, Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
- ОАС Шпански језик и хиспанске књижевности, Универзитет у Крагујевцу, ФИЛУМ
- МАС Шпански језик и хиспанске књижевности, Универзитет у Крагујевцу, ФИЛУМ

- ОАС Италијански језик и књижевност, Универзитет у Крагујевцу, ФИЛУМ
- ОАС Француски језик и књижевност, Универзитет у Крагујевцу, ФИЛУМ
- МАС Руски језик и књижевност, Универзитет у Ништу, Филозофски факултет
- ОАС Руски језик и књижевност, Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет
- ОАС Српски језик и књижевност, Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет
- МАС Српски језик и књижевност, Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет
- МАС Језик, књижевност и култура, Интернационални универзитет у Новом Пазару
- МАС Филологија, Интернационални универзитет у Новом Пазару

Конференције и скупови:

1. Учествовала сам на Трећем босанско-херцеговачком славистичком конгресу са рефератом „Тражење петље“ 17-19.09.2021.
2. Учествовала сам на Колоквијуму Брно-Београд током 21.10.2021. одржаном на Филолошком факултету у Београду, са рефератом „Град као константа Сајфертове песничке експресије“

Студије и прикази:

1. Написала сам приказ књиге Александре Корде Петровић *Чешки путописи о Балкану* за часопис *Славистика*
2. Написала сам прилог о одржаном Трећем босанско-херцеговачком славистичком конгресу за часопис *Славистика*.

Допринос академској заједници:

1. Представила сам монографију Александре Корде Петровић *Чешки путописи о Балкану* током обележавања Дана словенске писмености на Филолошком факултету у Београду 25.05.2021.
2. Представила сам монографију Александре Корде Петровић *Чешки путописи о Балкану* у библиотеци „Милутин Бојић“ у Београду 3.11.2021.

Бохемистика

Настава:

Током 2021. године на Групи за чешки језик, књижевност, културу настава се одвијала са пуним фондом предвиђених часова на свим студијским годинама. Због епидемиолошке ситуације, часови су реализовани у комбинованом режиму наставе, уживо и онлајн. Предавања и вежбе из предмета Савремени чешки језик, као и лекторске вежбе углавном су се одвијали контактано, док су предавања и вежбе из осталих предмета реализовани комбиновано у зависности од тренутне епидемиолошке ситуације.

Наставници:

У марту месецу 2021. на место асистента за чешки језик примљена је колегиница Наташа Кесеровић. Због одласка проф. др Јаромира Линде, предмет Чешка култура 2 током летњег семестра држала је проф. др Александра Корда-Петровић, док је од зимског семестра за предмет Чешка култура 1,2 ангажован проф. др Вацлав Штепанек, као гостујући професор са Института за славистику Масариковог универзитета у Брну. И током ове године страни лектор за чешки језик била је Дениса Валкова. У јануару 2021. године успешно је завршен реизбор др Катарине Митрићевић-Штепанек у звање доцента, а покренута је процедура за унапређење др Иване Кочевски у звање ванредног професора и др Александре Корде-Петровић у звање редовног професора за предмет Чешка књижевност.

Стипендије:

Током 2021. године настављена је сарадња са чешким универзитетима. Летњу школу у Брну похађале су три студенткиње Бохемистике, стипендију за летњи семестар на Масариковом универзитету у Брну добила је једна наша студенткиња, док су три студенткиње добиле Еразмус+ стипендије за студије током зимског семестра на Карловом универзитету у Прагу. Студенткиња треће године Бохемистике, Марија Нисић, учествовала је на међународној онлајн конференцији за стране студенте чешког језика.

Ваннаставне активности:

У марту 2021. године одржано је такмичење у књижевном превођењу, које традиционално организује наша студијска група у сарадњи са Амбасадом

Републике Чешке. Награђена су три превода, а награђени студенти су добили стипендије за Летњу школу језика у Брну.

У организацији Славистичког друштва Србије 21.10.2021. на Филолошком факултету у Београду одржан је *Колоквијум Београд-Брно*. Тема је била „Савремена српска и чешка славистичка истраживања“, учествовале су колеге са Института за славистику Масариковог универзитета у Брну и чланови Катедре за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду. Изложено је 17 реферата на српском, хрватском, чешком, словачком и руском језику, а биле су заступљене теме из различитих научних области славистике, историје, књижевне историје, лингвистике, методике и културе. За ову прилику објављена је на сајту Славистичког друштва Србије *Књига сажетака* са овог скупа, а у припреми је и зборник радова.

На Катедри за славистику 29.10.2021. гостовао је чешки писац Јозеф Панек и преводилац његове књиге Тихана Хамовић. Студенти бохемистике имали су прилику да разговарају са писцем и преводиоцем о књизи „Љубав у доба глобалних климатских промена“.

У децембру месецу одржан је традиционални догађај шаљиве инаугурације студената прве године Бохемистике, с тим што су у догађај били укључени и студенти друге године, за које прошле године није било могуће организовати ову свечаност.

Др Стефан Стојановић, доцент

Одржавао сам наставу на основним студијама (предмети Руски језик 1, Руски језик 2, Руски језик 5, Савремени руски језик Г-1, Савремени руски језик Г-2) на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Одржавао сам наставу на основним студијама (предмет Руски језик) на Пољопривредном факултету Универзитета у Београду.

Одржавао сам наставу на основним студијама (предмети Лексикологија руског језика, Историја руског језика 1, Историја руског језика 2) на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

Учествовао сам на 59. скупу слависта са темом „О етимологији прасловенског *soja“.

Одржао сам серију предавања на тему употребе претериталних глаголских облика и партиципа у српском језику у поређењу с руским на Белоруском државном универзитету за белоруске србисте. Предавања су одржана преко програма „Еразмус +“ у периоду 18–22. октобра 2021.

Рецензирало сам више чланака за часопис „Филолог“, који издаје Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

др Јулија Драгојловић, доцент

Настава

II семестар школске 2020/2021. године: 12 часова недељно

Говорна вежбања из предмета *Савремени украјински језик Г-2*

I година, 4 часа недељно

Говорна вежбања из предмета *Савремени украјински језик Г-4*

II година, 4 часа недељно

Предавања и вежбе из предмета *Украјинска књижевност 8*

IV година, 4 часа недељно

Координатор предмета *Украјинска култура 1, 2.*

I семестар школске 2021/2022. године: породилско одсуство и одсуство са рада ради неге детета (од 28.06. 2021. до 26.06. 2022.)

Пројекти

- Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Израда српско-украјинског речника“. Предвиђено трајање пројекта – 2016–2026. Током 2021. г. обрађено 400 речничких чланака.
- Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Припрема за штампу књиге превода изабраних дела Сергија Жадана *Само најбитније понеси*“. Предвиђено трајање пројекта – 2020–2021. Уредник, преводилац. Остали преводиоци су професори и студенти Групе за украјински језик, књижевност и културу.
- 12. новембар 2021. – предавање *Михајль Семенко – поет Расстрелянного возрождения, или Тоталитарная власть VS тоталитарный футуризм* у оквиру Међународне зимске школе *Култура наспрам тоталитаризма* (Организатори: Катедра за интеркултуралну сарадњу Централне и Источне Европе Универзитета у Варшави, Катедра за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду; 2–14.11. 2021. г.).

Објављени радови

До питања (де)градацію в поезіі товариша Семенка. *Славистика*, Београд, књ. XXV/1, 2021, 244–263. ISSN 1450-5061

Прикази

Михајло Гуц, *Српска народна песма у украјини*. Прев. с укр. Дејан Ајдачић. Београд: Алма, 2017, 193. *Славистика*, Београд, књ. XXIV/2, 2020, 494–496. ISSN 1450-5061

Радови прихваћени за штампу

Прием переворачивања в енциклопедии творчества Милорада Павича. *Књижевна историја* ISSN 0350-6428

Прикази

Словенски фолклор и митологија у књижевној фантастици. Зборник радова. Приред. Дејан ајдачић. Београд: Everest Media, 2019, 653. *Славистика*, ISSN 1450-5061

Уређивачки рад

Уредник књиге превода изабраних дела Сергија Жадана *Понеси само најбитније*. Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији. Предвиђено трајање пројекта – 2020–2021.

Рецензирање прилога за часописе и зборнике

Славистика (Србија), ISSN 1450-5061

Русинистични студиј – Ruthenian studies (Србија), ISSN 2560-3612

Припрема нових наставних програма за предмете *Украјинска књижевност 7 и 8*, *Украјинска култура 1 и 2* на основним академским студијама и предмета *Контрастивна истраживања украјинског језика и књижевности* (са проф. др Љ. Поповић), *Савремена украјинска женска проза* на мастер академским студијама у оквиру новог акредитационог програма.

Ваннаставне активности

Припрема студената са Групе за украјински језик, књижевност и културу за такмичење у рецитовању украјинске поезије које је било одржано у марту 2021. г. у онлајн режиму, у организацији Катедре за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду.

др Људмила Поповић, редовни професор

I Предавања на Филолошком факултету у Београду

На основним студијама:

1. *Увод у лингвистику* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно).
2. *Украјински језик 1* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 2 часа недељно).
3. *Украјински језик 2* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно).
4. *Украјински језик 3* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 2 часа недељно)
5. *Украјински језик 4* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно)
6. *Украјински језик 7* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 2 часа недељно)
7. *Украјински језик 8* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно)
8. *Историја украјинског језика 1* (зимски семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно)
9. *Историја украјинског језика 2* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно)

На докторским студијама:

1. *Контрастивна истраживања граматичких категорија у словенским језицима* (зимски семестар 2021/2022, 2 часа недељно)

II Предавања на Филозофском факултету у Новом Саду

На основним студијама:

1. *Украјински језик 1* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 2 часа недељно)
2. *Украјински језик 2* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно)

III Предавања по позиву на страним универзитетима

1. *Процессы грамматикализации в современных славянских языках*. Институт за славистику Универзитета у Бечу (онлајн) 7.06.2021.
2. *Становление восточнославянской филологической мысли*. Институт за славистику Универзитета у Бечу (онлајн) 7.06.2021.

3. *Стереотип вождя в тоталитарном обществе*, Варшавски универзитет (онлајн). Време одржавања: 3.11.2021.
4. *Меньшинства в тоталитарном обществе: русины и украинцы в СФРЮ*. Варшавски универзитет (онлајн): 4.11.2021.

IV Чланство у програмским и организационим одборима међународних научних конференција

1. Члан Програмског одбора међународне научне конференције „Переселення українців на терени колишньої Югославії“ Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, Филолошки факултет Универзитета у Београду Београду, Филозофски факултет Свеучилишта у Загребу, Друштво за неговања украјинског језика и културе „Просвита“ (Нови Сад) 11–12, новембар 2021, Филозофски факултет у Новом саду.
2. Члан Програмског одбора XV међународне конференције „Драгоманови студији“, „Украинистиката в България и по света“. Софијски универзитет „Св. Климент Охридски“, 21–22.10.2021.
3. Члан Организационог одбора међународне научне конференције „Мова, култура, суспільство“. Варшавски универзитет, Вроцлавски универзитет, Лавовски национални универзитет „Иван Франко“, Београдски универзитет, 14.12.2021.

V Чланство у комисијама за одбрану докторских дисертација

1. Marco Biasio, *Dictum erit factum? Видовременные свойства перформативов в сопоставительном аспекте (на материале русского и сербскохорватского языков)*. (Ментор: проф. др Розана Бенакјо). Дисертација је одбрањена 13.04.2021. на Università degli Studi di Padova Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari.
2. Марија Симовић, *Аорист у француском и његови преводни еквиваленти у српском језику*. (Ментор: проф. др Тијана Ашић). Дисертација је одбрањена 15.06.2021. на Филолошко-уметничком факултету. Универзитета у Крагујевцу.
3. Тијана Балек, *Дефектност видске парадигме у руском и српском језику*. (Ментор: проф. др Дојчил Војводић). Дисертација је одбрањена 22.06.2021. на Филозофском факултету у Новом Саду (председник Комисије за одбрану).

VI Студије и чланци:

1. «О контрафактических дебитивних конструкцијах в славянских языках». *Slavia, časopis pro slovanskou filologii* (Праг) 90/2 (2021), 160–183. [ISSN 0037-6736]
2. „Комуникативне формуле у српском језику. Питања типологије и анализе“. *Зборник Матице српске за славистику*, 100, 105–135. ISSN 0352-5007

3. „Проучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика“. 51. *Међународни састанак слависта у Вукове дане, Београд 15-20. IX 2021. Тезе и резимеи*. Ур. Драгана Мршевић-Радовић, Бошко Сувајцић. Београд: Филолошки факултет, Међународни славистички центар, Чигоја штампа, 2021, 5. ISBN 978-86-6153-677-9
 4. „Портрет“. *Славистика XXV/1*, 15–24. ISSN 1450-5061
 5. „Јевхен Пашченко (1950–2021)“. *Славистика XXV/1*, 363–367. ISSN 1450-5061
 6. „Језик као пут ка добром: у спомен на академика Предрага Пипера (1950–2021)“. *Slavistična revija, časopis za jezikoslovje in literarne vede* 69/4 (Љубљана), 2021 (у штампани) ISBN 0350-6894
 7. „Проучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика.“ 51. *Међународни састанак слависта у Вукове дане „Српска лингвистика – перспективе дијахроног и синхроног изучавања“*. Ур. Драгана Мршевић-Радовић. Београд : Филолошки факултет, Међународни славистички центар, Чигоја штампа, 2021 (у штампани). ISBN 978-86-6153-200-9

VII Учешће по позиву на међународним научним конференцијама

1. Пленарно предавање по позиву: „Изучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика“. 51. Међународни састанак слависта у Вукове дане „Српска лингвистика – перспективе дијахроног и синхроног изучавања“. 15–20.09.2021.
2. Предавање по позиву: „Прагматичка структура синтаксичких фразеологизама у српском језику у поређењу са другим источнословенским језицима“. Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика МКС. Клагенфурт: Универзитет у Клагенфурту, 22–26.09.2021.
3. Предавање по позиву: „Комунікативні формули в українській, російській та сербській мовах – типи та функції“. XV Международна конференция „Драгоманови студии“, „Украинистиката в България и по света“. Софијски универзитет „Кирил и Методиј“, 21–22.10.2021.
4. Пленарно предавање по позиву: „Мова українців у Сербії: минуле, сучасне, мајбутнє“. „Переселення українців на терени колишньої Югославії“ Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 11–12, новембар 2021.
5. Предавање по позиву: „Локалне повеље о регионалним или мањинским језицима засноване на Европској повељи: локални акциони планови за промовисање мањинских језика“. „Локална повеља о мањинским језицима као могућност и средство обезбеђивања локалне заштите и унапређења језичких права грађана“. Кањижа, Градска влада, 7.12, 2021.

6. Предавање по позиву: „Синтаксични фразеологизми в україньскій, російській та сербській мовах“. Варшавски универзитет, Вроцлавски универзитет, Лавовски национални универзитет „Иван Франко“, Београдски универзитет, 14.12.2021. (члан Организационог комитета конференције)

VIII Главни и одговорни уредник међународног научног часописа који се налази на листи Европске референтне базе за хуманистичке науке (European Reference Index for the Humanities – ERIH PLUS)

- Славистика XXV/1. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2021. ISSN 1450-5061
- Славистика XXV/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2021. ISSN 1450-5061

IX Учешће на научним пројектима

1. «Опис и стандардизација савременог српског језика» (регистрован у Министарству просвете и науке Републике Србије под бројем 178021);
2. «Народна култура Срба између Истока и Запада» (регистрован у Министарству просвете и науке Републике Србије под бројем 177022);
3. Пројекат Граматичке комисије Међународног комитета слависта *Таксис в славјанских језиках* – руководилац В.С. Храковски (Русија);
4. Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Израда српско-украјинског речника“ (Људмила Поповић, Милена Ивановић, Тања Гаев, Јулија Драгојловић, Анастасија Тепшић). Предвиђено трајање пројекта – 2016–2026. Током 2021. г. обрађено је око 5000 речничких чланака.

X Члан уредништава међународних научних часописа

1. *Зборник Матице српске за славистику* (Нови Сад) – од 2000. године;
2. *Лингвистичні актуальності* (Украјина, Виницки унниверзитет „Васиљ Стус“) – од 2004. године;
3. *Studia Ukrainica Posnaniensia* (Пољска, Познањски универзитет „Адам Мицкјевич“) – од 2013. године;
4. *Studia Interkulturowe Europy Środkowo-Wschodniej* (Пољска, Варшавски универзитет) – од 2018. године

XI Рецензирање монографија и зборника научних радова

1. Рецензирање поглавља *Aspect in Slavic Languages* у монографији *Handbook of Slavic Languages* (Cambridge University Press, 2021).

2. Рецензирање радова за *WIENER SLAWISTISCHER ALMANACH* (2021).

X Рецензирање радова у међународним научним часописима

1. *Лингвистичні актуальності* (Украјина)
2. *Јужнословенски филолог*
5. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*
6. *Зборник Матице српске за славистику*
7. *Српски језик*
8. *Славистика*
9. *Studia Ruthenica*

XI Чланство у међународним комисијама

Члан међународне комисије за доделу награде „Мелетије Смотрички“ (*Nagroda im. Melecjusza Smotryckiego*) за најбољу научну монографију у области белорусистике и украјинистике за 2021. годину, коју додељује Варшавски универзитет.

XII Рецензирање међународних научних пројеката

Рецензент међународних научних пројеката за Словеначку истраживачку агенцију Словеначке академије наука и уметности (Scientific Research Centre of Slovenian Academy of Sciences and Arts).

XIII Учешће у раду међународних стручних тела

1. 68. пленарна седница Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 22.03–23.03.2021.
2. 69. пленарна седница Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 29–30.06.201.
3. 70. пленарна седница Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 28.09–01.10.2021.
4. 71. пленарна седница Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 16–19.11. 2021.

XIV Чланства у научним и стручним телима и комисијама

- Од 2013. члан Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика Међународног славистичког комитета.

- Од 2018. члан Аспектолошке комисије Међународног славистичког комитета.
- Од 2018. члан Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе.
- Од 2018. партнер Универзитета Хокајдо.
- Од 2021. члан Већа групације друштвено-хуманистичких студија Универзитета у Београду.

XV Организација међународних научно-образовних манифестација и размена студената

- Организација Међународне школе језика „Култура против тоталитаризма“ – заједно са Катедром за интеркултуралне студије централно-источне Европе Варшавског универзитета. Варшава – Београд, 1–20.11.2021.
- Ауторско вече афористичара Александра Чотрића и промоција превода на српских језик збирки украјинских, пољских, руских, и чешких афоризама. Београд, Филолошки факултет, 15.10.2021. (Учесници: Александар Чотрић, проф. др Александра Корда, др Анастасија Тепшић, мр Јелена Јововић, мр Стефан Милошевић).

мрр Наташа Кесеровић, асистент

Одржавање наставе:

Летњи семестар 2020/21:

8 часова недељно

Предавања/Вежбе на основним студијама: Савремени чешки језик Г-2

Савремени чешки језик Г-4

Савремени чешки језик П-2

Зимски семестар 2021/22:

10 часова недељно

Предавања/Вежбе на основним студијама: Савремени чешки језик Г-1

Савремени чешки језик Г-3

Савремени чешки језик П-1

Учешће на научним скуповима

Савремена проучавања језика и књижевности, XIII научни скуп младих филолога Србије, април 2021. – Универзитет у Крагујевцу – Филолошко-уметнички факултет. (Писмо као знак и значење у романима Михала Ајваза)

Чешки језик у Србији – садашње стање и будућност, „Округли сто” – стручна расправа, октобар 2021. – Чеси Србије – Češi Srbska. (Књижевни и разговорни чешки језик у Србији)

Учешће у организацији догађаја

Припрема бохемистичке вечери „Pasování zobáků”, децембар 2021. – Одсек за бохемистику катедре за славистику, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Библиотека Катедре за славистику

Рад у Библиотеци је и током 2021. године организован у складу са свим прописима и сугестијама надлежних током пандемије. Члановима је обезбеђен адекватан приступ фондовима, уз поштовање свих мера заштите;

Фонд Библиотеке је током 2021. године увећан за 298 нове монографске публикације, искључиво путем поклона институција из Србије и иностранства и појединаца. Укупан број монографија у Библиотеци се тако попео на 74709;

Путем система јавних набавки у току 2021. године ни један тендер за куповину књига и часописа није реализован;

У објективно отежаним околностима, научни часописи из Чешке и Словачке долазе до Библиотеке, захваљујући доброј организацији лектората тих земаља. Претплата на часописе из Русије и Украјине није настављена;

Како се свака новопристигла јединица библиотечке грађе већ годинама обради паралелно у лисном и електронском каталогу Библиотеке, у систему Cobiss број записа Библиотеке се попео на 24717;

У априлу 2021. године су из подрумских просторија факултета нестале кутије са књигама, део планираног Легата проф. др Бобана Ћурића. Надлежни и истражни органи су обавештени;

Током 2021. године чланство Библиотеке су чинили 811 студената Катедре за славистику и 401 наставник и сарадник, како Катедре за славистику, тако и са целог Филолошког факултета и других научних институција;

Библиотекари током 2021. године нису похађали стручне семинаре;

Др Ани Голубовић је настављено ангажовање на пројекту „Лексичке, творбене и фразеолошке иновације у савременом пољском и српском језику” кроз сарадњу

Института за славистику Пољске академије наука и система iSybislaw и Одбора за српски језик и књижевност у поређењу са другим језицима и књижевностима САНУ;
Др Ана Голубовић наставља сарадњу са часописом *Јужнословенски филолог*, где је уредник библиографске рубрике;

др Светлана Гољак, доцент

Одржавала сам теоријску и практичну наставу на основним и мастер студијама (русистика и белорусистика).

Била сам члан у комисијама за одбрану следећих 7 мастер радова:

- Јелена Безбрадица, Структура лекције у уџбеничком комплету „До встречи в России“;
- Кристина Катанчевић, Микроструктура лекције у уџбеницима за средњу школу „До встречи в России“;
- Ана Павловић, Репрезентација концепата „живот“ и „смрт“ у руској фразеологији – лингвистички и лингводидактички аспекти;
- Милица Перић, Лингвокултуролошки потенцијал цртаног филма „Маша и Медвед“;
- Милица Шкрбић, Ономастика у фразеологизмима у руском језику;
- Ирина Лукић, Културолошка и лингвокултуролошка презентација руских традиционалних празника у настави руског језика;
- Сара Анзић, Структура лекције у уџбеницима „Конечно“, „Диалог“ и „Наш класс“ за пети разред основне школе.

Објавила сам чланак: Ћирилица и латиница у Белорусији: историја и савремено стање, *Употреба ћирилице у јавном простору (Службена и јавна употреба ћирилице)*: Округли сто одржан на 49. научном скупу слависта у Вукове дане, Београд: Међународни славистички центар, 2021. С. 45–53.

Учествовала сам у међународном пројекту који је покренуо Московски државни универзитет Ломоносов за израду српско-руског речника.

Рецензирала сам радове за часопис „Славистика“.

Учествовала сам у организацији размене наставника и студената са Белоруским државним универзитетом у Минску, као и целокупне међународне сарадње са Белорусијом.

Организовала сам ваннаставне активности студената-русиста и белорусиста, као и мастер-студената (пракса превођења – волонтирање у Привредној комори Србије, као и другим установама).

Мср Срђан Петровић, асистент

Наставни рад

Током 2021. године изводио сам наставу на више предмета. Њихов преглед по семестрима је следећи:

Летњи семестар академске 2020/2021. године

- 1) *Савремени руски језик Г-2* – лексичке вежбе (почетници)
- 2) *Савремени руски језик Г-2* – лексичке вежбе (непочетници)
- 3) *Савремени руски језик Г-6* – вежбе из лексикологије

Зимски семестар академске 2021/2022. године

- 1) *Савремени руски језик Г-1* – лексичке вежбе (почетници)
- 2) *Савремени руски језик Г-1* – лексичке вежбе (непочетници)
- 3) *Савремени руски језик Г-5* – вежбе из морфологије

Научни рад

Научну делатност у 2021. години реализовао сам путем учешћем на научним конференцијама, израде научних радова и докторске дисертације, као у учешћем у уређивању научне периодике.

Учешће на научним конференцијама

- Међународна научна конференција *Јзык и религија* одржана од 15. до 17. септембра у Јекатеринбургу (Русија) у организацији Уралског федералног универзитета (тема реферата: *Православная лексика и особенности её*

лексикографического описания в русско-сербских словарях) – учешће путем Зума.

Научни радови

- Петровић, С. „Православна лексика и особености её лексикографического описания в русско-сербских словарях“. В: Т. В. Ицкович (отв. ред.). *Язык и религия: тезисы докладов Международной научной конференции (УрФУ, 15–17 сентября 2021 г.)*. Екатеринбург: Издательский дом «Ажур», 2021, 89–90.

Рад на докторској дисертацији

У 2021. години баво сам се израдом своје докторске дисертације *Лексика из сфере православне духовности у савременом руском и српском језику: лексичко-семантички, лексикографски и лингвокултуролошки аспекти*.

Ангажовање у редакцијама научних часописа

Током 2021. године обављао сам функцију секретара редакције часописа *Славистика* (ISSN 1450-5061).

др Анастасија Тепшић, контрактуални лектор

Настава на основним студијама:

1. *Савремени украјински језик Г 1* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 4 часа недељно).
2. *Савремени украјински језик Г 2* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 2 часа недељно).
3. *Савремени украјински језик Г 3* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 4 часа недељно).
4. *Савремени украјински језик Г 5* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 6 часова недељно).
5. *Савремени украјински језик Г 6* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 4 часа недељно).
6. *Савремени украјински језик Г 7* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 6 часова недељно).

7. *Савремени украјински језик Г 7* (летњи семестар 2020/2021 школске године, 6 часова недељно).

8. *Савремени украјински језик П 3* (зимски семестар 2021/2022 школске године, 2 часа недељно).

Студије и чланци:

- „Маргінальність як маркер постмодерности прозових творів Юрія Іздрика“. Донецька граматична школа професора Анатолія Загнітка : хрестоматія / [за ред. Ж. Краснобаєвої-Чорної; передмова Т. Космеди]. Вінниця, 2021. С.256-267 ISBN 978-966-949-779-6
- „Феноменологічні експерименти в текстах Тараса Прохаська«. Донецька граматична школа професора Анатолія Загнітка : хрестоматія / [за ред. Ж. Краснобаєвої-Чорної; передмова Т. Космеди]. Вінниця, 2021. С.267-173 ISBN 978-966-949-779-6
- „Макро- та мікроструктура електронного словника“. Лінгвокомп'ютерні дослідження: зб. наук. праць / Донецький нац. ун-т ім. Василя Стуса; гол. ред. А. Загнітко. Вінниця: ДонНУ ім. Василя Стуса, 2021. Вип. 14. С.65-70 ISSN 2307-0544

Учешће на међународним научним конференцијама

- Међународна научна конференција „Переселення українців на терени колишньої Югославії“ Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, Филолошки факултет Универзитета у Београду Београду, Филозофски факултет Свеучилишта у Загребу, Друштво за неговања украјинског језика и културе „Просвита“ (Нови Сад) 11–12, новембар 2021, Филозофски факултет у Новом саду.
- Међународна научна конференција „Лингвиста - програмер“ Филолошки факултет Доњецког универзитета (Украјина), 11-12 мај 2021., Филолошки факултет Доњецког универзитета.

Учешће на научним пројектима

- Пројекат Министарства спољних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Израда српско-украјинског речника“ (Људмила Поповић, Милена Ивановић, Тања Гаев, Јулија Драгојловић, Анастасија Тепшић).

Рецензирање радова у међународним научним часописима

1. *Лингвистичні студії* (Украјина)

Чланство у међународним комисијама

1. Члан међународне комисије такмичења из украјинског правописа за 2020. годину, које организује Варшавски универзитет.
2. Члан међународне комисије такмичења из украјинског правописа за 2020. годину, које организује Варшавски универзитет.

Организација међународних научно-образовних манифестација и размена студената

1. Ауторско вече афористичара Александра Чотрића и промоција превода на српских језик збирки украјинских, пољских, руских, и чешких афоризама. Београд, Филолошки факултет, 15.10.2021. (Учесници: Александар Чотрић, проф. др Александра Корда, др Људмила Поповић, мр Јелена Јововић, мр Стефан Милошевић).
2. Сњимање научно-образовне емисије „Часови украјинског језика“ у сарадњи са РТВ и Амбасадом Украјине у Републици Србији.

др Јелена Кусовац, доцент

Основне студије

Руска књижевност 6 -вежбе

Руска књижевност 7 – вежбе

Превођење 1-предавања

Превођење 2 - предавања

Руска књижевност 3 (руска књижевност као друга словенска књижевност) - предавања

Руска књижевност 4 (руска књижевност као друга словенска књижевност) – предавања

Мастер студије

Московски концептуализам – предавања

Монографија

Елена Кусовац, От абсурда к психоделике. Белград, Филологический факультет, 2021. С. 179.

Објављени радови

- Елена Кусовац, Еволуција московског концептуализма: од ранњег Кабакова до поздног Пепперштейна. // *Quaestio Rossica*, №2, Vol. 9. 2021. С. 435-450 // ISSN 2311-911X. (АНЦИ, SCOPUS)
- Елена Кусовац, Концептуалистичке пријеме Павла Пепперштейна и Инспекције «Медицинска Герменевтика». // *Это не московский концептуализм*. // Белград: Филолошког факултета, 2021. С. 282-300.

Конференције:

- Међународна онлајн конференција «Психопоетика у руској култури XXI века», Загреб, мај, 2021.

Докторске дисертације

Председник комисије: *Поетичко искуство Бориса Поплавског* (јул 2021) – кандидат Никола Миљковић.

Рецензирање радова у часописима и зборницима:

- Електронски часопис - *Komunikacija i kultura online*.
- Зборник радова са скупа *Језик, књижевност, алтернативе* – Филозофски факултет, Универзитет у Нишу.
- Рецензирање књиге Саше Соколова „Између пса и вука“ у преводу Злате Коцић и издању СКЗ.

Јавна предавања и презентације књига

- Представљање књиге Саше Соколова „Између пса и вука“, Српска књижевна задруга, новембар, 2021.

Комисије и пројекти

- Чланство у комисији за доделу награде „Проф. Др Радмила Милентијевић“
- Учесће на пројекту *Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог*

мср Јелена Јочић, асистент

У току 2021. године, тј. у школској 2019/2020. и 2020/2021. години, држала сам правописне вежбе на предмету Савремени руски језик Г1 и Г2 и вежбе и предавања на предмету Савремени руски језик као други словенски језик П1 и П2.

Учествовала сам у организацији Зимске школе 2021 – дводневног стручног усавршавања наставника руског језика по програму Унапређивање професионалних компетенција и организације наставе: годишњи семинар за професоре и наставнике руског језика који је одржан 11. и 12. јануара 2021. године у онлајн формату, у организацији 59. скупа слависта Србије 28 – 29. јануара 2021. године у онлајн формату, у организацији циклуса онлајн предавања „Славистика у зуму” које једном месечно организује Славистичко друштво Србије и организацији прославе Дана словенске писмености, 24. маја 2021. године.

Активно учествујем у организацији 60. скупа слависта Србије и Зимске школе 2022, који ће се одржати у 13, 14. и 15. јануара 2022. године.

На 59. скупу слависта Србије излагала сам реферат на тему: „Несинонимске лексичке варијанте компонената *чёрт* и *враг* у руским и српским фразеологизмима”. Рад је предат часопису Славистика.

Приказ 59. скупа слависта Србије који сам написала такође је предат часопису Славистика.

Учествовала сам у изради тестова за такмичење у знању руског језика, које организује Друштво за стране језике и књижевности Србије. Аутор сам тестова за општу категорију за ученике основних школа на општинском, градском и републичком нивоу.

др Ксенија Кончаревић, редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија.

У 2021. одржавала сам наставу из: Историје руског језика 1 и 2, Руског језика 6, Савременог руског језика Г 7 и 8 - стилистика, Руског језика струке 1 и 2 – теоријски део (основне студије), Русистичке лингвокултурологије и Уџбеника руског језика у наставној примени (мастер студије), као и Теолингвистичких проучавања словенских језика (докторске студије).

Реализована менторства за мастер радове:

- Јелена Безбрадица, Структура лекције у уџбеничком комплексу „До востречи в Росоии“. Одбрањено 8. фебруара 2021, члан комисије др Светлана Гољак
- Ана Павловић, Репрезентација концепата „живот“ и „смрт“ у руској фразеологији – лингвистички и лингводидактички аспекти. Одбрањено 8. фебруара 2012, члан комисије др Светлана Гољак
- Кристина Катанчевић, Микроструктура лекције у уџбеницима за средњу школу „До востречи в Росоии“. Одбрањено 8. фебруара 2021, члан комисије др Светлана Гољак
- Милица Перић, Лингвокултуролошки потенцијал цртаног филма „Маша и Медвед“. Одбрањено 12. фебруара 2012, члан комисије др Светлана Гољак
- Милица Шкрбић, Ономастика у фразеологизмима у руском језику. Одбрањено 5. јуна 2021, члан комисије др Светлана Гољак
- Ирина Лукић, Културолошка и лингвокултуролошка презентација руских традиционалних празника у настави руског језика. Одбрањено 26. јуна 2012, члан комисије др Светлана Гољак
- Сара Анзић, Структура лекције у уџбеницима „Конечно“, „Диалог“ и „Наш класс“ за пети разред основне школе. Одбрањено 26. јуна 2012, члан комисије др Светлана Гољак
- Нина Баруџија, *Концепт Бога, анђела и ђавола у руским и српским паремијама*. Одбрањено 26.8.2021, члан комисије: др Далибор Соколовић.
- Анђелка Оровић, Фразеологизми библијског порекла у руском и српском језику. Одбрањено 4.9.2021, члан комисије др Ружица Радојчић.
- Дијана Тепавчевић, Комуникационо понашање телевизијског водитеља у руској и српској говорној и социокултурној средини. Одбрањено 28.9.2021, члан комисије мр Драгана Керкез.

Чланство у комисијама за одбране докторских теза:

- Драгана Василијевић Валент, *Двојезична настава на српском и руском језику: теоријске основе и критичка анализа*. (члан комисије за одбрану, ментор проф. др Јулијана Вучо. Одбрањено 9.2021.)

Менторски рад са докторандима у 2021. години:

- Ментор сам неколико докторских дисертација у изради (Срђан Петровић, Јелена Радовановић, Драгана Савин, Драгана Радојчић, Исидора Комадина, Дуња Радојевић, Кристина Микавица).

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

1. *Руско-српски и српско-руски теолошки речник = Русско-сербский и сербско-русский богословский словарь*. Друго, проширено и дошубљено издање. Београд: Јасен, 2021, 596 стр. Коаутор: са М. Радовановићем. ISBN 978-86-6293-109-2

Садржај:

- Уводне напомене: О овом речнику и његовој концепцији; О теолошком језичком изразу; О терминологији теолошке науке; Објашњења везана за коришћење речника; Лексикографски извори (стр. 7-43)
 - Руско-српски део (стр. 45-167)
 - Српско-руски део (стр. 167-292)
 - Додатак: Регистар библијских анропонима и топонима (руско-српски); Регистар канонских (календарских) индивидуалних анропонима (руско-српски); Регистар најфреквентнијих скраћеница у текстовима из теологије и православне духовности; Општеприхваћене руске скраћенице за називе канонских библијских књига; Свештенослужитељи православне Цркве (титуле и етикецијске формуле обраћања у руском језику; Етикецијске формуле у епистоларном дискурсу руског и српског језика; Преглед правописних правила у сакралном дискурсу руског и српског језика; Регистар најфреквентнијих црквенословенизама у руским текстовима из теологије и православне духовности.
2. „Комуникационе традиције раног руског монаштва према Кијево-печерском патерику“, *Црквене студије*, бр. 18 (2021), 433-444. Коаутор: са С. Ковачевић. М 24
 3. „Асоцијативни речници као извор за проучавање транзиционих промена у руском и српском друштву краја 20. и почетка 21. века“, *Филолог*, бр. 23 (2021), 58-93. Коаутор: са Ј. Васовић. М 51
 4. „Језик и стил теолошких расправа епископа Атанасија Јевтића“. У: А. Јефтић, М. Кнежевић, Р. Кисић (уред.), *Вера и мисао у вртлогу времена. Међународни зборник радова у част митрополита Амфилохија (Радовића) и епископа Атанасија (Јевтића)*. Београд: Православни богословски факултет Универзитета у Београду, Подгорица: Матица српска – Друштво чланова у Црној Гори, Фоча: Православни богословски факултет „Свети Василије Острошки“ Универзитета у Источном Сарајеву, 2021, стр. 485-504. М 14
 5. „Функционисање црквенословенског језика у савременом српском богослужењу“, *Богословље*, бр. 80/1 (2021), 57-67. М 51
 6. „Српски језик у светлу теолингвистичких истраживања“. У: Научни састанак слависта у Вукове дане, 50/1, 2021, стр. 235-243. М 51
 7. „Руска и српска сакрална комуникациона култура: правци и резултати истраживања“. У: *Јзык и религија: тез. докл. Междунар. науч. конф. (УрФУ, 15–17 септембра 2021 г.) / Отв. ред. Т. В. Ицкович*. Екатеринбург: Издательский дом «Ажур», 2021, с. 66-67. М 33
 8. „Савременици о руском монашtvу у егзилу“, *Славистика*, књ. 25/1 (2021), 72-85. М 51
 9. „Лингвокултуролошки аспекти терминографије (на примеру теолошког речника)“. У: Н. Ивановић (уред.), *Лексикографија и лексикологија у светлу*

- актуелних проблема. Зборник радова са међународног научног скупа 29-30.10.2020. Београд: Институт за српски језик САНУ, 2021, стр. 1083-1098. М 31
10. „О неким руским и српским фразеологизмима инспирисаним хагиографско-хеортолошким предањем Православне Цркве“, *Славистика*, књ. 25/2 (2021) (у штампи)
 11. „Руске и српске паремије инспирисане хагиографско-хеортолошким предањем Православне Цркве“, *Филолошки преглед*, књ. 2 (2021) (у штампи)
 12. Приказ међународног научног скупа „Јзык и религија“ (Екатеринбург, УрФУ, 15–17 септембра 2021 г.) *Славистика*, књ. 25/2 (2021) (у штампи)
 13. „In memoriam: Академик Предраг Пипер (1950-2021)“, *Филолошки преглед*, књ. 2 (2021) (у штампи)

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- 59. скуп слависта Србије – реферат на пленарном заседању „Функционисање црквенословенског језика у савременом српском богослужењу“
- Међународна конференција у организацији МКС-а „Јзык и религија“ (Екатеринбург, УрФУ, 15–17 септембра 2021 г.) – реферат на пленарном заседању „Руска и српска сакрална комуникациона култура: правци и резултати истраживања“.
- Међународна конференција „Византијско-словенска чтенија“, Филозофски факултет Универзитета у Нишу и Међународни центар за црквене студије (13.11.2021) – реферат „Јзык и стил проповеди Епископа Хризостома Војиновића“

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима:

Учесник пројекта Православног богословског факултета Универзитета у Београду „Српска теологија у XX веку: фундаменталне претпоставке теолошких дисциплина у европском контексту – историјска и савремена перспектива“, који финансијски подржава Министарство просвете и науке Републике Србије (евиденциони број пројекта ОИ 179078).

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

Предавање онлајн студентима и професорима Свето-Филаретовског православног богословског института (Москва) „Покрет за литургијску обнову у Српској православној цркви и статус савременог српског језика као сакралног“, фебруар 2021.

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа

Члан научног одбора Међународне конференције у организацији МКС-а „Јзык и религија“ (Екатеринбург, УрФУ, 15–17 септембра 2021 г.)

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Члан сам редакције научног часописа регистрованог у Министарству за науку Републике Србије „Славистика“ (Београд), члан редакције научног часописа „Вестник Волгоградског универзитета (серия Языкознание)“, који се налази на листи ВАК Руске Федерације, као и редакционог одбора научне серије *Fontes Slavicae Orthodoxae* (Publikacje Centrum Badań Europy Wschodniej Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie).

Рецензирање радова у научним часописима:

Рецензент сам у часописима „Славистика“ (Београд), „Богословље“ (Београд), „Иновације у настави“ (Београд) и „Филолог“ (Бањалука).

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

Од 2017. члан сам Комисије за језик религије и Комисије за наставу словенских језика при Међународном комитету слависта (МКС). Од 2020. председник сам Одбора за доделу Повеље „Радован Кошутић“ при Славистичком друштву Србије. Члан сам Извршног одбора Славистичког сруштва Србије.

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

Чланство у комисијама за избор у звања на Филолошком факултету у Београду за ужу научну област Русистика (Срђан Петровић, Милан Радовановић)

Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава.

Од стране Националног савета за високо образовање именована сам у комисију за утврђивање законитости избора у звање једног асистента за Шпански језик на Филозофском факултету у Новом Саду, а по жалби др Соње Хорњак. Ангажман је трајао од фебруара до априла 2021. године.

Учешће у активностима популаризације науке:

Објавила сам неколико пригодних чланака и један интервју у православним медијима:

- «Я влювилась в Россию беззаветно, безвозвратно...» Интервју објављен 29.9.2021. на интернет-порталу „Православие.ру“, <https://pravoslavie.ru/141389.html>
- „Пророк и тајновидилац Достојевски (о 200-годишњици рођења и 140-годишњици смрти)“, Православље, Београд, 15. октобар 2021, бр. 1310, стр. 39-41.
- „Громовита реч Владике Атанасија Јевтића“, Православље, Београд, 15. новембар 2021, бр. 1312, стр. 40-42.
- “Друштво српске словености и почеци наше србистике”, Православље, Београд, 15. децембар 2021, бр. 1312, стр. 38-41.

мср Стефан Милошевић, асистент

Настава

У току 2021. године држао сам вежбе из граматике руског језика на прве две године студија (Савремени руски језик Г–1 и Г–3 у зимском семестру и Савремени руски језик Г–2 и Г–4 у летњем). Настава је држана уживо на факултету, а сви материјали и објашњења студентима су били доступни и преко Гуглове учионице. Студенти су имали могућност консултација уживо и онлајн.

Учешће на пројектима

У току 2021. године био сам ангажован као један од учесника пројекта међуакадемијске сарадње Србије у Русије на пројекту *Паралелни електронски корпус руског и српског језика*.

Организација научног рада

Наставио сам да обављам дужности секретара Славистичког друштва Србије. Задаци секретара обухватали су учешће у припреми 59. скупа слависта Србије и обављање послова у редакцији часописа *Славистика*.

Објављивање радова

У току 2021. године објавио сам три приказа у различитим славистичким часописима (*Славистика*, *Јужнословенски филолог*, *Славјанский альманах*). Рад о превођењу

културно маркираних елемената у роману *Нечиста крв* на руски језик нисам успео да приведем крају, па ћу га пријавити за наредну годину.

др Ана Јаковљевић Радуновић, доцент

Настава

Током 2021. године изводила сам наставу на предметима:

Руска (Друга словенска) књижевност 1 (трећи семестар), Руска књижевност 3 (трећи семестар), Руска књижевност 5 (трећи семестар), Руска књижевност 4 (четврти семестар), Руска (Друга словенска) књижевност 2 (четврти семестар).

Научни рад

Током 2021. године учествовала сам на следећим научним конференцијама:

1. LIX скуп слависта Србије, 28–29. јануар 2021.; Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд; реферат „О јунацима Документарног романа Зимски пут Леонида Јузефовича“.
2. Међународна научна конференција: «Les révélations du mot-à-mot»; 28–28. мај 2021.; Unité de recherche Centre d'Études Linguistiques — Corpus, Discours, Sociétés (UR CEL) Université Jean Moulin Lyon III Colloque international, Lyon, France; реферат: «С сербског на сербски: Милорад Павич и его превод *Песен западних словян* Александра Пушкина».
3. Колоквијум Београд–Брно „Савремена српска и чешка славистичка истраживања“, 21. октобар 2021.; Филолошки факултет Универзитета у Београду, Славистичко друштво Србије, Београд; реферат: «Женское образование как циклообразующий фактор в «Домашних разговорах» В. Ф. Одоевского».
4. Научна конференција поводом 200. годишњице рођења Фјодора Михајловича Достојевског „Патња, љубав, избављење“, 30. новембар 2021.; Центар за руску студију Факултета политичких наука БУ и Центар за науку и културу Руски дом у Београду; реферат: „Мармеладов. Човек, греху“.

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

Одржала сам предавање «*Браћа Карамзови. О очевима и учитељима*» на Катедри за русистику Филолошког факултета у Бањој Луци, 3. новембар 2021.; Бања Лука, Република Српска.

Рецензије

Часописи: Славистика (Београд), Филолог (Бања Лука, Република Српска), Зборник ФДУ (Београд).

Чланство у органима управљања

Члан Савета МСЦ-а

Активности на популаризацији науке:

1. Јавна предавања

- „Руски документарни роман и *Зимски пут* Леонида Јузефовича“, 9.март 2021.; Задужбина Илије М. Коларца, Београд.
- „Роман Браћа Карамазови Ф. М. Достојевског: У име оца и сина“, 18. октобар 2021.; Народна библиотека „Вук Карацић“, Крагујевац.

2. Едукација наставника

- „Достојевски црта. Цртамо Достојевског. – Достојевски у мимовима“, 2. децембар 2021.; „Славистика у зуму“, Славистичко друштво Србије

3. Изложба

- Калиграфија и цртежи Ф. М. Достојевског, 11. новембар, 2021.; Филолошки факултет Универзитета у Београду.

4. Трибина

- Фјодор Михајлович Достојевски: Наслеђе, 17. новембар 2021.; СКЦ Београд.

др Снежана Поповић, доцент

Настава

Основне студије

Летњи семестар 2020/21.

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 2*

I година, 2 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 4*

II година, 2 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 6*

III година, 2 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 8*

IV година, 4 часа недељно

Предавања из предмета *Историја чешког језика 2*

III година, 2 часа недељно

Зимски семестар 2021/22.

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 1*

I година, 2 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 3*

II година, 2 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 5*

III година, 4 часа недељно

Вежбања и предавање из предмета *Савремени чешки језик Г 7*

IV година, 2 часа недељно

Предавање из предмета *Увод у бохемистику 1*

I година + изборни за остале године, 2 часа недељно

Мастер студије

Предавања из предмета *Чешки корпус и корпусна истраживања*

2 часа недељно

Научни рад

Рад прихваћен за штампу:

- Појам моноколокабилности и периферија језика. *Славистика XXV/2*.

Рад штампан у 2021. години:

- Onomasiological dictionary in bilingual phraseology. In: *Intercontinental Dialogue on Phraseology 8: Applied Linguistics Perspectives on Reproducible Multiword Units: Foreign Language Teaching and Lexicography*. 2020. Eds. Joanna Szerszunowicz & Ewa Gorlewska. Białystok. University of Białystok Publishing House, 141–149. ISBN 978–83–7431–677–4.
- Монографија: *Česká a srbská frazeologie. Na cestě k dvojjazyčnému frazeologickému slovníku*. Univerzita Karlova: Nakladatelství Karolinum, 2020. ISBN 978-80-246-4608-4, ISBN 978-80-246-4670-1 (pdf)

Учешће на међународним конференцијама:

- 59. Скуп слависта Србије 28–29. јануара 2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду

Рецензирање радова у научним часописима

Језици и културе у времену и простору, осми тематски зборник пројекта „Језици и културе у времену и простору“ Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

др Зузана Чижикова, ванредни професор

Конференције:

1. Учешће на 59. скупу слависта Србије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, фебруар 2021. године са рефератом под називом *Postava v próze Márie Kotvášovej-Jonášovej*.
2. Учешће на сусрету словачких војвођанских писаца под називом *Literárne snemovanie* одржаног 21. јуна 2021 у Бачком Петровцу, са радом *Osobnostný rozmer kritiky. Ku kritickému čítaniu súčasnej slovenskej prózy Adamom Svetlíkom*.
3. Учешће на међународној конференцији под називом *Éthos a poésis v umeleckej tvorbe pre deti a mládež*, organizovanej pri príležitosti okrphleho životného jubilea prof. PhDr. Zuzany Stanislavovej са радом *Étos rodiny v príbehovej próze Márie Kotvášovej Jonášovej*, у септембру 2021. г. (online).
4. Учешће на 7. међународној научној конференцији INTERKULT 2021, одржаној 2. октобра 2021. год. са излагањем под називом *Komiks v interkultúrnom dialógu (na príklade tvorby Jaroslava Supeka)*.

5. Учесће на колоквијуму под називом „*Savremena srpska i češka slavistička istraživanja*“ (Београд-Брно) одржаног дана 20. октобра 2021. године са излагањем под називом *Česká experimentálna tvorba na stranách Nového života*.
6. Учесће на међународној научној конференцији *Slovakistika – súčasný stav a perspektívy* одржаној 2. децембра 2021. год. са излагањем под називом *Detský aspekt v próze pre deti a mládež Márie Kotvášovej Jonášovej*.
7. Учесће на међународној научној конференцији *Perspektívy retrospektívy II*. у Прешову (Словачка) одржаној 7. децембра 2021. год. са излагањем под називом *Spoločenská próza pre deti a mládež vo Vojvodine (po roku 2015)*.

Сарадња са другим научним центрима:

- Успостављање билатералне сарадње Катедре за славистику, Групе за словачки језик, књижевност и културу са Институтом за словачку књижевност, Словачке академије наука у оквиру заједничког пројекта под називом *Књижевност у процесима културно-етничке самоидентификације словачке енклаве у Србији*.

Библиографија за 2021. годину:

Студије

1. *Postava v próze Márie Kotvášovej-Jonášovej*. // СЛАВИСТИКА : Књига XXV/1 (2021). – Београд : Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет Универзитета у Београду : 2021. – ISSN 1450-5061. – стр. 235 – 245. М 23
2. *Étos rodiny v príbehovej próze Márie Kotvášovej Jonášovej*. In: (Po)etika umeleckej tvorby pre deti a mládež. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie Éthos a poésis v umeleckej tvorbe pre deti a mládež, organizovanej pri príležitosti okrphleho životného jubilea prof. PhDr. Zuzany Stanislavovej, CSc. Eds Iveta Gal Drzewiecka, Dávid Dziak. s. 102 – 111. Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2021, Prešov. М 31
3. *Poézia pre deti Zoroslava (Speváka) Jesenského po roku 2015*. // O dieťaťi, jazyku, literatúre. Časopis pre otázky rozvíjania komunikačnej a literárnej kompetencie (Prešov). – ISSN 1339-3200 (print), ISSN 2729-8639 (online). IX (2021), č. 2, str. 67 – 81. Dostupno na: <https://www.unipo.sk/pedagogicka-fakulta/katedry/kklv/odjl/aktualne-cislo/2021-02>. Databaza: Central and Eastern European Online Library (CEEOL).?

Прикази

1. *Trvanie literárneho vedca*. Knižná revue : mesačník o knihách (LIC: Bratislava). – ISSN 1210- 1982. – č. 4/2021, str. 18 – 19.

2. Štandardne a konštantne (Mária Kotvášová-Jonášová: Keď príde čas, Výbor pre informovanie NRSNM: 2020). In: Obzory. Príloha pre kultúru, vedu, umenie a literatúru. 38, 29. 5. 2021, č. 5/440, str. 28/VI., ISSN 2466-5169, Hlas ľudu, 78, 29. 5. 2021, č. .
3. Obraz Balkánu v českej literatúre a kultúre (Александра Корда-Петровић: Чешки путописи о Балкану, Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2020, 183 str.) // Nový život : mesačník pre literatúru a kultúru (Báčsky Petrovec). – ISSN 0351-3610. – 72 (2021), č. 9 – 10 . U ŠTAMPI.

др Радослава Трнавац, ванредни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Летњи семестар:

1. Г-7 (превођење са српског на руски), вежбе, основне студије
2. Увод у славистику 2, предавања, основне студије

Зимски семестар:

1. Г-7 (превођење са српског на руски), вежбе, основне студије
2. Увод у славистику 2, предавања, основне студије
3. Методологија лингвистичких истраживања (предавања и вежбе), мастер
4. Лингвистичка славистика 1 (предавања), докторске студије

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Члан комисије за одбрану докторске дисертације:

1. „Дефектност видске парадигме у руском и српском језику“, Тијана Балек, 2021. године (Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду)

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима;

1. Трнавац, Р. (2022). Хипокризија и медијски приказ транзиције у области енергетике у контексту климатских промена. *Анали Филолошког факултета* (катеорија М 23-5 бодова).

2. Трнавац, Р. (2021). Класификација вредносног система новинског дискурса о епидемији коронавируса. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику* LXIV/1, 131-147 (категорија М 23-5 или М 24 -4 бода).
3. Trnavac, R. and M. Taboada (2021). Engagement and constructiveness in online news comments. *Text & Talk*, vol., no., pp.000010151520200171. <https://doi.org/10.1515/text-2020-0171> (категорија М23 - 5 бодова), SSCI листа.
4. Трнавац, Р. (2021). О улози природног семантичког метајезика у дефинисињу значења културолошких концепата *мерак*, *кајф* и *инат*. У Ненад Ивановић и др. (уред.) *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема* 845-861 (категорија М13 – 7 бодова).
5. Trnavac, R. (2021). Hypocrisy and the media coverage of poverty. Book of abstracts, str. 552, June 27-July 3, Winterthur 2021, рад штампан у изводу (категорија М34 – 0.5 бодова).
6. Trnavac, R. and M. Taboada (2021). Epistemic stance and constructiveness in online news comments. CILC2021. Рад штампан у изводу, <https://tv.um.es/video?id=144444> (категорија М34 – 0.5 бодова).

Учествовање на националним и међународним конференцијама;

1. Trnavac, R. (2021). Noun and verb patterns and Attitude in online news comments, the Corpus Linguistics International Conference 2021 (the University of Limerick and Mary Immaculate College), Ireland, (online), July 2021.
2. Trnavac, R. (2021). Hypocrisy and the media coverage of poverty. 17th International Pragmatics Conference. Winterthur, Switzerland, (online), July 2021.
3. Trnavac, R. (2021). Exploring the news discourse on the energy sector in the Russian and the US newspapers, 17th conference of the Slavic Cognitive Linguistics Association. UiT The Arctic University of Norway in Tromsø, Norway (SCLA) (online), June 2021.
4. Trnavac, R. and Maite Taboada (2021). Epistemic stance and constructiveness in online news comments, XII International Corpus Linguistics Congress (CILC2021), University of Murcia, Spain (online), April 2021.
5. Trnavac, R. (2021). Two cultural concepts from Balkans: *merak* (pleasure) and *inat* (spite). 2021 NSM Seminar, University of Brisbane/University of Canberra, Australia (online), April 2021.

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима;

- 2022-2025 Јавни дискурс у Србији (Институт за српски језик – Филолошки факултет – Универзитет у Крагујевцу), Фонд за науку Републике Србије, циклус ИДЕЈЕ.
- 2020 – 2022 Нова решења у развоју софтвера заснована на сличности текстова, АВАНТЕС, (Филолошки факултет- Електротехнички факултет), Фонд за науку Републике Србије
- 2019 – до сада, Опис и стандардизација савременог српског језика» (178021), који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије
- 2021-2022 (учешће у пројекту без накнаде) The Language of Fake News, Department of Literature, Area Studies and European Languages, University of Oslo, Norway

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ):

- 2022-2025 Јавни дискурс у Србији (Институт за српски језик – Филолошки факултет – Универзитет у Крагујевцу), Фонд за науку Републике Србије, циклус ИДЕЈЕ. (пројекат одобрен)

Рецензирање радова у научним часописима:

1. 2021 Language Sciences (Elsevier)
2. 2021 Pragmatics (John Benjamins)
3. 2021 Зборник Матице српске за филологију и лингвистику
4. 2021 Радови Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву
5. 2021 Ненад Ивановић и др. (уред.) Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема. Институт за српски језик САНУ.
6. 2021 Тематски зборник са априлске конференције „Језик, књижевност, алтернативе“

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање)

јули 2021. године Corpus Linguistics Summer School (online), University of Birmingham, United Kingdom

др Никола Миљковић, доцент

Одбрањена докторска дисертација

- Поэтическое искусство Бориса Поплавского (ср. Песничка уметност Бориса Поплавског), место одбране: Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 8. јула 2021.

Одржавање наставе на основним и мастер академским студијама

- Извођење вежби на основним студијама (предмети: Руска књижевност 7, Руска књижевност 8, Увод у књижевност, Руска књижевност СПЕЦ2)
- Извођење вежби на мастер студијама (предмети: Руска књижевност у наставном процесу)

Објављивање радова у часописима

- Об идиостиле Бориса Поплавского (на примере поэтичког сборника «Флаги»), *Slavica Tergestina*, vol. 25, ISSN 1592–0291, Стр. 236–261; (M23)

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- LIX скуп слависта Србије, Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет (2021);
- Первая волна русской эмиграции, Симпозиум №4: Историософия и эго-документы, Будимпешта (Научно-исследовательский и методический центр русистики Гуманитарного факультета ЭЛТЕ) (2021).

Учешће у националном пројекту

- Истраживач-приправник на пројекту МПНТР „Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог” (178003)

Чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

- Члан уредништва и рецензент радова електронског студентског часописа „SlavicumPress” Института за славистику Циришког универзитета (Slavisches Seminar UZH).

Учешће у активностима популаризације науке

- Разговор о стваралаштву Фјодора Достојевског поводом 200 година од рођења писца, интервју за Euronews (11. 11. 2021).

мр Драгана Керкез, виши лектор

Објављени радови

1. *Непрототипична употреба императивних облика у српском језику* Славистика XXIV-2, Београд: Славистичко друштво Србије, 2020, стр. 134–153.

2. *Лексика са семантиком неочекиваности у роману На дрини Ђуприја Иве Андрића и његовом преводу на руски језик*. Зборник радова „Андрић и европске књижевности». Андрићград – Вишеград: Андрићев институт, 2020, стр. 199–216.
3. *Каузалне конструкције С + генитив у руском у поређењу са српским у контексту језичке слике света*. Филолог – часопис за језик књижевност и културу, бр. 23, Бања Лука: Филолошки факултет, 2021, стр. 94–113 (у коауторству са Б. Марић).
4. *Наш језик. У част професора Срета Танасића*. Београд, 2019. №. 2. С. 811. Славяноведение, 2021, № 4, Москва: Институт славяноведения РАН, с. 137–141, (приказ, у коауторству са Б. Марић).
5. Концепт 'жртве' у српском језику (на материјалу дела Ива Андрића). Андрић и религија : зборник радова са научног скупа одржаног 4. и 5. децембра 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - 1. изд. - Вишеград : Андрићев институт, 2021 (Београд : Белпак). - 174 стр. ; 20 см. - (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност. Коло, Зборници радова ; књ. 21).

Рецензије

1. Тематски зборник *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема*
2. *Часопис ЛИК*

Учешће на конференцијама

1. Causal Constructions in the World's Languages. Online 28–30 January 2021 Russian Academy of Sciences. Institute for Linguistic Studies RAS (University of Belgrade, Serbia). (Russian prepositional phrases of «с испугу» type and their equivalents in Serbian language, у коауторству са Б. Марић).
2. Пета међународна конференција посвећена страном језику струке у организацији Друштва за стране језике и књижевности Србије, 24. и 25. април 2021. год. Београд. (*Просто као пасуљ или јестива фразеологија*, у коауторству са Б. Марић).
3. Международная научная конференция «Язык и религия», Екатеринбург, 15–17 сентября 2021 г.) (*Слава как ключевая идея сербской языковой картины мира*).
4. III Международная научная конференция «Русский язык, литература и культура: прошлое, настоящее, будущее», Скопље, 26 – 28 сентября 2021

- года *Функционально-семантические категории ожданности/неожданности и эвиденциальность в русском и сербском языках*).
5. Международной научной конференции «Актуальные вопросы современной лингвистики: Тихоновские чтения» (к 90-летию со дня рождения профессора А.Н. Тихонова) 2-4 ноября 2021 года, Елец (*Концепт жертвы в сербском языковом сознании*).
 6. III Андрић у преводу. Научни скуп у организацији Андрићевог института, од 24. до 26. септембра 2021. (*Фразеологизми са компонентом 'памет' у Андрићевим делима и њиховим преводима на руски језик*)

Остало

1. Конечно! 4 - Руски језик за осми разред основне школе, Уџбеник за другу годину учења (у коауторству са К. Амштајн-Баман, У. Боргвартом, М. Брош, Д. Генч, Р. Лашетом, Г. Рајхерт-Боровски, Е. Валах, Ј. Гинић), Издавачка кућа Klett, Београд, 2020.
2. Конечно! 4 - Руски језик за осми разред основне школе, Радна свеска за другу годину учења(у коауторству са К. Амштајн-Баман, У. Боргвартом, М. Брош, Д. Генч, Р. Лашетом, Г. Рајхерт-Боровски, Е. Валах, Ј. Гинић), Издавачка кућа Klett, Београд, 2020.
3. Петнаестоминутни тестови за проверу знања. Осми разред основне школе. Издавачка кућа Klett, Београд, 2020.
4. Приручници са дневним припремама за осми разред основне школе (у коауторству са Ј. Јочић). Издавачка кућа Klett, Београд, 2020.
5. Конечно! 4 - Руски језик за седми разред основне школе (дигитални уџбеник).

др Снежана Јелесијевић, доцент

Учешће на 59. скупу слависта Србије (Београд, 28–29. јануар 2021) са излагањем на тему *Болгарский список «Слова о пользе душевной» митрополита Киевского Илариона*.

Држање предавања и вежбања из Народне и старе руске књижевности и Руске књижевности XVIII века на Филозофском факултету Универзитета у Приштини, са привременим седиштем у Косовској Митровици.

Објављени радови:

1. С. Елесиевич, *Болгарский список «Слова о пользе душевной» митрополита Киевского Илариона*, Славистика, Београд, 2021, XXV/1, 119–133.
2. С. Јелесијевић, „Слово на Вазнесење Господње“ *Светог Кирила Туровског у српској рукописној традицији*, у: Научни састанак слависта у Вукове дане, 50/2, Београд 2021, стр. 5–14.
3. С. Јелесијевић, *Непознати српски препис Кнежевог изборника*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, књига осамдесет седма, 2021, Београд 2021, стр. 95–105.

др Јелене Гинић, доцент

Одржавање наставе на свим нивоима студија

- ОАС: предавања из предмета Руски језик 1 и 2, Методика наставе руског језика 3 и 4; вежбе из предмета Савремени руски језик Г-1 и Г-2.
- МАС: предавања из предмета Општа методика наставе словенских језика

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

- Гинић, Ј. Т и Ајџановић, Н. Д. (2021). Методологија организације лингводидактичког материјала у уџбенику руског језика Ни пуха ни пера!. *Филолог – часопис за језик књижевност и културу*, (23), 132–149. ISSN 1986-5864; е-ISSN 2233-1158, <https://doi.org/10.21618/fil2123132g>

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- учешће на 59. Скупу слависта Србије (28–29. јануар 2021);
- учешће на међународном научном скупу *Иновативни дидактички системи у образовн.образовном раду* у организацији Учитељског факултета у Београду (21.5.2021) заједно с Наташом Ајџановић. (резиме објављен у књизи резимеа: Наташа Ајџановић, Јелена Гинић: *Теоријско-методолошке основе креирања уџбеника руског језика за одрасле почетнике у српској говорној и социокултурној средини*. Иновативни дидактички системи у васпитно-образовном раду. Књига резимеа, стр. 192–193).

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

- гостујући наставник на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци;
- предавач Руског језика струке на Правном факултету Универзитета у Београду.

Рецензирање радова у научним часописима

- рецензент у часописима Славистика (Славистичко друштво, Београд), Филолог (Филолошки факултет, Бањалука), Живи језици (Филолошки факултет, Београд)

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

- члан координационог савета *Међународног педагошког друштва за подршку руском језику (Международное педагогическое общество в поддержку русского языка – МПО)*

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- члан Савета Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- члан (заменик председника) *Комисије за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета (2020–2023)*;
- координатор за акредитацију Филолошког факултета.

Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава

- координатор групе за руски језик при Министарству просвете, науке и технолошког развоја на пројекту *Унапређивање образовања кроз увођење завршних испита на крају средњег образовања*;
- члан радне групе за стране језике за израду стандарда постигнућа за крај средњег образовања (при Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања);
- члан радне групе за стране језике за израду стандарда постигнућа за крај основног образовања (при Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања).

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

- коаутор и кореализатор семинара за стручно усавршавање наставника и професора руског језика при Славистичком друштву Србије *Унапређивање професионалних компетенција и организације наставе: годишњи семинар за професоре и наставнике руског језика*
- организација мастер-класа за студенте Филолошког факултета (18.11.2021, заједно с Аном Јаковљевић Радуновић) информативне агенције Спутњик: «An introduction to news writing skills», предавач Олег Дмитријев.

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

- члан Славистичког друштва Србије.

др Ружица Радојчић, виши лектор

Одржавање наставе на *ОАС*:

СРЈ Г-3 (лексичка вежбања), СРЈ Г-4 (лексичка вежбања), СРЈ Г-7 (лексичка вежбања), СРЈ Г-8 (лексичка вежбања), Руски језик струке 1 и 2 (вежбања).

Учествовање на националним и међународним конференцијама:

- Учешће на 59. скупу слависта Србије, одржаном у онлајн формату 28. и 29. јануара 2021. са рефератом „Лингвистичке карактеристике руског и српског дипломатског дискурса“.
- Учешће на Петој међународној конференцији *Језик – Струка – Наука – 2.1.* одржаној 24. и 25. априла 2021. у онлајн формату у организацији Друштва за стране језике и књижевности Србије и Учитељског факултета Универзитета у Београду, са рефератом „Англицизми у језику војне дипломатије (руско-српска паралела)“.

др Биљана Марић, ванредни професор

Током претходне календарске године 2021. држала сам курсеве из *Руског језика 3*, *Руског језика 4*, *Руског језика 7* и *8* и заједно са колегиницом мр Драганом Керкез предавања из изборног предмета *Човек у огледалу језика 1* и *2* и *Руске језичке слике света у поређењу са српском 1*.

Сарађивала сам на пројекту Института за српски језик „Опис и стандардизација савременог српског језика (Сложена реченица)“. Током године радила сам на монографији „Из синтаксе туђег говора у руском и српском језику“.

Радила сам на припреми другог, прерађеног издања уџбеника за четврти разред гимназије и средње школе „До встречи в России“ (у коауторству са М. Папрић и Л. Меденицом).

У уредништву сам часописа „Славистика“, „Научный диалог“ и „Русистика без границ“, где сарађујем и као рецензент.

Рецензент сам радова у часопису *Cuadernos de Rusística Española*, Гранада, Шпанија, *Зборника радова Педагошког факултета у Ужцу* и других зборника и монографија.

На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци држала сам следеће курсеве: *Морфологију руског језика 2, Творбу речи, Синтаксу руског језика 1 и 2* и два курса на мастер студијама (*Конфронтативна руско-српска лингвистичка проучавања и Руска језичка слика света у поређењу са српском*).

2021. године изабрана сам за председника Славистичког друштва Србије које има низ својих стручних, професионалних и научних активности (организација научног скупа 60. скуп слависта, семинара за усавршавање компетенција наставника руског језика, организација округлог стола „Руски језик у Србији данас“ заједно са Руским домом у Београду, организација циклуса онлајн предавања „Славистика у зуму“, приређивање, уређивање и издавање научних публикација).

Уређујем рубрику „Славистичке цртице“ на сајту Савеза славистичких друштава Србије и истоимену фејсбук страницу и фејсбук страницу Славистичког друштва Србије.

Члан сам Већа групација ДХН и Већа за докторске студије Филолошког факултета у Београду. Координатор сам радне групе Филолошког факултета за вредновање државне матуре.

Кандидат Никола Јанковић 15.1.2021. одбранио је мастер рад *Опытъ введения новыхъ русскихъ литеръ* као покушај латинизације руског писма (члан комисије: проф. др Предраг Пипер). Ментор сам за израду мастер рада Катарине Ристић, *Именички атрибут у руском и српском језику*. Ментор сам за израду докторске дисертације Александре Јовић, *Заменичка рефлексивност у руском језику у поређењу са српским* и Сање Коларевић, *Систем глаголских префикса са просторним значењем у руском језику у поређењу са српским*. Ментор сам за израду докторске дисертације Весне Космајац (Универзитет у Источном Сарајеву), *Глаголи говорења и мишљења у публицистичком стилу руског и српског језика*. Члан сам неколико комисија за подобност теме докторске дисертације.

Учешће на конференцијама:

- 59. скуп слависта, Београд: са рефератом *Репрезентолошка истраживања на граници између говора и мисли (у руском и српском језику)*.
- *Јзык и религија*: Междунар. науч. конф. (Уралски федерални универзитет, 15–17 септембра 2021 г.) са рефератом *Цитирање и други начини упућивања на туђи говор у „Мисионарским писмима“ Владике Николаја*
- III Международна конференција "Руски језик, литература и култура: прошлo, настoјашчe, будушчe", Скопје с рефератом: *Предача чужогo слoвa в совремeннoј русскoј художественнoј речи (на примерe романа «Брисбен» Е. Вoдoлазкинa)*
- Международна научно-метoдическaя конференциjа *Руски језик за рубезом: инновационни подхoди и ефективни практикe откритoг oбразoвaниjа*, Национални истраживачки Мордовски

государственный университет им. Н.П. Огарёва и Узбекский государственный университет мировых языков, 9 – 11 декабря 2021 г. са рефератом: *Деятельность Общества славистов Сербии в области поддержки русского языка*

Објављени радови:

- Каузалне конструкције *s*+генитив у руском у поређењу са српским у контексту језичке слике света, *Филолог*, 23, Бањалука, 2021, стр. 94–113. DOI 10.21618/fil2123094m (са Д. Керкез)
- Цитирање и други начини упућивања на туђи говор у „Мисионарским писмима“ Владике Николаја. У: *Јзык и религија*: тез. докл. Междунар. науч. конф. (УрФУ, 15–17 септембра 2021 г.). Отв. ред. Т. В. Ицкович. Екатеринбург: Издательский дом «Ажур», 2021, 74–75.
- Наш језик. У част професора Срета Танасића. Београд, 2019. №. 2. С. 811 // *Славяноведение*. 2021. № 4. С. 137–141. DOI: 10.31857/S0869544X0015978-8. (са Д. Керкез)
- Славянская дэрыватаграфія / А.А. Лукашанец [нав. рэд.] / Нацыянальная акадэмія навук Беларусі; Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа; Беларускі камітэт славістаў; Камісія па славянскім словаўтварэнні пры Міжнародным камітэце славістаў. – Мінск: Права і эканоміка, 2020. – 362 с. // *Јужнословенски филолог*, 2021, 77/1, 237–243.

У штампи:

- *Предача чужого слова в современной русской художественной речи (на примере романа «Брисбен» Е. Водолазкина)*. Сборник докладов III Международной конференции "Русский язык, литература и культура: прошлое, настоящее, будущее", Скопье.
- *Просто као пасуљ или јестива фразеологија*. Зборник радова са Пете међународне конференције Језик – Струка – Наука – 2.1, Учительски факултет, Београд. (са Д. Керкез)
- *Филолог. Часопис за језик, књижевност и културу, Бања Лука, јун 2021, XII, бр. 23*. (приказ), *Славистика*, 2021, 25/2.
- *Словесни светови на славу (In memoriam: проф. др Предраг Пипер, академик САНУ)*, *Славистика*, 2021, 25/2.

мр Бојана Сабо, виши лектор

1. Настава на основним студијама (предмети П'-1 и П'-2, Савремени руски језик Г-5 и Г-6, СПЕЦ 1 и 2: усмено превођење); Мастер студије Конференцијско, стручно и аудио-визуелно превођење

2. Секретар Комисије за електронске библиотеке и дигиталну хуманистику акредитовану од стране МКС
3. Учесник међународне конференције „ *The role of higher education in the development of the society, economy and culture in the Black Sea Region in the context of the global pandemic*”, одржана у марту 2021. (онлајн)
4. Учесник у „Педагошком филмском форуму“ у новембру 2021. Организатор: Московски педагошки државни универзитет

мср Ана Марић, асистент

Одржавање наставе на основним академским студијама;

Школска 2020/21.

1. Словачка књижевност 2
2. Словачка књижевност 2 (друга словенска књижевност)
3. Словачка књижевност 4

Школска 2021/22. Од 3. новембра:

1. Словачка књижевност 1
2. Савремени словачки језик Г-1
3. Словачка књижевност 1 (друга словенска књижевност)

Објављивање радова у зборницима:

- „Dokumentárna dráma a divadlo na Slovensku – Tiso R. Balleka“, зборник радова са међународне научне конференције „Perspektívy retrospektívy (slovenská literatúra po roku 1989)“, ур. Соучкова, Марта. Прешов: Филозофски факултет Прешовског универзитета (2021), с. 105 – 115.

Учествовање на националним и међународним конференцијама:

1. Slovenčina (nielen) ako cudzí jazyk III.: Универзитет Коменског у Братислави, Филозофски факултет, 1. – 2. фебруар 2021.
2. Колоквијум Брно-Београд: Универзитет у Београду, Филолошки факултет, 21. октобар 2021.
3. Perspektívy retrospektívy II.: Прешовски универзитет, Филозофски факултет, Прешову, 7. децембар 2021.

др Предраг Обућина, доцент

Наставне активности:

Почетком 2021. године опорављао сам се од прележаног тежег облика болести Ковид 19, коју сам добио на факултету током наставе, због чега су ми најосновније физичке радње као што су кретање, стајање, па чак и седење постале немогуће. Стога сам наставне обавезе у току летњег семестра академске 2020-2021. год. обављао онлајн, преко апликације Скајп. На основним академским студијама држао сам наставу из Пољског језика (2, 4, 6, 8) и из Историје пољског језика 2. На консултацијама сам имао претежно студенте мастер студија којима је била потребна помоћ у изради семинарског рада који им је заостао из претходног семестра.

Током зимског семестра академске 2021-2022. год. наставу држим такође преко апликације Скајп, из Пољског језика 1, 3, 5 и 7, као и из Историје пољског језика 1.

Научне активности:

29. јануара 2021. излажем реферат на 59. скупу слависта Србије под насловом „Ковид-19 и метафора у пољском и српском језику“.

Током 2021. радим на монографији о синтаксичкој терминологији пољског језика коју припремам за штампу.

Др Ирина Антанасијевић, редовни професор

Наставни рад

Основне студије:

Руска књижевност 3 (Руска књижевност прве половине XIX века)

Руска књижевност 4 (Руска књижевност друге половине XIX века)

Руска књижевност 5 (Руска књижевност краја XIX века)

Руска књижевност СПЕЦ 1 (Руска поезија XIX века)

Руска књижевна критика

Историја руске културе 1

Историја руске културе 2

Историја руске културе 3

Историја руске културе 4

Мастер студије:

Фолклорни жанрови у наставном процесу

Методика наставе књижевности за децу

Ангажовање на МА студијама у Косовској Митровици

Награде

Указом Председника Руске Федерације 24. новембра 2021. године (указ бр. 671) „О додели државних награда Руске Федерације“, одликована је медаљом Пушкина Одлуком XIV Међународног филмског фестивала награђена почасном граматом «За вклад в сохранение Русской культуры в Сербии»

Монографија

Василий Поленов : сербская война глазами русского художника : к 145-летию Первой сербско-турецкой войны (1876-1878) и русского добровольческого движения за освобождение Сербии : альбом = Василије Поленов : српски рат очима руског уметника : у част 145. годишњице Првог српско-турског рата (1876-1878) и руског добровољачког покрета за ослобођење Србије : албум, Београд : Руски дом : Руски научни институт, 2021 ISBN - 978-86-81328-02-6

Научни радови у зборницима и серијским публикацијама

1. Язык Вражды, Словарь Культуры ХХ! века Лаборатория по изучению человека и культуры ХХI века при философском факультете МГУ, Словарь культуры ХХI века. Первое приближение, Составление, предисловие – Игорь Сид. Научный редактор Вадим Руднев. / Хапур: Кie Publication. — 196 с. ISBN 978-93-81623-87-9 с.192-193.
2. Руска емиграција и фантастика, Зборник радова „Словенска научна фантастика код Срба», Београд, Библиотека Тематски зборници / [Алма, Београд] ; књ. #11, ISBN 978-86-7974-914-7
3. Руске теме Иво Андрића, Андрић и европске књижевности : зборник радова са научног скупа одржаног 12. и 13. октобра 2019. у Андрићевом институту. - Стр. 189-198. DOI/ISAN 10.7251/AEK2001189A
4. А. И. Куприн. Вне времени и границ : материалы Междунар. науч.-практ. конф. / под общ. ред. Т. А. Каймановой, А. А. Тимаковой. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2020. – 240 с. ISBN 978-5-907364-54-7
5. Фантастика русской эмиграции в Королевстве СХС/Югославии. Философические письма. Русско-европейский диалог 4 (3), 130-53. <https://phillet.hse.ru/article/view/13031>

6. Антанасиевич И. (Белград). Образ России на сатирических картах конца XIX – начала XX века с.76 - 92, Универсалии русской литературы. 8: сб. статей, Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2020. – 614 с. ISBN 978-5-9273-3119-2
7. «Мы пленные орлы..»: образ орла в галлиполийском тексте ,Бестиарий ненависти: коллективная монография / Составитель Алиса Львова, редактор Ольга Довгий. — Тула: Аквариус, с.88-98, ISBN 978-5-6047398-0-8

Остале публикације

1. Как создавалась история самопровозглашенного Косово (Ирина Антанасиевич), Обрядовая сторона сербского Рождества (Ирина Антанасиевич), «Июнь, 28-е»: субъективно-исторические заметки на полях календаря (Ирина Антанасиевич), Монастырь Ерменчич — армянская страница сербской истории (Ирина Антанасиевич), О ревнивой красавице Любиче, прибравшей к рукам основателя династии сербских князей (Ирина Антанасиевич), О королеве Драге, которую никто не любил (Ирина Антанасиевич), История одной девочки в Приштине образца 1999 года (Ирина Антанасиевич), Как Лев Толстой стал символом славянского братства (Ирина Антанасиевич), Никола Тесла: История человека, который изобрел XX век (Ирина Антанасиевич), Hashim Thaçi по прозвищу Чарпни (Ирина Антанасиевич), Железные кони страны, которой больше нет (Ирина Антанасиевич), Записи балканиста: 2019-2021, Београд: Службени гласник, 2021, ISBN 978-86-519-2686-3
2. Русски стрип Краљевине Југославија, ж. Русское слово номера 11-12, 2021 Прага, ISSN 1214—1771
3. Milana Živanović. I krst i petokraka: Ruski grobni kompleksi u Jugoslaviji u 20. veku. Beograd: Institut za noviju istoriju Srbije, 2020., Токови историје, No: 2, 275-279. ISSN 0354-6497.

Приређивање

1. Зупан, Здравко Лобачев. Чардак и на небу и на земљи, Београд : Modesty Stripovi : Макондо, 2021 (Београд : Службени гласник) ISBN 978-86-80306-20-9
2. Ђорђе Лобачев : сабрана дела. Књ. 3, Баш Челик и Биберче : (1938-1943) Издавање и производња - Београд : Макондо ; Београд : Удружење стрипских уметника Србије (УСУС) / Центар за уметност стрипа, 2020, ISBN - 978-86-89161-78-6
3. Каталог ОТВОРЕНИ ГРАД 6. АПРИЛА 1941. Уметници поводом 80 година од бомбардовања Београда и напада нацистичке Немачке на Краљевину Југославију у Другом светском рату. Издавач Руски дом — Руски центар за науку и културу у Београду www.ruskidom.rs у сарадњи са Школом стрипа,

- илустрације и концепт арта „Ђорђе Лобачев" и Центром за уметност стрипа при Удружењу стрипских уметника Србије.
4. Повратак генерала: 145 година од доласка руских добровољаца у Србију, Београд : Руски научни институт = Белград : Русский научный институт, 2021, ISBN - 978-86-81328-03-3
 5. Руска емиграција у Београду : од 1920-их до 1950-их : каталог изложбе, Београд : Историјски архив Београда, 2021, ISBN - 978-86-80481-54-8
 6. “Сербская мозаика”: Басара, Кнежевич, Миланков: Сербская мозаика. Проза современных сербских писателей в переводах Ларисы Савельевой, ISBN: 978-5-517-02886-0

Учешће на конференцијама са радовима, који чекају публикацију

1. «Дух Пушкина, явьсь!»: спиритизм в творчестве Брюсова, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Международная научная конференция, Брюсовский Пушкин. Памяти Николая Алексеевича Богомолова, Первые Богомоловские Чтения, 29-30 октября 2021
2. Руска емиграција в зеркале карикатуры, Международная конференция «Русское зарубежье: из прошлого в настоящее», проект Ассоциации «Общественная дипломатия» при участии “Русского мира” и Консульства Российской Федерации в Стамбуле
3. Фельетоны А. Ренникова в белградской газете «Новое время», Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, Ренниковские чтения, 28 октября, 12.00
4. Комиксы Второй Мировой войны: массовое искусство против фашизма, Русский Дом в Брюсселе круглый стол «От Исхода к Сопровитвлению: русские герои Второй мировой», 3 июля
5. История строительства храма св. Троицы в Белграде. Свято-Тихоновский университет проводит конференцию "Русская эмиграция: церковная жизнь и богословско-философское наследие", 11 марта
6. „Дискусије о Достојевском на страницама руских емигрантских новина у Краљевини СХС/Југославији”, Међународна научна конференција «ДВА ВИЈЕКА ДОСТОЈЕВСКОГ», 12. 11. 2021. године, Никшић, Црна Гора
7. Когда вещи говорили: прикладная пропаганда периода СФРЮ, XII Международна конференциј «Универсалии русской и западной литературы», Кафедра истории и типологии русской и зарубежной литературы Воронежского государственного университета 2–3 декабря 2021 г
8. COMICS STUDIES в Сербии, VI Международная конференция «Изотекст» 11 ноября 2021, Москва, Центр рисованных историй РГБМ
9. Русский поэт и .. советский герой, Конференция к 80-летию со дня нападения Третьего Рейха на Югославию 6 апреля 1941 г., Кафедра истории славянских

- и балканских стран Института истории Санкт-Петербургского государственного университета., 6 апреля
10. Церковь Александра Невского в Белграде , Первые Шемякинские чтения, Москва- Белград, 20 сентября
 11. История русской Зарубежной церкви в Королевстве СХС, Зимняя школа фонда Трубецких, Поволжский православный институт, 3 февраля 2021
 12. Комикс в военной пропаганде периода Второй мировой войны в Югославии, VI-я международная конференция «МИР КОМИКСОВ» ВШЭ, Москва 19-20 марта 2021 г.
 13. Русская эмиграция в сербской прессе 30-х годов, пленарное заседание "Дни славянской письменности и культуры", совместно с Общественной палатой Тюменской области, 25 мая
 14. “Нестандартные комиксы” художника Алексы Гайича Школа дизайна НИУ ВШЭ и Аспирантская школа по искусству и дизайну НИУ ВШЭ, Международная конференция ”Теории и практики искусства и дизайна(ассоциированное мероприятие XXI Апрельской международной научной конференции по проблемам развития экономики и общества), 21-23 апреля 2021 15:30 – 16:00 Ирина Антанасиевич (Белградский университет, Белград).

Преводилачки рад

Тияна Грумич, пьеса Я никогда не видела звезд , за Teatr polski w Bydgoszczy Александр Вулин “Сошествие” за издаваштво “Алетеја”, Санкт-Петербург, ISBN: 978-5-00165-373-8

Јавне наступе/лекције/акције

1. Организатор заједно са Епархијом у Пакрацу уређења трга у Јасеновцу у средини којег је постављен споменик академског вајара Сергеја Шихачевског у знак стадања новојасеновачких мученика
2. Организатор заједно са Историјским музејем Србије и Општином града Београда изложбе посвећену обележавању осамдесетогодишњице дана када је нацистичка Немачка 1941. године бомбардовањем Београда отпочела напад на Краљевину Југославију.Изложба реализована у оквиру манифестације „Дани Београда”, 6-8 април 2021. г.
3. Организатор потписивања уговора између Руског дома у Београду и руских катедара на Универзитетима у Београду, Нишу, Косовској Митровици
4. Организатор и иницијатор отварања Балканског центра у Тјумену у оквиру Тјуменског универзитета, који је свећано отворен 24. маја 2021 године

5. Организатор и аутор изложбе „Ратник са кичицом у руци” (са Руским домом, Мзјејем Поленова и Третјаковској галеријеј) у Музеју поште, од 24. септембра до 15. октобра.
6. Организатор изложбе у Руском дому „Достојевски на сцени Народног позоришта у Београду до 1941. године”, Изложба Музеја позоришне уметности од 30. новембра до 6. децембра 2021. године.
7. Организатор и аутор изложбе «Пространство общей памяти: историческое наследие русского зарубежья в Европе»: Мир Юрия Лобачёва , од 24 септембра до 15 октобра у Дому Руске дијаспоре Александар Солжењин у Москви
8. Организатор и аутор изложбе «Русские в Сербии: Алексей и Иван Шеншины, ученый и художник».од 1 децембра до 15 јануара 2022 у Дому Руске дијаспоре Александар Солжењин у Москви.
9. Лекција “Тоталитаризам у култури” у оквиру Школе на страном језику "Култура наспрам тоталитаризма", коју организује Катедра за интеркултуралне студије Централне и Источне Европе Варшавског универзитета у сарадњи са Катедром за славистику Филолошког факултета у Београду, 3 новембра.
10. Лекција «Достојевски црта, цртамо Достојевског», у оквиру циклуса онлајн предавања Славистика у зуму предавање заједно са доц. др Ане Јаковљевић Радуновић, 2. децембра .
11. Промоција трећег по реду романа преведеног на руски језик министра унутрашњих послова и лидера Покрета социјалиста Александра Вулина „Опадање" у Москви, у организацији Писаца и издавача Русије у историјском здању „Дома Ростових", 2. децембра 03-12-2021
12. Циклус лекција 06.11. по позиву Фонда „Наше наслеђе“ у граду Перм (Русија).
13. Наступ на Радио Београд 2 са теом Бели Руси у емисији Речено и прећутано, 27. октобра 2021.
14. Учешће у филму “История русской эмиграции на Балканы. Балканы наши | ОПЕРАТИВНАЯ ПАМЯТЬ, проект НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.ДОК”
15. Иницијатива осликавања мурала Федора Достојевског на згради Културног центра Чукарица у улици Достојевског (заједно са Руски дом и Општином Чукарица) у част 200. годишњице од дана рођења Федора Достојевског
16. У оквиру циклуса «Славянские горизонты с Еленой Марченко» презентација зборника «Сербская мозаика» (заједно са преводиоцем Ларисом Савельевом) за интернет портал Култура РФ, Библиотека иностране литературе и Центар за словенске језике.
17. Лекција о песнику Алексеју Диракову (заједно са Марином Сорокином, Дом руске дијаспоре Александар Солжењин) у Лермонтовској библиотеци у Пензи (Русија)

18. Посета и консултације за отварање Музеја краја Вадинског рејона (родно место низа кључних лица руске емиграције), 25. новембар.
19. Организатор свећаности поводом обележавања 100 година од доласка Руског кадетског корпуса у Билећу и потписивања споразума о побратимству градова Новочеркасск и Билећа.
20. Наступ на радио Говорит Москва, у емисији «БАЛКАНЫ (16+), 11. новембра
21. Организатор и лектор Школе уметности познатог руског историчара моде Александра Васильва од 1. до 9. априла.
22. Организатор пројекта по санацији ситуације на Новом Гробљу, заједно са “Градска гробља” и Руским Домом у Београду.
23. Организатор пројекта по санацији ситуације на руској парцели у Белој Цркви, заједно са Општином Бела Црква и Руским Домом у Београду.
24. Организатор и заступник удружења Русский научный институт (обнова историје Руске научне емиграције на Балкану).
25. Учесник иницијативе (заједно са Зораном Стефановићем) формирања групе „Образное (визуалное) повествование славянског фолклора” коју је подржала Комисија за фолклористику Међународног комитета слависта, 21. маја.
26. Организатор и аутор изложбе на Филолошком факултету у Београду (заједно са проф. др К. Барштом) „Цртежи и калиграфија Достојевског” у част 200. годишњице од данна рођења Федора Достојевског, 11. новембра.

Менторство или учешће у комисија за одбрану

- Одбрана докторске дисертације: Pavel Pilch, Jugoslávský a postjugoslávský válečný komiks (1918–2018), Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Ustav slavistiky
- Одбрана Мастер радова: Георгиевски, Јована; Билбија, Марија; Рашков Соња; Ђокић, Јулија
- Мастер радови у Косовској Митровици: Слободан Максимовић; Зоран Јевтић; Соња Ратковић; Гордана Которчевић; Ивана Русимовић; Александра Велькович; Проза Јесењина; Соврлич Майя

Ове године цитирана сам 20 пута у 16 научна рада.

др Стефана Пауновић Родић, доцент

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Летњи семестар 2020/2021.

Предавања из предмета *Увод у словакистику*; I година, 2 часа недељно
Предавања из предмета *Словачки језик 6 – синтакса*; III година, 2 часа недељно
Предавања из предмета *Словачки језик 8 – стилистика*; IV година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 4*; II година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 6*; III година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 8*; IV година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик П-2 (2.слов.јез)*; III година (слависти), 2 часа недељно
Предавања и вежбања из предмета *Савремени словачки језик П-4 (2.слов.јез)*; IV година (слависти), 4 часа недељно

Зимски семестар 2021/2022.

Предавања из предмета *Увод у словакистику*; I година, 2 часа недељно
Предавања из предмета *Словачки језик 5 – лексикологија*; III година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 1*; I година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 3*; II година, 2 часа недељно
Вежбања из предмета *Савремени словачки језик Г 7*; IV година, 2 часа недељно
Предавања из предмета *Савремени словачки језик П-1 (2.слов.јез)*; III година (слависти), 2 часа недељно

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- „О пријатељу у словачкој и српској језичкој слици света” (59. скуп слависта Србије)
- „Úsilie o iný prístup k vyučovaniu substantívnej deklinácie slovenského jazyka” – у коауторству са Хеленом Љос Иворикувом (*Slovenčina (nielen) ako cudzí jazyk III, pri príležitosti životného jubilea doc. Jany Pekarovičovej, PhD.*)
- „On the concept of insult, discrimination, and hate speech in contemporary Slovak and Serbian society” (*Creating Social Reality: Language – Discrimination – Society*)
- „Словачке и српске фраземе и паремије са специфичном фитонимском компонентом” (10th International Symposium Intercontinental Dialogue on Phraseology: The World of Plants in Phraseology and Proverbs)
- „O slovesách zlomiť a rozbiť v slovenčine a сломити а разбити v srbčine” – у коауторству са проф. др Далибором Соколовићем (*Slovakistika - súčasný stav a perspektívy*)

Рецензирање радова у научним часописима

- *Славистика XXV/2 (у штампџ)*

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

- благајник Славистичког друштва Србије од 2021. године

КАТЕДРА ЗА ИТАЛИЈАНИСТИКУ

Катедра за италијанистику Филолошког факултета Универзитета у Београду током 2021. године обављала је наставне активности на свим нивоима академских студија (основним, мастер и докторским) у складу са акредитованим планом и програмом и Планом извођења наставе, а према Распореду предавања доступном на сајту Катедре.

Већ у Првом уписном року Катедра је, као и сваке године, попунила предвиђену квоту од 90 студената уписаних на студијски профил Италијански језик, књижевност, култура, а у наредним уписним роковима примила је и још 2 студента који су већ завршили основне академске студије на другим факултетима Универзитета у Београду. Поред наведеног броја студената, Катедра је на језичке предмете на 1. години основних академских студија примила још 7 студената Катедре за општу лингвистику и 7 студената Катедре за библиотекарство и информатику. Италијански језик као изборни (тј. предмете Савремени италијански језик П-1, П-2, П-3 и П-4) пратило је 250 студената.

У јануару 2021. у звање доцента за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијански језик, изабрани су по први пут др Милена Поповић Pisarri и др Maurizio Barbi, а у јуну 2021. године на Факултету се запослила др Андријана Јанковић у звању доцента за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијанска књижевност – новија књижевност, док је у децембру 2021. у звање вишег лектора по први пут изабрана мср Ивана Симић Ћорлука. У септембру 2021. у пензију је отишла редовна проф. др Јулијана Вучо.

Предлог Катедре за расписивање конкурса за асистента за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијански језик, није дошао до Наставно-научног већа Филолошког факултета јер је Комисија за развој у мају 2021. донела одлуку да му га не проследи, наводећи образложења која се не заснивају ни на „Уредби о нормативима и стандардима услова рада универзитета и факултета за делатности које се финансирају из буџета“ нити на релевантним законима, а Декански колегијум, уз образложење да Статут Факултета то не предвиђа, у првом семестру академске 2021/2022. године није одобрио ангажовање у настави на Катедри мср Тијане Гаши и мср Мише Алексића, двоје истраживача-приправника на пројектима

Министарства, који су у другом семестру академске 2020/2021. године били ангажовани на тај начин и финансирани искључиво са наведених пројеката. Због мањка наставног особља на Катедри у првом семестру академске 2021/2022. године на основним академским студијама управница Катедре доц. др Драгана Радојевић држала је 12 уместо 6 часова недељно, заменица управнице доц. др Катарина Завишин 14 уместо 6 часова, а асистенткиња др Марија Митровић 14 уместо 10 часова.

Петогодишњи мандат лектора на размени којег бира и финансира Република Италија завршио се у јулу 2020. и, иако је било предвиђено да уместо њега дође нови лектор, због пандемије се то још није десило, али је Катедра крајем новембра 2021. добила обавештење од амбасадора Републике Италије да је изабрана нова лекторка за период који почиње од академске 2021/2022. године. Катедра очекује да ће нова лекторка ступити на дужност почетком 2022. године, чиме ће се растеретити колеге које од октобра 2020. године држе часове групама са дупло већим бројем студената него што је у складу са Стандардима за акредитацију и „Уредбом о нормативима и стандардима услова рада универзитета и факултета за делатности које се финансирају из буџета“.

Библиотека Катедре за италијанистику је, поред примерака објављених дела и сепарата које прилажу чланови Катедре, свој фонд, чије је стање утврђено последњим пописом из 2013. године, обогатила новим књигама захваљујући великодушним поклонима бивших студената Катедре за италијанистику и других љубазних даривалаца, међу којима је свакако најзначајнији допринос дао Италијански институт за културу у Београду.

Катедра за италијанистику је наставила да редовно објављује научни часопис на италијанском језику *Italica Belgradensia*. Сарађивала је и са Италијанским институтом за културу мада у мањем броју културних активности него обично због пандемије, која је такође значајно отежала организовање предавања угледних професора и истраживача из Италије на Катедри, као и одласке чланова Катедре на универзитете у Италији и другим земљама и размену студената у оквиру програма *Erasmus*. Ипак, на Катедри је у децембру 2021. одржано онлине предавање колегинице Оље Перишић, истраживача на Одсеку за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину под насловом „Контрастивна анализа смеха у српском и италијанском језику на основу језичких корпуса“.

Наставници и сарадници Катедре за италијанистику били су ангажовани у разним телима и комисијама Филолошког факултета, Универзитета у Београду, Министарства просвете, науке и технолошког развоја и других институција образовања и културе, као и на националним и међународним научним пројектима и у иностраним научним удружењима и уређивачким одборима часописа или организационим одборима научних конференција.

Допринос чланова Катедре за италијанистику научном и наставном угледу Филолошког факултета и Универзитета у Београду, као и обезбеђивању подмлатка,

и ове године је био изузетно значајан, о чему сведоче подаци о индивидуалним достигнућима који су саставни део овог Извештаја.

Др Мила Самарцић, редовни професор

Објављени радови:

- Mila Samardžić, *Ora dalla temporalità alla testualità. Un caso di grammaticalizzazione*. Folia linguistica et litteraria. 35, 259-273. Scopus, Esci, Erih plus, Ceool, Mla ISSN 1800-8542 DOI: 10.31902/fl.35.2021.13 M23
- (заједно са Снежаном Милинковић), *Italica Belgradensia*, br. 1, 2021. M29a

Настава

- Историјска граматика италијанског језика 1
- Историјска граматика италијанског језика 2
- Лексикологија италијанског језика 1
- Лексикологија италијанског језика 2
- Историја италијанског језика 1
- Историја италијанског језика 2
- Преводачка радионица (мастер студије)
- Историја италијанске граматике (докторске студије)

Ментор за израду мастер радова:

- Ana Živković, *Registri u italijanskom jeziku na primeru komparativne analize prve i poslednje novele Bokačovog „Dekameronu“* (odbranjen u septembru 2021)
- Maja Vulović, *Izazovi prevođenja humora u delima Stefana Benija* (odbranjen u septembru 2021)

Ментор за израду доктората:

- Ana Lalić, *Atti linguistici in un corpus epistolare in italiano – analisi pragmatico-storica* (Говорни чиновни у италијанском епистоларном корпусу – историјско-прагматичка анализа)
- Jelena Puhar, *Iskazivanje finalnosti infinitivnim konstrukcijama u savremenom italijanskom jeziku*

Учешће на међународним скуповима:

- CLARC 2021. Language and culture. International linguistics conference. June 24–26, 2021. University of Rijeka, Faculty of Humanities and Social Sciences: излагање на тему *Prevođenje kulturnih razlika. Termini iz socijalne kulture*

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ):

- *Медитеран и стварање модерне српске културе*

Рецензирање радова у научним часописима:

- Рецензија три рада у часопису *Folia linguistica et litteraria*

Др Снежана Милинковић, редовни професор

Настава

летњи семестар 2021. године:

- Италијанска књижевност 2 (I година)
- Италијанска књижевност 4 (II година)
- Тумачење и историја критике „Комедије“ 2 (III година)
- Италијански лирски и наративни жанрови од 13. до 17. века 2 (IV година)

зимски семестар 2021. године:

- Италијанска књижевност 1 (2 часа, I година)
- Тумачење и историја критике „Комедије“ 1 (III година)
- Италијански лирски и наративни жанрови од 13. до 17. века 1 (IV година)
- Италијанска теоријска мисао (МАС, консултативни рад)
- Топоси, теме и мотиви италијанске књижевности (МАС, консултативни рад)
- Љубав у италијанској књижевности (ДАС, консултативни рад)

- одбрањена мастер-теза (Милица Тамбурић, септембар 2021)

Обезбеђивање подмлатка:

- ментор истраживача-приправника (Миша Алексић);
- члан комисије за одобрење докторске тезе (Ана Лалић), Универзитет у Београду, Филолошки факултет;
- председник комисије за одбрану докторске тезе (Мирела Болобан, Универзитет у Сарајеву – Универзитет у БањаЛуци).

Рецензије:

- за часопис „Књижевна историја – часопис за науку о књижевности“;
- за зборник „Средишта српске културе у путописној прози“;
- за часопис „Радови Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву“.

Скупови:

- *Dante nel mondo slavo*, Firenze 27-28 novembre 2021, Università degli Studi di Firenze;

- Члан жирија за доделу награде за превод поезије на италијански језик „Premio Benno Geiger“ и за доделу стипендије за истраживање „Vittore Branca“, Fondazione Cini, Venezia (додела награде и стипендије 6. октобар 2021; проглашење победника 16. децембар 2021).

Публикације:

- *Italica Belgradensia*, I/2021, a cura di Snežana Milinković e Mila Samardžić (ISSN 0353-4766).
- *Značajna italijanska studija o romanu Ostrvo Meše Selimovića*, „Zbornik Matice srpske za književnost i jezik“, knj. 69, sv. 3, 2021 (prikaz).

Предавања по позиву, јавна предавања

- Università degli Studi Chieti-Pescara, marzo-giugno 2021;
- “Dantedi”, marzo 2021; La settimana della lingua italiana nel mondo, ottobre 2021; Istituto Italiano di Cultura a Belgrado.

Остало: рецензент за евалуацију научног рада у претходном петогодишњем периоду, MIUR-ANVUR, Italia.

Др Душица Тодоровић Лакава, редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија;

Увод у италијанску културу 1, 2, 3 и 4; Увод у италијанску књижевност 20 века 1 и 2; Италијанска књижевност 5, 6, 7 и 8; Мастер курсеви (Луиђи Пирандело и Италијански филм и књижевност) и докторски курс (Књижевност и визуелна култура)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове;

Ментор 4 мастер рада

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима;

- Đakomo Leopardi, *Pesme*, Paideia, 2021, prevod Milana Piletić, predgovor i komentari Dušica Todorović Lakava
- Радови у штампи:
 1. *Riconoscersi nella scrittura: implicazioni intertestuali e metatestuali nel romanzo Ljudi govore di Rastko Petrović e Conversazione in Sicilia di Elio Vittorini*, Filolog, 1, 2022
 2. *Utopia del riso e pragmatica del paradosso: a proposito di una possibilità del riso pirandelliano*, Filološki pregled, 1, 2022

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима:

Руководилац пројекта Мемолит (Фонд за науку, Програм сарадње с дијаспором)

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача;

Универзитет у Торину, предавање, у оквиру пројекта *Мемолит*

Студијски боравци у иностранству

Торино, у оквиру пројекта *Мемолит*

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству;

Члан уредништва *Филолошког прегледа*

Уређивање тематског блока посвећеног Жељку Ђурићу у *Филолошком прегледу* (у штампани)

Рецензирање радова у научним часописима;

Филолог, Наслеђе

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.

Председник комисије за избор у звање на Универзитету у Бањој Луци (ванредни професор: др Стефано Адамо и др Зорана Ковачевић; члан комисије за избор у звање на Универзитету у Крагујевцу, ФИЛУМ (асистент са докторатом: др Марија Пејић); председник комисије за избор у звање на Универзитету у Београду, доцент : др Андријана Јанковић)

Др Саша Модерц, ванредни професор

У 2021. обавио сам послове везане за основне и мастер студије (настава, консултације, испити).

До краја септембра био сам представник Филолошког факултета у Већу групација при Универзитету у Београду. Од краја фебруара обављам дужност продекана за финансије Филолошког факултета. Члан сам Етичке комисије Филолошког факултета.

У септембру 2021. објавио сам монографију у два тома, на италијанском, *I clitics italiani. Volume primo: il sistema dei clitics и I clitics italiani. Volume secondo: i nessi di clitics* (укупно 460 страница).

У новембру сам учествовао на међународном научном скупу у Новом Саду, *Језици и културе у времену и простору 10* с рефератом о родним стереотипима у речницима италијанског језика (у коауторству с др Невеном Цековић).

Током 2021. написао сам више рецензија научних чланака за лингвистичке часописе; написао сам и рецензију за монографију проф. др Александре Блатешић (Универзитет у Новом Саду). Изабран сам за председника комисије за оцену подобности теме докторске дисертације коју је пријавила мср Ана Петровић, мада након писања др Милице Јотов ни сам више не знам да ли сам уопште подобан за тако нешто.

Др Ранко Козић, ванредни професор

Наставне активности. Одржао сам сам часове и у потпуности испунио план и програм из предмета Латински језик 1, 2, 3 и 4 на основним академским студијама

Научни радови. Студије које су објављене или ће ускоро бити објављене:

1. *ΦΙΛΟΣΟΦΗΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΔΟΞΗ ΤΟΥ ΣΟΦΙΣΤΕΥΣΑΙ: An Enigmatic Depiction of the Second Sophistic in Philostratus and Eunapius' Lives of the Sophists or What is Indeed the Mentioned Sophistic?* Athens Journal of Humanities & Arts, Volume 9, Issue 2 (April 2022) - M 23;
2. *Rohde's Theory of Relationship between the Novel and Rhetoric and the Problem of Evaluating the Entire Body of Post-Classical Greek Literature*, Athens Journal of Humanities & Arts, Volume 9, Issue 3 (July 2022) - M 23;
3. *On the Religious and Political Origins of the Literary Concept in the Greek Novel: Philostratus and Eunapius' Lives of the Sophists and Makrembolites' Romance (Part One)*, Classica & Christiana 17/2 (2022) – M 23
4. *On the Religious and Political Origins of the Literary Concept in the Greek Novel: Philostratus and Eunapius' Lives of the Sophists and Makrembolites' Romance (Part Two)*, Classica & Christiana 18/1 (2023) – M 23
5. *Слика и мисао у језичком прастадијуму и њихов значај за студије филологије књижевности и филозофије*, Филолошки преглед XLVIII/2 (2022) - M 51

Студије на рецензирању

Philosophical plasma in Dio Chrysostom's Fourth Discourse on Kingship and Socrates' Political Testament in Alcibiades, De Gruyter Open Philosophy – M 22

Учешћа на конгресима. Учествовао сам посредством видео линка на XIV годишњој међународној конференцији о књижевности (14th Annual International Conference on Literature) која се одржавала од 31. маја до 2. јуна 2021. у Атини у организацији Атинског института на образовање и науку – ATINER (Athens Institute for Education and Research), а наслов мог саопштења гласио је: *ΦΙΛΟΣΟΦΗΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΔΟΞΗ ΤΟΥ ΣΟΦΙΣΤΕΥΣΑΙ: An Enigmatic Depiction of the Second Sophistic in Philostratus and Eunapius' Lives of the Sophists or What is Indeed the Mentioned Sophistic?*

Добитник сам најзначајније домаће награде за науку *Веселин Лучић* која ми је 2012. год. додељена од стране Универзитета за најбоље научно остварење објављено у 2011. години.

Рецензент сам угледних интернационалних часописа *Athens Journal of Philology* и *Athens Journal of Humanities & Arts*

Др Драгана Радојевић, доцент

Наставне активности

Током 2021. године на Катедри за италијанистику била сам ангажована на извођењу наставе, колоквијума и испита на предметима:

- Италијански језик 1 (10 часова недељно: 2 часа са око 100 студената и 8 часова са око 50 студената);
- Италијански језик 2 (6 часова недељно: 2 часа са око 100 студената и 4 часа са око 50 студената);
- Синтакса италијанског језика 1 (2 часа недељно са 70-80 студената);
- Синтакса италијанског језика 2 (2 часа недељно са 70-80 студената).

Рад објављен у изводу

- Miličević Petrović M. & **Radojević, D.** (2021). A POS-gram study of case relations in Serbian, Italian and English: The role of articles, inflection and word order. In: S. Castagnoli, S. Bernardini, A. Ferraresi & M. Miličević Petrović (eds.), *Using Corpora in Contrastive and Translation Studies (6th edition). Book of abstracts.* Bertinoro (Italy): Department of Interpreting and Translation, Università di Bologna, 108-110. (M34)

Учешће на међународној конференцији

- 09-11.09.2021. *Using Corpora in Contrastive and Translation Studies Conference (6th edition)*, Универзитет у Болоњи, Универзитетски резиденцијални центар у Бертинору, Италија

Међународна научна конференција за коју ми је рад прихваћен за учешће, али је због пандемије отказана и одложена за 2022. годину

- 12-14.05.2021. *VII Congresso Internazionale della Società italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa "Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università"*, Univerzitet u Pizi, Italija

Чланство у комисији за преглед и оцену докторске дисертације

- Jelena Puhar, *Iskazivanje finalnosti infinitivnim konstrukcijama u savremenom italijanskom jeziku*, ментор: проф. др Мила Самарцић, редовни професор

Чланство у комисијама на факултету

- Члан Централне уписне комисије
- Члан Комисије за бројање гласова за органе, комисије и тела Факултета и Универзитета

Остале активности

- Управница Катедре за италијанистику од 21.10.2020.
- Члан Координационе радне групе за акредитацију Филолошког факултета у Београду
- Члан редакције и секретар часописа Катедре за италијанистику *Italica Belgradensia*
- Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије

Др Катарина Завишин, доцент

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Предмети на ОАС: Савремени италијански језик Г1/Г2; Примењена лингвистика и настава италијанског језика 1, 2; Дидактика италијанског језика 1, 2

Предмети на МАС: CLIL и настава страног језика, Методичка пракса: хоспитовање (италијански језик)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Чланство у комисијама за докторате:

- Драгана Василијевић-Валент: Двојезична настава на српском и руском језику: теоријске основе и критичка анализа (ментор: проф. др Јулијана Вучо)
- Ана Ђорђевић: Билингвална настава на немачком и српском језику на примеру Прве нишке гимназије „Стеван Сремац“ (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)

Ментор за мастер радове:

- Јелена Хајдуковић: Помоћна дидактичка средства у настави италијанског као страног језика у виртуелној учионици
- Николина Николчић: Планирање онлајн наставе на почетном нивоу учења италијанског језика (A2) у раном узрасту

Чланство у комисијама за мастер радове:

- Жана Зубанов Оцић: Могућности и ограничења комбинованог модела и учења на даљину у настави немачког језика (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)

- Катарина Цветановић: Актуелни удбеници за осми разред основне школе за предмет немачки језик као други страни језик и њихова усаглашеност са Заједничким европским референтним оквиром (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)
- Татјана Митић: Вештина функционалног аудирања у Берлицовим удбеницима немачког језика за одрасле (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)
- Софија Миладиновић: Дидактика немачке књижевности у интеркултурном контексту (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)
- Милица Фуртула Вељковић: Заједнички европски референтни оквир за језике и наставни програми за немачки језик као други страни језик од петог до осмог разреда – упоредна анализа (ментор: проф. др Оливера Дурбаба)

Руководијење или учествовање у националним и/или међународним пројектима

- Erasmus+ KA2 2020-FR01-KA203-080673 под називом Developing Applied Foreign Language Skills (DAFLS); руководилац пројекта: проф. др Јелена Вујић

Рецензирање радова у научним часописима

- *Анали Филолошког факултета*
- *Vestnik za tuje jezike, Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani*
- *Folia Linguistica et Litteraria*, Часопис за науку о језику и књижевности, Универзитет Црне Горе, Филолошки факултет
- *Савремена проучавања језика и књижевности*, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу
- *Методички видици*, Филозофски факултет у Новом Саду

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- Заменица управнице Катедре
- Комисија за пријемни испит за италијански језик, Филолошки факултет у Београду
- Комисија за полагање испита за стицање међународног сертификата CELI Универзитета за странце у Перуђи, Италија

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

- Семинар за наставнике италијанског језика: *L'insegnamento delle lingue straniere online e l'approccio comunicativo*, Филолошки факултет у Београду

- Чланица радне групе за дефинисање стандарда за стране језика за основну и средњу школу, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања
- Ауторка/координаторка теста за пријемни испит из италијанског језика (билингвална одељења), Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања
- Чланица радне групе за припрему предлога програма наставе и учења страног језика за основну и средњу школу (италијански језик), Завод за унапређење образовања и васпитања
- Супервизор радне групе за развој и израду задатака за завршне испите (матуре), Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања

Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

- Друштво за стране језике и књижевности Србије, Надзорни одбор

Др Јелена Дрљевић, доцент

Наставне активности

- Савремени италијански језик Г-3
- Савремени италијански језик Г-4
- Увод у усмено превођење за италијанисте 1
- Увод у усмено превођење за италијанисте 2
- Италијански језик струке (мастер студије)
- Технике писменог и усменог превођења 1 (мастер студије)
- Технике писменог и усменог превођења 2 (мастер студије)
- Консекутивно превођење 2 (мастер студије) – други семестар академске 2020/2021

Менторства или чланства у комисијама за мастер радове

- Magdalena Vulović „Italiјanski језик fizike – analiza tekstova iz udžbenika i divulgativne štampe” (ментор)
- Ana Živković „Registri u italiјanskom језiku na primeru komparativne analize prve i poslednje novele Bokačovog *Dekameron*” (члан комисије)
- Maja Vulović „Izazovi prevođenja humora u delima Stefana Benija” (члан комисије)

Објављени радови

- *O italiјanskom језiku nauke i struke od srednjeg veka do danas*. Beograd: Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu.

- Комуникативна функција уметнутих реченица у делу *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo* Галилеа Галилеја. *Philologia Mediana*, Год. XIII, број 13, 727–738. Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу.
- Изазови у извођењу *online* nastave италијанског језика у академском контексту. У: Jeremić, I., Nikolić, N., Koruga, N. (prir.), *Zbornik radova sa Nacionalnog naučnog skupa „Vaspitanje i obrazovanje u digitalnom okruženju”* (187–192). Београд: Филозофски факултет Универзитета у Београду, Институт за педагогију и андрагогију.

Учествовање на међународним скуповима

- Дивулгативни медицински текстови на италијанском језику као дидактички материјал. Пета међународна конференција Друштва за стране језике и књижевности Србије „Језик – струка – наука – 2.1”, Учитељски факултет Универзитета у Београду, онлине 24. и 25. април 2021.
- Изазови у извођењу онлине nastave италијанског језика у академском контексту. Стручно-научни скуп на националном нивоу „Васпитање и образовање у дигиталном окружењу”, Педагошко друштво Србије, Одељење за педагогију и андрагогију, Филозофски факултет Универзитета у Београду, онлајн 15. мај 2021.

Учествовање на међународним пројектима

- На позив професорке Карле Марело (Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne, Torino) учествује са 10 студенткиња друге године Катедре за италијанистику у Међународном пројекту “Esplorare (con) i dizionari digitali” (други семестер академске 2020/2021).

Гостовање на другим факултетима у својству предавача

- На позив Катедре за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину одржала је 26. марта 2021. онлине предавање „Увод у усмено (консекутивно) превођење”

Рецензирање радова у научним часописима

- *Italica Belgradensia*
- *Folia linguistica et literaria*

Чланство у стручном органу и комисијама на Филолошком факултету

- Члан Већа докторских студија на Филолошком факултету у Београду
- Члан комисије за избор једног вишег лектора за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијански језик на Филолошком факултету у Београду.

Чланство у другим организацијама и удружењима

- Члан радне групе за акредитацију Катедре за италијанистику
- Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије

Др Наташа Јанићијевић, доцент

Настава:

- Морфологија италијанског језика 1 и 2 (предавања и вежбе)
- Теорија и пракса превођења 1 и 2 – италијанистика (предавања и вежбе)

Радови у часописима:

- Јанићијевић, N. (2020). Verbi di postura in italiano e in serbo. *Филолошки преглед* XLVII/2: 127-138. (наведено у Извештају за 2020. као у *штампи*).

Чланство у комисијама за одбрану мастер радова:

- Члан комисије за одбрану једног мастер рада на Филолошком факултету у Београду.

Чланство у комисијама за избор звање:

- Члан комисије за припрему реферата за избор у звање наставника италијанског језика на Факултету музичке уметности у Београду.

Чланство у комисијама на факултету:

- Члан Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету.

Наставне активности ван студијског програма:

- Члан комисије за полагање међународног испита за италијански језик Универзитета за странце у Перуђи (CELI).
- Предавач на семинару за наставнике италијанског језика: „Особености ефикасних дидактичких интервенција с циљем развоја лексичке, морфосинтаксичке, преводачке и дискурсне компетенције ученика италијанског као страног језика“ (заједно са колегиницама Н. Цековић и М. Поповић Писари; Италијански институт за културу).

Рецензије:

- Анали Филолошког факултета
- Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu
- Komunikacija i kultura *online*

- Електронска монографија „Нулти члан у савременом италијанском језику“ (Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду)
- Рецензент у пројекту државне матуре.

Др Невена Цековић, доцент

Научни радови

- Ceković, N. (2020, наведено у Извештају за 2020. као у *штампу*). Tekstualni, gramatički i semantički pristupi italijanskim diskursnim markerima. In S. Gudurić, B. Radić-Bojanić & P. Mutavdžić (prir.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru IX/1* (pp. 235-247). Novi Sad: Filozofski fakultet/Pedagoško društvo Vojvodine. (Kategorija M14)

Радови објављени у изводу

- Ceković, N. (2021). Pragmatički pristup diskursnim markerima u italijanskom jeziku. In S. Gudurić & J. Marković, *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10, Knjiga sažetaka* (p. 37). Novi Sad: Filozofski fakultet.
- Moderc, S. & Ceković, N. (2021). Gli stereotipi di genere nei dizionari di lingua italiana. In S. Gudurić & J. Marković, *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10, Knjiga sažetaka* (p. 112). Novi Sad: Filozofski fakultet.

Радови изложени на научним скуповима

- Цековић, Н. (2021). Прагматички приступ дискурским маркерима у италијанском језику. Међународни научни скуп „Језици и културе у времену и простору 10“, Филозофски факултет, 20-21. новембар 2021, Нови Сад.
- Moderc, S. & Ceković, N. (2021). Gli stereotipi di genere nei dizionari di lingua italiana. Међународни научни скуп „Језици и културе у времену и простору 10“, Филозофски факултет, 20-21. новембар 2021, Нови Сад.

Чланства и сарадња

Члан Савета Филолошког факултета за период 2019/2020-2022/2023.

Члан Комисије за избор декана Филолошког факултета за период 2020/2021-2022/2023.

Аутор и реализатор (са Н. Јанићијевић и М. Поповић Pisarri) семинара за наставнике под називом: „Дидактичке активности с циљем развоја прагматичко-дискурсне, морфосинтаксичке и преводилачке компетенције у настави

италијанског као страног језика“, организованог 13.03.2021. од стране Филолошког факултета у сарадњи са Италијанским институтом за културу.

Члан Комисије за оцену приступног предавања у поступку избора у звање једног доцента за ужу научну област Италијанистика на Филолошком факултету.

Члан Комисије за оцену научне заснованости теме једне докторске дисертације на Филолошком факултету.

Члан Комисије за припрему извештаја за избор једног наставника за италијански језик на Факултету музичке уметности Универзитета у Београду.

Рецензент међународног часописа *Italiano a stranieri*. Рецензент неколико домаћих часописа и зборника са научних скупова.

Рецензент е-монографије: Blatešić, A. (2021). *Nulti član u savremenom italijanskom jeziku*. Novi Sad: Filozofski fakultet.

Рецензент на пројекту припреме државне матуре.

Учесник промотивне кампање Филолошког факултета на друштвеним мрежама.

Наставне активности

У летњем семестру академске 2020/2021. ангажована у извођењу наставе, предиспитних и испитних активности на предметима:

- Италијански разговорни језик 2;
- Превођење за италијанисте 2;
- Превођење политичких и економских текстова 2 (мастер, МСИТ).

У зимском семестру академске 2021/2022. ангажована у извођењу наставе, предиспитних и испитних активности на предметима:

- Италијански разговорни језик 1;
- Превођење за италијанисте 1.

Др Милена Поповић Pisarri, доцент

Наставне активности у летњем семестру 2020/2021. године:

- Савремени италијански језик Г-4 - 2 часа
- Савремени италијански језик Г-6 - 4 часа
- Превођење за италијанисте 2 (Превођење са српског на италијански језик) - 4 часа
- Консултације

Наставне активности у зимском семестру 2021/2022. године:

- Савремени италијански језик Г-7 - 4 часа

- Превођење за италијанисте 1 (Превођење са српског на италијански језик) - 2 часа
- Консултације

Др Maurizio Barbi, доцент

одржавање наставе на свим нивоима студија:

Ангажован на предметима:

Савремени италијански језик Г-5 (до октобра 2021.);

Савремени италијански језик Г-6 (до октобра 2021.);

Савремени италијански језик Г-7;

Савремени италијански језик Г-8;

Савремени италијански језик Г-7, Усмена продукција (од октобра 2021.);

Савремени италијански језик Г-8, Усмена продукција (од фебруара 2022.).

Учествовање на националним и међународним конференцијама:

- Barbi, M. (2021). L'influenza del Covid-19 sulla lingua italiana: forestierismi e neosemie virali, in *From Dante to the present day: disease outbreaks, epidemics and pandemics in language, literature and culture*. 23.-24. септембра 2021. Сплит: Филозофски факултет.
- Barbi, M. (2021). La neosemia 'precipitato' nello Zingarelli: un unicum fra i vocabolari dell'uso italiani. *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* 10. 20.-21. новембра 2021. Нови Сад: Филозофски факултет/Педагошко друштво Војводине.

Учествовање на међународној конференцији: "Primo Convegno Internazionale delle Associazioni di Docenti di Italiano L2/LS", 15. октобра 2021. Трст. Конференција је организована од стране Универзитета у Удинама (Università degli Studi di Udine), Универзитета за странце у Сијени (Università per Stranieri di Siena) и Националног удружења наставника страних језика (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere - ANILS) и одржана преко платформе Zoom.

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова и часописима:

- Barbi, M. (2020). Le neosemie nel vocabolario Zingarelli: un confronto tra la decima edizione del 1970 e la ristampa 2015 della dodicesima edizione. U *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata* XLIX, 2.2020 (str. 250-266) Pisa: Pacini Editore.

- Barbi, M. (2020). L'anglicismo *teenager* e il neologismo *giovannissimo*: un forestierismo e una neosemia a confronto. U *Jezici i kulture u vremenu i prostoru IX/1* (str. 61-70). Novi Sad: Filozofski fakultet/Pedagoško društvo Vojvodine.

Радови у штампи:

- Barbi, M.; Moderc, S. (у *уџтанму*). La «concorrenza darwiniana»: un confronto tra alcuni recenti prestiti registrati nel vocabolario Zingarelli e i loro equivalenti italiani in disuso. U „*L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "SS. Cirillo e Metodio" di Skopje*”, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопље.
- Barbi, M. (у *уџтанму*). Il limite d'uso „lombardo“ nelle edizioni 1922-2021 del vocabolario Zingarelli: un possibile strumento per la didattica dell'italiano regionale, u *Komunikacija i kultura online*. Beograd: Filološki fakultet.

Лектура и коректура:

- Moderc, S. (2021). *I clitici italiani. Usi, ambiguità, interpretazioni. Volume primo: il sistema dei clitici*. Beograd: Filološki fakultet.
- Moderc, S. (2021). *I clitici italiani. Usi, ambiguità, interpretazioni. Volume secondo: i nessi di clitici*. Beograd: Filološki fakultet.

Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира:

- Чланство у удружењу „Секција Наставника“, под руководством проф. др Данијеле Ђоровић.
- Чланство у удружењу „Друштво за стране језике и књижевност Србије“.

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке:

- Сарадња са Италијанским институтом за културу у Београду: ангажован на месту наставника на припремним курсевима за полагање испита за сертификате CELI e CILS.
- Сарадња са уредником речника *Zingarelli* (prof. Mario Kanela). Сарадња, започета током израде моје докторске дисертације, огледа се у проналажењу и сугестијама везаним за неологизме, неосемије, позајмљенице, калкове и ретродатације. Лексикографи речника *Zingarelli* уврстили су моје име међу сараднике овог речника почев од Дванаестог издања (*lo Zingarelli 2020*), уз изразе захвалности на сугестијама и лексикографском доприносу.

Др Андријана Јанковић, доцент

Објављени радови

1. Андријана М. Јанковић, Јеврејин као странац у новели „Гој” („Un goy”) Луиђија Пирандела, у: Драган Бошковић, Часлав Николић (ур.), *Јевреји*, Зборник радова са XV међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност одржаног 30-31. X 2021. на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 2021, књ. II/1, стр. 213-221. ISBN: 978-86-80796-88-8 COBISS.SR-ID: 49001225 UDK: 821.131.1-32.09 PIRANDELLO L.
2. Андријана М. Јанковић, у коауторству са Данијелом М. Јањић, Мачка: (по)етика на одабраним примерима из Пасколијеве поезије и Буцатијевог Бестијаријума, у: Никола Бубања, Драган Бошковић, Милош Ковачевић (ур.), *Зборник радова са међународног научног округлог стола 6. јула 2021: Мачке: еко(по)етика у књижевности, језику и уметности у оквиру XV међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 2021, стр. 145-159. ISBN: 978-86-80796-81-9 UDK: 821.131.1-09 Pascoli G. 821.131.1-3.09 Buzzati D.*
3. А. Јанковић, *Igraјући „komad u komadu”*: problem stvarnosti i fikcije kod Ljubomira Simovića i Luidija Pirandela, у: Снежана Гудурић и др. (ур.) *Језици и културе у времену и простору IX/2*, Зборник радова са конференције Језици и културе у времену и простору 9, 16.11.2019, Нови Сад, Филозофски Факултет, Нови Сад, 2020, стр. 121–131. UDK: 821.163.41.09-2 SIMOVIĆ LJ. 821.131.1.09-2 PIRANDELLO L. ISBN: 978-86-6065-615-7 COBISS.SR-ID: 28451849
4. А. Јанковић, Хуморизам у новели „Госпа Нола” Исидоре Секулић на основу постулата Пиранделове поетике, *Наслеђе*, XLVI, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 2020, стр. 341–356. ISSN 1820-1768=Наслеђе, COBISS.SR-ID 115085068; UDK: 821.131.1-4.09 Pirandello L. 821.163.41-32.09 Sekulić I.

Конференција, округли сто: Међународни научни округли сто 6. јула 2021. Крагујевац/Драча: *Мачке: еко(по)етика у књижевности, језику и уметности у оквиру XV међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност, Крагујевац.*

Мр Александар Леви, виши лектор

- Одржавање наставе на предметима Савремени италијански језик П1, П2, П3, П4

- Учешће у међународном пројекту Еко Магрис Универзитета у Трсту посвећеном анализи дела Умберта Ека и Клаудија Магриса са преводачког аспекта.
- превод дела књиге Умберта Ека, *Superuomo di massa*, Darma 2021.

Др Анђела Миливојевић, виши лектор

Током 2021. године била сам ангажована у звању вишег лектора за италијански језик на Катедри за италијанистику Универзитета у Београду на следећим предметима:

1. Савремени италијански језик Г-3 и Г-4 (ИИ година);
2. Савремени италијански језик Г-5 (ИИИ година);
3. Теорија и пракса превођења 1 и 2 (ИИ година);
4. Теорија превођења (ИИИ година);
5. Превођење са италијанског језика 1 и 2 (ИВ година).

Осим наставних и испитних обавеза на основним студијама, редовно сам испуњавала и обавезе на мастер студијама, на студијском програму “Конференцијско, стручно и аудио-визуелно и стручно превођење”, на коме сам, као инструктор за консекутивно и симултано превођење, држала следеће предмете:

1. Увод у консекутивно превођење (И година);
2. Конференцијско превођење (ИИ година).

Мср Ивана Симић Ђорлука, виши лектор

- Ангажована на предметима Савремени италијански Г-1, Г-2, Г-3, Г-4, као и на предмету Италијанска књижевност 2
- На трећој редовној електронској седници Изборног и Наставно-научног већа Филолошког факултета у децембру 2021. године изабрана у звање вишег лектора за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијански језик

Учешће на конференцијама:

- (23-24. септембар 2021) Учешће на међународној интердисциплинарној конференцији на Филозофском факултету Свеучилишта у Сплиту: “Da Dante ad oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella cultura / From Dante to the present day: disease outbreaks, epidemics and pandemics in language, literature and culture” са радом под насловом “Alcune riflessioni sulla vecchiaia”

Објављени преводи:

- (2021). *Hipermoderni Dante. Ilustracije Danteovog dela širom sveta u periodu od 1983. do 2021. godine.* (prevele: Ivana Simić Ćorluka i Marija Ćojbašić). Firenze: Fondazione Memofonte - S.P.E.S. ISBN: 9788894410174

Учешће у наставним активностима ван студијског програма Филолошког факултета:

- Ангажована у настави у Италијанском институту за културу (Istituto Italiano di Cultura) у Београду

Др Sandor Mattuglia, лектор

Настава:

Савремени италијански језик Г5 – Усмена продукција;
Савремени италијански језик Г5 – Писана продукција;
Савремени италијански језик Г6 – Усмена продукција;
Савремени италијански језик Г6 – Писана продукција;
Савремени италијански језик Г7 – Усмена продукција;
Савремени италијански језик Г7 – Писана продукција;
Савремени италијански језик Г8 – Писана продукција;
Савремени италијански језик Г8 – Усмена продукција.

Лектура и коректура за часопис „Italice Belgradensia“.

Др Марија Митровић, асистент

Настава у летњем семестру:

Савремени италијански језик Г2
Италијански језик 2

Настава у зимском семестру:

Савремени италијански језик Г1
Савремени италијански језик Г3
Савремени италијански језик Г5

Објављени радови:

1. Mitrović, M. (2021). Italijanska gramatikografija između tradicionalne i savremene lingvistike. *Folia linguistica et litteraria* 35: 275-293.

2. Mitrović, M. (2021). O nestalnim vrstama zavisnih rečenicama u gramatikama italijanskog jezika. *Anali Filološkog fakulteta* 33, 2 (2021): 69-87.

Учествовање на конференцији:

- 20-21. 11. 2021. Научни скуп *Језици и културе у времену и простору 10*. Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду. *Теоријска поставка граматичких приручника италијанског језика намењених универзитетској настави*. (са Ј. Пухар).

Мср Наташа Гавриловић, асистент

- Ангажовање у настави, у својству асистента, на предметима Италијанска књижевност 1, 2, 3 и 4;
- Рад на завршној верзији докторске дисертације;
- Објављен чланак *Teaching Literature in Times of Pandemic*, objavljen na zvaničnoj stranici Sylff (Sasakawa Young Leaders Fellowship Fund), 3. март 2021. (https://www.sylff.org/news_voices/28876/);
- Објављен приказ: Bozzola, Sergio (2020). *Retorica e narrazione del viaggio. Diari, relazioni, itinerari fra Quattro e Cinquecento*, «Italia Belgradensia», 2021, pp. 167-169;
- Члан комисије при одбрани мастер-тезе Милице Тамбурић (24. IX 2021. године, наслов тезе: *Novelle u Vesnom Orlandu Lodovika Ariosta*, ментор: проф. др Снежана Милинковић)
- Учешће на књижевном догађају посвећеном Дантеу Алигијерију “*Amore e 'l cor gentil sono una cosa*”: *Dante Alighieri dalla 'Vita nuova' alla 'Commedia' e Lectura Dantis*, у организацији Италијанског института за културу, уједно и као део организационог тима (21.X 2021);
- Учешће у пројекту *Dantecom*, дигиталној платформи посвећеној *Комедији Дантеа Алигијерија*.

Мср Јелена Пухар, лектор

Током 2021. године изводила наставу уживо на предметима „Савремени италијански језик П-1”, „Савремени италијански језик П-2”, „Савремени италијански језик П-3” и „Савремени италијански језик П-4”.

Учествовала на Међународном научном скупу „Наука и стварност” одржаном на даљину 22.5.2021. у организацији Филозофског факултета Универзитета у Источном

Сарајеву са темом „Инфинитивне финалне конструкције подељене контроле у италијанском језику”.

Учествовала (у коауторству са др Маријом Митровић) на Међународној научној међународној конференцији „Језици и културе у времену и простору 10” одржаној на даљину 21.11.2021. у организацији Филозофског факултета у Новом Саду са темом „Теоријска поставка граматичких приручника италијанског језика намењених универзитетској настави”.

У новембру 2021. године предала рукопис докторске дисертације „Исказивање финалности инфинитивним конструкцијама у савременом италијанском језику”.

КАТЕДРА ЗА ИБЕРИЈСКЕ СТУДИЈЕ

Настава и консултације

Наставници и сарадници Катедре за иберијске студије редовно су држали часове и консултације, уз употребу платформи Moodle, Zoom и Google Meet, на сва три нивоа студија.

Избори и реизбори наставника и сарадника

У току 2021. године проф. др Ана Кузмановић Јовановић изабрана је звање редовне професорке за ужу научну област Хиспанистика (Шпански језик). Покренут је избор за још једног редовног професора, за ужу научну област Хиспанистика (предмет Хиспаноамеричка књижевност), будући да проф. др Весни Дицков истиче изборни период. Колегиница Дицков испуњава услов за избор у звање редовне професорке.

Проф. др Ана Јовановић и проф. др Ивана Вучина Симовић реизабране су у звање ванредне професорке.

Мр Јасмина Николић реизабрана је у звање више лекторке.

Научноистраживачки рад и издавачка делатност

Катедарски часопис *Beoiberística* уврштен је у неколико престижних база података, и то: *Erih plus*, *Dialnet*, *REDIB (Red Iberoamericana)*.

Чланови Катедре објавили су више научних радова у престижним часописима, монографским публикацијама и зборницима.

Више чланова Катедре учествовало је на међународним научним скуповима и међународним пројектима.

Акредитација студијског програма ОАС

Катедра за иберијске студије активно је учествовала у процесу акредитације основних, мастер и докторских академских студија. У складу с препорукама Радне групе за акредитацију ажурирани су студијски програми за хиспанистички модул и понуђени су нови предмети, различитих категорија.

Докторске студије

Доц. др Ксенија Вранеш, доц. др Пау Бори и проф. др Ивана Вучина Симовић испунили су услове за менторе на докторским студијама, а одлуку о томе усвојило је и НН веће Филолошког факултета.

Чланови Катедре учествовали су као чланови комисија за оцену и одбрану докторских дисертација, у земљи и иностранству.

Међународна сарадња

Више чланова катедре учествовало је у програму мобилности СЕЕPUS на универзитетима у региону, где су гостовали у својству предавача.

У оквиру међуфакултетског међународног споразума о издавачкој делатности (факултети Универзитета у Београду, Љубљани, Брну, Темишвару и Букурешту), проф. др Анђелка Пејовић и проф. др Владимир Карановић уређују тематски зборник на тему стереотипа у језику, књижевности и култури, који треба да буде објављен 2022. године, а у оквиру јубилеја Катедре.

Библиотека

Од 1. фебруара 2021. године на пословима библиотекара Катедре за иберијске студије хонорарно је ангажована библиотекарка Катедре за славистику, др Ана Голубовић.

Обележавање катедарског јубилеја и промоција Катедре за иберијске студије

Чланови катедре учествовали су у неколико промотивних активности које је организовао Филолошки факултет.

Поводом катедарског јубилеја (50 година од оснивања студијске групе за шпански језик, хиспанске књижевности и културе) чланови катедре понудили су серију

предавања за ученике основних и средњих школа, од којих је неколико реализовано у Карловачкој гимназији.

Такође у оквиру јубилеја, катедра је израдила публикацију поводом обележавања годишњице (уреднице су Анђелка Пејовић и Јасна Стојановић), а штампање ове публикације суфинансира Амбасада Шпаније у Београду.

У сврху промотивних активности али и у циљу повезивања са релевантним установама из земље и иностранства, катедра је отворила фејсбук налог (администратор је доц. др Жељко Донић, а за превод текста на шпански задужена је Луиза Валожих).

Катедра организује међународни конгрес од 23. до 25. јуна 2022. године, и у ту сврху израђен је тројезични сајт, на шпанском, каталонском и португалском језику. Уредница сајта је проф. др Анђелка Пејовић.

Појединачни извештаји наставника и сарадника

др Јелена Филиповић, редовна професорка

А. Уз редовне активности које се тичу наставног процеса на сва три нивоа студија, координације мастер радова и докторских дисертација, бавила сам се академско-истраживачким радом који је резултирао објављивањем следећих радова у земљи и у иностранству:

Filipović, J. A. Jovanović & G. Getz (eds). (2021) *Teaching and learning to co-create*. London: Palgrave MacMillan.

Filipović, J. A. Jovanović & G. Getz. 2021. Learning as intersubjectivity, in: J. Filipović, A. Jovanović & Greta Getz (eds). (2021) *Teaching and learning to co-create*. London: Palgrave MacMillan, pp. 1-12.

Filipović, J. & A. Kuzmanović Jovanović. 2021. A tale of two women in academia, in: J. Filipović, A. Jovanović & Greta Getz (eds). (2021) *Teaching and learning to co-create*. London: Palgrave MacMillan, pp. 13-24.

Filipović, J. & Lj. Đurić. 2021. Early childhood foreign language learning and teaching in Serbia: a critical overview of language education policy and planning in varying historical contexts, In: S. Zein & M. R. Coady (eds.) *Early language learning policy in the 21st century. An international perspective*. Cham, Switzerland: Springer Nature, pp. 61-84.

Filipović, J. 2021. Istorijaska sociolingvistika, istorijski narativ i teorija performansa: historija sefardskih žena kao studija slučaja. U: K. Šulović (ur.) *O engleskom i srpskom kroz vreme i prostor. Primenjena lingvistika u čast Radmili Šević*. Novi

Sad: DPLS, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu i Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, pp. 63-84.

Б. Ко-уредница сам две књиге које ће бити објављене почетком наредне године и које су већ у штампи (и ауторка по једног чланка у свакој):

Agosin, M., J. Filipović & O. Hergenröther (eds.) (2021). *Writing our way home: Jewish women artists from the Americas and Europe*. Bloomington, IN: Indiana University Press, Nashim.

В. Учесница сам или координаторка следећих пројеката:

- Координаторка сам тима Универзитета у Београду на Еразмус+ пројекту стратешког партнерства Digitalising mobility and international networks with open education – DIONE (KA203, Strategic partnership, 2021-2023)
- На европском пројекту El español en Europa, којим координира Универзитет у Хајделбергу, са колегицом проф. др Барбаром Пихлер Циглић координирам истраживањем о присуству и статусу шпанског у југоисточној Европи (Словенија, Хрватска, Босна и Херцеговина, Црна Гора, Србија, Румунија, Молдавија, Бугарска, Македонија, Грчка, Кипар, Малта, Албанија и Турска). Књига коју уређујемо El español de Europa meridional треба да изађе из штампе 2022. године. Линк ка пројекту: <https://europa-hcias.de/es/>
- Учесница сам тима Филолошког факултета Универзитета у Београду на Еразмус+ пројекту стратешког партнерства Developing Applied Language Skills – DAFLS, (KA203, Strategic partnership, 2020-2023)
- Учесница сам тима Филолошког факултета Универзитета у Београду на Еразмус+ пројекту сарадње за развој, иновацију и размену добрих пракси: Development of Competences of Spanish Language Teachers for Early Language Education in the Digital Age - DeTELEDA (KA2 Cooperation for innovation and the exchange of good practices, 2020-2022)
- Учесница сам тима Филолошког факултета Универзитета у Београду на Еразмус+ Жан Моне Модулу: Foreign Language Teaching in and for European Contexts - Fo-LATE, Jean Monnet Module (2020-2023)

Г. Учествовала сам као предавачица по позиву на међународној конференцији *Rethinking languages in present-day Europe, First international conference on the EU-funded project Jean Monnet Module „Foreign language teaching in and for European Contexts/FoLaTe*, Валона, Албанија, 17. децембар, 2021. Наслов презентације: *Language education policies and minority language teaching/learning*.

Д. Учествовала сам као ко-ауторка (са др Маријом Мандић, Балканолошки институт, САНУ) на међународној конференцији *Semiotic landscapes of Southeastern Europe*, у организацији Истраживачког центра Универзитета у Риједи и Берлинског центра за

трансационалне студије, 28. и 29. мај, 2021. Црес. Наслов рада: *Subotica – the minority capital of Serbia. Competing and corresponding cultural and semiotic landscapes and ideologies.*

Ђ. Учествовала сам на онлајн радионици *Јеврејска уметност и традиција* у организацији Универзитета у Београду – Одељење за историју уметности и Центра за јеврејске студије и културе, 22-26. март 2021. Наслов презентације: *Гласови у времену и простору: Лаура Папо Борорета и Гордана Куић о сефардском животу на Балкану.*

Била сам рецензенткиња у следећим издањима:

1. *International Journal of Qualitative Research in Education, USA*
2. *Анали Филолошког факултета*
3. *Филолошки преглед*
4. *Иновације у настави*
5. *Critical inquiry in language studies*
6. *Живи језици*
7. Рецензије већег броја монографских издања

др Јасна Стојановић, редовна професорка

НАСТАВА

Основне студије

Шпанска књижевност 3 (обавезни предмет)

Шпанска књижевност 4 (обавезни предмет)

Шпанска књижевност 5 (обавезни предмет)

Шпанска књижевност 6 (обавезни предмет)

Сервантес и настава књижевности 1 (изборни)

Сервантес и настава књижевности 2 (изборни)

Мастер студије

Италијанске и шпанске институције културе у компаративном контексту

Докторске студије

Шпански роман 16. и 17. века

Шпанска драма и позоришна пракса у трајању

Менторства у изради мастер радова

Ове године ниједно.

Менторства у изради докторских дисертација

Радим са два докторанда: мср Игором Поповским и мср Аном Хубер.

Чланство у комисијама за одбрану мастер радова

1. Тамара Кедић, *Носталгија за изгубљеном домовином у песништву Генерације 27. у егзилу*. Филолошки факултет, Катедра за иберијске студије, 11.2.2021.

Учешће у комисији за оцену научне заснованости теме докторске дисертације

1. Председница комисије за кандидаткињу мср Исидору Каловић, *Постмодерна фикција у делима Енрикеа Вила-Матаса и Роберта Болања*, Филолошки факултет, Катедра за иберијске студије, јуни 2021.

Објављени радови

1. Stojanović, J. (2021), «Vladimir Zhedrinskiy y el *Quijote*». En: Migueláñez, Daniel y Aurelio Vargas Díaz-Toledo (eds.), *De mi patria y de mí mismo salgo*, Alcalá de Henares, Editorial Universidad de Alcalá, Instituto Universitario de Investigación Miguel de Cervantes (ISBN: 978-84-16978-65-6), 763-777.
2. Stojanović, J. (2021), «Jedan zaboravljeni tumač Servantesa: komparatista Milan Marković (1892-1976).» *BEOIBERÍSTICA - Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos* (ISSN: 2560-4163 Online), 5(1), 31–42.
3. Jokić, S, Stojanović, J, «Huan Majorga: istorija Evrope očima Darvinove kornjače» *Scena* (u štampi).
4. Stojanović, J, «Dragan Aleksić: *Don Quijote del Bramante*». GREC, Universidad de Oviedo (ауторски текст; у штампи).

Објављени преводи

1. Јокић, С, Стојановић, Ј. (2021), «Хуан Мајорга, *Дарвинова корњача*». Превод драме (у штампи).
2. Álvarez Ortega, Manuel. “Cierta penumbra vino” („Нека помрчина настаде“). Traducción al serbio de Jasna Stojanović. En: Aguirre, Guillermo (ed.), *Hieren todas... Homenaje a Manuel Álvarez Ortega*. Madrid, Devenir (у штампи).

Уређивачки послови

1. Stojanović, J. (coordinación y edición): «Dragan Aleksić: *Don Quijote del Bramante*». GREC, Universidad de Oviedo, 2021 (уредница издања и редакторка превода; у штампи).

Чланство у уређивачком одбору научног часописа

1. Чланица уредништва часописа *Анали Филолошког факултета*.
2. Чланица уредништва индексираних домаћих и иностраних часописа *Свеске, Beoiberística, Komunikacija i cultura online, Digilec*.
3. Чланица међународног научног одбора годишњака AILIJ (*Anuario de investigación en literatura infantil y juvenil*), Виго, Шпанија, и *Verba Hispánica*, Филозофски факултет, Љубљана, Словенија.

Учешће и руковођење пројектима

Учешће на два међународна пројекта.

- NARREMAS Y MITEMAS: UNIDADES DE ELABORACIÓN ÉPICA E HISTORIOGRÁFICA, INV. PRINCIPAL: Alberto Montaner Frutos, CENTRO: Instituto de Patrimonio y Humanidades, ORGANISMO: Universidad de Zaragoza
- LAS TRADUCCIONES DE *LA VIDA ES SUEÑO*. INV. PRINCIPAL: Erik Willem Coenen, CENTRO: Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura, ORGANISMO: Universidad Complutense

Рецензирање научних радова

1. Рецензија текста „Носталгија за изгубљеном отаџбином у песништву *Генерације* ‘27 у егзилу’ за часопис *Свеске*, Панчево, август 2021.
2. Рецензија текста «El panoptismo como medio de control en las novelas *Madame Bovary* de Gustave Flaubert y *La Regenta* de Leopoldo Alas Clarín» за часопис *Facta Universitatis*, Филозофски факултет, Ниш, октобар 2021.
3. Рецензија текста «Guerras y polémicas en el “Aposentamiento en Juvera” del *Cancionero de obras de burlas provocantes a risa* (1519)» за часопис *Melisendra*, Факултет за стране језике и књижевности, Универзитет у Букурешту, октобар 2021.
4. Рецензија књиге др Наташе Ковачевић *Андрић и Шпанија*, октобар 2021.
5. Рецензија текста “*Palinodia de la nephanda y fiera nación de los turcos y de su engañoso arte y cruel modo de guerrear* y su traducción veneciana: del enemigo endemoniado al vecino respetado” за часопис *Melisendra*, Факултет за стране језике и књижевности, Универзитет у Букурешту, октобар 2021.

6. Рецензија текста “El corpus de *Polémicos textos rimados* ucraniano en la «guerra» contra el arrianismo (finales del siglo XVI)” за часопис *Melisendra*, Факултет за стране језике и књижевности, Универзитет у Букурешту, децембар 2021.
7. Рецензија текста *Reconocimiento de Cervantes en Turquía y primera traducción de Don Quijote al turco* за часопис *Anales cervantinos*, Мадрид, децембар 2021.

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника

1. Председница комисије за избор др Весне Дицков у звање редовне професорке за научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност, новембар 2021.
2. Председница комисије за избор мрр Ане Хубер у звање демонстратора за шпанску књижевност, Филолошки факултет, Београд, октобар 2021.
3. Чланица комисије за избор др Ане Крстић у звање наставника страног језика – шпанског, Висока спортска и здравствена школа, Београд, јуна 2021.
4. Чланица комисије за избор др Ксеније Шуловић у звање редовне професорке, Филозофски факултет, Нови Сад, децембар 2021.

Чланство у научним и стручним удружењима

АС (Asociación de Cervantistas)

RHEC (Red regional de hispanistas de Europa Central)

УКПС (Удружење књижевних преводаца Србије).

Остало

1. Учествовала видео прилогом на поетском реситалу Жоана Маргарита (*Margarit en la UCM*), поводом Међународног дана поезије. Универзитет Комплутенсе, Мадрид, март 2021 г.
<https://www.youtube.com/watch?v=sdXf6NDKMgE> (1:13:57)
2. Одржала предавање по позиву Хиспано-српског удружења Иво Андрић из Шпаније, под насловом «Ivo Andrić, testigo de una época. España en su vida y en su obra» (са др Наташом Ковачевић), Барселона, 9.12.2021.
<https://ivoandric.es/invitacion-a-la-celebracion-del-60-aniversario-del-premio-nobel-a-ivo-andric-1961-2021-%d0%bf%d0%be%d0%b7%d0%b8%d0%b2%d0%bd%d0%b8%d1%86%d0%b0-%d0%bd%d0%b0-%d0%be%d0%b1%d0%b5%d0%bb%d0%b5%d0%b6%d0%b0/>

др Анђелка Пејовић, редовна професорка

Настава

Основне студије: Извођење наставе на следећим предметима: Увод у контрастивну анализу шпанског и српског језика, Лексикографија шпанског језика (зимски семестар), и Шпански језик 3, Шпански језик 7, Савремени шпански језик Г-7 (летњи семестар).

Мастер студије: Извођење наставе на предметима Академско писање на шпанском језику и Лектура и коректура текстова на шпанском језику.

Докторске студије: Извођење консултативне наставе на предмету Шпански језик у медијима.

Менторства у изради докторских дисертација

- Менторка при изради докторске дисертације Иване Николић, под наслово *Неологизми у књижевноуметничком стилу шпанског и српског језика*; одбрањена 15. марта 2021. године на Филолошко-уметничком факултет Универзитета у Крагујевцу.
- Менторка при изради докторске дисертације Маше Петровић Гујаничић, под насловом *Прагматичко-стилистичке одлике паремолошких формула у новинском дискурсу шпанског и српског језика*; одбрањена 22. јуна 2021. године на Филолошко-уметничком факултет Универзитета у Крагујевцу.
- Ментор за израду докторске дисертације Александра Танасијевића, под насловом *Глаголске перифразе са инфинитивом у шпанском језику и њихови еквиваленти у српском језику*; пријављена на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу 2021. године.

Учешће у комисијама за одбрану докторске дисертације

- Zhai Minyue, *Los gastronomismos metafóricos en español y en chino: contraste lingüístico y cultural* (Универзитет у Гранади, Шпанија, 16. новембар 2021. године).
- Бојана Тулимировић, *Las fórmulas fraseológicas de reproche en español* (Универзитет у Гранади, Шпанија, 15. март 2021. године, онлајн).
- Carmen Isabel Céspedes Suárez, *Desarrollo y evaluación de la competencia intercultural en la clase de E/LE: diseño de un curso formativo de mejora* (Универзитет у Гранади, Шпанија, 12. фебруар 2021. године, онлајн).

Објављени радови

- Пејовић, Анђелка. 2021. Фразеолошке јединице из перспективе конструкционе граматике. *Наслеђе*, 50. (у штампи) ISSN 1820-1768
- Rejović, Anđelka y Luiza Valožić. 2021. La construcción fraseológica [Vmov + prep + [los cerros de Úbeda]] y sus posibles equivalentes contextuales en serbio, *Komunikacija i kultura*, 12. (у штампи) e-ISSN 2217-4257 (Online)

У коауторству са Изабелом Бeљић, унела појмове из области фонетике и фонологије у вишејезични фонетски речник *DICOFON*, који уређује проф. др Антонио Памијес, Универзитет у Гранади (Шпанија).

Учешће на пројектима

Сарадница на пројекту 178014 „Динамика структура савременог српског језика“, који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Учешће на научним скуповима

- 12–13. новембар 2021: Међународни научни скуп *Encrucijadas. Coloquio internacional de hispanistas centroeuropeos*, Универзитет у Сегедину (Мађарска).
- 29–30. октобар 2021: Међународни научни скуп *Српски језик, књижевност, уметност*, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу.
- 24-26. септембар 2021: Национални научни скуп (онлајн) *Андрић у преводу*, Андрићград.
- 26–29. јул 2021: LV Међународни (онлајн) конгрес Европског удружења професора шпанског језика, под насловом *Más allá de las distancias*; плeнарно предавање, 26. јул 2021.
- 28. јануар 2021: Међународна (онлајн) конференција *Nuevos entornos en la enseñanza de Lengua y Literatura Españolas*; Универзитет у Летонији (Рига, Летонија).

Чланство у уређивачким и научним одборима часописа

- Чланица уређивачког одбора научног часописа *Наслеђе* (ISSN 1820-1768, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу)
- Чланица уређивачког одбора научног часописа *Colindancias* (ISSN 2067-9092, Западни универзитет у Темишвару, Румунија).
- Чланица уређивачког одбора научног часописа *Beoiberística* (ISSN 2560–4163 Online, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Катедра за иберијске студије)

- Чланица међународног научног одбора научног часописа *Verba hispanica* (ISSN 0353-9660, Универзитет у Љубљани, Словенија)
- Чланица међународног уређивачког одбора научног часописа *Modulema. Revista científica sobre Diversidad Cultural* (ISSN 2530-934X, Универзитет у Гранади, Шпанија)

Чланство у организационим и научним одборима научних скупова

- Председница Организационог одбора међународног конгреса под насловом *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos*, који организује Катедра за иберијске студије поводом обележавања катедарског јубилеја (50 година од оснивања студијске групе за шпански језик, хиспанске књижевности и културе).
- Чланица научног одбора V Међународног симпозијума под насловом *Lenguaje para la Comunicación Internacional* (LINCS 2022), који организује Универзитет у Лиги (Летонија) 28. и 29. априла 2022. године.

Рецензирање научних радова

Рецензет радова у следећим часописима:

- *Íkala. Revista de Lenguaje y Cultura*, Колумбија (SCOPUS, MLA, Dialnet, итд.)
- *Modulema. Revista científica sobre Diversidad Cultural*, Шпанија (Erih plus, Latindex catálogo 2.0, итд.)
- *Verba Hispanica*, Словенија (Erih plus, MLA, Latindex catálogo 2.0, Dialnet, итд.)
Рецензент приручника за шпански језик, који објављује Универзитет у Букурешту (Румунија).

Гостовање на страним универзитетима у својству предавача

- Јун 2021: Гостујућа професорка на Одсеку за хиспанистику Западног универзитета у Темишвару (Румунија), 1–5. јун 2021. године (*CEEPUS*)
- Мај 2021: Гостујућа професорка на Одсеку за хиспанистику Универзитета у Сегедину (Мађарска), 3–4. мај 2021. године (*CEEPUS*, виртуелна мобилност)
- Гостујућа професорка на Департману за романске језике и књижевности Масариковог универзитета у Брну (Република Чешка), 13-30. април 2021. године (*CEEPUS*, виртуелна мобилност)

Рецензирање студијских програма при НАТ-у

- Рецензирање студијског програма ОАС Француски језик и књижевност Универзитета у Нишу.
- Рецензирање студијских програма МАС Филологија и МАС Језик, књижевност и култура Универзитета у Новом Пазару.

Организаторски послови

- Учешће у раду на акредитацији студијског програма (ОАС, МАС, ДАС).
- Уредница сајта за међународни конгрес који организује Катедра за иберијске студије поводом обележавања јубилеја (50 година од оснивања студијске групе за шпански језик, хиспанске књижевности и културе).
- Коуредница, са проф. др Јасном Стојановић, публикације о Катедри за иберијске студије, а поводом катедарског јубилеја.

Чланство у научним и стручним удружењима

Чланица следећих стручних удружења: AATSP, RHEC, AEPF, APES.

др Ана Кузмановић Јовановић, редовна професорка

Настава

Основне студије

Шпански језик 1

Историјска граматика шпанског језика 1

Историјска граматика шпанског језика 2

Шпански језик 8

Савремени шпански језик Г 6

Магистер студије

Критичка анализа дискурса

Језик и род

Традуктологија

Студије усменог и писаног превођења

Технике усменог и писаног превођења 2

Докторске студије

Дискурзивна конструкција родне идеологије

Менторства у изради мастер радова

- Ивана Пантић, Представе Немачке у српском политичком дискурсу
- Кристина Влајић, Сексизам и женски ликови у српској кинематографији
- Предраг Трипковић, Критичка анализа јавних извињења са посебним освртом на друштвене мреже
- Кристина Миловановић, Нови облици женствености у шпанским медијима.

Менторства у изради докторских дисертација

- Тања Антић, Транс, интерполни и родноваријантни идентитети у друштву, култури и језику, Филолошки факултет, Београд, тема одобрена 16.11.2016.

Учешће у комисијама за одбрану докторских дисертација

- Ивана Устамујић, *Гласови (не)видљивих*: образовање, улога и значај усмених преводаца у државним службама. Пример правног превођења у Србији

Објављени радови

- Filipović, J. & A. Kuzmanović Jovanović (2021). A tale of two women in academia. In: J. Filipović, G. Goetz & A. S. Jovanović (eds.). Teaching and Learning to Co-Create. London: Palgrave, pp. 13-24.
- Bori, P. & A. Kuzmanović Jovanović. El mundo de trabajo en los libros de texto ELE: una perspectiva política y económica. *Spanish in Context*, 17(1).

Чланство у уређивачком одбору научног часописа

Чланица је уређивачког одбора часописа Катедре за иберијске студије, *Беоиберистика*.

Учешће и руковођење пројектима

- Учесница међународног пројекта ACADEMIC WRITING ACROSS CONTINENTS (AWAC), на којем сарађују Филолошки факултет из Београда и Факултет за образовање (Faculdade de Educação) Универзитета у Сао Паулу, Бразил (Universidade de São Paulo) (од 2015. године)

- Администраторка међународног пројекта DEVELOPING APPLIED FOREIGN LANGUAGES SKILLS (DAFLS) у оквиру Еразмус Плус стратешког партнерства; учесници пројекта су Универзитет у Каену (Француска), Универзитет Свети Кирило и Методије из Скопља (Северна Македонија) и Универзитет у Београду (Филолошки факултет) (од 2020. године).
- Учесница међународног пројекта DIGITALISING MOBILITY AND INTERNATIONAL NETWORKS WITH OPEN EDUCATION (DIONE), у оквиру Еразмус Плус стратешког партнерства; учесници пројекта су Универзитет у Београду (Филолошки факултет), Хумболт Универзитет (Берлин), Универзитет у Гранади (Шпанија), Католички Универзитет у Лувену (Белгија), Универзитет у Ослу (Норвешка) и Универзитет у Вулверхемпону (Велика Британија) (од 2021. године).

Рецензирање

- Сарадња са Институтом за баскијски језик *Instituto Vasco Etxepare* – рецензира преводе баскијских аутора на српски језик у оквиру програма подршке превода баскијских писаца Института за баскијски језик *Instituto Vasco Etxepare*.
- Рецензирање академских чланака – рецензирала чланке за часописе *Филолог* (Бањалука), *Folia Linguistica* (Никшић), *Речи* (Београд), *Живи језици* (Београд), *Serie didáctica* (Сегедин).

Гостујуће предавање

- Одржала онлајн предавање о превођењу лузофоне књижевности на српски језик студентима мастер програма из превођења на Аархус Универзитету (Данска) (октобар 2021).

Ваннаставне активности

- Организаторка циклуса трибина Добре друштвене праксе у Дому омладине Београда – са проф. др Јеленом Филиповић (Филолошки факултет), Маријом Мандић и Александром Ђурић (Балканолошки институт САНУ) организује предавања о друштвено актуелним темама у оквиру циклуса Добре друштвене праксе, Дом омладине, Београд.

др Весна Дицков, ванредна професорка

Настава

Основне студије:

- Хиспаноамеричка књижевност 1
- Хиспаноамеричка књижевност 2
- Хиспанске културе 2
- Увод у рецепцију хиспаноамеричке књижевности 1
- Увод у рецепцију хиспаноамеричке књижевности 2

Мастер студије:

Студијски програм „Језик, књижевност, култура“:

- Модернизам у хиспаноамеричкој књижевности

Студијски програм „Културе у дијалогу“:

- Хиспанска Америка и међукултурни дијалог

Докторске студије:

- Савремена хиспаноамеричка књижевност

Публикације

- *Хиспаноамеричка књижевност: ренесанса и барок*. Београд: В. Дицков, 2021, 194 стр. ISBN 978-86-903184-0-7
- „*Popol Vuh*. Света књига Маја: неки књижевно-културолошки аспекти“. *Анали Филолошког факултета*, Vol. 32 (2020), No. 2, pp. 229-244. ISSN 0522-8468 <https://doi.org/10.18485/analiff.2020.32.2.12>
- „Романи Габријела Гарсије Маркеса у српској преводној књижевности“. *Филолошки преглед*, књ. XLVII (2020), бр. 2, стр. 19-37. ISSN 0015-1807 <https://doi.org/10.18485/fpregled.2020.47.2.2>

Комисије

- Анђелка Средојевић (2015/10262), *Бесконачност као лавиринт у приповеткама Хорхеа Луиса Борхеса*. (члан комисије; мастер рад је одбрањен 10.2.2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.)
- Милица Чалија (2020/11158), *Шпански грађански рат из перспективе хиспаноамеричких писаца*. (члан комисије; мастер рад је одбрањен 28.9.2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.)
- Мила Бастаја (2020/11565), *El simbolismo del gato en los cuentos de Julio Cortázar*. (члан комисије; мастер рад је одбрањен 28.9.2021. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.)

Учешће (члан) у Комисији за одобрење теме за израду докторских дисертација:

- мср Исидора Каловић, *Постмодерна фикција у делима Енрикеа Вила-Матаса и Роберта Болања*;

- мср Милица Станковић, *Хронотопски, приповедни и тематски утицаји Вилијама Фокнера на стваралаштво Габријела Гарсије Маркеса.*

Рецензије

- *Beoiberística*
- *Анали*
- *Комunikација i kultura online*

др Ана С. Јовановић, ванредна професорка

Настава

Основне студије

Савремени шпански језик Г3

Савремени шпански језик Г4

Примењена лингвистика и настава шпанског језика 1

Примењена лингвистика и настава шпанског језика 2

Мастер студије

Специјалне теме из примењене лингвистике

Методичка пракса: хоспитовање (шпански језик)

Менторства у изради мастер радова

1. Александра Бугарски, *Комбинована настава шпанског језика у формалном образовању: предлог пројектне активности*, 30.09.2021.
2. Дуња Антонић, *Гамификација и апликације у настави страних језика: пример ученика шпанског језика*, 30.09.2021.
3. Тамара Цветковић, *Интеркултурна компетенција у формалном образовању: Анализа стандарда постигнућа на примеру уџбеника енглеског језика за шести разред основне школе*, 30.09.2021.

Менторства у изради докторских дисертација

1. Милена Видосављевић, Улога наставника у примени и развоју мултимодалног учења у настави страних језика, тема одобрена 30.05.2018, одбрана одржана

07.09.2021. пред Комисијом у следећем саставу: Јелена Филиповић са Универзитета у Београду, Тајјана Пауновић са Универзитета у Нишу и Ане Јовановић (менторка), Универзитет у Београду.

Објављени радови

Поглавља у научним књигама, рад у тематском зборнику (M14)

1. Filipović, Jelena, Greta Goetz, Ana Jovanović. 2021. Learning as intersubjectivity. In Jelena Filipović, Greta Goetz & Ana S. Jovanović (eds.), *Teaching and Learning to Co-Create* (pp. 1-13). Pivot ed. Palgrave Macmillan. ISBN 978-3-030-72717-8
2. Jovanović, Ana, Greta Goetz. 2021. Teleological fictions: Making up the ends of a networked course. In Jelena Filipović, Greta Goetz & Ana S. Jovanović (eds.), *Teaching and Learning to Co-Create* (pp. 121-134). Pivot ed. Palgrave Macmillan. ISBN 978-3-030-72717-8

Уређивачки послови

Уређивање тематске монографије (M18)

1. Filipović, Jelena, Greta Goetz, Ana S. Jovanović (eds.) 2021. *Teaching and Learning to Co-Create*. Pivot ed. Palgrave Macmillan. ISBN 978-3-030-72717-8

Чланство у уређивачком одбору научног часописа

Оперативна уредница часописа *Живи језици*, Филолошки факултет и Друштво за стране језике и књижевности Србије

Учешће и руковођење пројектима

1. Руководилац пројекта „Развој наставничких компетенција за наставу шпанског језика за децу раног узраста у дигиталном добу” (Erasmus+, KA204 – Strategic Partnership for Adult Education). Носилац пројекта Удружење професора шпанског језика Србије.
2. Сарадница на пројекту 178014 „Динамика структура савременог српског језика“, који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.
3. Сарадница на међународном пројекту „Демонингвистика шпанског језика: Шпански у Европи”. Носилац пројекта Институт Сервантес, Универзитет у Хајделбергу и Универзитет у Цириху.

Рецензирање научних радова

- Зборник радова са *Треће међународне конференције глотодидактике*, Универзитет у Саламанци, у припреми.
- Зборник радова *Савремене тенденције у шпанској и италијанској филологији у Србији*, ур. Бојана Ковачевић Петровић и Александра Блатешић, Филозофски факултет у Новом Саду, 2021.
- Зборник радова са скупа *Језик, књижевност, култура*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 2021.
- Часопис *Beoiberística*, Филолошки факултет у Београду, 2021.
- Часопис *Folia Linguistica et Litteraria*, Филозофски факултет Универзитета у Црној Гори, 2021.
- Часопис *Комуникација и култура* онлајн, Филолошки факултет, 2021.
- Часопис *Методички видици*, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 2021.
- Часописа *Vestnik za tuje jezike*, Филозофски факултет Универзитета у Љубљани, 2021.

Гостовање на страним универзитетима у својству предавача

Гостујућа професорка на Универзитету Пазмани Петер Католички (Pázmány Péter Catholic University), Будимпешта, у оквиру програма мобилности СЕЕPUS СIII-RO-0814-08-2021, април 2021.

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника

- Комисија за избор у звање асистента са докторатом, ужа научна област Романистика, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду; изабрана Ивана Георгијев.
- Комисија за избор у звање три демонстратора за ужу научну област Хиспанистика, Филолошки факултет Универзитета у Београду; изабране Дуња Бранков, Милица Мاستило и Ана Марија Остојић.

Стручно усавршавање

Обука „Наши ученици у свету критичког мишљења и медијске писмености”, Завод за унапређивање васпитања и образовања (Решење бр. 611-00-00240/2021-03), у трајању од 40 сати, април-јун 2021.

Чланство у научним и стручним удружењима

- Друштво за примењену лингвистику Србије
- Друштво за стране језике и књижевности Србије
- Удружење професора шпанског језика Србије; почасна чланица Управног одбора
- *The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*
- *Modern Language Association*
- Педагошко друштво Србије
- *Red Regional de Hispanistas de Europa Central*

Остало

- Чланица научног одбора III међународног симпозијума *III congreso internacional de didáctica de la lengua. La enseñanza del léxico*, коју организује Универзитет у Саламанки, Шпанија. 15–17. септембар 2021.
- Потпредседница Друштва за стране језике и књижевности Србије.
- Предавање за ученике Карловачке гимназије *Како и зашто учимо стране језике: излет у психологију учења страних језика*, 15.04.2021. Активност у оквиру промоције студијског програма.
- Члан Стручног тима за израду предлога Програма наставе и учења за други и трећи разред гимназије за ученике са посебним способностима за физику.
- Члан Стручног тима за израду предлога Програма наставе и учења за други разред гимназије за ученике са посебним способностима за историју и географију.
- Члан Стручног тима за израду предлога Програма наставе и учења за трећи и четврти разред гимназије за ученике са посебним способностима за биологију и хемију.
- Члан Стручног тима за израду предлога Програма наставе и учења за други и трећи разред гимназије за ученике са посебним способностима за филолошке науке.
- Члан Стручног тима за израду предлога Програма наставе и учења за предмет Основи превођења, трећи разред филолошких гимназија.
- Ауторка на пројекту „Унапређење квалитета образовања кроз увођење завршних испита на крају средњег образовања”, EuropeAid/138188/DH/SER/RS. Носилац пројекта Nulla & Co. Human Dynamics, Беч; наручилац Министарство просвете, науке и технолошког развоја.

- Члан стручног тима за ревизију стандарда компетенција за страни језик за крај основношколског образовања, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања.
- Члан стручног тима за ревизију стандарда компетенција за страни језик за крај средњошколског образовања; Носилац пројекта Hulla & Co. Human Dynamics, Беч; наручилац Министарство просвете, науке и технолошког развоја.

др Ивана Вучина Симовић, ванредна професорка

Настава

Основне студије

Савремени шпански језик Г-1

Дијалектологија шпанског језика

Савремени шпански језик Г-2

Шпански језик 4

Мастер студије

Иберороманска социоллингвистика

Докторске студије

Сефардске студије

Чланство у комисијама за одбрану мастер радова

- Александра Бугарски, *Комбинована настава шпанског језика у формалном образовању: предлог пројектне активности*, 30. 9. 2021.
- Дуња Антонић, *Гамификација и апликације у настави страних језика: пример ученика шпанског језика*, 30. 9. 2021.
- Тамара Цветковић, *Интеркултурна компетенција у формалном образовању: Анализа стандарда постигнућа на примеру уџбеника енглеског језика за шести разред основне школе*, 30. 9. 2021.

Учешће у комисијама за преглед и оцену докторске дисертације

- Недељковић Правдић, Марија, *Језички пејзажи подељеног града: Северна и Јужна Митровица*, Филолошки факултет у Београду, јун 2021.

Учешће у комисијама за одбрану докторске дисертације

- Недељковић Правдић, Марија, *Језички пејзажи подељеног града: Северна и Јужна Митровица*, Филолошки факултет у Београду, новембар 2021.

Објављени радови

Превод изворног текста у облику студије, поглавља или чланка, превод или стручна редакција превода научне монографске књиге (само за старе језике)

- Транслитерација са раши писма и редиговање текста на јеврејско-шпанском језику: Barbé, Benjamin, *La deskonsolada (Plovdiv 1898). Relato autobiográfico en lengua sefardí para los amadores de la lengua judezma, La Boz de Bulgaria, vol. 4*, M. Studemund-Halévy & D. Filiz Subaşı (eds.), Barcelona: Tirocinio.

Радови у штампани

- „Education,” „Short story in Ladino” in Eliezer Papo (ed.), *Yugoslavia* (Ed. Keolot), Jerusalem: Ben-Zvi Institute for the Study of Jewish Communities in the East and the Israel, Ministry of Education (Oriental Jewish Heritage Unit). (*У припреми за штампу током 2022*)
- „Multilingualism in Sarajevo through the lens of the Sephardim”. In Marija Mandić, Stijn Vervaeke (eds.), Thematic issue “Mapping Multilingualism on the Periphery: Perspectives from Central and South-Eastern European Contact Zones”. *Zeitschrift für Slawistik* (ISSN 2196-7016). (*У припреми за штампу током 2022*)

Учешће у пројектима

- Сарадница на пројекту 178014 „Динамика структура савременог српског језика“, који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.
- Сарадница на међународном пројекту „Демонингвистика шпанског језика: Шпански у Европи“. Носилац пројекта Институт Сервантес, Универзитет у Хајделбергу и Универзитет у Цириху.

Рецензирање научних радова

- Часопис *Beoiberística*, Филолошки факултет у Београду, 2021.
- Часопис *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, School of Languages at University of Antioquia in Medellín (Колумбија), 2021.

- Часопис *Књиженство: књижевност, род, култура*, Филолошки факултет у Београду, 2021.

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника

- Чланица комисије за припрему извештаја за избор у звање ванредног професора на Катедри за романистику Филозофског факултета у Новом Саду, јануар 2021.
- Чланица комисије за припрему извештаја за избор сарадника у звање асистент са докторатом за научну област Филолошке науке, ужу научну област Шпански језик и лингвистика на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, јул 2021.

Чланство у научним и стручним удружењима

- *European Association for Jewish Studies* (EAJS)
- *World Union of Jewish Studies* (WUJS)

Остало

Рецензирање конкурсне документације

- Рецензирање конкурсне документације за Листу светске баштине УНЕСКО (UNESCO World Heritage List), ICOMOS (*desk review*) за једну од номинација, 2021.

Предавања и семинари

- *Језици Сефарда и Ашкеназа у Сарајеву* (предавање на даљину), Јеврејска уметност и традиција 2021, Филозофски факултет Универзитета у Београду, 23. март 2021.
- *Распрострањеност шпанског језика у савременом свету»* (предавање на даљину), Карловачка гимназија, 14. април 2021.
- *Dezena Univesita Sefaradi de Enverano*, Moses Mendelssohn Akademie, Halberstadt, Centre for the Study of Manuscript Cultures, Hamburg, Халберштат (Немачка), 21-28. август 2019.

Гостовање на домаћим универзитетима у својству предавача

Извођење наставе на студијском програму Докторске академске студије из филологије, изборни предмет Контактна лингвистика, Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу

др Владимир Карановић, ванредни професор

Одржавање наставе и консултација

- Хиспанске културе 3
- Увод у студије пикареске
- Шпанска књижевност 7
- Шпанска књижевност 8
- Књижевност шпанског реализма – тумачење текстова
- Савремени шпански роман и књижевно дело у настави
- Жена у шпанској књижевности реализма

Учешће у комисијама и стручним телима

- Члан Извршне радне групе за акредитацију Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Координација програма размене

- Координација размене наставног особља и студената Катедре за иберијске студије Филолошког факултета у Београду за Регионалну мрежу хиспаниста Централне Европе (Red de hispanistas de Europa Central) у оквиру програма размене СЕЕПУС (*Central European Exchange Program for University Studies*).

Учешће на конгресима и научним скуповима

- XVI Међународни научни скуп *Српски језик, књижевност, уметност*, Крагујевац, ФИЛУМ, 29–30. октобар 2021. године. Представљен рад: *Хронотопска стварност провинцијског града у роману Регенткиња Леополда Алас «Кларина»*.

Објављени радови

- Владимир Карановић, „Насиље над женама и дискурс о женском телу у драмском делу Фуентеовехуна Лопеа де Вега“, Зборник радова Факултета драмских уметности, Број 39, Београд: ФДУ, 2021. pp. 11–28. ISSN: 1450-5681 (M51) https://doi.org/10.18485/fdu_zr.2021.39.1
- Владимир Карановић, „Савремене студије кубанске културе: Фернандо Ортис и појам транскултурације“, Књижевна историја, Година 53/Број 173, Београд: Институт за књижевност и уметност, 2021. pp. 165–177. ISSN: 0350-6428 (M24) <https://doi.org/10.18485/kis.2021.53.173.10>
- Владимир Карановић & Снежана Јовановић, „Преводна и критичка рецепција романа Педро Парамо Хуана Рулфа у Србији“, Анали Филолошког факултета, Књига 33/Vol. 1, Београд: Филолошки факултет, 2021. pp. 259–278. ISSN: 0522-8468 (M51) <https://doi.org/10.18485/analiff.2021.33.1.15>

- Vladimir Karanović & Mirjana Sekulić, “El panoptismo como medio de control en las novellas Madame Bovary de Gustave Flaubert y La Regenta de Leopoldo Alas «Clarín»”, *Facta universitatis. Series Linguistics and Literature*, eds. Nikola Bjelić & Vladimir Đurić, Niš: University of Niš, Vol. 19, n. 2, 2021. ISSN 0354-4702 (у штампи) (M51)

Чланство у уређивачким одборима часописа

- Уређивање и припрема актуелног броја часописа *Beoiberística. Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Београд, Катедра за иберичке студије, Универзитет у Београду. ISSN: 2560-4163 Online.

Рецензије научних публикација

Рецензија радова за часописе:

- *Ars et Humanitas* (Универзитет у Љубљани);
- *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду* (Универзитет у Новом Саду).

Рецензент у процесу признавања високошколских диплома и студијских програма

- Рецензент у поступку признавања страних високошколских исправа при ЕНИК-НАРИК центру Министарства просвете, науке и технолошког развоја РС.
- Члан жирија Књижевног конкурса за студенте и ученике шпанског језика у Србији – „Волиш да пишеш?“, под покровитељством Иberoамеричког центра Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (СІВАМ) и Удружења професора шпанског језика Србије (APES), (2020–2021)

Учешће у комисијама за избор наставника/сарадника

- Избор једног ванредног професора за ужу научну област Шпанска књижевност на Филолошком факултету „Блаже Конески“ Универзитета „Св. Кирил и Методиј“ у Скопљу (Македонија) (2021); изабрани кандидат: др Сања Михајловић Костадиновска.

Менторство на мастер студијама

- Ментор при изради мастер рада кандидаткиње Иве Поповић, на тему *Модели мушкости и елементи традиционализма у три романа Емилије Пардо Басан*. (2021);

- Ментор при изради мастер рада кандидаткиње Хане Вучковић, на тему *Теме и мотиви фантастичних приповедака у књижевности шпанског реализма*. (2021).

др Ксенија Вранеш, доценткиња

Настава

Основне студије

- Шпанска књижевност 2
- Хиспанске културе 4
- Хиспаноамеричка књижевност и филм
- Хиспаноамеричка књижевност 20. века – монографски курс
- Хиспаноамеричка књижевност 3
- Хиспаноамеричка књижевност 4

Менторства у изради мастер радова

Одбрањени радови

- Анђелка Средојевић „Бесконачност као лавиринт у приповеткама Хорхеа Луиса Борхеса”, 10. фебруар 2021. године
- Мила Бастаја „Симболика мачака у приповеткама Хулија Кортасара”, 28. септембар 2021. године
- Милица Чалија „Шпански грађански рат из перспективе хиспаноамеричких писаца”, 28. септембар 2021. године

У процесу израде

- Бојана Петрашиновић, „Криминалистички жанр у хиспаноамеричкој књижевности и филму: *Хроника најављене смрти* и *Тајна у њиховим очима*”
- Милош Миленковић, „Насиље у делима *Град и пси* и „Штенци” Марија Варгаса Љосе”
- Милана Вељко, „Кортасарове приповетке у аргентинској кинематографији”
- Настасја Вукић, радни назив: „Натприродно у делима *Педро Парамо* Хуана Рулфа, *Сто година самоће* Габријела Гарсије Маркеса и *Кућа духова* Исабел Аљенде”

- Наталија Басара, радни назив: „Лик прогонитеља у приповеткама Хулија Кортасара „Прогонитељ“ и „Торито“ и у роману *Школице*”
- Ивана Бодић, радни назив: „Насиље у романима *Јарчева фешта* и *Разговор у Катедрали* Марија Варгаса Љосе”
- Анђела Видановић, радни назив: „Историја и политика у одабраним приповеткама Хулија Кортасара”
- Невена Каљевић, радни назив: „Романи Ернеста Сабата сагледани из психоаналитичке перспективе“
- Тамара Јефтић, радни назив: „Употреба визуелних средстава у настави магичног реализма новог хиспаноамеричког романа на примеру романа Габријела Гарсије Маркеса *Сто година самоће* и *Љубав у доба колере*”

Учешће на научним скуповима

- 57. Међународни научни конгрес хиспаниста у организацији Канадског удружења хиспаниста, одржан од 1. до 4. јуна 2021. године у виртуелном облику. Представљено излагање на тему: *Martín Fierro sigue cabalgando: La influencia del poeta de Hernández en la literatura argentina de los siglos XX y XXI [Мартин Фијеро и даље јаше: Утицај Ернандесовог свепа на аргентинску књижевност 20. и 21. века]*.
- Међународни научни конгрес *En bucle: procedimientos de repetición en la literatura contemporánea (У круг: поступци понављања у савременој књижевности)*, у организацији Универзитета Комплутенсе у Мадриду (Universidad Complutense de Madrid), Универзитета у Ваљадолиду (Universidad de Valladolid) и Универзитета Сан Пабло ЦУС (Universidad San Pablo CEU), одржан у виртуелном облику од 28. до 30. јуна 2021. године. Представљено излагање на тему *La repetición productiva: El destino cinematográfico de “La autopista del Sur” de Julio Cortázar [Продуктивно понављање: кинематографска судбина „Ауто-пута за југ” Хулија Кортасара]*.
- 16. Међународни научни скуп *Српски језик, књижевност, уметност* у организацији Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу, одржан у хибридном облику (онлајн и уживо) од 29. до 30. октобра 2021. године. Представљено излагање на тему *Може ли се волети у Граду?* 62. Модел за састављање Хулија Кортасара.

Уређивачки послови

Извршна уредница часописа *Беоиберистика* (*Beoiberística*, ISSN: 2560-4163 Online):

- послови припреме и објављивања петог броја у јуну 2021. године
- у септембру 2021. године објављен позив за шести број часописа који ће бити објављен у јуну 2022. године

Чланство у организационом одбору научног скупа

Чланство у организационом одбору међународног научног скупа *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos* [Прошлост, садашњост и будућност хиспанистике у свету: напредак и изазови] који организује Катедра за иберијске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду поводом обележавања педесетогодишњице постојања Групе за шпански језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Рецензирање научних радова

Рецензирани научни радови за часописе:

- *Анали Филолошког факултета* (ISSN 0522-8468; издавач: Универзитет у Београду)
- *Књижевна историја* (ISSN 0350-6428 (штампано издање) ISSN 2738-151X (Online); издавач: Институт за књижевност и уметност)

Гостовање на страним универзитетима у оквиру програма размене предавача

Боравак на Католичком универзитету „Péter Pázmány” у Будимпешти у периоду од 19. до 26. априла 2021. године у оквиру *CEEPUS* програма за мобилност наставног особља

Чланство у научним и стручним удружењима

- Удружење професора шпанског језика Србије
- Комисија за словенски свет и културе на Путу свиле Међународног комитета слависта
- Канадско удружење хиспаниста
- Америчко удружење наставника шпанског и португалског језика

Активности промоције науке

Виртуелно учешће на округлом столу посвећеном књижевности о гаучима и новом издању превода пева *Мартин Фјеро* у организацији Амбасаде Аргентине у Србији и Института Сервантес у Београду

др Пау Бори, доцент

Настава

Основне студије

Шпански језик 2

Шпански језик 5

Савремени шпански језик г-5

Увод у каталонску културу 1

Увод у каталонску културу 2

Савремени каталонски језик П-6

Објављени радови

- Bori, P. (2021). Neoliberalism and global textbooks: a critical ethnography of English language classrooms in Serbia. *Language, Culture and Curriculum*, 34(2), 183-198. [M21]
- Bori, P., & Kuzmanovic Jovanovic, A. (2021). El mundo del trabajo en los libros de texto de ELE: Una perspectiva política y económica. *Spanish in Context* 18 (2), 237-256. [M23]

Учешће на научним скуповима

- La poco explorada relación entre el MECR y el neoliberalismo. 3rd NEW TRENDS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING. ONLINE CONFERENCE. University of Granada (Spain). 19-21.5.2021.

Уређивачки послови

- Bori, P., and Canale, G. (eds) (forthcoming). Alternatives to neoliberal foreign language education. Special issue of *Critical Inquiry in Language Studies*, 19 (3).

Учешће на пројектима

- DIONE-Digitalising mobility and international networks with open education. <https://dione-edu.eu/>

Рецензирање научних радова

- Linguistic diversity and language ideologies in Portuguese language textbooks. *Linguistics and Education*.
- Deconstructing Cultural Values in Chinese Heritage Language Textbooks. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*.
- ‘La nina y el peix’. Traducció indirecta d’una cançó popular eslava. *Beoiberística*.

Гостовање на страним универзитетима у својству предавача

- Пленарно излагање на конгресу “Lenguaje, discurso y libros de texto escolares”: “La realidad en los libros de texto de idiomas: una perspectiva política y económica”. Instituto de Lingüística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República, Уругвај (1.10.2021 / Онлајн).

Чланство у научним и стручним удружењима

- Associació Internacional de Llengua i Literatura (AILLC)
- Societat d'Ensenyament i Recerca del Català com a Llengua Estrangera (SERCLE)

Жељко Донић, доцент

Одржавање наставе и консултација

- Хиспанске културе 1
- Шпанска књижевност 3 (вежбе)
- Шпанска књижевност 4 (вежбе)
- Увод у шпанску версификацију и превођење поезије
- Традуктологија (мастер)

Учешће у комисијама и стручним телима

- Члан Радне групе за израду концепције мастера из превођења Филолошког факултета Универзитета у Београду.
- Члан жирија Књижевног конкурса за студенте и ученике шпанског језика у Србији – „Волиш да пишеш?“, под покровитељством Ибероамеричког центра

Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (СІВАМ) и Удружења професора шпанског језика Србије (APES), (2020–2021)

Учешће на конгресима и научним скуповима

- El XVII Congreso Internacional "Traducción, Texto e Interferencias", 16-18. јун 2021, Универзитет у Кордоби (Universidad de Córdoba). Представио рад: *Resección crítica y comparativa de la obra poética de Federico García Lorca en Serbia.*

Објављени радови

- Željko Donić, "Dimitrinka Nikleva. Mis dos vidas. Granada: Editorial Poesía eres tú, 2018. 150 pp." *Beoiberística - Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Vol. V / 1 (2021), pp. 135–139.

Чланство у уређивачким одборима часописа

- Члан научног одбора V броја часописа *Beoiberística. Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Београд, Катедра за иберијске студије, Универзитет у Београду. ISSN: 2560-4163 Online.

Рецензије научних публикација

- *Beoiberística* (Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos), Београд, Катедра за иберијске студије, Универзитет у Београду. ISSN: 2560-4163 Online.

Учешће у комисијама за избор наставника/сарадника

- Избор једног демонстратора за ужу научну област Шпанска књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Београду (2021); изабрани кандидат: МА Ана Хубер.

Члан комисије на мастер студијама

- Члан комисије при одбрани мастер рада кандидаткиње Иве Поповић, на тему *Модели мушкости и елементи традиционализма у три романа Емилије Пардо Басан*. Ментор проф. др Владимир Карановић (2021);
- Члан комисије при одбрани мастер рада кандидаткиње Хане Вучковић, на тему *Теме и мотиви фантастичних приповедака у књижевности шпанског реализма*. Ментор проф. др Владимир Карановић (2021).

Уређивање едиције превода

- Са Снежаном Јовановић и Изабелом Бељић уредник едиције *Bibliotheca Hispania* издавачке куће Партенон из Београда (III коло).

Субвенције превода

- Субвенција Министарства културе и спорта Шпаније, Избор шпанских средњовековних текстова (2021).

мр Јасмина Николић, виша лекторка

Настава

Основне студије

Превођење за хиспанисте 1

Превођење за хиспанисте 2

Превођење за хиспанисте 3

Превођење за хиспанисте 4

Увод у хиспанистику 1

Увод у хиспанистику 2

Шпанска књижевност 1

Шпански као језик струке

Мастер студије

Стручно превођење 1

Стручно превођење 2

Превођење економских и политичких текстова 1

Превођење економских и политичких текстова 2

Учешће на научним скуповима

- *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, 1-2. октобар 2021. Филолошки факултет Универзитета у Београду

Учешће и руковођење пројектима

- Национални експерт на међународном пројекту PROFFORMANCE посвећен Европском простору високог образовања

- Члан пројектног тима DIONE *Digitalising Mobility And International Networks With Open Education*

Чланство у научним и стручним удружењима

- Члан Међународног удружења хиспаниста (Asociación Internacional de Hispanistas)

др Уго Маркос Бланко, виши лектор

Настава

Зимски семестар:

Превођење за хиспанисте 1 (по 2 часа у 2 групе)

Превођење за хиспанисте 3 (по 2 часа у 2 групе)

Савремени шпански језик Г-7 (по 2 часа у 2 групе)

Лектура и коректура текстова на шпанском језику (МАС), вежбе.

Летњи семестар:

Превођење за хиспанисте 2 (по 2 часа у 2 групе)

Превођење за хиспанисте 4 (по 2 часа у 2 групе)

Савремени шпански језик Г-8 (по 2 часа у 2 групе)

др Луиза Валожић, виша лекторка

Настава

Основне студије

Предмети из којих изводи наставу

- Савремени шпански језик Г-5
- Савремени шпански језик Г-6
- Савремени шпански језик Г-7
- Савремени шпански језик Г-8
- Лексикографија шпанског језика

Мастер студије

Предмети из којих изводи наставу

- летњи семестар 2020/2021 - КСАП - Увод у консекутивно превођење 2 (шпански Б језик)
- зимски семестар 2021/2022 - КСАП - Конференцијско превођење 1 (шпански Б језик)

Објављени радови

- Pejović, Anđelka i Luiza Valozić. “La construcción fraseológica [Vmov + prep + [los cerros de Úbeda]] y sus posibles equivalentes contextuales en serbio”. *Комуникација и кultura* 12 (2021). (M23) (рад прихваћен за штампу, објављивање се очекује у децембру 2021.)

Учешће у активностима популаризације учења страних језика

Лекторка и испитивач за шпански језик на Републичком такмичењу из знања страних језика за средње и основне школе у сарадњи са Друштвом за стране језике и књижевности Србије у мају 2021. године.

Чланство у научним и стручним удружењима

Удружење професора шпанског језика Србије (*APES*), Европско удружење професора шпанског језика (*Asociación europea de profesores de español, AEPE*).

Цени Пердомо, лекторка

Одржавање наставе и консултација

Основне студије

Савремени шпански језик Г-1

Савремени шпански језик Г-2

Чланство у уређивачким одборима часописа

- Лектура радова актуелног броја часописа *Beoiberística. Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Београд, Катедра за иберијске студије, Универзитет у Београду. ISSN: 2560-4163 Online.

Рецензент у процесу признавања високошколских диплома и студијских програма

- Члан жирија Књижевног конкурса за студенте и ученике шпанског језика у Србији – „Волиш да пишеш?“, под покровитељством Иberoамеричког центра

Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (СІВАМ) и Удружења професора шпанског језика Србије (APES), (2020–2021)

- Координатор за кубанске митове и легенде преводилачког пројекта „Митови и легенде Латинске Америке“ Ибероамеричког центра Филозофског факултета ФФУНС (март-децембар 2021.)

Стручно усавршавање

- Учесће у виртуелним конференцијама Encuentro para profesores ELE – DicEle (мај 2021.)
- Учесће у виртуелну конференцију Errores en la adquisición del subjuntivo – DicEle (август 2021.)

Јелена Ковач, лекторка

Настава

Основне студије

Савремени шпански језик Г-5

Савремени шпански језик Г-6

Савремени шпански језик П-1

Савремени шпански језик П-2

Савремени шпански језик П-3

Савремени шпански језик П-4

Објављени радови

- Kovač, Jelena. "La lengua de los sefardíes: del contexto de los Balcanes al contexto del multilingüismo en el territorio israelí", en: *Beoiberística, Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Vol. V, Núm. 1, Belgrado, 2021, pp. 109-119. ISSN: 2560-4163 (Online) M23 (Erih plus)

Изабела Бељић, секретарка

Током 2021. године обавила сам административне послове на Катедри за иберијске студије и Семинару за друштвене науке који укључују организовање наставе, саветовање у студената у вези са студијским програмима, израду распореда часова и испита, комуникацију са студентима, подршку при одлазној и долазној

мобилности студената, уређивање и одржавање веб страница Иберистике и Семинара итд.

Сарађивала сам у припреми и извођењу културних активности с Институтом Сервантес у Београду, дипломатским представништвима Мексика, Шпаније и Аргентине, Друштвом хиспаниста, Удружењем професора шпанског језика у Србији (АПЕС) и Ибероамеричким центром Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду.

Обавила сам послове секретарке редакције часописа Катедре за иберијске студије, *Beoiberística – Revista de estudios ibéricos, latinoamericanos y comparativos*. Пети број изашао је у мају 2021. године.

Боравила сам на студијској размени у оквиру програма СЕЕПУС на Универзитету у Сегедину (мај 2021) и Универзитету у Загребу (јун 2021).

Остале професионалне активности:

- Копревод (с др Анђелком Пејовић), фонетско-фонолошких термина са шпанског на српски језик за вишејезични фонетски речник *DICOFON 4* (у штампи), Универзитет у Гранади.
- Превод књиге *Сунчаница*, Емилија Пардо Басан (у штампи), Партенон, Београд.
- Превод за пројекат Рута Сервантес – Сефардски Београд: Институт Сервантес у Београду.
- Са др Снежаном Јовановић и др Жељком Донићем уређујем едицију *Bibliotheca Hispania* издавачке куће Партенон из Београда. За сада је објављен двадесет један наслов.

Ана Голубовић, библиотекарка

- др Ана Голубовић, библиотекарка саветница Библиотеке за славистику, ангажована је у Библиотеци Катедре за иберијске студије од 01.02.2021. на 32 сата рада месечно, односно 8 сати недељно;
- пописана је грађа предвиђена за отпис, 156 јединица;
- извршена је класификација и селекција поклона књига проф. др Далибора Солдатића и започет је њихов унос у фонд библиотеке;
- обезбеђени су профили и шифре истраживача у оквиру Е-Cris-a, укупно пет, за чланове колектива који их до сад нису имали и допуњени су постојећи налози;
- укупно нових публикација у фонду, са комплетним записима у Cobiss-у је: 276;
- укупно издато на коришћење библиотечких јединица: 166.

КАТЕДРА ЗА РОМАНИСТИКУ

ОСНОВНИ ПОДАЦИ О КАТЕДРИ

Катедра за романистику садржи две групе: Групу за француски језик и књижевност и Групу за румунски језик и књижевност.

Дужност управника Катедре за романистику обавља доц. др Саша Марјановић. Заменик управника је доц. др Зорана Крсмановић.

Група за француски језик и књижевност

1. КАДРОВСКА СИТУАЦИЈА

На Групи за француски језик и књижевност током 2021. године запослено је било укупно шеснаест наставника и сарадника:

- др Веран Станојевић, редовни професор за предмет Француски језик,
- др Татјана Самарџија, ванредни професор за предмет Француски језик,
- др Милица Винавер-Ковић, доцент за предмет Француска књижевност,
- др Јелена Брајовић, доцент за предмет Методика наставе француског језика,
- др Бранко Ракић, доцент за предмет Француски језик,
- др Зорана Крсмановић, доцент за предмет Француска књижевност,
- др Саша Марјановић, доцент за предмет Француски језик,
- др Љубица Ђурић, доцент за предмет Француски језик,
- др Жељка Јанковић, асистент односно, од 26. 1. 2021, доцент за предмет Француска књижевност,
- др Ана А. Јовановић, виши лектор за предмет Француски језик до 1. фебруара 2021. године,
- др Весна Васић-Ал Shaikhsalata, виши лектор за предмет Латински језик,
- мр Бранка Гератовић-Ивановић, лектор за предмет Француски језик,
- мр Зора Пазих, лектор за предмет Француски језик,
- мр Нађа Ђурић, лектор за предмет Француски језик,
- мр Душица Терзић, асистент за предмет Француски језик,
- мр Дејана Мирковић-Бирташић, асистент за предмет Француски језик од 1. 6. 2021. године

Исто тако, на Групи за француски језик и књижевност у 2021. години ангажовани су сарадници по уговору, као и студенти докторских академских студија за помоћ у извођењу вежбања:

- Жан-Батист Демарињи (Jean-Baptiste Demarigny), страни лектор (ангажован у летњем семестру школске 2020/2021. године),
- мср Марина Мишел (Marine Michel), страни лектор (ангажована у школској 2021/2022. години на предлог Француског института у Србији),
- Зинеб Каид-герби (Zineb Kaid-gherbi), страни лектор (ангажована у зимском семестру школске 2021/2022. године преко анекса споразума потписаног с Француским институтом у Србији),
- мср Александра Недељковић, докторант и стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (ангажована у летњем семестру школске 2020/2021. године), а од 8. 11. 2021. године демонстратор за предмет Француски језик,
- мср Дејана Мирковић-Бирташић, докторант и истраживач-приправник (у наведеном статусу закључно с 31. 5. 2021. године),
- мср Марија Стојановић, демонстратор за предмет Француски језик од 8. 11. 2021. године.

Доц. др Милице Винавер-Ковић била је на једногодишњем плаћеном одсуству ради континуираног научноистраживачког рада од 10. фебруара 2020. до 10. фебруара 2021. године (одлуком Наставно-научног већа од 3. децембра 2019).

Виши лектор др Ана Јовановић отишла је у пензију 1. фебруара 2021.

Проф. др Татјана Самарџија била је на полугодишњем плаћеном одсуству ради континуираног научноистраживачког рада од 1. октобра 2021. до 21. фебруара 2022. године (одлуком Наставно-научног већа од 7. септембра 2021).

2. ПЕРСОНАЛНА ПИТАЊА

А. Избори у звања

За др Јелену Брајовић покренут је поступак за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Романистика, предмет Методика наставе француског језика.

За др Бранка Ракића покренут је поступак за реизбор у звање доцента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

Др Жељка Јанковић изабрана је у звање доцента за ужу научну област Романистика, предмет Француска књижевност. Веће друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду потврдило је 26. јануара 2021. одлуку донету на Наставно-научном већу Филолошког факултета 22. децембра 2020.

За др Весну Васић-Ал Схаикхсалама покренут је поступак за реизбор у звање вишег лектора за ужу научну област Романистика, предмет Латински језик.

Мр Бранка Гератовић-Ивановић поново је изабрана у звање лектора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлука донета на Наставно-научном већу од 14. децембра 2021. године).

Мср Дејана Мирковић-Бирташић изабрана је у звање истраживача-приправника (одлука донета на Наставно-научном већу од 20. јануара 2021. године) и склопила уговор с Филолошким факултетом 1. марта 2021. будући да је испунила услове које је Министарство просвете, науке и технолошког развоја прописало за укључивање доктораната у научноистраживачки рад.

Мср Дејана Мирковић-Бирташић изабрана је у звање асистента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлука донета на Наставно-научном већу од 24. маја 2021. године).

Б. Учесће у раду органа и тела факултета

Др Веран Станојевић члан је Већа докторских студија. Од 30. септембра обавља функцију председника Већа докторских студија Филолошког факултета.

Др Милица Винавер-Ковић члан је Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе.

Др Бранко Ракић члан је Радне групе за израду концепције студија превођења (одлуком бр. 3592/1 од 10. 11. 2021).

Др Саша Марјановић је педагошки координатор за мобилност студента у оквиру програма *Еразмус* + с Универзитетом Сорбона, Париз, Француска, у школској 2020/2021. и 2021/2022. години.

Др Саша Марјановић је педагошки координатор за мобилност студента у оквиру програма *Еразмус* + с Универзитетом Тулуз – Жан Жорес, Тулуз, Француска, у школској 2020/2021. и 2021/2022. години.

Др Саша Марјановић је педагошки координатор за мобилност студента у оквиру програма *Еразмус* + с Универзитетом у Ле Ману, Ле Ман, Француска, у школској 2020/2021. и 2021/2022. години.

Др Љубица Ђурић била је члан Централне уписне комисије (одлука 1917/1 од 26.5.2021).

Др Љубица Ђурић била је од децембра 2020. до јуна 2021. године члан Координационе групе за акредитацију (КОРГА).

Др Жељка Јанковић је од фебруара 2021. члан Тима за промоцију Факултета и информисање будућих студената.

Др Жељка Јанковић је од новембра 2021. координатор за студентска питања.

В. Учесће у комисијама за избор

Др Веран Станојевић био је члан Комисије за избор редовног професора за ужу научну област Романистика (одлуком Изборног већа Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду).

Др Веран Станојевић је члан и председник Комисије за избор ванредног професора за ужу научну област Романистика, предмет Методика наставе француског језика (одлуком бр. 3364/1 Изборног већа од 18. октобра).

Др Веран Станојевић био је члан Комисије за избор ванредног професора за предмет Француски језик (одлуком Изборног већа Универзитета у Београду – Филозофског факултета).

Др Веран Станојевић је члан Комисије за избор доцента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

Др Веран Станојевић био је члан Комисије за избор вишег асистента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик, на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

Др Веран Станојевић је члан и председник Комисије за избор вишег лектора за ужу научну област Романистика, предмет Латински језик.

Др Татјана Самарџија била је члан Комисије за разматрање конкурсног материјала и писања извештаја за избор у академско звање, област Романистика-Француски језик на Филолошком факултету у Никшићу, Црна Гора (одлуком 03-3933/3-1 Сената Универзитета Црне Горе од 23. 12. 2020).

Др Татјана Самарџија је члан Комисије за избор ванредног професора за ужу научну област Романистика, предмет Методика наставе француског језика (одлуком бр. 3364/1 Изборног већа од 18. октобра).

Др Татјана Самарџија је члан Комисије за избор вишег лектора за ужу научну област Романистика, предмет Латински језик.

Др Татјана Самарџија била је члан Комисије за избор лектора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком Изборног већа од 7. септембра).

Др Татјана Самарџија била је члан и председник Комисије за избор два сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком бр. 2860/1 Изборног већа од 13. септембра).

Др Милица Винавер-Ковић била је члан Комисије за писање реферата за избор наставника француског језика на Универзитету у Београду – Факултету политичких наука.

Др Милица Винавер-Ковић била је члан и председник Комисије за избор лектора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком бр. Изборног већа од 7. септембра).

Др Јелена Брајовић је члан и председник Комисије за избор доцента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

Др Бранко Ракић био је члан и председник Комисије за избор наставника страног језика за ужу научну област Француски језик на Војној академији (одлуком бр. 25/124 Наставно-научног већа Војне академије од 4. октобра).

Др Саша Марјановић био је члан и председник Комисије за избор асистента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком бр. 1075/1 Изборног већа од 8. марта).

Др Саша Марјановић био је члан Комисије за избор наставника страног језика за ужу научну област Француски језик на Војној академији (одлуком бр. 25/124 Наставно-научног већа Војне академије од 4. октобра).

Др Љубица Ђурић била је члан Комисије за избор асистента за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком бр. 1075/1 Изборног већа од 8. марта).

Др Љубица Ђурић била је члан Комисије за избор два сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик (одлуком бр. 2860/1 Изборног већа од 13. септембра).

Др Љубица Ђурић била је члан Комисије за избор наставника страног језика за ужу научну област Француски језик на Војној академији (одлуком бр. 25/124 Наставно-научног већа Војне академије од 4. октобра).

Др Жељка Јанковић била је члан Комисије за писање реферата за избор наставника француског језика на Универзитету у Београду – Факултету политичких наука.

3. НАСТАВА

А. Настава на основним академским студијама

Увођење почетног нивоа француског језика на студијском профилу *Француски језик, књижевност и култура* 2017/2018. године омогућило је да се и школске 2021/2022. године приближимо уписној квоти: на прву годину основних академских студија уписано је 69 студената.

Овакав састав студената изазвао је промене у подели часова и самом распореду, да би се на квалитетан начин организовала како настава са студентима почетницима, тако и настава са студентима који су студијски програм уписали с одговарајућим предзнањем француског језика.

Настава се и у летњем семестру 2020/2021. и у зимском семестру 2021/2022. одвијала редовно, али с одређеном тешкоћом услед пандемије коронавируса. Настава се у летњем семестру 2020/2021. одржавала искључиво електронски: сви су наставници и сарадници наставу изводили путем платформе Зум или Скајп, наставни материјал

постављали су на платформу Мудл и са студентима обављали дописне консултације или консултације путем платформи за разговор у реалном времену. Настава на предметима прве и друге године типа СА, али и настава на појединим другим предметима прве три године ОАС, у зимском семестру 2021/2022. одвијала се уживо на Факултету, док је у децембру и настава на другој години пренета на платформу Зум, где су одржавани предавања и вежбе из предмета осталих типова (АО, НС, ТМ).

Распоредом часова били су обухваћени сви предмети предвиђени наставним планом и програмом. Уџбеници и приручници у настави користили су се према акредитованом наставном програму и сходно усвојеном плану извођења наставе.

У одвијању наставе и извођењу испита, нарочито писмених, и то у контексту пандемије коронавируса и мера предострожности, Катедра се суочавала са проблемом недостатка учионица и опреме за предавања, вежбе, колоквијуме и испите, тако да су наставници често били приморани да наставу држе у просторијама које томе нису намењене (зборница Катедре и читаоница Библиотеке за романистику).

1) Настава у летњем семестру 2020/2021. године

У летњем семестру 2020/2021. године на основним академским студијама дошло је до прерасподеле предмета услед одласка вишег лектора др Ане Јовановић у пензију. У летњем семестру 2020. године на основним академским студијама наставу су изводили следећи наставници с одговарајућим оптерећењем:

- А. редовни професор: др Веран Станојевић (5 часова);
- Б. ванредни професор: др Татјана Самарџија (6 часова);
- В. доценти: др Милица Винавер-Ковић (6 часова), др Јелена Брајовић (6 часова), др Бранко Ракић (6 часова), др Зорана Крсмановић (6 часова) и др Саша Марјановић (6 часова), др Љубица Ђурић (8 часова) и др Жељка Јанковић (6 часова);
- Г. асистент: мср Душица Терзић (10 часова);
- Д. виши лектор: др Весна Васић-Ал Сахиксхалама (12 часова);
- Е. лектори: мр Бранка Гератовић-Ивановић (14 часова), мр Зора Пазић (12 часова) и мср Нађа Ђурић (14 часова);
- Ж. страни лектори: Жан-Батист Демарињи (20 часова).

За помоћ у извођењу вежбања ангажовани су докторанти мср Александра Недељковић (6 часова) и истраживач-приправник мср Дејана Мирковић-Бирташић (6 часова).

Наставници и сарадници покрили су у пуном обиму све предмете акредитоване као обавезне, те део акредитованих изборних предмета:

- Историја француског језика 2,
- Латински језик 2,
- Латински језик 4,
- Лексикологија и семантика француског језика 2,
- Методика наставе француског језика 2,
- Морфосинтакса и фонетика француског језика 2,
- Савремени француски језик Г-2,
- Савремени француски језик Г-4,
- Савремени француски језик Г-6,
- Савремени француски језик Г-8,
- Савремени француски језик П-2,
- Савремени француски језик П-4,
- Синтакса глагола у француском језику 2,
- Синтакса и семантика француских глаголских времена 2,
- Синтакса реченице у француском језику 2,
- Тумачење француског књижевног текста 2,
- Тумачење француског књижевног текста 4,
- Увод у француску културу 2,
- Франкофона књижевност 2,
- Француска књижевност 2,
- Француска књижевност 4,
- Француска књижевност 6,
- Француска књижевност 8,
- Основи комуникације у француском језику 2 (изборни предмет). Број студената: 42.
- Теорије и технике писаног превођења француских текстова 2 (изборни предмет). Број студената: 12.

2) Настава у зимском семестру 2021/2022. године

У зимском семестру 2021/2022. године на основним академским студијама дошло је до прерасподеле предмета услед одласка проф. др Татјане Самарција на плаћено одсуство. У зимском семестру 2021/2022. године на основним академским студијама наставу су изводили:

- А. редовни професор: др Веран Станојевић (5 часова + 1);
- Б. доценти: др Милица Винавер-Ковић (6 часова), др Јелена Брајовић (6 часова), др Бранко Ракић (6 часова + 1), др Зорана Крسمановић (6 часова) и др Саша Марјановић (6 часова + 1), др Љубица Ђурић (7 часова + 1) и др Жељка Јанковић (8 часова);
- В. асистенти: мср Душица Терзић (10 часова) и мср Дејана Мирковић-Бирташић (10 часова);

- Г. виши лектор: др Весна Васић-Ал Сахиксхалама (12 часова);
- Д. лектори: мр Бранка Гератовић-Ивановић (14 часова), мр Зора Пазић (12 часова) и мр Нађа Ђурић (14 часова);
- Е. страни лектори: Марина Мишел (20 часова) и Зинеб Каид-герби (6 часова).

За помоћ у извођењу вежбања ангажовани су демонстратори мр Александра Недељковић (8 часова) и Марија Стојановић (8 часова).

Наставници, сарадници и демонстратори покрили су у пуном обиму све предмете акредитоване као обавезне, те део акредитованих изборних предмета:

- Историја француског језика 1,
- Латински језик 1,
- Латински језик 3,
- Лексикологија и семантика француског језика 1,
- Методика наставе француског језика 1,
- Морфосинтакса и фонетика француског језика 1,
- Савремени француски језик Г-1,
- Савремени француски језик Г-3,
- Савремени француски језик Г-5,
- Савремени француски језик Г-7,
- Савремени француски језик П-1,
- Савремени француски језик П-3,
- Синтакса глагола у француском језику 1,
- Синтакса и семантика француских глаголских времена 1,
- Синтакса реченице у француском језику 1
- Тумачење француског књижевног текста 1,
- Тумачење француског књижевног текста 3,
- Увод у француску културу 1,
- Франкофона књижевност 1,
- Француска књижевност 1,
- Француска књижевност 3,
- Француска књижевност 5,
- Француска књижевност 7,
- Основи комуникације у француском језику 1 (изборни предмет). Број студената: 37.
- Француска књижевност и филм у настави 1 (изборни предмет). Број студената: 14.

Б. Настава на дипломским (мастер) академским студијама

Настава на дипломским (мастер) академским студијама успешно се одвијала у летњем семестру школске 2020/2021. године, у виду консултација и менторског рада са студентима, и у зимском семестру школске 2021/2022. године, у виду предавања и вежби. У току 2021. године одбрањено је 5 завршних мастер радова:

БРОЈ	КАНДИДАТ И ТЕМА	КОМИСИЈА
1.	Смиља Горчић, <i>L'Évaluation formative de la médiation écrite en FLE au niveau universitaire – l'exemple de la Faculté des lettres (département de linguistique romane et communication intercultu-relle) à l'Université d'État (Moldavie)</i> . Одбрањена: 10. 2. 2021.	доц. др Љиљана Ђурић (ментор), проф. др Татјана Самарџија (члан)
2.	Ђорђе Митровић, <i>Фонетска корекција француских назалних вокала у раду са србофоним ученицима</i> . Одбрањена: 24. 9. 2021.	доц. др Бранко Ракић (ментор), доц. др Љубица Ђурић (члан)
3.	Тијана Крстић, <i>Dans и En као временски предлози и њихови српски преводни еквиваленти</i> . Одбрањена 27. 9. 2021.	доц. др Љубица Ђурић (ментор), доц. др Саша Марјановић (члан)
4.	Анастасија Успенски, <i>Побуњено тело: анализа романа Јестива жена Маргарет Атвуд и филма Опсесија Карла Мирабела-Дејвиса</i> . Одбрањена 27. 9. 2021.	доц. др Ана Коларић (ментор), доц. др Жељка Јанковић (члан)
5.	Александра Станковић, <i>Обрада француских назива куваних јела у француско-српским речницима</i> . Одбрањена 29. 9. 2021.	доц. др Саша Марјановић (члан), доц. др Љубица Ђурић (члан)

Два пријављена мастер рада и даље су у изради:

1. Милица Буловић (2020/11210), „Теме комуникације и односа између ликова у романима *Мартро* и *Планетаријум* Натали Сарот”. Ментор: др Жељка Јанковић.
2. Марија Стојановић (2020/11197), „Положај човека у свету у романима *Странац* Албера Камија и *Мерсо, контра-истрага* Камела Дауда”. Ментор: др Жељка Јанковић.

У текућој 2021/2022. години уписано је 11 студената. На дипломским (мастер) студијама у зимском семестру 2021/2022. године наставу су изводили следећи наставници:

др Веран Станојевић, редовни професор за предмет Француски језик:

- Специјални курс из граматике француског језика (*Језик, књижевност, култура*) – 4 часа. Број студената: 5.

др Милица Винавер-Ковић, доцент за предмет Француски језик:

- Специјални курс из француске књижевности (*Језик, књижевност, култура*)
— 2 часа. Број студената: 1.

др Јелена Брајовић, доцент за предмет Методика наставе француског језика:

- Методика наставе француског језика (*Језик, књижевност, култура*) – 4 часа. Број студената: 6.
- Методичка пракса – хоспитовање. Број студената: 3.

др Зорана Крсмановић, доцент за предмет Француска књижевност:

- Енглеска и француска средњовековна артуријанска књижевност – 2 часа
Број студената: 6.

Предмет Лингвистичке теорије текста (студијски програм *Језик, књижевност, култура*) није понуђен у школској 2021/2022. години јер је предметни наставник проф. др Татјана Самарџија током зимског семестра 2021/2022. године била на полугодишњем плаћеном одсуству.

Предмет Рецепција француске књижевности у српској културној средини (студијски програм *Културе у дијалогу*) не изводи се у школској 2021/2022. години јер нема пријављених кандидата.

Предмет Лексичка семантика француског језика (студијски програм *Језик, књижевност, култура*) не изводи се у школској 2021/2022. години јер је предметни наставник доц. др Саша Марјановић од Већа Катедре тражио да због акредитационих послова током зимског семестра 2021/2022. не изводи наставу на мастер академским студијама.

Наставник Групе за француски језик и књижевност учествовао је и у извођењу наставе на студијском програму *Конференцијско, стручно и аудиовизуелно превођење*:

др Бранко Ракић, доцент за предмет Француски језик:

- Увод у консекутивно превођење 2 – 4 часа (предавања и вежбе). Број студената: 4.
- Писано превођење економских и политичких текстова 2 – 2 часа (вежбе). Број студената: 2.
- Француски језик 2 – 2 часа (вежбе). Број студената: 1.

В. Настава на докторским академским студијама

Напоредо са основним и дипломским (мастер) студијама, настава се изводила и на докторским студијама из стручних предмета, у облику консултација и менторског рада са студентима. Наставу или консултације у летњем семестру 2021/2022. године изводила је:

др Милица Винавер-Ковић, доцент за предмет Француска књижевност:

- Методе у изучавању француске књижевности. Број студената: 1.

др Јелена Брајовић, доцент за предмет Методика наставе француског језика:

— Дидактика француског језика. Број студената: 2.

др Саша Марјановић, доцент за предмет Француски језик:

— Француска лексикографија. Број студената: 2.

Наставу или консултације у зимском семестру 2021/2022. године изводио је:

др Веран Станојевић, редовни професор за предмет Француски језик:

— Теоријска синтакса и синтакса француског језика. Број студената: 1.

Маријана Јурошевић-Козомара одбранила је 15. јануара 2021. докторску дисертацију *Француске књижевне теме у српској књижевној периодици од 2000. до 2010. године* (ментор: др Милица Винавер-Ковић). Маријана Јурошевић-Козомара тиме је стекла титулу доктора наука.

Током 2021. године четири су докторске дисертације у изради:

1. Васиљевић, Анђела. *Дискурсни маркери са предлошким компонентама de и en у француском језику и њихови српски еквиваленти: дијахронијски и синхронијски аспекти*. Ментор: проф. др Татјана Самарџија.
2. Ђурић, Нађа. *Перформативност породичног циклуса у трилогијама Маргерит Јурсенар и Данила Киша*. Ментор: др Милица Винавер-Ковић.
3. Гератовић-Ивановић, Бранка. *Породица и породични односи у делима Ани Ерно*. Ментор: др Милица Винавер-Ковић.
4. Жуњић, Ива. *L'homme face à la nature : la question environnementale dans l'œuvre de J.-M. G. Le Clézio*. Ментор: др Милица Винавер-Ковић.

Доц. др Милица Винавер-Ковић била је председник Комисије за припрему извештаја о подобности теме докторске дисертације мср Александре Недељковић под насловом *Тематска прогресија у романима Амели Нотомб и њиховим преводима на српски језик*. За ментора је предложена проф. др Татјана Самарџија. Извештај је прихваћен на седници Наставно-научног већа Филолошког факултета од 14. децембра 2021.

Доц. др Милица Винавер-Ковић била је члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације коју је мср Бобан Трифуновић пријавио под насловом: „Аутопоетика и програмска поетика Емила Сиорана” (ментор: проф. др Весна Елез)-

Доц. др Љубица Ђурић, будући да је стекла све услове, акредитована је за извођење менторства на докторским академским студијама (одлуком Наставно-научног од 20. априла 2021).

Доц. др Жељка Јанковић, будући да је стекла све услове, акредитована је за извођење менторства на докторским академским студијама (одлуком Наставно-научног од 14. децембра 2021).

4. НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

Наставници и сарадници Групе за француски језик и књижевност континуирано су се бавили научноистраживачким радом, како индивидуално, тако и у оквиру колективних активности.

А. Монографије, зборници и уџбеници

1. Брајовић, Јелена. *Комуникативно-акциони модел наставе француског као страног језика*, Београд: Филолошки факултет Универзитета, 2021. [297 стр.]. ISBN 978-86-6153-652-6.
2. Šotra-Katunarić, Tatjana. *Apprendre le serbe : Niveau débutants – A2. Consultante : Tatjana Samardžija*. [Chennevières-sur-Marne]: Assimil, 2021. [295 pp. + 1CD MP3]. ISBN 978-2-7005-7113-4.

Б. Научни радови

1. Stanojević, Veran i Ljubica Đurić. „Generic sentences in Serbian in Comparison with French”. *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: a View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011–2019)*. Ed. Snežana Gudurić and Tvrтко Prčić. Novi Sad: Faculty of Philosophy, 2021. 603–615. ISBN: 978-86-6065-640-9.
2. Станојевић Веран. „Формалносемантички приступ темпоралности и могућности његове примене у српском језику”. *Српски језик*, 26/1 (2021): 73–88. (<https://doi.org/10.18485/sj.2021/26.1.4>).
3. Stanojević Veran. „Le temps, l’aspect et la construction du sens aspectuel de la phrase”. *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, 46/3 (2021): у штампи. eISSN: 2334-7236.
4. Станојевић, Веран. „О значењу везника *кад(а)* у зависносложеној временској реченици”. *Наслеђе*, 50 (2021): 307–322. ISSN 1820-1768.
5. Samardžija, Tatjana. „Progression thématique linéaire : le cas des relatives narratives“. У: *Izričajna pragmatika i analiza diskursa: izazovi primjene = La pragmatique énonciative et l’analyse du discours à l’épreuve de l’application : Zbornik radova sa znanstvenoga skupa/ Actes du colloque "Rencontres francophones 2019 : Pragmatique énonciative et l’analyse du discours à l’épreuve de l’application" (Sveučilište u Zadru, 7. – 9. svibnja 2019.)*. Dir. Barbara Vodanović. Zadar: Sveučilište u Zadru, 2021. 69–97. ISBN 978-953-331-331-3.
6. Samardžija, Tatjana. „Les configurations sémantiques du gérondif revisités“. *Izričajna pragmatika i analiza diskursa: izazovi primjene = La pragmatique énonciative et l’analyse du discours à l’épreuve de l’application: Zbornik radova sa znanstvenoga skupa/ Actes du colloque "Rencontres francophones 2019 : Pragmatique énonciative et l’analyse du discours à l’épreuve de l’application"*

- (Sveučilište u Zadru, 7. – 9. svibnja 2019.). Dir. Barbara Vodanović. Zadar: Sveučilište u Zadru, 2021. 36–68. ISBN 978-953-331-331-3.
7. Samardžija, Tatjana. „C’est quoi, le *en du gérondif*?”. *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, 46/2 (2021): 99–126. DOI: 10.19090/gff.2021.2.99-126.
 8. Samardžija, Tatjana. „Le gérondif dans la *Peau de chagrin* et ses correspondants serbes“. *Филолошки преглед*, 48/2 (2021): у штампи. ISSN: 0015-1807.
 9. Самарџија, Татјана. „Сто година касније: религијски аспекти у Андрићевом *Писму из 1920. године*”. *Андрић и религија: зборник радова са научног скупа одржаног 4. и 5. децембра 2020. у Андрићевом институту*. Ур. Емир Кустурица и Александра Вранеш. Вишеград: Андрићев институт, 2021. 75-118. ISBN 978-99976-21-75-7.
 10. Samardžija, Tatjana. „From Solomon’s proverbs to Christ’s parables”. *Кратке књижевне форме: зборник радова са научног скупа одржаног 24. и 25. јула 2020. у Андрићевом институту*. Андрићград–Вишеград: Андрићев институт, 2021. 97-134. ISBN 978-99976-21-83-2.
 11. Брајовић, Јелена. „« Auteurs FLE » pour les apprenants (serbes) de FLE : Velibor Čolić”, *Анали Филолошког факултета*, 33/1 (2021): 177–192. ISSN 0522-8468.
 12. Brajović, Jelena. „Razvijanje leksikografske kompetencije kod srednjoškolskih učenika francuskog kao stranog jezika”. *Методички видици*, 12 (2021): 225–246. ISSN 2217-415X, DOI: 10.19090/MV.2021.12.225-246.
 13. Ракић, Бранко. „Вежбе изговора француског самогласника [у] у савременим методама за учење француског језика до нивоа А2: могућности примене у настави са србофоним субјектима”. *Анали Филолошког факултета*, 33/1 (2021): 159–176.
 14. Krsmanović, Zorana. „La tradition et le renouvellement dans les lais narratifs aux XII^e et XIII^e siècles”. *Филолошки преглед*, 48/1 (2021): 113–122.
 15. Крсмановић, Зорана. „Размишљања о личном имену и перифразама у *Ланселоту* у прози”. *Анали Филолошког факултета*, 33/2 (2021): 151–171.
 16. Марјановић, Саша. „Систем обраде глаголске флексије у Бенсоновом речнику”. *Јужнословенски филолог*, 77/2 (2021): 201–232. ISSN 0350-185X. DOI: <https://doi.org/10.2298/JF12102201M>.
 17. Ђурић, Нађа. „*Записи о Индији*, импресионистички путопис Божидара Карађорђевића”. *Индија и српска књижевност*. Ур. Немања Радуловић. Београд: Задужбина Доситеја Обрадовића, 2021. 101–121.
 18. Đurić, Nađa. „Enquête littéraire, en quête de soi : *Le complexe de la sorcière d’Isabelle Sorente*”, *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, 46/3 (2021): у штампи. eISSN: 2334-7236.

1. Јанковић, Жељка. Приказ „Двојезична лирика Јелене Димитријевић”. *Кораци: часопис за књижевност, уметност и културу*, год. 55, св. 1/3 (2021): 145–147. ISSN 0454-3556.
2. Јанковић, Жељка. Приказ „Per aspera ad astra”. *Књиженство, часопис за студије књижевности, рода и културе*, 11 (у штампи). <http://www.knjizenstvo.rs/sr>. ISSN 2217-7809.
3. Јанковић, Жељка. Поговор „Лептир са Парнаса”. Жан де Ла Фонтен, *Животиње службе да поучим људе*. Сремска Митровица: Ваганар, 2021. 119–122. ISBN 978-86-902386-1-3.
4. Мирковић-Бирташић, Дејана. „Приказ монографије: Snježana Veselica Majhut. *Krčma, gostionica, pub: dijakronijska studija prevođenja kulturno specifičnih referenci u kriminalističkim romanima*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2020, 219 стр.”, *Филолошки преглед* 48/1 (у штампи).

Г. Учешће на научним скуповима

1. Станојевић, Веран. 51. међународни научни скуп *Научни састанак слависта у Вукове дане*. Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 15–20. септембар 2021. („О значењу ‘изненадне преурањености’ у временским реченицама у српском с погледом на ситуацију у француском језику”).
2. Станојевић, Веран. XVI међународни научни скуп *Српски језик, књижевност, уметност*. Београд, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 29–30. октобар 2021. („О наративним употребама везника кад и његових француских еквивалената у романескном дискурсу”).
3. Самарџија, Татјана. Научни скуп *Андрић у преводу*. Андрићград, Андрићев институт. 24–26. септембар 2021. („Српски и француски партиципски облици у оригиналу и преводу *Приче о везировом слону и Разговора с Гојом*”).
4. Самарџија, Татјана. Међународни научни скуп *70 ans d'études romanes culturelles, linguistiques et littéraires à l'Université de Sarajevo*. Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Сарајеву. 3–4. децембар 2021. („L'enseignement du gérondif à l'université : dimension co(n)textuelle des configurations sémantiques”).
5. Самарџија, Татјана. Научни скуп *Андрић и религија*. Андрићград, Андрићев институт. 4–5. децембар 2021. („Сто година касније: саблазан у Андрићевом „Писму из 1920. године”).
6. Крсмановић, Зорана. Међународни научни скуп *Les Études françaises aujourd'hui » : Dire, écrire et agir en français 4*. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 15–16. октобар 2021. („La chevalerie arthurienne face au Mal dans la *Quête du Saint Graal*”).
7. Марјановић, Саша. 51. међународни научни скуп *Научни састанак слависта у Вукове дане*. Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 15–20. септембар 2021. („Корпусна анализа поредбене фраземе као бела лала”).
8. Марјановић, Саша. Међународни научни скуп *Језици и културе у времену и простору 10*. Нови Сад, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20–21. новембар 2021. („О обради глаголске флексије у француско-српским речницима”).

9. Ђурић, Љубица. 51. међународни научни скуп *Научни састанак слависта у Вукове дане*. Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 15–20. септембар 2021. („Везник док и његови француски еквиваленти: корпусна анализа”).
10. Ђурић, Нађа. Научни скуп *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика*. Београд, Академијски одбор за српско питање Српске академије наука и уметности, 22–23. новембар 2021. („Нова српска књижевност у француским историјама књижевности, књижевноисторијским прегледима и лексиконима”).
11. Ђурић, Нађа. Међународни научни скуп *Les Études françaises aujourd’hui : Dire, écrire et agir en français 4*. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 15–16. октобар 2021. („Métaphores mortelles : la forme du mal et le mal de la forme dans *Cannibales* de Régis Jauffret”).
12. Терзић, Душица. 51. међународни научни скуп *Научни састанак слависта у Вукове дане*. Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 15–20. септембар 2021. („Српски језик у контексту тенденција у рачунарској обради језика”).
13. Недељковић, Александра. Међународни научни скуп *Језици и културе у времену и простору 10*. Нови Сад, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20–21. новембар 2021. („Тематска прогресија у француском и српском аргументативном тексту”).

Д. Рецензентски ангажмани

- Др Веран Станојевић рецензирао је један рад за часопис *Српски језик: студије српске и словенске* и један рад за тематски међународни зборник *Jezik, književnost, alternative* Филозофског факултета Универзитета у Нишу.
- Др Татјана Самарџија рецензирала је два рада за зборник радова с међународног научног скупа *Études françaises aujourd’hui*, одржаног 23. и 24. октобра 2020. године, један рад за часопис *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, као и један рад за зборник с научног скупа *Култура, речи, религије*.
- Др Милица Винавер-Ковић рецензирала је један рад за часопис *Књижевна историја* (год. 53, бр. 173).
- Др Јелена Брајовић рецензирала је један рад за часопис *Методички видици* и три рада за часопис *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*.
- Др Зорана Крсмановић рецензирала је један рад за часопис *Анали Филолошког факултета*. Др Саша Марјановић рецензирао је један рад за часопис *Meta* и један рад за часопис *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*.
- Др Љубица Ђурић рецензирала је један рад за часопис *Српски језик: студије српске и словенске* и један рад за часопис *Slovo a slovesnost*.
- Др Жељка Јанковић рецензирала је један рад за часопис *Анали Филолошког факултета* (38/1), један рад за часопис *Књижевна историја* (год. 53, бр. 173), као и три рада за специјални број часописа *Facta Universitatis, Series: Linguistics*

and Literature Филозофског факултета Универзитета у Нишу под насловом *Fondements de la modernité : Baudelaire, Flaubert, Proust*.

Ђ. Учешће на научним пројектима

Наставници и сарадници Групе за француски језик и књижевност учествовали су у спровођењу једнога билатералног француско-српског пројекта и три страна:

1. *PREDICT: Мали корпусно заснован француско-српски речник предлога*, међународни француско-српски билатерални пројекат у оквиру програма „Павле Савић” (руководиоци пројекта: др Веран Станојевић, Филолошки факултет, Београд, и др Дејан Стошић, Универзитет Тулуз — Жан Жорес): др Веран Станојевић, др Јелена Брајовић, др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић, мср Душица Терзић, мср Дејана Мирковић-Бирташић.
2. *Романистика и словенски језици, књижевности и културе у контакту и дисконтакту*, бр. 18/1-17-8-01 (руководилац пројекта: проф. Иван Јовановић): др Татјана Самарџија.
3. *Serboverb: мобилна апликација с конјугацијом српских глагола*, пројекат Универзитета Тулуз – Жан Жорес (руководилац пројекта: др Дејан Стошић, Универзитет Тулуз – Жан Жорес): др Саша Марјановић.
4. *Pragmatique énonciative et analyse du discours à l'épreuve de l'application*. Пројекат Одјела за француске и франкофонске студије Свеучилишта у Задру (руководилац пројекта: доц. др Барбара Водановић, Одјел за француске и франкофонске студије Свеучилишта у Задру): др Татјана Самарџија.

Наставници проф. др Веран Станојевић, доц. др Саша Марјановић, доц. др Љубица Ђурић, доц. др Жељка Јанковић и сарадници асистент мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић учествовали су у пројектима основних истраживања Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, али преко институционалног финансирања.

Е. Организовање научних скупова

Од 29. септембра до 1. октобра 2021. на Универзитету Тулуз – Жан Жорес у Тулузу одржан је међународни научни скуп PREPCOMP 2021 с темом *Les prépositions complexes en français – théories, descriptions et applications* (Сложени предлози у француском језику-теоријска разматрања, опис и примене). Проф. др Веран Станојевић и доц. др Саша Марјановић били су чланови организационог одбора овог скупа.

Др Веран Станојевић, др Јелена Брајовић и др Саша Марјановић били су чланови научног одбора међународног научног скупа *Les Études françaises aujourd'hui: Dire, écrire et agir en français 4*, који је 15. и 16. новембра 2021. године одржан на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу.

Др Веран Станојевић био је члан научног одбора међународног научног скупа *Филолошки промислувања во француски и франкофонски контекст (Considérations philologiques en contexte français et francophone*, који је 19. И 20. Новембра 2021. Године одржан на Филолошком факултету „Блаже Конески”, Универзитета „Св. Кирило и Методије” у Скопљу, Северна Македонија.

Катедра за романистику добила је сагласност Наставно-научног већа (одлуком од 3. Јула 2019) да од 22. До 24. Маја 2020. Године организује међународни научни скуп „Лексикографски сусрети”. Организациони одбор скупа чине: др Јелена Брајовић, Љубица Ђурић, др Саша Марјановић (председник Организационог одбора), Јана Павловић, др Татјана Самарџија, др Веран Станојевић и мср Душица Терзић. Катедра је такође добила сагласност Наставно-научног већа (одлуком од 3. Децембра 2019) да 21. Маја 2020. Организује претконференцијску радионицу *Sketch Engine и Lexopomy: дигитални алати у е-лексикографији* (водитељи: Исток Косем, Ивана Филиповић-Петровић, Јелена Паризоска). Овај међународни скуп, међутим, услед пандемије коронавируса, немогућности доласка страних учесника, недобијања благовремене сагласности Наставно-научног већа за одлагање скупа, као и због отказивања свих скупова на Универзитету у Београду, није могао бити одржан током 2020. Године, а због организационих услова ни 2021. Године, па је одложен за 2022. Годину.

Ж. Уређивачки рад

Др Веран Станојевић члан је уређивачког одбора часописа *Анали Филолошког факултета и Живи језици*.

5. МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА

А. Мобилност наставника и пријава мобилности

Доц. др Милица Винавер-Ковић боравила је на Националном институту за источне језике и културе (INALCO) у Паризу од 13. до 17. децембра у оквиру програма мобилности *Еразмус +*.

На новом конкурс Универзитета у Београду за пројекте мобилности студената, наставника и сарадника, Катедра за романистику поднела је пет пријава, и то за следећих пет универзитета: 1) Универзитет Тулуз – Жан Жорес, Тулуз, Француска; 2) Католички универзитет у Лувену (UCL), Белгија; 3) Универзитет Бордо Монтењ, Француска; 4) INALCO, Париз, Француска; 5) Универзитет Сорбона, Париз, Француска.

Б. Гостовања страних наставника и истраживача

На Филолошком факултету у склопу међународног француско-српског билатералног пројекта *PREDICT: Мали корпусно заснован француско-српски речник предлога* у оквиру програма „Павле Савић” године боравио је проф. др Дејан Стошић од 21. јуна до 26. августа 2021.

В. Мобилност студената

У оквиру програма мобилности студената *Еразмус + с* Универзитетом Тулуз – Жан Жорес за период од 2019/2020. до 2020/2021, за који су предвиђена два студентска места, одабране су студенткиње основних академских студија: Емилија Ђорђевић и Олгица Максимовић. Размена је требало да буде обављена у зимском семестру 2020/2021, али је због неповољне ситуације изазване пандемијом коронавируса одложена за летњи семестар.

Г. Континуирана међународна и међуинституционална сарадња

1. УНИВЕРЗИТЕТ ТУЛУЗ – ЖАН ЖОРЕС. Осим активности на размени студената, сарадња се одвијала и кроз реализацију билатералног научноистраживачког пројекта *PREDICT: Мали корпусно заснован француско-српски речник предлога* у оквиру програма „Павле Савић”, партнерства „Hubert Curien” за период од 2020. до 2021. годину, чији су носиоци др Веран Станојевић (Филолошки факултет, Београд) и проф. др Дејан Стошић (Универзитет Тулуз – Жан Жорес). Активности у оквиру ове сарадње надовезују се на активности реализоване у претходним пројектним циклусима. Главни резултат ове дугогодишње научноистраживачке сарадње представља вишејезични паралелни корпус за француски, српски, енглески, шпански и окситански језик (*ParCoLab*), који крајем 2021. године садржи око 35 милиона појавница и који домаћи и страни лингвисти и преводиоци већ користе у лингвистичким и другим примењеним истраживањима. У овај пројекат 2021. били су укључени следећи чланови Катедре: др Веран Станојевић, др Јелена Брајовић, др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић, мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић. Исто тако, у сарадњи с Универзитетом Тулуз – Жан Жорес реализује се пројекат израде конјугатора глагола у српском језику за потребе овладавања српским језиком као страним, за потребе рачунарске обраде глагола у текстовима писаним на српском језику, те у циљу будућих лексикографских примена.
2. НАЦИОНАЛНИ ИНСТИТУТ ЗА ИСТОЧНЕ ЈЕЗИКЕ И КУЛТУРЕ (ПАРИЗ) Сарадња настављена и у 2021. години, у оквиру које је доц. др Милица Винавер-Ковић боравила у Паризу од 13. до 17. децембра.
3. УНИВЕРЗИТЕТ БОРДО МОНТЕЊ. Потписана је једнострана сарадња с Универзитетом Бордо Монтењ (Француска) за мобилност француских истраживача. Педагошки координатор за ову мобилност је доц. др Саша Марјановић.

4. УНИВЕРЗИТЕТСКА АГЕНЦИЈА ЗА ФРАНКОФОНИЈУ (АУФ). Настављена је досадашња сарадња са АУФ-ом у оквиру које је доц. др Милица Винавер-Ковић организовала више предавања и презентација научних публикација и страних студијских програма у Франкофонском центру УБ.
5. ФРАНЦУСКИ ИНСТИТУТ У СРБИЈИ. Уз сагласност Наставно-научног већа Филолошког факултета од 24. августа 2020. обновљен је 19. новембра 2020. године Споразум Филолошког факултета и Француског института у Србији за школску 2020/2021. и 2021/2022. годину. Дана 28. септембра потписан је анекс Споразума с Француским институтом у Србији, којим је Филолошком факултету на располагање дат додатни страни лектор за француски језик.
6. ФРАНЦУСКА ШКОЛА. Уз сагласност Наставно-научног већа Филолошког факултета од 24. августа 2020. обновљен је 26. новембра 2020. године Уговор о сарадњи Филолошког факултета и Француске школе у Београду за школску 2020/2021. и 2021/2022. годину. Сходно члану 4. наведеног уговора о сарадњи и сагласности Наставно-научног већа (одлука бр. 3384/1 од 22. октобра 2021), др Филип Бонолас, наставник Француске школе у Београду, и ове школске године без накнаде држао је циклус предавања из француске књижевности 17. века.
7. АГЕНЦИЈА ВАЛониЈА–БРИСЕЛ ИНТЕРНАЦИОНАЛ. Сарадња с агенцијом Валонија–Брисел Интернационал настављено је посредством вишегодишњег страног лектора Бертрана Фонтејна, референта за академску и културну сарадњу Агенције. Сарадња је обухватила донације белгијских књига и онлајн додатне активности за студенте основних академских студија.

6. СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

А. Обуке

- Др Саша Марјановић похађао је 18. и 27. маја 2021. онлајн обуку под називом *Семинар о рецензирању за истраживаче* у организацији Центра за промоцију науке и Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић” у Београду.
- Др Саша Марјановић похађао је 22. и 23. јула 2021. онлајн радионицу под називом *The PHRASALEX II Workshop on Phraseological Approaches to Learner's Lexicography* у организацији Института за информационе науке и рачунарску обраду језика Универзитета у Хилдесхајму, Немачка.
- Др Саша Марјановић похађао је 31. августа 2021. онлајн радионицу под називом *The 3rd Globalex Workshop on Lexicography and Neology: Focus on Coronavirus-related Neologisms (GWLN-3)* у организацији Европске лексикографске инфраструктуре ELEXIS и Аустралијско-азијског удружења за лексикографију AUSTRALEX.
- Др Жељка Јанковић је обновила лиценцу за испитивача и оцењивача на међународном испиту из француског језика DELF за ниво А (обука 27. 2–6. 3, потврда о положеном тесту издата 6.3. од стране France education international) и

похађала обуке за ниво Б (обука је одржана 11–18. 12, резултати ће бити објављени у 2022. годимни), као и за испит Delf Prim (Делф за основце 7-11 година, обука одржана 16. 5).

- Мср Душица Терзић похађала је 16. децембра 2021. обуку под називом *La Phonétique dans la didactique du FLE* при Éditions Maison des Langues.
- Мср Душица Терзић похађала је при Француско институту у Србији 27. и 28. децембра 2021. године обуку испитивача за међународне дипломе познавања француског језика *DELFL*.
- Мср Дејана Мирковић-Бирташић похађала је при Француском институту у Србији 27. марта и 3. априла 2021. године обуку испитивача за међународне дипломе познавања француског језика *DELFL*.

Б. Разно

- Др Милица Винавер-Ковић била је предавач на курсу из специјализованог превођења са француског и на француски језик – област Друштвени системи – у Удружењу научних и стручних преводаца Србије.
- Др Јелена Брајовић, др Жељка Јанковић, мр Зора Пазић, мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић биле су ангажоване као испитивачи на међународним испитима познавања француског језика DELF (нивои А и В) при Француском институту у Србији.
- Др Бранко Ракић и мр Зора Пазић учествовали су у изради и прегледању тестова за пријемни испит из француског језика на Филолошком факултету у Београду (јун и септембар). Мср Нађа Ђурић и мср Душица Терзић дежурали су на пријемном испиту.
- Др Саша Марјановић, мср Душица Терзић, др Љубица Ђурић, др Јелена Брајовић и мср Дејана Мирковић-Бирташић радили су током 2021. године на проширењу и диверсификацији базе француско-српско-енглеско-шпанског паралелног корпуса *ParCoLab* (Stosic, D., Miletic, A., Marjanović, S. et al. (2015). *ParCoLab (beta), a Parallel Corpus of French, Serbian an English*. Тулуз, Француска. Доступно на: <http://parcolab.univ-tlse2.fr>). Број појавница повећан је са 32 на 35 милиона. Раду на упаривању прикључило се и 20 студената енглеског језика по препоруци доц. др Сергеја Мацуре (Катедра за англистику), као и студенти шпанског језика по препоруци и руководством проф. др Анђелке Пејовић (Катедра за иберијске студије).
- Др Саша Марјановић наставио је у 2021. години и рад на проширењу базе глагола *SerboVerb*, која сада уместо 15.000 садржи 20.000 глагола.
- Др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић, мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић учествовали су од 25. до 29. августа 2021. на Летњем универзитету Међународне мреже франкофонских кућа у организацији Универзитета у Сегедину.

- Др Жељка Јанковић је као члан Тима за промоцију Факултета и информисање будућих студената и као координатор за студентска питања обављала следеће активности: израда информативног Водича за будуће студенте; учешће у изради одељака Припрема за пријемни и За будуће студенте на сајту Факултета; израда одељака Честа питања будућих студената, као и студената сва три нивоа студија за нови сајт Факултета; учешће у изради информативних лифлета студијских група; модерирање и/или учешће у данима отворених врата (21. март и 23. мај; представљање Групе за француски језик и књижевност, 8. јул; виртуелно саветовалиште за будуће студенте, 12. септембар; виртуелно саветовалиште на тему мастер студија, 3. октобар; виртуелно саветовалиште за бруцоше, 10. октобар; виртуелно саветовалиште на тему докторских студија, 28. новембар; представљање програма Језик, књижевност, култура на онлајн Дану отворених врата, 1. децембар; представљање Филолошког факултета у оквиру програма „Сати оријентације” Центра за развој каријере и саветовање студената Универзитета у Београду); представљање Филолошког факултета у Шабачкој гимназији (18. маја) и Првој крагујевачкој гимназији (23. маја); концепција дела програма и израда Каталога забавно-едукативних програма за средње школе; учешће у акцији поклањања издања Филолошког факултета средњим школама; учешће у раду профила Факултета на друштвеним мрежама; координација волонтера на пријемном испиту и упису; редовна комуникација са студентима и запосленима, итд.
- Др Жељка Јанковић је била предавач на курсу из специјализованог превођења са француског и на француски језик – област Економија – у Удружењу научних и стручних преводаца Србије.
- Мр Зора Пазић је 21. марта представља Групу за француски језик и књижевност на Дану отворених врата.
- Мр Зора Пазић је у коауторству радила на приручнику за учење српског језика као страног.
- Сви наставници и сарадници Групе за француски језик и књижевност учествовали су у изради новог студијског модула у оквиру програма *Језик, књижевност, култура* на основним, мастер и докторским академским студијама.

В. Преводи

- Бернанос, Жорж. „*Чему слобода?*”. *Културе у сусрету*, 7. Превела: Татјана Самарција. Андрићград–Вишеград: Андрићев институт, 2021. ISBN - 978-99976-21-58-0.
- Кабанас, Едгар, Илуз, Ева. *Хепикратија: како је индустрија среће преузела контролу над нашим животом*. *Културе у сусрету*, 9. Превела: Татјана Самарција. Андрићград–Вишеград: Андрићев институт, 2021. [241 стр.] ISBN 978-99976-21-79-5.

- Хусар, Моника (ур.). *Nova festival 2021*, двојезични каталог (српско-француски). Превела: Жељка Јанковић. Токин, Рапчево: KomunikaArt, 2020. [265 стр.]. ISBN 978-86-900051-4-7 .

8. КУЛТУРНЕ АКТИВНОСТИ

За разлику од претходних година, наставници и сарадници Групе за француски језик и књижевност услед пандемије коронавируса те организовања рада на даљину нису могли учествовати у бројним културним дешавањима.

А. Јавни наступи, промоције, округли столови

- доц. др Милица Винавер-Ковић организовала је предавања доц. др Жељке Јанковић (22. 2), мср Нађе Ђурић (22. 3) и проф. др Весне Елез (5. 4) у Франкофонском центру за универзитетску успешност (Универзитетска библиотека Светозар Марковић) од фебруара до априла у оквиру циклуса предавања осмишљеног као наставна подршка припреми програма из књижевности за матурски испит из француског језика, пре свега за ученике Француске школе у Београду, али и за друге француске или франкофонске установе у региону.
- 22. фебруара у 10 часова у Франкофонском центру за универзитетску успешност при Универзитетској библиотеци „Светозар Марковић” доц. др Жељка Јанковић одржала је предавање *La Princesse de Clèves, quête de transparence dans un monde d'apparences* („Свет романа Принцеза Де Клев: борба истине и привида у углађеном друштву”) у оквиру циклуса предавања осмишљеног као наставна подршка припреми програма из књижевности за матурски испит из француског језика, пре свега за ученике Француске школе у Београду, али и за друге француске или франкофонске установе у региону. Предавање је организовала доц. др Милица Винавер-Ковић.
- 22. марта у 10 часова у Франкофонском центру за универзитетску успешност при Универзитетској библиотеци „Светозар Марковић” лектор мср Нађа Ђурић одржала је предавање *Être moi-même avant de mourir : l'identité narrative dans Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar* у оквиру циклуса предавања осмишљеног као наставна подршка припреми програма из књижевности за матурски испит из француског језика, пре свега за ученике Француске школе у Београду, али и за друге француске или франкофонске установе у региону. Предавање је организовала доц. др Милица Винавер-Ковић.
- 26. марта у 18 часова на Филозофском факултету Универзитета у Нишу доц. др Жељка Јанковић учествовала је у представљању монографије *Француска веза* Владимира Ђурића (Нови Сад: Академска књига, 2019) током онлајн вечери „Франкофилија српских списатељица”.

- 22. јуна 2021. у 19 часова у књижари Академија, Београд, доц. др Жељка Јанковић учествовала је у представљању збирке басана Жана де Ла Фонтена *Животиње служе да поучим људе* (Сремска Митровица: Ваганар, 2021; уредница издања Милана Поучки).
- 3. новембра 2021. у 13.05 доц. др Жељка Јанковић гостовала је, поводом 400 година од рођења Жана де Ла Фонтена, у емисији Радио-Београда „Фамилиологија”.
- 30. новембра, 12 часова доц. др Милица Винавер-Ковић излагала је у Универзитетској библиотеци Светозар Марковић на отварању изложбе „Шарл Бодлер и Гистав Флобер – зачетници модерне европске поезије и прозе” (аутор изложбе: Вука Јеремић).
- доц. др Милица Винавер-Ковић организовала је предавање проф. др Јелене Новаковић о симболизму 20. децембра у Франкофонском центру за универзитетску успешност (Универзитетска библиотека Светозар Марковић).

Б. Гостовања на групи за француски језик и књижевност

- 27. октобар 2021. у 17 часова на Катедри за романистику гостовала је француска стрип ауторка Клер Бро (Claire Braud), победница конкурса за укрштене уметничке резиденције из области стрипа између Француске и Србије. Тим поводом сусрет студената с француском стрип ауторком модерирао је доц. др Жељка Јанковић.

В. Присуство јавним догађајима

- Студенти, наставници и сарадници Групе за француски језик и књижевност присуствовали су предавањима и представљању издавачке куће Slavitude, које је доц. др Милица Винавер-Ковић организовала 4. марта у 17 часова у Франкофонском центру Универзитетске библиотеке у Београду у оквиру Месеца Франкофоније.

Г. Студентске активности

- током Месеца Франкофоније студенти Групе за француски језик и књижевност учествовали су на такмичењу *Франкофонски диктат*, и поново освојили запажене резултате.
- Под покровитељством Академије Гонкур студенти из Србије бирали су фаворита међу четири романа из последње селекције за награду *Гонкур* у Француској (*Гонкур студената Србије*, који се реализује у сарадњи са Амбасадом Француске у Београду и Француским институтом у Београду, децембар 2020 — мај 2021). Процес припреме за избор награде водиле су др Милица Винавер-Ковић, др Зорана Крсмановић, др Жељка Јанковић, мр Бранка Гератовић-Ивановић и мср Нађа Ђурић.

Д. Остале активности

- у марту је проф. др Снежани Гудурић и Угоститељско-туристичкој школи са домом ученика, Врњачка Бања, и Гимназији из Врњачке Бање додељена награда „Златна франкороманистика” Фонда Маргерита Арнаутовић. Члан жирија била је др Татјана Самарџија.
- 4. марта 17 часова у Франкофонском центру за универзитетску успешност при Универзитетској библиотеци „Светозар Марковић” доц. др Жељка Јанковић модерирала је представљање издавачке куће *Slavitude*, као и разговор са Живком Влаховићем, преводиоцем и оснивачем издавачке куће *Slavitude* из Париза, који се тицао Сајма славистике на Сорбони и циљева афирмисања и промоције дела младих аутора који пишу на словенским језицима. У дискусији су учествовали и студенти Катедре за романистику (Изабел Чеперковић Диас, Сара Јовановић, Јована Николић и Кристина Весовић), који, поред првих корака у превођењу, својим оригиналним литерарним остварењима учествују у стварању двојезичне збирке прича и песама у издању ИК *Slavitude*.

Ђ. УЧЕШЋЕ У РАДУ ОРГАНА, ТЕЛА И УДРУЖЕЊА

- Др Татјана Самарџија је чланица жирија за доделу награде „Златна романистика” Фонда Маргерите Арнаутовић.
- Др Милица Винавер-Ковић је директор Франкофонског центра за универзитетску успешност при Универзитетској библиотеци.
- Др Зорана Крсмановић члан је Управног одбора Друштва за културну сарадњу Србија–Француска, под покровитељством проф. др Јелене Новаковић.
- Др Саша Марјановић члан је Европског удружења за лексикографију (Eugalex) од 2018. године. Мср Душица Терзић је члан Удружења професора француског језика Србије.

9. БИБЛИОТЕКА

У библиотеци Групе за француски језик и књижевност радила су два библиотекара: мр Милка Павковић и Вера Врачар. Оне су током 2021. године спровеле следеће активности, уз поштовање свих мера заштите корисника и запослених:

- активности прикупљања, обраде, чувања и давања на коришћење књига и друге библиотечке грађе;
- активности претраживања електронске базе преко интернета, обављање послова информатора;
- активности израде билтена о приносама и њиховог дистрибуирања студентима и наставном кадру;
- размене искуства с колегама на састанцима библиотекара;

Током 2020. године библиотека Групе за француски језик и књижевност набавила је 345 монографских публикација, и то искључиво путем поклона домаћих и иностраних установа те појединачно. Фонд библиотеке обогаћен је значајним

поклоном агенције Wallonie–Bruxelles International (укупно 149) и Француског института у Србији (укупно 87). Све монографске публикације унете су у Cobiss и налазе се у електронском каталогу, доступном преко линка <https://plus.sr.cobiss.net/opac7/bib/search>. У Cobiss-у је до сада израђено 17.515 записа.

У 2021. години настављен је рад у E-CRIS бази података и рад на ажурирању персоналних библиографија истраживача. Библиотекари су креирали укупно 523 записа у CONOR нормативној датотеци личних имена и назива корпорација.

Иако су за ову годину, ради преласка на електронску позајмицу, преко система јавних набавки потраживане налепнице, оне, нажалост, нису набављене, тако да библиотекари Групе за француски језик и књижевност нису ни могли приступити штампању налепница са Cobiss идентификационим бројем.

Због епидемиолошке ситуације курсеви за употребу програмске опреме Cobiss 3 и за стално стручно усавршавање библиотекара током 2021. године нису одржани.

Група за румунски језик и књижевност

1. КАДРОВСКА СИТУАЦИЈА

Групу за румунски језик и књижевност чини укупно 8 запослених: а) три наставника: редовни професор др Мариана Дан (Mariana Dan), доцент др Минерва Трајловић-Кондан, доцент др Мирјана Ђорковић, б) два сарадника: лектор мср Марина Колесар, лектор мср Симона Попов, в) два страна лектора: др Михаела Моника Хуцану (Mihaela Monica Huțanu) и др Ана-Марија Раду-Поп (Ana-Maria Radu-Pop), д) један библиотекар: мср Мирела Белада.

2. НАСТАВА

У условима пандемије Ковид-19, настава се одвијала редовно на свим нивоима студија. У складу са препорукама надлежних институција, наставници и сарадници су држали предавања, вежбе, консултације и испите комбиновано: онлајн, али и у згради Филолошког факултета, према распореду часова и испита, којим су били обухваћени сви предмети предвиђени наставним планом и програмом.

3. НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

У мери у којој су то дозвољавале околности пандемије Ковид-19 у 2021. години, наставници и сарадници Групе за румунски језик и књижевност континуирано су се бавили научноистраживачким радом, како индивидуално, тако и у оквиру колективних активности. У наставку извештаја навешћемо наставне активности, као и учешћа на научним конференцијама, радионицама, рецензијама, објављене радове и друге релевантне активности.

др Мариана Дан, редовни професор

Рад на монографији: *În miezul labirintului. Hermeneutica mitului și a realității la Mircea Eliade*, која је ушла у издавачки план за 2022. год. познате издавачке куће из Букурешту: Muzeul național al literaturii române.

Наставне активности:

- ОАС: Румунска књижевност 1-8; Увод у румунску цивилизацију 1, 2; Савремени румунски језик П1-П4; Методика наставе румунског језика 1, 2.
- МАС: Румунска култура; Румунска дијаспора.

Учешће у раду пројекта:

- Учешће на Првом међународном састанку по пројекту DAFLS (Developing Applied Foreign Languages Skills) 18-20 окт 2021. Пројекат: Erasmus+DAFLS.

Чланство у комисијама:

- Члан у Комисији за избор др Аннемарије Sorescu-Маринковић у звање вишег научног сарадника при Балканолошком институту САНУ (4.06.2021).
- Члан комисије за одбрану мастер рада Ане Јовић, на тему: “Час румунског језика: члан”, датум одбране: 30.09.2021., ментор: др Минерва Трајловић-Кондан.
- Учешће у процесу акредитације наставних планова и програма.

Рецензије:

- И даље рецензент у научном часопису *Romanoslavica*, Универзитет у Букурешту (Universitatea București. Asociația slaviștilor din România).

Сарадња:

- Залагање и посредовање у оквиру донације пет рачунара и друга средства од стране Амбасаде Румуније Филолошком факултету у Београду.

др Минерва Трајловић Кондан, доцент

Ангажовање у настави:

- ОАС: Румунски језик 5-8; Савремени румунски језик Г- 5-8; Техника превођења стручног текста и његова примена у настави 1, Румунски језик 1-2;
- МАС: Стилистика румунског језика.

Акредитација 2021: израда силабуса за следеће предмете:

- ОАС: Румунски језик 5-8; Савремени румунски језик Г- 5-8; Историја румунског језика 1-2.
- МАС: Специјални курс из граматике румунског језика.
- ДАС: Прагмалингвистика расговорног и писаног румунског језика.

Менторство/чланство у комисијама:

- ментор при изради мастер рада Ане Јовић, на тему „Час румунског језика: члан”, датум одбране: 30. 09. 2021.

Учешће у пројекту:

- ”Универзитетско образовање на румунском језику” Департман за Румуне из дијаспоре, Румунија.

др Мирјана Ђорковић, доцент

Учешће у раду пројекта:

- “Vulnerable Languages and Linguistic Varieties in Serbia” (Програм Идеје).
- *QuILL: Quality in Language Learning* (Еразмус + K2).

Учешћа на конференцијама:

- “Limba, literatura și cultura română la Universitatea din Belgrad”, међународни симпозијум: *Zilele limbii române: Româna ca limbă străină “Între pluralități lingvistice și culturale: o continuă redefinire a identității”*: manifestare online, 22-23. јуна 2021, Универзитет у Јашију.
- “Învățarea bazată pe proiect în predarea limbii române la Universitatea din Belgrad”, међународни симпозијум: *Conferința internațională de Studii Românești: Ed. a VI-a: Frontiere, migrație, diaspora*: 7-8. октобра, Западни универзитет у Темишвару.

Учешћа у радионицама:

- “Rolul platformei Moodle în predarea limbii române la Universitatea din Belgrad”, онлајн радионица у оквиру Еразмус+ пројекта *Quill Quality in Language Learning*, 17. децембра 2021.

Менторства и чланства у комисијама за одбрану мастер радова:

- ментор при изради мастер рада Ксеније Кнежевић, на тему: „Мотиви мултикултуралности и мултинационалности у мањинским књижевностима у Банату”, датум одбране: 27. 8. 2021.
- члан комисије за одбрану мастер рада Ане Јовић, на тему: „Час румунског језика: члан”, датум одбране: 30. 09. 2021, ментор: Минерва Трајловић-Кондан.

Чланства у уређивачким одборима научних часописа:

- од 2020. године, члан је научног одбора научног часописа *Dacoromania*

др Михаела Моника Хуцану, страни лектор (ILR)

Наставне активности:

- Савремени румунски језик Г1, Г2, Г3, Г4, Г5, Г6; Савремени румунски језик П3, П4.

Објављени радови:

- Performing Vlach-ness Online: The Enregisterment of Vlach Romanian on Facebook, în Annemarie Sorescu-Marinković, Mihai Dragnea, Thede Kahl, Blagovest Njagulov, Donald L. Dyer, Angelo Costanzo (eds.), *The Romance-Speaking Balkans. Language and the Politics of Identity*, Brill, 2021, p. 233-255.

Учешћа на конференцијама:

- 7-8 octombrie 2021: Conferința Internațională de Studii Românești, ediția a VI-a, organizată de Universitatea de Vest din Timișoara. Am prezentat lucrarea *Prezența și vizibilitatea românei timocene în Serbia de est* (în colaborare cu Annemarie Sorescu-Marinković).
- 23 ianuarie 2021: Masa rotundă Româna între traducere și predare, organizată online în cadrul RostUL9 (The 9th Edition of the Conference dedicated to Romanian Studies at the University of Lisbon).

Културне активности:

- мај 2021: Учешће у емисији Међународни сусрети - *Întâlnirile internaționale* (IV издање), емисија коју води Мирчеа Дан Дуца.
- октобар 2021: Заједно са колегиницом Симоном Попов, координирала рад студента III године (Александар Гајић), који је учествовао на Међународном Колоквијуму Универзитета „Луцијан Блага“, који организује Универзитет „Луцијан Блага“ из Сибиуа у оквиру радионице превођења. Студент је добио похвалу.

Сарадња:

- Институт за румунски језик, организација испита из познавања румунског језика као страног језика.

др Ана-Марија Раду-Поп, страни лектор

Наставне активности:

- Савремени румунски језик Г3, Г4, Г5, Г6, Г7, Г8; Историја румунског језика (вежбе).

Објављени радови:

- Ana-Maria Radu-Pop, Gabriel Bărdășan, „Intercomprehension in romance languages: considerations on making communication efficient in a multilingual and

digital didactic context”, in *The Annals of the West University of Timișoara. Humanities Series*, LIX, 2021, стр. 5-13.

Учешће на конференцијама:

- Dezvoltarea competenței plurilingve în limbile română, franceză și italiană: strategii didactice de interacțiune orală, comunicare susținută în cadrul Colocviului internațional Comunicare și cultură în România europeană, Timișoara, 11-12 iunie, 2021, online.
- Intercompreensão para „estudantes” avançados: elementos de interação na formação de formadores, comunicare susținută la Congresul Internațional PluEnPli 2021, Universidade Federal do Paraná, Brazilia, 27-29 septembrie 2021. (în colaborare)

Учешће на пројектима:

- septembrie 2021 - septembrie 2023 – responsabil implementare task 3.1. – Exploring intercomprehension of Romance languages for academic and societal purposes în cadrul proiectului UNITA – Universitas Montium (Alianța Europeană UNITA est formată din: Università degli studi di Torino (Italia), Université de Pau et des Pays de l’Adour (Franța), Université Savoie Mont Blanc (Franța), Universidad de Zaragoza (Spania), Universidade Beira Interior (Portugalia) și Universitatea de Vest din Timișoara).

мср Марина Колесар, лектор

Наставне активности

- ОАС - вежбе: Румунска књижевност 1-8; Увод у румунску цивилизацију 1, 2; Савремени румунски језик П1-П4; Методика наставе румунског језика 1, 2.
- Учествовала у промоцији Групе за румунски језик, књижевност и културу у оквиру промоције Филолошког факултета Универзитета у Београду.
- Активно учествује у новој акредитацији наставних планова и програма.

мср Симона Попов, лектор

Наставне активности:

- ОАС: Румунски језик 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; Савремени румунски језик Г - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; Техника превођења стручног текста и његова примена у настави – румунски језик 1, 2, 3, 4;

Сарадња:

- током целе године сарадња (лектура, коректура) са Заводом за вредновање квалитета образовања и васпитања у изради завршних тестова за основну

школу, као и припрема Збирке задатака из румунског језика, математике и Комбиноване збирке.

Усавршавање:

- Активности у оквиру ЕУ пројекта ЦЕЛА (Connecting Emerging Literary Artists). Предаја књижевних превода румунских писаца (проза), нове генерације: Лавиниа Браниште, Кристина Времеш и Александру Поткоава.

4. КУЛТУРНЕ И ПРОМОТИВНЕ АКТИВНОСТИ

- током 2021. године, наставници и сарадници су активно учествовали у промотивним активностима студија румунског језика на Филолошком факултету Универзитета у Београду, израдом брошура, видео-материјала, промоцијом у гимназијама у Шапцу и Крагујевцу и другим активностима
- октобар 2021: др Моника Хуцану и мср Симона Попов су координирале учешћем студената 3. године на такмичењу из превођења: Colocviul Internațional Universitar „Lucian Blaga”, у организацији Универзитета „Lucian Blaga” из Сибиуа. На основу оцена жирија, Александар Гајић је добио похвалу.

5. АКРЕДИТАЦИЈА

Група за румунски језик и књижевност је у току 2021. године учествовала у пословима припреме студијског програма за акредитацију модула у оквиру ког се учи румунски језик, књижевност и култура на свим нивоима студија: основне академске студије, мастер академске студије, докторске академске студије. Рад на акредитацији је подразумевао писање личних наставничких/сарадничких табела, писање спецификација предмета, осмишљавање нових предмета и друго.

6. МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА

Група за румунски језик и књижевност је наставила сарадњу с Институтом за румунски језик из Румуније (ILR), преко кога је ангажована контрактуелна лекторка др Моника Хуцану, на основу међудржавног билатералног уговора о сарадњи у домену културе и образовања између Румуније и Србије, као и с Филолошким факултетом у Темишвару, преко кога је ангажована контрактуелна лекторка др Ана-Марија Раду Поп, на основу билатералног уговора о сарадњи између Универзитета у Београду и Западног Универзитета у Темишвару, коме је посредовала проф. др Мариана Дан. Поред тога, настављена је сарадња наставника и сарадника Групе за румунски језик и књижевност и с другим академским и универзитетским центрима у Румунији и Европи, у виду учешћа на конференцијама, објављивања радова, писања рецензија и слично, у мери у којој су то дозвољавале околности пандемије Ковид-19.

Програм сарадње у области просвете, науке и културе између Србије и Румуније, посредством Амбасаде Румуније у Београду и Амбасаде Србије у

Букурешту, као и Министарства образовања Румуније и Министарства просвете, науке и технологије Србије, ове године није реализован услед пандемије коронавируса Ковид-19.

Програм сарадње са Амбасадом Румуније у Београду ове године обележила је посета Њене Екцеленције амбасадорке Силвије Давидоју Филолошком факултету и Групи за румунски језик и књижевност. Овом приликом Њену Екцеленцију, амбасадорку Силвију Давидоју примила је деканка Филолошког факултета проф. др Ива Драшкић Вићановић. Приликом посете, Амбасада Румуније у Београду поклонила је Групи 5 компјутера, један пројектор и један мултифункционални штампач.

7. БИБЛИОТЕКА

Током 2021. године библиотека Групе за румунски језик и књижевност набавила је укупно 8 монографских публикација, искључиво у виду донација. Све књиге заведене су у локални инвентар библиотеке с бројем сигнатуре и инвентарским бројем. До сада је у Књизи инвентара за монографске публикације инвентарисано 7817 књига. Због епидемиолошке ситуације, није било Сајма књига нити набавке истих. У циљу остваривања основних универзитетских функција — образовне, научне и истраживачке — библиотека Групе за румунски језик и књижевност својим активностима помогла је у реализацији наставних планова и програма. Будући да активности у библиотеци обухватају истовремено неколико занимања: библиотекара, књижничара и информатора, Мирела Белада, библиотекар, у току академске 2020/21. године између осталог је реализовала послове:

- скенирања литературе за потребе онлајн наставе на основним и мастер студијама;
- прикупљања, обраде, чувања и давања на коришћење књига и друге библиотечке грађе;
- претраживања електронске базе преко интернета, обављање послова информатора;
- израде билтена о приносама и њиховог дистрибуирања студентима и наставном кадру;
- размене искуства са колегама на састанцима библиотекара;
- сарадња запослених са Централном Универзитетском библиотеком у Темишвару, Институтом за румунски језик (ИЛР).

* * *

Текст Извештаја о раду Катедре за романистику у календарској 2021. години усвојен је на електронској седници Већа Катедре за романистику у четвртак, 23. децембра 2021. године.

КАТЕДРА ЗА ГЕРМАНИСТИКУ

Структура Катедре

Катедра за германистику Филолошког факултета у Београду обухвата, већ традиционално, три студијске групе: *Студијску групу за немачки језик*, *Студијску групу за скандинавистику* и *Студијску групу за недерландистику*.

На ОАС ове три групе нуде студије пет германских језика (немачки, норвешки, шведски, дански и холандски), у оквиру три студијска профила (Немачки ЈКК, Скандинавски ЈКК и Холандски ЈКК), са укупно 108 предмета.

Поред тога, наставници Катедре за германистику држе наставу из предмета на МАС и ДАС.

У тренутку писања овог извештаја, на Катедри за германистику студира укупно 866 студената, и то 741 на ОАС, а 125 на МАС. Од тога, при Студијској групи за немачки језик студира 408 студената на ОАС и 97 студената на МАС (укупно 505), на Студијској групи за скандинавистику 272 студената на ОАС и 24 студента на МАС (укупно 294), а на Студијској групи за недерландистику 61 студент на ОАС и 4 студента на МАС (укупно 65).

Управа Катедре

Током 2021. Катедром за германистику руководили су проф. др Јелена Костић Томовић, у својству управника, и проф. др Доријан Хајду, у својству заменика управника. Управник и заменик управника на те функције изабрани су јула 2020. године, а на дужност су ступили 1. октобра 2020. године.

У складу са добром праксом која је заживела на Катедри, управник и заменик управника нису са исте студијске групе, те је у овом случају управник наставник Студијске групе за немачки језик, а заменик управника наставник Студијске групе за скандинавистику.

Запослени

Наставници и сарадници

При Катедри за германистику током 2021. године били су запослени следећи наставници и сарадници.

1. *Студијска група за немачки језик*: мр Јелена Арсић, мср Данијела Врањеш, мср Наташа Вукајловић, проф. др Миодраг Вукчевић, Габриела Гајић, проф. др Оливера Дурбаба, проф. др Анете (Annette) Ђуровић, проф. др Бранислав Ивановић, проф. др Јелена Костић Томовић, доц. др Александра Лазић Гавриловић, мр Маја Матић, мср Јелена Петровић, ас. мср Јулиа (Julia) Поповић и ас. мср Јована Стојановић.
2. *Студијска група за скандинавистику*: др Данијела Бабић, проф. др Софија Биланџија, доц. др Зорица Ковачевић, мср Марко Петрић, др Наташа Ристивојевић Рајковић, мср Мирна Стевановић и проф. др Доријан Хајду.
3. *Студијска група за недерландистику*: мср Тамара Бритка, др Бојана Будимир, мср Мила Војиновић, мр Алескандар Ђокановић и Ренске Фенстра.

Већина наставника и сарадника притом је у радном односу била од почетка до краја 2021. године, континуирано у истом звању. У неколико случајева било је, међутим, и извесних промена, о чему ће више речи бити на наредним страницама.

Промене у кадровској структури

Након одласка проф. др Смиље Срдић у пензију 1. октобра 2020, Веће катедре покренуло је иницијативу за расписивање конкурса за једног лектора за ужу научну област Германистика, али је потом одлучило да предност да конкурс за једног лектора за дански језик. На овај корак Веће катедре одлучило се утврдивши да је настава данског језика на Катедри угрожена, пре свега у светлу нове акредитације/реакредитације. Тако је за лектора за дански језик изабран мср Марко Петрић, који је 1. јуна 2021. ступио на ту дужност.

У жељи да се потпуно посвети преводилачком послу, крајем академске 2020/2021. године мр Маја Матић споразумно је раскинула радни однос са Филолошким факултетом у Београду, након више од 30 година рада. Због тога је Катедра покренула иницијативу за расписивање конкурса за једног асистента за ужу научну област Германистика, предмет Немачки језик. У тренутку писања овог извештаја конкурс је у току, и Катедра се нада да ће до почетка наредног семестра у саставу имати и новог асистента на Студијској групи за немачки језик.

Конкурс за једног доцента за ужу научну област Недерландистика који је расписан још по одласку у пензију проф. др Јелице Новаковић Лопушине 1. октобра 2020, окончан је избором кандидаткиње др Наде Васић на Изборном већу ФФ УБ и на ВНОДХН УБ (25. 5. 2021). Међутим, због неочекивано дугог трајања процедуре за доделу ЈМБГ (који је неопходан за склапање уговора о раду), др Нада Васић до тренутка писања овог извештаја није још ступила на дужност. Катедра се нада да ће

се овај проблем што пре решити, пре свега имајући у виду тешку кадровску ситуацију на Студијској групи за недерландистику.

Промене звања наставника и сарадника

Током 2021. године лектори мср Јулиа (Julia) Поповић и мср Јована Стојановић изабране су у звање асистента за Немачки језик, пошто су неколико година уназад изводиле искључиво вежбе из теоријских предмета, а тако је планирано и за наредни период. Из истог разлога, тј. због оријентације ка теоријским предметима, Катедра је покренула иницијативу за избор мср Данијеле Врањеш у асистента за Дидактику и методу наставе немачког језика.

Мср Александар Ђокановић и др Данијела Бабић изабрани су у звање вишег лектора, а има изгледа да ће у исто звање бити унапређена још једна колегиница.

Катедра је покренула иницијативу и за расписивање конкурса за једног доцента за ужу научну област Скандинавистика, као и за једног доцента за ужу научну област Недерландистика, имајући у виду то да лектори др Наташа Ристивојевић Рајковић и др Бојана Будимир испуњавају услове за избор у наставничко звање, и то далеко изнад неопходног минимума, као и да је њихово унапређење у интересу Катедре.

Демонстратори

Поред запослених у радном односу, на Катедри за германистику су током 2021. наставу изводила и три сарадника ван радног односа – демонстратора. Током академске 2020/2021. то су биле мср Кристина Крчмаревић и Петра Ђорђевић, демонстратори за Немачки језик, које су са великим успехом држале вежбе из предмета Немачки језик 2, Немачки језик 6 и Немачки језик 8.

У академској 2021/2022. колегинице мср Кристина Крчмаревић и Петра Ђорђевић поново су изабране у исто звање, ради извођења вежби из предмета Немачки језик 1, Немачки језик 2, Немачки језик 5, Немачки језик 6, Немачки језик 7 и Немачки језик 8. У звање сарадника ван радног односа – демонстратора за академску 2021/2022. изабран је и Никола Шкрпан, који изводи вежбе из предмета Савремени немачки језик Г1 и Г2, и то за новоуведену почетничку групу, тј. за студенте без предзнања немачког језика.

Поред тога, Катедра је покренула иницијативу за избор једног демонстратора за ужу научну област Скандинавистика, предмет Савремени скандинавски језици – норвешки језик, и једног демонстратора за ужу научну област Недерландистика, предмет Холандски језик, а у жељи да тако бар донекле ублажи кадровске изазове са

којима се суочавају ове две студијске групе. У тренутку састављања овог Извештаја, конкурс за избор демонстратора за Холандски језик је у току, а очекује се и расписивање конкурса за демонстратора за Савремене скандинавске језике.

Страни лектори (контрактуални лектори)

Током 2021. наставу су држали следећи (контрактуални) страни лектори за немачки, холандски, шведски, норвешки и дански језик:

1. Ленарт Грапе (Lennart Grape), лектор за шведски језик;
2. Каспер Дам Нилсен (Kasper Dam Nielsen), лектор за дански језик;
3. Мона Дибдал Хансен (Mona Dybdahl Hansen), лектор за норвешки језик;
4. Валентина Касмадер (Valentina Kasmader), лектор Аустријске агенције за академску размену (ÖAAD, од 1. октобра 2021);
5. Павле Труља, лектор за холандски језик (мај–август 2021);
6. Ана Марија Шлуп (Anna Maria Schlupp), лектор Немачке агенције за академску размену (DAAD);
7. Штефани Штајнер (Stefanie Steiner), лектор Аустријске агенције за академску размену (до 1. октобра 2021).

Поред контрактуалних страних лектора, на усавршавању при Катедри за германистику била су ангажована и два језичка асистента Немачког фонда за академску размену (DAAD), Сара Маренчић (до јула 2021) и Ева Борхау (Eva Borhau, од 1. октобра 2021).

Гостујући професори

Од 2021. години Катедра за германистику у својим редовима има и два гостујућа професора: проф. др Власту Кучиш, редовног професора Универзитета у Марибору, и проф. др Петру Жагар Шоштарић, варнедног професора Свеучилишта у Ријечи.

Гостујуће професорке др Кучиш и др Жагар Шоштарић у текућој академској години изводе наставу из предмета Конференцијско превођење за германисте на МАС, а план је да по новој акредитацији буду ангажоване и у настави на ОАС.

Ангажовање наставника са других факултета

Као и неколико година уназад, током 2021. године (академске 2020/2021. и 2021/2022) при Катедри за германистику била је ангажована доц. др Јелена

Кнежевић, наставник Филолошког факултета Универзитета Црне Горе, за потребе наставе и испита из Немачке књижевности 5 и Немачке књижевности 6.

Студијска група за немачки језик врло је задовољна сарадњом са колегиницом доц. др Кнежевић, како због квалитетног рада, тако и због њене заиста изузетне омиљености међу студентима.

Запослени у ненастави

На Катедри за германистику су током 2021. године радили библиотекар мр Милан Тодоровић, секретарица Весна Стојановић Војводић и две хигијеничарке.

Са посебним задовољством, и великим олакшањем, истичемо околност да је библиотекар мр Милан Тодоровић, који ради и у Немачкој библиотеци и у Скандинавској библиотеци, ове године коначно добио прилику да заснује радни однос на неодређено време на Филолошком факултету у Београду, после дугог низа година рада на одређено време односно ангажовања на пројектима.

Однос кадровских ресурса и потреба

Најозбиљнији извор проблема и неизвесности при организацији наставе/испита свакако представља околност да је преко трећине наставног кадра при Катедри ангажовано на изузетно кратак период, до годину дана (нпр. демонстратори и наставници са других факултета). Уз то, расположивост неких од њих пресудно зависи од партнерских организација, најчешће иностраних (контрактуални лектори), па је великим делом ван утицаја Катедре и Факултета. Ово отежава планирање наставе и испита, већ и на краћи, а поготово на средњи и на дужи рок.

Такође, Катедра има три библиотеке, које се налазе у пет различитих просторија на два спрата Нове зграде Филолошког факултета, али само једног библиотекара. Колега мр Милан Тодоровић опслужује потребе Немачке библиотеке и Скандинавске библиотеке, док су сарадници Студијске групе за недерландистику принуђени да се сами старају о својој библиотеци. Због тога Скандинавска библиотека ради само од 13.00 од 14.30, док Холандска библиотека – која је уз то расцепкана у три просторије – ни не може да има радно време, већ књиге издају сарадници Студијске групе за недерландистику, у паузама између предавања.

Рад Катедре

Седнице Већа катедре

Током 2021. године одржано је 13 седница Већа Катедре за германистику, од тога десет седница између 1. јануара и 1. октобра 2021. и три седнице између 1. октобра и 31. децембра 2021. године.

Услед епидемије, 12 од 13 седница одржано је електронски, а само једна је одржана у просторијама Факултета, 7. јула 2021, када је епидемијска ситуација била прилично повољна, па је општи утисак био да је окупљање безбедно. Електронске седнице одржане су већином путем Гуглових образаца (10 седница), док су 2 електронске седнице одржане путем апликације Зум.

Релативно честе седнице Већа катедре омогућиле су брзо одлучивање о свим текућим питањима, попут предлога за расписивање конкурса, предлога комисија за докторске дисертације итд., па се може рећи да је Катедра у том погледу током 2021. деловала ефикасно.

Како се показало да скоро окончање епидемије није у изгледу, Катедра је ради интензивније и непосредније комуникације међу наставницима и сарадницима од јесени 2021. електронске седнице почела да одржава претежно путем апликације Зум. У ранијим фазама епидемије то још није било изводљиво, зато што поједини чланови Већа катедре нису располагали свим неопходним техничким и организационим могућностима, али је тај проблем у међувремену превазиђен, тако да сви могу равноправно и без потешкоћа да учествују на оваквим седницама.

Настава

Организација наставе и испита

У складу са епидемијском ситуацијом, настава на све три студијске групе Катедре за германистику током 2021. године одвијала се према комбинованом моделу – офлајн, онлајн или хибридно, у зависности од техничких могућности, расположивих капацитета и специфичних потреба предмета.

Како су се и наставници и сарадници, с једне стране, и студенти, с друге стране, већ током 2020. године привикли на овај начин рада, настава и испити одвијали су се несметано и подједнако успешно као под редовним околностима.

При организацији наставе и испита тешкоће се, као и претходних година, једино редовно јављају код израде распореда. Овај проблем је особито еклатантан код Студијске групе за скандинавистику и Студијске групе за недерландистику, чији су наставници и сарадници, из године у годину, на крају дословно принуђени да сами

израђују свој распоред предавања и испита, иако је то у опису послова самосталних стручнотехничких сарадника за рад у лабораторијама или центрима (секретара катедара), а не у опису послова наставника и сарадника.

Новине у настави

Извесне новине у настави на Студијској групи за немачки језик донела је потреба да се узму у обзир специфичне потврде студената који су на профил Немачки језик, књижевност, култура уписали без предзнања немачког језика или са минималним предзнањем, а којих је 2021/2022. по први пут било у нешто већем броју.

За њих Катедра обезбедила засебну групу у оквиру предмета Савремени немачки језик Г1–Г2 и додатну факултативну практичну наставу језика, што ће им омогућити да што пре достигну студенте са предзнањем. Поред тога, наставници и сарадници теоријских ужестручних предмета Увод у германистику 1 и 2 и Морфологија 1 и 2 осмислили су нове модалитете рада, који ће студентима без предзнања немачког језика олакшати прилагођавање. Код предмета Немачка књижевност 1 и 2 и Преглед немачке књижевности од почетака до Другог светског рата 1 и 2 није било потребе за било каквим адаптацијама, пошто се ту настава и испити одвијају на српском језику.

Премда је прикључивање студената без предзнања немачког језика текуће академске године било неочекивано, Катедра сматра да оно показује да има младих људи који су заинтересовани за студије германистике, иако нису имали прилике да уче немачки језик током ранијег школовања. Катедра верује да овим студентима такође треба пружити шансу да следе своја интересовања, па ће надаље студије Немачког језика, књижевности, културе бити отворене и за њих.

Катедра је веома захвална продекану за наставу, доц. др Јовану Чудомировићу на подршци при проналажењу најбољих могућности за интеграцију студената без предзнања немачког језика у наставни процес на Студијској групи за немачки језик, која ће пажљиво пратити напредак ове нове групе студената и трудиће се да им омогући што бржу и лакшу интеграцију.

Упис

При упису у прву годину ОАС 2021/2022. све три студијске групе Катедре за германистику попуниле су своје капацитете. На профил Немачки ЈКК уписало се укупно 87 студената – 2 више од предвиђених 85, услед накнадног прикључивања (уз сагласност Катедре) студената који су имали право на упис без полагања

пријемног испита. На профил Скандинавски ЈКК уписало се 50 студената, колико је и било слободних места, а на профил Холандски ЈКК 15 студената, чиме су такође попуњена сва расположива места.

Овим је Катедра за германистику у академској 2021/2022, са 152 новоуписана студента, друга катедра по броју студената уписаних у прву годину ОАС, одмах иза Катедре за оријенталистику. Катедри је особито драго што је један од њених профила, Скандинавски ЈКК, у самом врху по популарности на Факултету.

Нова акредитација

Катедра за германистику је припремила и предала документацију за акредитацију три модула на ОАС, предмета за МАС (укључујући и оних за новоуведени катедарски модул *Германске студије: Западна и Северна Европа*), као и предмета за ДАС.

Иако није добила могућност да оствари све своје жеље и планове за нову акредитацију, Катедра је изузетно драго што је ће према новој акредитацији на МАС имати властити модул, за који је одабрала назив *Германске студије: Западна и Северна Европа*.

Поред тога, Студијска група за немачки језик задовољна је што је на свом модулу на ОАС успела да понуди знатно више изборних предмета него у претходној акредитацији, што ће њеним студентима омогућити да се концентришу на предмете релевантне за струку. Катедра се нада да ће се ово позитивно одразити на интересовање будућих студената, а пре свега на њено позиционирање у односу на друге катедре у Србији и окружењу које такође нуде студије немачког језика и културе.

За МАС и ДАС предмете су понудили сви наставници Катедре за германистику (изузев доц. др А. Лазих Гавриловић). С обзиром да Катедра има више колегиница и колега у наставничким звањима него при претходној акредитацији, овим ће се приметно обогатити понуда релевантних садржаја за студенте МАС и ДАС који су претходно завршили основне студије Немачког ЈКК, Скандинавских ЈКК и Холандског ЈКК. То сматрамо врло значајним, и надамо се да ће тако порасти интересовање наших дипломаца за упис на МАС и ДАС.

Учешће запослених у факултетским и универзитетским телима и органима

У факултетским и универзитетским телима и органима, радним групама, тимовима и сл. током 2021. или током дела године били су заступљени следећи наставници и сарадници Катедре за германистику:

- проф. др Софија Биланција, члан Извршне групе за акредитацију (од априла 2021) и представник Катедре у Већу докторских студија;
- др Бојана Будимир, члан Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената (од 1. октобра 2021);
- проф. др Анете (Annette) Ђуровић, продекан за међународну сарадњу (од марта 2021) и члан Комисије за развој;
- проф. др Оливера Дурбаба, члан Комисије за развој;
- проф. др Јелена Костић Томовић, в. д. декана (до 18. фебруара 2021), представник у ВНОДХН (до 5. априла 2021), заменик члана Етичке комисије, координатор Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената и председник управног одбора Фондације Веселина Лучића;
- мср Мирна Стефановић, члан Савета ФФ УБ.

Наравно, Катедри би било драго када би и више њених наставника и сарадника било заступљено у факултетским и универзитетским телима и органима.

Ваннаставне активности студената

Студентски часописи

Студенти све три студијске групе Катедре за германистику веома су ангажовани у разноврсним ваннаставним активностима, у сарадњи са наставницима и сарадницима, или самостално.

Студенти Холандског ЖКК још од 2007. имају свој часопис *Paukenslag!*, који од 2011. излази једном годишње, а 2021. је објавио 21. број (<http://paukenslag.com/?p=225>).

Студенти Немачког ЖКК покренули су, на властиту иницијативу, 2018. година часопис Шпасовник, који излази и у штампаном облику и оналајн (<https://spassovnik.weebly.com/>), а има и свој профил на друштвеној мрежи Инстаграм (<https://www.instagram.com/spassovnik/?hl=en>). Средства за штампање броја за 2021. годину студенти су сами обезбедили, уз помоћ компаније Транском, постаравши се притом и за донацију за катарску Немачку библиотеку.

Преводилачки пројекти

Студенти ОАС Скандинавистике су у оквиру преводилачке радионице којом руководи др Наташа Ристивојевић Рајковић превели дело „Човек који је волео Ингвеа” норвешког аутора Туреа Ренберга, и оно је 2021. објављено у издању

Ковачнице прича. Роман су превели Марина Крцавац, Наташа Крсмановић, Бојана Максимовић, Јелена Ровчанин и Душан Здравковић.

Студенти МАС Скандинавистике су, у менторском раду са проф. др Софијом Биланцијом и др Наташом Ристивојевић Рајковић, такође преводили књижевна дела. Из менторске радионице др Софија Биланције објављен је превод Јелене Војиновић, студенткиње мастер студија. Она је превела роман норвешке књижевнице Улауг Нилсен „Повест о болним временима”, који је објавила издавачка кућа Трећи трг, а октобра 2021. представљен је на XV београдском фестивалу поезије и књиге. У току је сарадња са Ксенијом Јањић, која за Трећи трг спрема превод прве збирке песама данског песника Јахје Хасана, и са мр Марком Петрићем, који преводи избор песама данског класика Дана Турела. Из менторске радионице др Наташе Ристивојевић Рајковић 2021. објављен је дебитантски роман Хелге Флатланд „Остани ако можеш. Иди ако мораш”, у издању Геопоетике. Роман су превели Невена Богићевић, Марина Крцавац, Наташа Крсмановић, Бојана Максимовић и Душан Здравковић.

Студенти Студијске групе за немачки језик који похађају преводачке предмете добили су, на залагање проф. др Анете (Annette) Ђуровић, и ове године прилику за стручну праксу у Аустријској амбасади у Београду. Поред тога, у сарадњи са Аустријским културним форумом, две групе студената Немачког ЖК преводе дела савремене аустријске књижевности, а њихови преводи биће објављени 2022. године.

Учешће у комуникацији с јавношћу

Студенти Катедре за германистику су током 2021. веома активно помагали у комуникацији Катедре и Факултета са јавношћу.

Студент докторских студија мр Софија Миладиновић израдила је промотивне лифлете за готово све профиле у оквиру програма ОАС ЖК, одржала две радионице посвећене основама графичког дизајна, подржавала израду визуелних решења за објаве на профилима Факултета на друштвеним мрежама и учествовала као гост, заједно са студентима Николом Шкрпаном и Ксенијом Јањић, у емисији Час анатомије на РТС 2, у којој је, између осталог, било речи о првим преводачким корацима студената Филолошког факултета у Београду.

Студенти Бенјамин Мушовић, Лука Стојићевић, Лена Весковић и мр Јана Влаховић учествовали су на виртуелним данима отворених врата Студијске групе за немачки језик односно Филолошког факултета у Београду, да би будућим студентима из прве руке пренели своја искуства и своје позитивне утиске.

Мр Милица Гатаревећ, која је у међувремену успешно окончала МАС, наступала је у филму који је Тим за промоцију факултета и информисање будућих

студената припремио да би новоуписаним студентима олакшао сналажење на Факултету. Поред тога, она је – заједно са студентима Марином Крагуљац и Бенјамином Мушовићем – учествовала на свечаном пријему нових студената 1. октобра 2021, којима је пожелела добродошлицу у име њихових нешто старијих колега.

Мср Милица Гатаревић и Марина Крагуљац ставиле су на располагање своје фотографије за потребе профила Студијске групе за немачки језик односно за потребе објава на факултетским профилима на друштвеним мрежама и *Водича за будуће студенте*.

Студент Коста Болић учествовао је 18. маја у емисији Културни кругови Радио Београда 2, у оквиру промоције Факултета пред први уписни рок за ОАС.

Заступање студентских интереса

Током 2021. студенти Катедре за германистику истакли су се и као студентски представници. Примера ради, студент ОАС Лена Весковић обављала је, и у тренутку писања овог извештаја још увек обавља, функцију студента продекана, Коста Болић је био председник Студентског парламента итд.

Сарадња са институцијама, организацијама, привредом итд.

Упркос епидемији, која знатно ограничава могућности за сарадњу, све три студијске групе Катедре за германистику су и у 2021. неговале сарадњу са другим универзитетима, са страним дипломатским представништвима, са домаћим и страним институцијама и организацијама, као и са привредом.

Студијска група за недерландистику, већ традиционално, успешно сарађује и са белгијском и са холандском амбасадом у Србији, уз чију помоћ и у чијим просторијама пред крај сваке године организује прославу и промоцију студентског часописа.

Студијска група за немачки језик сарађује пре свега са Аустријским културним форумом и са Немачком агенцијом за академску размену ДААД.

Аташе за културу Републике Аустрије др Адријен Фајкс у више наврата је посетио Катедру за германистику, дао интервју за профиле факултета на друштвеним мрежама, покренуо у сарадњи са проф. др Анете (Annette) Ђуровић и проф. др Јеленом Костић Томовић пројекат превођења два савремена аустријска романа на српски језик, учествовао у две посете Карловачкој гимназији итд. Осим тога, студенти Немачког ЈКК који остваре особито добре резултате на настави

превођења добијају прилику за факултативну стручну праксу у Аустријској амбасади у Београду, а Аустријски културни форум покренуо е и иницијативу за донацију инвентара за нашу Немачку библиотеку.

Лектор мср Данијела Врањеш и мср Сара Маренчић, која је од 1. октобра 2020. до 1. јуна 2021. била језички асистент ДААД-а при Катедри за германистику, покренуле су пројекат ИнтерКулт. ИнтерКулт је део ширег пројекта *Humboldt Balkan Cosmos*, којим руководи Филип Васершајд са Хумболтовог универзитета у Берлину, а циљ му је да повеже студенте славистике из Берлина са студентима германистике из Београда и Крагујевца. Поред Ф. Васершајда, Д. Врањеш и С. Маренчић, ИнтерКулт координирају Емина Хаје са Хумболтовог универзитета у Берлину и Милена Матић са крагујевачког ФИЛУМ-а. Припремни кораци обављени су крајем 2021, док је реализација предвиђена у првој половини 2022. године.

Уз то, од 2021. године Студијска група за немачки, сарађује и са компанијама Дигитек галаксус и Транском, у којима су запослени бројни њени бивши и садашњи студенти. Дигитек галаксус донирао је два компјутера за катедарску Немачку библиотеку и организовао кратку онлајн обуку из пословних вештина за све заинтересоване студенте Филолошког факултета (11. 12. 2021), као и неколико онлајн и офлајн информативних манифестација за студенте германистике, док је Транском донирао средства за штампање студентског часописа Шпасовник и и за набавку књига и фотокопир апарата са скенером, такође за Немачку библиотеку.

Студијска група за скандинавистику има особито богату сарадњу са домаћим и страним институцијама, као и са издавачким кућама.

У оквиру сарадње са скандинавским амбасадама у Србији (Амбасада Краљевине Данске, Амбасада Краљевине Норвешке и Амбасада Краљевине Шведске) 2021, услед епидемије, нису могле бити организоване традиционалне посете амбасадора и других чланова мисије Групе за скандинавистику, али су одржани други облици сарадње.

Студенти Групе за скандинавистику стичу искуства као практиканти у Амбасади Краљевине Данске, а са амбасадором Краљевине Норвешке постигнут је договор о ангажовању студената норвешког језика на помоћним пословима приликом организовања културних догађаја. Осим тога, све три амбасаде подржавају активности Групе за скандинавистику путем својих канала на друштвеним мрежама, помажу у организацији гостовања научника и писаца из Скандинавије на Филолошком факултету у Београду, редовно одржавају састанке са запосленима на Групи за скандинавистику и прате активности Групе.

Скандинавске институције за подршку настави скандинавских језика на страним универзитетима *Lektoratsordningen* (Данска), *Diku – Direktoratet for internasjonalisering og kvalitetsutvikling i høyere utdanning* (Норвешка) и *Svenska*

Institutet (Шведска) пружају материјалну подршку Групи за скандинавистику приликом организовања гостујућих предавања, као и при набавци књига неопходних за наставни процес и научна истраживања на Групи.

Скандинавске институције за промоцију скандинавске књижевности у иностранству: *Statens Kunstfond* (Данска), *NORLA* (Норвешка) и *Kulturrådet* (Шведска) финансијски подржавају објављивање скандинавске књижевности у иностранству – сви наслови које су током прошле године превели наставници, сарадници и студенти Групе за скандинавистику добили су финансијску подршку ових институција.

Vennskapssambandet Norge – Vest-Balkan (Удружење пријатељства Норвешка – Западни Балкан) преко две деценије сарађује са Групом за скандинавистику. Током 2021. неколико студената завршне године са норвешким језиком као главним учествовало је у превођењу текстова са српског на норвешки и обратно за потребе Удружења.

Школе у Србији у којима се учи норвешки језик, Филолошка гимназија у Београду и Карловачка гимназија, са Студијском групом за скандинавистику сарађују пре свега у оквиру редовних састанака са проф. др Софијом Биланцијом, која је осмислила план и програм наставе норвешког у ове две гимназије, као и са др Наташом Ристивојевић Рајковић, лектором за норвешки језик. Група овим школама помаже при избору литературе, као и при повезивању са релевантним институцијама у Норвешкој. Због пандемије 2021. нису реализована планирана гостујућа предавања и радионице са ученицима ове две школе.

Сарадња са издавачким кућама такође је изузетно богата. Наставници и сарадници Студијске групе за скандинавистику сарађују са истакнутим домаћим издавачима, као што су Геопоетика, Карпос, Трећи трг итд., који су и 2021. године објавили низ превода наставника и сарадника Групе.

Поред тога, захваљујући овој сарадњи, студенти Групе за скандинавистику добијају прилику да објаве своје прве преводе, који настају у оквиру преводилачке радионице др Наташе Ристивојевић Рајковић или у менторском раду са проф. др Софијом Биланцијом и др Наташом Ристивојевић Рајковић. Издавачка кућа Трећи трг објавила је, тако, роман „Повест о болним временима” норвешке ауторке Улауг Нилсен у заједничком преводу проф. др Софије Биланције и студенткиње мастер студија на Групи за скандинавистику Јелене Војиновић. Уговорена је даља сарадња на подршци и промовисању младих и неафирмисаних преводилаца кроз издавање менторисаних превода. Са издавачком кућом Геопоетика Група за скандинавистику сарађује већ преко две деценије. Ове године су објавили роман „Остани ако можеш. Иди ако мораш” норвешке ауторке Хелге Флатланд. Роман је превела група младих скандинависта под менторством др Наташе Ристивојевић Рајковић.

Односи с јавношћу

Студијска група за недерландистику одавно има профил на друштвеним мрежама Фејсбук и Инстаграм, док су Студијска група за немачки језик и Студијска група за скандинавистику профиле на друштвеним мрежама и званичне групе за студенте отвориле тек 2020. односно 2021. године. Ови профили и групе су врло брзо заживели, и Катедра верује да јој веома користе за објављивање организационих информација, али и за промовисање Катедре и њених активности, бољу комуникацију са студентима итд.

Профиле Студијске групе за недерландистику администрирају сарадници те групе, профиле и и званичне групе (групу за студенте и групу за будуће студенте) Студијске групе за немачки језик проф. др Јелена Костић Томовић и мср Милан Тодоровић, а профиле Студијске групе за скандинавистику проф. др Софија Биланција, др Наташа Ристивојевић Рајковић, мср Мирна Стефановић и мср Марко Петрић.

Поред тога, проф. др Софија Биланција, лектор мср Марко Петрић и студенти Мастер Студија Ксенија Јањић, Јелена Војиновић и Данијела Живковић покренули су на Фејсбук и Инстаграму профиле *Скандистих*, посвећене поезији на скандинавским језицима. Осим поезије, на профилу се објављују и представљају друга уметничка дела настала у Скандинавији, пише се о песницима чије песме се преводе на *Скандистиху* и праве квизови о Скандинавији. На страници су до сада објављени преводи са данског, норвешког, шведског и ферјарског. Циљ странице је активна промоција културног наслеђа Скандинавије и скандинавске књижевности на нашим просторима.

Извештаји чланова Већа катедре

(азбучним редом, према властитим наводима чланова Већа)

Мр Јелена Арсић, виши лектор

Држање наставе на ОАС, из предмета Савремени немачки језик Г1, Г2, Г3 и Г4.

Др Данијела Бабић, виши лектор

Настава

Рад у настави на Катедри за германистику – Група за скандинавске језике, књижевности, културе.

Радови

Бабић, Д. & Хајду, Д. (2021). Презент и конструкција *ska+infinitiv* као средства за исказивање футурских предикација у савременом шведском језику. *Комуникација и култура online* 12. (*pre-publishing*)

Учешће на научним скуповима

Бабић, Д. & Хајду, Д. (2021). Глаголи с партикулом *över* у савременом шведском језику“. *Међународна конференција Језици и културе у времену и простору 10*, Нови Сад, новембар 2021.

Остало

- Члан радне групе за израду Правилника о Већу докторских студија Филолошког факултета у Београду (децембар 2020, јануар 2021).
- Учешће у осмишљавању програма студија на Групи за скандинавске језике, књижевности, културе у следећем акредитационом циклусу.
- Израда предлога програма студија на Групи за скандинавске језике, књижевности, културе у следећем акредитационом циклусу.
- Учешће у изради е-брошуре намењене будућим студентима Студијске групе за скандинавистику.

Проф. др Софија Биланција, ванредни професор

Настава

ОАС: Скандинавски језици 2, Скандинавски језици 3, Скандинавски језици 4, Студије скандинавистике – специјални курс 1, Савремени скандинавски језици (норвешки) Г5 и Г6; МАС: Лексикологија – специјални курс.

Научни чланци

Биланција, С. (2021). О појму и одређењу каузативног глагола у савременом норвешком језику. *Комуникација и култура online*, 12: 82–96.

Учешће на научним конференцијама

Ивановић, Б. & Биланција, С., *Конјунктив у савременом немачком језику и преводни еквиваленти у норвешком на корпусу романа Die Angst des Tormanns beim*

Elfmeter Петера Хандкеа и његовог превода на норвешки, на конференцији „Лингвистичка, приповједачка и преводна проблематика у епском опусу Петера Хандкеа” (Универзитет у Бањој Луци, 24–25. 5. 2021).

Ивановић, Б. & Биланција, С., *Systems of strong conjugation in contemporary German and Norwegian: a typological and contrastive perspective*, на конференцији BeLiDa 2021 – Belgrade Linguistic Days (Универзитет у Београду, 3–4. 12. 2021).

Преводи са данског и норвешког језика

Варберг, Ш. (2021). *Викинзи. Пљачка, огањ и мач*. Превеле Наташа Ристивојевић Рајковић и Софија Биланција. Београд: Карпос.

Faldbakken, М. (2021). *Nas je petero*. Sarajevo: Sarajevo Publishing.

Vjergfeldt, А. *Pjesma nad pjesmama iz Ulice Palermovej*. Sarajevo: Sarajevo Publishing. (у штампи)

Нилсен, У. (2021). *Повест о болним временима*. Превеле Софија Биланција и Јелена Војиновић. Београд: Трећи трг. (превод и редакција превода)

Превод „Зумбулевари” Торгеир Ребољедо Педерсен (Београд: Трећи трг, 2020) био је у ужем избору за Награду „Милош Н. Ђурић”.

Чланство у комисијама за изборе у звања

- председник комисије за избор лектора за предмет Савремени скандинавски језици – дански језик (број одлуке 1075/1, 8. 3. 2021);
- председник комисије за избор вишег лектора за предмет Савремени скандинавски језици (број одлуке 1968/1, 24. 4. 2021);
- председник комисије за избор доцента за предмет Норвешки језик (седница ННВ од 22. 11. 2021);
- члан комисије за избор доцента за предмет Холандски језик (седница ННВ од 20. 12. 2021).

Чланствоу комисијама за докторске дисертације

- председник Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације (кандидат мср Јована Вурдеља), формирана 22. 11. 2021.
- члан Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације (кандидат мср Јована Стојановић), формирана 13. 9. 2021.

- члан комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације (кандидат мср Невенка Јанковић), формирана 1. 2. 2021.

Менторство и чланство у комисијама за одбрану мастер радова:

Ментор једног одбрањеног мастер рада (М. Петрић), и члан комисије за одбрану два мастер рада (Ч. Тапавички и Ј. Живкић).

Остало

- Члан Већа докторских студија ФФ (одлука о именовању 26. 4. 2021).
- Члан радне групе за израду плана и програма за Норвешки језик за Филолошке гимназије (завод за унапређење образовања): II разред (пролеће 2021) и III разред (у току, јесен/зима 2021).
- Покретач и уредник групе *Скандистих* на друштвеним мрежама (фебруар 2021.), која се бави превођењем поезије нордијских земаља на српски језик.

Тамара Бритка, лектор

Није поднела извештај.

Др Бојана Будимир, лектор

Учешће на међународним пројектима

- Учесник међународног европског пројекта CELA – *Connecting Emerging Literary Artists (2019-2023)* као преводилац с холандског на српски језик. Носилац пројекта је *Stichting de wintertuin* из Холандије у сарадњи с 10 партнерских институција из 10 земаља. Пројекат суфинансира Европска унија у оквиру програма *Креативна Европа*.
- Учесник међународног европског пројекта *Binnenlandse vogels buitenlandse nesten: Band tussen uitgevers en letterenbeleid voor verspreiding van literatuur* (Domestic Birds ForeignNests: The Relationship between Publishers and Literary Policies in the Distribution of Literature) као истраживач. Носилац пројекта је Католички универзитет у Левену, Белгија.
- Учесник међународног европског пројекта *Dutch Literature in Translation* (DLIT) као координатор пројекта за Србију и као истраживач. Носилац пројекта је Универзитет у Бечу, Аустрија. Пројекат делимично финансира Низоземска језичка заједница (*Taalunie*).

Учешће на радионицама

Учешће на две радионице у оквиру пројекта CELA – *Connecting Emerging Literary Artists одржане онлајн од 17. до 19. јуна 2021:*

- *Focus on 'way of saying'* – радионица посвећена језичким и културолошким разликама између Холандије и Фландрије и на који начин могу да утичу на превод и
- *A Classic Translation* – радионица посвећена превођењу књижевних класика.

Студијски боравци и гостујућа предавања

- Студијски боравак у оквиру виртуелног програма мобилности СЕЕPUS од 10. до 24. маја 2021. на Универзитету у Вроцлаву, Пољска. Гостујућа предавања одржана *online* на тему „Језик струке и терминологија: Превођење медицинске документације” (2 x 1 сат и 30 минута) и „Превођење и креативности на примеру превођења графичких новела“ (2 x 1 сат и 30 минута).
- Онлајн предавање на тему „Низоземска књижевност у Србији, Хрватској и Босни и Херцеговина” у оквиру пројекта *Dutch Literature in Translation (DLIT)* одржано 5. новембра 2021.

Преводи

- Алма Матејсен: „Не желим да будем пас”. У *Годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу Еразмо 1/2021*, Београд: Ариус. (одломак)
- Лиса Веда: „Александра”. У *Годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу Еразмо 1/2021*, Београд: Ариус. (одломак)
- Ники Декер: „Иверак”. У *Годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу Еразмо 1/2021*, Београд: Ариус. (одломак)

Остало

- Координатор међународног испита за стицање Сертификата о познавању низоземског језика као страног (CNaVT) у организацији Центра за стране језике при Католичком универзитету у Левену.
- Заменик уредника Годишњака за холандску и фламанску књижевност и културу *Еразмо*.
- Сарадња са Тимом за промоцију факултета и информисање будућих студената Филолошког факултета у Београду.

Мср Мила Војиновић, лектор

Настава

Лектор на предметима Савремени низоземски језик Г1 и Г2, Низоземски језик 1 и 2, Увод у холандску културу, Увод у фламанску културу, Културна историја Холандије и Фландрије 1–4, Низоземље и свет 1 и 2, консултације на предмету Српско-низоземске културне везе на мастер студијама.

Учествовање у међународним пројектима

DLIT – Nederlandse literatuur in transnationale context (Холандска књижевност у преводу) (холандска књижевност у транснационалном контексту), Универзитет у Бечу.

Преводи

Рејнефелд, М. Л. (2021). *Тескоба вечери*. Београд: Воока.

Петерс, С. & Новаковић, Ј. (2021). Чорба од шишмиша. У *Годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу Еразмо 13/2021*, 132–141. Београд: Ариус.

Хенгел, Г. в. (2021). Чопор. У *Годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу Еразмо 13/2021*, 121–131. Београд: Ариус.

Остало

Организовање и вођење радионица студентског часописа Групе за низоземске студије *Paukenslag!*

Мср Данијела Врањеш, лектор

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Настава на Основним академским студијама, фонд 12 часова, распоређени на следећи начин: 8 часова на предмету Савремени немачки језик Г1 односно Г2, 2 часа на предмету Савремени немачки језик Г3 односно Г4 и 2 часа на предмету Методика и дидактика наставе немачког језика 1 односно 2.

Учесће на националним и међународним конференцијама

Digital Transformation in Culture and Education, 14–17. април 2021, Национална библиотека Србије (онлајн).

New Trends in Foreign Language Teaching, 19–21. мај 2021, Универзитет у Гранади (онлајн).

Загребачки преводачки сусрет, 22–23. октобар 2021, Загреб, Хрватска (онлајн).

Bosnisch-herzegowinische Deutschlehrertagung, 6. 11. 2021, Мостар, БиХ (онлајн)
SOEGV-Online-Tagung, 10–11.11. 2021.

Учешће у пројектима

Учешће у међународном пројекту *Germanistik Digital*, 2020-1-SK01-KA226-HE-09427

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе или у активностима популаризације науке

- *Kultur und Sprache Webinar-Reihe*, 19. новембар – 16. децембар 2021, OeaD.
- *Motivation bewegt, Bewegung motiviert! Dynamisches Grammatik- und Wortschatztraining*, 23. Октобар 2021, Hueber Verlag.
- *Mediation in Teaching, Learning and Assessment (ME.T.L.A)*, 18–19. мај 2021, у организацији Европског центра за живе језике (ECML).
- *Teacher Competences for languages in education*, 4–6. новембар 2020, у организацији Европског центра за живе језике (ECML).

Мср Наташа Вукајловић, виши лектор

Настава

Одржавање наставе на основним студијама, координатор за Савремени немачки језик Г1 и Г2. Предмети: Савремени немачки језик Г1 (зимски семестар, 12 часова недељно) и Савремени немачки језик Г2 (летњи семестар, 12 часова недељно).

Остале активности

Онлајн припрема будућих студената за полагање пријемног испита (коаутор материјала, праћење кандидата и консултације на недељном нивоу).

Публикације

Поповић, Ј., Вукајловић, Н. & Фолштет, Н. (2021). Fernsehkinder an der Universität Belgrad. *Informatologia 1–2*, 54, 22–33.

Проф. др Миодраг Вукчевић, редовни професор

Настава

ОАС: Немачка књижевност 3, Германистичка медијистика, Немачка књижевност 4, Немачки писци XVII и XVIII века. МАС: Немачка књижевност као мањинска књижевност.

Чланство у комисијама за докторате

- Чланство у комисији за израду доктората Ане Б. Ћосић (*Одрази конструкције и деконструкције националног идентитета у Немачкој и Румунији између два светска рата у књижевности и култури*).
- Чланство у комисији за оцену и одбрану доктората Ане Минић (*Њемачки путописи о Црној Гори за вријеме владавине Петра II Петровића Његоша*).

Мастер радови

- ид 832; 2013/10320 Милан Иваниш: *Песма о Нибелунзима и мини-серија Нибелунзи – Змајева клетва: основне разлике у дискурсу, каузалитету радње, карактеру главних ликова, тематици и мотивацији*.
- ид 319; 2015/10279 Милица Бојић: *Епска дистанца у драматургији Бертолда Брехта*.

Публикације

Vukčević, M. (2021). Erinnerungsliteratur und -kultur zu Deutschland, den Deutschen und dem Deutschen in Serbien. U Philipp, Hannes et. al. (Hg.) *Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa*. DiMOS-Füllhorn 5 – Tagungsband Regensburg 2018. (= Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, FzDiMOS 11) Regensburg: DiMOS, 2021, 448–462. ISBN 978-3-88246-449-8. DOI 10.5283/epub.45204.

Излагања на конференцијама

- Међународна конференција 24. и 25. маја 2021. у Бањој Луци на тему: Sprach –, Erzähl – und Translationsproblematik in Peter Handkes epischem Opus. Реферат: *Der Anti-Heimat-Begriff und die Anti-Heimatliteratur bei Thomas Bernhard und Peter Handke*. (Појам антизавичаја и антизавичајна књижевност код Томаса Бернхарда и Петера Хандкеа).
- Међународни конгрес германиста, XIV. IVG-Kongress, Palermo (26. 7 –31. 7. 2021), „Wege der Germanistik in transkulturellen Perspektiven“. Реферат: *Kulturgrenzen im multikonfessionellen Gebiet. Reisebeschreibungen aus dem 19. Jh. zum Amsselfeld und über Montenegro*.

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

Homeliness in Literary and Philosophical Discourses: Serbia, Europe, World (HOME-WORLD-2021-24).

Ангажовање у настави на другим факултетима

Ангажовање на Географском факултету Универзитета у Београду.

Чланство у уређивачким одборима часописа

Babel – Међународни часопис за превођење, Издавачко предузеће John Benjamins.

Рецензије

Рецензентски рад за више периодичних публикација, међународних (*Babel*, *Folia linguistica et litteraria*, *Радови* Филозофског факултета у Сарајеву; у Бањој Луци; ЛИК Андрићев институт, Вишеград; [SCI] Задар) и домаћих (*Наслеђе*, *Књижевна историја*, *Анали УБФЛФ*, *Зборник МС* за језик и књижевност).

Остале релевантне стручне и научне активности

Учешће у припреми издања нових књига *Српске енциклопедије*.

Међународна сарадња

Планирана размена у оквиру међународног програма мобилности Erasmus + - KA107 – STA и боравак на Универзитету Сарске области (UdS) у Зарбрикену / СР Немачка од 22. 05 – 29. 05. 2020, отказана због епидемије.

Чланство у органу професионалног удружења или организацији

АТИСОМ – Удружење професионалних преводаца и професионалних тумача Хатинген/ Немачка.

Поред извештаја о активностима у 2021. години, проф. др Вукчевић приложио је и преглед својих планова за 2022. годину.

Габриела Гајић, лектор

Извођење наставе, колоквијума и испита из следећих предмета на Катедри за германистику: Савремени немачки језик Г5, Савремени немачки језик Г6, Савремени немачки језик Г7 и Савремени немачки језик Г8.

Проф. др Оливера Дурбаба, редовни професор

Настава на основним, мастер и докторским студијама

ОАС: Примењена лингвистика и глотодидактика 1, Примењена лингвистика и глотодидактика 2, Дидактика и методика наставе немачког језика 1 и Дидактика и методика наставе немачког језика 2 . Одговорни наставник за Савремени немачки језик – главни предмет 1–8 и одговорни наставник за Савремени немачки језик – помоћни предмет 2 и 4 током летњег семестра 2021.

МАС: Интеркултурна глотодидактика и Методичка пракса – хоспитовање.

ДАС: Примењена лингвистика и учење и усвајање немачког језика.

Научни чланци

Објављени радови

Durbaba, Olivera (2021). „Inter-, trans-, multi-, pluri-, supra-, cross-, katakulturell: Innovative Konzepte oder „alter Wein in neuen Schläuchen“? Einige Überlegungen aus der DaF-Perspektive“, *Informatologija*, Vol. 54 No. 3-4, 139-153. /изворни научни чланак/ ISSN: 1330-0067, E-ISSN: 1848-7793 (Online) <https://doi.org/10.32914/i.54.3-4.2> .

Радови у штампи

Der DaF-Unterricht als Kunst zu verstehen und verstanden zu werden. У XIV. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik. Palermo 26.–31. 7. 2021.

Urbaner Eskapismus im Zoom-Zeitalter: Neumediale Elfenbeintürme als Chance oder Gefahr für die academia? У Fornoff, Roger (Hrsg): *Hedonistische Askese. Neuverhandlungen von Konsum und Sinn im 21. Jahrhundert, Sammelband.*

Српски језик на универзитетима немачког говорног подручја; У 51. МСЦ: *Научни скуп слависта у Вукове дане*, Београд: Филолошки факултет.

Теорија (не)образовања и њени трагови у образовно-политичким документима Републике Србије. У *Научна конференција Језици и културе у времену и простору 10*, 20–21. 11. 2021, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду.

Менторства – докторске дисертације и мастер радови

Ментор једне одбрањене докторске дисертације и пет одбрањених мастер радова.

Дисертација

Ана Ђорђевић: Билингвална настава на немачком и српском језику на примеру Прве нишке гимназије „Стеван Сремац” (одбрањена 16. јула 2021)

Мастер радови

Жана Зубанов Оцић: *Могућности и ограничења комбинованог модела и учења на даљину у настави немачког језика.*

Софија Миладиновић: *Дидактика немачке књижевности у интеркултурном контексту.*

Татјана Митић: *Вештина функционалног аудирања у Берлицовим уџбеницима немачког језика за одрасле.*

Милица Фуртула Вељковић: *Заједнички европски референтни оквир за језике и наставни програми за немачки језик као други страни језик од петог до осмог разреда – упоредна анализа.*

Катарина Цветановић: *Актуелни уџбеници за осми разред основне школе за предмет немачки језик као други страни језик и њихова усаглашеност са Заједничким европским оквиром.*

Учешће на домаћим и страним пројектима

Домаћи пројекти

Пројекат Министарства просвете науке и технолошког развоја Републике Србије (178014): „Динамика структура савременог српског језика”, (руководилац проф. др Милош Ковачевић), од 2012. (сарадник на пројекту).

Међународни пројекти

Пројекат ЕРАСМУС+ ДАФЛС (*Developing Applied Foreign Language Skills*), са Универзитетом у Кану, Француска, и Универзитетом светог Тирила и Методија у Скопљу, Северна Македонија <https://bit.ly/3dZwRBI>, од 2020. године (сарадник на пројекту).

Пројекат ЕРАСМУС+ ГЕДИ (*Germanistik Digital*), са Универзитетом у Трнави (Словачка), Универзитетом у Усти над Лабем (Чешка), Универзитетом у Виљнусу (Литванија), Универзитетом у Вентспилсу (Летонија) и Универзитетом у Марибору (Словенија), од 1. 5. 2021. године (координатор пројекта са стране Универзитета у Београду).

Пројекат Култура и језик (*Kultur und Sprache*), са Агенцијом за образовање и интеграцију Републике Аустрије (ОеаД) (сарадник на пројекту).

Пројекат *Sprachlos* са Универзитетом у Грајфсвалду, СР Немачка и Универзитетом у Сарајеву, БиХ, у оквиру програма „Источно-западни дијалог са државама Западног Балкана” Немачке службе за академску размену (DAAD) (сарадник на пројекту).

Учешће на међународним конференцијама

Учешће с рефератом (*Der DaF-Unterricht als Kunst zu verstehen und verstanden zu werden*) на Светском конгресу Међународног удружења германиста, Палермо, Италија, 30. јул 2021.

Учешће с рефератом (*Српски језик на универзитетима немачког говорног подручја*) на 51. Научном скупу слависта у Вукове дане, Филолошки факултет, Београд, 15. септембар 2021.

Учешће с рефератом (*Теорија (не)образовања и њени трагови у образовно-политичким документима Републике Србије*) на међународној конференцији Језици и културе у времену и простору 10, 20–21. 11. 2021, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду.

Остале стручне активности

- Главна и одговорна уредница часописа „Живи језици“, издавачи: Друштво за стране језике и књижевности Србије и Филолошки факултет у Београду, ISSN 0524-7743.
- Рецензенткиња научних часописа „Иновације“ и „Croatian Journal of Education“.
- Чланица комисије за израду Општих стандарда постигнућа за предмет Страни језик за крај основног образовања.
- Чланица комисије за израду Општих стандарда постигнућа за крај средњег образовања.
- Чланица комисије за израду наставног програма за предмет Страни језик за 3. разред филолошких гимназија.
- Чланица комисије за израду наставног програма за предмет Превођење за 3. разред филолошких гимназија.
- Ауторка и рецензенткиња тестова за пријемне испите за филолошке и билингвалне гимназије.
- Координаторка, коауторка и реализаторка онлајн припремног курса за пријемни испит за Филолошки факултет у Београду.

Мр Александар Ђокановић, виши лектор

Учешће на радионицама

- Радионица у окиру пројекта CELA – Connecting Emerging Literary Artists, одржане онлајн од 17. до 19. јуна 2021.
- Радионица посвећена језичким и културолошким разликама између Холандије и Фландрије и њиховом утицају на превођење.
- Радионица посвећена превођењу књижевних класика.

Преводи

Винсент ван Менен: „Толико волимо Анти“. У *Еразмо – годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу 1/2021*, Београд: Ариус (одломак).

Хана Рулс: „Портрет“. У *Еразмо – годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу 1/2021*, Београд: Ариус (одломак).

Аја Саби: „Пола живота“. У *Еразмо – годишњак за холандску и фламанску књижевност и културу 1/2021*, Београд: Ариус (одломак).

Проф. др Анете Ђуровић, редовни професор

Публикације

Pon, L. & Đurović, A. (2021). Zum Status des Konsekutivsatzes. U *Deutsche Sprache*, 49. Jahrgang, 2. Quartal 2021, ISSN 0340-9341, Leibnitz- Institut für Deutsche Sprache, Erich Schmidt Verlag Berlin, 173–192.

Организација и реализација конференције

8. међународна летња академија ЦЕЕПУС-мреже ТРАНС у Београду 29. 9 – 30. 9. 2021. на Филолошком факултету Универзитета у Београду на тему *Der Übersetzer als interkultureller Vermittler*

Рецензије

- Ђорђевић, Милоје: *Deutsch-serbisches Wörterbuch DAF*;
- Научни часопис *Schnittstelle Germanistik*, тематски број *Deutsch in Sprachkontakten* (ДААД);
- Научни часопис *Anzeiger für Slavische Philologie* (Грац);
- Научни часопис Информатологија (Загреб);

Функције

- Од фебруара 2021. члан деканског колегијума Филолошког факултета у Београду, као продекан за међународну сарадњу.
- Члан Комисије за развој.

Менторство одбрањених мастер радова

Ментор при изради одбрањених мастер радова студената Виолете Вучетић и Николе Јовановића.

Остало

- Вишеструка чланства у комисијама за избор и реизбор колега на Филолошком факултету у Београду, као и на другим факултетима.
- Реализација радионице за књижевно превођење са групом студената германистике под покровитељством Аустријског културног форума.

Проф. др Бранислав Ивановић, ванредни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Немачки језик 1 (Морфологија глагола) – предавања, Немачки језик 2 (Морфологија именских и непроменљивих врста речи) – предавања, Историја немачког језика 1 – предавања, Историја немачког језика 1 – вежбе, Историја немачког језика 2 – предавања, Историја немачког језика 2 – вежбе и Историјска фразеологија немачког језика - предавања (МАС).

Активности у оквиру Катедре

- Председник Комисије за полагање квалификационог испита из немачког језика за школску 2021/2022. годину у јунском, септембарском и октобарском конкурсном року.
- Координатор радне групе Катедре за германистику за питања о матурском испиту и новом концепту пријемног испита.

Чланство у комисијама именованим од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја РС

Председник сам Комисије за полагање испита за лиценцу за наставнике немачког језика.

Чланство у раду тела основаним одлуком Владе РС

Члан сам рецензентске комисије Националног акредитационог тела за акредитацију студијског програма ОАС – Немачки језик и књижевност на Универзитету у Крагујевцу.

Чланство у комисијама за изборе на Филолошком факултету у Београду

- Председник две комисије за избор доцента за ужу научну област Нидерландистика, предмет Холандски језик на Катедри за германистику.
- Председник једне комисије за избор вишег лектора за ужу научну област Нидерландистика, предмет Савремени низоземски језик на Катедри за германистику.
- Председник једне комисије за избор лектора за ужу научну област Нидерландистика, предмет Савремени низоземски језик на Катедри за германистику.

- Члан три комисије за избор асистента за ужу научну област Германистика, предмет Немачки језик на Катедри за германистику.
- Члан једне комисије за избор лектора за ужу научну област Германистика, предмет Савремени немачки језик на Катедри за германистику.

Чланство у комисијама за изборе на осталим факултетима у земљи и окружењу

- Председник једне комисије за избор наставника страног језика за ужу научну област Стручни језик, предмет Немачки језик на Пољопривредном факултету у Београду.
- Члан једне комисије за избор ванредног професора за ужу научну област Германистика, предмет Немачки језик на Филозофском факултету у Новом Саду.
- Члан једне комисије за избор доцента за ужу научну област Германистика, предмет Немачки језик на Филозофском факултету у Новом Саду.
- Члан једне комисије за избор асистента за ужу научну област Специфични језици – Немачки језик на Филолошком факултету у Бањалуци.

Мастер радови – менторство и чланство у комисијама

Био сам ментор за одбрану два мастер рада на Катедри за германистику и члан 9 комисија за одбрану мастер радова на Катедри за германистику.

Докторати – менторство и чланство у комисијама

- Ментор за израду докторске дисертације под називом „Флукуација плуралских облика код именица у савременом немачком језику: узроци и систем алтернација”.
- Председник једне комисије за преглед, оцену и одбрану докторске дисертације на Филозофском факултету у Новом Саду.
- Председник једне комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације на Филолошком факултету.
- Председник две комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације на Филозофском факултету у Новом Саду.

Рецензирање монографија и научних радова

- Đurović, A. (2021). *Grundfragen der deutschen Syntax*. 2. überarbeitete Auflage. Beograd: Filološki fakultet.
- Рецензент часописа Филолог и Комunikација i kultura online и зборник *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*.

Чланство у уређивачким одборима научних часописа

Члан сам Уређивачког одбора часописа *Komunikacija i kultura online*.

Учешће на научним симпозијумима

- *Sprach-, Erzähl- und Translationsproblematik in Peter Handkes epischem Opus*, 24–25. мај 2021. године, Филолошки факултет Бањалука (излагање на тему Конјунктив у савременом немачком језику и преводни еквиваленти у норвешком у корпусу романа *Die Angst des Tormanns beim Elfmeter* Петера Хандкеа и његовог превода на норвешки).
- *Belgrade Linguistics Days*, 3–4. новембар 2021. године, Филолошки факултет Београд (излагање на тему Систем јаке конјугације у савременом немачком и норвешком језику из типолошке и контрастивне перспективе).

Објављени научни радови

- Ивановић, Б. (2021). Узроци перзистенције опсолетних генитива у немачкој фразеологији. *Анали Филолошког факултета, XXXIII, I*, 101–112.
- Ivanović, B. (2021). Preponirani genitivski atributi u frazeologiji nemačkog jezika. *Komunikacija i kultura online 12*, 97–109.
- Ивановић, Б. (2021). Компаративни фразеологизми са полиптозом у средњевисоконемачком периоду. *Анали Филолошког факултета XXXIII, II*, 13–27.
- Ивановић, Б. (2021). Формална обележја компаративних фразеологизама у средњевисоконемачком језику. *Филолог, XII, 23*, 363–379.

Доц. др Зорица Ковачевић

Настава

Савремени скандинавски језици Г6 – шведски, Савремени скандинавски језици Г8 – шведски, Скандинавски језици 8, Увод у скандинавистику 2, Савремени скандинавски језици Г7 – шведск, Увод у скандинавистику 1 и Транслатолигија – специјални курс (МАС).

Мастер радови – менторство и чланство у комисијама

- Тапавички, Дивна: Проблеми при превођењу дечје књижевности са скандинавских језика (менторство, одбрањен 11. 02. 2021);
- Тапавички, Чарна: Изазови у међујезичком посредовању на примеру српске поезије у преводу на шведски језик и у преводу поезије Пера Лагерквиста на српски језик (менторство, одбрањен 11. 02. 2021);
- Томин Јована: Изазови превођења културних категорија на примерима из шведског и српског језика (менторство, одбрањен 23. 09. 2021);
- Кавазовић Уна: Могућности и карактеристике платформе Google преводаца на примерима из српског и шведског језика (менторство, одбрањен 23. 09. 2021);
- Ацковски Ања: Положај жена у Норвешкој и у Србији – упоредна студија двеју култура (ментор проф. др. Доријан Хајду, одбрањен 22. 09. 2021);
- Пековић Марија: Историјски развој женских покрета у Норвешкој (ментор проф. др Доријан Хајду, одбрањен 28. 09. 2021);

Публикације – монографија

Ковачевић, З. (2021). *Скандинавија и ми. Превођење као језичко, књижевно и културно посредовање*. Београд: Удружење научних и стручних преводаца Србије, 280 стр. ISBN 978-86-917873-2-5.

Учешће на конференцијама

- Ковачевић, З. (2021). Та далека земља коју мало који Норвежанин зна. Међународна конференција *Средишта српске културе у путописној прози*, Одјелење за књижевност Андрићевог института, Андрићград, 28.–29. 05. 2021.
- Ковачевић, З. 2021. Analysis of Syntactical Stylistic Elements in Swedish. Међународна конференција БеЛиДа, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, 3–4. 12. 2021.

Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ)

Учешће у изради пројектне документације за радни пакет Књижевност, језик и култура кроз призму дигитализације (*Digital Publishing: Open Repository*).

Рецензирање радова у научним часописима

Рецензирање радова за научни часопис Радови Филозофског факултета (Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву), научни часопис Речи

(Факултет за стране језике, Алфа БК Универзитет) и научни часопис Хијеронимус (Филозофски факултет Свеучилишта у Загребу).

Учешиће у наставним активностима ван Факултета

Стални сам предавач и испитивач за предмет Наука о језику у Удружењу научних и стручних преводаца Србије, те координатор онлајн наставе у Удружењу научних и стручних преводаца Србије.

Руковођење у органу професионалног удружења међународног нивоа

Председник сам Савета Школског центра Удружења научних и стручних преводаца Србије.

Проф. др Јелена Костић Томовић, редовни професор

Настава

Током 2021. године држала сам наставу (предавања) и испите из следећих предмета на ОАС, МАС и ДАС: Немачки језик 5, Немачки језик 6, Немачки језик 7, Немачки језик 8, Немачка културна историја 1, Немачка културна историја 2, Германистичка социалингвистика (МАС), Контактна лингвистика – међукултурни аспекти (ДАС).

Наставу из предмета Немачка културна историја 1 и 2 притом сам преузела фебруара 2020, зато што су након окончања међукатедарског партнерства са Слободним универзитетом у Берлину предавања из ових обавезних предмета остала кадровских непокривена. У новој акредитацији они ће бити замењени другим предметима.

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

У 2021. години мастер рад под мојим менторством пријавило је 18 студената МАС: Е. Ђорђевић, Ј. Ровчанин, Н. Мијатовић, А. Николић, А. Јањић, Б. Чобелић, М. Јовић, М. Гатаревећ, Ј. Павловић, К. Минић, Т. Стефановић, Б. Остојић, Б. Дрењанин, К. Илић, М. Николић, З. Смиљковић, Л. Диховични и М. Крагуљац.

Мастер рад под мојим менторством одбранило је 13 студената: Катарина Шобић, Михајло Савиновић, Александра Јањић, Милица Гатаревећ, Нађа

Мијатовић, Борис Дрењанин, Ана Димитријевић, Кристина Илић, Катарина Минић, Теодора Стефановић, Бојана Чобелјић, Бранка Јоковић и Драгана Николић.

Поред тога, била сам члан комисије за одбрану мастер рада Дине Шукурице *Ислам у Немачкој*, који је израђен под менторством проф. др Еме Петровић на Катедри за оријенталистику.

Предложена сам и изабрана за ментора при изради две докторске дисертације: дисертације мр Јоване Стојановић, асистента на Катедри за германистику, под насловом *Контрастивна анализа деагентивних конструкција у немачкој и српској дневној штампи*, те докторске дисертације мр Дине Петровић, под насловом *Језичке и српске одлике немачких блогова о родитељству – контрастивна анализа*.

Била сам члан комисије за преглед и оцену, као и комисије за одбрану, докторске дисертације колегинице др Бојане Будимир, лектора Студијске групе за недерландистику, под насловом *Културноспецифични елементи из фламанске културе у преводу на српски језик* (ментор проф. др Јелица Новаковић Лопушина).

Чланство у комисијама за изборе наставника и сарадника

Била сам председник члан више комисија за изборе наставника и сарадника на Филолошком факултету у Београду, као и на појединим другим факултетима у саставу Универзитета у Београду.

Чланство у уређивачким одборима часопис итд.

Члан сам уређивачког одбора часописа *Комуникација и култура online*.

Рецензирање радова у научним часописима

Рецензирала сам радове за потребе часописа *Комуникација и култура online*, *Узданица*, *Радови Филозофског факултета (БиХ)* и *Przekłady Literatur Słowiańskich (Translations of Slavic Literatures)*.

Чланство у органима управљања, стручним органима и комисијама факултета и универзитета

До 19. фебруара 2021. обављала сам функцију в. д. декана Филолошког факултета у Београду, до 5. априла била сам један од представника ФФ УБ у ВНОДХН, заменик сам члана Етичке комисије, координатор Тима за промоцију и информисање будућих студената, председник управног одбора Фондације Веселина

Лућића и управник Катедре за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Учешће у наставним активностима ван Факултета

- *Translation Training Tutors' Meeting in Cetinje*, 16–17. септембар 2021. (онлајн);
- *Sommerschule Übersetzungsprojekt Kriesenszenarien*, Podgorica, 12–18. септембар 2021. (онлајн).

Доц. др Александра Лазих

Публикације

Lazić-Gavrilović, A. (2021), *Pregled nemačke književnosti od početaka do vajmarske klasike*. Beograd: Filološki fakultet. (ISBN: 978-86-6153-663-2)

Lazić-Gavrilović, A. (2021). Miloš Crnjanski i Teodor Dojbler – Narativna inscenacija Severa. *Komunikacija i kultura online* 12. (<https://bit.ly/3dXUBGh>)

Учешћа на научним скуповима

Лазих-Гавриловић, А.: Рудолф Штајнер, пророк или шарлатан. Језик, књижевност, алтернативе 2021, Ниш, 15–16. 4. 2021.

Докторске дисертације и мастер радови: менторство и чланство у комисијама

- Ментор и председник комисије за одбрану мастер рада Иване Димитријевић *Von der Chovet Tsion zur Chalutsa: Eine kulturgeschichtliche Studie (1887–1931)*.
- Ментор за израду мастер рада Јоване Пузигаће *Уметник између аполиниског и дионизијског принципа: Тематизација аполиниског и дионизијског принципа у новели Томаса Мана „Смрт у Венецији”, Висконтијевој екранизацији и Бритеновој истоименој опери*.
- Члан комисије за одбрану мастер рада Николе Јовановића *Unterschiede zwischen Simultan- und Konsektivdolmetschen* и Виолете Вучетић *Етичко-психолошки аспекти у симултаном превођењу*.

Рецензије

- Липар, часопис за књижевност, језик, уметност и културу, Крагујевац, ISSN 1450-8338
- Informatologia, Zagreb, ISSN 1330-0067, ISSN 1848-7793

Мср Марко Петрић, лектор

Мср Марко Петрић је изабран у звање лектора на седници Изборног већа Филолошког факултета одржаној 24. 05 2021. У радни однос је ступио 01. 06. 2021. године, од када на Групи за скандинавистику Катедре за германистику изводи вежбе на следећим предметима: Савремени скандинавски језици Г1 – дански (4 часа недељно), Савремени скандинавски језици Г2 – дански (4 часа), Савремени скандинавски језици Г3 – дански (3 часа), Савремени скандинавски језици Г4 – дански (4 часа), Савремени скандинавски језици Г5 – дански (2 часа), Савремени скандинавски језици Г6 – дански (2 часа), Савремени скандинавски језици Г7 – дански (2 часа), Савремени скандинавски језици Г8 – дански (2 часа), Скандинавски језици 2 (2 часа), Скандинавски језици 3 (1 час) и Студије скандинавистике – специјални курс 1 (2 часа).

Осим што изводи наставу на Групи за скандинавистику, мср Марко Петрић на друштвеним мрежама *Facebook* и *Instagram* активно учествује у вођењу и уређивању профила под називом *Београдска Скандинавистика (БеоСканди)*, која је званични профил Групе за скандинавистику. Овај профил, који у тренутку писања извештаја прати отприлике 350 људи, за циљ има промоцију како саме Групе за скандинавистику, тако и њених студената на свим нивоима студија. На страници се нпр. деле информације о разним културним догађајима које су у вези са Скандинавијом, промовишу преводи са скандинавских језика и рад младих колега, промовише скандинавска култура генерално, студентима обезбеђују неопходне информације о студијама, а истовремено и промовишу студије на Групи за скандинавистику потенцијалним будућим скандинавистима.

На друштвеним мрежама *Facebook* и *Instagram* мср Марко Петрић такође води профил под називом *Скандистих*, који укупно има око 700 пратилаца. На овом профилу мср Петрић објављује сопствене преводне поезије писане на неком од скандинавских језика, учествује у рецензији туђих превода и води кореспонденцију са публиком, која неретко шаље доприносе у виду властитих превода. Осим поезије, на профилу се такође објављују и представљају друга уметничка дела настала у Скандинавији, пише се о песницима чије песме се преводне на *Скандистиху* и праве квизови о Скандинавији. На страници су до сада објављени преводи са данског, норвешког, шведског и ферјарског. Циљ странице је активна промоција културног наслеђа Скандинавије и скандинавске књижевности на нашим просторима.

Мср Марко Петрић је заједно са страним данским лектором Капсером Дам Нилсеном учествовао у организацији ваннаставних активности за студенте данског језика, као што је филмски клуб, у оквиру кога су студенти имали прилику да

бесплатно гледају пројекције културних данских филмова, и да потом са колегама дискутују о њима и о данској кинематографији уопште.

Задужен је и за кореспонденцију са Амбасадом Краљевине Данске у Београду. Уговара посете данског амбасадора Филолошком факултету и сарадњу Амбасаде Краљевине Данске са Групом за скандинавистику.

Ас. мср Јулиа Поповић

Настава

Увод у германистику 1, Увод у германистику 2, Немачку језик 3, Немачки језик 4, Превођење за германисте 1 и Превођење за германисте 2.

Конференције

Учешће у организацији и модерација на конференцији *Транс 2021*, 8. међународна транслатолошка летња академија и симпозијум, „Преводилац као међукултурни посредник“, Универзитет у Београду и Универзитет у Марибору, 29–30. 09. 2021.

Публикације

Поповић, Ј., Вукајловић, Н. & Фолштет, Н. (2021). Fernsehkinder an der Universität Belgrad. *Информатологија* 54, 1–2, 22–33.

Остало

- Припрема студената за пријемни испит (онлајн).
- Члан комисије за прегледање пријемних испита.
- Члан Радне групе за државну матуру.

Мср Јелена Петровић, лектор

Настава

Савремени немачки језик Г3, Савремени немачки језик Г4, Савремени немачки језик Г5, Савремени немачки језик Г6, Савремени немачки језик Г7 и Савремени немачки језик Г8.

Рецензије

Рецензија пријемног испита за Филолошку гимназију 2021.

Остало

Коауторство у изради материјала за онлајн курс припреме пријемног испита из немачког језика у организацији Филолошког факултета у Београду и извођење наставних активности на самом курсу.

Др Наташа Ристивојевић Рајковић, лектор

Одржавање наставе

Учествовала сам у извођењу наставе и испита из следећих предмета: Савремени скандинавски језици Г1, Г2, Г3, Г4, Г7 и Г8 (норвешки језик), Скандинавски језици 5 и 7 и Студије скандинавистике – специјални курс 2.

Рецензирање радова у научним часописа

У 2021. рецензирала сам један рад за часопис Комуникација и култура *online*.

Објављени преводи

- Шанете Варберг: *ВИКИНЗИ. Пљачка, огањ и мач. Карнос, Београд, 2021.* – превод са данског језика у коауторству са проф. др Софијом Биланџијом;
- *Ментор превода Хелга Флатланд: Остани ако можеш. Иди ако мораш. Геопоетика, Београд, 2021.*

Актуелни преводилачки пројекат

- Eustein Hellstrøm Hoddevik: *Virus på reisefot. En reiseskildring om virus og mennesker.* [Вируси на пропутовању. Путопис о вирусима и људима.] Cappelen Damm, Oslo, 2021.

Мср Мирна Стевановић, лектор

Настава

У летњем семестру: Скандинавска књижевност 1 – 2 часа недељно, Скандинавска књижевност 2 – 2 часа недељно, Скандинавска књижевност 3 – 2 часа недељно, Скандинавска књижевност 4 – 2 часа недељно, Савремени норвешки језик Г2 – 2 часа недељно и Савремени норвешки језик Г4 – 2 часа недељно; у зимском семестру: Скандинавска култура 1 – 3 часа недељно, Скандинавска култура 2 – 3 часа недељно, Студије скандинавистике: Специјални курс 4 – 2 часа недељно, Савремени норвешки језик Г1 – 2 часа недељно и Савремени норвешки језик Г3 – 2 часа недељно.

Остале активности

- Похађање 2 курса на докторским студијама.
- Рад на докторској тези.
- Рад на припреми новог циклуса акредитације и различита додатна администрација.
- Сарадња са скандинавским институцијама поводом стипендија за студенте.
- Рецензија превода изабраних драма Јуна Фосеа (IPC Media, 2021).
- Сарадња са Универзитетским центром за студенте са хендикепом – организација предавања и радионице за студенте.

Ас. мср Јована Стојановић

Настава и испити

Састављање и прегледање писаних испита из предмета Немачки језик 1, Немачки језик 2, Немачки језик 5, Немачки језик 6, Немачки језик 7 и Немачки језик 8 за Први и Други испитни рок. Прегледање испитних тестова за предмете Немачки језик 1, Немачки језик 2, Немачки језик 5, Немачки језик 6, Немачки језик 7 и Немачки језик 8 у Првом и Другом испитном року 2021; дежурства на наведеним испитима у Првом и Другом испитном року 2021.

Публикације

Стојановић, Јована (2021). Прагматичке информације у двојезичним речницима за језички пар немачки и српски (или хрватски). *Узданица, XVIII* (1), Јагодина: Факултет педагошких наука Универзитета у Крагујевцу.

Остало

Пријављивање теме докторске дисертације *Контрастивна анализа деагентивних конструкција у немачкој и српској дневној штампи.*

Проф. др Доријан Хајду, ванредни професор

Настава

ОАС: Савремени скандинавски језици Г3, Г4, Г5, Г6 – шведски, Скандинавска култура 3, Скандинавска култура 4 и Студије скандинавистике: специјални курс 3. МАС: Социolingвистика – специјални курс.

Научни радови

Hajdu, D. & S. Ståhlberg. 2021. *The Family Tree: A Challenge for Multicultural Learning. Some Aspects of Swedish, Serbian and Bulgarian Kinsip Terminology.* In: V. Jarmolenko & S. Miloiu (Eds.): REVISTA ROMÂNĂ DE STUDII BALTICE ȘI NORDICE/ROMANIAN JOURNAL OF BALTIC AND NORDIC STUDIES, Vol. 13 (accepted for publishing), ISSN 2067-1725.

Бабић, Д. и Д. Хајду. 2021. Презент и конструкција ска + инфинитив за исказивање футурских предикација у савременом шведском језику, *Комуникација и култура online* (prepublishing), е-ИССН 2217-4257.

Чланство у комисијама за докторате

Члан у комисији за оцену научне подобности теме докторске дисертације Ружица Радуловић: *Балкански идентитет у нордијском филму: деколонијални обрт* на Факултету драмских уместности, ментор др Невена Даковић,.

Мастер радови

Менторство при изради два одбрањена мастер рада (Ања Ацковски и Марија Пековић) и члан комисије за одбрану два мастер рада (Уна Кавазовић и Јована Томин).

Учешће на међународним конференцијама

ReThinking Multiculturalism, Multilingualism and Cultural Diplomacy in Scandinavia and the Baltic Sea Region. The 12th International Conference on Baltic and Nordic Studies (реферат *The Family Tree: A Challenge for Multicultural Learning. Some Aspects of Swedish, Serbian and Bulgarian Kinsip Terminology* (коауторство са Sabira Ståhlberg).

Језици и културе у времену и простору 10, Нови Сад, са рефератом *Глаголи с партикулом öвер у савременом шведском језику* (са Данијелом Бабић).

Рецензентска активност

Рецензент часописа Живи језици.

Преводи

Санден, М. (2021). *Кућа без огледала*. Превоо Доријан Хајду. Београд: Одисеја.

КАТЕДРА ЗА АНГЛИСТИКУ

Катедра за англистику доставља Извештај о раду за 2021. годину, који је сачињен уз помоћ појединачних извештаја наставника, сарадника и библиотечног особља. Извештај је сачињен по категоријама и илуструје озбиљан и импресиван приступ наставном и ваннаставном раду и истраживању запослених на овој Катедри.

У периоду јануар – децембар 2021. године интеракција са студентима била је на завидном нивоу у учионици и ван ње; одбрањено је 59 радова на мастер академским студијама и 7 докторских дисертација, што говори о ангажовању наставника на развоју научног подмлатка, како у својству ментора, тако и у својству чланова комисија за оцену теме; осморо наставника учествује у рецензирању радова за објављивање, док њих десеторо учествује у уређивању часописа или су чланови уређивачких одбора.

Услед пандемије covid19, настава на свим нивоима студија је одржана по комбинованом моделу (у учионици и на даљину).

У 2021. години објављен је тринаести број часописа BELLS. Уредник часописа је проф. др Ненад Томовић.

Организована је Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност и јужнословенске књижевности и Катедре за англистику „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и енглеском језику“.

Конференција је одржана 1. и 2. октобра 2021. године у комбинованом облику (учешће уживо и на даљину), а на њој је присуствовало око 50 учесника из земље и иностранства.

Желимо да истакнемо да је урађен значајан рад на преводилачкој делатности, лектури и коректури.

Настављена је универзитетска сарадња (размена студената, наставног и ненаставног особља) са два европска универзитета (Нотингем и Клагенфурт) и успостављена је сарадња са универзитетима Бамберг (Немачка), Гисен (Немачка), Хајделберг (Немачка) и Мидлсекс (Велика Британија).

Чланови Катедре за англистику су дали значајан допринос у активностима промоције и популаризације студијског програма англистике и несебично и свесрдно допринели промоцији Филолошког факултета.

Осим наставног особља, који је својим посвећеним приступом раду дао значајан допринос угледу Катедре, па тиме и Филолошком факултету Универзитета у Београду, веома значајан допринос дале су и наше библиотекарке, због чега на крају овог сажетог прегледа активности Катедре у протеклој години издвајамо њихов Извештај и дајемо га у оквиру овог прегледа, као и у оквиру ширег прегледа свих активности које вам шаљемо у посебном документу.

На крају календарске 2021. године (закључно са 10. 12 .2021. год.), библиотека располаже са 42913 монографске публикације и 7128 свезака часописа. У фонд библиотеке улази и легат проф. Светозара Игњачевића са 733 публикације , легат проф. Соње Деканић Јаноски са 639 публикација и посебна библиотека проф. Љубомира Михаиловића стечена откупом, а која броји 1049 публикација.

Ове године целокупан прираштај фонда је стечен поклоном (286 публикација). Библиотека је поклоном добила и два наслова часописа: Преводилац и BELLS.

Због епидемиолошке ситуације, библиотекарци нису похађали курсеве стручног усавршавања.

У наставку следе појединачни подаци о стручним усавршавањима, менторском раду, учешћу на пројектима, педагошком и стручном ангажману, уређивачким активностима, лектурама и преводима чланова Катедре за англистику.

ИЗВЕШТАЈ О АКАДЕМСКИМ АКТИВНОСТИМА У 2021. ГОДИНИ

Проф. др Александра Јовановић, редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Настава на ОАС: IV година студија - Савремени британски роман

Настава на МАС: Књижевни правци и теорије у енглеској књижевности XX века

Настава на ДАС: Британска књижевност кроз студију жанра (летњи семестар); Женске студије у англо-америчкој књижевности (летњи семестар); Постколонијална књижевност на енглеском језику (зимски семестар)

Чланство у комисијама за докторате:

- Aleksandra V. Kundaković Radojčić: „Elements of Popular Culture in Virginia Woolf’s Writings“

Менторство за мастер радове:

- Емилија Васиљевић: „Однос између књиге и филма 60тих година двадесетог века: Ентони Барџиз, Паклена поморанџа“.
- Тамара Стошић: „Женско витешко путовање у збирци прича *Крвава одаја и друге приче*“ Анцеле Картер

Чланство у комисијама за мастер радове:

- Више од 10 комисија за мастер радове

Објављивање монографија:

- Александра В. Јовановић. *Картографија маите*, Београд: Универзитет у Београду, Филолошки факултет и Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“. 2020.

Објављивање радова у часописима:

- Aleksandra V. Jovanović. „Kermod i Borhes: smisao kraja“. UDK 821.111.09 Kermode F. 821.134.2(82)-32.09 Borges J. L. *Doomsday*, vol 5. Kragujevac: Filum, pp. 37-55. ISBN978-86-80796-67-3.
- Александра В. Јовановић, „Мит и(ли) истинита пеича“. Зборник Матице српске за књижевност и језик, 69. 1, 2021. 291-295. ISSN 0543-1220. UDK 2-13 Elj Jade M.(049.32) 2-264:316.7(049.32)

Објављивање поглавља у књизи:

- Aleksandra V. Jovanović, Ivana Trbojević Milošević, “Kulturno slivanje u jezičkom prostoru ‘japanskih’ romana Kazua Išigura”, prof. dr Aleksandra Vraneš (ur). *Savremeni roman*. Andrićgrad: Andrićev institut, 2020. 121-151. ISBN 978-99976-21-69-6. https://doi.org/10.18485/ai_savremeni_roman.2020.ch8

Учествовање на националним и међународним конференцијама:

- Књижевна конференција: *Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature*. Место одржавања: Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Време одржавања, 1. и 2. октобар 2021. Представљање рада: „Charles Simić and Vasko Popa: Poetic Encounters”

Председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа:

- Председавање конференцијским сесијама и пленарним излагањима као чланство у организационом одбору књижевне конференције: *Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature*

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству:

- Уређивачки одбор часописа: *Belgrade English Language and Literature Studies* (Belgrade BELLS) Београд: Универзитет у Београду Филолошки факултет. ISSN 1821-3138 (Штампа). ISSN 1821-4827 (Online)2021.

Рецензирање радова у научним часописима:

1. *Folia Linguistica Et Literaria*. Nikšić: Univerzitet Crne Gore, „Women's Voices in Contemporary Irish Theatre: Postfeminist and Ethical Issues in Marina Carr's *Marble* and Nancy Harris's *No Romance*“
2. *Folia Linguistica Et Literaria*. Nikšić: Univerzitet Crne Gore, “Domination, Servitude and Commodity Fetishism in Harold Pinter’s *The Homecoming*”
3. *Filološki pregled*. Beograd: Univerzitet u Beogradu Filološki fakultet, “Desire, Repulsion and Acceptance in Thomas Hardy’s *Far From the Madding Crowd*“
4. *Belgrade Bells*, Beograd: Univerzitet u Beogradu Filološki fakultet, Will Self’s “Garden of Unearthly dDlights”: the Antihero and the City in *Dorian: an Imitation*
5. Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет: тематски зборник радова *Жанровска укрштања српске и англофоне књижевности 3*, (уредници) проф. др Владислава Гордић Петковић и проф. др Зоран Пауновић 3

Проф. др Зоран Пауновић, редовни професор

Радови:

- „Књижевни опус Миће Поповића: неправедно занемарени *Свети Антун*“. *Зборник радова са научног скупа Уметност и контекст 6: Заборављени уметници и уметничка дела*, Ниш-Нови Сад, 2021, стр. 15-26.
- „Утицај хипи покрета на популарну културу у Југославији“, пленарно предавање одржано на међународном научном скупу „Језик, књижевност, алтернативе“, на Филозофском факултету у Нишу 15. априла 2021. године, 16 куцаних страна (у штампи).
- „Јакобсон о Шекспиру: домети и ограничења лингвистичког читања поезије“, рад изложен на научном скупу „Роман Јакобсон: лингвиста, теоретичар књижевности и културе светског гласа“, одржаном у Српској академији наука и уметности, 30. јуна 2021. године, 9 куцаних страна (у припреми).
- „Концепт епифаније у приповеткама 'Пас' Драгослава Михаиловића и 'Човек у млечном ресторану' Александра Тишме“, рад изложен на међународном научном скупу „Девет деценија Драгослава Михаиловића“ одржаном у Институту за књижевност и уметност у Београду, од 8-10. септембра 2021. године, 10 куцаних страна (у штампи).
- „Носталгија у делима Џејмса Џојса и Данила Киша“, пленарно предавање одржано на научном скупу „Књижевне и културне интерференције у књижевности на српском и на енглеском језику“, 2. октобра 2021. године, 14 куцаних страна (у штампи).
- „Џојсов Трст“, пленарно предавање одржано на међународном научном скупу „Српски језик, књижевност, уметност“, на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, 29. октобра 2021. године, 16 куцаних страна (у припреми).
- „Српска књижевност у англосаксонској енциклопедистици до 1975. године“, рад изложен на научном скупу „Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика“, 22. и 23. новембра 2021. године, 9 куцаних страна (у припреми).

Преводи:

- Грејл Маркус, *Дорси*. Клио, Београд (у штампи).
- Дон ДеЛило, *Бели шум*, Геопоетика, Београд, (у штампи).

Пројекти:

- Учесник у пројекту *Језици и културе у времену и простору*, који финансира Министарство за науку и технолошки развој, бр. пројекта 178002.
- Учесник у пројекту *Жанровска укритија англофоне и српске књижевности*. Пројекат се реализује у оквиру Матице српске.

Наставни рад:

- Филозофски факултет у Новом Саду: предмети *Енглеска књижевност 3* (Викторијанска књижевност), *Енглеска књижевност 4* (Књижевност модернизма) (основне академске студије); *Романи Владимира Набокова* (дипломске академске студије); *Популарна култура у англоамеричкој књижевности двадесетог века* (докторске студије).
- Филолошки факултет у Београду: предмети *Енглеска књижевност 3* (Књижевност романтизма и викторијанска књижевност), *Енглеска књижевност 4* (Књижевност модернизма) (основне академске студије).

Уређивачки рад

- Члан уредништва часописа *Literary Links of Matica Srpska* (Матица Српска, Нови Сад); уредник едиције „Клепсидра“ у издавачкој кући „Клио“, Београд; уредник едиције „Нотни спис“ у издавачкој кући „Геопоетика“, Београд.

Одбори и функције

- Продекан за науку и међународну сарадњу на Филозофском факултету у Новом Саду;
- председник Управног одбора Фонда Николе Трајковића; потпредседник српског ПЕН центра;
- члан Одбора Одељења за књижевност и језик Матице Српске;
- члан Жирија за доделу награде «Никола Милошевић» Другог програма Радио Београда.

Проф. др Биљана Ђорић Француски, редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија;

- ОАС Увод у британске студије 1
- ОАС Увод у британске студије 2
- ОАС Студије британске културе 1
- ОАС Студије британске културе 2
- МАС Енглеско-српске дипломатске и културне везе (Културе у дијалогу)
- ДАС Постколонијални дискурс (англофона књижевност писаца из Индије)

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове;

- Ментор при изради мастер рада *Митски свет вилинских бића у шкотском фолклору* Ане Мужар (Број индекса: 2020/11235), одбрањеног 01.09.2021.

Учествовање на националним и међународним конференцијама;

- Међународна конференција the 19th Annual Hawaii International Conference on Education, held virtually on January 4, 2021 to January 6, 2021.

Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима;

- пројекат *Друштвене кризе и савремена српска књижевност и култура: национални, регионални, европски и глобални оквир* (бр. 178018), који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Чланство у уређивачком одбору научних часописа;

- Члан уређивачког одбора и главни уредник за књижевност и културу научног часописа *Komunikacija i kultura online*.
- Члан сталног уређивачког одбора научног часописа *Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)*.

Рецензентски рад

- Виши рецензент (Senior Reviewer) за конференцију IСEНawaii2021: The 6th IAFOR International Conference on Education – Hawaii, January 06-09, 2021 in Honolulu and online.
- Члан рецензентског одбора (Review Committee) за конференцију ACE2021: The 13th Asian Conference on Education, November 25-28, 2021 in Tokyo and online.

Чланство у организацији националног или међународног нивоа

- Члан Српског удружења за студије енглеског језика (SASE), огранка Европског удружења за студије енглеског (ESSE).

Проф. др Радојка Вукчевић, редовни професор

Радови:

- “The Game of Landscapes in American Literature”. *Jezik, knjizevnost i priroda*, Zbornik radova sa Devete medjunarodne konferencije Fakulteta za strane jezike održane 25. i 26. septembra 2020. godine, Beograd, 2021, 12-32. ISBN 978-86-6461-047-6
- “Тумачења и разговори са истакнутим критичарима америчке књижевности”. *Philosophos – Philotheos – Philoponos*: Студије и огледи као *χαριστήρια* у част професора Богољуба Шијаковића поводом његових 65 година, Београд: Гномон, Подгорица: Матица српска 2021, 809–814. (u stampi)

Plenarno predavanje:

- „Knjizevnost i priroda”, Fakultet za strane jezike, Beograd, 25. septembar 2021.

Uredništvo u naučnim časopisima:

- *Filološki pregled, BELLS, Научне публикације Државног универзитета у Новом Пазару, Серија Б: Друштвене & хуманистичке науке, People Say...*

Рецензирање радова у научним часописима: *Анали, Филолошки преглед, BELLS, Зборник Матице српске за књижевност и језик. Књижевна историја, Научне публикације Државног универзитета у Новом Пазару, Серија Б: Друштвене & хуманистичке науке-*, ...и великог броја часописа са простора бивше Југославије (*Folia Linguistica et Litteraria*)

Рецензент студије: *Igra leptirova, The Handbook of American Literature: The Reader's Guide...*

Рецензирање радова у научним зборницима: рецензент зборника који редовно издаје Универзитет у Нишу

Конференције:

- „John Cox's Contribution in Danilo Kis's Poetics in his Translations, Essays, Introductions, Prefaces, and Afterwords“.
- 1. међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику: књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и енглеском језику, 1. и 2. октобар 2021. године, Филолошки факултет, Београд.

Настава: на основним, мастер и докторским студијама у 1. семестру 2021; у другом семестру 2021. на основним студијама (Америчка постмодерна проза 1 и 2; Канадска кратка прича; Савремени амерички роман и Америчка драма 20. века)

Члан Већа научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у БГ

Комисије: члан Комисије за одбрану једног доктората и ментор и члан за одбрану десетак мастер радова

Гостовање на другим универзитетима у својству предавача: Универзитет „Доња Горица“ Подгорица, Црна Гора, љетњи семестар 2021.

Чланство у организационом одбору на научном скупу од међународног значаја: 1. међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику: књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и енглеском језику, 1. и 2. октобар 2021. године, Филолошки факултет, Београд.

Чланство у стручним и научним организацијама: CEAS, AASSEE, Фулбрајт и пријатељи ...

Међународна награда „Предводница 2020 у области науке и истраживања“ удружења „Фулбрајт и пријатељи“ у области образовања и науке, додијелена у 2020, а уручена у септембру 2021.

Проф. др Биљана Чубровић, редовни професор

Публикације

- Čubrović, B. 2021. Profiling English Phonetics, 5th edition. Belgrade: Philologia. ISBN 978-86-84461-27-0.
- Čubrović, B. and A. Bjelaković. 2021. Attitudes regarding the Realisation of the LOT vowel in Advanced Serbian EFL Speakers. *Belgrade English Language and Literature Studies*, 13, 11-28.
- Čubrović, B. and A. Vjekić. 2021. Acoustic Characteristics of American English Monophthongs in Serbian EFL Speakers – A Case Study. *Philologia*, 13, 65-84. <https://doi.org/10.18485/philologia.2021.19.19.6>
- Čubrović, B. 2021. T-Flapping in Serbian EFL Speakers — A Case Study. У Г. М. Вишнеvsкая, С. А. Маник, Е. А. Шилова, А. А. Прохорова, С. Л. Фокина (ур.), *Фонетическая Рапсодия 2021: Межвузовский сборник научных трудов*. Иваново: ИВГУ. 304 стр.

Uvrštena izabrana bibliografija sa akademskim credom u *Kratki enciklopedijski rečnik biografija fonetičara u izdanju Ruske prirodnjačke akademije*:

- Вишнеvsкая, Г. М. & Т. В. Левина (ур.). 2021. Biljana Čubrović. *Фонетическая Рапсодия*. (краткий энциклопедический словарь биографий ученых-фонетистов). М: Издательский дом Академии Естествознания, стр. 251-252. ISBN 978-5-91327-696-4

Уређивачки рад

- Главни и одговорни уредник часописа *Анали Филолошког факултета*, свеске 33(1) и 33(2), ИССН 0522-8468.
- Главни и одговорни уредник научно-стручног часописа за језик, књижевности и културу *Philologia*, br. 19, 2021, ISSN 1451-5342.

Учешће на конференцијама

- Čubrović, B. 2021. Putting Serbia on an English Phonetics Map (BIMEP Conferences). *INTERNATIONAL PHONETIC SEMINAR Phonetic Rhapsody 2021*, Ivanovo State University, Russia, онлајн, 22. октобар 2021.

Остале активности

Члан програмског одбора међународне конференције 10th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech (New Sounds 2022, 20– 22 април 2022. на Универзитету у Барселони.

Рецензије:

- Часописи: Наслеђе, Анали Филолошког факултета, Belgrade English Language and Literature Studies
- Тематски зборник Language, literature, alternatives (University of Niš);
- Prodanović, M. and V. Gavranović. 2021. How Competitive is Your English – Zbirka takmičarskih testova iz engleskog jezika. Beograd: Društvo za strane jezike i književnosti Srbije

Чланства и функције у стручним удружењима:

- Председник Друштва за стране језике и књижевности Србије
- Члан Управног одбора Удружења англиста Србије

Проф. др Јелена Вујић, редовни професор

Од марта 2021. члан Комисије за акредитацију и проверу квалитета при Националном акредитационом телу.

Публикације

Научни радови

- Вујић, Ј. (2021). Вишечлане лексичке јединице у енглеском и српском као место сусрета синтаксе и морфологије. у (Ристић, С, И. Лазић Коњик и Н. Ивановић, ур.), „Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема“ - зборник радова, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 945-968.
- Вујић, Ј.(2021). Језичка мапа (Бео)града. *Сан о граду. IV* : зборник радова са научног скупа одржаног 11. септембра 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - [1. изд. - Андрићград - Вишеград : Андрићев институт, 2021 (Београд : Белпак).

Радови у штампи

- Вујић, Ј. (у штампи) *Nomen est Omen*: Лингвокултуролошки аспекти превођења назива уметничких дела визуелних уметности. У *Смартарт: зборник радова са друге међународне конференције*. Београд: Факултет примењених уметности/САНУ.

Пројектне активности:

Међународни пројекти:

- Developing Applied Foreign Language Skills (DAFLS) Erasmus+KA2, Strategic Partnership (University of Caen, Normandy, France; Универзитет “Кирило и Методије”, Скопље, Македонија; Универзитет у Београду) – руководилац пројекта (2020-2023)

Пројекти финансирани од МПНТР:

- Програм сарадње српске науке са дијаспором Фонда за науку Републике Србије: Written Cultural Heritage of Serbian Diaspora in English and Serbian in the USA (1): Serbian-American Periodicals (1900-1960); руководилац пројекта (2021/22).

Остали пројекти

- Пројекат ИЛА 2015 Унапређење квалитета образовања увођењем завршних испита на крају средњег образовања Пројекат „Државна матура“; супервизор радне групе за енглески језик. Припрема Другог пилот теста за енглески језик; израда приручника.
- Пројекат ИЛА 2016: Подршка ЕУ реформи образовања у Србији (REDIS 2030)- члан радне групе за израду стандарда и исхода у средњем образовању за предмет: страни језик.

Учешће на конференцијама:

1. 15th ESSE Conference, *ESSE 2020*. Lyon, France, 30th August-3rd September, 2021. *How much does explicit grammatical instruction contribute to the overall grammatical competence in EFL students in Serbia?*
2. Друга међународна конференција SmartArt-Уметности и наука у примени „Искусство и визија“, Факултет примењених уметности, Београд, 23-25.септембар 2021. *Nomen est Omen: lingvokulturološki aspekti prevođenja naziva umetničkih dela vizuelnih umetnosti*
3. ”Language, Literature and Cultural Policies”- Bridges That Separate and Walls That Connect. International Conference 2021, University of Craiova, December 17-18.2021. *US versus THEM- hate speech populist language which connects and divides: a linguistic and translational perspective*

Рецензентски рад

1. Монографије: Pavlović, V. 2021. *Konstrukciona gramatika i kolostrukciona analiza*. Niš: Filozofski fakultet.

2. Уџбеници: Vuletić, A. 2021. *English for Art and Design- A Sourcebook with Exercises*. Beograd: Fakultet primenjenih umetnosti, Univerzitet umetnosti.
3. Часописи: *Српски језик, Slovenščina 2.0, Иновације у настави, Folia linguistica et litteraria, Филолог* (Бања Лука), *Анали Филолошког факултета*.

Рад у настави

ОАС - настава и спровођење испита на предметима:

- Дескриптивна граматика 1 - зимски семестар (2021/22)
- Дескриптивна граматика 2 - летњи семестар (2020/21)
- Енглески језик 3 (морфологија) - зимски семестар (2021/22)
- Енглески језик 4 (лексикологија)- летњи семестар (2020/21)

МАС- МСИТ

Настава и спровођење испита на предмету Енглески језик 1 и 2 (језик Ц) у летњем семестру 2020/2021 године и зимском семестру 2021/2022. године

Рад на обезбеђивању научног подмлатка

Ментор при изради докторских дисертација (у току):

1. Tijana Šuković: *Proper Nouns as Bases and Constituents in English Word-Formation*.
2. Sanja Korićanac: *Sociolingvističke odlike američkih internet biltena na engleskom jeziku*

Члан комисије за одбрану докторске дисертације:

1. Rima Taher: *In Public Service: Interpreting and Translating for Migrants and refugees in the Serbian Local Community*. Одбрана одржана 4.10.2021.

Остали стручни ангажмани

- Рецензент за израду пријемног испита за школску 2021/2022. за билингвална одељења у гимназијама у Србији као и пријемног испита из енглеског језика за филолошка одељења. Сарадња са Заводом за вредновање квалитета образовања и васпитања.
- Члан комисије за следеће изборе на нематичним факултетима:
 - Једног ванредног професора за предмет Енглески језик на Факултету примењених уметности у Београду.
 - Једног наставника (предавача) за Страни језик (енглески) на Факултету политичких наука у Београду.
 - Једног наставника за Страни језик (енглески) на Факултету за физичку хемију у Београду.

- Члан Централне уписне комисије на Филолошком факултету Универзитета у Београду.
- Члан научног одбора СмартАрт конференције у организацији Факултета примењених уметности и Српске академије наука и уметности одржане од 23-25. септембар, 2021.

Проф. др Милица Спремић Кончар, ванредовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија

Држала сам наставу у онлајн формату на предметима Енглеска књижевност 1 и Енглеска књижевност 2 на ОАС и на предмету Енглеска и француска средњовековна артуријанска књижевност на МАС.

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

- Ментор одбрањене докторске дисертације Мирке Ћировић, *Conceptual Metaphor in Shakespeare's Tragedies, Comedies and Tragicomedies as a Means Towards Better Understanding of the Plays, Characters, the Author and the Renaissance Period* (Појмовна метафора у Шекспировим трагедијама, комедијама и трагикомедијама као средство за разумевање драма, драмских ликова, аутора и ренесансне епохе) (Филолошки факултет Универзитета у Београду, 12.07.2021).

Ментор две докторске дисертације чија је израда у току, пријављене 2021. године:

- Данијела Митровић, *Нивои формулативности у српској и староенглеској епизи* (пријављена 24. маја 2021. године)
- Лидија Палуровић, *Натприродни елементи у херојским биографијама краља Артура и Марка Краљевића у енглеској средњовековној књижевности и српској усменој епизи* (пријављена 13. септембра 2021. године)

Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радова у часописима

- Милица Спремић Кончар (2020). „Храбра мала српска армија”: Срби у очима чланица страних медицинских мисија у Првом светском рату, 94(497.11)“1914/1918” *Анали Филолошког факултета*, Београд, XXXII, свеска 2, стр. 11-28. ISSN 0522-8468.
- Милица Спремић Кончар (2020). Нови увиди у дело Томаса Малорија. [Приказ: Megan G. Leitch, Cory James Rushton (eds.), *A New Companion to*

Malory, Cambridge, Boydell & Brewer, 2019, pp. 325], *Филолошки преглед* XLVII 2020 2, стр. 179-183. ISSN 0015-1807

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- *Научни скуп Језик књижевност, алтернативе*, Филозофски факултет Ниш (online), 15-16. април 2021. године, реферат: „Смрзнуто тело, а не блага овога света: алтернатива колективом животу у староенглеским елегијама”.
- Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику: Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику, Филолошки факултет, Београд 1. и 2. октобар 2021. године, реферат: „Војска која не може умрети”: Американци о Првом светском рату у Србији.

Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

- Предавање ”Tolkien's Arthur – Postmedieval Arthur”, Универзитет у Бангору, Велс, Велика Британија, 12. април 2021. године

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству;

- Чланство у уређивачком одбору часописа *Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)*.
- Рецензирање радова у научним часописима
- *Folia Linguistica et Litteraria* (2021), *Теме—Часопис за друштвене науке* (2021)
- Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира; International Arthurian Society (Међународно артуријанско друштво, од 2013)
- Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. Председница Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету Универзитета у Београду (за период 2021/2022-2023/2024).
- Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа;
- Чланица Управног одбора Српског удружења за студије енглеског језика, SASE, од 2019. године.

Проф. др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор

Настава:

- Предмети Енглески језик СПЕЦ 3/1 (Прагматика 1), Енглески језик СПЕЦ 3/2 (Анализа дискурса) на ОАС, Контрастивна лингвистика на МАС (зимски семестар) и Модалност у енглеском језику (летњи семестар) на ДАС
- Менторски рад са 10 кандидата на МАС и 5 кандидата на ДАС (летњи и зимски семестар)

Научни рад:

- Учествовала као позвани говорник на панелу *Common Ground in Intercultural Communication* на 17th IPrA Conference у Vinterturu, Švajcarska са радом "Working Offline: Common Ground in Written Discourse"

Објављени радови:

- (2021) Epistemic Modality, Evidentiality and (Inter)subjectivity: a Changing Paradigm? Наслеђе 48. ФИЛУМ. Крагујевац, стр 23-33. 811.111'367.625'37
- (2021) „Живот је град“: Читајући слагалицу: О роману „Бетон блуз“ Славице Перовић. Дан: Тирилица. Сриједа, 21.април 2021. Подгорица.

Остало:

2020 - 2021 - Рецензент на пројекту „Државна матура“ Министарства просвете, науке и технолошког развоја.

Ваннаставне активности и ангажовања:

- Окончање активности на пројекту ИЛЕ 3 (Енглески за судије и судијске приправнике у високом судству у Београду) – пројекат подржан од стране Америчке амбасаде у Београду
- Уговор о одржавању наставе из енглеског језика за службенике и функционере Министарства државне управе и локалне самоуправе; координација наставе.
- Одржавање испита у оквиру ЦСОЕ
- Обављање функције вршиоца дужности продекана за финансије до 1.марта 2021.
- Председник Етичке комисије Филолошког факултета
- Члан Савета Филолошког факултета
- Члан Комисије за обезбеђење квалитета Филолошког факултета
- Члан Комисије за вредновање страних студијских програма Универзитета у Београду

Проф. др Ненад Томовић, ванредни професор

Настава на предметима на ОАС: Преводачке технике и поступци, Теорија превођења, Методика наставе енглеског језика 1.

Настава на предметима на МАС: Настава енглеског језика и култура, Методичка пракса – хоспитовање

Чланство у комисијама: за одбрану доктората: 1; за одбрану мастер-радова: 4

Чланство у уређивачким и научним одборима:

- Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)
- *Komunikacija i kultura online*
- Зборник радова са Прве међународне конференције Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику” (1. и 2. октобар 2021.)
- 8th International scientific conference The Linguistic, Educational and Intercultural Research 2021 (LEIC Research 2021), 21-22. oktobar 2021. Универзитет у Виљнусу, Универзитет у Лајпцигу и AROUS (European University Alliance) – научни одбор

Учешће на конференцијама:

- Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику” (1. и 2. октобар 2021.)

Организовање научних скупова:

- Прва међународна конференција Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику” (1. и 2. октобар 2021.)
- Прва научна конференција за младе истраживаче и докторанде „Савремени токови у изучавању језика, књижевности и културе”, 27-28. мај 2022, Филолошки факултет
- Научни скуп „Савремена филолошка истраживања”, 3-4. децембар 2022, Филолошки факултет (у тренутку писања извештаја стављено на гласање на ННВ)

Рецензент у часописима и осталим публикацијама:

- Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)
- *Komunikacija i kultura online*

- Радови Филозофског факултета у Источном Сарајеву
- Наслеђе
- Folia Linguistica
- Зборник радова са 8th International scientific conference The Linguistic, Educational and Intercultural Research 2021 (LEIC Research 2021), 21-22. октобар 2021. Универзитет у Виљнусу, Универзитет у Лајпцигу и AROUS (European University Alliance)
- Зборник радова са Прве међународне конференције Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику” (1. и 2. октобар 2021.)

Уредник публикација:

- Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)

Остало:

- Чланство у радној групи за припрему државне матуре и у радној групи за акредитацију (Филолошки факултет)
- Уџбенички комплет за 3. разред гимназије под називом *Take a Chance 3* у издању ЈП „Завод за уџбенике и наставна средства“ а.д. Источно Сарајево (Република Српска/БиХ) који се састоји из уџбеника, радне свеске и приручника за наставнике, објављен је ове године, 2021. (коаутори: др Бојана Гледић, др Наташа Јанковић, др Бојана Гледић, мср Нада Филиповић)

Доц. др Ана Ђорђевић, доцент

- Учесница међународне конференције „Језик, књижевност, алтернативе” одржане онлајн 15-16. априла 2021. године у организацији Филозофског факултета Универзитета у Нишу са рефератом *Teaching as an alternative: English language students' motivation for teaching before and after the practicum*
- Рад изложен на поменутој конференцији са незнатно измењеним насловом *Teaching as an alternative: English language students' motivation to become teachers before and after the practicum* је прихваћен за штампу у међународном тематском зборнику *Језик, књижевност, алтернативе / Language, literature, alternatives* који ће бити објављен у мају 2022. године у издању Филозофског факултета у Нишу.
- Учесница и координаторка тима за спровођење програма обуке универзитетских наставника за извођење наставе на енглеском језику у оквиру пројекта Фондације Темпус (*English as a Medium of Instruction*) подржаног од стране амбасаде САД у Београду (октобар 2021 – јануар 2022.)

- Учесница дводневне *онлине* радионице (18. и 20. октобар 2021.) – “Designing EMI Learning with *Understanding by Design*“ са Julianne Hammink у организацији Фондације Темпус
- Рецензирање радова за часописе „Филолог“, Бања Лука, „Komunikacija i kultura online“ и „Folia linguistica et litteraria“
- Рецензија уџбеника енглеског језика за студенте антропологије и историје *English – A Pathway to Anthropology and History Studies* ауторке Нине Влаховић објављеног 2021. године у издању Филозофског факултета у Београду
- Рецензија збирке вежбања *Contemporary English 3 – G5 Practice Book* намењене студентима треће године основних студија Енглеског језика, књижевности и културе ауторки др Андријане Броћић, Тамаре Аралице, Ане Томовић и Clare Zubac (у току)
- Менторка 9 студената мастер студија (3 мастер рада одбрањена у 2021.) и једне на докторским студијама
- Креирање силабуса за 2 нова предмета предложена за акредитацију на МАС (*Конструктивизам у настави енглеског језика* и *Енглески као језик наставе*) и једног на ДАС (*Иницијално образовање и обука будућих наставника страног језика*)
- Активности у својству заменице управнице Катедре за англистику

Доц. др Сергеј Мацура, доцент

Излагања на конференцијама:

1. „Билокација као алтернатива империјалном мапирању: потрага за Шамбалом“, Конференција Језик, књижевност, алтернативе, Ниш, 16. април 2021. [online]
2. “The Sacrifice of the Old-God King in Conrad and Coppola: Narratological and Anthropological Parallels”, 15th ESSE Conference, Lyon, 1 September 2021.
3. „Поузданост памћења у филму *Далеко од ње* и причи ‘Дође медвјед преко брда’“, округли сто о Алис Манро, Филолошки факултет, Београд, 27. новембар 2021.

Предавања:

1. „Историјски контекст Пинчоновог романа *Мејсон и Диксон*“, циклус Историја и проза, Задужбина Илије М. Коларца, 2. март 2021. Доступно на: <https://www.youtube.com/watch?v=L515IpAya9Q>.

2. „ДеЛилова *Vaga* између завере и случајности“, циклус Историја и проза, Задужбина Илије М. Коларца, 31. март 2021. Доступно на: <https://www.youtube.com/watch?v=7aL1WBEqqxo>.
3. „Путеви америчког модернизма: Фицџералд, Фокнер, Хемингвеј“, приступно предавање, Филолошки факултет, Београд, 15. септембар 2021.

Публикације

Прикази:

1. „Од подземља историје до космичке трансценденције“, приказ књиге Александре Вукотић *Дон ДеЛило и поетика историје, Траг* бр. 63–64, Врбас, децембар 2020, стр. 147–151. <https://www.bibliotekavrbas.org/izdavastvo/casopis-trag/62-63-64-1/file>
2. “Pynchon in Dialogue with the Philosophy of Modernity”, prikaz knjige Martina Paula Evea *Pynchon and Philosophy: Wittgenstein, Foucault and Adorno*, Book Reviews, *Orbit: Writing around Pynchon*, April 2021, pp. 13–18. DOI: <https://doi.org/10.16995/orbit.4370> M26
3. „Српска књижевност у Канади“, приказ књиге Маје Ђук *Култура, нација и нарација: књижевност српске дијаспоре у Канади, Речи* бр. 14, стр. 348–349. M26

Чланци:

1. “A Survey of the Italian Community in Toronto in the Postmodern Age”, *Les Migrations postmodernes : Le Canada / Postmodern Migrations: Canada*, Jelena Novaković and Sergej Macura (eds.), Belgrade: SACS and Faculty of Philology, 2021, pp. 165–175. https://doi.org/10.18485/asec_sacs.2021.9.ch11 M14
2. „Непоуздани приповједачи код Акутагаве и Куросаве: неке структурне разлике“, *Филм и књижевност: зборник радова*, ур. Марија Грујић, Кристијан Олах, Београд: Институт за књижевност и уметност, 2020, стр. 265–280. M14
3. „Један Елиотов квартал у преводу: ‘Бернт Нортон’“, *Славистика* књ. XXV, св. 1, 2021, стр. 200–213. M23
http://slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/Slavistika/SLAVISTIKA_XXV.pdf

Рецензија књиге:

1. Александра Жежел Коцић: *Збирка лептирова*, Београд: Српска књижевна задруга, 2021.

Менторства одбрањених мастер радова:

1. Teodora Pavlović: The Issue of Race in Faulkner's *The Sound and the Fury* (одбрањен 11. фебруара 2021. године)
2. Teodora Toroman: Fitzgerald's *The Great Gatsby* and Its Film Adaptation as an Image of Modern 20th and 21st Century Society (одбрањен 11. фебруара 2021. године)
3. Anđela Marković: The Human Condition under Capitalism: A Postmodernist
4. Reading of the *American Psycho* Novel and Film (одбрањен 8. јула 2021. године)
5. Tijana Vasiljević: Comparison of Thomas Pynchon's *Inherent Vice* and Paul Thomas Anderson's Film Adaptation (одбрањен 16. септембра 2021. године)
6. Aleksandra Milenković: Mental Disorders in the Novel *One Flew Over the Cuckoo's Nest* and Its Film Adaptation (одбрањен 16. септембра 2021. године)
7. Snežana Strugarević: Film of Cain's Fiction: Temptation and Transgression in *Double Indemnity* (одбрањен 16. септембра 2021. године)
8. Nemanja Georgijević: Linking Fancy unto Fancy: Comparing Two Translations of Edgar Allan Poe's "The Raven" (одбрањен 24. септембра 2021. године) – коменторство са проф. др Ненадом Томовићем

Комисије за одбрану докторских дисертација:

1. Jovan Savin: Metaforičke funkcije elemenata naučne fantastike u proznom delu Edgara Alana Poa (одбрањена 22. априла 2021. године, ментор проф. др Радојка Вукчевић).

Доц. др Александра Вукотић, доцент

- Редовно одржавање наставе на основним и мастер студијама.
- Учешће у више комисија за одобрење теме докторске дисертације, неколико у својству члана комисије и једној у својству ментора: Edita Bratanović, "Construction of Female Identity in Toni Morrison's Fiction"
- Учешће у две комисије за одбрану докторске дисертације, у једној у својству члана комисије и у другој у својству ментора: Милан Марковић, "Раса, политика и популарна култура у поезији Харлемске ренесансе"
- Учешће у преко десет комисија за одбрану мастер рада, неколико у својству члана комисије, и пет у својству ментора:
 - Aleksandra Marković, "Language and Power in Margaret Atwood's *Handmaid's Tale* and George Orwell's *1984*"
 - Milica Živanić, "Identity Perspectives in Colm Toibin's *Brooklyn*"

- Jelena Kalaba, “Consumerism and Identity in Francis Scott Fitzgerald’s *The Great Gatsby*”
- Jelisaveta Radić, “The Poetics of Detective Fiction in Edgar Allan Poe’s Short Stories: The Case of Auguste Dupin”
- Miljković Marija, “Moulding *Little Women* into *Good Wives*: Social Influence and Conformity in Louisa May Alcott’s *Little Women*”

Научни рад у штампи:

- “The Value of Innocence in Toni Morrison's *God Help the Child*”. *Belgrade BELLS*, Vol. 13, 2021.
- Два научна рада тренутно на рецензији.

Саопштење са научног скупа штампано у изводу:

- Vukotić Aleksandra, “Jelena Lengold’s Transatlantic Dialogue with Sylvia Plath: A Comparative Reading of *Baltimore* and *The Bell Jar*,” међународни научни скуп *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду, октобар 2021.

Чланство у организационом и научном одбору и учешће на 1. међународној конференцији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику, „Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику“, одржаној 1. и 2. октобра 2021. године на Филолошком факултету у Београду.

Члан Координационе радне групе за акредитацију основних, мастер и докторских студија. Рад на акредитацији током 2021. године подразумевао је учешће у планирању структуре пројектованог модула Англистика на основним студијама, присуство састанцима Координационе радне групе за акредитацију, координацију послова за акредитацију у оквиру Катедре за англистику, прикупљање и сређивање података о наставницима, сарадницима и предметима на свим нивоима студија на Катедри за англистику, контролу уноса и обраде података, итд.

Председница комисије за пријемни испит из Енглеског језика у три уписна рока током 2021. године.

Рецензирање научних радова за часописе *Анали Филолошког факултета, Белграде BELLS, Folia Linguistica, Речи, Живи језици*.

Рецензија тематског зборника *Жанровска укритања српске и англофоне књижевности 3: преводна рецепција и књижевнотеоријска интерпретација* (приредили Владислава Гордић Петковић и Зоран Пауновић).

Чланство у удружењу *Serbian Association for American Studies*.

Доц. др Андреј Бјелаковић, доцент

Држао наставу (предавања и вежбе) из предмета Дескриптивна граматика енглеског језика 3 и 4; држао вежбе из предмета Историја енглеског језика у летњем семестру, односно у зимском семестру и предавања и вежбе.

Објављени радови:

- Bjelaković, A. & Čubrović, B. U štampi. Attitudes Regarding the Realization of the LOT vowel in Advanced Serbian EFL speakers. In BELLS 13.

Рецензирање радова у научним часописима;

- рецензент часописа *BELLS*

Председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству;

- уредник одељка за језик часописа *Philologia*

Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.

- члан факултетског бирачког одбора за 2021/2022
- члан две комисије за избор (на Правном факултату и на Електротехничком факултету Универзитета у Београду).

Андријана Аничих, лектор

1. Преводи текстова са српског на енглески објављени у:
Darko Dragičević, urednik. *LIE & THEFT AS PRACTICE*. Gete institut Srbija. Beograd: Fine Graf, 2021.
2. Предавач на пројекту Фондације Темпус – English as a Medium of Instruction (EMI) обука наставника за извођење наставе на енглеском језику;
3. Предавач на пројекту Центра за стално образовање и евалуацију (ЦСОЕ) Филолошког факултета – настава енглеског језика у Министарству државне управе и локалне самоуправе;
4. Учешће у Комисији за пријемни испит 2021. године;
5. Учешће у тиму за промоцију Филолошког факултета.

др Андријана Броћић, виши лектор

- 1) Одржавање наставе на основним студијама (предмет Савремени енглески језик Г5/Г6)
- 2) Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (програми едукације наставника): Извођење наставе у оквиру обуке ЕМИ (English as a Medium of Instruction for Academics) (Фондација Темпус)
- 3) Лектура и коректура академских издања: Часопис Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS)

др Бојана Гледић, виши лектор

Одржана настава:

У летњем и зимском семестру 2021. године држала сам наставу уживо и онлајн на предмету који слушају студенти прве године основних студија англистике: Савремени енглески језик Г2 и Г1, превођење са енглеског на српски и са српског на енглески језик.

У зимском семестру 2021. године ангажована сам да држим наставу енглеског језика у Министарству државне управе и локалне самоуправе преко Центра за стално образовање и евалуацију (ЦСОЕ) Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Електронска припрема за пријемни испит:

- Учествовала сам у реализацији електронске припреме за пријемни испит на Филолошком факултету у Београду. Рад је обухватао самостално адаптирање лекција, адаптирање тестова, консултације са полазницима, као и прегледање есеја и слање повратних информација у вези са истим.

Објављени радови (план за 2022. годину):

- Рад под називом: “Odes to New York City – Two Portraits by Two Serbian Women Authors a Century Apart”, представљен на међународној конференцији под називом *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику / Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature* одржаној на Филолошком факултету Универзитета у Београду 01. и 02. октобра 2021. године, послат је на разматрање да буде прихваћен за конференцијски зборник. У тренутку писања овог извештаја нису нам познати резултати рецензирања.

Учешће на конференцији:

- Учествовала сам на првој међународној конференцији коју су заједнички организовале Катедра за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедра за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду под називом *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику / Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature* одржаној на Филолошком факултету Универзитета у Београду 01. и 02. октобра 2021. године и на њој представила рад под називом: “Odes to New York City – Two Portraits by Two Serbian Women Authors a Century Apart”.

Преводилачке активности:

1. Са малим закашњењем услед пандемије објављена је публикација Гете института за коју сам радила лектуру и превод на енглески језик: Tanja Dücker, urednica. *MISSING STORIES. Forced Labour under Nazi Occupation. An Artistic Approach.* Gete institut Srbija i fondacija „evz”. Beograd: Publik Praktikum, 2020.
2. Радила сам лектуру и била главни преводилац за публикацију Гете института: Darko Dragičević, urednik. *LIE & THEFT AS PRACTICE.* Gete institut Srbija. Beograd: Fine Graf, 2021.
3. Превод и лектура за Културни центар Београда: Branko Milisković OBMANE / DELUSIONS, каталог изложбе одржане од 12.11. до 03.12.2020. године, Културни центар Београда, 2020. (ISBN-978-86-7996-254-6)
4. Превод и лектура за Културни центар Београда: Самостална изложба Мике Таниле ИЗМЕЂУ ПЛОЧА / Mika Taanila's Solo Exhibition IN BETWEEN THE PLATES, katalog izložbe održane od 11.03. do 15.04.2021. godine, Kulturni centar Beograda, 2021.

Уређивачки рад:

- Била сам члан уређивачког тима поводом издавања 13. броја часописа *BELLS (Belgrade English Language and Literature Studies)* који издаје Филолошки факултет Универзитета у Београду. Осим тога, од 2016. године вршим дужности секретара Редакције поменутог часописа, што подразумева координацију и обављање свих активности које се тичу часописа и његовог издавања.

Рад на уџбеничком комплету за 8. разред основне школе (штампани и електронски материјал):

- Током 2021. наставила сам рад за издавачку кући „Klett“ из Београда. Као резултат била сам аутор адаптације за публикацију под насловом *Eyes Open 4* (Енглески језик за осми разред основне школе) – Приручник за наставнике, 2021, стручни консултант за две публикације: *Eyes Open 4* (Енглески језик за осми разред основне школе) – Уџбеник за осму годину учења, 2021. и *Eyes*

Open 4 (Енглески језик за осми разред основне школе) – Радна свеска за осму годину учења, 2021, као и аутор адаптације поменутог уџбеника за дигитално коришћење – електронско издање *Eyes Open 4* (Енглески језик за осми разред основне школе) – Уџбеник за осму годину учења, 2021.

Рад на уџбеничком комплету за 3. разред гимназије:

- Уџбенички комплет за 3. разред гимназије под називом *Take a Chance 3* у издању ЈП „Завод за уџбенике и наставна средства“ а.д. Источно Сарајево (Република Српска/БиХ) који се састоји из уџбеника, радне свеске и приручника за наставнике, објављен је ове године, 2021. (аутори: др Ненад Томовић, др Наташа Јанковић, др Бојана Гледић, мср Нада Филиповић).

Рецензије уџбеничких комплета за основну школу:

Била сам рецензент три уџбеничка комплета за основну школу која су објављена 2021. године:

1. Уџбенички комплет *Eyes Open 4* (Енглески језик за осми разред основне школе), 2021. Клетт, Београд.
2. Уџбенички комплет *Right On 4* (Енглески језик за осми разред основне школе, уџбеник и радна свеска), 2021. Фреска, Београд.
3. Уџбенички комплет *Smiles 4* (Енглески језик за четврти разред основне школе, уџбеник и радна свеска), 2021. Фреска, Београд.

Ивана Чорбић, виши лектор

Обавештавам вас да сам у 2021. години учествовала у следећим активностима:

- Држала сам редовну наставу (у летњем семестру 2020-21 онлајн преко платформе Зум на предмету СЕЈ Г4, а у зимском семестру 2021-22 класично у учионици на предмету СЕЈ Г3), као и испите за ова два предмета
- До октобра 2021. била сам и Координатор на предметима СЕЈ П1 и П2 (нивои А2 и Б2), где сам организовала одржавање испита и колоквијума и бавила се текућом администрацијом.
- Записничар сам на предметима Констрастивна Анализа и Прагматика на основним односно мастер студијама.
- Од јануара до јуна 2021. држала сам наставу на програму Легал Енглисх 3 преко Центра за стално образовање и евалуацију при Филолошком факултету, а од октобра до децембра учествујем у настави енглеског у МДУЛС Републике Србије, при истом Центру.

- Учествовала сам у испитима из енглеског на нивоу Ц1 при Дипломатској академији Министарства Спољних послова, у априлу (1 кандидат) и децембру (2 кандидата), такође преко Центра.
- У склопу Еразмус+ пројекта фондације Темпус у области високог образовања за обуку предавача БУ који држе наставу на енглеском (ЕМИ), учествовала сам на обуци за ЕМИ Teacher Trainers као део тима БУ (онлајн семинар који је држала Ц. Хаминк 18. и 20. октобра 2021), а 20. новембра као део ЕМИ Teacher Trainer тима одржала сам две туре предавања из области ЕМИ на тему Comprehensibility.
- Мој индекс цитираности 1996- 2022 на WOS је 1 citation, 39 references.

Др Милица Витаз, виши лектор

- извођење вежби из вештина говора и писања на курсу Савремени енглески језик Г-1, односно Г-2;
- обука и сарадња са гостојућим предавачем из Сједињених Америчких Држава;
- похађање осмонедељног онлајн курса на Државном универзитету у Ајови: Using Educational Technology in the English Language Classroom;
- координација, менторство и држање часова у сарадњи са удружењем Мој круг.

Јелена Матић, виши лектор

Курсеви и испити на Катедри за англистику:

- Савремени енглески језик П1 (ниво Б2)
- Савремени енглески језик П2 (ниво Б2)
- Савремени енглески језик П1 (ниво А2)
- Савремени енглески језик П2 (ниво А2)

Ангажовање у оквиру Центра за сталну едукацију и евалуацију при Филолошком факултету:

- Настава *Legal English* за судије у Врховном касационом суду у Београду

- Настава *General English* за запослене у Министарству државне управе и локалне самоуправе (МДУЛС) Републике Србије.
- Настава *English as a Medium of Instruction* (ЕМИ) за доценте, ванредне и редовне професоре Универзитета у Београду.

Конференције:

- *Assessment in Multilingual Contexts: Trends & Challenges in Foreign Language Education* - the 1st Online International Colloquium organized by the Department of English Language and Literature (NKUA) in collaboration with the International Language Testing Association (ILTA) & supported by the Centre of Excellence for Multilingualism & Language Policy (CEM), 15th May 2021.

Усавршавање:

- More ideas: How to teach an exam class for B2 First for Schools and C1 Advanced, Cambridge Assessment English, Webinar, 2nd February 2021
- Kako recenzirati naučni rad. Webinar 18. 05. 2021 i 25. 05. 2021.
- Raising confidence in PTE Academic: Adapting from IELTS. Webinar, 25th May 2021
- Why take Computer-Based Cambridge English Qualifications? Cambridge Assessment English, Webinar, 12th October 2021

Публикације:

- На ауторизацији су појединачни интервјуи са др Џефом Линдзијем (Geoff Lindsay, UCL, UK) и са др Еланом Шохами (Elana Shohami, Tel Aviv University, Israel).

Др Марија Милојковић, виши лектор

У фебруару 2021. године била сам ангажована у улози анонимног рецензента на престижној међународној конференцији *Corpus Linguistics 2021*, која је ове године одржана 13-27. јула на Универзитету у Лимерику, Ирска.

Такође, 22-24. октобра 2021. године учествовала сам на међународној конференцији у организацији Међународне асоцијације литерарне семантике (International Association of Literary Semantics) са седиштем у Кенту и Универзитета у Вилњусу,

Литванија. Тема мог излагања је била *Proving the validity of Contextual Prosodic Theory by studying prospection.*

Нина Ђукић, лектор

Активности

Помоћник уредника научно-стручног часописа за језик, књижевности и културу Пхилологиа (ISBN 1451-5342): постављање електронске верзије часописа на платформу OJS/PKP (бр. 1- бр. 19), кореспонденција са ауторима радова, лектура научних радова.

Члан Лабораторије за фонетска истраживања Филолошког факултета

Члан комисије на Републичком такмичењу из енглеског језика за основне школе у организацији Друштва за стране језике и књижевности Србије и МПНТР) 30.05.2021. учествовала у прегледању радова учесника, као и уношењу резултата и рангирању учесника.

Усавршавање

- English Pronunciation Pedagogy Course (онлајн) при Универзитету у Ајови: Курс је организован онлајн, у трајању од два месеца (од 14. јуна 2021. до 16. августа 2021. године). Основни фокус курса биле су корисне и практичне импликације у настави и процесу учења изговора енглеског језика, намењене пре свега наставницима енглеског језика, фонетике и изговора. Иако је фокус био на техникама које се могу применити у настави, прве три недеље курса биле су у потпуности оријентисане ка теоријској артикулаторној фонетици, као и теоријама у области наставе изговора. Током два месеца, сви учесници су, на основу онлајн предавања и вежби, постепено правили свој портфолио активности које би употребили у настави, да би се на самом крају курса организовала краћа презентација учесника који су желели да поделе своје идеје и приступе настави изговора.
- Конференција Annual Meeting on Phonology (AMP 2021) при Универзитету Јорк и Универзитету у Торонту: Конференција је организована почетком октобра (од 1. до 3. октобра 2021. год.), уз разноврстан програм из области акустичке и артикулаторне фонетике, примењене лингвистике и компаративних истраживања.

Чланства у стручним удружењима: Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије

Александра Орашанин, лектор

Одржана настава

- У летњем семестру академске 2020/2021. – Савремени енглески језик Г-2
- У зимском семестру академске 2021/2022. – Савремени енглески језик Г-1

Учествовање на националним и међународним конференцијама

- Second International Conference of the Faculty of Applied Arts in Belgrade SmartArt – “Art and Science Applied: Experience and Vision”
Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade, 23-25 September 2021

Објављивање радова у часописима

- *води се под 2021. (joш увек у изради)* “Conservation Terms for Wall Paintings and Architectural Surfaces: Do We Have a Word in This Race?” in *Conference Proceedings of the Second International Conference of the Faculty of Applied Arts in Belgrade SmartArt – “Art and Science Applied: Experience and Vision” (тематски зборник)* категоризација: рад у тематском зборнику међународног значаја М 14
- чека се издање до краја децембра 2021. “On Translation of Some Applied Arts Terms from Serbian into English: An Explicative Analysis” u *Nasleđe*, br. 49, FILUM. категоризација: рад у националном часопису међународног значаја М 24

Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе

- пројекат са Министарством државне управе и локалне самоуправе. Октобар 2021. – фебруар 2022.
- предавач и испитивач на ТЕМПУС пројекту за наставни кадар Универзитета у Београду *EMI – English as a Medium of Instruction*. Октобар 2021. – јануар 2022.

Мирјана Вучковић, виши лектор

- Као лектор сам држала вежбе (школске године 2021/21. и 2021/22.) на предметима Савремени енглески језик Г3 и Г4 (Превод на српски језик).
- Учествовала сам у одржавању наставе коју је по програму Legal English организовао Центар за стално образовање и евалуацију Филолошког

факултета са полазницима из судова Републике Србије (школска година 2020/21.)

- Од марта 2021. сам секретар редакције часописа *Анали Филолошког факултета* (Главни и одговорни ур. Биљана Чубровић), Београд: Филолошки факултет, 2021.: Књига XXXIII, Свеска I (ISSN 0522-8468) и Књига XXXIII, Свеска II (ISSN 0522-8468).
- Била сам један од рецензената часописа *Анали Филолошког факултета* (Главни и одговорни ур. Биљана Чубровић), Књига XXXIII, Свеска II (ISSN 0522-8468), Београд: Филолошки факултет, 2021.

Светлана Миливојевић Петровић, виши лектор

Током 2021. године изводила сам наставу на основним академским студијама на предметима: Превођење за англисте (Превођење са енглеског на српски) СПЕЦ 1/1; СПЕЦ 1/2 (шифре предмета 1419177; 1419178); Превођење за англисте (Превођење са српског на енглески) СПЕЦ 2/1; СПЕЦ 2/2 (шифре предмета: 1419277; 1419278).

Учествовала сам на међународној научној конференцији *Књижевне и културне интерференције између књижевности на српском и на енглеском језику* у организацији Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима и Катедре за англистику, одржаној 1. и 2. октобра 2021. на Филолошком факултету у Београду, на којој сам представила рад *On a Translation of Slobodan Selenić's Novel Premeditated Murder (Ubistvo s predumišljajem)*. Проширену верзију рада предала сам за зборник радова са поменуте конференције.

За потребе Филолошког факултета у Београду превела сам Статут Филолошког факултета Универзитета у Београду на енглески језик (89 страна текста).

Др Сандра Јосиповић, виши лектор

Одржавање наставе хибридног типа на 3. години основних студија на Катедри за англистику на следећим предметима:

1. Превод књижевног текста 1
2. Превод књижевног текста 2

Чланство у следећим испитним комисијама:

1. Превод књижевног текста 1
2. Превод књижевног текста 2

3. Енглески језик 5
4. Енглески језик 6
5. Превод некњижевног текста 1
6. Превод некњижевног текста 2
7. Енглески језик 3 (стари програм)
8. Савремени енглески језик 3 (стари програм)

Одржавање наставе преко платформе Мудл и апликације Зум на 1. години мастер студија КСАП на предметима:

1. Превођење економских и политичких текстова 1
2. Превођење економских и политичких текстова 2

Одржавање наставе електронским путем на 2. години мастер студија КСАП на предмету:

1. Стручно превођење 2

Чланство у следећим испитним комисијама на мастер студијама КСАП из предмета:

1. Превођење економских и политичких текстова 1
2. Превођење економских и политичких текстова 2
3. Стручно превођење 2

Чланство у комисијама за одбрану мастер радова:

1. Мастер рад „Dialogue Translation in When Pumpkins Blossomed by Dragoslav Mihailović“ кандидаткиње Анастасије Стефановић
2. Мастер рад „Figures of Speech in Literary and Audiovisual Translation of Jack London’s White Fang“ кандидаткиње Бојане Бандовић
3. Мастер рад „Ток свести у преводима романа „Дервиш и смрт“ Меше Селимовића на енглески и немачки језик“ кандидаткиње Анђеле Тимотојевић
4. Мастер рад „Message Transmission —Children’s Translation of Graphic Novels“ кандидаткиње Јоване Јоцковић
5. Мастер рад „СТРАТЕГИЈЕ, ТЕХНИКЕ И ОГРАНИЧЕЊА АУДИО-ВИЗУЕЛНОГ ПРЕВОЂЕЊА“ кандидаткиње Наташе Јанковић

Учествовање на националним и међународним конференцијама;

- Сандра Јосиповић, „Англицизми у периодици о дизајну ентеријера: потреба и/ или навика“, реферат са међународног научног скупа, *Друга међународна конференција СмартАрт – Уметност и наука у примени „Искусство и визија“*, коју је организовао Факултет примењених уметности у Београду, 23-25. септембра 2021. године.
- Сандра Јосиповић, „Варијетети енглеског језика у српском преводу романа Џозефа О’Конора *Редемпцион Фалс*“, реферат са међународног научног скупа, *1. међународна конференција Књижевне и културне интерференције*

између књижевности на српском и на енглеском језику, одржаног 1. и 2. октобра 2021. године на Филолошком факултету у Београду.

Објављивање апстракта у књизи апстраката:

- „Англицизми у периодици о дизајну ентеријера: потреба и/или навика?“, *СМАРТАРТ књига апстраката* са међународног научног скупа „Уметност и наука у примени: искуство и визија“, друга међународна конференција Факултета примењених уметности у Београду, 23–25. 09. 2021, стр. 86, 2021, ISBN 978-86-80245-44-7.

КАТЕДРА ЗА ОРИЈЕНТАЛИСТИКУ

Студијски профил Арапски језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

На студијском профилу Арапски језик, књижевност, култура, у пролећном и у јесењем семестру 2021. године настава је одржавана редовно и с пуним фондом часова, на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС). Настава се, због лоше епидемиолошке ситуације, одвијала хибридно: уживо у учионици и преко различитих платформи, у првом реду Moodle и Zoom.

На студијском профилу Арапски ЈКК ангажовани су: један редовни професор на свим нивоима студија, пет доцента (на свим нивоима студија), један асистент (на ОАС и МАС), два виша лектора (на ОАС и МАС), као и два лектора на ОАС. Ангажован је и један гостујући професор са Правног факултета Универзитета у Београду.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Током 2021. године, наставници студијског профила Арапски ЈКК објавили су једно поглавље у монографији међународног значаја (M14), један приказ у часопису међународног значаја (M27) један рад у националном часопису међународног значаја (M24), један рад у националном часопису водећег научног значаја (M51), као и један предговор за превод са арапског језика (M45). Учествовали су на научним скуповима у земљи и у иностранству. Објављена су два саопштења са скупова (M33), као и три сажетака саопштења с националних скупова (M64). Поднета су два саопштења на међународним научним скуповима, као и једно

саопштење на скупу националног значаја. Наставници су учествовали у рецензентском раду угледних научних часописа у земљи и у иностранству, као и организационим одборима научних скупова.

3. УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА

Наставници са студијског профила Арапски ЈКК, током 2021. године, учествовали су у две комисије за преглед и оцену докторске дисертације, једној комисији за одобрење теме докторске дисертације и у 14 комисија за одбрану завршног рада на мастер студијама, и као ментори и као чланови.

4. ОСТАЛО

Чланови колектива студијског профила Арапски језик, књижевност, култура, учествовали су у организовању и руковођењу једног научна скупа, чланови су више стручних и научних организација и узели су учешће у организовању ваннаставних активности у оквиру манифестације „Дани оријенталистике“, која је организована поводом 95 година од оснивања Катедре за оријенталистику.

Студијски профил Турски језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

На студијском профилу Турски језик, књижевност, култура, у пролећном и у јесењем семестру 2021. године настава је одржавана редовно и с пуним фондом часова, на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС). Настава се, због лоше епидемиолошке ситуације, одвијала хибридно: уживо у учионици и преко различитих платформи, у првом реду Zoom и Google Meet.

На студијском профилу Турски језик ангажовани су: три редовна професора, од зимског семестра у пензији (у пролећном семестру на свим нивоима студија, а у зимском на МАС и ДАС), два доцента (на основним студијама), два асистента (на ОАС у зимском семестру), један виши лектор (на ОАС), један контрактуални лектора за турски (на ОАС).

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Током 2021. године, наставници студијског профила Турски ЈКК објавили су два рада у националним часописима међународног значаја (М24 и М23) и два рада у тематском зборнику међународног значаја (М14) и један раду у истакнутом

националном часопису (M52). Објављене суи две приређена и преведена монографија. Учествовали су на научним скуповима у земљи и у иностранству. Објављено је један сажетак саопштења с међународних скупова (M34). Дата су два саопштења на међународним научним скуповима, а на једном скупу су одржали три предавања и презентације. Наставници су учествовали у рецензентском раду угледних научних часописа у земљи и у иностранству.

3. УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА

Наставници са студијског профила Турски ЈКК, током 2021. године, учествовали су у једној комисији за преглед и оцену докторске дисертације и у три комисије за одбрану докторске дисертације. У три комисије се учествовали у комисији за одбрану завршног рада на мастер студијама у својству ментора и у својству члана у две комисије за одбрану завршног рада на мастер студијама.

4. ОСТАЛО

Чланови колектива студијског профила Турски језик, књижевност, култура, су чланови више стручних и научних организација и узели су учешћа у организовању ваннаставних активности којима се студентима туркологије омогућава проширивање знања турског језика и културе и омогућава размена знањаса колегама из окружења. Осим тога чланови колектива су узели учешћа и у рецензентском раду у зборницима и научним конференцијама. Учествовали су у организовању ваннаставних активности у оквиру манифестације „Дани оријенталистике“, која је организована поводом 95 година од оснивања Катедре за оријенталистику.

Студијски профил Јапански језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

На студијском профилу Јапански језик, књижевност, култура, у пролећном и у јесењем семестру 2021. године настава је одржавана редовно и с пуним фондом часова, на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС). Настава се, због лоше епидемиолошке ситуације, одвијала хибридно: уживо у учионици и преко различитих платформи, у првом реду Moodle и Zoom.

На студијском профилу Јапански ЈКК ангажовани су: један редовни професор, од зимског семестра у пензији (у пролећном семестру на свим нивоима студија, а у зимском на МАС и ДАС), четири ванредна професора (на свим нивоима

студија), један доцент (на свим ниовима студија), један асистент (на ОАС у зимском семестру), два контрактурална лектора за јапански (на ОАС) и један за корејски језик (у зимском семестру на ОАС). Једном доценту није продужен уговор у новембру 2021. Ангажована су и три гостујућа професора, и то: један с Филолошког факултета и два са стране.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Током 2021. године, наставници студијског профила Јапански ЈКК објавили су два рада у националним часописима међународног значаја (М24) и један рад у тематском зборнику међународног значаја (М14). Објављена је и једна приређена и преведена монографија. Учествовали су на научним скуповима у земљи и у иностранству. Објављено је укупно пет сажетака саопштења с међународних скупова (М34). Дата су два саопштења на међународним научним скуповима, а на једном скупу су одржали шест предавања и презентација. Наставници су учествовали у рецензентском раду угледних научних часописа у земљи и у иностранству.

3. УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА

Наставници са студијског профила Јапански ЈКК, током 2021. године, учествовали су у 4 комисије за преглед и оцену докторске дисертације и у пет комисија за одбрану завршног рада на мастер студијама, а од тога у две као ментори, као и у једној стручној комисији у поступку утврђивања неакадемског понашања.

4. ОСТАЛО

Чланови колектива студијског профила Јапански језик, књижевност, култура, учествовали су у организовању и руковођењу два научна скупа, чланови су више стручних и научних организација и узели су учешћа у организовању ваннаставних активности којима се студентима јапанологије омогућава проширивање знања јапанског језика и културе и омогућава студијски боравак у Јапану. Учествовали су у организовању ваннаставних активности у оквиру манифестације „Дани оријенталистике“, која је организована поводом 95 година од оснивања Катедре за оријенталистику.

Студијски профил Кинески језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

У пролећном и у јесењем семестру настава је редовно одржавана на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС) у пуном фонду часова. Настава се због лоше епидемиолошке ситуације одвијала онлајн преко различитих платформи, као што су Moodle, Zoom, DingTalk, Tencet и друге. У јесењем семестру 2021. године за студенте прве године студија настава је организована у учионици до 21. октобра.

На Групи за кинески ЈКК имамо 1 редовног професора, 2 ванредна професора, 2 доцента, 1 асистента и 1 вишег лектора, као и 1 контрактуалног лектора и 1 демонстратора.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Наставници и сарадници студијског профила Кинески ЈКК објавили су 1 међународну биографију у коауторству у категорији М12, 1 националну монографију категорије М42; 1 поглавље у међународној монографији категорије М13; 2 рада у часописима категорије М23, 1 рад у часопису категорије М51 и 1 рад у часопису категорије М53; 2 рада у зборнику радова са националне конференције категорије М63. Учествовали смо са излагањима на 5 међународних и 1 националној конференцији (са два излагања). Наши наставници објавили су 6 превода књижевних и научних текстова. Уређен је 1 зборник радова у *Алманаху Института Конфуције*.

3. МЕНТОРСТВО У ИЗРАДИ ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

Наставници са студијског профила Кинески ЈКК током 2021. године били су ментори у изради 4 докторске дисертације.

4. УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОДБРАНУ МАСТЕР РАДОВА

На студијском профилу Кинески ЈКК током 2021. године одбрањено је укупно 3 мастер рада у чијим комисијама су као ментори и чланови комисије били наставници са наше Групе, а један професор је био члан комисије за одбрану мастер рада на другом факултету.

5. ОСТАЛО

Наставници и сарадници студијског профила Кинески ЈКК чланови су више стручних и научних организација. Шест наших наставника и сарадника учествује у 9 међународних и у 1 националном пројекту. Наставници и сарадници наше Групе рецензирани су 4 рада у међународним и националним научним часописима и 1 рад у међународном зборнику радова. Три наша наставника гостовала су као предавачи на страним универзитетима са 5 предавања. Три наша наставника одржала су 2 јавна

предавања поводом обележавања деведесетпетогодишњице оснивања Катедре за оријенталистику, а 1 сарадник је одржао 2 јавна предавања у Институту Конфуције у Бањој Луци. Наставници и сарадници су учествовали у рецензентском раду угледних научних часописа у земљи и у иностранству. Пет наставника и сарадника је учествовало у извођењу наставе кинеског језика у Институту Конфуције, а два наставника на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.

Наставници и сарадници студијског профила Кинески језик, књижевност, култура учествовали су у организовању ваннаставних активности у оквиру манифестације „Дани оријенталистике“, која је организована поводом 95 година од оснивања Катедре за оријенталистику.

КАТЕДРА ЗА АЛБАНОЛОГИЈУ

У току 2021. године на Катедри за албански језик, књижевност и културу су се континуирано одржавале консултације, предавања и вежбе из предмета:

- Савремени албански језик Г-1, Г-2, Г-3, Г-4, Г-5, Г-6, Г-7, Г-8,
- Савремени албански језик П-1, П-2, П-3, П-4 (помоћни - изборни),
- Албански језик 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,
- Албанска књижевност 1, 2, 3, 4, 5, 6,
- Увод у албанонологију 1, 2.

На Катедри су биле ангазоване: ванр. проф. др Наиле Маља Имами, управница Катедре; доц. др Мерима Кријези; мср Марија Поповић, асистент; и мср Нора Безера, лектор. Као испомоћ у току другог семестра 2020/21. на Катедри је била ангазована мср Даница Аврамовић, студенткиња докторских студија. Послове секретара и библиотекара је изводила Марија Поповић, асистент. Испитни рокови су одржани уживо. Студенти су испитивани у редовним и додатним испитним роковима. На прву годину (2021./22.) је уписано шест студената, док је један студент са Катедре за општу лингвистику одабрао да албански језик учи све четири године.

Сви запослени на Катедри за албански језик су у току 2021. године активно учествовали у изради плана акредитације за ОАС, МАС и ДАС. Чланице извршне групе за акредитацију биле су др Наиле Маља Имами и мср Марија Хркаловић.

Др Мерима Кријези је ове, 2021. године, изабрана за члана Већа докторских студија.

Девог децембра 2021. године у 12 часова на нашој Катедри одржала је једно предавање о превођењу преводитељица и новинарка из Тиране, Милена Сељими. Г-ђа Сељими се бави књижевним превођењем са српског и бугарског на албански језик.

У наставку следе појединачни извештаји наставника и сарадника Катедре.

Ванр. проф. др Наиле Маља-Имами

Одржавање наставе на основним академским студијама:

- Савремени албански језик Г-3, Г-4, Г -7, Г-8
- Савремени албански језик П-1, П-2, П-3, П-4
- Албански језик 3, 4, 7, 8
- Албанска књижевност 3, 4, 5, 6
- Увод у албанологију 1, 2
- Консултације

Објављени радови у 2020. и 2021. години

- Malja-Imami, N. R., & Popović, M. (2021). Albanizmi u srpskim i makedonskim govorima. Naučne publikacije Državnog univerziteta u Novom Pazaru. Serija B, Društvene & humanističke nauke, 4(2), 85-102. <https://doi.org/10.5937/NPDUNP2102085M>
- Lidija Beko – Nailje Malja Imami - CLIL jezički predavači na univerzitetskoj nastavi: odgovornost i obuka Lidija Beko, Univerzitet u Beogradu, str. 7-16, Filološki vidici 1 Zbornik radova sa prvog naučnog skupa nacionalnog značaja Beograd, 2021.

Рад прихваћен за објављивање

- Dragoslava Mićović, Lidija Beko, Nailje Malja Imami: Learning semi technical vocabulary in english for police purposes: a case study, Romanian Journal of English Studies, ISSN 2286-0428, West University of Timișoara 4, Bld. Vasile Pârvan, 300223 Timișoara, Romania, E-mail: rjes.journal@gmail.com

Остало

- Аутор Српско-албанског речника (са преко 800.000 речи и фразе). Речник је у фази прелома.
- Два курса учења албанског ниво А1 и један Б1 у оквиру Албанског културног клуба у Београду.

Доц. др Мерима Кријези

Одржавање наставе на АОС

- Савремени албански језик 1, 2 (предавања и вежбе)
- Албански језик 1, 2 (предавања)
- Стара албанска књижевност 1, 2 (предавања и вежбе)
- Савремени албански језик 5, 6 (предавања и вежбе)
- Албански језик 5, 6 (предавања и вежбе)

Уредник Зборника

- Mapping Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives, Thematic Collection of Papers, Editors: Mirjana Marinković and Merima Krijezi, Faculty of Philology, University of Belgrade, Faculty of Humanities (Department of Foreign Languages and the Department of Albanian Language and Literature), University of Vlora “Ismael Qemali”, Belgrade, 2021; ISBN: 978-86-6153-646-5 <https://doi.org/10.18485/mbr.2021.2>

Списак објављених радова у научним часописима

- Krijezi, Merima – Mutavdžić, Predrag. (2021). „O pravilima upotrebe neodređenog i određenog vida nominala u albanskom jeziku“ (On the Rules of the Use of Indefinite and Definite Article of Nominal in Albanian Language. In: Thematics Collection of papers „Mapping Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives” (editors: Mrijana Marinkovic & Merima Krijezi), Belgrade: Faculty of Philolgy, ISBN 978-86-6153-646-5 <https://doi.org/10.18485/mbr.2021.2.ch8> COBISS.SR-ID 33366793
- Мутавџић, Предраг – Кријеџи, Мерима (2021). „О библијским фразеологизмима са ономастичком компонентом у савременом албанском и српском језику“ (On Biblical Phraseologisms with an Onomastic Component in Modern Albanian and Serbian). *Славистика*, 2021, Vol. XXV, No. 1 (2021), стр. 297–310 (са резимеом на руском језику, стр. 310). УДК: 811.18`373.7:811.163.41`373.7
- Кријеџи, Мерима – Мутавџић, Предраг (2021). „Фразеологизми с бројем *ду/два* у савременом албанском и српском језику“ (Number *ду/два* Contained in Idiomatic Expressions in the Contemporary Albanian and Serbian Languages). *Српски језик*, Vol. 26 (2021), No. 1, стр. 439–453 (са резимеом на енглеском језику, стр. 453), УДК: 811.163.41`373.7:811.18`373.7 <https://doi.org/10.18485/sj.2021.26.1.25>

Прихваћен рад за објављивање

- Мутавџић, Предраг – Кријеџи, Мерима – Манић, Сара. *О судбини кроз призму албанске фразеологије с освртом на грчку и српску*. У зборнику: Куле и градови, уреднице: Лидија Делић, Снежана Самарџија, Удружење фолклориста Србије Балканолошки институт САНУ, Београд, 2021.

Учествовање на међународним научним конференцијама

- Кријези, Мерима – Мутавцић, Предраг. *I bardhë si bora / άσπρος σαν το χιόνι* – о белој боји у албанском и грчком (уз осврт на српски) *Језици и културе у времену и простору* 10, 20–21. новембар 2021., Филозофски факултет, Нови Сад, уреднице: проф. др Снежана Гудурић, мср Јована Марковић; Програм и књига сажетака стр. 87, ISBN 978-86-6065-675-1 UDK 811.1(048.3); 811.163.41:811.1(048.3); 821.09(048.3); 008(048.3)

Чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

- Члан Већа докторских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- Сарадник Завода за унапређивање образовања и васпитања (Центра за развој програма и уџбеника);
- Члан и председник комисија за одобрење уџбеника и наставних програма на албанском језику (од 2006. године).

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

- Члан комисије за одбрану докторске дисертације: „Доживљај Балкана и балканских народа у делима путописаца – Александра Ф. Гиљфердинга, Мери Едит Дарам и Ребеке Вест”, докторандкиње Иване Стојановић Шелак. Писање извештаја о научној заснованости теме докторске дисертације „Доживљај Балкана и балканских народа у делима путописаца – Александра Ф. Гиљфердинга, Мери Едит Дарам и Ребеке Вест” и подобности кандидаткиње, докторандкиње Иване Стојановић Шешлак, за израду докторске дисертације. Чланови комисије: доц. др Ана Елаковић Ненадовић, доц. др Мерима Кријези, др Лидија Делић.

Остало

- Један од аутора електронског Српско-албанског / Албанско-српског речника (са преко 75.000 речи и фраза) платформе VOC UP. Крајем 2022. године очекује се и штампана верзија речника. Речник је објављен на сајту <https://www.fjalor-recnik.com/> уз подршку Међународне организације за миграције (ИОМ-а) у сарадњи са Мисијом уједињених нација на Косову (UMNIK), Британске амбасаде у Прштини и Кацеларије повереника за језике. У току је последња фаза израде речника у којој, као члан тима, учествује и ауторка.

Превод са албанског на српски:

- Превод романа Фатоса Љубоње, *Поново осуђен*, Кикинда, Партизанска књига, 2021. ISBN 978-86-6477-064-4 COBISS.SR-ID 31915529; Објављивање подржала књижевна мрежа ТРАДУКИ;
- Превод одабране поезије Аријана Леке (Arian Leka): *Со скривена у крви, Сам, Деца јужне обале Албаније, Јесен у Драчу*, Часопис за књижевност *Трећи Трг*, свека 71–74 (2021), стр. 20–25;
- Превод одабране поезије Аделине Тершани (Adelina Tërshani) “Логика партријархата“, Часопис за књижевност *Трећи Трг*, свека 71–74 (2021), стр. 170–173;
- Превод приче Адиља Олурија (Adil Olluri) „У утроби кита“, Београдски књижевни часопис, година XVII / број 60-61/2021, стр. 95–99, ISSN 1452-2950 = Београдски књижевни часопис COBISS.SR-ID 127399948
- Превод приче Бљерине Гаце Рогове (Blerina Gaxha Rogova) *Једноставан живот* и Џевдета Бајраја (Xhevedet Bajraj) *Архипелаг Југославија 1991-2001*, есеји „Архипелаг Југославија 1991-2001“, пројекат преводилачке мреже ТРАДУКИ <https://traduki.eu/yugoslaviaarchipelago/>

Мср Марија Хркаловић, асистент

Одржавање вежби на основним студијама

- Савремени албански језик Г-1, Г-2, Г-3, Г-4
- Савремени албански језик П-3, П-4
- Албански језик 1, 2, 3, 4
- Консултације

Објављени радови у 2020. и 2021. години

- Malja-Imami, N. R., & Popović, M. (2021). Albanizmi u srpskim i makedonskim govorima. *Научне публикације Државног универзитета у Новом Пазару. Серија В, Друштвене & humanističke науке*, 4(2), 85-102. <https://doi.org/10.5937/NPDUNP2102085M>

Остало

- Сарадник Завода за унапређење васпитања и образовања - члан комисије за евалуацију уџбеника, приручника и наставних материјала на албанском језику (од 2018. године).

Мср Нора Безера, лектор

Одржавање вежби на основним студијама

- Савремени албански језик Г-5, Г-6, Г-7, Г-8
- Албански језик 5, 6, 7, 8
- Савремени албански језик П-1, П-2
- Консултације

Остало

- Сарадња и учествовање у пројекту „Речи којима није потребан превод“ са НВО Центар за афирмативне друштвене акције – CASA и Удружењем младих – Млада активна грачаница- МАГ, на састављању малог речника, чији је аутор. Објављивање истог се очекује 2022. године.
- Сарадња са преводачким агенцијама у региону (симултани превод око: 80 сати превода годишње и писани превод: око 60 страница месечно.

КАТЕДРА ЗА ОПШТУ ЛИНГВИСТИКУ

Преглед активности Катедре за општу лингвистику у 2021. години

Током протекле календарске године, сви чланови Катедре су испуњавали своје обавезе – настава је редовно одржавана и у пуном обиму, како уживо, тако и преко Зум платформе за поједине предмете, а испити из свих предмета држани су у свим предвиђеним роковима.

На Катедри за општу лингвистику отпочела су са радом 3 асистента: мср Милена Опарница, мр Јелена Будимировић и мср Емилија Милојевић, студенти докторских академских студија на нашем факултету, као и демонстратор Ана Арсић, студент мастер академских студија на нашем факултету. У току је избор у звање и на радно место доцента, на које је конкурисао др Ђорђе Божовић, досадашњи асистент, члан Катедре. Проф. др Маја Миличевић Петровић је била члан Катедре до септембра ове године, када је започела радни однос на Универзитету у Болоњи.

Током протекле године мср Ђорђе Божовић са успехом је одбранио докторску дисертацију, а Емилија Милојевић је са успехом одбранила мастер рад.

Катедра за општу лингвистику је уз подршку факултета организовала међународну научну конференцију *Belgrade Linguistics Days – BeLiDa* (Београдски лингвистички дани – БеЛиДа) и тако обележила 30 година од оснивања и од уписа

прве генерације студената. Конференција је окупила еминентне професоре и истраживаче са универзитета из земље и иностранства (из 16 земаља). Сви чланови Катедре су као чланови Организационог одбора били активно укључени у процес реализовања ове конференције, а у плану је приређивање зборника радова изложених на конференцији.

Чланови Катедре су чланови уређивачких одбора или уредници научних часописа (*Анали Филолошког факултета*, *Примењена лингвистика*, *Словеника*), као и рецензенти радова за научне часописе (*Примењена лингвистика*, *Комуникација и култура online*, *Живи језици 41* и *Савремена проучавања језика и књижевности XII*).

Сви чланови Катедре наставили су са радом на научно-истраживачким пројектима у које су укључени, као и са другим активностима на Факултету. Поред редовних наставних и научно-истраживачких активности, неки од чланова Катедре учествују у раду тела и органа Факултета (Савет факултета, Комисија за развој, Комисија за дисциплинску одговорност студената) као и тимова – за додатну образовну подршку студентима и за промоцију факултета и информисање будућих студената.

Чланови Катедре активно су радили на осмишљавању курикулума за потребе нове акредитације на свим нивоима студија.

У марту ове године за управика Катедре изабрана је проф. др Наталија Панић Церовски, а за заменика управника доц. др Милица Динић Маринковић.

Појединачни рад чланова Катедре за општу лингвистику у 2021. години и планови за наредну годину:

Др Јасмина Московљевић Поповић, редовни професор, током 2021. године је редовно држала предавања, организовала испите и држала часове консултација на предметима: *Анализа дискурса* (ОАС), *Психолингвистика* (ОАС), *Теорије усвајања првог језика* (ДАС) – у летњем семестру, и *Опита лингвистика – Синтакса 2* (ОАС), *Усвајање првог језика* (ОАС), *Анализа дискурса* (ОАС), *Актуелне теме из савремене лингвистике* (МАС) и *Савремени токови у лингвистици* (ДАС).

Била ментор за израду и одбрану докторске тезе (Ђорђе Божовић) и мастер рада (Емилија Милојевић); била члан комисија за избор једног доцента, два асистента и два демонстратора на Катедри.

Формирала и руководила тимом истраживача са Факултета, ФАСПЕР-а и ФПН-а који је поднео предлог пројекта на конкурс Фонда за науку „Идеје“.

Била рецензент за научне часописе *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, *Дигитална хуманистика* и *Српски језик*, као и рецензент монографије проф. др М. Ивановић.

Члан је Извршне групе за акредитацију, Комисије за развој и Савета Филолошког факултета и активно учествовала у њиховом раду; била члан Стручне комисије коју је формирало ННВ Филолошког факултета ради поступка утврђивања неакадемског понашања у изради писаних радова, односно докторске дисертације М. Јотов;

Учествовала у раду Центра за примењену лингвистику, као и у раду Одбора за стандардизацију српског језика САНУ.

Током протекле године проф. Московљевић Поповић објавила је рад и учествовала на следећим конференцијама:

Московљевић Поповић, Ј. (2021). О деноминалним придевима с префиксом „преко”. У: Ковачевић, М. (ур.), *Актуелна питања морфологије и творбе р(и)јечи српскога језика*. Андрићград - Вишеград: Андрићев институт, 211-221. ISBN 978-99976-21-84-9 УДК 801+811.163.41'373

Moskovljević Popović, J. (2021). Compound Causal Subordinators in Serbian: Structure, Meaning, and Genesis. Rad saopšten na međunarodnom skupu *Causal Constructions in the World's Languages (Synchrony, Diachrony, Typology)*, St. Petersburg, January 28–30, 2021. Book of Abstracts, 63-64. ISBN 978-5-6044838-1-7 doi: 10.30842/9785604483817

Московљевић Поповић, Ј. (2021). „О категоризацији зависнослужених реченица са корелативном конструкцијом“. Рад изложен на *51. Међународном научном састанку слависта у Вукове дане*, Београд, 15–20. IX 2020. Књига резимеа, стр. 16-17. ISBN 978-86-6153-677-9

Moskovljević Popović, J. (2021). Unsolved Puzzles of Correlative Constructions. Rad saopšten na međunarodnom skupu *Belgrade Linguistics Days (BeLiDa 2021)*, Belgrade, December 3-4, 2021. Book of Abstracts, 18. ISBN 978-86-6153-664-9

Др Маја Ђукановић, редовни професор, током ове године наставила је своје учешће на пројекту Министарства науке Републике Србије *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (бр. 178004).

Руководилац је пројекта *UPgrading the SKills of Linguistics and Language Students - UPSKILLS* (1.9.2020-31.8.2023), Еразмус+КА2 стратешко партнерство.

Наставила је рад као координатор на сеерус мрежи СШ-АТ-0037-14-1819 *Slavic Philology and Its Cultural Context*.

Наставила је рад као главни и одговорни уредник научног часописа *Словеника*, који издају Филолошки факултет Универзитета у Београду и Национални савет словеначке националне мањине у Србији.

Објавила је следеће радове и учествовала на следећим конференцијама:

Đukanović M. (2021) »Strune, milo se glasite«: slovenska poezija v skladbah slovenskih skladateljev v Srbiji". Iz: Darja Pavlič (ur.): Slovenska poezija. Obdobja 40. 521-527. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2021. 521-527. ISBN 978-961-237-06-0259-0; UDK 811.163.6'271(082); e-ISSN 2784-7152

Đukanović, M i Kovačević B. (2021). „Pouk slovenščine kot tujega jezika v južnoslovenskem okolju“. Rad izložen na 4. međunarodnoj naučnoj konferenciji Slavistični znanstveni premisleki: Izzivi slavistike v 21. stoletju, Maribor, 13-15. maja 2021. Rezime na str. 47-48 (ur. Gjoko Nikolovski). ISBN 978-961-286-459-0; COBISS.SI-ID 59381763

Ђукановић М. (2021). „Настава српског језика и културе у Словенији“. Рад изложен на 51. Међународном научном састанку слависта у Вукове дане, Београд, 15 – 20. септембар 2021. Резиме на стр. 40 (ур. Драгана Мршевић-Радовић и Бошко Сувајцић). ISBN 978-86-6153-677-9; COBISS.SR-ID 45463561

Đukanović M (2021). „Naši smo! Slovenščina in srbščina kot sorodna jezika“. Rad izložen na međunarodnom naučnom simpozijumu Govor in prostor, Akademija za gledališče, radio, film in televizijo (AGRFT), Ljubljana, 23. i 24. septembar 2021.

Miličević Petrović, M. i Đukanović M. (2021). „Defining the modern linguist: Upgrading the skills of linguistics and language students“. Rad izložen na međunarodnoj naučnoj konferenciji Belgrade Linguistics Days: BeLiDa, Beograd, 3 – 4. decembar 2021. Rezime na str. 83-84 (ur. Vesna Polovina i Natalija Panić Cerovski). ISBN 978-86-6153-664-9; COBISS.SR-ID 52567561

Др Наталија Панић Церовски, ванредни професор, редовно и у пуном обиму изводила је наставу и одржавала испите из предмета на којима је ангажована, како на основним академским студијама (*Увод у општу лингвистику 1, Општа лингвистика 1 – Фонетика, Општа лингвистика 2 – Фонологија, Фонетска транскрипција и анотација, Лингвистика јавне комуникације, Вербална и невербална комуникација*), тако и на мастер академским студијама (*Савремене фонолошке теорије, Дискурс јавне комуникације*). Одржавала је редовне консултације са студентима докторских студија којима је ментор за израду докторске дисертације.

Председавала је Организационим одбором међународне лингвистичке конференције *Belgrade Linguistics Days – BeLiDa* (*Београдски лингвистички дани – БелиДа*), којом је обележено тридесет година од оснивања Катедре за општу лингвистику и од уписа прве генерације студената (тада) Групе за општу лингвистику. Конференција је окупила преко 70 учесника из укупно 16 земаља.

Била је члан комисије за одбрану завршних радова следећих кандидата на МАС: Марко Петрић, Александра Јањић, Борис Дрењанин, Ана Димитријевић, Кристина Илић, Катарина Минић, Теодора Стефановић, Бојана Чобељић.

Била је председник Комисије за писање извештаја за избор у звање и на радно место асистента за ужу научну област *Општа лингвистика* (предмет *Општа лингвистика*) и члан Комисије за избор сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Општа лингвистика (предмети *Психолингвистика* и *Анализа дискурса*).

Као члан истраживачког тима проф. др Јасмине Московљевић Поповић учествовала је у писању предлога научно-истраживачког пројекта на конкурс Фонда за науку Републике Србије у оквиру програма ИДЕЈЕ.

У протеклој календарској години рецензирала је радове за часописе: *Култура и комуникација online* и *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду*, као и за зборник радова са научног скупа младих филолога *Савремена проучавања језика и књижевности*, који се годишње организује на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу. Такође, члан је Уредништва научног часописа *Примењена лингвистика*, као и уредник Књиге резимеа са конференције *Belgrade Linguistics Days – BeLiDa* са проф. др Весном Половином.

Учествовала је у осмишљавању курикулума студијског профила *Општа лингвистика са страним језиком* за потребе нове акредитације ОАС, као и курикулума модула *Језик и лингвистика* за потребе нове акредитације МАС.

Активно учествује у раду Тима за додатну образовну подршку студентима (ДОПС) и у раду Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената. Заједно са доц. др Милицом Динић Маринковић и мср Миленом Опарницом, колегиницама са Катедре, креирала је програм едукативно-забавних материјала Катедре за општу лингвистику ради популаризације студија лингвистике и промоције Филолошког факултета код средњошколаца у нашој земљи и региону.

Наставила је ангажовања у оквиру CEEPUS пројекта као локални координатор за мрежу Inter-AmericanStudies (СПП-АТ-0503-11-2021). Поред тога, учествује у раду Фонетске лабораторије Филолошког факултета под руководством проф. др Биљане Чубровић.

Објавила је следеће радове и учествовала је на следећим међународним научним конференцијама (са изводима штампаним у књизи апстраката):

Oparnica, M. i Panić Cerovski, N. (2021). „Evaluativni iskazi i kontradiktornost u razgovornom diskursu – analiza televizijskog intervjua“. *Komunikacija i kultura online*, 12, 144-166. str. <https://doi.org/10.18485/kkonline.2021.12.12.9>

Polovina, V. & Panić Cerovski, N. (2021). "Central Deictic Expressions in Conversational Discourse". Рад изложен на међународној научној конференцији *Languages and Cultures in Time and Space 10*, 20–21 November 2021, Faculty of Philosophy, Novi Sad. Programme and Book of Abstracts (eds.

prof. dr Snežana Gudurić & msr Jovana Marković), p 125. ISBN: 978-86-6065-675-1

Oparnica, M. & Panić Cerovski, N. (2021). "The Use of Diminutives in Everyday Communication". Рад изложен на међународној научној конференцији *Belgrade Linguistics Days: BeLiDa*, Belgrade, 3 – 4. December 2021. Rezime na 91-92. str. (eds. Vesna Polovina & Natalija Panić Cerovski). ISBN 978-86-6153-664-9; COBISS.SR-ID 52567561

Члан је друштва *Societas Linguistica Europaea* и Друштва за примењену лингвистику Србије.

Др Борко Ковачевић, ванредни професор, поред редовног извођења наставе на свим нивоима студија, наставио је да буде заменик главног и одговорног уредника часописа *Примењена лингвистика*, као и члан уређивачког одбора часописа *Анали Филолошког факултета и Словеника*.

Објавио је монографију (Ковачевић, Б. 2021. *Поглед у реч: основи морфологије*. Београд: Филолошки факултет. ISBN 978-86-6153-659-5; COBISS.SR-ID 42160393) и учествовао је на три међународне конференције (са изводима штампаним у књизи резимеа):

Kovačević, B. (2021). „Multicultural context as challenge for teaching a foreign language“. Rad izložen na međunarodnoj naučnoj konferenciji *Belgrade Linguistics Days: BeLiDa*, Beograd, 3 – 4. decembar 2021. Rezime na str. 74-75 (ur. Vesna Polovina i Natalija Panić Cerovski). ISBN 978-86-6153-664-9; COBISS.SR-ID 52567561; 81(048)(0.034.2)

Ковачевић Б. (2021). „Српски као страни језик у контексту етно/социолингвистике“. Рад изложен на *51. Међународном научном састанку слависта у Вукове дане*, Београд, 15 – 20. септембар 2021. Резиме на стр. 42 (ур. Драгана Мршевић-Радовић и Бошко Сувајџић). ISBN 978-86-6153-677-9; COBISS.SR-ID 45463561

Ђукановић, М и Ковачевић В. (2021). „Pouk slovenščine kot tujega jezika v južnoslovanskem okolju“. Rad izložen na 4. međunarodnoj naučnoj konferenciji *Slavistični znanstveni premisleki: Izzivi slavistike v 21. stoletju*, Maribor, 13-15. maja 2021. Rezime na str. 47-48 (ur. Maja Đukanović). ISBN 978-961-286-459-0; COBISS.SI-ID 59381763

Борко Ковачевић је наставио своје ангажовање на пројекту *Advancing Novel Textual Similarity-based Solutions in Software Development – AVANTES*. Као руководилац пројекта, конкурисао је за пројекат на конкурсу Фонда за науку ИДЕЈЕ под називом *Serbian language and Balkan languages as minority languages in Southeast Europe - digitization of linguistic and cultural peculiarities and improvement of teaching Serbian as a foreign language – SBALDIG*.

Члан је Европског лингвистичког друштва *Societas Linguistica Europaea* и Друштва за примењену лингвистику Србије.

Др Милица Динић Маринковић, доцент, редовно је и у пуном обиму изводила наставу и координисала истраживачки рад студената из предмета на којима је била ангажована у зимском и летњем семестру 2021. године (ОАС: *Примењена*

лингвистика, Усвајање другог језика, Језици за обележавање текстова, Основе лингвистичке анализе, Усвајање првог језика, Корпусна лингвистика; МАС: Квантитативне методе у лингвистичким истраживањима).

Била је члан комисије за одбрану мастер рада кандидаткиње Емилије Милојевић под насловом „Анализа синтаксичке комплексности у писаној продукцији студената треће године француског језика Филолошког факултета“ (24.9.2021. године).

Наставила је рад на пројекту формирања *Развојног корпуса српског писаног језика (РАКОПС)* у сегменту похрањивања прикупљене грађе у претраживу слободно доступну интернет-базу РАКОПС и њено тестирање (Катедра за општу лингвистику и Центар за примењену лингвистику Филолошког факултета, руководилац пројекта проф. др Јасмина Московљевић Поповић).

Била је члан је истраживачког тима проф. др Јасмине Московљевић Поповић, чији је предлог научно-истраживачког пројекта на конкурс Фонда за науку Републике Србије у оквиру програма „ИДЕЈЕ“ оцењен са 79,67 поена.

Активно је учествовала у организацији и реализацији међународне научне конференције „БелиДа 2021“ као члан Организационог одбора.

Током 2021. године рецензирала је радове за 2 научна часописа и један зборник радова – *Комуникација и кultura online 12*(12), *Живи језици 41* и *Савремена проучавања језика и књижевности XII*(1).

Од марта 2021. године обавља задужења заменика управника Катедре за општу лингвистику.

Заједно са осталим колегама са Катедре активно је учествовала у осмишљавању новог курикулума студијског профила *Општа лингвистика са страним језиком* за потребе нове акредитације.

Са колегиницама проф. др Наталијом Панић Церовски и мср Миленом Опарницом осмислила је програм едукативно-забавних материјала Катедре за општу лингвистику у циљу промоције Филолошког факултета и популаризације лингвистике код средњошколске популације, и заједно са Миленом Опарницом реализовала 2 е-лекције *Егзотична граматика 1* и 2 и кратку форму *Да ли сте знали?*

На међународној научној конференцији изложила је рад:

Dinić Marinković, M. (2021). (Some Simple) Means for Extraction of Orthographically Unmarked Fictional Dialogue. „Belgrade Linguistics Days 2021“, 3-4. decembar 2021. године, Filološki fakultet, Beograd, (str. 36–37). ISBN 978-86-6153-664-9; COBISS.SR-ID 52567561

За 2022. годину, поред редовних наставних активности и ангажовања на унапређењу наставе, у оквиру научно-истраживачког рада планира следеће:

[1] Наставак рада на *Развојном корпусу писаног српског језика (РАКОПС)* у оквиру пројекта Катедре за општу лингвистику и Центра за примењену лингвистику Филолошког факултета, којим ће, у првом реду, бити обухваћени:

- о Анотација и анализа лексичко-семантичких грешака у РАКОПС-у,
- о Нормализација нестандартних/идиосинкратичних облика речи, као неопходни корак у припреми за различита испитивања вокабулара;

- [2] Припрему предлога истраживања за конкурсе научно-истраживачких пројеката МПНТР-а, као и пројеката финансираних од стране ЕУ, у оквиру катедарског истраживачког тима;
- [3] Наставак испитивања језика уџбеника;
- [4] Објављен рад у тематском зборнику и три рада (категорија М20 и М51) предата за објављивање до краја 2022. године;
- [5] Учешће на међународним научним конференцијама.

Реализоваће едукативно-забавне програме Катедре за општу лингвистику, који су предвиђени *Програмом за средње школе за 2021/22.* (2021: 38–41), и посветити се даљем развоју оваквих и сличних програма у циљу промоције студијског профила *Опита лингвистика са страним језиком* и популаризације лингвистике.

Др Иван Књиџар, доцент, редовно је одржавао наставу на основним и мастер студијама на Филолошком факултету Универзитета у Београду и као ментор руководио израдом мастер радова.

Учествовао је на научном скупу *Београдски лингвистички дани - БелуДа*, 3. и 4. децембра 2021. на Филолошком факултету у Београду са темом *Non-conventional Metaphoric Meanings and Interpretational Strategies*.

У следећој години наставља своја истраживања у области семантике и прагматике и планира да учествује на научним конференцијама, објављује радове и започне рад на научној монографији.

Др Ђорђе Божовић, асистент, у потпуности је одржао наставу на свим часовима који су му поверени. Почетком јуна, одбранио је докторску дисертацију и покренут је поступак избора у звање доцента, који још увек траје.

1. Božović, Đorđe (2021). *Klitički niz u jezicima balkanskog areala* : Doktorska disertacija. Univerzitet u Beogradu – Filološki fakultet.

Објавио је, или су прихваћени за објављивање и налазе се у штампи, следећи радови:

1. From Number Cycle to Split Plurality and Back in Albanian. *Balcania et Slavia: Studi linguistici* (у штампи)
2. (у коауторству са З. Кашић), Basis of articulation and the phonetics-phonology interface. *Philologia* (у штампи)
3. Roli i sinkretizmit në sistemin rasor të shqipes. In M. Marinković & M. Krijezi (eds.), *Mapping Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives*, vol. 2. Belgrade: Faculty of Philology, 2021, 59–68.

Учествовао је на следећим научним конференцијама (са радовима објављеним у изводу):

1. *5th American International Morphology Meeting: Morphological Theory and Typology*, The Ohio State University, 26–29 August 2021. Представљен рад: The Number Cycle in Albanian.
2. *Sesioni Shkencor i Gjuhësisë: Struktura e shqipes së vjetër / The Linguistics Colloquium: Structure of Old Albanian, part of Seminari XXXIX Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare*, 23 August – 3 September 2021. Представљен рад: Lëvizja e kokave në historinë e shqipes (Head movement in the history of Albanian).
3. Workshop *Adjective: The unknown Category. Inflection, articles and other functional material in the AP* (convened by Alexander Pfaff & Alexandra Rehn), part of the *54th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea*, 30 August – 3 September 2021. Представљен рад: Adjectives in Albanian: Evidence from Negation.
4. *16th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society*, University of Illinois at Urbana-Champaign, 3–5 September 2021. Представљен рад: Central South Slavic yat and hiatus.
5. Thematic session *Phonological diversity matters* (convened by Cormac Anderson, Natalia Kuznetsova & Shelece Easterday), part of the *50th Poznań Linguistic Meeting*, 16–18 September 2021. Представљен рад: Rise of a prosodic raram: tone, stress and length interaction in Serbo-Croatian.
6. *Belgrade Linguistics Days*, 3–4 December 2021. University of Belgrade Faculty of Philology. Представљен рад: What Is Syncretism Good For? A Case Study.

За излагања на годишњем научном скупу *Славистичког лингвистичког друштва (Slavic Linguistics Society)* додељена му је награда *Charles E. Townsend Memorial Award* за 2021. годину, која ће бити и службено проглашена на наредном годишњем заседању Друштва на Универзитету Хокайда у Сапору.

Као добитник ове награде изабран је, уједно, за почасног члана *Славистичког лингвистичког друштва*.

Мр Јелена Будимировић, асистент, засновала је радни однос на Филолошком факултету 8. фебруара 2021. године. У марту исте године почела је да ради на Ерасмус+ пројекту [UPSKILLS](#) – *Upgrading the SKills of Linguistics and Language Students*. У оквиру РеЈДи семинара Превођење уз помоћ рачунарских технологија (*CAT tools*) 20. новембра је одржала предавање под насловом „Превођење у локалној пракси“. Објавила је следеће радове:

Jelena Budimirović (2021). Projekat UPSKILLS / *Slovenika : časopis za kulturu, nauku i obrazovanje* = *časopis za kulturo, znanost in izobraževanje*, Nacionalni savet slovenačke nacionalne manjine i Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, Beograd. (u štampi) (M53)

Neodređenost kao sredstvo birokratskog stila u socijalističkom periodu u dnevnoj štampi Srbije i Slovenije / Jelena Budimirović // *Примењена лингвистика*. - Vol. 21 (2020), p. 61-79. (ISSN 1451-7124) (M52)

Мср Милена Опарница, асистент, запослила се у фебруару 2021. године. Током летњег семестра изводила је вежбе из предмета *Опита лингвистика 2 – Фонологија и Примењена лингвистика*. Током зимског семестра, изводила је вежбе из предмета *Опита лингвистика 3 – Морфологија, Основе лингвистичке анализе и Корпусна лингвистика*.

Поред ангажовања у настави, активно је учествовала у организацији и реализацији међународне лингвистичке конференције – *BeLiDa* (Београдски лингвистички дани). Такође, један је од аутора и реализатора следећег материјала за средњошколце (објављено у оквиру публикације: *Филолошки факултет: програми за средње школе за школску 2021/22. годину*):

Егзотична граматика 1

Егзотична граматика 2

Постер са лингвистичким занимљивостима

Током ове године је објавила следећи рад:

Oparnica, M. i Panić Cerovski, N. (2021). Evaluativni iskazi i kontradiktornost u razgovornom diskursu – analiza televizijskog intervjua, *Komunikacija i kultura online*, 12, 144-166. <https://doi.org/10.18485/kkonline.2021.12.12.9>

Учествовала је на међународној научној конференцији:

Oparnica, M. & Panić Cerovski, N. (2021, December 3-4). *The Use of Diminutives in Everyday Communication* [Conference presentation]. International Conference Belgrade Linguistics Days: *BeLiDa*, Belgrade, Serbia. Abstract retrieved from <http://belida.fil.bg.ac.rs/bookOfAbstracts.pdf>

Део је Тима за промоцију Филолошког факултета и информисање будућих студената од октобра 2021. године, у оквиру којег је ангажована у тиму за израду новог веб-сајта Факултета.

Мср Емилија Милојевић, асистент, најпре је радила као демонстратор на Катедри, од марта до децембра 2021. године, где је ангажована на вежбама из предмета *Усвајање другог језика, Психолингвистика, Опита лингвистика 1 – Фонетика, Опита лингвистика 5 – Синтакса II, Социолингвистика*.

Врло активно је учествовала у организацији и реализацији међународне научне конференције *Belgrade Linguistics Days – BeLiDa* одржане 3. и 4. децембра 2021. Учествовала је и на Виртуелним отвореним вратима Филолошког факултета организованим за студенте мастер студија, 26. септембра ове године, где је будућим студентима пренела своја искуства и савете у вези са овим нивоом студија.

Током ове године објављени су јој следећи радови:

Milojević, E. (2021). „Ejdžizam u diskursu o starima za vreme pandemije korona virusa u Srbiji“. *Komunikacija i kultura online*, 12, str. 119-143. <https://doi.org/10.18485/kkonline.2021.12.12.8>.

Milojević, E. (2020). „Predstavljanje sebe i drugih u diskursu: koncept *ethosa* i argumentacija u diskursu teorija zavere“. *Primenjena lingvistika*, 21, 97-112. (број је изашао 2021. године).

Имала је излагања на 2 међународне научне конференције:

- Milojević, E. (2021, December 3-4). "Measuring syntactic complexity in L2 writing: the case of French". International Conference *Belgrade Linguistics Days: BeLiDa*, Belgrade, Serbia. pp. 84-85. ISBN 978-86-6153-664-9; COBISS.SR-ID 52567561 <http://belida.fil.bg.ac.rs/bookOfAbstracts.pdf>
- Милојевић, Е. (2021). „Дискурс о дођошима и дискурзивна конструкција колективног идентитета дођоша од стране доминантне заједнице“. *Шести међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука – Контексти*, 1. децембар 2021, Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду.

КАТЕДРА ЗА БИБЛИОТЕКАРСТВО И ИНФОРМАТИКУ

Катедра за библиотекарство и информатику је активна организациона јединица Филолошког факултета, чији су наставници и сарадници остварили запажене резултате у календарској 2020. години на више планова:

- у наставном, научно-истраживачком раду;
- учешћем у научним пројектима;
- учествовањем на међународним и националним научним конференцијама;
- објављивањем научних радова;
- учествовањем на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ);
- развијањем пројекта DOI;
- развијањем пројекта израде цитатног индекса за област филологије, потом и друштвено-хуманистичких наука;
- председавањем или чланством у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа;
- председавањем или чланством у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству;
- рецензирањем радова у научним часописима и рецензирањем монографских публикација;
- чланством у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира;
- председавањем или чланством у органима управљања, стручним органима телима на универзитету;
- чланством у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава;
- учешћем у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, програми едукације наставника)
- чланством у органу професионалног удружења или организацији националног нивоа;
- развијањем међународне сарадње;

- учешћем у активностима у процесу акредитације Факултета.

Репозиторијум doiFil

У изради Репозиторијума doiFil учествују доц др Милош Утвић, проф. др Гордана Ђоковић и проф. др Драгана Грујић. Током 2021. године је регистровано 1.629 дигиталних идентификатора објеката (од почетка рада репозиторијума до сада укупно 5.659), од тога 1.141 за чланке у часописима (укупно 3.048), односно 97 свезака (укупно 260 свезака), 466 за радове у зборницима (укупно 2491) и 22 за саме зборнике (укупно 120). До краја године је планирана регистрација бар два зборника и по једне свеске бар 8 часописа (укупно додељених и још увек нерегистрованих око 200 дигиталних идентификатора објеката). Процесу доделе дигиталних идентификатора објеката до сада се придружио укупно 41 часопис, од чега мање од половине представљају издања Филолошког факултета, а током 2021. године следећих 7 часописа:

- Ecologica (ISSN 0354-3285),
- Зборник Матице српске за ликовне уметности (ISSN 0352-6844)
- Зборник радова Факултета драмских уметности (ISSN 1450–5681),
- Religija i tolerancija (ISSN 1451-8759),
- Serbian Journal of Geosciences (ISSN 2466-3549),
- SingiLogos (ISSN 2812-7005) и
- Филолошки преглед (ISSN 0015-1807).

Поред досадашње сарадње са другим издавачима и институцијама (Библиотекарско друштво Србије, Друштво за примењену лингвистику Србије, Друштво за српски језик и књижевност Србије, Друштво „Свети Сава”, Економски факултет УБ, Заједница библиотека универзитета у Србији, Институт за књижевност и уметност, Институт за хигијену и технологију меса, IPMA Serbia, Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, Научно-стручно друштво за управљање ризицима у ванредним ситуацијама, Национални савет словеначке националне мањине, Славистичко друштво Србије, Удружење грађана Philologia, Удружење интелектуалаца за развој науке у Србији — „Српски академски центар“, Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Факултет безбедности УБ, Форум за интеркултурну комуникацију, Археолошки институт, Архитектонски факултет УБ, Институт за међународну политику и привреду, Институт за упоредно право, Матица српска, Српско археолошко друштво, Факултет педагошких наука Универзитета у Крагујевцу, Јагодина) успостављена је сарадња и са Музиколошким институтом САНУ, Научно-стручним друштвом за заштиту животне средине Србије Ecologica, Факултетом драмских уметности Универзитета у Београду, Центром за емпиријска истраживања религије, Департманом за географију Природно-математичког факултета Универзитета у Нишу, Универзитетом Сингидунум, Одсеком за социологију Филозофског факултета

Универзитета у Новом Саду, Српским социолошким друштвом, Српском асоцијацијом за канадске студије, Правним факултетом Универзитета Унион, Центром за културу, едукацију и медије Академац.

Привремена сарадња је окончана са часописима:

1. Sport — nauka i praksa (ISSN 1821-2077) и
2. Узданица (ISSN 1451-673X).

У наставку су лични извештаји чланова Катедре за библиотекарство и информатику.

проф. др Александра Вранеш

У току 2021. године редовно сам испуњавала све наставне обавезе за предмете на основним, мастер и докторским студијама.

Ментор за одбрану мастер рада:

- Самаира Агијева (Samira Aghayeva; 2020/11470): Библиотеке у функцији развијања мултикултуралности Азербејџана – 23. 6. 2021.

Редовни сам члан Матице српске и уредник едиције Библиографије Матице српске. Члан сам и председник Комисије за дигиталну хуманистику и електронске библиотеке Међународног комитета слависта.

Члан сам и потпредседник Националног савета за високо образовање.

Као представник НСВО-а учествовала сам у пројекту DualEdu – Implementation of Dual Education in Higher Education of Serbia.

Била сам члан Радне групе за израду стандарда за акредитацију дуалних академских студија.

Члан сам Секторске радне групе за успостављање механизма интерсекторске сарадње за спречавање осипања студената из високог образовања.

У току 2021. била сам члан и председник Већа групације друштвено-хуманистичких наука на Универзитету у Београду.

Библиографија

Поглавље у монографији националног значаја:

- Десанка Максимовић (1898–1993) / Александра Вранеш // Живот и стваралаштво жена чланова Српског ученог друштва, Српске краљевске академије и Српске академије наука и уметности. Том 1 / уредник Нада Милошевић-Ђорђевић. – Београд : САНУ, 2021 (Београд : Планета принт). – Стр. 131-187. ISBN 978-86-7025-879-2 (низ), ISBN 978-86-7025-880-8 (том 1; картон са омотом)

Уредник

- Зборник радова [Електронски извор] / I Међународна научна конференција Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе, [Београд, 6. и 7. маја 2019.] ; уредник Александра Вранеш. – Београд : Савез славистичких друштава Србије : Филолошки факултет Универзитета, 2021 (Београд : Савез славистичких друштава Србије), ISBN 978-86-81622-06-3 (ССДС), ISBN 978-86-6153-650-2 (ФФ)
- Поетичка и тематска прожимања Андрићеве и Селимовићеве прозе : зборник радова са научног скупа одржаног 17. јула 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - Андрићград - Вишеград : Андрићев институт, 2021. – 115 стр. ; 20 см. - (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност. Коло, Зборници радова ; књ. 19) ISBN 978-99976-21-80-1
- Кратке књижевне форме : зборник радова са научног скупа одржаног 24. и 25. јула 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - 1. изд. - Андрићград - Вишеград : Андрићев институт, 2021 (Београд : Белпак). - 260 стр. : табела ; 20 см. - (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност. Коло, Зборници радова ; књ. 20) ISBN 978-99976-21-83-2
- Андрић и религија : зборник радова са научног скупа одржаног 4. и 5. децембра 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - 1. изд. - Вишеград : Андрићев институт, 2021 (Београд : Белпак). - 174 стр. ; 20 см. - (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност. Коло, Зборници радова ; књ. 21) ISBN 978-99976-21-75-7
- Сан о граду. IV : зборник радова са научног скупа одржаног 11. септембра 2020. у Андрићевом институту / [главни и одговорни уредник Емир Кустурица ; уредник Александра Вранеш]. - [1. изд. - Андрићград - Вишеград : Андрићев институт, 2021 (Београд : Белпак). - 186 стр. : граф. прикази ; 20 см. - (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност. Коло Зборници радова ; књ. 22) ISBN 978-99976-21-81-8

Уређивање часописа

- ЛИК : Литература и култура : часопис за литературу и културу = LIK : Literature and culture : journal for Literature and Culture / гл. и одг. уред. Емир Кустурица, уред. Александра Вранеш. ISSN 2303-8640

Члан редакције и уређивачког одбора

- Члан редакције часописа „Књиженство“, Књиженство [Електронски извор] : часопис за студије књижевности, рода и културе. – Електронски часопис. –

Београд : Филолошки факултет, 2011.

<http://www.knjizenstvo.rs/magazine.php?text=11>

- Члан редакције часописа *Stephanos* у електронском здању (<http://www.stephanos.ru>), Универзитета Ломоносов
- Члан међународног научног одбора часописа *History of Education and Children Literature HECL. – Edizioni Università di Macerata, Italy. – ISSN 1971-1093*

Члан организационог одбора научног скупа

- *Књижевност за децу кроз призму мултикултуралности* (16–18. април 2021)
- *Сређивања српске културе у путописној прози* (28–30. мај 2021)
- *Андрић у преводу* (24–26. септембар 2021)
- *Сан о граду V* (22. октобар 2021)

проф. др Гордана Стокић Симончић

Наставне активности

У летњем семестру школске 2020/21, године, настава из предмета *Историја књиге и библиотека 2, Књига и библиотеке код Срба 2* и *Процеси управљања у библиотекама* држана је редовно, а реализовале су је предметни наставник, проф. др Гордана Стокић Симончић и асистент, мср Анђела Стошић. У наредном, зимском семестру школске 2020/21. редовно је извођена настава из *Историје књиге и библиотека 1, Књиге и библиотеке код Срба 1, Компаративног библиотекарства и Односа библиотека с јавношћу*. Већи део наставе одржан је уживо, а алтернативно је коришћена Zoom апликација.

У оквиру предмета *Књига и библиотеке код Срба 1*, гост-предавач био је др Жарко Војновић, начелник Одељења за библиографију Народне библиотеке Србије. Због пандемије Ковид-19 ове календарске године изостале су иначе редовне посете Народној библиотеци Србије (Одељење за археографију, Одељење посебних фондова, радионица о организационој структури Библиотеке) и Библиотеци града Београда.

На мастер студијама ЖКК, одбрањена је једна мастер теза (Марија Љубинковић: „Библиотеке и архиви као сведоци времена: Писма Хилде Дајч“). У школској 2021/22. на предмету *Компаративне студије савременог библиотекарства*, није било кандидата. На мастер студијама Културе у дијалогу, на предмету *Култура и менаџмент*, пријављена су четири студента којима су редовно држане консултације. Начелно је договорено једно менторство.

У оквиру докторских студија, на предмету *Историја библиотека, компаративне студије и теорија библиотекарства*, држане су консултације за два кандидата. Одбрањена је једна докторска дисертација, док руководим израдом још три дисертације.

Менторство

- Мср Дијана Кривокапић одбранила је докторску дисертацију „Нова комуникациона парадигма у мрежи јавних библиотека у Црној Гори“ 20. јануара 2021, пред комисијом у саставу: проф. др Гордана Стокић Симончић (ментор), проф. др Жељко Вучковић и проф. др Драгана Грујић.
- Тренутно сам ментор за три докторске дисертација (две пријављене 2017, а једна 2021).

Учешће у активностима Катедре и телима Факултета

Будући да је година за нама била „акредитациона“, учествовала сам у свим активностима Катедре на припреми новог круга акредитације.

Као члан, активно сам учествовала и у раду Већа докторских студија Филолошког факултета.

Радови објављени у 2021. години

1. Библиотекарке – чланице Удружења универзитетски образованих жена (1927–1941) / Гордана Стокић Симончић, Анђела Стошић. - У: Женски покрет (1920–1938): Зборник радова / Јелена Милинковић, Жарка Свирчев, уреднице. - Београд : Институт за књижевност и уметност, 2021, стр. 369-386.
2. Библиотеке и књижна продукција у Европи током 16. и 17. века / Гордана Стокић Симончић, Биљана Ђурашиновић. – У: Читалиште : научни часопис за теорију и праксу библиотекарства, Година XX, број 39(новембар 2021), стр. 62-75.

Приређивач, главни уредник

1. Током 2021. уредила сам два редовна броја (38 и 39) *Читалишта: научног часописа за теорију и праксу библиотекарства* Читалиште : научни часопис за теорију и праксу библиотекарства / главни уредник Гордана Стокић Симончић; одговорни уредник Горан Траиловић : Градска библиотека Панчево и Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет, Нови Сад. Часопис *Читалиште* се индексира у Српском цитатном индексу (СЦИндексу) од 2013. године. Исте године потписан је Уговор о лиценцирању са EBSCO Publishing. Inc (USA) и прихваћен је за индексирање у овој угледној светској бази научних часописа. Фебруара 2014. пријава за индексирање часописа у Library and Information Science Abstracts (LISA) прихваћена је од стране ProQuest (USA). Од јануара 2019. индексира се у бази података European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences (ERIH PLUS), а од маја 2019. у Directory of Open Access Journals (DOAJ).
Учесталост : полугодишње (мај и новембар)
URL: <http://www.citaliste.rs>
ISSN 2217-5555 = Читалиште (Штампано изд.) Читалиште (Online) =
ISSN 2217-5563

УДК: 02

COBISS.SR-ID 183237388

2. Веб страница *Друштво југословенских библиотекара 1931-40: развој, чланови, регулатива, активности, постигнућа*, покретач и уредник проф. др Гордана Стокић Симончић.
URL: <http://djb1931-40.rs/>.

Организатор, члан програмског одбора и радног председништва
III Научног скупа *Библиотеке и идентитет*, одржаног 24. маја 2021. године у
Градској библиотеци у Панчеву

Члан уређивачког одбора

[ББИА онлайн](#) : Двумесечно списание на Българската библиотечно-информациона асоциација, ISSN 1314-4944 (електронно издание), ISSN 1314-7285 (печатно издание)
[Редакција \(lib.bg\)](#)

Рецензент

Часопис *Књижевство* (Београд), *Верзал* (Бања Лука)

проф. др Бојан Ђорђевић

Настава

Зимски семестар

Увод у архивистику (ОАС)

Архивистика 2 (ОАС)

Музеологија 2 (ОАС)

Летњи семестар

Увод у музеологију (ОАС)

Архивистика 1 (ОАС)

Музеологија 1 (ОАС)

Документалистика (МАС)

Научни рад у архивима (ДАС)

Учешће на научним скуповима

- Сан о граду 5 (Андрићев институт, Вишеград)

Објављени радови

- Исидорине поратне године у светлу двају писама упућених Иви Андрићу / Бојан Ђорђевић // *Књижевност, култура, идентитет: међународни зборник радова у част проф. др Јована Делића / уредници Светлана Шеатовић, Александар Јерков, Предраг Петровић*. – Београд: Институт за књижевност и уметност, 2020 [објављено 2021]. – ISBN 978-86-7095-262-1. – Стр. 373-380.

- Волим и ја порниће но трпим / Бојан Ђорђевић // Поезија Војислава Карановића: зборник радова / уредник Светлана Шеатовић. – Београд: Задужбина „Десанка максимовић“: Народна библиотека Србије: Институт за књижевност и уметност, 2020. – ISBN 978-86-82377-71-9. – Стр. 155-168.
- Писма Милице Костић Селем Десанки Максимовић / Бојан Ђорђевић // Књижевна историја. – Год. 53, бр. 173 (2021). – ISSN 0350-6428. – Стр. 233-260.
- Дигитална картотека житеља града Београда као књижевноисторијски извор / Бојан Ђорђевић // I Међународна научна конференција Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе / уредник Александра Вранеш. – Београд: Савез славистичких друштава Србије: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021. – Стр. 47-56.

др Драгана Грујић, ванредни професор

Настава

У току 2021. године Драгана Грујић држала је редовно наставу на основним и мастер студијама.

Изабрана је за ментора за израду докторске дисертације под називом „Феномен псеудонима као вид ауторства у библиотеко-информационој делатности“ докторанда Наташе Дакић.

Била је ментор за одбрану четири мастер рада:

1. Снежана Бојић (2020/11595): Значај завичајне библиографије у очувању културног идентитета: на примеру библиографије Бруса и околине – 8. 6. 2021.
2. Лазарела Лововић (2013/10911): Фонд школске библиотеке – 29. 8. 2021
3. Миња Чуле (2015/10319): Савремена школска библиотека – преображај у складу са захтевима ученика – 29. 9. 2021.
4. Барбара Поповић (2015/11606): Значај школских библиотека у процесу инклузивног образовања – 30. 9. 2021.

Била је члан у пет комисија за одбрану мастер радова.

Библиографија:

Рад у националном часопису међународног значаја

- Academic Libraries in Support of Teaching During the COVID-19: The Example of Belgrade University / Dragana Grujić // Qualitative and Quantitative Methods in Libraries (QQML). – ISSN 2241-1925. – Vol. 10, No. 3 (2021), 301-313.

Рад у истакнутом националном часопису

- Библиографија часописа Женски свет: лист добротворних задруга Српкиња: V део (1904–1907) / Драгана Грујић, Гордана Токовић // Књиженство [Електронски извор] : часопис за студије књижевности, рода и културе. ISSN 2217-7809. - Год. 11, бр. 11 (2021)

Саопштење са међународног скупа штампано у целини

- University Education in Digital Environment / Tamara Vučenović, Dragana Grujić // e-Learning 2021 : proceedings / The Twelfth International Conference on e-Learning, Belgrade, 23-24 September 2021. Belgrade : Metropolitan University, 2021. – 978-86-89755-21-3. - p. 108-112.

Главни и одговорни уредник националног часописа

- Библиотекар : часопис за теорију и праксу библиотекарства / главни и одговорни уредник Драгана Грујић. – Год. 1, бр. 1 (1948/1949) – . Београд : Библиотекарско друштво Србије. ISSN 0006-1816. *Библиотекар* излази два пута годишње у штампаном и електронском облику (bibliotekar.bds.rs): Год. 63 (2021), бр. 1; Год. 63 (2021), бр. 2.

Члан редакције научног часописа

- Књиженство: часопис за студије књижевности, рода и културе. – Електронски часопис. – Београд: Филолошки факултет, 2011. – <http://www.knjizenstvo.rs/sr/casopisi> ISSN 2217-7809 (Online)

Рецензент

- Књижохранилиште Универзитета у Београду – почеци / Светлана Пуцаревић, Јасна Чанковић, Србислава Шаховић Мишић; рецензент Драгана Грујић. – Београд: Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, 2021. ISBN 978-86-7301-159-2

Учешће на конференцијама

- Конференција поводом обележавања Дана библиотекара у организацији Библиотекарског друштва Србије (14. децембар, Крагујевац): промоција тематског броја часописа *Библиотекар* – Библиотерапија.
- eLearning-2020 Conference: 12th International Conference (23–24. септембар 2021. Универзитет Метрополитан, Београд)

Администратор је за унос садржаја часописа *Библиотекар* и *Књиженство* у CEEOL базу (Central and Eastern European Online Library).

Рецензент текстова за часопис *Гласник Народне библиотеке Србије*.

Учествује у изради и провери метаподатака за DOI бројеве.

др Гордана Ђоковић, ванредни професор

Настава

У току 2021. године Гордана Ђоковић је држала редовно наставу на основним и мастер студијама.

Члан је редакције научних часописа: *Преводилац* ISSN 0351-8892 и *Књиженство* : часопис за студије књижевности, рода и културе ISSN 2217-7809 (Online).

Библиографија

Саопштење са међународног скупа штампано у целини

- Slovak Publishing Activities in Serbia / Gordana Djokovic // *Kniha 2021. Zbornik o problémoch a dejinách knižnej kultúry*. Martin: SNK, 2021. - ISBN 978-80-8149-149-8, ISSN 1336-5436. – P. 220-232. M33 - 1

Саопштење са међународног скупа штампано у изводу

- Open access repositories in Serbia / Gordana Djokovic // *Book of Abstracts / 13th International Conference Qualitative and Quantitative Methods in Libraries*, Athens, May 25-28, 2021 ; editor Anthi Katsirikou – p. 43. M34 - 1

Рад у врхунском часопису националног значаја

- Библиографија радова часописа *Књижевност и језик (2014-2018)* / Гордана Ј. Ђоковић // *Књижевност и језик*. – ISSN 0454-0689. – Год. 68, бр. 1 (2021). – Стр. 211-235. M51 – 3
- Селективна библиографија радова о Милошу Црњанском : 2011-2021 / Гордана Ј. Ђоковић // *Књижевност и језик*. – ISSN 0454-0689. – Год. 68, бр. 2 (2021). – Стр. 493-512. M51 – 3

Рад у истакнутом националном часопису

- Библиографија часописа *Женски свет: лист добротворних задруга Српкиња: V део (1904-1907)* / Драгана Грујић, Гордана Ђоковић // *Књиженство* [Електронски извор]. - ISSN 2217-7809. - Год. 11, бр. 11. M52 – 1,5

Рад у националном часопису

- *Norveška književnost u prevodima na srpski jezik (2000-2020)* / Gordana Đoković // *Prevodilac*. - ISSN 0351-8892. - Sv. 85, br. 1/2 (2021). – Str. 113-137. M53 - 1

Ментор за одбрану мастер рада

1. Марија Шарчевић (2014/10925): Дигиталне библиотеке у високошколским установама – 13. 2. 2021.
2. Милица Узуновић (2007/11350): Каталогизација и класификација монографских публикација у школској библиотеци – 26. 6. 2021.

3. Ана Ценић (2015/10963): Холандско културно наслеђе у дигиталном свету – 14. 9. 2021.
4. Емилија Јовановић (2020/11503): Библиотеке у 21. веку – 18. 9. 2021.
5. Бојана Бубало (2012/10765): Културне активности у народним библиотекама – 30. 9. 2021.

Чланство у шест комисија за одбрану мастер радова.

Конференције

- Учешће са радом на међународној научној конференцији *Kniha 2021*, Martin, June 8-10, 2021.
- Учешће са радом на међународној научној конференцији *Qualitative and Quantitative Methods in Libraries*, Athens, May 25-28, 2021.

Рецензент у часописима:

Инфотека, Књижевна историја, Верзал (Бања Лука).

Учествује у раду Центра за информациону, дигиталну и медијску писменост Филолошког факултета у Београду у својству редактора DOI-бројева (са Милошем Утвићем), редактора метаподатака (са Милошем Утвићем и Драганом Грујић).

доц. др Милош Утвић

Настава на Филолошком факултета Универзитета у Београду

Током летњег семестра школске 2020/2021. године и зимског семестра 2021/2022. године на основним студијама сам држао предавања (Информатички практикум 1, Информатички практикум 2, Дигитални текст 2, Статистика у библиотекама, Базе података) и вежбе (Информатички практикум 1, Дигитални текст 2, Статистика у библиотекама, Базе података), на мастер студијама предавања за предмете Електронско издаваштво и дигиталне библиотеке и Обликовање и одржавање садржаја на вебу, а на докторским студијама предавања за предмет Математичка лингвистика. Наставу сам држао на уобичајени начин, тј. није било онлајн наставе.

Додатна ангажовања у настави

Током зимског семестра 2021/2022. године сам држао наставу на предмету Дигиталне библиотеке и корпусна лингвистика на мастер студијском програму *Рачунарство у друштвеним наукама* Универзитета у Београду.

Пракса

У оквиру предмета Дигитални текст 2 студенти су обавили две обавезне праксе уз помоћ колегиница и колега из Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“ (УБСМ):

1. *Google-сервиси* (један двочас, 90 минута)
2. *Обука и писање чланака на Википедији Србије* (два двочаса, 180 минута).

Праксе су обављене онлајн због пандемије изазване вирусом ковид-19; укупно трајање праксе: три двочаса (270 минута). Друга пракса је носила 10 поена на испиту, сваки студент је припремио комплетан чланак на Википедији Србије уз помоћ и контролу колегиница и колега из УБСМ-а.

Комисије (мастер и докторске студије)

Ангажован сам као члан комисије за одбрану мастер рада кандидаткиње:

1. Милице Васковић *Информациона писменост у школској библиотеци 21. века* (датум одбране: 1. VI 2021. године).

Пројекти и конкурси за пројекте

У својству истраживача на предложеном пројекту ТЕСЛА учествовао сам на конкурс у Фонда за науку (ИДЕЈЕ) 2020/2021. године, пројекат није прихваћен.

У својству истраживача на предложеном пројекту XAIMIR: Strengthening cooperation on explainable artificial (односно Јачање сарадње у области објашњења вештачке интелигенције у мултимодалном проналажењу информација) учествујем на конкурс у Европске комисије, програм HORIZON, позив HORIZON-WIDERA-2021-ACCESS-02.

<https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/topic-details/horizon-widera-2021-access-02-01>

Одлука о статусу предложеног пројекта биће донета у јануару 2022. године.

Конференције, скупови и радови

Током 2021. године нисам имао објављених радова.

Рецензије

Током 2021. године ангажован сам као рецензент:

- часописа *Библиотекар, Инфотека и Читалиште*;
- радова за Зборник радова I Међународне научне конференције *Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе* и
- радова за зборник радова међународне научне конференције RANLP-2021 (Recent Advances in Natural Language Processing).

Студијски програми и модули

Учествујем у изради нових студијских програма на основним академским студијама (модул Библиотекарство и информатика на студијском програму Језик, књижевност, култура), мастер академским студијама (студијски програм Библиотекарство и информатика) и докторским академским студијама (модул Култура).

Репозиторијум doiFil

Током 2021. године учествовао сам у развијању Репозиторијума doiFil у својству редактора DOI-бројева (са Горданом Ђоковић), редактора метаподатака (са Драганом Грујић и Горданом Ђоковић) и администратора репозиторијума дигиталних идентификатора објеката – doiFil (<http://doi.fil.bg.ac.rs>).

Чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

Учествовао сам у раду Комисије за корпус при Одбору за стандардизацију српског језика САНУ, као и у раду Друштва за језичке ресурсе и технологије (JePTex).

Доц. др Бранислава Шандрих

На породилском одсуству почевши од 14.07.2021.

Одржавање наставе

Основне студије, летњи семестар 2020/21.

- Предавања из предмета Информатика за библиотекаре 2;
- Предавања из предмета Информатички практикум 4;
- Предавања из предмета Проналажење информација;
- Предавања из предмета Структура информација 2;
- Координација заједничког студентског пројекта на предмету Мултимедијални документи;
- Координација студентских пројеката на предмету Језичке технологије 2;

Мастер студије, рад са студентима у оквиру предмета:

- Напредне језичке технологије;
- Напредне методе у проналажењу информација.

- Консултативни рад са студентима на предмету Програмирање за лингвисте (мастер програм Рачунарство у друштвеним наука, мастер студије при Универзитету);
- Консултативни рад са студентима на предметима Машинско учење и Процесирање природних језика (програм докторских студија Интелигентни системи, мултидисциплинарне докторске студије при Универзитету).

Менторство у комисијама за мастер радове:

- Милица Васковић: Информациона и медијска писменост у школској библиотеци 21. века (датум одбране 01.06.2021);

Чланство у комисијама за мастер радове:

- Соња Лукић: Говор мржње на примеру узорка твитова на српском и шпанском језику (датум одбране 26.02.2021);

Чланство у комисијама за докторске радове:

- Оливера Китановић: Онтолошки модел управљања ризиком у рударству (датум одбране 16.07.2021). Рударско-геолошки факултет, Универзитет у Београду;

Гостовање на другим универзитетима у земљи у својству предавача:

- European Master's in Technology for Translation and Interpreting (EMTTI), одржавање радионице у трајању од 8 недеља (LaTeX workshop); University of Wolverhampton, UK, фебруар-април 2021;
- European Master's in Technology for Translation and Interpreting (EMTTI), два предавања у оквиру модула: Corpus-based translation & Terminology, Lexicography and Dictionaries; University of Malaga, Spain, март 2021.

Објављивање научних радова у зборницима и часописима:

Укупна цитираност радова према WoSy: 4

Цитираност за претходну годину према WoSy: 3

- Tanja Ivanović, Ranka Stanković, Branislava Šandrih Todorović, and Cvetana Krstev. Corpus-Based Bilingual Terminology Extraction in Power Engineering Domain. Terminology: International Journal of Theoretical and Applied Issues in Specialized Communication, 2022. M22 (рад прихваћен, IF 0.826)
- Алексић, Данило С. и Бранислава Б. Шандрих. Аутоматска ексцерпција парова речи за учење изговора у настави српског као страног језика. Српски језик: студије српске и словенске, 26(1): 567-584, 2021. <https://doi.org/10.18485/sj.2021.26.1.32> M24
- Danka Jokić, Ranka Stanković, Cvetana Krstev, and Branislava Šandrih. A Twitter Corpus and Lexicon for Abusive Speech Detection in Serbian. In Dagmar Gromann, Gilles Sérasset, Thierry Declerck, John P. McCrae, Jorge Gracia, Julia Bosque-Gil,

- Fernando Bobillo, and Barbara Heinisch, editors, 3rd Conference on Language, Data and Knowledge (LDK 2021), volume 93 of Open Access Series in Informatics (OASISs), pages 13:1–13:17, Dagstuhl, Germany, 2021. Schloss Dagstuhl – Leibniz-Zentrum für Informatik. <https://drops.dagstuhl.de/opus/volltexte/2021/14549> M33
- Branislava Šandrih Todorović, Cvetana Krstev, Ranka Stanković, and Milica Ikonić Nešić. Serbian NER&Beyond: The Archaic and the Modern Intertwined. In RANLP 2021: Deep Learning for Natural Language Processing Methods and Applications, pages 1252–1260. INCOMA Ltd., September 2021. https://doi.org/10.26615/978-954-452-072-4_141 M33
 - Rina Zviel-Girshin, Ana R. Luís, Tanara Zingano Kuhn, Špela Arhar Holdt, Branislava Šandrih Todorović, Carole Tiberius, Kristina Koppel, Danka Jokić, and Iztok Kosem. Developing Pedagogically Appropriate Language Corpora through Crowdsourcing and Gamification. In EUROCALL 2021, 2021. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2021.54.1352> M33
 - Tanara Zingano Kuhn, Branislava Šandrih Todorović, Špela Arhar Holdt, Rina Zviel-Girshin, Kristina Koppel, Ana R. Luís, and Iztok Kosem. Crowdsourcing Pedagogical Corpora for Lexicographical Purposes. In EURALEX XIX. Book of abstracts https://novaresearch.unl.pt/files/33553735/EURALEX2020_BookOfAbstracts_Preview.pdf M34
 - Tanara Zingano Kuhn, Rina Zviel-Girshin, Špela Arhar Holdt, Branislava Šandrih Todorović, Carole Tiberius, Ana Luis, Kristina Koppel, Danka Jokić, and Iztok Kosem. Gamifying the Path to Corpus-Based Pedagogical Dictionaries. In I. Kosem and M. Cukr, editors, Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2021): Post-editing lexicography. Book of abstracts, pages 29–31. Virtual, 5–7 July 2021. Brno: Lexical Computing CZ s.r.o., 2021. <https://elex.link/elex2021/book-of-abstracts> M34

Руководиоње или учествовање у националним и/или међународним пројектима:

- учествовање у COST акцији CA16105 (European Network for Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques) на развијању алата и ресурса за учење језика помоћу пројеката удруженог рада, као представник Београдског Универзитета;
- учествовање у COST акцији CA18231 (Multi3Generation: Multi-task, Multilingual, Multi-modal Language Generation) на развијању алата и ресурса за генерисање природног језика, као представник Београдског Универзитета и члан управног одбора;
- учествовање у COST акцији CA16204 (Distant Reading for European Literary History) на развијању вишеслојног корпуса старих романа и алата за анализу таквог корпуса, као представник Београдског Универзитета и члан управног одбора;

Чланство у уређивачком одбору научних часописа:

- технички уредник научног часописа Инфотека, успешно спроведена припрема два броја за 2021. годину, <http://infoteka.bg.ac.rs/index.php/sr/r-d-ci>

- асистент уредника часописа *Natural Language Engineering* (IF 1.79, 2020), <https://www.cambridge.org/core/journals/natural-language-engineering/information/editorial-board>

Чланство у организационом одбору на научним скуповима међународног нивоа:

- међународна конференција RANLP 2021: Recent Advances in Natural Language Processing, <https://ranlp.org/ranlp2021/contacts.php>;

Чланство у научном одбору на научним скуповима међународног нивоа:

- међународна конференција *MWE 2021: 17th Workshop on Multiword Expressions*, <https://multiword.org/mwe2021/#committee>

Рецензирање радова:

- Рецензент за часопис *Библиотекар*;
- Рецензент за часопис *Natural Language Engineering*;
- Рецензент за часопис *Информека*;

Учесће у изради и спровођењу заједничких студијских програма:

- Активности у оквиру процеса акредитације основних, мастер и докторских студија (осмишљавање информатичких курсева које пружа Катедра за библиотекарство и информатику);
- Активности при изради садржаја у процесу акредитације за предмет Програмирање за лингвисте (мастер програм Рачунарство у друштвеним наука, мастер студије при Универзитету).

Награде:

- Добитница Годишње награде Математичког института САНУ у области рачунарства за студенте докторских студија за 2020. годину, http://www.mi.sanu.ac.rs/novi_sajt/aboutus/student.php;

Остало

- Секретар (до јула 2021) и члан друштва за Језичке Ресурсе и Технологије (JePTex);
- Контакт особа за Филолошки факултет у оквиру Европске лексикографске инфраструктуре ELEXIS, <https://elex.is/portfolio-item/ubflf/>;
- Допринос раду Катедре за Библиотекарство и информатику у промовисању и популаризацији Катедре – координација блога, <https://biblioinfo.tumblr.com/>;

мср Анђела Стошић, асистент

Настава

Укључена је у све облике наставе на основним академским студијама у оквиру предмета:

- у летњем семестру школске 2020/21: *Историја књиге и библиотеке 2, Књига и библиотеке код Срба 2, Процеси управљања у библиотекама;*
- у зимском семестру школске 2021/22: *Историја књиге и библиотеке 1, Књига и библиотеке код Срба 1, Односи библиотека са јавношћу, Компаративно библиотекарство.*
- У зимском семестру школске 2021/22. као сарадник ангажована и на предмету *Култура и менаџмент* на мастер академским студијама *Културе у дијалогу.*

Поред редовних активности учествовала у припреми акредитационог материјала за наведене предмете на основним студијама, као и за нови програм мастер студија.

Активно радила на промоцији Катедре за библиотекарство и информатику, уређивала странице на друштвеним мрежама Фејсбук и Инстаграм, снимила промотивни видео за друштвене мреже Филолошког факултета, учествовала у изради брошуре Катедре за веб-сајт Факултета.

Члан комисије за одбрану мастер рада

- „Библиотеке и архиви као сведоци времена: Писма Хилде Дајч“ кандидаткиње Марије Љубинковић (2013/10514) одбрањеног 23.01.2021. године (ментор проф. др Гордана Стокић Симончић)

Докторске студије

Пријављена тема докторске дисертације „Односи библиотека с јавношћу у Србији 1919-1945“. Добијен позитиван извештај Комисије о оцени научне заснованости теме који је Наставно-научно веће Филолошког факултета усвојило у октобру 2021. године. Уписана четврта година докторских студија.

У сврху писања докторске тезе, истраживала архивску грађу фонда Министарства просвете и вера у Државном архиву Србије, за период 1941-1945.

Учешће на конференцијама

Трећи Научни скуп Библиотеке и идентитет, одржан 24. маја 2021. године у Градској библиотеци Панчево, тема излагања: *Универзитетска библиотека у Београду за време Другог светског рата.*

Објављени радови

МЗЗ – саопштење са међународног скупа штампано у целини

- Библиотекарке – чланице Удружења универзитетски образованих жена (1927–1941)/ Гордана Стокић Симончић, Анђела Стошић. - У: Женски покрет (1920–1938) : Зборник радова / Јелена Милинковић, Жарка Свирчев,

уреднице. - Београд : Институт за књижевност и уметност, 2021. - Стр. 369-383.

Рад у стручном часопису

- Визионарка међу библиотечким посленицима: Љубица Марковић (1895-1947) / Анђела Стошић. У: Бележница: часопис за библиотекарство, књижевност и културу. - Година 22, број 41 (2021). – Стр. 15–20.

Као сарадник учествује у изради веб-странице *Друштво југословенских библиотекара 1931-40: развој, чланови, регулатива, активности, постигнућа*, покретач и уредник проф. др Гордана Стокић Симончић.

Мср Милица Иконић Нешић, асистент

Настава

II семестар

- Вежбе из предмета Информатика за библиотекаре 2;
- Вежбе из предмета Информатички практикум 2;
- Вежбе из предмета Информатички практикум 4;
- Вежбе из предмета Проналажење информација;
- Вежбе из предмета Мултимедијални документи;
- Вежбе из предмета Језичке технологије 2;
- Помоћ студентима у оквиру предмета на мастер студијама:
- Напредне језичке технологије;
- Напредне методе у проналажењу информација;

Наука

Докторске студије

Активности у оквиру прве године:

- Полагање испита (успешно положено свих 6 испита).
- Уписана друга година докторских студија
- Писање научних радова

Објављивање научних радова у зборницима и часописима:

- Прихваћен рад у часопису *Инфотека*
- Прихваћен један рад у зборнику
- Објављен један рад на конференцији (RANLP21)

Учествовање на националним и међународним конференцијама:

- RANLP21: Recent Advances in Natural Language Processing, Bulgaria
- Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе, Beograd
- Wikimedia CEE Online Meeting 2021

Истраживања

- Учествовање у COST акцији CA16204 (Distant Reading for European Literary History) на развијању вишеслојног корпуса старих романа и алата за анализу таквог корпуса;
- активности на развоју базе знања (Wikimedia Serbia);
- писање научних радова у циљу сабирања резултата поменутих активности.

Рецензирање радова у научним часописима и књига:

- Рецензент за часопис *RANLP21: Recent Advances in Natural Language Processing*;
- Рецензент за поглавља књиге *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*, аутор *Руслан Мумков*.

Остало

- Рад као асистент уредника часописа „Natural Language Engineering“;
- Члан организационог одбора међународне конференције „RANLP21: Recent Advances in Natural Language Processing“;
- Активни члан друштва за Језичке Ресурсе и Технологије (JePTex);
- Допринос раду Катедре за Библиотекарство и информатику у промовисању и популаризацији Катедре; помоћ у изради распореда испита и распореда часова.

КАТЕДРА ЗА НЕОХЕЛЕНСКЕ СТУДИЈЕ

Током 2021. године, на Катедри за неохеленске студије наставу су изводили следећи наставници и сарадници:

а) пет наставника:

1. др Предраг Мутавџић, ванредни професор
2. др Ана Елаковић-Ненадовић, доцент
3. др Војкан Стојичић, доцент
4. др Анка Рађеновић, доцент
5. др Дејан Целебџић, доцент Филозофског факултета БУ (на основу одлуке о ангажовању наставника са других факултета на Филолошком факултету)

б) седам сарадника:

1. мр Љиљана Вуловић, виши лектор
2. др Марта Ламбропулу, виши лектор (до средине октобра 2021)

3. мср Ивана Милојевић, виши лектор
4. мср Дина Дмитровић, виши лектор (на породичном одсуству)
5. мср Драгана Ткалац, лектор
6. мср Антонина Костић, лектор
7. мср Маја Баћић Ћосић, лектор
8. мср Александра Милановић, демонстратор (од октобра 2021)

в) четири страна лектора:

1. др Јоана Тзима, чије ангажовање финансира Министарство просвете и верских питања Републике Грчке,
2. др Јоанис Киоридис, чије ангажовање финансира Министарство просвете и верских питања Републике Грчке,
3. мр Пинелопи Страти, чије ангажовање финансира Министарство просвете и верских питања Републике Грчке,
4. мр Ангелики Кефала, чије ангажовање финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Ненаставно и административно особље Катедре за неохеленске студије чине секретар Катедре, Ана Милосављевић, као и библиотекар, мср Иван Грујић.

Током 2021. године доц. др Војкан Стојичић обављао је дужност управника Катедре, док је доц. др Ана Елаковић-Ненадовић обављала дужност заменика управника.

Настава на основним, мастер и докторским академским студијама изводила се према утврђеном распореду часова и према акредитованим наставним плановима и програмима. Због пандемије корона вируса, и током 2021. године настава се одвијала на даљину.

Наставници и сарадници укључени су у организацију наставног процеса на Катедри, као и у све додатне активности попут консултација, реализације предиспитних и испитних активности, пружања помоћи студентима неохеленистике приликом аплицирања за летње школе и специјализоване семинаре савременог грчког језика, књижевности, историје и цивилизације (за ове семинаре студенти добијају велики број стипендија, које им обезбеђују универзитети у Републици Грчкој и Републици Кипар, као и фондације „Оназис“, „Левендис“, „Елени и Коста Уранис“, одн. „Државна фондација за стипендирање ИКИ“). Током 2021. године велики број наших студената похађао је летње курсеве грчког језика на Аристотеловом универзитету у Солуну (на основу међууниверзитетског споразума) и на Кипарском универзитету, који су организовани углавном на даљину.

Наставницима и сарадницима ангажованим у настави на Катедри за неохеленске студије омогућено је континуирано бављење научно-истраживачким радом, кроз учествовање у раду бројних научних и стручних конференција у земљи и иностранству. Већина конференција на којима су чланови Катедре учествовали организована је на даљину, сходно епидемиолошким саветима. Наставници и сарадници пружају помоћ у организацији научних скупова, конференција и конгреса, који се реализују на Филолошком факултету. Сви наставници и сарадници Катедре укључени су у организацију *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*, било као чланови Организационог одбора, било као чланови Научног одбора. Пошто је епидемиолошка ситуација била неповољна, Наставно-научно веће Филолошког факултета донело је одлуку да се *Петнаести међународни конгрес грчке лингвистике* одложи за наредну, 2022. годину. Катедра је предложила да се конгрес организује од 15. до 18. септембра 2022. године, уколико то буде дозволила епидемиолошка ситуација.

Катедра тесно сарађује са Европском асоцијацијом за неохеленске студије (ЕЕНС), а њен представник у Управном одбору је доц. др Војкан Стојичић. Поред ЕЕНС-а, Катедра сарађује и са Центром за српски језик као страни (поједини наставници и сарадници суделују дужи низ година у активностима Центра), са Византолошким институтом САНУ, са Одељењем за класичне науке Филозофског факултета БУ, са Удружењем књижевника Србије, са Филозофским факултетом Универзитета у Новом Саду, као и са Друштвом за стране језике и књижевности Србије.

Такође, настављена је сарадња и са другим универзитетским центрима у Грчкој и на Кипру, као и са Центром за грчки језик у Солуну. Најзад, доц. др Војкан Стојичић и доц. др Анка Рађеновић остварили су успешну сарадњу са кипарским Министарством просвете и спорта, учествујући у својству аутора теста и испитивача (В. Стојичић), одн. испитивача (А. Рађеновић) на испиту из грчког/српског језика. Овај испит су полагали кандидати који су се јавили на конкурс за сталне судске преводиоце у Републици Кипар.

Студенткиња Јелица Тешић похађала је наставу на Катедри за византијске и неохеленске студије Филозофског факултета Кипарског универзитета (у току летњег семестра), на основу потписаног споразума о студентској мобилности (Еразмус+). Такође, у летњем семестру академске 2020/2021. године, на тромесечну праксу дошао је студент Панајотис Бугас, са Катедре за грчку филологију Националног и каподистријског универзитета у Атени. Пракса је у потпуности финансирана из средстава Еразмус+ програма, а ментор му је био доц. др Војкан Стојичић. Катедра посебно истиче значај оваквих програма, будући да је ово први пут да студенти из Републике Грчке долазе да реализују стручну праксу на нашем Факултету.

И у 2021. години Катедра је наставила успешну сарадњу с Амбасадом Републике Грчке у Београду. Студенти завршних година неохеленистике учествују на конкурсима за обављање стручне праксе. Овај вид ангажовања подразумева волонтирање у трајању од три месеца, у различитим одељењима Амбасаде. Дана 9. фебруара 2021. године Филолошки факултет посетио је Њ.Е. Амбасадор Републике Кипар у Београду, господин Димитриос Теофилакту. Том приликом разговарао је са вршиоцем дужности декана Филолошког факултета, проф. др Јеленом Костић Томовић и управником Катедре, доц. др Војканом Стојичићем. Потписан је и уговор о сарадњи, којим се дефинише сврха коришћења средстава донације у износу од 6.000 € (шест хиљада евра), коју Министарство образовања и спорта Републике Кипар додељује Филолошком факултету Универзитета у Београду, одн. Катедри за неохеленске студије, са циљем унапређења рада Катедре у настави грчког језика и грчке и кипарске историје, књижевности и културе. Амбасадор је разговарао и са члановима Катедре за неохеленске о досадашњим активностима на промоцији грчког језика, књижевности и културе, као о могућностима за даље продубљивање сарадње.

Због неповољне епидемиолошке ситуације није било могуће обележити *Дан грчког језика* у просторијама Филолошког факултета. Међутим, то нас није спречило да овај важан датум обележимо различитим активностима на даљину. Прва активност се огледала у креирању краћег видео снимка у коме су учествовали наши садашњи и бивши студенти, као и предавачи са Катедре. Презентован је рад Катедре, велики број ваннаставних активности у којима су учествовали наши студенти, као и искуства у настави савременог грчког као страног (видео доступан на фејсбук <http://shorturl.at/cvCM4>), као и на инстаграм страници Катедре за неохеленске студије <https://www.instagram.com/tv/CLE888fly9o/?hl=en>).

Као друга активност у склопу обележавања *Дана грчког језика* организована је и бесплатна *Радионица грчког језика*, која је трајала од 23. фебруара до 18. марта 2021. Сви заинтересовани имали су прилику да бесплатно похађају једномесечни курс модерног грчког језика, али и да присуствују серији предавања која су за ову прилику припремили проф. др Предраг Мутавцић, доц. др Анка Рађеновић и мрр Александра Милановић. Наставници и сарадници активно су ангажовани у организацији посета књижевника из Републике Грчке и Републике Кипар, чија су дела преведена на српски језик. Својим ангажовањем активно помажу организовање књижевних вечери на Катедри и упознавање студената неохеленистике са савременим грчким писцима. Једна таква активност реализована је 8. октобра 2021. године, када је одржана виртуелна радионица у којој смо угостили списатељицу Насју Донисију са Кипра. Књижевница је имала прилику да подели своја искуства са студентима и предавачима, на чему јој је Катедра посебно захвална. Овакве и сличне активности, које реализује наша Катедра, доприносе додатно афирмацији неохеленских студија у Србији, као и дисеминацији и промоцији грчког језика, грчке и кипарске књижевности и културе.

Прилику да говори о активностима Катедре поводом *Дана грчког језика* имала је мср Антонина Костић, која се директно укључила у емисију «*η Φωνή της Ελλάδας*» (<https://www.instagram.com/p/CLCbFFxJoFg/>). У десетоминутном интервјуу колегиница мср Костић говорила је о активностима наше Катедре, као и грчко-српским пријатељским везама. За телевизијску кућу Антена интервју је дала доц. др Анка Рађеновић, која је имала прилику да говори о Катедри за неохеленске студије путем директног укључења у јутарњи програм (https://www.instagram.com/p/CWc8M_ssQC1/) ове грчке телевизијске куће. Заједно за три студентскиње основних студија говорила је о студијама неохеленистике, грчкој књижевности и култури. О обележавању 200. годишњице од почетка Грчког устанка говорили су за грчку телевизијску кућу *Επιλογές* доц. др Војкан Стојичић и мр Ангелики Кефала (<https://www.instagram.com/p/CPnliZGpZCu/>). Поводом *Светског дана поезије*, као и 200. годишњице од почетка Грчког устанка (1821), чланови Катедре направили су видео снимак (<https://www.instagram.com/p/CMsYCaNpk7X/>) у коме су студенти неохеленистике говорили стихове на грчком и српском језику. Активност је организована на позив Катедре за грчку филологију Демокритовог универзитета у Тракији, а поред београдске неохеленистике учествовали су и студенти Московског државног универзитета.

Катедра посебно истиче напоре које су уложили проф. др Предраг Мутавчић, мср Драгана Ткалац, мср Антонина Костић, мср Маја Баћић Ћосић и Ана Милосављевић, како би се студије модерног грчког језика и књижевности промовисале путем друштвених мрежа фејсбук (<https://www.facebook.com/Neohelenistika/>) и инстаграм (<https://www.instagram.com/neohelenistika/?hl=en>). На овај начин сви заинтересовани могу добити више информација о студијама савременог грчког језика, књижевности и културе на Филолошком факултету у Београду. Такође, важне су помена и активности промоције Филолошког факултета и Катедре за неохеленске студије у средњим школама и гимназијама. Приликом посета гимназијама у Карловцима, Шапцу и Крагујевцу информације које су будућим бруцошима веома значајне презентовале су доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, доц. др Анка Рађеновић и Ана Милосављевић.

У организацији *Дана отворених врата* 11. априла и 9. маја 2021. године суделовали су доц. др Војкан Стојичић, мср Драгана Ткалац, мср Маја Баћић Ћосић и мср Антонина Костић. Заинтересованим средњошколцима, као и свима другима који се интересују за изучавање модерног грчког језика и књижевности, том приликом су презентоване активности наше Катедре.

На свечаној академији одржаној 7. новембра 2021. године у Београду, Фондација грчке националне мањине у Србији доделила је повељу са златном плакетом Катедри за неохеленске студије, за вишегодишњи допринос у афирмацији

хеленизма у Републици Србији, у областима очувања грчког језика и културе и јачања српско-грчких пријатељских односа.

Као и претходне године, рад библиотеке Катедре за неохеленске студије био је организован уз поштовање свих мера здравствене заштите, тако да је свим студентима и запосленима на Катедри био обезбеђен приступ библиотечком фонду. Неизмерну захвалност дугујемо кипарској фондацији „Левендис“ која је и ове године донирала библиотеци четрдесет приручника и уџбеника грчког језика, како би студенти неохеленистике унапредили своје знање савременог грчког језика. Катедра дугује посебну захвалност мр Саше Ђорђевићу, који нам помаже при аплицирању за доделу средстава за набавку библиотечке грађе.

Такође се захваљујемо др Ивани Бајић, некадашњем члану Катедре за неохеленске студије, која је библиотеци донирала 135 наслова. Садржај донације су дела познатих грчких аутора и уџбеници како за савремени, тако и за класични грчки језик. Различитим донацијама библиотечки фонд се из године у годину увећава, тако да се надамо да ће у 2022. години библиотеци Катедре за неохеленске студије бити обезбеђен додатни простор за складиштење књига, како би свака нашла своје место на полици.

Ако околности буду дозволиле, библиотекар планира да у 2022. години аплицира за одлазну мобилност за ненаставно особље у оквиру Ерасмус+ програма, ради стручног усавршавања.

Ана Милосављевић, секретар Катедре за неохеленске студије у току 2021. године обављала је текуће секретарске послове као и додатне административне послове на мастер програму „Конференцијско, стручно и аудио-визуелно превођење“. Такође, именована је за члана „Тима за промоцију Филолошког факултета и информисање будућих студената“ у оквиру којег је задужена за организацију културних манифестација, гостовања у медијима и вођење друштвених мрежа. Узела је учешће у једној одлазној мобилности за ненаставно особље у оквиру Erasmus+ програма, ради стручног усавршавања на Егејском универзитету на Лезбосу, Република Грчка.

Проф. др Предраг Мутавцић и доц. др Војкан Стојичић укључени су у научно-истраживачки пројекат бр. 178002 (*Језици и културе у времену и простору*), који путем институционалног финансирања подржава Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Током 2021. године чланови Катедре активно су радили на припреми материјала за улазак у нови акредитациони циклус основних академских, дипломских академских и докторских академских студија. У том смислу, током 2021. посебна пажња била је усмерена на креирање нових курсева из области грчког језика, књижевности и културе, те прилагођавању старих курсева новим захтевима.

Током 2021. године, на Катедри за неохеленске студије дипломирало је 37 студената основних академских студија и један студент дипломских академских студија (мастер).

Преглед научно-истраживачких резултата наставника и сарадника, као и друге релевантне активности

проф. др Предраг Мутавџић

Наставна активност

У току прошле школске године и у првом семестру ове настава из свих предмета које држи проф. Мутавџић на ОАС, *Увод у неохеленистику 1 и 2*, *Балканологија 1 и 2*, *Политичка историја Балкана 1 и 2*, на МАС *Историја савремене југоисточне Европе* као и на ДАС, *Балканистика 1-4*, заједно са консултацијама уредно су одржавани према истакнутом распореду часова преко платформе ZOOM, односно путем електронске поште, док су сви испити у протеклим роковима одржавани на Филолошком факултету. Имајући у виду да се целокупна епидемиолошка ситуација неће ускоро нормализовати, велика је вероватноћа да ће се настава и даље изводити на исти начин. У току године проф. Мутавџић активно је био укључен у израду наставних планова и програма на ОАС, МАС и ДАС Катедре за неохеленске студије, будући да се увелико спроводи нови акредитациони поступак. Био је ангажован у појединим сегментима на промоцији Катедре за неохеленске студије.

Објављени радови у 2021. години

1. Mutavdžić, Predrag – Krijezi, Merima – Sivački, Ana. (2020). *MESEC u frazeologizmima u savremenom albanskom, grčkom i srpskom jeziku. Филолошки преглед*, XLVII / 2 (2020): 39–61. ISSN 0015-1807 <http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/fpregled/2020-2/fpregled-2020-47-2-3.pdf>
2. Мутавџић, Предраг – Кријеџи, Мерима. (2020). „Језик као историјски подсетник - о етнониму Турчин у грчкој, албанском и српској фразеологији“ (Language as a Historical Reminder: the Ethnonym Turk in Greek, Albanian and Serbian Phraseology), У: Тематски зборник радова *Наука и савремени универзитет 9 – Нови правци истраживања у друштвеним и хуманистичким наукама*. Ниш: Филозофски факултет, стр. 33–48. ISBN: 978-86-7379-553-9 DOI: <https://doi.org/10.46630/nisun.9.2020>
3. Merima Krijezi – Predrag Mutavdžić. (2021). „O pravilima upotrebe neodređenog i određenog vida nominala u albanskom jeziku“, u: *Tematski zbornik radova MAPPING Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives*. Beograd: Filološki fakultet, str. 123–137. ISBN 978-86-6153-646-5 http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/eb_ser/mbr/2021-2/mbr-2021-2-ch8.pdf

4. Кријези, Мерима Х. – Мутавцић, Предраг Ј. (2021). Фразеологизми са бројем *ду/два* у савременом албанском и српском језику. *Српски језик: студије српске и словенске*, број XXVI (2021): 439–453. ISSN: 0354-9259 <https://doi.org/10.18485/sj.2021.26.1.25>
5. Мутавцић, Предраг – Кријези, Мерима. (2021). „О библијским фразеологизмима са ономастичком компонентом у савременом албанском и српском језику“ (О библијских фразеологизма са ономастичким компонентом у савременом албанском и српском језику). *Славистика* XXV/1 (2021): 298–311. ISSN: 1450-5061 <https://doi.org/10.18485/slavistika.2021.25.1.24>
6. Predrag Mutavdžić – Jagoda Granić – Ana Sivački (2021). „The European Union, the Balkans and Multilingualophobia“ (Европска унија, Балкан и мултилингвофобија). У: *Where our Languages and Cultures Meet and Mix: A View from Serbia – Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space*. Novi Sad: Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, pp. 405–420. ISBN: 978-86-6065-640-9 <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-640-9>

Радови прихваћени за штампу (излазе или непосредно пред крај 2021. или током 2022. године)

1. Мутавцић, Предраг Ј. – Кријези, Мерима Х. – Мандић, Сара М. „О судбини кроз призму албанске фразеологије с освртом на грчку и српску“. Рад прихваћен за зборник посвећен Мирјани Детелић у издању САНУ (главне уреднице: Лидија Делић и Снежана Самарџија).
2. Мутавцић, Предраг. „Писмо, језик, нација – први покушаји стварања савременог аромунског алфабета“. Рад прихваћен за зборник *Цинцари у Србији, идентитет и културна размена* у издању САНУ (главни уредник: академик Тибор Варади).

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Mutavdžić, Predrag – Mandić, Sara. (2021). «Τον άρτον ημών τον επιούσιον...» ψωμί / хлеб στις ιδιωτικές εκφράσεις στη Νεοελληνική και τη Σέρβική. *VI Международная конференция по Эллинистике памяти И.И. Ковалевой* (Москва, 20–23 апреля 2021). Тезиси и материјали конференције. Москва: Издање Московског универзитета, стр. 189–196 (са резимеом на енглеском, стр. 194–195). ISBN: 978-5-19-011615-1 <https://elibrary.ru/item.asp?id=46426451>
2. Кријези, Мерима – Мутавцић, Предраг. (2021). „I bardhë si bora / άσπρος σαν το χιόνι: о белој боји у албанском и грчком (с освртом на српски)“. *Језици и културе у времену и простору 10* (20–21. новембар 2021). *JiKuViP10: Program i knjiga sažetaka*. Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 87. ISBN: 978-86-6065-675-1 <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-675-1>

3. Mutavdžić, Predrag – Mandić, Sara. (2021). Εικόνα των Ελλήνων στους Σέρβους. VII международная научная конференция „Традиционална култура Грeциjи“ (03-04 деcаbрjа 2021). Тезисы конференции. Москва: Издательство Московского университета, стр. 99 – 102 (с резимеом на енглеском језику, стр. 102).

Чланство у Комисији за израду мастер рада и менторство у изради докторске дисертације

1. ментор у изради докторске тезе кандидаткиње Иване Стојановић Шешлак (одлука Већа ДХ наука Универзитета у Београду, број 61206-2754/2-21);
2. ментор у изради мастер рада кандидаткиње Наталије Мучибабић.

Рецензирање радова, уредништво и чланство у организационим и научним одборима

1. Рецензент радове за *Russian Journal of Linguistics* као и за поједине домаће научне часописе;
2. уредник двају тематских зборника *Језици и културе у времену и простору 9 (1-2)*, заједно са проф. др Снежаном Гудурић и проф. др Биљаном Радић Бојанић;
3. члан Организационог и научног одбора 15. међународног конгреса грчке лингвистике (15ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15);
4. члан УО Цинцарског ПЕН центра за Србију;
5. члан Друштва за примењену лингвистику Србије;
6. члан Асоцијације за неохеленске студије Србије;
7. члан Научних одбора конференција/скупова из тачке 2, с изузетком скупова у Нишу и Кубану.

доц. др Ана Елаковић-Ненадовић

Наставна активност

Доц. др Ана Елаковић-Ненадовић ангажована је у извођењу наставе на основним академским студијама из следећих предмета: *Класични грчки језик 1, 2, 3, и 4*, као и *Грчка књижевност 4*. На дипломским академским студијама држи наставу из предмета *Примена реторике у настави страних језика*. У склопу докторских студија држи наставу из предмета *Реторика и Vita privata и sermo cotidianus* у периоду млетачке владавине у Котору.

Објављени радови у 2021. години

1. Elaković-Nenadović, A. (2021). The Application of Traditional Rhetorical Theory in Modern Language Education. 'Paideia: The Language and Philosophy of Education'. Belgrade: Faculty of Philosophy, University of Belgrade. (у штампи)

Чланство у Комисији за одбрану мастер рада

1. Тијана Јелић: „*Είμαι ελληνικός* – Трагови песничког наслеђа код К. Кавафиса“. Ментор: доц. др Ана Елаковић-Ненадовић. Чланови Комисије: доц. др Анка Рађеновић и доц. др Војкан Стојичић.

Чланство у комисијама за избор у звање, оцену научне заснованости теме докторске дисертације, одбрану докторске дисертације и сл.

- Чланства у комисијама за избор у звање демонстратора, асистената и доцента на Филолошком и Филозофском факултету у Београду.

Рецензирање радова, уредништво и чланство у организационим и научним одборима

- Тренутно уређује два зборника, један је посвећен двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва доц. др Анком Рађеновић и доц. др Војканом Стојичићем), док други зборник под називом *Reshaping the Classical Tradition in Byzantine Texts and Contexts* уређује заједно са проф. др Драганом Димитријевић са Филозофског факултета у Београду. Такође, рецензирала је радове за више научних часописа и зборника радова са конференција, као и монографију доц. др Тамаре Пахноглу са Филозофског факултета у Нишу под насловом *Даривање и чаробно средство у грчким и српским народним бајкама*. Члан је Научног и Организационог одбора предстојеће 15. Међународне конференције грчке лингвистике (15^ο Διέθνες Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL 15), која ће бити одржана од 15–18. септембра на Филолошком факултету у Београду.

Остало

- Од 1. октобра 2019. г. заменик је управника Катедре. Од 1. октобра 2021. г. члан је Већа докторских студија Филолошког факултета у Београд. Члан је Асоцијације за неохеленске студије Србије, Друштва за примењену лингвистику Србије и Асоцијације за класичне студије Србије.

доц. др Војкан Стојичић

Наставна активност

Доц. др Војкан Стојичић ангажован је у извођењу наставе на основним академским студијама из следећих предмета: *Савремени грчки језик Г-1 и Г-2*, *Практикум из неохеленистике 3 и 4*, као и *Примењена лингвистика и настава*

грчког језика 1 и 2. На дипломским академским студијама држи наставу из предмета *Методика наставе грчког језика*, као и *Примена савремених технологија у настави страних језика*.

Др Војкан Стојичић држи наставу модерног грчког језика као страног на Академији струковних студија Београд (Одсек *Висока туристичка*), на основу сагласности Наставно-научног већа Филолошког факултета. Такође, у Центру за српски језик као страни Филолошког факултета БУ ангажован је на извођењу наставе српског језика као страног, те реализацији наставе српског језика као страног за студенте који учествују у пројектима *Свет у Србији* и *Србија за Србе из региона*.

Објављени радови у 2021. години

1. Stojičić, V., Lampropoulou, M. (2021). Perfective and imperfective aspect: a case study of L2 serbian students of Modern Greek. *Metodički vidici*, 12. Novi Sad: Filozofski fakultet, 319-337. ISSN 2334-7465 (Online) & 2217-415X (štampano izdanje) <https://metodickividici.ff.uns.ac.rs/index.php/MV/article/view/1968/2019>
2. Стојичић, В., Костић, А. (2021). Улога приручника у развијању фонолошке компетенције код србофоних говорника модерног грчког као страног језика. *Књижевност и језик*, 68 (2). Београд: Друштво за српски језик и књижевност, 331-342. ISSN 0454-0689
3. Костић, А., Стојичић, В. (2021). Ставови студената неохеленистике о примени ИКТ алата у развијању фонолошке компетенције. *Узданица*, XVIII (2). Јагодина: Факултет педагошких наука (рад прихваћен за штампу). ISSN 1451-673X
4. Λαμπροπούλου, Μ., Στόιτσιτς, Β. (2021). <δ> ή <ντ>; <θ> ή <τ>; <γ> ή <γκ>; Συστηματικά λάθη κατά την εκμάθηση του ορθογραφικού συστήματος της ελληνικής γλώσσας από σερβόφωνους φοιτητές. In: *Proceedings of the ICGL14* (671-683). Patras: University of Patras. ISBN: 978-618-5496-03-6 <https://resmicte.library.upatras.gr/icgl/article/viewFile/3703/3748>

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Стојичић, В. „Учење на даљину током ванредне ситуације – чему нас је научило ново искуство“. Рад изложен на међународној конференцији *Језици и културе у времену и простору X*. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20-21. 11. 2021. http://www.ff.uns.ac.rs/uploads/files/Nauka/Konferencije/2021/JiKuViP%2010/ji_kuvip10_prog-final.pdf
2. Stojicic, V., Radjenovic, A. «*Νέα κανονικότητα: διδάσκοντας τη Νέα Ελληνική ως ξένη, κατά τη διάρκεια της πανδημίας*». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Διεθνές συνέδριο «Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και*

- κοινωνικό περιβάλλον». Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Ελλάδα, 2-4 Ιουλίου 2021.
https://languageconference.web.uowm.gr/images/Book_Of_Abstracts.pdf
3. Stojičić, V., Lampropoulou, M. „Teaching Greek as a foreign language: the use of images in textbooks“. Paper presented at the *Second International Conference on Language Teaching & Learning in the 21st Century: from theory to pedagogical practice*. The Department of Early Childhood Education of the Institute “DIMITRA” (Greece), the Pedagogical Institute - Foreign Languages and Methodology Department of Borys Grinchenko Kyiv University (Ukraine), UNICAF University and the Department of Greek Language of the University of Tirana (Albania), May 22nd & 23rd, 2021. https://language-conference.weebly.com/uploads/5/9/0/8/5908782/book_of_abstracts.pdf
 4. Стојичић, В., Костић, А. „Развијање фонолошке компетенције код студената модерног грчког као страног језика – први резултати у примени алтернативног приступа“. Рад изложен на научном скупу *Језик, књижевност, алтернативе*. Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 15-16. 04. 2021. https://www.npao.ni.ac.rs/files/2651/JKA_-_Knjiga_sazetaka-13_e61db.pdf

Чланство у Комисији за одбрану мастер рада

1. Тијана Јелић: „*Είμαι ελληνικός* - Трагови песничког наслеђа код К. Кавафиса“ (ментор доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, чланови Комисије доц. др Војкан Стојичић и доц. др Анка Рађеновић).
2. Арсић Далиборка: „Анализа пасива и пасивних конструкција у српском и грчком језику“ (ментор проф. др Весна Крајишник, члан Комисије доц. др Војкан Стојичић).
3. Јован Ракић: „Упоредна анализа уџбеника на српском и енглеском језику-вештине слушања и читања на почетном нивоу“ (ментор проф. др Весна Крајишник, чланови Комисије доц. др Небојша Маринковић и доц. др Војкан Стојичић).

Чланство у комисијама за избор у звање, оцену научне заснованости теме докторске дисертације, одбрану докторске дисертације и сл.

1. Ментор докторске дисертације под насловом: „Соматизми и концептуализација емоција у грчком и српском фразеолошком систему“ (бр. одлуке 61206-1312/2-21) (кандидат мср Ивана Милојевић), Филолошки факултет Универзитета у Београду.
2. Члан Комисије за избор мср Александре Милановић у звање сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Неохеленистика, предмет Грчка књижевност 5, 6, 7, и 8.

Рецензирање радова, уредништво и чланство у организационим и научним одборима

Тренутно уређује зборник посвећен двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва, доц. др Аном Елаковић-Ненадовић и доц. др Анком Рађеновић). Оперативни је уредник часописа „Живи језици“ који објављује Друштво за стране језике и књижевности Србије и Филолошки факултет БУ. Рецензирао је радове за више научних часописа, као и зборника радова са научних и стручних конференција. Председник је Организационог одбора и члан Научног одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^о Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Наставничка мобилност у оквру Еразмус+ програма

- У периоду 5–12. јуна 2021. године др Војкан Стојичић реализовао је серију предавања на Факултету за писано и усмено превођење Универзитета у Гранади. Такође, разговарао је са истраживачима у Центру за византијске, неохеленске и кипарске студије овог универзитета, као и са проф. др Мосхосом Морфакидисом Филактосом у учешћу у заједничким пројектима у будућности.

Остало

- Доц. др Војкан Стојичић је члан Комисије за спровођење конкурса за упис у прву годину основних академских студија (аутор теста из савременог грчког језика). Одлуком Наставно-научног већа изабран је за заменика члана Комисије за дисциплинску одговорност студената, а одлуком в.д. декана именован је за координатора *Програма подршке онлајн настави и предиспитним обавезама*. Такође, доц. др Војкан Стојичић интензивно је радио на акредитацији студијских програма ОАС-а и МАС-а (као члан двеју факултетских комисија – Извршне радне групе за акредитацију и Координационе радне групе за акредитацију).

На основу решења Министарства просвете, културе, спорта и омладине Републике Кипар, именован за члана Комисије за проверу знања кандидата који су се пријавили на оглас за сталног судског преводиоца при Министарству правде Републике Кипар (састављање и оцењивање писменог испита – превод са грчког на српски језик/ превод са српског на грчки језик).

Управник је Катедре за неохеленске студије (за мандатни период 2019–2022) и члан Асоцијације за неохеленске студије Србије, Друштва за примењену лингвистику Србије, као и Друштва за стране језике и књижевности Србије.

доц. др Анка Рађеновић

Наставна активност

Доц. др Анка Рађеновић ангажована је у извођењу наставе на основним академским студијама из следећих предмета: *Савремени грчки језик Г-5* и *Г-6*, као и *Грчки језик 3, 4, 5* и *6*. На дипломским академским студијама држи наставу из предмета *Специјални курс из грчког језика*.

У Центру за српски језик као страни Филолошког факултета БУ била је ангажована на извођењу наставе српског језика као страног за студенте који учествују у пројектима *Свет у Србији* и *Србија за Србе из региона*.

Објављени радови у 2021. години

1. Ρατζένοβιτς, Α., Ντιμίτροβιτς, Ν., Μιλόγιεβιτς, Ι. (2021). Η ελληνική ως ξένη γλώσσα: οι απόψεις των φοιτητών για τη διδασκαλία της γραμματικής και τη διόρθωση των λαθών. *Πρακτικά του 14^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας* (1060-1070). Πανεπιστήμιο Πατρών. ISBN: 978-618-5496-03-6. <https://pasithee.library.upatras.gr/icgl/index>

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Рађеновић, А., Баћић Ћосић, М. „Позиционирање перфекта у модерном грчком језику и његови преводни еквиваленти на српском”. Рад изложен на онлајн конференцији *Језици и културе у времену и простору 10*, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20-21. новембар 2021. <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-675-1.pdf>
2. Stojčić, V., Radjenovic, A. «*Νέα κανονικότητα: διδάσκοντας τη Νέα Ελληνική ως ξένη, κατά τη διάρκεια της πανδημίας*». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Διεθνές συνέδριο «Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον*». Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Ελλάδα, 2-4 Ιουλίου 2021. https://languageconference.web.uowm.gr/images/Book_Of_Abstracts.pdf

Чланство у Комисији за одбрану мастер радова

1. Тијана Јелић: „Είμαι ελληνικός – Трагови песничког наслеђа код К. Кавафиса“. Ментор: доц. др Ана Елаковић-Ненадовић. Чланови Комисије: доц. др Војкан Стојичић и доц. др Анка Рађеновић.

Рецензирање радова, уредништво и чланство у организационим и научним одборима

- Тренутно уређује зборник, посвећен двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва, доц. др Аном Елаковић-Ненадовић и доц. др Војканом Стојичићем). Рецензирала је радове за више научних часописа (*Наслеђе; Српски језик, студије српске и словенске; Методички видици; Живи језици*). Члан је Организационог и Научног одбора *Петнаестог међународног*

конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15).

Остало

- Доц. др Анка Рађеновић је члан Комисије за преглед и оцену мотивационих писама студената неохеленистике, који су конкурисали за упис на дипломске академске студије на Филолошком факултету у Београду.
- Учествовала је у промотивним активностима Филолошког факултета и гостовала у емисији *Πρωϊνοί τύποι* на грчкој телевизији Антена. У оквиру активности које је Катедра организовала поводом обележавања Светског дана грчког језика, учествовала је у радионицама и одржала предавање на тему *Грчки око нас*. Најзад, ангажована је као предавач на тему *Научне конференције и часописи – презентовање и публикавање чланака* у оквиру пројекта Алумнија Филолошког факултета *Наука се враћа*, под покровитељством Амбасаде САД-а. Председник је Асоцијације за неохеленске студије Србије као и члан Друштва за примењену лингвистику Србије.

мр Љиљана Вуловић, виши лектор

Наставна активност

- Мр Љиљана Вуловић ангажована је у извођењу наставе на основним академским студијама из следећих предмета: *Савремени грчки језик П-1, П-2, П-3 и П-4*, као и *Културна историја Грчке 1 и 2*.

Чланство у организационим одборима

- Члан је Организационог одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Остало

- Мр Љиљана Вуловић већ две деценије континуирано пружа подршку студентима основних и мастер академских студија, као и дипломцима неохеленистике, помажући им да преведу неопходну документацију за упис на мастер и докторске студије на универзитетима и високим школама струковних студија у Грчкој и на Кипру. Члан је Асоцијације за неохеленске студије Србије.

мрр Ивана Милојевић, виши лектор

Наставна активност

Мср Ивана Милојевић ангажована је у извођењу наставе на основним академским студијама из следећих предмета: *Грчки језик 1 и 2*, Увод у традуктологију 1 и 2, као и *Савремени грчки језик П-1*.

Објављени радови у 2021. години

1. Πατζένοβιτς, Α., Ντιμίτροβιτς, Ν., Μιλόγιεβιτς, Ι. (2021). Η ελληνική ως ξένη γλώσσα: οι απόψεις των φοιτητών για τη διδασκαλία της γραμματικής και τη διόρθωση των λαθών. *Πρακτικά του 14^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας (1060-1070)*. Πανεπιστήμιο Πατρών. ISBN: 978-618-5496-03-6. <https://pasithee.library.upatras.gr/icgl/index>

Радови прихваћени за штампу (излазе или непосредно пред крај 2021. или током 2022. године)

1. Milojević, I., Lampropoulou, M. (2022). The figurative language of death in Greek and in Serbian. *Српски језик*, 27. (рад прихваћен за штампу) ISSN: 0354-9259

Чланство у организационим одборима

- Члан је Организационог одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Остало

- Током летњег семестра 2021. године похађала је онлајн семинар о рецензирању за истраживаче у периоду од 18. маја до 27. маја у организацији Центра за промоцију науке и Универзитетске библиотеке Светозар Марковић у Београду. Семинар је обухватао четири предавања, прва два под називом „Шта је рецензирање и како урадити добру рецензију“ која је одржао др Александар Декански и друга два под називом „Етички аспекти рецензирања“ која је одржала др Олгица Неђић. Била је члан испитне комисије за проверу знања грчког језика – пријемни испит за упис у прву годину основних академских студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду
- Студенткиња је 3. године докторских академских студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Дана 10. децембра 2021. предала је докторску дисертацију под насловом *Соматизми и концептуализација емоција у грчком и српском фразеолошком систему* на преглед и оцену рада. Процедура прегледа и оцене докторске дисертације је у току. Члан је Асоцијације за неохеленске студије Србије, као и Друштва за примењену лингвистику Србије.

мср Дина Дмитривић, виши лектор

Мср Дина Дмитривић налази се на породичном одсуству од новембра 2020. године.

мср Драгана Ткалац, лектор

Наставна активност

Мср Драгана Ткалац ангажована је у извођењу вежбања на основним академским студијама из следећих предмета: *Грчка књижевност 1-8, Савремени грчки језик П-1 и П-2*.

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Ткалац, Д. „Ковид и настава грчке књижевности – нове методе учења“. Рад изложен на научном скупу „Учење у пандемији – summa утисака” у организацији Центра за савремена филолошка проучавања младих истраживача Филозофског факултета Универзитета у Нишу (онлајн скуп, 24 – 25. септембар 2021).
2. Ткалац, Д. „Траума и последице рата у приповеткама збирке *Тражи се нада* Андониса Самаракиса“. Рад изложен на научном скупу „Језици и културе у времену и простору 10” у организацији Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (онлајн скуп, 20 – 21. новембар 2021)

Чланство у организационим одборима

- Ангажована је у својству секретара Организационог одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^о Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Остало

- Мср Драгана Ткалац је у новембру 2021. године полагала пријемни испит за упис на докторске академске студије на Аристотеловом Универзитету у Солуну који је успешно положила. Непосредно пре тога је завршен процес нострификације диплома које је стекла на основним и мастер студијама у Србији које су јој биле неопходне ради уписа на докторске студије Универзитета у Солуну. Ментор ће јој бити професор др Ламброс Варелас, ванредни професор за савремену грчку књижевност на Катедри за филологију Филозофског факултета Аристотеловог Универзитета у Солуну, а тема докторске дисертације ће бити *Алегорија у грчкој прози од 1888. до 1922. године*.
- Поред тога, мср Драгана Ткалац је студенткиња 4. године докторских академских студија на Филолошком факултету БУ које такође намерава да заврши.

- Учествовала је и на онлајн Семинару о рецензирању за истраживаче одржаном 18. и 27. маја 2021. у Београду у организацији Центра за промоцију науке и Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“. Тренутно учествује на семинару „Дидактика новогрчких текстова“ у трајању од 9 месеци (мај 2021 – фебруар 2022) у организацији Националног и каподистријског универзитета у Атини.
- Члан је Асоцијације за неохеленске студије Србије, као и Друштва за примењену лингвистику Србије.

мрр Антонина Костић, лектор

Наставна активност

Мрр Антонина Костић ангажована је у извођењу вежбања на основним академским студијама из следећих предмета: *Савремени грчки језик Г-1 и Г-2*, *Грчки језик 3 и 4*, као и *Практикум из неохеленистике 1, 2 и 3*.

Објављени радови у 2021. години

1. Баћић, М., Костић, А. (2021). Модерни грчки као страни језик на Балкану – изазови и перспективе у универзитетској настави. У: *Мапирање балканских рута 2: књижевни, културни и лингвистички пејзажи – европске перспективе* (107–122). Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду–Валона: Универзитет у Валони. ISBN 978-86-6153-646-5 <https://doi.org/10.18485/mbr.2020.2.ch7>
2. Костић, А. (2021). Интерференција српског у писаној продукцији модерног грчког језика као страног. У: *Савремена проучавања језика и књижевности*, XII/1 (333–348). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет. ISBN 978-86-80796-74-1

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Костић, А. „Употреба женских *nomina agentis* у огласима за посао – упоредна анализа српског и модерног грчког језика“ (The use of female *nomina agentis* in job advertisements – a comparative analysis of the Serbian and Modern Greek language). Рад изложен на научном скупу *БелИДа (Београдски лингвистички дани)*, Катедра за општу лингвистику, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 3-4. децембар 2021. <http://belida.fil.bg.ac.rs/#>
2. Ламбропулу, М., Костић, А. „Стилистика у стрипу: пример Астерикса и Обеликса“ (Stylistics in comics: the case of *Asterix and Obelix*). Рад изложен на научном скупу *Језици и културе у простору и времену 10*, Филозофски факултет, Нови Сад, 20-21. новембар 2021. http://www.ff.uns.ac.rs/uploads/files/Nauka/Konferencije/2021/JiKuViP%2010/ji_kuvip10_prog-final.pdf

3. Ламбропулу, М., Костић, А., Баћић, М. „Супротни везници: случај србофоних говорника који усвајају модерни грчки као страни језик“ (Αντιθετικοί σύνδεσμοι: περίπτωση μελέτης σερβόφωνων φοιτητών της ελληνικής ως ξένης γλώσσας). Рад изложен на међународном скупу *Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον*. Универзитет Западне Македоније, Козани, Грчка, 2-4. јул 2021. <https://languageconference.web.uowm.gr/index.php/21-programma/15-program>
4. Костић, А. „Графемске грешке и хиперкорекција личних имена и топонима – модерни грчки као страни језик“. Рад изложен на међународној конференцији *41st Annual Meeting of the Department of Linguistics*. Аристотелов универзитет у Солуну, 13-15. мај 2021. <https://sites.google.com/view/amgl41-en/program-and-abstracts>
5. Стојичић, В., Костић, А. „Развијање фонолошке компетенције код студената модерног грчког као страног језика – први резултати у примени алтернативног приступа“. Рад изложен на научном скупу *Језик, књижевност, алтернативе*. Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 15-16. 04. 2021. https://www.npaο.ni.ac.rs/files/2651/JKA_-_Knjiga_sazetaka-13_e61db.pdf
6. Баћић, М., Костић, А. „Платформа Moodle у настави страних језика – случај студија модерног грчког“ (The Moodle platform in foreign language learning – the case of Modern Greek studies). Рад изложен на међународној конференцији *1st International Conference on Digital Transformation in Culture and Education*. Библиотекарско друштво Србије, 14-16. април 2021. <https://digital.bds.rs/conference-program>
7. Костић А., Баћић, М. (2021). „Самостално учење у пандемији - улога Moodle платформе у усвајању морфолошких и синтаксичких елемената модерног грчког језика“. Рад изложен на научном скупу *Учење у пандемији - summa utisaka*. у организацији Центра за савремена филолошка проучавања младих истраживача Филозофског факултета Универзитета у Нишу, Србија (24-25. септембар 2021). <https://www.filfak.ni.ac.rs/konferencije/item/1823-poziv-za-naucni-skup-ucenje-u-pandemiji-summa-utisaka>

Превођење

1. Превод стрипова „Вршњаци 1“ и „Вршњаци 2“, аутора Аркаса; издавачка кућа „Чаробна књига“
2. Књижевни часопис Корали (то Корάλλι, Τεύχος 27-28, Οκτώβριος 2020 – Μάρτιος 2021): превод песама Снежане Њосић
3. Књижевне новине: лист за књижевност и друштвена питања (број 1312-1313, септембар-октобар 2021): превод песме Петроса Голициса

Чланство у организационим одборима

- Ангажована је у својству секретара Организационог одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Остало

- У сарадњи са колегиницом Мајом Баћић Ћосић је учествовала на научно-стручном скупу *Учење у пандемији - summa utisака*, излагањем под насловом „Самостално учење у пандемији – улога Moodle платформе у усвајању морфолошких и синтаксичких елемената модерног грчког језика“ у организацији Центра за савремена филолошка проучавања младих истраживача Филозофског факултета Универзитета у Нишу, 24-25. септембра 2021. Додатно, у току 2021. похађала је следеће семинаре:
 1. Онлајн семинар „Настава модерног грчког језика као другог/страног у време пандемије – дидактички предлози“ Универзитет у Никозији, Центар за грчки језик (јун 2021. године)
 2. Онлајн семинар о рецензирању за истраживаче, Центар за промоцију науке и Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“ у Београду (мај 2021. године)
 3. Семинар „Дигитално образовање 2021“, у организацији Центра за образовне технологије (април 2021. године)
 4. Излагање „Covid-19: Το λεξικό“, Факултет друштвених наука Егејског универзитета (јануар 2021. године)

Студенткиња је 3. године докторских академских студија на Филолошком факултету БУ и благајница Асоцијације за неохеленске студије Србије.

мспр Маја Баћић Ћосић лектор

Наставна активност

Мспр Маја Баћић Ћосић ангажована је у извођењу вежбања на основним академским студијама из следећих предмета: *Савремени грчки језик Г-1, Г-2, Г-3 и Г-4, Г-7*, као и *Грчки језик 3 и 4*.

Објављени радови у 2021. години

1. Баћић, М. (2021). Ово је трећи пут како се преселио. - Перфекат или аорист у модерном грчком језику?. *Анали Филолошког факултета*, 33 (1), 49-64. ISSN 0522-8468 (Штампани), ISSN 2787-1037 (Онлајн) <https://doi.org/10.18485/analiff.2021.33.1.3>
2. Баћић, М., Костић, А. (2021). Модерни грчки као страни језик на Балкану – изазови и перспективе у универзитетској настави. У: *Мапирање балканских рута 2: књижевни, културни и лингвистички пејзажи – европске перспективе* (107–122). Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду–Валона:

Саопштења са конференција и скупова штампана у изводу

1. Баћић Ћосић М. (2021). Language and gender: Male and female language in the Greek series *Μην αρχίζεις την μουρμούρα*. Рад изложен на међународном онлајн скупу *Belgrade Linguistic Days (BeLiDa)* у организацији Катедре за општу лингвистику Филолошког факултета Универзитета у Београду (3-4. децембар 2021). <https://belida.fil.bg.ac.rs/bookOfAbstracts.pdf>
2. Рађеновић А., Баћић Ћосић М. (2021). „Позиционирање перфекта у модерном грчком језику и његови преводни еквиваленти на српском“. Рад изложен на међународном онлајн скупу *Језици и културе у времену и простору X* у организацији Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (Нови Сад, 20-21. новембар 2021). <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-675-1.pdf>
3. Костић А., Баћић, М. (2021). „Самостално учење у пандемији - улога Moodle платформе у усвајању морфолошких и синтаксичких елемената модерног грчког језика“. Рад изложен на научном скупу *Учење у пандемији - summa utisaka*. у организацији Центра за савремена филолошка проучавања младих истраживача Филозофског факултета Универзитета у Нишу, Србија (24-25. септембар 2021). <https://www.filfak.ni.ac.rs/konferencije/item/1823-poziv-za-naucni-skup-ucenje-u-pandemiji-summa-utisaka>
4. Μπάτσις Μ., Κόστις, Α., Λαμπροπούλου, Μ. (2021). „Αντιθετικοί σύνδεσμοι: περίπτωση μελέτης σερβόφωνων φοιτητών της ελληνικής ως ξένης γλώσσας“. Рад изложен на међународној онлајн конференцији *Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον* (2-4. јул 2021). https://languageconference.web.uowm.gr/images/Book_Of_Abstracts.pdf
5. Basic, M. (2021). „Η γενική στην εκμάθηση της Σύγχρονης ελληνικής γλώσσας ως ξένης από σερβόφωνους“. Рад изложен на међународној онлајн конференцији 41η Еτήσια Συνάντηση Τομέα Γλωσσολογίας/ 41st Annual Meeting Department of Linguistics (*AMGL41*) (13-17. април 2021).
6. Ваџић, М., Костић, А. (2021). „The Moodle platform in foreign language learning – the case of Modern Greek studies“. Рад изложен на међународној онлајн конференцији *Digital Transformation in Culture and Education (DTCE21)* (14-16. април 2021). <https://digital.bds.rs/conference-2021>

Чланство у организационим одборима

- Ангажована је у својству секретара Организационог одбора *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике (15^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15)*.

Остало

- У марту 2021. године учествовала је у организацији виртуелне манифестације „Дан грчког језика“, док је у истом периоду држала и радионицу грчког језика. Током априла 2021. године похађала је семинар на тему употребе дигиталних технологија у настави под називом „Дигитално образовање 2021 (8-10. април)“ у организацији Центра за образовне технологије на Западном Балкану и учествовала је и на Дану отворених врата Филолошког факултета БУ. У мају 2021. године похађала је семинар о рецензирању у организацији Центра за промоцију науке и Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“ у Београду. У сарадњи са колегама са Катедре учествовала је у организацији Петнаесте међународне конференције грчке лингвистике (*15ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL15*), као и у промовисању Катедре за неохеленске студије путем друштвених мрежа. Студенткиња је 3. године докторских академских студија на Филолошком факултету БУ.

Контрактуални и страни лектори на Катедри

У реализацији наставе на Катедри за неохеленске студије током 2021. године учествовала су три страна лектора које финансира Министарство просвете и вера Републике Грчке (др Јоана Тзима, др Јоанис Киоридис и мр Пинелопи Страти), као и једна лекторка чије се ангажовање финансира из средстава Министарства просвете, науке и технолошког развоја РС (мр Ангелики Кефала). Сви страни лектори ангажовани на Катедри редовно су држали часове вежбања и активно су учествовали у организацији манифестације поводом *Дана грчког језика*.

Дана 21. децембра 2021. године, чланови Катедре усвојили су Извештај о раду Катедре за неохеленске студије за 2021. годину.

КАТЕДРА ЗА ХУНГАРОЛОГИЈУ

др Марко Чудић, ванредни професор

управник Катедре за хунгарологију

I Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Основне академске студије (ОАС):

Увод у хунгарологију 1-2	2+0 часова недељно
Мађарска књижевност 5-8	2+2 и 2+2 = 4+4 = 8

Мађарско-српске књижевне везе 20. века 1-2 2+0 и 2+0 = 2+2 = 4

Теорија и техника превођења 1-2 2+0

Мастер академске студије (МАС):

Поетика Дежеа Костолањија консултативна настава

Ендре Ади и српска књижевност XX века консултативна настава

Докторске академске студије (ДАС):

Поетика савременог мађарског романа консултативна настава

II Менторство и учешће у Комисији за одбрану мастер рада:

1. Мاستиловић, Мина, „Упоредна анализа српског и хрватског превода романа *Путник и месечина* Антала Серба”. Рад одбрањен 22. I 2021.

III Објављени научни радови:

1. Чудић, Марко, „Може ли се говорити о (раном) Лајошу Кашаку као прототипу зенитистичког *барбарогенија*?”. У: *Сто година часописа ZENIT*. Зборник радова. Уредници: Бојан Јовић, Ирина Суботић. Галерија RIMA, Крагујевац – Београд / Инстит за књижевност и уметност, Београд, 2021, стр. 311–328. ISBN 978-86-7095-275-1
2. Чудић, Марко, „Један прилог изучавању позиције и одговорности интелектуалца у кризним временима – случај Шандора Мараија”. *Анали Филолошког факултета*, год. 33 (2021), бр. 1, стр. 231–243 <https://anali.fil.bg.ac.rs/index.php/anali/article/view/analiff-2021-33-1-13> <https://doi.org/10.18485/analiff.2021.33.1.13>
3. Čudić, Marko, „Egy regény két különböző nyelvű fordítása, eltérő fordítói roétikák tükrében” [Два превода истог романа у светлу различитих преводачких поетика]. У: Марко Чудић (ур.), *Четврт века београдске хунгарологије* [Електронски извор] / - Београд : Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021, стр. 175–196. ISBN 978-86-6153-657-1 DOI: <https://doi.org/10.18485/25bghun.2021.ch9>
4. Čudić, Marko, „Krasznahorkai László műveinek fordítási kihívásai: Adalékok a téma tanulmányozásához” [Преводачки изазови у делима Ласла Краснахоркаија: Прилози изучавању теме]. *Hungarológiai Közlemények*, 2021/1, Нови Сад, стр. 36–48. DOI: 10.19090/hk.2021.1.36-48 ISSN 0350-2430
5. Чудић, Марко, „Прилог анализи мотива путовања у романима Ђуле Крудија”. *Филолошки преглед*, XLVIII/1 (2021), бр. 1, стр. 97–111. BIBLID: 0015–1807, 48 (2021), 1 (pp. 97–111) <https://doi.org/10.18485/fpregled.2021.48.1.6>

IIIб Остали објављени текстови:

1. Чудић, Марко, „Улица Каталин Магде Сабо – у потрази за растргнутим временом”. Поговор за превод романа. У: Магда Сабо, *Улица Каталин*. Превео с мађарског Марко Чудић. Штрик, Београд, 2021, стр. 237–243. Поговор романа ISBN 978-86-89597-47-9

IIIв Објављен књижевни превод (књига):

1. Магда Сабо, *Улица Каталин*. Превео с мађарског Марко Чудић. Штрик, Београд, 2021 [роман, 243 стр.]. ISBN 978-86-89597-47-9

IVа Учешће на међународном научном скупу:

1. Учешће на међународном научном скупу (*Kelet-)Közép-Európa mint kulturális konstrukció* [Источна и средња Европа као културална конструкција], одржаном на Универзитету у Њитри 6–7. маја 2021. Наслов реферата: „Párizs közép-európai szemekkel: Hevesi András és Danilo Kiš fiataalkori Párizs-élményei” [Париз из источноевропске визуре: младалачки доживљај Париза Андраша Хевешија и Данила Киша].
2. Учешће на међународном научном скупу *Contemporary and Recent Hungarian Fiction: Reception and Cross-Cultural Interpretations*, одржаном на Филозофском факултету Универзитета „Лоранд Етвеш” (ELTE) у Будимпешти 4–5. новембра 2021. године. Наслов реферата: “László Krasznahorkai’s Short Story Collection *The World Goes On* from the Translator’s Point of View”.

IVб Учешће на научном скупу националног значаја:

1. Учешће на научном скупу *Српска књижевност у историјама књижевности – поводом 225. годишњице рођења Павла Јосифа Шафарика*, одржаном у САНУ 22– 23. новембра 2021. године. Наслов реферата: „Слика српске књижевности у мађарској славистици и широј интелектуалној јавности Мађарске”.

Vа Учествовање у националном научном пројекту:

1. Учешће (као спољни сарадник) у пројекту *Улога српске периодике у формирању књижевних, културних и националних образаца (178024)*. Пројекат се изводи у оквиру Института за књижевност и уметност Универзитета у Београду.

Vб Учествовање у међународним научним пројектима:

1. Учешће (у својству спољњег сарадника) у пројекту *Probing the Boundaries of the (Trans)National: Imperial Legacies, Transnational Literary Cultures and*

Multilingual Practices in East Central Europe. Пројекат се реализује на Одсеку за књижевност, регионалне студије и европске језике Хуманистичког факултета Универзитета у Ослу: <https://www.hf.uio.no/ilos/english/research/projects/probing-the-boundaries-of-the-transnational/index.html>

2. Учешће у међународном научном пројекту *Introduction to Hungarian Literature (Transcultural Aspects in Hungarian Literary Histories for Foreigners)*. Пројекат се реализује у оквиру програма *Domus Hungaricum*.

Vв Учествовање на конкурсима за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ):

1. Учешће на конкурс за пројекте Фонда за науку (ИДЕЈЕ), као члан потенцијалног пројекта под називом: „Медитеран и формирање модерног српског и културног идентитета у 19. и првој половини 20. века”.

VI председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи и иностранству:

1. Главни уредник рецензираног електронског зборника радова *Четврт века београдске хунгарологије* прочитаних на међународном научном скупу *25 година београдске хунгарологије* (546 стр.): <http://www.fil.bg.ac.rs/wp-content/uploads/zbornici/25gbh/25GBH%20-%20Zbornik%20sa%20konferencije.pdf>
2. Члан уредништва књижевно-научног часописа *Híd* из Новог Сада (катеорије М53)
3. Члан Уређивачког одбора научног часописа *Acta Historiae Litterarum Hungaricarum* који издаје Факултет друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Сегедину (Мађарска)
4. Члан уредништва часописа за преводну књижевност *Мостови* из Београда

VII Чланство у стручним или научним организацијама у које се члан бира:

1. Члан Међународног хунгаролошког друштва са седиштем у Будимпешти (Nemzetközi Hungarológiai Társaság)
2. Члан Матице српске
3. Члан Управног одбора Удружења књижевних преводаца Србије

VIII Чланство у стручном органу на факултету:

1. Члан Већа докторских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду (од октобра 2021. године)

IX Руковођење или чланство у органу професионалног удружења:

1. Председник и члан Жирија награде „Милош Н. Ђурић” коју додељује Удружење књижевних преводаца Србије (од 2021. године).

др **Моника Бала**, доцент

Наставне активности

- Предавања, вежбе, консултације и испити из предмета Мађарска књижевност 1, 2, 3 и 4.
- Предавања, консултације и испити из предмета Савремени мађарски језик П1, П2, П3 и П4.
- Предавања, консултације и испити из предмета Мађарско-српске књижевне везе 19. века I.
- Предавања, консултације и испити из предмета Мађарско-српске књижевне везе 19. века II.

Објављен рад:

1. Balla, Mónika, „Az első női lapok és az új nőkép alakulása Magyarországon a 19. században”. У: Марко Чудић (ур.), *Четврт века београдске хунгарологије* [Електронски извор] / - Београд : Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021, стр. 275–294.

Радови у штампи:

1. Рад „Ženske emancipatorske težnje u glasilu *Ne eš társadalom* (*A Nő és a Társadalom* 1907-1913)” прихваћен за штампу за јунско издање часописа *Анали Филолошког факултета* 2022. године.

Чланство у комисији за одбрану мастер рада:

- Ксенија Кнежевић, „Мотиви мултикултуралности и мултинационалности у мањинским књижевностима у Банату” (ментор: Мирјана Ђорковић, датум одбране: 27.08.2021).

Ваннаставне активности

Учешће на пројекту:

- *Linguistic Landscape of the Cultural Region Banat in Diachrony and Synchrony perspective* (*Језички пејзаж културне области Баната: дијахрона и синхрона перспектива*), SANU, Friedrich Schiller University Jena. Rukovodioci projekta dr Annamarie Sorescu Marinković, Balkanološki institut SANU i dr Aleksandra Salamurović Katedra za slavistiku, Friedrich Schiller-Universität Jena.

Предавања:

- Одржано онлине предавање у оквиру пројекта ЛиЛаБ студентима Фридрих Шилер Универзитета у Јени (Friedrich Schiller-Universität Jena) под

насловом: „Language use in the minority group of Hungarians of Bukovina in Banat”, 29. октобра 2021. године

мр Сандра Буљановић Симоновић, виши лектор

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Основне академске студије (ОАС):

Савремени мађарски језик Г1 – Г4 0+6 часова недељно

Члан комисије за одбрану мастер рада:

- Мاستиловић, Мина, „Упоредна анализа српског и хрватског превода романа *Путник и месечина* Антала Серба”. Рад одбрањен 22. I 2021.

Остали објављени текстови:

- Превођење мађарске књижевности на српски језик. Прилог уз избор из савремене мађарске књижевности. Београдски књижевни часопис (предат за штампу)

Објављен превод (књига):

- Толди Ева, Андрић Едит, Чеке Марк, Пинтер Атила, *Химна – наша национална молитва*. Превод с мађарског Сандра Буљановић Симоновић. Форумлибер, Нови Сад, 2021. ISBN 978-86-323-1169-5

Учешће на међународном научном скупу:

- Учешће на међународном научном скупу *Drittes Wiener Südslawistik Colloquium 2021*, одржаном на Универзитету у Бечу 29–30. октобра 2021. Наслов реферата: „О могућностима превођења културних реалија из мађарског језика на српски и македонски језик на примеру превода збирке приповедака Едине Сворен *Nincs, és ne is legyen*”, коауторски рад са Јеленом Тричковски.

Учешће у програмима размене наставника и студената:

- Студијски боравак на Универзитету Гашпар Кароли, Будимпешта (Мађарска) у оквиру међународног програма мобилности СЕЕРУС.

Остале активности:

- Менторски рад са полазницима семинара из књижевног превођења на Институту Балинт Балаши (Будимпешта, Мађарска).

- Организација и реализација семинара из превођења мађарске књижевности на српски језик, за студенте Катедре за хунгарологију и полазнике семинара из књижевног превођења на Институту Балинт Балаши, у Мађарској кући преводаца. 5-12. септембра 2021. Балатонфиред, Мађарска.

мс Јелена Трничковска, асистент

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

Основне академске студије (ОАС):

Савремени мађарски језик изборни П1 – П4

Учешће на међународном научном скупу:

- Учешће на међународном научном скупу *Drittes Wiener Südslawistik Colloquium 2021*, одржаном на Универзитету у Бечу 29–30. октобра 2021. Наслов реферата: „О могућностима превођења културних реалија из мађарског језика на српски и македонски језик на примеру превода збирке приповедака Едине Сворен *Nincs, és ne is legyen*”, коауторски рад са Сандром Буљановић Симоновић.

Остале активности:

Положени испити на докторским академским студијама, модул језик :

1. Библиотекарство и мултикултуралност, оцена 10
2. Интердисциплинарност у истраживању односа језика и друштва 1., оцена 10
3. Интердисциплинарност у истраживању односа језика и друштва 2., оцена 10
4. Типолошка истраживања у савременој лингвистици, оцена 10
5. Језик у образовању 2, оцена 10
6. Савремени токови у лингвистици, оцена 10
7. Поетика савременог мађарског романа, оцена 10

Boglárka Vermekі, страни лектор

Држање наставе:

- Савремени мађарски језик 5–8: 12 часова недељно

Professional Work:

Teaching:

- a. Универзитет у Београду, Србија (Мађарски језик)
- b. Курс за наставнике у Суботици, Србија (тренинг за наставнике ангажоване са стране; тренинг организује Универзитет Мађарске реформатске цркве „Гашпар Кароли“; држање онлајн курсева:
 - i. Подучавање граматике
 - ii. Подучавање лексикона
 - iii. Развијање вештина говорења и слушања на часовима језика
 - iv. Игре на часовима језика
 - v. Наставна пракса
 - vi. Одређивање институционалног систем услова за наставу и полагање мађарског као страног језика)

Председавање:

- Председавајућа Групе за истраживање дечјег језика KorSzak (Група за истраживање корпусне лингвистике и методологије): Универзитет у Печују, Мађарска; председава од 2020.
- Председавајућа и испитивачица на А нивоу матурског испита из енглеског језика у Мађарској (Образовна канцеларија) – председава од 2014.
- Чланица испитне комисије на В нивоу матурског испита из мађарског као страног језика у Мађарској (Образовна канцеларија) – председава од 2021.

Чланство:

- KorSzak Група за истраживање корпусне лингвистике и методологије): Универзитет у Печују, Мађарска – од 2020
- Hungarian Association of Applied Linguists and Language Teachers (HAALLT) – од 2018.
- The Canadian Association of Applied Linguistics (CAAL) – од 2017.
- International Association of Task-Based Language Teaching (IATBLT) – since 2020
- American Hungarian Educators Association (AHEA) – 2017 –18, од 2021.

Публикације:

- Kasikci Katalin, Vermeki Boglárka (2021) 4. поглавље: Nézd ezt a sok állatot! In: *Magyar felfedező* (5 поглавља у уџбенику језика за нивое од А1 до С1). Research Institute for National Strategy, Hungary. web: magyarfelfedezo.hu
- Boglárka Vermeki (2021) *Višejezična deca, višejezični razredi i obrazovni sistem Mađarske*. У: Чудић, Марко (уредник): *Четврт века београдске хунгарологије* (онлајн зборник радова с међународне научне конференције *25 година београдске хунгарологије*). Филолошки факултет Универзитета у

Београду, 2021, стр. 156–172. web: http://www.fil.bg.ac.rs/wp-content/uploads/zbornici/25gbh/8_VERMEKI%20BOGLARKA.pdf

- *Baumann Tímea, Majoros Judit, Pelcz Katalin, Schmidt Ildikó, Szita Szilvia, Vermeki Boglárka (2021) Bemutakozik a Korpusznyelvészeti és Szakmódszertani Munkacsoport. HUNGAROLÓGIAI ÉVKÖNYV 1-2 pp. 32-41.*

Пројекти:

- 2020 – данас: Корпусно информисани наставни материјали за учење мађарског за децу мађарског порекла. Пројекат је покренуо Мађарски истраживачки институт за националну стратегију (Nemzetstratégiai Kutatóintézet)

Презентације на радионицама и конференцијама:

- *Lexical chunks in children's speech corpora and their importance in teaching Hungarian as a foreign language* (излагање) - Socially responsible linguistics – Applied Linguistics Conference, конференција одржана у Будимпешти.
- *Corpus-informed teaching materials of Hungarian as a Foreign Language* (излагање), 21st Hungarian Sociolinguistics Conference, конференција одржана у Берегову (Украјина).
- *Using a child spontaneous spoken language corpus for informing Hungarian as a foreign language teaching materials* (излагање) – 3rd Applied Languages and Linguistics Conference, Атина.
- *Имплементација наставних метода усмерених на ученике у предавању мађарског језика, нарочито код деце мађарског порекла* (излагање) – Америчко удружење наставника мађарског језика, скуп одржан у Печују (Мађарска).
- *Како ефикасно предавати мађарски језик деци (онлајн)* (пленарно предавање) – Скуп одржан у просторијама Националног савета мађарске националне мањине у Суботици.
- *Мађарски проналазач – корпусно информисан наставни материјал за децу* (излагање) – Конгрес у организацији Мађарског удружења примењених лингвиста и наставника језика, одржан у Веспрему (Мађарска) .
- *Гостујући лектори у времену Ковида* (радионица посвећена онлајн-настави за наставнике језика и лекторе за мађарски језик широм света) – Конференција у организацији Мађарског удружења примењених лингвиста и наставника језика, одржана у Будимпешти.

СЕМИНАР ЗА ДРУШТВЕНЕ НАУКЕ

др Зорица Томић, редовна професорка

У 2021. години обавила сам сва планом и програмом предвиђена предавања, испите и консултације, како на основним (Увод у културологију 1 и 2 Увод у комуникологију 1 и 2), тако и на мастер (Интеркултурна комуникација) и докторским студијама (Психоанализа и култура и Комуникација и јавност).

На Интердисциплинарном програму Мастер студија Религиологије при Универзитету, у летњем семестру 2021. године, одржала планом и програмом предвиђених 12 часова предавања из предмета „Религија и средства масовног комуницирања“.

Учествовала у раду Филозофског скупа „Живот као филозофско и научно питање“, Српско филозофско друштво, Сремски Карловци, 18. септембар 2021.

4. новембра 2021. на међународном скупу БИЗИТ, одржаном у Београду, одржала предавање по позиву на тему „Срце и глава у комуникацији“.

Од 1. октобра 2021. преузела сам дужност Управника Семинара за друштвене науке.

У зборнику „Сан о граду“, (2021, Андрићев институт Вишеград) објавила текст под називом „Центрификација и криза – културолошка и комуниколошка перспектива“ (2021: 113-118).

У децембру треба да изађе из штампе зборник радова са научног скупа „Појам наде“ (Сремски Карловци, 2019), где ће бити објављен мој текст под насловом „Нада и ентропија“.

др Александар Петровић, редовни професор

Предавања на основним студијама:

- Теорија културе и цивилизације,
- Културна антропологија
- Етика у науци и култури.

Предавања на мастер академским студијама:

- Увод у културу Интернета
- Културна историја Индије.

Предавања на докторским академским студијама:

- Савремене теорије културе 1,
- Књижевност и културна дипломатија,
- Лаза Костић и историја науке,
- Књижевна антропологија Б. Вонгара и постхумана биокултурна политика,
- Теорија кризе и култура Југославије.

На докторским студијама историје и филозофије науке Универзитета у Београду држао предавања Историја српске културе и науке 19. века, Теорија Милутина Миланковића и антропологија промене климе, Теорија сазнања.

Ментор докторских дисертација:

- *Хеуристика Речника технологије*, Атанасије Николић
- *Културна обнова Србије 19. века, Примена начела укритаја, Теоријски и културни значај филозофије Уроша Миланковића.*

Учешће на пројектима:

- Учесник на пројекту *Science and Orthodoxy around the World*, National Hellenic Research Foundation, Templeton Foundation USA
- Руководилац пројеката *Култура и језик нових технологија* и *Српско индијске везе у култури кроз историју* Матице српске. Представљање пројекта 10. октобра 2021. Њ. Е. Минакши Лекхи, државном министру за спољне послове и културу Републике Индије.
- Истраживач у категорији А1 пројекта 178018 Друштвене кризе и савремена српска књижевност и култура: национални, регионални, европски и глобални оквир МНТР.

Учешће на скуповима:

- Aleksandar Petrovic, *From Saint Sava to Balfour Declaration: Why Serbia was the First?* Closing Panel: Two Nations before and after WWII. Научни скуп ONE SPIRIT TWO NATIONS, Ono Academic College Jerusalem, University of Belgrade, January 27, 2021
- Aleksandar Petrovic, *Technology and the Woman Between Witch and Robot*, International conference on gender studies and women empowerment 16th April to 18th April 2021, Department of Management, Humanities & Social Sciences, National Institute of Technology, Agartala.
- Aleksandar Petrovic, *Contribution of Eduard Kolchinsky to History of Science, Life and work of eduard kolchinsky*, St. Petersburg Branch of the Russian Academy of Science, Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation, St. Petersburg September 16, 2021.
- Александар Петровић, *Дневник о Чарнојевићу као друга историја*, Научни скуп *100 година дневника о чарнојевићу*, Дани Милоша Црњанског, Матица српска, 30. новембар 2021, Нови Сад.

Јавна предавања:

- Александар Петровић *Свети Ђурило и Методије и проблем писма*, Матица српска, 24. мај 2021, Нови Сад.
- Александар Петровић, *Артхашастра у преводу са санскрта на српски*, Матица српска, 7. јул 2021, Нови Сад.
- Александар Петровић, *Социјална термодинамика Коста Стојановића*, Циклус предавања велика мисао косте стојановића у свом времену и данас, Музеј науке и технике, 14. новембар 2021, Београд.

Текстови:

- Александар Петровић, *Ко влада историјом (2)*, Летопис Матице српске, год 197, књ. 507, св 3, март 2021, 313 - 328 (ISSN 0025-5939), M52
- Aleksandar Petrović, *The EU and India in the Polarized World*, Przegląd Geopolityczny, 36, s. 9-31. (ISSN 2080-8836 Erih Plus) M23
- Александар Петровић, *Кроз васиону и векове до непобедивог Сунца*, предговор делу Милутина Миланковића „Кроз васиону и векове“, Богуновић, Нови Сад 2021)
- Александар Петровић, *Почетак српско - словенске техничке писмености*, ЕИЦ Билтен, бр. 37, децембар 2021, 3.
- Александар Петровић, *Велика мисао аналогича*, предговор: Коста Стојановић, *Тумачење физичких и социјалних појава* (приредио Александар Петровић), Алексинач 2021. I – XXIV.

Рецензије:

- Рецензирање превода са санскрта Упанишада.
- Рецензирање превода са хиндија изабраних приповетки Мунши Премчанда.
- Рецензирање рукописа Никитина Афанасјев, *Пут преко три мора*, Висарга 2021.
- Рецензирање монографије Милоша Кнежевића, *Дијалози о Косову и Метохији*, Институт за политичке студије, Београд 2021.

Друштвене активности:

- Члан Комисије за доношење критеријума за одбрану докторских дисертација на Студијама при универзитету у Београду.
- Председник жирија за доделу националне награде за креативност Светске организације за интелектуалну својину, Женева - Београд, новембар 2021.

др Желимир Вукашиновић, ванредни професор

Редовно одржавање наставе и консултација на основним (Увод у филозофију 1 и 2, Увод у естетику 1 и 2), мастер (Филозофија књижевности) и докторским студијама (Феноменологија и књижевност).

До 1. октобра, рад у оквиру дужности управника Семинара за друштвене науке.

Члан Већа докторских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Чланство у организационом одбору научног скупа *Књижевност за децу кроз призму мултикултуралности*, Андрићев институт, Вишеград.

Рецензије:

1. Рецензија објављена у научној монографији *Изградња повјерења и помирења у Босни и Херцеговини: Различите перспективе*, стр. 361-363. Аутори монографије: Ана Зотова, George Wilkes, Зорица Кубурић, Златиборка Попов Момчиновић, Марко Антонио Бркић. ЦЕИР/Relwar, Нови Сад, 2021.

Радови:

1. Вукашиновић, Желимир. „Ауторитет љубави и спознаја истине преокрета“. Зборник са научне конференције *Љубав и страх у фокусу интердисциплинарних истраживања* ЦЕИР, Нови Сад, Београд, 2021, стр. 207-216. ISBN 978-86-84111-33-5 (М33)
2. Вукашиновић, Желимир. „Андрићев мост над безданом или можемо ли опстати скупа?“ Пленарно предавање, научни скуп *Андрић и религија*, 4. 12. 2020, Андрићев институт, књига 21. Вишеград, 2021, стр. 21-34. ISBN 978-99976-21-75-7 (М61)
3. Вукашиновић, Желимир. „Ауторитет љубави и спознаја истине преокрета“. Зборник резимеа са научне конференције *Љубав и страх у фокусу интердисциплинарних истраживања*, ЦЕИР, Нови Сад, Београд, 9-10. мај, 2021, стр. 26. ISBN 978-86-84111-32-8 (М34)
4. Вукашиновић, Желимир, „Човјек, мир и грађење – о вриједности љепоте и смислу људског бивствовања“. Зборник радова са научног скупа *Сан о граду IV*, Андрићев институт, Вишеград, 11. 9. 2020. стр. 43-56. ISBN 978-99976-21-81-8 (М 63)

Учешће на научним скуповима:

1. Вукашиновић, Желимир. “Прича о повратку на изгубљени почетак или чему књижевност за дјецу?” Научни скуп *Књижевност за децу кроз призму мултикултуралности*, Андрићев институт, Вишеград, 16-17. април.

2. Вукашиновић, Желимир. „Ауторитет љубави и спознаја истине преокрета“. Научна конференција *Љубав и страх у фокусу интердисциплинарних истраживања*, ЦЕИР, Београд, 9-10. мај.
3. Вукашиновић, Желимир. „Европа и духовно утемељење Запада: како превладати радикални материјализам?“ Симпозијум *Идеја Европе и Европска унија*, Филозофски факултет Универзитета у Сарајеву, 12-14. октобар.

Пројекат:

- Као истраживач учествовао на пројекту 178018 *Друштвене кризе и савремена српска књижевност и култура: национални, регионални, европски и глобални оквир* који финансира Министарство за науку и технолошки развој Републике Србије - пројекат довршен.

др Милијана Ђорђевић, доценткиња

У календарској години 2021. одржала сам наставу из предмета: *Увод у екологију 1* и *Увод у екологију 2* и организовала и обавила испите са студентима према распореду у 6+1 року.

др Маја Савић, доценткиња

- Редовно одржавање наставе и консултација на основним, мастер и докторским студијама
- *Менторство докторске тезе* Долорис Вукашиновић Бешић под називом „Утицај примене информационо-комуникационих технологија у настави на усвајање стручног вокабулара енглеског језика на академском нивоу и мотивацију студената за учење енглеског језика“, одбрањена 27.09.2021.
- Члан комисије за одбрану нацрта докторске тезе Ксенији Мишић под називом „Примена принципа дискриминационог учења на случај полисемије“, 11.02.2021., Филозофски факултет у Београду
- В. Д. продекана за научни и стручни рад до средине фебруара 2021.
- активности као координатора за научне пројекте од марта 2021.
- активности у оквиру Етичке комисије Филолошког факултета
- активности у оквиру Извршне групе за акредитацију Филолошког факултета
- активности као координатора Тима за додатну образовну подршку
- активности у оквиру Тима за заштиту од сексуалног узнемиравања студената и запослених на Филолошком факултету
- активности у оквиру Етичке комисије Института за криминолошка и социолошка истраживања у Београду
- Истраживачке активности у оквиру пројеката:

- Учествовање у припреми пројекта *Psycholinguistic Prerequisites of Reading Comprehension: Developmental Perspective - PRECODE* за конкурс за пројекте ИДЕЈЕ Фонда за науку Републике Србије;
- Објављен рад :
 - Savić, M., Popović, M., Anđelković, D., (2021). Children's comprehension of the verbal aspect in Serbian. *Psihologija*, OnLine-First, 1-31, <https://doi.org/10.2298/PSI191120003S>
<http://www.doiserbia.nb.rs/Article.aspx?ID=0048-57052100003S#.Y CZ-BuhKg2w>

др Добринка Кузмановић, доценткиња

Реализација наставе и испита

- Реализација наставе на основним академским студијама: Педагошка психологија – летњи семестар школске 2020/21. године и Развојна психологија – зимски семестар школске 2021/22. године
- Реализација испита из Развојне психологије и Педагошке психологије
- Креирање силабуса нових предмета предложених за акредитацију у наредном циклусу: мастер студије – Учење у дигиталном окружењу и Вредновање у образовању и докторске студије – Образовање и дигитална култура

Менторство и учешће у комисијама за оцену научне заснованости теме докторске дисертације

- Комбинована настава у млађим разредима основне школе током пандемије коронавируса: изазови и импликације за будућу праксу – докторанткиња Невена Ћалов, Универзитет у Београду – Филолошки факултет (ментор)
- Предиктори језичке анксиозности наставника страних језика и импликације за педагошку праксу – докторанткиња Ивана Маринковић, Универзитет у Београду – Филолошки факултет (члан Комисије)
- Развој програма за унапређење емоционалне интелигенције младих у школском контексту – докторанткиња Кристина Мојовић Здравковић, Филозофски факултет, Универзитет у Београду (члан Комисије)
- Управљање развојем дигиталне писмености старих у републици Србији: рефлексије на политике образовања одраслих – докторанд Вукашин Гроздић, Филозофски факултет, Универзитет у Београду (члан Комисије)
- Примена савремених информационо-комуникационих технологија у едукацији студената медицине – докторанд Никола Илић, Медицински факултет, Универзитет у Београду (члан Комисије)

Координација и чланство у стручним комисијама на Факултету

- Именована за координатора Стручног тима за заштиту студената и запослених на Филолошком факултету од сексуалног узнемиравања (јануар 2021. године)
- Именована за члана Тима за додатну образовну подршку студентима Филолошког факултета (фебруар 2021. године)
- Именована за члана Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету (мај 2021. године)
- Именована за Повереника за родну равноправност Филолошког факултета у Београду (октобар 2021. године)

Рад на припреми монографија од националног значаја

- Оцењивање у дигиталном окружењу (Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Дигитална Србија и Propulsion)
- Време испред екрана у предшколском узрасту: породични и васпитно-образовни контекст (МПНТР и Центар за интерактивну педагогију)
- Формално образовање у Србији током пандемије коронавируса (Ужички центар за права детета уз подршку Европске Уније)

Учешће у експертским тимовима за израду националних стратешких докумената

- Оквир дигиталних компетенција васпитача у предшколском васпитању и образовању (Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања и Завод за унапређивање образовања и васпитања)
- Смернице за примену дигиталне технологије у предшколској установи (Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања и Завод за унапређивање образовања и васпитања)
- Програм наставе и учења предмета Дигитални свет за 3. разред основне школе (Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС)
- Програм наставе и учења предмета Дигитални свет за 4. разред основне школе (Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС)

Рецензирање монографија и радова за међународне и домаће научне часописе

- Динић, Б., Петровић, Ј., Зотовић Костић, М., Миловановић, И. и Михаић, В. (2021). Ризична употреба друштвених мрежа код адолесцената. Нови Сад, РС: Филозофски факултет у Новом Саду. Преузето са <http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-650-8>
- Рецензирање радова за стране и домаће научне часописе: Communication and Media, Center for Educational Policy Studies Journal, Education Sciences, Зборник Института за педагошка истраживања, Психологија, Психолошка истраживања, Настава и васпитање

Рецензирање резимеа радова за научне скупове

- Емпиријска истраживања у психологији (Институт за психологију и Лабораторија за експерименталну психологију, Филозофски факултет Универзитета у Београду)

Учешће у симпозијумима и округлим столовима на међународним и националним научним скуповима

- Беара, М., Јовановић Милановић, О., Ковач Серовић, Т., Петровић, Д., Кuzmanović & Д., Надејин Симић, М., (2021). Educational psychology and psychologists in education during the covid-19 pandemic. Proceedings of the XXVII Scientific Conference *Empirical Studies in Psychology*. Belgrade: Institute of Psychology, Laboratory for Experimental Psychology, Faculty of Philosophy, University of Belgrade, p. 21. ISBN 978-86-6427-166-0 http://empirijskaistrzivanja.org/wp-content/uploads/2021/05/KNJIGA-REZIMEA-2021_f.pdf

Излагања на стручним скуповима наставника

- Дигитално образовање 2020 (Центар за образовну технологију за Западни Балкан)
- Пројектно учење, медијска и информациона писменост (Удружење Библиотека плус – издавачка кућа Клио)

Учешће у међународним пројектима (експертске позиције)

- CORE – Children Online: Research and evidence <https://core-evidence.eu/>
- Support to Media Reforms in Serbia (OSCE и МПНТП)
- New Skills for Emerging Industries – National IT Retraining Programme (UNDP with Government of the Republic of Serbia)

Учешће у домаћим пројектима (експертске позиције)

- Инклузивно предшколско васпитање и образовање, консултантска услуга: Унапређивање стручног усавршавања практичара у систему предшколског васпитања и образовања (Министарство просвете, науке и технолошког развоја, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања и Завод за унапређивање образовања и васпитања)
- Право на образовање у периоду кризе изазване пандемијом ковид 19 у Србији, Ужички центар за права детета, уз подршку Европске уније
- Нова писменост за ново доба (Propulsion, Дигитална Србија и Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања)

Учешће у округлим столовима и панел дискусијама

- Медијска и информациона писменост као део образовног система Србије (IREX, Beograd)
- Настава на даљину, медијска и дигитална писменост (Новосадска новинарска школа)
- Учење за 21. век (Стартит и УНИЦЕФ Србија)
- Дигитални ресурси за наставнике (Центар за образовне технологије на Западном Балкану)

- Дечија права и гејминг индустрија (Српска асоцијација индустрије видео игара (SGA) и УНИЦЕФ)

Учешће у активностима популаризације науке у Србији

- Конференције намењене широј јавности, вебинари, гостовања у медијима, писање стручних текстова за блогове и веб-сајтове итд.

Чланство у секцијама и удружењима

- Секција универзитетских наставника Психологије образовања у Србији (СУНПО), Друштва истраживача у образовању (ДИОС), European Educational Research Association и Друштву психолога Србије

Изабела Бељић, секретарка

Током 2021. године обавила сам административне послове на Катедри за иберијске студије и Семинару за друштвене науке који укључују организовање наставе, саветовање у студената у вези са студијским програмима, израду распореда часова и испита, комуникацију са студентима, уређивање и одржавање веб страница Иберистике и Семинара итд.

Сарађивала сам у припреми и извођењу културних активности с Институтом Сервантес у Београду, дипломатским представништвима Мексика, Шпаније и Аргентине, Друштвом хиспаниста, Удружењем професора шпанског језика у Србији (АПЕС) и Ибероамеричким центром Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду.

Обавила сам послове секретарке редакције часописа Катедре за иберијске студије, *Beoiberística – Revista de estudios ibéricos, latinoamericanos y comparativos*. Пети број изашао је у мају 2021. године.

Боравила сам на студијској размени у оквиру програма СЕЕПУС на Универзитету у Сегедину (мај 2021) и Универзитету у Загребу (јун 2021).

Остале професионалне активности:

- Копревод (с др Анђелком Пејовић), фонетско-фонолошких термина са шпанског на српски језик за вишејезични фонетски речник *DICOFON 4* (у штампи), Универзитет у Гранади.
- Превод књиге *Сунчаница*, Емилија Пардо Басан (у штампи), Партенон, Београд.
- Превод за пројекат Рута Сервантес – Сефардски Београд: Институт Сервантес у Београду.

- Са др Снежаном Јовановић и др Жељком Донићем уређујем едицију *Bibliotheca Hispania* издавачке куће Партенон из Београда. За сада је објављен двадесет један наслов.

ЦЕНТРИ И ИНСТИТУТИ

Међународни славистички центар

У 2021. години активности, као и током претходне године, активности Међународног славистичког центра одвијале су се у специфичним условима. И поред проглашене пандемије и неповољних епидемиолошких услова у земљи, МСЦ је успешно остварио велики део предвиђеног програма. Припремљени су и одржани 51. Скуп слависта и 51. НССУВД којима је обележен јубилеј – 50 година од оснивања Међународног славистичког центра (1971). И остале активности на плану остваривања контаката и сарадње са славистима у земљи и иностранству одвијале су се колико су то могућности дозвољавале.

У договору са управом факултета, Министарством просвете, уз поштовање препорука за одржавање семинара и међународних научних скупова, организован је Скупа слависта уз присуство полазника, а комбиновано (уз укључење преко ЗУМ платформе једног дела страних учесника) и Научни састанак слависта.

На 51. Скупу слависта (семинару српског језика, књижевности и културе), који се одржава уз подршку и помоћ Министарства просвете и науке, за студенте и млађе научне раднике, учествовало је 37 полазника из четрнаест европских земаља и Кине и 10 лектора из 7 земаља.

Приликом отварања 51. Скупа слависта проф. др Драгана Мршевић-Радовић је истакла да МСЦ прати промене које се дешавају у образовним системима на страним универзитетима, а које потресају и студије славистике, и да се много очекује од овогодишњег научног састанка који почиње 15. септембра и на којем је једна од тема *Србистика на страним универзитетима и положај српског језика данас*. На основу сазнања до којих се дошло током последњих година кроз размену искустава с наставницима српског језика на страним универзитетима, Међународни славистички центар већ је учинио значајне кораке. Познато је да се наш семинар српског језика, књижевности и културе разликује од „летњих школа“ по томе што је намењен филолозима и студентима других хуманистичких дисциплина, организујући курсеве којима се допуњају и надограђују основна знања, и захваљујући Управи факултета и Универзитету – ове године потврђена је акредитација наших курсева на нивоу Београдског универзитета.

Такође, великим залагањем у сарадњи са колегама са Катедре за српски језик, Катедре за српску књижевност, Катедре за славистику осмишљен је мастер програм

за мастер студије српског језика као страног за слависте. Сматрамо да је ово огроман корак али тек почетак на унапређењу студија које Међународни славистички центар у сарадњи с националним катедрама и Катедром за славистику може да понуди славистима србистима без обзира на то где се налазе и где студирају. Овај програм реализује се као посебан модул мастер студија при Катедри за српски језик, али у његовом извођењу учествују наставници и сарадници поменутих катедара у сарадњи са МСЦ-ом.

Очекујемо да ће Министарство просвете и науке подржати реализацију овог програма, као што подржава и омогућује доделу стипендија страним студентима на основним студијама.

За овогодишњи 51. Научни састанак на којем су разматрана важна питања из области језика и књижевности, пријављено је преко 100 научника из наше земље и страних универзитета на којима се изучава србистика. На 51. научном састанку учествовали су наставници и сарадници са Филолошког факултета у Београду, Института за књижевност и уметност, Института за српски језик, Филозофског факултета у Новом Саду, Филозофског факултета у Нишу, Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, Филозофског факултета у Косовској Митровици, Учитељског факултета у Лепосавићу, Педагошког факултета у Сомбору, Академије техничко-васпитачких струковних студија Ниш, Одсек Пирот, Источног Сарајева, Никшића, Бања Луке и др. Своје реферате изложили су професори са угледних славистичких катедара из Берлина, Беча, Будимпеште, Великог Трнова, Вроцлава, Лавова, Катовица, Кијева, Москве, Монтереја, Париза, Софије, Стразбура, Торина, Хамбурга.

За конференцију је прихваћено 106 реферата и саопштења. Поднета су 93 реферата. Рад је отпочео пленарном седницом 15. септембра на Филолошком факултету у Београду и одвијао се потом у секцијама. У четвртак, 16. септембра одржана је пленарна седница на Филозофском факултету у Новом Саду.

Ове године, као резултат све садржајније и богатије сарадње с Културно-образовним центром у Тршићу и Центром за културу из Лознице, Међународни славистички центар је објавио књигу под насловом *Вук у Тршићу*, која је и представљена у оквиру саборских свечаности у Тршићу.

Информације о успешности поднетих реферата, дискусијама које су вођене, изнетим предлозима, садржани су у извештајима научних секретара о раду појединих секција.

Међународни славистички центар је за остваривање ових програма захвалан управи Филолошког факултета, Министарству просвете, науке и технолошког развоја, Министарству културе и информисања и Скупштини града Београда. Такође захваљујемо свим колегама и сарадницима који су својом стручном помоћи допринели успешности рада центра.

Педесет први Скуп слависта

Од 1. до 21. септембра 2021. године, у Београду, одржан је 51. Скуп слависта – семинар српског језика, књижевности и културе. Почетак рада Скупа обележен је свечаним отварањем 1. септембра 2021. године у 10.00 сати на Филолошком факултету у Београду. Свечаном отварању су присуствовали представници Министарства културе и информисања Бранислав Маричић и Младен Весковић и у име Секретаријата за културу Града Београда Јован Јовановић. Скупу су се обратили продекан проф. Ненад Томовић, проф. др Драгана Мршевић-Радовић, управник Међународног славистичког центра и проф. др Бошко Сувајцић заменик управника.

Отварању су присуствовали, поред учесника Скупа, представници Београдског универзитета, представници градског Секретаријата за културу, представници Вукове задужбине, Задужбине „Десанка Максимовић“, представници научних институција, културни и јавни радници, представници медија.

Полазници Скупа слависта боравили су и у Тршићу од 17. до 19. септембра.

Учесници Скупа слависта били су смештени у Београду у Студентском дому „Рифат Бурчевић“, а у Тршићу у Научно-образовном културном центру „Вук Караџић“.

Учесници

На Педесет првом Скупу слависта учествовало је 37 полазника из 14 земаља и 10 лектора из 7 земаља.

Бројчани преглед по земљама:

1. Белгија.....	2	9. Румунија.....	1
2. Белорусија.....	1	10. Русија.....	10
3. Бугарска.....	3	11. Словачка.....	1
4. Италија.....	6	12. Украјина.....	2
5. Мађарска.....	1	13. Француска.....	2
6. Македонија.....	1	14. Чешка.....	1
7. Немачка.....	4		
8. Пољска.....	2		

- Белгија: Лаура Акерт, Стефани ван де Вивере
- Белорусија: Минск, Наталија Смигир

- Бугарска: Софија, Севина Димитрова; Пловдив, Надежда Донева; Велико Трново, Моника Енчева
- Италија: Рим, Ђулија Нота, Камило Кантрانو; Падова, Маја Терибил; Торино, Валерија Катанеа; Бари, Асиа Вентили, Тицијана Ди Феличе
- Македонија: Теодора Керамичева
- Мађарска: Сегедин, Емилија Евелин Рац
- Немачка: Берлин, Зина Ротерт; Хале, Пија Лаура Лусија Рос; Хамбург, Стефан Каравлах; Келн, Лена Мејер
- Пољска: Познањ, Пшемек Сиемјенјако; Краков, Пиотр Маркиевич
- Румунија: Букурешт, Попеску Адриана Габриела
- Русија: Москва, Ангелина Сорокина, Јулија Гођајева, Софија Дујун, Екатерина Коробејникова, Елана Козлова, Дарија Королева, Софија Жујкова, Алина Амелкина; Зимодро Светлана, Титова Јекатерина
- Словачка: Братислава, Емилија Верешова
- Украјина: Лавов, Софија Буга; Кијев, Дарина Јаременко
- Француска: Париз, Реми Ху; Стразбур, Хелен Гефа
- Чешка: Праг, Регина Иванова

Настава

Ове године, у складу са захтевима који се постављају у настави, а условљени су изменама у програмима српског језика на страним универзитетима, унете су измене у програм рада скупа тако што је садржај додатно обогаћен специјалним предавањима из области српске културе.

На 51. Скупу слависта настава је била организована у следећим облицима:

- а) предавања из лингвистике
- б) предавања из књижевности
- в) предавања из културне историје
- г) лекторска вежбања
- д) факултативни курсеви
- ђ) Курс за усавршавање лектора

Програм се одвијао у преподневним и поподневним терминима.

- а) Пре подне су организовани:
 - 1) факултативни курсеви
 - 2) једночасовно предавање

- 3) два часа лекторских вежбања
 - 4) обиласци музеја, посете институтима, галеријама и сл.
- б) После подне су организовани:
- 1) Курс за усавршавање лектора
 - 2) два часа конверзационих вежбања
 - 3) Курс народних песама и игара и Мала школа рокенрола (наизменично)
 - 4) посете музејима.

Бројчани преглед одржаних часова:

- а)
- 6 једносатних предавања из српске књижевности
 - 5 једносатних предавања из српског језика
 - 2 предавања из културне историје
 - 12 предавања или стручних тумачења приликом обиласка Новог Сада, Тршића, Ваљева, Бранковине, Сремских Карловаца као и приликом обилазака манастира Манасије, Раванице и Троноше, као и других културно-историјских споменика, културних институција, музеја и галерија у Београду
- б)
- 174 часа лекторских и конверзационих вежбања
 - 12 једноипосатних предавања у оквиру програма Путевима српске културе
 - 11 часова народних песама и игара и 5 часова Мале школе рокенрола

Преглед предавања

На скупу су одржана следећа предавања из српског језика, српске књижевности, културе и културне историје:

доц. др Оливер Томић (Крагујевац): *Србија Немањића – мост између Истока и Запада*, предавање са пројекцијом

проф. др Бојан Ђорђевић (Београд): *Болест и смрт у поезији Десанке Максимовић*

проф. др Љиљана Јухас-Георгиевска (Београд): *Природа и функција аутобиографских сегмената у српским повељама XII-XIV века*

проф. др Славко Петаковић (Београд): *Границе и периодизација српске књижевности.*

проф. др Александар Милановић (Београд): *Дневне новине као корпус за учење српског језика*

проф. др Душка Кликовац (Београд): *О разговорном београдском језику*

проф. др Александар Јерков (Београд): *Европска имагинација српске књижевности*

проф. др Јелена Јовановић Симић (Београд): *О фигурама конструкције у проповедном дискурсу патријарха Павла*

проф. др Зорица Несторовић (Београд): *Краљева јесен Милутина Бојића или о ономе којег нема*

проф. др Бошко Сувајцић (Београд): *Косовски бој у савременој српској драми; Вук и Тришић*

проф. др Мина Ђурић (Београд): *Књижевност као реверзибилна уметност: мистерије постмодерног текста*

проф. др Рајна Драгићевић: *О човеку у Вуковом Српском рјечнику*

Курс Путевима српске културе

У оквиру специјалног курса Путевима српске културе у првој недељи полазници су по избору слушали предавања из лингвистике (доц. др Никола Радосављевић) односно књижевности (проф. др Михајло Пантић), у другој предавања проф. др Предрага Петровића, и у трећој предавања др Милијане Симоновић.

Поред предавања из српског језика и књижевности на 51. Скупу слависта организоване су посете изложби посвећеној Јовану Дучићу „Трагање за новим“, Музеју Вука и Доситеја, Музеју Николе Тесле, Институту за српски језик, Институту за књижевност и уметност, Катедри за српски језик и Катедри за српску књижевност на Филолошком факултету, Музеју Иве Андрића и Вуковој задужбини. Пригодних беседа и предавања било је приликом обиласка и током посете манастира Манасије, Раванице и Спомен-музеја у Бранковини, као и приликом посете Сремским Карловцима и Матици српској у Новом Саду.

Лекторска вежбања

Полазници 51. Скупа слависта су били подељени у четири групе према нивоу знања српског језика. Процена њиховог знања је извршена анкетирањем (на основу резултата урађених тестова) првог дана по доласку. Настава је организована тако да свака група има по два лектора. Они су водили своје групе током лекторских вежбања и за време вежбања конверзације, те су се полазници скупа упознали са различитом методологијом рада. Распоред по групама био је следећи:

- прву групу (почетни ниво) водио је Данило Алексић.
- другу групу (средњи ниво) водили су Катарина Беговић и Милан Вурдеља
- трећу групу (средњи виши ниво) водили су Ненад Крчић и Бранко Вранеш
- четврту групу (виши ниво) водили су Никола Радосављевић и Александра Бијелић

Курс за усавршавање лектора

Настава на Курсу за усавршавање лектора одвијала се у Тршићу и Београду. Курс за усавршавање лектора је намењен иностраним славистима, пре свега младим истраживачима српског језика, књижевности и културе ангажованим у настави на страним универзитетима, студентима (докторандима) и наставницима који желе да усаврше знање српског језика и да се боље упознају са књижевношћу, културом и историјом српског народа. Одржана су: предавања, специјалистички курсеви, практична вежбања, радионице за лекторе српског језика, студијски излети и обилазак културно-образовних установа према програму.

Курс за усавршавање лектора у Тршићу

25– 31. август

Ове године одржан је од 25. августа. до 31. августа, у сарадњи са Научно образовно-културним центром у Тршићу и Центром за културу „Вук Караџић“ у Лозници, а потом као и сваке године, од 1. септембра до 12. септембра у Београду.

Полазницима Курса омогућено је да стекну сертификат о успешном похађању наставе (са одговарајућим бројем кредита – према Болоњској декларацији – ЕCTS присуствовање једној седмици обезбеђује услов за стицање 3 бода) и савладаном степену усавршавања израдом и одбраном теме из области по избору, а у оквиру материје коју је полазник слушао у току курса према предвиђеном програму.

Настава

На Курсу је настава била организована према програму:

Пре подне су организовани:

- а) једночасовно предавање из језика
- б) једночасовно предавање из књижевности
- в) два часа лекторских вежбања
- г) обиласци музеја, манастира Трноше, посете галеријама и сл.

После подне су организовани:

1. једночасовно предавање из културе
2. језичка радионица (два часа)

Одржано је:

- а)
 - 7 предавања из српске књижевности
 - 5 предавања из српског језика
 - 6 предавања из културне историје
 - 7 предавања или стручних тумачења приликом обиласка Лознице, Тршића (Вукове куће, Музеја језика и писма, Саборишта), приликом обилазака манастира Трноше, као и других културно-историјских споменика,
- б)
 - 12 часова лекторских и конверзационих вежбања
 - 12 часова у оквиру лекторске радионице (паралелно језик и књижевност)

Преглед предавања

На скупу су одржана следећа предавања из српског језика, српске књижевности, културе и културне историје:

проф. др Бошко Сувајџић (Београд):

25, 26, 27. август

- *Кратки говорни облици у делима Иве Андрића*
- *Певач и традиција*

проф. др Михаило Шћепановић (Београд):

25, 26, 27. август

- *Лингвистичка анализа језика превода стране књижевности*

проф. др Славко Петаковић (Београд):

28, 29, 30. август

- *Сатира у српској књижевности: приповетке Радоја Домановића*
- *Кратак преглед историје српске књижевност*

проф. др Предраг Петровић (Београд):

25, 26, 27, 28, 29, 30. август – у оквиру курса Путевима српске културе

- *Увод: значај филма за разумевање српске културе, историје и језика*
- *Историја као тема српског филма*
- *Српски филм и фантастика*
- *Поетика црног таласа на филму*
- *Комедија као филмски жанр*
- *Екранизације романа српских књижевника*

Језичка радионица

Језичке радионице су водили: др Слободан Новокмет - 29. и 30. август Мр Олга Сабо – 25, 26, 27, 28, 29. и 30. август.

Програм

- 1) Концепт језичке радионице осмишљен је према саставу групе: организација рада у лекторској групи (индивидуални приступ, мотивација, укључивање у групни рад, набављање материјала, проблеми у настави).
- 2) Фејсбук група МСЦ, Семинар српског језика, књижевности и културе као извор материјала и подршка лекторској настави (организација, критеријуми, базе података).
- 3) Сајтови АСК – АНТОЛОГИЈА СРПСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ и Пројекат Растко: могућности коришћења у настави; вишеструка примена материјала и њихово прилагођавање нивоу знања полазника.

- 4) Youtube, помоћ у савладавању акцента, дијалекатских особености и правилног говора. Израда вежби коришћењем материјала са Youtube-а.
- 5) Употреба веб-алата: Quiznetic, Socrative, Edpuzzle и израда тестова.
- 6) Интернет платформа РТС: материјали за усавршавање језика и технике упознавање културне историје Србије.

Лекторска вежбања

Лекторска вежбања су водили: доц. др Тања Ракић – 28, 29, 30. август и мр Томислав Матић – 25, 26, 27. август.

Осим што се током ових часова засебна пажња посвећивала усавршавању језичких компетенција код оних учесника *Курса* којима српски језик није матерњи, нарочит сегмент рада посвећен је методици и методологији предавања српске књижевности говорницима српског језика као страног, одређеним питањима рецепције и превода српске књижевности у иностранству, интердисциплинарним и интермедјјалним приступима у изучавањима и тумачењима српске књижевности у контексту других словенских књижевности и светске литературе, уз анализу конкретних примера из текстова.

Стручне посете и остале активности

- Обилазак Вукове куће
- Посета Радионици старих заната и Музеју језика и писма
- Посета Трноши
- Посета Лозници, Модерној галерији слика

Курс за усавршавање лектора у Београду

(1–12. септембар 2021)

Полазници Курса за усавршавање лектора пратили су наставу према програму за скуп слависта с том разликом што је у време одржавања конверзационих вежбања за полазнике Скупа реализован посебан програм у оквиру Курса за усавршавање лектора. Како је трајање Курса укупно три седмице, у Тршићу су одслушали један сегмент у оквиру курса *Путевима српске културе* (предавач проф. П. Петровић), а у Београду следећа два сегмента, тако да је програм у потпуности остварен.

Наставу на специјалном Курсу за усавршавање лектора водили су:

- проф. др Ана Батас: *Проблеми прозодије (акцент и интонација) у настави српског језика као страног*

- проф. др Весна Ломпар: *Примена језичких игара и модела у настави српског језика као страног*
- проф. др Милена Ивановић: *Курс из области превођења*

Наставу на курсу *Путевима српске културе* похађали су лектори на Курсу за усавршавање лектора, као и полазници 51. Скупа слависта. У оквиру овог курса чији су предавачи били: проф. др М. Пантић, доц. др Н. Радосављевић, проф. др П. Петровић и др М. Симоновић полазницима је омогућено да се ближе упознају са специфичностима и вредностима српске културе.

Предавањима др Милијане Симоновић биле су обухваћене следеће теме:

- *Српска уметност касног средњег века и европска ренесанса*
- *Барок у српској уметности*
- *Визуелна поезија Захарија Орфелина*
- *Манастир Савина*

Проф. Предраг Петровић одржао је посебан курс у оквиру овог програма за полазнике Скупа слависта у трећој седмици семинара.

Курсу је присуствовало 10 полазника а одржана су 92 часа.

Списак полазника курса:

1. Мартин Месн, Данска, Копенхаген
2. Милица Маринковић, Италија, Торино
3. Јована Дељанин, Кина, Бијинг
4. Стојна Арсовска Донеvsка, Македонија, Скопље
5. Тијана Стојановић, Пољска, Варшава
6. Тања Петровић, Пољска, Варшава
7. Тијана Мирић, Русија, Њижни Новгород
8. Улијана Путилина, Русија, Москва
9. Олга Новак, Украјина, Одеса
10. Кристин Стелмакx, Украјина, Лавов

Курс народних песама и игара водили су Мирјана Николић и Милош Добрић, док су Мирко Ђукић и Саша Јефтић водили *Малу школу рокенрола*.

Наставна средства – уџбеници и приручници

У настави на Семинару коришћени су досадашњи уџбеници („Говоримо српски“, „Лекторска вежбања“), као и избор текстова (прир. проф. Зона Мркаљ) и „Српски с лакоћом“ (прир. проф. Весна Ломпар). Овогодишња предавања објављена су унапред у књизи Предавања 9/10 и подељена полазницима семинара.

Посете, обиласци, културни програм, стручни излети

Током двадесетодневног боравка представљене су им вредне галеријске збирке, приказане изложбе и одржана предавања у: Музеју Вука и Доситеја, Музеју Николе Тесле, Народном музеју, Галерији САНУ, у манастирима Манасији, Раваници, у Сремским Карловцима и Ваљевском музеју.

Студенти су имали прилику да се упознају са богатом историјом и досадашњим радом наших најважнијих институција при посетама: Катедри за српски језик и Катедри за српску књижевност; Институту за српски језик САНУ и Институту за књижевност и уметност; Вуковој задужбини. Приликом посете Задужбини Десанке Максимовић, Вуковој Задужбини, Матици српској у Новом Саду, срдечно су примљени и поклоњене су им књиге, публикације и стручна литература.

Учесће на 88-ом Вуковом сабору

Учесници 51. Скупа слависта провели су три дана као гости у Тршићу. Првог дана свог боравка посетили су Вукову родну кућу и чули предавање проф. Бошка Сувајдића *Вук и Тршић*, Другог дана присуствовали су свечаном отварању изложбе Вукове задужбине у Научно-образовно културном центру „Вук Караџић“ под називом „Вук и Немци“, а у 16 часова присуствовали су представљању књига *Велике теме српске књижевности* и *Вук у Тршићу*, о којима су говорили проф. др Бошко Сувајдић и проф. др Александар Милановић, чиме је обележено педесет година активности Међународног славистичког центра. Такође је одржан и Курс народних песама и игара и приређен је студентски вечерњи програм под називом „Вече нација“ у ком су учествовали сви полазници семинара. У недељу, трећег дана боравка полазници Скупа слависта присуствовали су свечаној церемонији затварања 88. Вуковог сабора. Завршна свечаност 88. Вуковог сабора започела је поздравном речи градоначелника Лознице Видоја Петровића, затим је настављена саборском беседом проф. др Александра Милановића. Након тога полазници 51. Скупа слависта присуствовали су представи драмолета у три слике „Иво Андрић: частан победник“ по тексту Мухарема Баздуља.

Традиционално успешан и код студената популаран, овај изузетно важан студијски боравак слависта у Тршићу омогућио је Центар за културу „Вук Караџић“ из Лознице.

Осврт на рад 51. Скупа слависта

И ове године настава на Скупу слависта организована је и изведена на Филолошком факултету у Београду. Сви полазници курса добили су на крају сертификат о похађању лекторских вежбања и предавања из српског језика, књижевности и културе, а након положеног испита (почетни, средњи и виши ниво) посебни сертификат о успешно положеном испиту са одговарајућим бројем кредита – 6 бодова (према Болоњској декларацији – ECTS). Предвиђен програм је остварен у целости и сви полазници су положили завршни испит.

51. МЕЂУНАРОДНИ НАУЧНИ САСТАНАК СЛАВИСТА У ВУКОВЕ ДАНЕ

Од 15. до 20. септембра ове године у Београду и Новом Саду одржан је 51. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане.

Рад овогодишњег научног састанка отпочео је свечаним отварањем 15. септембра 2021. године у 10.00 сати у сали 11 Филолошког факултета. Учеснике Састанка и госте поздравили су декан Филолошког факултета проф. др Ива Драшкић Вићановић, представник Министарства културе Марко Деспотовић, у име Матице српске потпредседник Јован Делић, дописни члан САНУ, и управник Међународног славистичког центра проф. др Драгана Мршевић-Радовић.

Отварању су присуствовали представници САНУ, Института за српски језик, некадашњи чланови управе и управници МСЦ-а, шефови катедара и управе Филолошког факултета. У раду Научног састанка учествовали су слависти из тринаест земаља.

И ове године, због епидемиолошке ситуације, за стране и домаће референте омогућено је учешће онлајн преко ЗУМ платформе. За стране учеснике који су допутовали у земљу, уз поштовање свих прописаних захтева надлежних здравствених служби, као и за домаће учеснике који су се изјаснили за учешће „уживо“, конференција је одржана на традиционалан начин у слушаоницама Филолошког факултета.

Од поднетих 93 реферата из области књижевности је било 37, а из области језика 55. Учествовала су 62 домаћа учесника, а 31 учесник био је из иностранства.

Бројчани преглед референата из иностранства (по земљама) и из наше земље (по универзитетским и културним центрима) је следећи:

Аустрија.....	2	Италија.....	3
Бугарска.....	1	Мађарска.....	1

Немачка.....3	САД.....1
Пољска.....2	Београд.....39
Република Српска.....3	Косовска Митровица.....4
Румунија.....1	Крагујевац.....3
Русија.....2	Ниш.....5
Црна Гора3	Нови Сад.....10
Украјина7	Пирот.....1
Француска.....2	

Радни део састанка почео је 15. септембра, у 11.00 часова, пленарном седницом којом је председавала проф. др Ива Драшкић Вићановић, а секретари су били Марина Спасојевић, Марина Младеновић, Милица Кецојевић. Реферате су поднели академици Роберт Ходел и Јован Делић, као и проф. др Људмила Поповић.

Истог дана поподне одржане су две секције: две из језика и две из књижевности. У четвртак 16. септембра настављен је рад пленарном седницом на Филозофском факултету у Новом Саду. Филолошки факултет у Београду, Филозофски факултет у Новом Саду и Филозофски факултет у Приштини (данас са седиштем у Косовској Митровици), били су оснивачи Међународног славистичког центра 1971. године као републичког центра. Одлазак за Нови Сад у години обележавања јубилеја потврда је чврсте и плодне сарадње која повезује наше факултете већ пет деценија.

На пленарној седници којом је председавала проф. др Исидора Бјелаковић, а секретари су били Марина Спасојевић и Марина Младеновић, радове су изложили проф. др Мирјана Стефановић и проф. др Исидора Бјелаковић.

У петак се пре подне радило у 3 секције и тад су у блоку изнети реферати у оквиру треће теме *Србистика на страним универзитетима и положај српског језика данас*. У суботу, 19. септембра, током преподнева одржане су две секције: једна из језика и једна из књижевности.

Поводом 50 година Међународног славистичког центра организована је факултативна посета Тршићу, и том приликом су, у суботу 19. септембра, представљена нова издања МСЦ-а: *Велике теме српске лингвистике* и *Вук у Тршићу*. Слободно се може рећи да је 88. Вуков сабор протекао у знаку великог јубилеја МСЦ-а.

На Научном састанку, из оправданих разлога, нису учествовали: Предраг Бребановић (Београд), Маја Медан Орсић (Нови Сад), Јелена Јовановић (Ниш), Наташа Анђелковић (Београд), Снежана Башчаревић (Лепосавић), Звонко Танески (Братислава), Оливера Радуловић (Нови Сад), Ана Миленковић (Београд), Душанка

Вујовић (Нови Сад), Гордана Драгин (Нови Сад), Маја Калезић (Београд), Катарина Беговић (Београд) и Гордана Штасни (Нови Сад).

*

Тема 51. Научног састанка слависта у Вукове дане за 2021. годину из области лингвистике гласила је:

СРПСКА ЛИНГВИСТИКА - ПЕРСПЕКТИВЕ ДИЈАХРОНОГ И СИНХРОНОГ ИЗУЧАВАЊА

У образложењу наглашене су важније подтеме:

1. Српска лингвистика прати развојне процесе – престандардизационе и стандардизационе промене на дијахронијском и синхронијском плану. У центру интересовања су питања теоријског и дескриптивног изучавања норми на свим језичким нивоима:
 - ортоепска, ортографска, прозодијска, морфолошка, лексичка, синтаксичка; стилистичке, комуникативне норме
 - лексика српског језика – питања територијалне (дијалекатске) раслојености, богаћења и нормирања, и њеног лексикографског описа од предвуковског времена до данас.
2. Питања примене и резултата актуелних лингвистичких теорија и методолошких приступа у изучавању српског језика (когнитивистички, психолингвистички, корпусни, лингвокултуролошки, етнолингвистички и др.; поступци у оквирима социолингвистике, лингвистичке географије, фази лингвистике) у контексту општих лингвистичких тенденција.

Тема из области књижевности била је: ПЕРСПЕКТИВЕ СРПСКЕ НАУКЕ О КЊИЖЕВНОСТИ

1. Компаративна перспектива српске науке о књижевности
2. Методолошке перспективе српске науке о књижевности
3. Пост- и мулти-перспектива (пост-фолклор, постколонијализам, постсоцијализам, постструктурализам, постмодернизам, мултикултурализам, мултидисциплинарност и др.).
4. Перспективе проучавања српске авангардне књижевности. – Ове године навршава се један век од када су 1921. године, у едицији „Албатрос“, коју су уређивали Станислав Винавер и Тодор Манојловић, објављени први романи Милоша Црњанског, *Дневник о Чарнојевићу*, и Растка Петровића, *Бурлеска господина Перуна бога грома*, као и програмска књига Станислава Винавера *Громобран свемира*. Ова годишњица повод је да се преиспитају

могућности, донети и перспективе проучавања авангарде у савременој српској науци о књижевности.

Заједничка тема из области језика и књижевности: СРБИСТИКА НА СТРАНИМ УНИВЕРЗИТЕТИМА И ПОЛОЖАЈ СРПСКОГ ЈЕЗИКА ДАНАС

Важније подтеме:

1. Перспективе развоја науке о српском језику и науке о српској књижевности на страним универзитетима
2. Положај српског језика у условима формирања нових образовних профила на основним, мастер и докторским студијама: српски језик као главни предмет (српски/хрватски/бошњачки/*црногорски); српски и други словенски/несловенски језик; прилагођавање наставних планова на студијским програмима филолошког профила, нефилолошког профила, преводачким смеровима
3. Израда уџбеника и приручника српског језика као страног (језички/граматички приручници, лексикони, речници, хрестоматије, кратки прегледи српске књижевности и др.)
4. Израда програма из српске културе (националне културне вредности; српски језик и култура на балканском простору; српска култура у додиру с другим словенским/несловенским културама)
5. Утврђивање модалитета заједничког рада на овим пројектима (међуфакултетска сарадња, учешће на међународним пројектима и др.)

До почетка конференције МСЦ је објавио зборнике реферата са претходног, 50. Међународног научног састанка слависта у Вукове дане из области лингвистике и из области књижевности са заједничком темом: „Српски језик и књижевност данас – теоријско-методолошки аспекти проучавања, рецепције и превођења“.

Научни реферати са овогодишњег научног састанка из области српског језика и књижевности са међународном рецензијом биће објављени у зборнику Међународног славистичког центра у току 2021. године.

Иако су били измењени услови рада, можемо бити задовољни активношћу учесника, како оних који су били присутни, тако и оних који су се укључивали преко ЗУМ платформе у дискусију, што је допринело динамичности, квалитету и општој успешности одржане конференције.

Издавачка делатност МСЦ-а

Ове године објављивањем друге књиге тротомне едиције *Велике теме српске лингвистике*, Међународни славистички центар обележава 50 година своје научне и

културне делатности. Као што је у уводу назначено, књига садржи 62 реферата настала у распону од пола века, чији су се аутори, њих шездесет четворо, окупљали на научним састанцима слависта како би се посветили решавању најважнијих питања српске и словенске филологије и лингвистике. Књига садржи шест поглавља: Вук Стефановић Караџић, Векови српске писмености, Српски језик – књижевности и народни, Граматика и језик, Лексика, фразеологија, стилистика и Путовање лингвистичких идеја.

Ова књига је, као и *Велике теме српске књижевности*, великим трудом уредника (уредили су је професори Драгана Мршевић-Радовић, Јелица Јокановић-Михајлов, Александар Милановић и Бошко Сувајџић), али и великим залагањем сарадника – лектора и коректора, техничког уредника, што је све допринело да она данас заиста изгледа репрезентативно.

У овој години Међународни славистички центар је у сарадњи са Центром за културу „Вук Караџић“ из Лознице објавио књигу *Вук у Тришћу (О Вуку Караџићу на Научном састанку слависта у Вукове дане, 1971–2021)* која садржи прилоге 31 аутора, посвећене Вуковој присутности у српском језику, књижевности и култури којима се потврђује високо место које заузима дело Вука Караџића у европском и светском контексту од његовог доба до данас.

Напоредо са припремама Скупа слависта и Научног састанка, Међународни славистички центар је ове године остварио планирану издавачку делатност. Објављен је пропратни информациони материјал, плакат 51. Скупа слависта, плакат 51. Међународног научног састанка слависта у Вукове дане, програм 51. Скупа слависта, програм 51. Међународног научног састанка, Тезе и резимеи 51. Међународног научног састанка, ново, допуњено издање уџбеника *Српски с лакоћом* (прир. проф. Весна Ломпар) зборник реферата поднетих на округлом столу 2019. *Употреба ћирилице у јавном простору (службена и јавна употреба ћирилице)* чији је уредник проф. А. Милановић.

Центар за српски као страни језик

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ

1. Редовни курсеви

Током другог семестра школске 2020/2021. године у Центру је организована онлајн настава српског језика за укупно **33 страна студента**, у четири наставне групе, формиране према нивоу знања:

- 8 самофинансирајућих студената и

- 25 стипендиста у различитим програмима (ERASMUS+, СЕЕPUS, Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије и осталим билатералним уговорима).

Током првог семестра школске 2021/2022. године у Центру је организована онлајн настава српског језика за укупно **44 страна студента**, у четири наставне групе, формиране према нивоу знања:

- 22 самофинансирајућа студента и
- 22 студента у различитим програмима (ERASMUS+, СЕЕPUS, DAAD, Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије и осталим билатералним уговорима).

2. Летњи курс

У периоду од 5.7.2021. до 23.7.2021. године у Центру је организован онлајн летњи курс српског језика за укупно **32 студента**, распоређена у три наставне групе, формиране према нивоу знања:

- 9 самофинансирајућих студената и
- 23 студента на основу билатералног међууниверзитетског споразума и међууниверзитетског споразума са Аристотеловим универзитетом из Солуна.

3. Пројекат *Свет у Србији*

У току 2021. године Центар је организовао наставу за **146 страних студената**, који су учествовали у пројекту Владе РС *Свет у Србији*. Настава је организована у учионицама студентског одмаралишта „Радојка Лакић“ на Авали, а реализовало ју је укупно 10 предавача Филолошког факултета.

4. Мастер програм Српски као страни језик

У октобру 2021. године на мастер програм Српски као страни језик уписано је **16 студената**. Настава се изводи од 1. новембра 2021. године.

ИСПИТНЕ АКТИВНОСТИ

Током 2021. године у Центру за српски као страни језик организоване су следеће провере знања:

- 39 испита за студенте који су учили језик у Центру и остале заинтересоване;
- два испитна рока за 146 учесника у пројекту Владе РС Свет у Србији
- 7 испита за ученике Француске школе у Београду.

У Центру су се током 2021. године одвијале бројне наставне и научне активности, о чему свједоче извјештаји запослених.

Др Весна Крајишник, ванредни професор

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ

1. Организација и извођење наставе *Српског као страног језика* 1, 2, 3, 4, 5, 6.
2. Организација и извођење наставе за предмет *Говорна компетенција српског као страног језика* на мастер програму Српски као страни језик.
3. Организација и извођење наставе *Српског као страног језика (А1/А2/Б1)* страним студентима, учесницима у пројекту Владе Републике Србије *Свет у Србији*.

ИСПИТНЕ АКТИВНОСТИ

1. Организација и реализовање испита за предмет Српски као страни језик 1- 6.
2. Организација и реализовање испита за званични сертификат о познавању српског језика А1 - Ц2.
3. Менторства и учешће у комисијама за мастер радове из области примијењене лингвистике и методике наставе српског као страног језика.
4. Менторства и учешће у комисијама за одбрану докторских дисертација.

ПРОЈЕКТНЕ АКТИВНОСТИ

1. *Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примене*, пројекат Министарства за науку и технолошки развој Републике Србије, број 178006.
2. *Improving the Quality of Education by Introducing Examinations at the End of Secondary Education/Unapređenje kvaliteta obrazovanja kroz uvođenje završnog ispita na kraju srednjeg obrazovanja*, Contract Nr: 2018/402-987, 2019–2021.
3. *Пројекат државне матуре - унапређивање образовања кроз увођење завршних испита на крају средњег образовања*, Министарство просвете, науке и технолошког развоја.

НАУЧНЕ И СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

1. (2021). *Српски као страни језик*. Приручник за наставнике (у коауторству са Виолетом Влајковић Бојић). Београд: Завод за унапређивање образовања и васпитања. Материјал доступан на УРЛ адреси: <https://zuov.gov.rs/izdanja-zavoda/>

2. (2021). Научни скуп Језик, књижевност, алтернативе. Ниш, 15 – 16. април.
Презентација: Фонетско-фонолошке релативности у продуктивним вјештинама српског као страног језика. (рад у припреми за штампу)

Др Небојша Маринковић, доцент

НАСТАВА:

Основне студије:

- Српски као страни језик 1,2,3,4,5,6, предавања и вежбе.
- Организација и извођење наставе *Српског као страног језика (A1)* страним студентима, учесницима у пројектима Владе Србије *Свет у Србији*.

Мастер студије:

- Методика наставе српског као страног језика, предавања и вежбе.

Учествовао у изради и оцењивању испита за све студенте који су полагали испит из српског као страног језика у организацији Филолошког факултета у Београду

ЧЛАНСТВО У КОМИСИЈАМА ЗА МАСТЕР РАДОВЕ:

Учествовао у раду комисија на девет одбрана мастер радова, од којих је био ментор на пет.

УЧЕСТВЋЕ У НАЦИОНАЛНИМ ПРОЈЕКТИМА:

- Учествује на пројекту МПНТР Србије бр. 178006.

УЧЕСТВОВАЊЕ У ПРОЈЕКТИМА ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ:

- *Свет у Србији* за студенте из несврстаних земаља.

ОБЈАВЉИВАЊЕ ПОГЛАВЉА У МОНОГРАФИЈАМА И ЗБОРНИЦИМА, РАДОВА У ЧАСОПИСИМА:

1. *Writing at breakthrough level in learning serbian as a second language*, Belgrade linguistic Days, BeLiDa, Belgrade 2021. (у штампи)

Чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа; чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи; рецензирање радова у научним часописима:

Мер Никица Стрижак, виши лектор за српски као страни језик

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ

- Настава српског као страног језика студентима Центра за српски као страни језик на почетном, средњем и вишем нивоу. С обзиром на пандемију и на чињеницу да многи студенти који су похађали наше курсеве нису у Београду, настава је била онлајн, на ZOOM-у.
- Вежбе на предмету *Примењена граматика у српском као страном језику* на мастер студијама Српски као страни језик
- Часови српског језика стипендистима Владе Републике Србије у пројекту „Свет у Србији“.

ИСПИТНЕ АКТИВНОСТИ

- Учествовала у изради, администрирању и оцењивању испита за све студенте који су полагали испит из српског као страног језика у организацији Филолошког факултета у Београду.

НАУЧНЕ И СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

- Рад у коауторству прихваћен за штампу: Стрижак Н. и Б. Николић Масто (2021). *Онлајн настава српског као страног језика из угла предавача*. Изложен је на конференцији *Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе II* одржаној у јуну 2021. године у организацији три комисије МКС-а.
- Рецензирала приручник за предмет Српски као нематерњи језик у издању Националног савета мађарске националне мањине, под називом *Српски као нематерњи језик – Збирка текстова и задатака за наставнике и ученике средње школе*.
- Ангажована као рецензент испитних задатака за предмет Српски као нематерњи језик у оквиру Пројекта државне матуре (пун назив *Унапређење квалитета образовања кроз увођење испита на крају средњег образовања*).
- У октобру 2021. године била један од предавача на вебинару *Савремени изазови наставе српског као завичајног језика – проблем тзв. комбинованих одељења* који је за наставнике српског као завичајног језика организовало Друштво за српски језик и књижевност Србије.

АДМИНИСТРАТИВНИ И СЕКРЕТАРСКИ ПОСЛОВИ

- Обавља послове секретара Центра за српски као страни језик откад је наша секретарица отишла у пензију.

Мср Биљана Николић Мастоd, лектор за српски као страни језик

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ

- учешће у реализацији наставе за редовне семестралне курсеве српског као страног језика за три нивоа знања (самофинансирајућих ученика и стипендиста по различитим програмима стипендирања) у Центру за српски као страни језик Филолошког Факултета Универзитета у Београду;
- реализовање часова вежби за предмете Говорна компетенција у српском као страном језику и Српски као страни језик у теорији и пракси на мастер програму Српски као страни језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду и оцењивање студентских задатака у оквиру предиспитних обавеза;

ИСПИТНЕ АКТИВНОСТИ

- ангажовање у оквиру редовних испитних активности Центра за српски као страни језик Филолошког факултета Универзитета у Београду и учествовање у састављању банке питања;

УЧЕСТВОВАЊЕ У ПРОЈЕКТИМА ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ:

- учешће у реализацији наставе у оквиру пројекта Владе РС *Свет у Србији*;

НАУЧНЕ И СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

- учешће на конференцији *Дигитално образовање 2021* (Београд: Центар за образовне технологије на Западном Балкану, Министарство просвете, науке и технолошког развоја, Завод за унапређивање образовања и васпитања, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања и др.) од 8. до 10. априла 2021. године;
- учешће на конференцији *Alte International Digital Symposium*, коју је ALTE (Association of Language Testers in Europe) организовао од 28. до 30. априла 2021. године;
- учешће на научном скупу *Дигитална хуманистика и словенско културно наслеђе II*, организованом 28. и 29. јуна 2021. године од стране три комисије МКС-а (Комисије за електронске библиотеке и дигиталну хуманистику, Комисије за словенски свет и културе на Путу свиле и Комисије за наставу словенских језика и књижевности): изложен (и прихваћен за објаву) рад *Онлајн настава српског као страног језика из угла предавача* (у коауторству са Никицом Стрижак);
- изучавање релевантних студија за израду докторске дисертације пријављене под насловом *Процена усмене продукције у српском као страном језику* и практична провера материјала током испитних активности Центра за српски као страни језик;

АДМИНИСТРАТИВНИ И СЕКРЕТАРСКИ ПОСЛОВИ

- имејл кореспонденција са заинтерсованим полазницима курсева у Центру за српски као страни језик на Филолошком Факултету Универзитета у Београду;
- обављање секретарских послова;
- вођење информационо-документационе делатности Центра за српски као страни језик Филолошког факултета Универзитета у Београду;
- креирање садржаја за презентацију активности Центра за српски као страни језик на друштвеним мрежама.

Центар за стално образовање и евалуацију

У току календарске 2021. године, Центар за стално образовање и евалуацију Филолошког факултета обављао је активности предвиђене Статутом ЦСОЕ, и то:

1. Организацијом и администрирањем испита из страних језика за стицање сертификата о нивоу знања (у складу са стандардима Заједничког европског оквира за језике) – за грађанство;
2. Организацијом и администрирањем испита из страних језика за стицање сертификата о нивоу знања (у складу са стандардима Заједничког европског оквира за језике) – за образовне установе које аплицирају за програме билингвалне наставе (енглески језик);
3. Организацијом и администрирањем испита из страних језика на нивоима Б1, Б2, Ц1 ЗЕОЈ, за потребе Дипломатске академије Министарства спољних послова РС, а у складу са Правилником МСП о сертификацији знања страних језика (за каријерне дипломате);
4. Организацијом и извођењем наставе, као и припремом и извођењем испита из енглеског језика за институције јавне управе;
5. Припремом документације за потврде о нивоу знања страних језика за студенте Филолошког факултета (за потребе уписа на постдипломске студије, за запослење, итд.) у складу са важећим Правилником о признавању нивоа знања страних језика Филолошког факултета.

У току 2021. одржано је:

- девет испита за грађанство, из следећих страних језика: енглески, албански и словачки.
- тридесетчетири испита из енглеског језика за потребе школа које аплицирају за билингвалне програме код МПНТР, и то за Ваздухопловну академију из Београда, Десету београдску гимназију и приватну школу “Креативно перо“.

- седам испита за потребе Дипломатске академије МСП, из следећих језика: енглески, руски, француски и шпански.

Све испита изводили су наставници и сарадници Филолошког факултета.

За потребе студената Филолошког факултета (уписи на постдипломске студије на другим факултетима и универзитетима, запослење, итд.) припремљена је документација за 25 потврда о нивоу знања (на нивоима Б1 и Б2).

У јулу 2021. окончан је пројекат ILE3 (Introduction to Legal English 3 - Project name: Introduction to Legal English 3 (ILE3) – ESP Courses for Judges and Judicial Assistants in Higher Courts in Belgrade) под покровитељством и финансијском помоћу Амбасаде САД у Београду (Grant No: SRB10020GR0060).

Овај пројекат био је трећи циклус едукације судија и судијских помоћника у високом судству у Београду (Први циклус завршен је у току 2018/2019 академске године, други 2019/2020, трећи 2020/2021). У едукацију је укупно било укључено преко 200 стотине судија и судијских помоћника запослених у шест високих судова у Београду – Врховни касациони суд, Апелациони суд, Управни суд, Привредни апелациони суд, Виши суд у Београду, Виши прекршајни суд). Кандидати су похађали обуку и полагали испите на нивоима од А2 до Ц1. Настава се одржавала у 8 група. Наставу и испите одржавали су наставници и сарадници Катедре за англистику).

Од почетка школске 2021/2022 године, ЦСОЕ је организовао наставу енглеског језика за јавне службенике и функционере Министарства за државну управу и локалну самоуправу, у складу са Уговором о сарадњи МДУЛС и Филолошког факултета и са стандардима НАПА (Националне академије за јавну управу), код које је Филолошки факултет акредитован као институција која пружа услуге едукације. Први циклус наставе окончаће се 1. фебруара 2022. У току је припрема другог циклуса. У едукацију је укључено 40 полазника. Настава се одвија у три групе, док 10 функционера (министар, помоћници министра и државни секретари) похађа индивидуалну наставу. Наставу изводе наставници и сарадници Катедре за англистику. Напомињем да је акредитација Факултета при НАПА-и уследила после петогодишњег циклуса наставе енглеског језика за јавне службеника (ЕРА- English in Public Administration) који су се одржавали под покровитељством и уз финансијску подршку Амбасаде САД у Београду и уз подршку Службе за управљање кадровима (сада НАПА) у периоду од 2013. до 2019. године, када је кроз циклусе обуке и полагања испита за сертификацију на нивоима од Б1 до Ц1 прошло преко 900 јавних службеника запослених у министарствима Републике Србије.

Руски центар

Манифестације одржане у Руском центру у 2021. години

Јануар

- 15. јануар – Пројекција филма „Хотел Београд“
- 28–58. – Скуп Слависта у онлајн формату
- 29. јануар – Свечано уручење награда и диплома учесницима „Конкурса младих рецитатора руске поезије“
- 31. јануар – Разговорни клуб на тему „Руски зимски празници“

Фебруар

- 1. фебруар – Чајанка и пројекција филма „Слуга“ у Руском центру за ученике школе „Момчило Живојиновић“
- 11. фебруар – Разговорни клуб на тему „Пушкин – сунце руске поезије“, на Дан сећања на Александра Пушкина
- 19. фебруар – Музичко–поетско вече посвећено Сергеју Јесењину уз учешће Мирјане Маринковић (вокал) и Зорана Димитрова (гитара, вокал)
- 22. фебруар – Пројекција филма „Лед 2“ за студенте Филолошког факултета
- 26. фебруар – Пројекција филма „Братство“, ратни филм за Дан браниоца отаџбине и разговор о филму

Март

- 5. март – Пројекција филма „Кротка“
- 11. март – Разговорни клуб на тему „Омиљени руски градови и знаменитости“
- 12. март – Масљеница у Руском центру: презентација о празнику и палачинке за посетиоце Руског центра
- 18. март – Разговорни клуб на слободну тему
- 25. март – Разговорни клуб на слободну тему
- 26. март – Пројекција филма „Морфијум“
- 29. март – Видео пројекција представе Николаја Кољаде „Шупљи камен“ за студенте Филолошког факултета

Април

1. април – Разговорни клуб на слободну тему
2. април – Пројекција филма „Сурова романса”
9. април – Пројекција филма „Лето“
10. април – Тотални диктат у Руском центру
11. април – Пројекција филма „Гагарин. Први у свемиру” на Дан космонаутике
22. април – Видео пројекција представе „Маскенбал” Н.Кољаде са студентима Филолошког факултета.

Мај

7. мај – Пројекција филма „Овде су зоре тихе” поводом Дана победе
- (13. мај – 25. јун) – Конкурс посвећен 200. годишњици Ф. М. Достојевског „Лепота ће спасити свет“
14. мај – Пројекција филма „Коко Шанел и Игор Стравински“
14. мај – Разговорни клуб на слободну тему
14. мај – Поетско–музичко вече посвећено Булату Окуцави уз учешће Мирјане Маринковић (вокал), Драгице Ужареве (глумица) и Зорана Димитрова (гитара, вокал)
21. мај – Пројекција филма „Текст“
24. мај – Дан словенске писмености у београдском Руском центру – уручење награде „Павле и Милка Ивић“, онлајн предавања и прослава поводом Дана словенске писмености
27. мај – Сусрет са ученицима ОШ „Момчило Живојиновић“. Обележавамо Дан словенске писмености и културе, презентација и радионицу на ову тему.
28. мај – Вече руских и циганских песама уз учешће Мирјане Маринковић (вокал) и Зорана Димитрова (гитара, вокал)

Јун

4. јун – Пројекција филма „На ивици“
8. јун – Пројекција филма „Последњи дуел”
11. јун – Пројекција филма „Руски ковчег“
15. јун – Округли сто са студентима Филолошког факултета на тему „Представници руске емиграције у Београду“

17. јун – Разговорни клуб на слободну тему

18. јун – Пројекција филма „Драги другови“

25. јун – Пројекција филма „Ујка Вања“

Јул

2. јул – Пројекција филма „Неопроштени“

9. јул – Циклус филмова Андреја Тарковског: Пројекција филма "Сталкер"

13. јул – Пројекција цртаног филма Реза Габриадзеа „Знаш ли, мајко, где сам био?“ за студенте Филолошког факултета. Разговор о филму

15. јул – Циклус филмова Андреја Тарковског: Пројекција филма „Соларис“

16. јул – Затворено вече за студенте Филолошког факултета: Гледање видео снимка стендап комичара на руском језику

Август

19. август – Пројекција филма „Коњић Грбоњић“

24. август – Разговорни клуб на слободну тему за студенте Филолошког факултета

27. август – Пројекција филма „Боја нара“

Септембар

2. септембар – Затворена видео пројекција представе „Слушкиње“ Романа Виктјука за студенте Филолошког факултета

8. септембар – Разговорни клуб на слободну тему

10. септембар – Пројекција филма „Тата“

14. септембар – Округли сто са студентима Филолошког факултета на тему „За и против онлајн и офлајн школовања“

16. септембар – Разговорни клуб на тему „Историја и култура Москве“ поводом Дана Москве

17. септембар – Пројекција филма „Москва сузама не верује“ и разговор о филму поводом Дана Москве

24. септембар – „Вече руских и циганских песама“ уз учешће Мирјане Маринковић (вокал) и Зорана Димитрова (гитара, вокал)

28. септембар – Дани руског децјег филма у Београду. Пројекција филма „Хофманијада“ уз учешће гостију.

28. септембар – Сусрет са ученицима ОШ „Момчило Живоиновић“, разговор о филму „Хофманијада“.

Октобар

5. октобар – Разговорни клуб на слободну тему

8. октобар – Пројекција филма „Станица за двоје“

13. октобар – Разговорни клуб на слободну тему

15. октобар – Пројекција филма „Бака“

20. октобар – 20. новембар – Креативно такмичење на тему „Велика руска култура – моја инспирација“

22. октобар – Пројекција филма „Љубавник“

22. октобар – Пројекција филма „Сенке заборављених предака“

Новембар

4. новембар – Пројекција филма „Траговима сведока“, предавање Бошка Милосављевића о руској емиграцији и разговор о филму.

17. новембар – Пројекција филма „Глумица“

18. новембар – Представљање новог уџбеника руског језика „Ни пуха ни пера“

25. новембар – Разговорни клуб на слободну тему

27. новембар – Пројекција филма „Боја нара“

Децембар

3. децембар – Разговорни клуб на слободну тему

10. децембар – Разговорни клуб на тему „У сусрет празницима“

17. децембар – Уручење награда победницима и учесницима конкурса „Велика руска култура је моја инспирација“, представљање најбољих радова

23. децембар – Округли сто са студентима на тему „Закључци школске године“

24. децембар – Новогодишњи концерт за школарце

Институт Конфуције

Институт Конфуције у Београду је током 2021. године, у договору са ректоратом Универзитета у Београду и деканским колегијумом Филолошког факултета, донео одлуку да уђе у процес промене кинеског партнера (Универзитет за медије и комуникације, Беиџинг). После интензивних преговора који су вођени између Кинеске међународне образовне фондације (овлашћени заступник: академик Yang Wei, председник, у даљем тексту: Фондација), Универзитета у Београду (овлашћени заступник: проф. др Иванка Поповић, ректор, у даљем тексту Универзитет) и Филолошког факултета Универзитета у Београду (овлашћени заступник: проф. др Ива Драшкић Вићановић, декан, у даљем тексту Факултет), потписан је привремени споразум 16.7.2021. године, којим је потврђено постојање Института Конфуције у Београду под називом „Институт Конфуције у Београду на Филолошком факултету Универзитета у Београду“ (у даљем тексту: Институт Конфуције у Београду или ИК). Филолошки Факултет, као саставни део Универзитета у Београду, одређен је као овлашћени потписник истог. Ради функционисања Института Конфуције у Београду, а у складу са потписаним споразумом, Факултет је, уз сагласност Фондације и ректората Универзитета у Београду, донео одлуку да се проф. др Радосав Пушић именује за директора ИК, за период од 27. септембра 2021. године до 25. јула 2022. године. Током овог периода ИК ће потражити новог кинеског партнера, са којим ће се преговарати о новом споразуму, и даљој реализацији пројеката ИК.

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ ИНСТИТУТА КОНФУЦИЈЕ У БЕОГРАДУ ЗА 2021. ГОДИНУ

КУРСЕВИ ЈЕЗИКА

Институт Конфуције у Београду (у даљем тексту ИК) је у 2021. години организовао два тромесечна циклуса курсева. Први циклус је одржан од марта до јуна 2021. године. Поред курсева различитих нивоа за грађанство и полазникје Учионице Конфуције, часови су се одржавали у још 16 наставних јединица у Београду, Нишу и Крагујевцу. Ове курсеве похађало је укупно 372 полазника у 29 одељења. Други циклус курсева, који је одржан од октобра до децембра (за основен и средње школе до јануара 2022. године), похађало је 539 полазника у 33 одељења. Наставне јединице ИК-а су: 3 факултета (Београд, Ниш, Крагујевац), 3 средње школе (Београд, Ниш), 9 основних школа (Београд) и једна установа културе (Ниш). Због неповољне

епидемиолошке ситуације изазване вирусом Ковид-19 настава се изводила на даљину преко платформе „VooV Meeting”.

Тромесечни курсеви различитих нивоа за грађанство, тј. Почетни, средњи, виши, курс пословног превођења, итд., не носе академске кредите. Материјали који се користе у настави су „Савремени кинески језик” и „Основе пословног превођења”, који су самостално приредили наставници ИК-а. Број часова на недељном нивоу је 4 школска часа.

Факултативни програми за учење кинеског језика на универзитетима и основним и срењим школама, и то „Почетни кинески језик” и „Основе кинеског језика” такође не носе академске кредите, а наставни материјали су прилагођени узрасту полазника. На универзитетима користи се уџбеник „Савремени кинески језик”, у средњим школама „Учимо кинески с радошћу”, у основним школама уџбеник „Кинески рај”. У свакој наставној јединици часови се спроводе у складу са посебним планом и програмом, број часова на недељном нивоу је од 2 до 4 школска часа.

Студенти друге године Групе за кинески језик, културу и књижевност Филолошког факултета Универзитета у Београду, похађају курсеве у организацији ИК-а „Савремени кинески језик” и „Говорни кинески језик”. У настави се користи уџбеник који је објавио Филолошки факултет Универзитета у Београду „Киенски језик 2” и „Почетни ниво говорног кинеског језика”. Број часова на недељном нивоу за сваки курс јесте 4 школска часа. У Филолошкој гимназији у Београду одржава се курс говорног кинеског језика за ученике сва четири разреда Одељења за кинески језик. Наставни материјал је „Учите са мном кинески језик”, за сваки разред се организује један школски час недељно.

ИСПИТИ ИК-А И ИСПИТ ХСК/ХСКК

ИК је у јуну и септембру организовао завршне испите за циклус курсева који је одржан у првој половини 2021. године. Испити су одржани на даљину, полагало је преко 300 кандидата, а 298 полазника добило је сертификат Института Конфуције у Београду, којим се потврђује стечени ниво знања кинеског језика. Упркос погоршаној епидемиолошкој ситуацији у Р. Србији, ИК је у мају и децембру 2021. године организовао уживо полагање испита ХСК/ХСКК, строго водећи рачуна о спровођењу мера заштите здравља кандидата и наставника. У мају је 53 кандидата у 8 група полагало шести ниво писменог испита ХСК и почетни и средњи ниво усменог испита ХСКК. Наставници ИК-а су у децембру за 33 кандидата одржали полагање свих нивоа испита писмог ХСК и усменог ХСКК.

КУЛТУРНЕ АКТИВНОСТИ ИНСТИТУТА КОНФУЦИЈЕ У БЕОГРАДУ ЗА 2021. ГОДИНУ

Почетком 2021. године, ИК је обележио долазак кинеске Нове године својеврсном компилацијом најбољих наступа са претходних прослава, које су онлајн приказане на сајту ИК-а. Овај колаж саткан од разноврсних извођачких тачака наших ученика и сарадника, подсетио је на бројне успешне наступе наших полазника. Истим поводом, отворен је конкурс (такмичарског карактера), на који су сви наши полазници, као и љубитељи кинеске културе, могли да шаљу своје радове. Најуспешнија остварења симболично су награђена.

ИК је на иницијативу амбасаде НР Кине у Републици Србији, од октобра 2021. године, био део активности: „Зимске олимпијске игре у Беиџингу 2022 – наградни квиз“. ИК је тако учествовао у организацији ове активности.

У сарадњи са кинеским Културним центром у Београду, у периоду од јуна до краја јула 2021. године, ИК је учествовао у отварању конкурса за „Мост пријатељства – амбасадор културе“ (Bridge of Friendship- Ambassadors of Culture), покровитељ ове активности била је „ Soong Ching Ling Fondacija “.

Због епидемије изазване вирусом Ковид-19, ИК је направио крајње редукован план културних активности. Осмишљен је низ онлајн предавања, која су привукла изузетну пажњу. Посебно се истичу следећа предавања:

Александар Новачић	Кина – од опљачканог царства до глобалне суперсиле	26.2.2021.
Зоран Богдановић	Моја прича о Кини	23.3.2021.
Нада Маџић Секулић	Унутрашња страна таиђија	30.4.2021.

Поред ових предавања, полазници Института, као и сви заинтересовани грађани, могли су на сајту Института да погледају разнолике садржаје културних активности претходних година.

ДРУГЕ АКТИВНОСТИ ИНСТИТУТА КОНФУЦИЈЕ У БЕОГРАДУ

Дванаест година заредом објављује се „Алманах Института Конфуције“, који је због научностручних текстова и квалитета садржеја уврштен у академску публикацију Народне библиотеке Србије (синолошки часопис). Алманах је дистрибуиран у установе по целој Србији, електронска верзија је доступна на сајту ИК-а. Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије уврстило је Алманах института конфуције на листу научних часописа.

Институт Конфуције у Београду има дугогодишњу сарадњу са великим бројем културних установа, и то: Народни музеј, Библиотека града Београда, Народна библиотека у Нишу, Центар за културу Смедерево, Факултет драмских уметности, Универзитет у Нишу, ЈП Београдска тврђава, Центар за културу градске општине Врачар, и многи други. Иако током 2021. године није било пуно културних активности, ИК је добио подршку и уверавања ових институција да су спремне у сваком тренутку да подрже активности ИК-а.

ИК је у Народној библиотеци у Нишу пре три године основао „Кинески кутак”. Ова учионица за кинески језик је настала као плод успешне сарадње ИК-а и Народне библиотеке у Нишу. У „Кутку” се организују бесплатни курсеви кинеског језика за грађанство и ученике основних и средњих школа, редовна тематска предавања о кинеској култури, општим приликама у модерној Кини, итд.

Пројекат ИК-а „Културна размена Кине и Србије: истраживање кинеског и српског језика” успешно се реализује већ десет година заредом и има одличне резултате. У оквиру овога пројекта, током 2021. године настављена су истраживања везана за „Историјски преглед културне размене Србије и Кине”, као и „Упоредно истраживање српског и кинеског језика”.

ИК је у 2021. години у Институту привремено ангажовао 9 српских наставника, као и 2 српска наставника-волонтера, једног кинеског наставника и једног кинеског волонтера-наставника. То значи да ИК у овом тренутку има 13 наставника који су ангажовани на реализацији наставних и културних активности.

ИК је 2017. године у Филолошкој гимназији у Београду основао Учионицу Конфуције, која је званично почела са радом почетком 2018. године. Сваке године наставници кинеског језика Филолошке гимназије организују бројне наставне и културне активности у Учионици Конфуције.

Центар за постдипломске студије

Са задовољством Вас обавештавамо да се од 90 кандидата, који су се пријавили на три конкурсна рока које је Филолошки факултет расписао за упис на прву годину докторских академских студија (на 150 места, на акредитовани студијски програм Језик, Књижевност, Култура), у школску 2021/22. годину уписало 83 докторанда. Од тога, према Одлуци Владе о броју студената који се финансирају из буџета, 25 студената је уписано на буџет.

Од 20. до 23. октобра уписали смо и студенте на другу по реду годину докторских академских студија у школску 2021/2022. годину и тиме омогућили да настава може почети 1. новембра 2021. До 23. новембра уписане су и преостале генерације докторанада - на шест редовних година докторских академских студија (и три продужене) уписано је укупно 808 студената докторских академских студија.

Током 2021. године на Филолошком факултету одбрањено је 39 докторских дисертација.

Центар за примењену лингвистику

Током 2021. године, упркос сметњама у раду изазваних епидемијом вируса Ковид-19, Центар за примењену лингвистику наставио је рад на тренутно главном пројекту Центра – изради првог развојног корпуса писаног српског језика, РАКОПС-а.

У 2021. год. окончано је формирање претраживе базе у дигиталном формату у којој је похрањено преко 6000 текстова (четири различита типа текста: наративни, дескриптивни, експозиторни, аргументативни) чији су аутори ученици од 3. до 8. разреда основне школе, говорници различитих дијалеката српског језика са територије читаве Србије. База је тестирана, пребачена на сервер Филолошког факултета и њена предфинална верзија доступна је на <https://rakops.fil.bg.ac/>.

У оквиру додатне делатности Центра – пружања услуга из домена форензичке лингвистике, на захтев Окружног јавног тужилаштва извршено је лингвистичко вештачење и у току је писање завршног извештаја по овом захтеву Тужилаштва.

Центар за студије азије

Током 2021. године рад Центра за студије Азије био је везан за пројекат „НА ПУТУ СВИЛЕ“ и то:

1. Активности везане за припрему Пете конференције „На путу свиле“ које су подразумевале контакте са Универзитетима и професорима који су били учесници конференције, одржане он-лине због Covid 19, дана 16-17. септембра 2021. године. Радови са Конференције се налазе у часопису *The Journal of International Civilization Studies*, проф. др. Хакана Јалопа (Hakan Yalap).
2. Активности везане за сарадњу са Међународним комитетом слависта – Секција за словенски свет и културе на Пута свиле. У оквиру те сарадње обрађивана је тема о трговини руских градова Златног прстена са Путем свиле на речним токовима. Култура на Пута свиле обухвата: Кореју, Кину, Азербејџан, Иран, Турску, Бугарску, Србију и Италију. Овај део пројекта воде професори Јувал Елбашан и Гидеон Грајф.
3. Планиране активности за 2022. годину се односе на Шесту конференцију која се одржава 19-20. маја 2022. године на Универзитету у Ташкенту и на Универзитету у Фергани. И ова конференција ће бити одржана *online*.

СЕКРЕТАРИЈАТ ФАКУЛТЕТА

Секретар Факултета

Мирјана Димитријевић, в.д. секретара Факултета

У мају 2021. године закључен је Уговор о раду којим је успостављен рад вршиоца дужности секретара Филолошког факултета Универзитета у Београду. Како је и предвиђено Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду, дужности секретара факултета су организација и координација рада стручних служби, координација рада са деканом у погледу рада органа управљања и других тела, старање о припреми материјала за седнице и одлуке надлежних органа, извршавање одлука органа управљања, старање о примени закона и општинских аката, старање о заштити имовине факултета и обављање других послова у складу са законом, Статутом Филолошког факултета, одлуком декана и другим општим актима. Дужности секретара су такође предвиђене и Правилником о организацији и систематизацији послова на Филолошком факултету Универзитета у Београду, донетим 26. 3. 2018. године (добијена сагласност Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 110-00.00116/2018-06 од 4. 7. 2018. године).

По ступању на дужност, секретар је извршио преглед стања на Филолошком факултету, посебно у делу који се односи на рад стручних служби као у делу који се односи на примену закона и општинских аката и старању о заштити имовине. У том смислу, утврђене су одређене неправилности у функционисању стручних служби који се преваходно односе на радну дисциплину и поштовање радних обавеза запослених, што је довело до мера које су предвиђене Законом о раду као и Правилником о раду Филолошког факултета.

Имајући у виду да је Филолошког факултет као корисник буџета Републике Србије дужан да спроведи мере Финансијског управљања и контроле (ФУК) секретар, заједно са деканом, иницирао је ревизију пословања за претходни период, како би се утврдиле неправилности у раду факултета, које је неопходно исправити применом одговарајућих процедура, те је урађена ревизија пословања за 2017. годину, обзиром на неправилности које је утврдила Државна ревизорска институција. У циљу испуњавања законских обавеза формирана је Комисија за спровођење Финансијског управљања и контроле, Одлуком декана, чији је члан и секретар Филолошког факултета, са задатком успостављања јасних правила у свакодневном раду, тј. процедура.

Донета је и нова процедура унутрашњег узбуњивања, која је обавезна по Закону о заштити узбуњивача („Службени гласник РС“ број 128/14), те је секретар израдио правилник о поступку унутрашњег узбуњивања, којом су утврђена правила за спровођење овог поступка и преузео дужност лица које је овлашћено за пријем информације и вођење поступка у вези са унутрашњим узбуњивањем на Филолошком факултету.

Такође, у складу са Законом о слободном приступу о слободном приступу информацијама од јавног значаја ("Сл. Гласник РС", бр. 120/2004, 54/2007, 104/2009 и 36/2010) секретар је преузео обавезу лица овлашћеног за поступање по информацијама од јавног значаја и преузео све мере које се односе на поштовање законске процедуре у овој области.

Секретар је такође имао и активности у вршењу саветодавне функције у раду Етичке комисије Филолошког факултета, која је подразумевала учествовање у изради Мишљења Етичке комисије, искључиво са аспекта поштовања законских процедура и процедура Универзитета и Филолошког факултета.

У координацији са Одсеком за опште и правне послове секретар је учествовао у изради потребних процедура (нпр. Правилник о зарадама и другим примањима, Правилник о издавачкој делатности итд).

У циљу добијања средстава од стране Републике Србије, секретар је израдио, у координацији са деканом, одсеком за опште и правне послове и одсеком за финансијско и материјално пословање, пројекте којим је Факултет конкурисао код Министарства просвете, науке и технолошког развоја, а који се односе на унапређење услова рада на факултету.

Поред горе истакнутих активности, секретар је спроводио и све уобичијане послове, као што су комуникација са надлежним инспекцијама, поступање по захтевима исте, комуникација са адвокатским канцеларијама у погледу судских спорова које води факултет, израда решења, одлука и других аката из делокруга својих надлежности.

Одсек за опште и правне послове

У току 2021. године у Одсеку за опште и правне послове Филолошког факултета Универзитета у Београду обављали су се послови предвиђени Правилником о организацији и систематизацији послова на Филолошком факултету Универзитета у Београду, донетим 26. 3. 2018. Године (добијена сагласност Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 110-00.00116/2018-06 од 4. 7. 2018. године).

У оквиру правник, кадровских и административних послова, између осталог, завршена је процедура избора у звања наставника и сарадника и то:

- у звање редовног професора изабрано је 7 наставника (др Славко Петаковић, Немања Радуловић, др Ненад Николић, др Миодраг Вукчевић, др Ана Кузмановић-Јовановић, др Предраг Петровић, др Весна Елез),
- у звање ванредног професора изабрано је 8 наставника (др Зорица Витић, др Весна Ломпар, др Ана Јовановић, др Ивана Вучина Симовић, др Ана Коларић, др Ивана Кочевски, др Јелена Кусовац, др Марина Јовић Ђаловић),
- у звање доцента изабрано је 22 наставника (др Маурицио Барби, др Мирјана Даничић, др Милијана Ђорђевић, др Жељка Јанковић, др Снежана Калинић, др Милена Поповић Пизари, др Бранислава Шандрих Тодоровић, др Катарина Митрићевић-Штепанек, др Ана Батас, др Андријана Јанковић, др Василиса Шљивар, др Дивна Глумац, др Јован Чудомировић, др Јелена Дрљевић, др Оливера Жижовић, др Сергеј Мацура, др Лука Меденица, др Јулија Драгојловић, др Сања Огњановић, др Ђорђе Божовић, др Никола Миљковић),
- у звање асистента изабрано је 10 сарадника (Јелена Будимировић, Милица Иконић Нешић, Милена Опарница, Наташа Кесеровић, Кристина Манић, Јелена Китамура, Дејана Мирковић-Бирташић, Јулиа Поповић, Јелена Тричковска, Драгана Ткалац),
- у звање вишег лектора изабрано је 11 сарадника (Јелена Матић, др Марија Милојковић, мр Јасмина Николић, мр Александар Ђокановић, мр Јасмина Јовановић, Ивана Милојевић, мр Бојана Сабо-Трифковић, др Данијела Бабић, др Саша Брадашевић, Ивана Симић Ђорлука, Милан Радовановић),
- у звање лектора изабрано је 7 сарадника (Габриела Гајић, Марко Петрић, Исидора Поледица, др Бојана Будимир, Нина Ђукић, Бојана Калањ, Бранка Гератовић Ивановић).
- у звање сарадника у настави изабран је 1 сарадник (Софија Филипков).
- 24 сарадника ван радног односа – демонстратора.

Током 2021. године одржано је 9 редовних седница Наставно-научног и Изборног већа Филолошког факултета (1. фебруара, 8. марта, 26. априла, 24. маја, 23. јуна, 13. септембра и 18. октобра, 22. новембра, 20. децембра) и 4 ванредне седнице Наставно-научног већа. Осим седнице одржане 23. јуна, све остале седнице су одржане електронским путем. Одржано је 8 редовних седница Савета Филолошког факултета (25. јануара, 4. фебруара, 18. фебруара, 25. фебруара, 20. маја, 8. јула, 21. септембра, 10. новембра, 27. – 29. децембар) и 1 ванредна седница (5. априла).

У 2021. години престао је радни однос збор одласка у пензију др Љиљани Чолић, редовном професору, др Јулијани Вучо, редовном професору, др Кајоко

Јамасаки, др Ани Јовановић, вишем лектору, Бојани Поповић, вишем дипломираном библиотекару, Драгану Ђурђевићу, техничару одржавања информационих система и технологија, Васи Савчићу, домару/мајстору одржавања (столару), Марији Симић, спремачици.

Милош Станић, Никола Јелић и Катарина Живановић учествовали су у раду Етичке Комисије Филолошког факултета. Марија Симић обављала је техничку подршку Комисији за развој а учествовала је и у раду Тима за заштиту од сексуалног узнемиравања студената и запослених.

По добијању сагласности Министарства просвете, науке и технолошког развоја закључени су уговори са 34 страна лектора за школску 2021/2022. годину (29 уговора о раду на одређено време и 5 уговора о ангажовању за извођење наставе) којима су посредством Националне службе за запошљавање издате радне дозволе за запошљавање.

Спроведено је укупно 3 поступка јавних набавки и 36 поступка јавних набавки на које се закон не примењује.

Обрађено је укупно 72 сагласност за рад на другим високошколским установама, за 54 наставнике и сараднике Филолошког факултета Универзитета у Београду на другим високошколским установама и 18 наставника и сарадника са других високошколских установа на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Завршен је и поступак за избор у истраживачко звање 6 истраживача-приправника, и то: Стефан Јовичић, Александра Батинић, Марија Кувекаловић, Невена Лукинић, Душан Пејић и Ана Митровић, а у истраживачко звање 7 истраживача-сарадника Ана Козић, Теодора Тодорић Милићевић, Никола Маринковић, Тамара Љујић, Марко Тошовић, Марија Слобода Анђелковић и Луна Градиншћак.

Послове у Одсеку за опште и правне послове обављали су: Милош Станић, руководилац правних, кадровских и административних послова – управник одсека, Катарина Живановић, дипломирани правник за правне, кадровске и административне послове, Марија Симић, правно кадровски аналитичар (органа управљања), Гордана Благојевић, самостални стручнотехнички сарадник за остале делатности (координатор за акредитацију и опште делатности), Љиљана Петковић, шеф кабинета декана, Татјана Пејновић-Максимовић, стручнотехнички сарадник за остале делатности, Маја Дробњак, самостални стручнотехнички сарадник за остале делатности (у писарници), Радован Радман референт за правне, кадровске и административне послове (архивар).

Послове у Техничкој служби обављали су: Миљенко Цаковић, шеф Техничке службе и домар/мајстор одржавања, Владимир Димитрјевић, портир, Владимир Данковић, портир, Марко Милојко, портир (до 31. 8. 2021. године), Нада Дробњак,

портир, Душанка Комњеновић, портир, Иван Бан, портир (од 1. 10. 2021. године), Александар Недељковић, портир (од 1. 9. 2021. године), Дејан Вујанић, портир (од 23.9. 2021. године до 22. 12. 2021. године), Ђорђе Патрић, портир (од 19. 11. 2021. године), Драгић Словић, техничар штампе, Васо Савчић, домар/мајстор одржавања (столар) (до 16. 9. 2021. године), као и раднице на оджавању чистоће Слађана Алексић, Сњежана Винчић, Милена Вукојичић, Сузана Делић, Ивана Димитријевић, Сунчица Димитријевић, Александра Ђокић, Нада Ђокић, Милунка Ђорђевић, Зора Ђукарић, Сања Ђуришић, Сања Илић, Драгица Јовић, Даница Ковач, Јелена Марковић, Сузана Милићевић, Слађана Поповић, Марија Симић (до 23. 11. 2021. године), Јасмина Стошић, Оливера Тамбурић, Светлана Цвејић, Јаворка Јовановић (до 16. 9. 2021. године).

Одсек за финансијско и материјално пословање

У Одсеку за финансијско и материјално пословање, послове предвиђене Правилником о систематизацији послова и радних задатака запослених на Филолошком факултету, обављају: Јадранка Крсмановић, Неда Јанић, Тања Кафецић, Маја Вујовић, Драгица Марковић, Станка Стаменковић и Јока Гузијан.

Послови које су запослени обављали су:

Руководилац Одсека за финансијско и материјално пословање

Снежана Васојевић (престанак радног односа 28.10.2021.)

Јадранка Крсмановић (почетак радног односа 8.11.2021)

- организује, руководи и прати извршење финансијских и рачуноводствених послова;
- развија, дефинише и координира припрему финансијских планова и других општих и појединачних аката из области свог рада;
- координира израду и припрему финансијских извештаја;
- сарађује са органима контроле, омогућава увид у пословање, пружа потребна обавештења и поступа по примедбама у складу са важећим прописима;
- доноси одлуке о начину реализације финансијских и рачуноводствених послова;
- прати правне прописе и контролише спровођење законитости наменског и економичног трошења финансијских средстава;
- контролише израду финансијских прегледа, анализа и извештаја;
- пројектује приливе и одливе новчаних средстава;
- координира у спровођењу начела једнообразности у вези са евидентирањем и извештавањем;
- руководи припремом и израдом завршног рачуна;
- контролише формирање документације за пренос новчаних средстава;

- контрола обрачуна ПДВ-а;
- вођење финансијске документације за пројекте;
- интерна и екстерна комуникација са органима и организацијама која се односи на финансијско пословање;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу секретара Факултета и декана.

Шеф рачуноводства

Неда Јанић

- проверава исправност финансијско рачуноводствених образаца;
- врши билансирање прихода и расхода и позиција биланса стања;
- води евиденције о реализованим финансијским плановима и контролише примену усвојеног контног плана;
- припрема и обрађује податке за финансијске прегледе и анализе, статистичке и остале извештаје везане за финансијско - материјално пословање;
- преузима изводе по подрачунима и врши проверу књиговодствене документације која је везана за одлив и прилив готовине;
- контира и врши књижење;
- врши обрачун амортизације, повећања и отуђења основних средстава;
- прати и усаглашава прелазне рачуне и пренос средстава по уплатним рачунима са надлежним државним органима;
- врши контролу књижења на контима главне књиге и усаглашавања преноса средстава између подрачуна, прилива и одлива средстава по изворима;
- води помоћне књиге и евиденције и усаглашава помоћне књиге са главном књигом;
- чува и архивира помоћне књиге и евиденције;
- сачињава и припрема документацију за усаглашавање потраживања и обавезе;
- припрема и обрађује документацију за пословне промене исказане на изводима рачуна;
- врши усаглашавање са главном књигом свих конта за обрачун зарада, накнада зарада и друга примања;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Дипломирани економиста за финансијско-рачуноводствене послове

Тања Кафецић

- припрема податке и пружа подршку у изради финансијских планова;
- припрема и врши обраду документације за плаћање по различитим основама;
- врши плаћање по основу документације, прати преузимање обавеза за реализацију расхода;

- припрема и обрађује документацију за евидентирање насталих пословних промена;
- прати вођење и води помоћне књиге и помоћне евиденције и усаглашава помоћне књиге са главном књигом;
- прати усаглашавање потраживања и обавезе;
- врши плаћање свих обавеза и ликвидатуру рачуна;
- реализује девизна плаћања и књижи девизну благајну;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Контиста

Маја Вујовић

- контира изводе и друге књиговодствене исправе за трезор и друге рачуне и подрачуне;
- саставља налоге за књижења у главној књизи;
- припрема и израђује делове периодичних обрачуна и завршног рачуна;
- припрема податке за израду финансијског плана;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Референт за финансијско-рачуноводствене послове

Драгица Марковић

- обрачун плата, боловања и других примања запослених;
- комуницира са надлежним фондовима у вези са платама и боловањима;
- прати прописе везане за обрачун плата;
- комуницира са ПИО-м;
- електронски шаље пореске пријаве;
- електронски исплаћује плате;
- обрачунава и исплаћује зараде за истраживаче приправнике;
- доставља извештаје везане за плате;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Благајник

Јока Гузијан

- води благајну
- књижи благајну скриптарнице и уплаћује пазаре скриптарнице
- разврстава и води архиву извода и документације о извршеним уплатама;
- припрема документацију за новчане уплате и исплате;
- исплаћује новац;
- саставља списак за исплату превоза

- уноси готовинске рачуне у Књигу улазних рачуна
- врши повраћај новца студентима
- припрема податке за израду статистичких и других извештаја о зарадама;
- учествује у изради докуметације за регистар запослених;
- води прописане електронске евиденције и обавља електронска плаћања;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Магационер/економ

Станка Стаменковић

- прима и складишти робу у магацин;
- издаје робу из магацина;
- чува, класификује и евидентира робу;
- контролише стање залиха складиштене робе;
- учествује у изради планова набавки ради попуњавања магацина;
- наручује робу и врши савјивање улаза и излаза робе са материјалним књиговодством;
- води прописану документацију за правилно и уредно магацинско пословање;
- врши савјивање стања магацина са књиговодственом аналитиком;
- одговара за исправност ваге за мерење робе, хигијену магацинског простора и целокупну робу у магацину и рокове њене употребе;
- други послови из делокруга рада Одсека по налогу руководиоца Одсека, секретара Факултета и декана.

Одсек за студентска питања

Запослени у Одсеку за студентска питања у 2021. години су: Татјана Миленковић - управник Одсека за студентска питања, самостални стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (емаил: studije@fil.bg.ac.rs), Данило Обренић - самостални стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-735, емаил: studije@fil.bg.ac.rs), Иван Самарцић - самостални стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-737, емаил: ivansamardzic@fil.bg.ac.rs), Марија Благојевић - самостални стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-738, marija.blagojevic@fil.bg.ac.rs), Снежана Љубеновић - стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-734, snezana.ljubenovic@fil.bg.ac.rs), Маријана Роглић - стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-732, marijana.rogljic@fil.bg.ac.rs), Милена Јевтовић - стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-733,

milena.jevtovic@fil.bg.ac.rs) и Весна Пантовић - стручнотехнички сарадник за студије и студентска питања (телефон 20-21-731, vesna.pantovic@fil.bg.ac.rs),

Одсек за студентска питања је пружио услуге високог образовања за студенте основних студија, основних академских студија и мастер академских студија:

1. Објављивање Првог, Другог и Трећег конкурса за основне академске и мастер академске студије (утврђивање предлога квота, припрема текста конкурса, правилника, конкурсне документације);
2. Организовање спровођења конкурса и пријемог испита за основне академске студије у првом, другом и трећем конкурсном року;
3. Организовање и спровођења конкурса за мастер академске студије у првом, другом и трећем конкурсном року;
4. Електронска пријављивање похађања наставе и накнадно пријављивање похађања наставе;
5. Електронска пријава испита и накнадна пријава испита (за шест редовних и додатни продужени шести рок рок);
6. Припрема предрачуна школарина за основне и мастер академске студије, електронска евиденција школарине за самофинансирајуће студенте, решавање молби по питању дуговања, умањења и ослобађања трошкова школарине;
7. Контрола електронских досијеа и израда ранг-листи за упис у статусу финансирања из буџета у школску 2021/2022. годину;
8. Припрема електронског уписа и контрола електронског уписа у наредну школску годину за студенте чије су студије у двоструком трајању;
9. Решавање молби за одобравање продужетка рока за завршетак студија у троструком броју година и упис студената у наредну школску 2021/2022. годину (упис је обављен на шалтерима Одсека за студентска питања);
10. Израда и издавање уверења о статусу студента;
11. Израда и издавање уверења о положеним испитима;
12. Израда и издавање уверења о току студија;
13. Електронско формирање студентских досијеа, обрада података и издавање индекса;
14. Обрада података и издавање дупликата индекса и наставка индекса;
15. Израда и издавање уверења о дипломирању, додатка дипломи и дипломе (за студенте ОС);

16. Израда уверења о дипломирању и креирање захтева за израду дипломе и додатка дипломе за студенте ОАС и МАС;
17. Спровођење процедуре признавања испита;
18. Спровођење процедуре признавања спољних предмета (предмети положени у току мобилности);
19. Испис са Факултета;
20. Пружање административних услуга у вези са конкурсом за смештај у студентске домове и студентске кредите и стипендије;
21. Расподела соба за смештај у студентске домове;
22. Пружање информација студентима о њиховим правима, обавезама и студијским програмима;
23. Пружање информација свим кандидатима који су заинтересовани за упис на Филолошки факултет;
24. Електронска обрада и излучивање досијеа неактивних студената;
25. Рад са студентима који су на мобилности и са гостујућим студентима;
26. Штамапа матичних књига за студенте генерације 2021/2022. за ОАС и МАС;
27. Спровођење анкета неопходних за самовредновање Факултета;
28. Спровођење анкета о вредновању педагошког рада наставника и сарадника у зимском и летњем семестру;
29. Израда статистичких извештаја неопходних за израду стандарда за самовредновање и акредитацију Факултета и студијских програма.

ИТ сектор

Радно време ИТ сектора распоређено је у две смене од 8 до 22, радним данима и викендом у складу са потребама Факултета.

Запослени у ИТ сектору:

Горан Лазички – руководилац послова информационих система и технологија, мејл: goran.lazicki@fil.bg.ac.rs, тел. 063/1027732

Драган Вранешевић – администратор информационих система и технологија, мејл: dragan.vranesevic@fil.bg.ac.rs, тел. 063/1027726

Александар Благојевић – пројектант информатичке инфраструктуре, мејл: aleksandar.blagojevic@fil.bg.ac.rs, тел. 063/360261

Нађа Солдатић – пројектант информационих система и програма, мејл: надја.солдатиц@фил.бг.ац.рс, тел. 063/303752

Драган Ђурђевић – техничар одржавања информационих система и технологија, мејл: dragan.djurdjevic@fil.bg.ac.rs, тел.063/271507

Бранко Петрић – техничар одржавања информационих система и технологија, мејл: branko.petric@fil.bg.ac.rs, тел. 063/8027184

Борко Ловре – техничар одржавања информационих система и технологија, мејл: borko.lovre@fil.bg.ac.rs, тел. 063/610452

Никола Тарасјев – техничар одржавања информационих система и технологија, мејл: nikola.tarasjev@fil.bg.ac.rs, тел. 064/9564700

Андреј Лазички – техничар одржавања информационих система и технологија, мејл: andrej.lazicki@fil.bg.ac.rs тел.063/7595359

1. ИТ сектор је пружио услуге ИТ подршке на свим нивоима студија на нашем Факултету, као и ит подршку свим стручним службама Факултета.
2. Постављање и ажурирање података на Интернет презентацији Факултета, као што су студијски програми, странице запослених, распореди испита и предавања, као и важна обавештења свих организационих јединица. Такође, објављујемо све информације о научним скуповима, конференцијама и семинарима у организацији Филолошког факултета, што укључује и постављање релевантних обавештења и на спољне Интернет презентације (Linguist List). Техничка подршка научним скуповима, семинарима и конференцијама.
3. Техничка подршка при упису на основне академске студије у виду постављања на интернет презентацију Факултета важних обавештења и информација, спискова студената, прелиминарних и коначних ранг листа, као и одржавање рачунарског система за упис у просторијама Одсека за студентска питања и у Сали хероја приликом самог уписа на Факултет.
4. Техничка подршка при упису на мастер и докторске академске студије у виду постављања информација на Интернет презентацију Факултета, као и одржавање рачунарских ресурса укључених у сам упис.
5. Одржавање рачунарске мреже и њених активних компоненти, одржавање преко 330 рачунара и 220 штампача (са заменом тонера у склопу ЈН), 48 VGA пројектора, одржавање серверских рачунара и адекватних софтверских сервиса који се свакодневно користе у пословању Факултета, као што су електронска пошта, Интернет презентација, Moodle - систем за електронско учење, база дигиталних идентита запослених и студената који се користе за приступ сервисима и едуоам мрежи.
6. Одржавање 2 Мудл платформе за потребе Филолошког факултета

<http://moodle.fil.bg.ac.rs>

<http://elf.fil.bg.ac.rs/>

- Корисничка подршка за студенте и предаваче на платформама (просек од 8500 корисника на месечном нивоу)
- Организација, израда и контрола припреме пријемног испита за следеће језике: енглески језик (за групу Енглески језик, књижевност и културу и осим за групу Енглески језик, књижевност и културу), италијански језик, шпански језик, грчки језик, немачки језик, српски и руски језик
- Техничка и корисничка подршка за потребе припреме за пријемни испит
- Унос питања за припреме пријемног испита (укупан број око 10.000 питања)
 - Планирање, израда и контрола А1 курса Српског као страног језика (А1 курс активан 4 циклуса, А2 у фази израде)
- Техничка и корисничка подршка за потребе курса А1 Српског као страног језика
 - Израда рекламног материјала за потребе припреме пријемног испита и комерцијалних курсева
 - Прилагођавање Мудл платформе за потребе Филолошког факултета за академску годину 2017/2018 (креирање подтеме за <http://moodle.fil.bg.ac.rs> – креирање додатака (пругинова) за индивидуалне потребе предавача на платформи
- Одржавање обука за предаваче и сараднике за коришћење Мудл платформе
- Одржавање обука за студенте за коришћење Мудл платформе, студентског сервиса и студентског мејла
- Одржавање обука за секретаре и сараднике за коришћење активности за резултате испита
- Синхронизација ЛДАП сервиса са студентским сервисом и одржавање сервиса
- Креирање и одржавање сајта <http://learnserbian.fil.bg.ac.rs/> за потребе Центра за Српски као страни језик и за комерцијални А1 курс
- Подршка онлајн испитима у рачунарским учионицама факултета
- Унос материјала за потребе 400+ курсева на платформи
- Сликање студената за потребе Моодле и ФИС сервиса

У овој години укупно је отворено 609 нових курсева на Мудлу закључно са 20.12.2020. на Мудлу постоји 1918 курсева, 7587 корисника од којих су 227 са улогом професора и 98 стручних сарадника. Укупан број активности је 98131. База износи око 250.000 тест питања.

За све активности пружају се корисничка и техничка подршка. Урађено је 5881 тикета из студентске подршке и 3686 професорске. Студентима мастер и докторских

студија су ручно додељивани налози. Сlike студената основних, мастер и докторских студија су сликане од стране ИТ службе и убачене у ФИС и у Мудл.

Одржано је 27 техничких обука у септембру и то:

1. Ниво 8
2. Ниво 8
3. Ниво (тестови) 7
4. Zoom 5

Одржене су радионице са проф.др Војканом Стојчићем у трајању од 2 месеца (новембар и децембар).

Организован је 50. Скуп Слависта, курс за усавршавање лектора и конференција МСЦ преко Зоом платформе. Укупно 225 предавања и радионица.

На Зоом платформи је од 1.10. до 20.12. одржано 6.432 предавања
У октобру 1246
У новембру 2493
У децембру 2693

За сва предавања преко Зоома подршка је радила у две смене од 8 – 16 и од 14 до 22 и у данима викенда по 8 сати дневно. Предавачима се пружа „live assistance“ подршка.

На Мудлу је одржано 73 колоквијума, делом уз коришћење Зоома за контролу за оквирно 4.605 студената.

Урађен је „апдејт“ мејл сервера, односно мејл апликација је издвојена на засебан сервер, као и „апдејт“ сервера за Мудл, убачени су plug-inovi за потребе зоом наставе. Издвојен је „storage“ сервер за потребе складиштења материјала. Сваке недеље се одваја са Зоома материјал и пребацује на „storage“ сервер.

Урађена је припрема за „апдејт“ Мудла на последњу верзију 3.10 која ће бити урађена почетком наставе у другом семестру.

Поред наведених активности у 2121. за 2022. годину планирано је да се у складу са потребама и активностима факултета пружа ИТ подршка.